

Ana Fernanda Rivas Fernandez <arivasf@pj.gob.pe>

SOLICITUD DE APOYO EN VALIDACION TECNICA COMPARACION DE PRECIOS N° 001-2024-OEC-CSJLI

16 de diciembre de 2024, 16:46

Juan Williams Feliciano Barrera <jfeliciano@pj.gob.pe>  
Para: Ana Fernanda Rivas Fernandez <arivasf@pj.gob.pe>  
Cc: Sussy Amelia Esquivel Trujillo <sesquivelt@pj.gob.pe>, Luz Mariela Vasquez Manrique <lvasquezma@pj.gob.pe>, Maria Liliana De Los Rios Vega <mde losrios@pj.gob.pe>, Marisol Villantoy Hilario <mvillantoy@pj.gob.pe>, Cristian Alberto Cuyubamba Zacarias <ccuyubamba@pj.gob.pe>, Rodrigo Esteban Nole Zapata <rnole@pj.gob.pe>

Buen día, por medio del presente correo se da opinión técnica a lo solicitado

PROVEEDORES	COMPONENTES	RESULTADO
CSONORO	Mezclador de audio de ocho canales	Sí cumple
	Amplificador	Sí cumple
	Micrófonos con base tipo cuello de ganso	Sí cumple
	Micrófonos con base tipo cuello de ganso con switch de encendido	Sí cumple
	Parlante de pared	Sí cumple
	Audífonos	Sí cumple
	Cámara web (Webcams)	Sí cumple
MEGAFONIA	Mezclador de audio de ocho canales	Sí cumple
	Amplificador	Sí cumple
	Micrófonos con base tipo cuello de ganso	Sí cumple
	Micrófonos con base tipo cuello de ganso con switch de encendido	Sí cumple
	Parlante de pared	Sí cumple
	Audífonos	Sí cumple
	Cámara web (Webcams)	Sí cumple
TSUPPLIER	Mezclador de audio de ocho canales	Sí cumple
	Amplificador	Sí cumple
	Micrófonos con base tipo cuello de ganso	Sí cumple
	Micrófonos con base tipo cuello de ganso con switch de encendido	Sí cumple
	Parlante de pared	Sí cumple
	Audífonos	Sí cumple
	Cámara web (Webcams)	Sí cumple
CLAUDATEL	Mezclador de audio de ocho canales	Sí cumple
	Amplificador	Sí cumple
	Micrófonos con base tipo cuello de ganso	Sí cumple
	Micrófonos con base tipo cuello de ganso con switch de encendido	Sí cumple
	Parlante de pared	Sí cumple
	Audífonos	Sí cumple
	Cámara web (Webcams)	Sí cumple

Atte.  
Mag. Juan W. Feliciano Barrera  
Coordinador de Informática  
[El texto citado está oculto]

17

18

19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30  
31  
32  
33  
34  
35  
36  
37  
38  
39  
40  
41  
42  
43  
44  
45  
46  
47  
48  
49  
50  
51  
52  
53  
54  
55  
56  
57  
58  
59  
60  
61  
62  
63  
64  
65  
66  
67  
68  
69  
70  
71  
72  
73  
74  
75  
76  
77  
78  
79  
80  
81  
82  
83  
84  
85  
86  
87  
88  
89  
90  
91  
92  
93  
94  
95  
96  
97  
98  
99  
100  
101  
102  
103  
104  
105  
106  
107  
108  
109  
110  
111  
112  
113  
114  
115  
116  
117  
118  
119  
120  
121  
122  
123  
124  
125  
126  
127  
128  
129  
130  
131  
132  
133  
134  
135  
136  
137  
138  
139  
140  
141  
142  
143  
144  
145  
146  
147  
148  
149  
150  
151  
152  
153  
154  
155  
156  
157  
158  
159  
160  
161  
162  
163  
164  
165  
166  
167  
168  
169  
170  
171  
172  
173  
174  
175  
176  
177  
178  
179  
180  
181  
182  
183  
184  
185  
186  
187  
188  
189  
190  
191  
192  
193  
194  
195  
196  
197  
198  
199  
200  
201  
202  
203  
204  
205  
206  
207  
208  
209  
210  
211  
212  
213  
214  
215  
216  
217  
218  
219  
220  
221  
222  
223  
224  
225  
226  
227  
228  
229  
230  
231  
232  
233  
234  
235  
236  
237  
238  
239  
240  
241  
242  
243  
244  
245  
246  
247  
248  
249  
250  
251  
252  
253  
254  
255  
256  
257  
258  
259  
260  
261  
262  
263  
264  
265  
266  
267  
268  
269  
270  
271  
272  
273  
274  
275  
276  
277  
278  
279  
280  
281  
282  
283  
284  
285  
286  
287  
288  
289  
290  
291  
292  
293  
294  
295  
296  
297  
298  
299  
300  
301  
302  
303  
304  
305  
306  
307  
308  
309  
310  
311  
312  
313  
314  
315  
316  
317  
318  
319  
320  
321  
322  
323  
324  
325  
326  
327  
328  
329  
330  
331  
332  
333  
334  
335  
336  
337  
338  
339  
340  
341  
342  
343  
344  
345  
346  
347  
348  
349  
350  
351  
352  
353  
354  
355  
356  
357  
358  
359  
360  
361  
362  
363  
364  
365  
366  
367  
368  
369  
370  
371  
372  
373  
374  
375  
376  
377  
378  
379  
380  
381  
382  
383  
384  
385  
386  
387  
388  
389  
390  
391  
392  
393  
394  
395  
396  
397  
398  
399  
400  
401  
402  
403  
404  
405  
406  
407  
408  
409  
410  
411  
412  
413  
414  
415  
416  
417  
418  
419  
420  
421  
422  
423  
424  
425  
426  
427  
428  
429  
430  
431  
432  
433  
434  
435  
436  
437  
438  
439  
440  
441  
442  
443  
444  
445  
446  
447  
448  
449  
450  
451  
452  
453  
454  
455  
456  
457  
458  
459  
460  
461  
462  
463  
464  
465  
466  
467  
468  
469  
470  
471  
472  
473  
474  
475  
476  
477  
478  
479  
480  
481  
482  
483  
484  
485  
486  
487  
488  
489  
490  
491  
492  
493  
494  
495  
496  
497  
498  
499  
500  
501  
502  
503  
504  
505  
506  
507  
508  
509  
510  
511  
512  
513  
514  
515  
516  
517  
518  
519  
520  
521  
522  
523  
524  
525  
526  
527  
528  
529  
530  
531  
532  
533  
534  
535  
536  
537  
538  
539  
540  
541  
542  
543  
544  
545  
546  
547  
548  
549  
550  
551  
552  
553  
554  
555  
556  
557  
558  
559  
560  
561  
562  
563  
564  
565  
566  
567  
568  
569  
570  
571  
572  
573  
574  
575  
576  
577  
578  
579  
580  
581  
582  
583  
584  
585  
586  
587  
588  
589  
590  
591  
592  
593  
594  
595  
596  
597  
598  
599  
600  
601  
602  
603  
604  
605  
606  
607  
608  
609  
610  
611  
612  
613  
614  
615  
616  
617  
618  
619  
620  
621  
622  
623  
624  
625  
626  
627  
628  
629  
630  
631  
632  
633  
634  
635  
636  
637  
638  
639  
640  
641  
642  
643  
644  
645  
646  
647  
648  
649  
650  
651  
652  
653  
654  
655  
656  
657  
658  
659  
660  
661  
662  
663  
664  
665  
666  
667  
668  
669  
670  
671  
672  
673  
674  
675  
676  
677  
678  
679  
680  
681  
682  
683  
684  
685  
686  
687  
688  
689  
690  
691  
692  
693  
694  
695  
696  
697  
698  
699  
700  
701  
702  
703  
704  
705  
706  
707  
708  
709  
710  
711  
712  
713  
714  
715  
716  
717  
718  
719  
720  
721  
722  
723  
724  
725  
726  
727  
728  
729  
730  
731  
732  
733  
734  
735  
736  
737  
738  
739  
740  
741  
742  
743  
744  
745  
746  
747  
748  
749  
750  
751  
752  
753  
754  
755  
756  
757  
758  
759  
760  
761  
762  
763  
764  
765  
766  
767  
768  
769  
770  
771  
772  
773  
774  
775  
776  
777  
778  
779  
780  
781  
782  
783  
784  
785  
786  
787  
788  
789  
790  
791  
792  
793  
794  
795  
796  
797  
798  
799  
800  
801  
802  
803  
804  
805  
806  
807  
808  
809  
810  
811  
812  
813  
814  
815  
816  
817  
818  
819  
820  
821  
822  
823  
824  
825  
826  
827  
828  
829  
830  
831  
832  
833  
834  
835  
836  
837  
838  
839  
840  
841  
842  
843  
844  
845  
846  
847  
848  
849  
850  
851  
852  
853  
854  
855  
856  
857  
858  
859  
860  
861  
862  
863  
864  
865  
866  
867  
868  
869  
870  
871  
872  
873  
874  
875  
876  
877  
878  
879  
880  
881  
882  
883  
884  
885  
886  
887  
888  
889  
890  
891  
892  
893  
894  
895  
896  
897  
898  
899  
900  
901  
902  
903  
904  
905  
906  
907  
908  
909  
910  
911  
912  
913  
914  
915  
916  
917  
918  
919  
920  
921  
922  
923  
924  
925  
926  
927  
928  
929  
930  
931  
932  
933  
934  
935  
936  
937  
938  
939  
940  
941  
942  
943  
944  
945  
946  
947  
948  
949  
950  
951  
952  
953  
954  
955  
956  
957  
958  
959  
960  
961  
962  
963  
964  
965  
966  
967  
968  
969  
970  
971  
972  
973  
974  
975  
976  
977  
978  
979  
980  
981  
982  
983  
984  
985  
986  
987  
988  
989  
990  
991  
992  
993  
994  
995  
996  
997  
998  
999  
1000  
1001  
1002  
1003  
1004  
1005  
1006  
1007  
1008  
1009  
1010  
1011  
1012  
1013  
1014  
1015  
1016  
1017  
1018  
1019  
1020  
1021  
1022  
1023  
1024  
1025  
1026  
1027  
1028  
1029  
1030  
1031  
1032  
1033  
1034  
1035  
1036  
1037  
1038  
1039  
1040  
1041  
1042  
1043  
1044  
1045  
1046  
1047  
1048  
1049  
1050  
1051  
1052  
1053  
1054  
1055  
1056  
1057  
1058  
1059  
1060  
1061  
1062  
1063  
1064  
1065  
1066  
1067  
1068  
1069  
1070  
1071  
1072  
1073  
1074  
1075  
1076  
1077  
1078  
1079  
1080  
1081  
1082  
1083  
1084  
1085  
1086  
1087  
1088  
1089  
1090  
1091  
1092  
1093  
1094  
1095  
1096  
1097  
1098  
1099  
1100  
1101  
1102  
1103  
1104  
1105  
1106  
1107  
1108  
1109  
1110  
1111  
1112  
1113  
1114  
1115  
1116  
1117  
1118  
1119  
1120  
1121  
1122  
1123  
1124  
1125  
1126  
1127  
1128  
1129  
1130  
1131  
1132  
1133  
1134  
1135  
1136  
1137  
1138  
1139  
1140  
1141  
1142  
1143  
1144  
1145  
1146  
1147  
1148  
1149  
1150  
1151  
1152  
1153  
1154  
1155  
1156  
1157  
1158  
1159  
1160  
1161  
1162  
1163  
1164  
1165  
1166  
1167  
1168  
1169  
1170  
1171  
1172  
1173  
1174  
1175  
1176  
1177  
1178  
1179  
1180  
1181  
1182  
1183  
1184  
1185  
1186  
1187  
1188  
1189  
1190  
1191  
1192  
1193  
1194  
1195  
1196  
1197  
1198  
1199  
1200  
1201  
1202  
1203  
1204  
1205  
1206  
1207  
1208  
1209  
1210  
1211  
1212  
1213  
1214  
1215  
1216  
1217  
1218  
1219  
1220  
1221  
1222  
1223  
1224  
1225  
1226  
1227  
1228  
1229  
1230  
1231  
1232  
1233  
1234  
1235  
1236  
1237  
1238  
1239  
1240  
1241  
1242  
1243  
1244  
1245  
1246  
1247  
1248  
1249  
1250  
1251  
1252  
1253  
1254  
1255  
1256  
1257  
1258  
1259  
1260  
1261  
1262  
1263  
1264  
1265  
1266  
1267  
1268  
1269  
1270  
1271  
1272  
1273  
1274  
1275  
1276  
1277  
1278  
1279  
1280  
1281  
1282  
1283  
1284  
1285  
1286  
1287  
1288  
1289  
1290  
1291  
1292  
1293  
1294  
1295  
1296  
1297  
1298  
1299  
1300  
1301  
1302  
1303  
1304  
1305  
1306  
1307  
1308  
1309  
1310  
1311  
1312  
1313  
1314  
1315  
1316  
1317  
1318  
1319  
1320  
1321  
1322  
1323  
1324  
1325  
1326  
1327  
1328  
1329  
1330  
1331  
1332  
1333  
1334  
1335  
1336  
1337  
1338  
1339  
1340  
1341  
1342  
1343  
1344  
1345  
1346  
1347  
1348  
1349  
1350  
1351  
1352  
1353  
1354  
1355  
1356  
1357  
1358  
1359  
1360  
1361  
1362  
1363  
1364  
1365  
1366  
1367  
1368  
1369  
1370  
1371  
1372  
1373  
1374  
1375  
1376  
1377  
1378  
1379  
1380  
1381  
1382  
1383  
1384  
1385  
1386  
1387  
1388  
1389  
1390  
1391  
1392  
1393  
1394  
1395  
1396  
1397  
1398  
1399  
1400  
1401  
1402  
1403  
1404  
1405  
1406  
1407  
1408  
1409  
1410  
1411  
1412  
1413  
1414  
1415  
1416  
1417  
1418  
1419  
1420  
1421  
1422  
1423  
1424  
1425  
1426  
1427  
1428  
1429  
1430  
1431  
1432  
1433  
1434  
1435  
1436  
1437  
1438  
1439  
1440  
1441  
1442  
1443  
1444  
1445  
1446  
1447  
1448  
1449  
1450  
1451  
1452  
1453  
1454  
1455  
1456  
1457  
1458  
1459  
1460  
1461  
1462  
1463  
1464  
1465  
1466  
1467  
1468  
1469  
1470  
1471  
1472  
1473  
1474  
1475  
1476  
1477  
1478  
1479  
1480  
1481  
1482  
1483  
1484  
1485  
1486  
1487  
1488  
1489  
1490  
1491  
1492  
1493  
1494  
1495  
1496  
1497  
1498  
1499  
1500  
1501  
1502  
1503  
1504  
1505  
1506  
1507  
1508  
1509  
1510  
1511  
1512  
1513  
1514  
1515  
1516  
1517  
1518  
1519  
1520  
1521  
1522  
1523  
1524  
1525  
1526  
1527  
1528  
1529  
1530  
1531  
1532  
1533  
1534  
1535  
1536  
1537  
1538  
1539  
1540  
1541  
1542  
1543  
1544  
1545  
1546  
1547  
1548  
1549  
1550  
1551  
1552  
1553  
1554  
1555  
1556  
1557  
1558  
1559  
1560  
1561  
1562  
1563  
1564  
1565  
1566  
1567  
1568  
1569  
1570  
1571  
1572  
1573  
1574  
1575  
1576  
1577  
1578  
1579  
1580  
1581  
1582  
1583  
1584  
1585  
1586  
1587  
1588  
1589  
1590  
1591  
1592  
1593  
1594  
1595  
1596  
1597  
1598  
1599  
1600  
1601  
1602  
1603  
1604  
1605  
1606  
1607  
1608  
1609  
1610  
1611  
1612  
1613  
1614  
1615  
1616  
1617  
1618  
1619  
1620  
1621  
1622  
1623  
1624  
1625  
1626  
1627  
1628  
1629  
1630  
1631  
1632  
1633  
1634  
1635  
1636  
1637  
1638  
1639  
1640  
1641  
1642  
1643  
1644  
1645  
1646  
1647  
1648  
1649  
1650  
1651  
1652  
1653  
1654  
1655  
1656  
1657  
1658  
1659  
1660  
1661  
1662  
1663  
1664  
1665  
1666  
1667  
1668  
1669  
1670  
1671  
1672  
1673  
1674  
1675  
1676  
1677  
1678  
1679  
1680  
1681  
1682  
1683  
1684  
1685  
1686  
1687  
1688  
1689  
1690  
1691  
1692  
1693  
1694  
1695  
1696  
1697  
1698  
1699  
1700  
1701  
1702  
1703  
1704  
1705  
1706  
1707  
1708  
1709  
1710  
1711  
1712  
1713  
1714  
1715  
1716  
1717  
1718  
1719  
1720  
1721  
1722  
1723  
1724  
1725  
1726  
1727  
1728  
1729  
1730  
1731  
1732  
1733  
1734  
1735  
1736  
1737  
1738  
1739  
1740  
1741  
1742  
1743  
1744  
1745  
1746  
1747  
1748  
1749  
1750  
1751  
1752  
1753  
1754  
1755  
1756  
1757  
1758  
1759  
1760  
1761  
1762  
1763  
1764  
1765  
1766  
1767  
1768  
1769  
1770  
1771  
1772  
1773  
1774  
1775  
1776  
1777  
1778  
1779  
1780  
1781  
1782  
1783  
1784  
1785  
1786  
1787  
1788  
1789  
1790  
1791  
1792  
1793  
1794  
1795  
1796  
1797  
1798  
1799  
1800  
1801  
1802  
1803  
1804  
1805  
1806  
1807  
1808  
1809  
1810  
1811  
1812  
1813  
1814  
1815  
1816  
1817  
1818  
1819  
1820  
1821  
1822  
1823  
1824  
1825  
1826  
1827  
1828  
1829  
1830  
1831  
1832  
1833  
1834  
1835  
1836  
1837  
1838  
1839  
1840  
1841  
1842  
1843  
1844  
1845  
1846  
1847  
1848  
1849  
1850  
1851  
1852  
1853  
1854  
1855  
1856  
1857  
1858  
1859  
1860  
1861  
1862  
1863  
1864  
1865  
1866  
1867  
1868  
1869  
1870  
1871  
1872  
1873  
1874  
1875  
1876  
1877  
1878  
1879  
1880  
1881  
1882  
1883  
1884  
1885  
1886  
1887  
1888  
1889  
1890  
1891  
1892  
1893  
1894  
1895  
1896  
1897  
1898  
1899  
1900  
1901  
1902  
1903  
1904  
1905  
1906  
1907  
1908  
1909  
1910  
1911  
1912  
1913  
1914  
1915  
1916  
1917  
1918  
1919  
1920  
1921  
1922  
1923  
1924  
1925  
1926  
1927  
1928  
1929  
1930  
1931  
1932  
1933  
1934  
1935  
1936  
1937  
1938  
1939  
1940  
1941  
1942  
1943  
1944  
1945  
1946  
1947  
1948  
1949  
1950  
1951  
1952  
1953  
1954  
1955  
1956  
1957  
1958  
1959  
1960  
1961  
1962  
1963  
1964  
1965  
1966  
1967  
1968  
1969  
1970  
1971  
1972  
1973  
1974  
1975  
1976  
1977  
1978  
1979  
1980  
1981  
1982  
1983  
1984  
1985  
1986  
1987  
1988  
1989  
1990  
1991  
1992  
1993  
1994  
1995  
1996  
1997  
1998  
1999  
2000  
2001  
2002  
2003  
2004  
2005  
2006  
2007  
2008  
2009  
2010  
2011  
2012  
2013  
2014  
2015  
2016  
2017  
2018  
2019  
2020  
2021  
2022  
2023  
2024  
2025  
2026  
2027  
2028  
2029  
2030  
2031  
2032  
2033  
2034  
2035  
2036  
2037  
2038  
2039  
2040  
2041  
2042  
2043  
2044  
2045  
2046  
2047  
2048  
2049  
2050  
2051  
2052  
2053  
2054  
2055  
2056  
2057  
2058  
2059  
2060  
2061  
2062  
2063  
2064  
2065  
2066  
2067  
2068  
2069  
2070  
2071  
2072  
2073  
2074  
2075  
2076  
2077  
2078  
2079  
2080  
2081  
2082  
2083  
2084  
2085  
2086  
2087  
2088  
2089  
2090  
2091  
2092  
2093  
2094  
2095  
2096  
2097  
2098  
2099  
2100  
2101  
2102  
2103  
2104  
2105  
2106  
2107  
2108  
2109  
2110  
2111  
2112  
2113  
2114  
2115  
2116  
2117  
2118  
2119  
2120  
2121  
2122  
2123  
2124  
2125  
2126  
2127  
2128  
2129  
2130  
2131  
2132  
2133  
2134  
2135  
2136  
2137  
2138  
2139  
2140  
2141  
2142  
2143  
2144  
2145  
2146  
2147  
2148  
2149  
2150  
2151  
2152  
2153  
2154  
2155  
2156  
2157  
2158  
2159  
2160  
2161  
2162  
2163  
2164  
2165  
2166  
2167  
2168  
2169  
2170  
2171  
2172  
2173  
2174  
2175  
2176  
2177  
2178  
2179  
2180  
2181  
2182  
2183  
2184  
2185  
2186  
2187  
2188  
2189  
2190  
2191  
2192  
2193  
2194  
2195  
2196  
2197  
2198  
2199  
2200  
2201  
2202  
2203  
2204  
2205  
2206  
2207  
2208  
2209  
2210  
2211  
2212  
2213  
2214  
2215  
2216  
2217  
2218  
2219  
2220  
2221  
2222  
2223  
2224  
2225  
2226  
2227  
2228  
2229  
2230  
2231  
2232  
2233  
2234  
2235  
2236  
2237  
2238  
2239  
2240  
2241  
2242  
2243



## SOLICITUD DE APOYO EN VALIDACION TECNICA COMPARACION DE PRECIOS N° 001-2024-OEC-CSJLI

Ana Fernanda Rivas Fernandez <arivasf@pj.gob.pe>

16 de diciembre de 2024, 16:02

Para: Juan Williams Feliciano Barrera <jfeliciano@pj.gob.pe>

Cc: Sussy Amelia Esquivel Trujillo <sesquivelt@pj.gob.pe>, Luz Mariela Vasquez Manrique <lvasquezma@pj.gob.pe>, Maria Liliana De Los Rios Vega <mdelosrios@pj.gob.pe>, Marisol Villantoy Hilario <mvillantoy@pj.gob.pe>, Cristian Alberto Cuyubamba Zacarias <ccuyubamba@pj.gob.pe>, Rodrigo Esteban Nole Zapata <rnole@pj.gob.pe>

Buenas tardes estimados,

Mediante la presente se informa, producto de la 1era Convocatoria Comparación de Precios N° 001-2024-OEC-CSJLI "Adquisición de 03 Kits de Audio y Video, los cuales serán asignados a la Unidad de Flagrancia Delictiva de la Corte Superior de Justicia de Lima".

Se han obtenido las siguientes ofertas:

1. MEGAFONÍA PERUANA
2. TECH SUPPLIERS
3. CAMPO SONORO
4. CLOUDATEL SOLUTIONS

En ese sentido, se remite el link DRIVE de las FICHAS TÉCNICAS de los productos ofertados , con la finalidad de que realice la validación técnica respectiva (SOLO CUMPLIMIENTO TÉCNICO DE LOS ÍTEMS SOLICITADOS).

<https://drive.google.com/drive/folders/1DpSQYDh3ku94zshP1yekbqR0NvvT0iMb?usp=sharing>

--

**ANA FERNANDA RIVAS FERNANDEZ**

Coordinacion de Logistica

Unidad de Administración y Finanzas



---

## PROPUESTA ECONOMICA - CSJL

---

wbernal@camposonoro.pe <wbernal@camposonoro.pe>  
Para: logisticacsjli@pj.gob.pe

13 de diciembre de 2024, 17:25

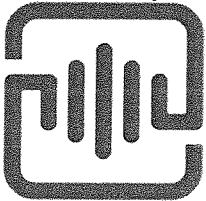
Buenas tardes, estimados

Enviamos la propuesta económica y la documentación solicitada

Quedamos atentos a su respuesta

Saludos,

**William Bernal**  
**Asesor Comercial.**  
Cel. 920 165 604  
wbernal@camposonoro.pe  
Av. Arequipa 340 Int. 605 – 606 | Lima 15046  
**www.camposonoro.pe**



"Su satisfacción es nuestro mayor objetivo"

Más sobre nosotros:

Perifoneo Industrial: <https://youtu.be/5QP1iYT3MbM>



**BOGEN.**  
COMMUNICATIONS, INC.

**VISSONIC**

**CS** AUDIO

**Fanvil**



**PROPUESTA ECONOMICA - CSJL.pdf**  
11240K



**Anexo N° 3**

<b>Cotización y declaración jurada del proveedor</b>			
<b>1</b>	<b>Fecha del documento</b>	13 de diciembre del 2024	
<b>2</b>	<b>Cotización</b>		
2.1	Descripción del objeto de la contratación	Adquisición de 03 kits de audio y video, los cuales serán asignados a la Unidad de Flagrancia Delictiva de la Corte Superior de Justicia de Lima	
2.2	Cumplimiento de las especificaciones técnicas o términos de referencia, según corresponda	Si cumple	X
		No cumple	
2.3	Monto total cotizado	S/. 64,584.36	
2.4	Detallar documentación adjunta, de ser el caso	Cotización detallada y fichas técnicas	
<b>3</b>	<b>Declaración jurada del proveedor</b>		
<p>Acepto y me comprometo a mantener vigente esta oferta y a perfeccionar el contrato, en caso resultara favorecido con la buena pro, así como a cumplir con las especificaciones técnicas o términos de referencia del bien o servicio a contratar.</p> <p>Asimismo, declaro no encontrarme impedido para postular en el procedimiento de selección ni contratar con el Estado, conforme al artículo 11 de la Ley N° 30225, Ley de Contrataciones del Estado, así como que conozco las sanciones contenidas en dicha Ley, su Reglamento y la Ley N° 27444, Ley del Procedimiento Administrativo General.</p>			
<b>4</b>	<div style="text-align: center;">  <p><b>CAMPO SONORO DEL PERU S.A.C.</b></p>  <p>.....</p> <p><b>STIVE ROBINSON BELTRÁN BRAVO</b></p> <p>GERENTE GENERAL</p> </div>		
<b>Nombre, firma y sello del proveedor</b>			



<b>Instrucciones para el llenado del formato del anexo N° 3</b>
---

Campo	Información a consignar
1	Registrar la fecha de emisión de la cotización y declaración jurada del proveedor.
2	La Entidad debe describir el objeto de la contratación. Por otra parte, el proveedor debe señalar si cumple o no cumple las especificaciones técnicas en el caso o términos de referencia en el caso de servicios; registrar el monto total que se cotiza así como detallar la documentación que se adjunta, cotización detallada, folletos, catálogos, entre otros, de ser el caso.
3	El texto de la declaración jurada del proveedor no debe ser modificado.
4	Precisar el nombre, firma y sello del proveedor







CAMPO SONORO DEL PERU S.A.C.  
RUC 20565583493  
AV AREQUIPA 340 OF. 605-606 , LIMA , LIMA - LIMA  
Central telefónica: 920165604  
Email: ventas@camposonoro.pe  
Web: www.camposonoro.pe

COTIZACIÓN  
COT-00004519

Cliente: UNIDAD EJECUTORA 003 CORTE SUPERIOR DE JUSTICIA DE LIMA Fecha de emisión: 2024-12-13  
RUC: 20546303951 Tiempo de Validez: 30 días  
Dirección: AV. ABANCAY NRO. S/N (EDIFICIO ALZAMORA VALDEZ PISO 12 OFIC LO) , Lima , Lima - LIMA  
Vendedor: William Bernal  
Observación: Plazo de entrega y ejecución: 5 días calendario. Garantía: 36 meses (03 años) para los ítems 1 al 6. 12 meses (01 año) con relación al ítem 7.

CANT.	UNIDAD	DESCRIPCIÓN	P.UNIT	DTO.	TOTAL
3	NIU	BEHRINGER KM750 POWER 2X400 C/ATR "BEHRINGER"	1,946.99	0.00	5,840.98
6	NIU	JBL   CSS-1S/T JBLP PARLANTES	960.02	0.00	5,760.13
14	NIU	SHURE   CVG18-B/C Centraverse 18" gooseneck mic, black (cardi)	1,018.64	0.00	14,260.93
3	NIU	SHURE   SCM800 Mixer 8 mics	4,360.94	0.00	13,082.83
14	NIU	AKG   CGN521 STS AKG MICROFONO CUELLO GANSO	1,415.19	0.00	19,812.63
8	NIU	CREATIVE   HS-230 Audífonos con driver de 40mm. Conector de 3.5mm. 32 ohms de impedancia. Respuesta de Frecuencia: 20hz - 7Khz.	325.39	0.00	2,603.13
3	NIU	LOGITECH   C930e Resolución: 1920 x 1080 (30 FPS). Campo Visual: 90°. Conexión: USB. Incluye: Cable USB de extensión Macho/Hembra, extensión de 4.6 metros, Tipo A.	1,074.58	0.00	3,223.73
				OP. GRAVADAS: S/	54,732.49
				IGV: S/	9,851.87
				TOTAL A PAGAR: S/	64,584.36

BANCO DE CREDITO DEL PERU Soles N°: 19130415013034 - CCI: 00219113041501303457  
BANCO DE CREDITO DEL PERU Dólares Americanos N°: 19130415014135 - CCI: 00219113041501413551  
INTERBANK Soles N°: 2003005634286 - CCI: 00320000300563428635  
INTERBANK Dólares Americanos N°: 2003005638787 - CCI: 00320000300563878738  
BANCO DE LA NACIÓN Soles N°: 00-059-077538

PAGOS:  
SALDO: S/ 64,584.36

Algunos de nuestros precios están expresados en dólares estadounidenses. Si un cliente solicita una cotización en soles se aplicará el tipo de cambio referencial con la SUNAT. Cualquier diferencia en el tipo de cambio al momento de la transacción se reflejará en la cotización actualizada.

Para consultar el comprobante ingresar a <http://admin.sistema.camposonoro.pe/buscar>



Lima, 13 de diciembre de 2024.

**Asunto:** Provisión de Cuenta Bancaria CCI para Depósitos

**Estimados:**

Administración del Módulo Penal del Código Procesal Penal de la Corte Superior de Justicia de Lima (NCP):

Por la presente, hago llegar los datos de nuestra cuenta interbancaria (CCI) para que pueda realizar los depósitos correspondientes, según lo acordado:

- Banco: Banco de Crédito del Perú
- Titular de la cuenta: Campo Sonoro del Peru SAC
- RUC: 20565583493
- Número de cuenta: 19130415013034
- Código CCI: 00219113041501303457

Dejo constancia que el número de cuenta bancaria que se comunica ESTÁ ASOCIADO al RUC consignado, tal como ha sido aperturada en el sistema bancario nacional.

Asimismo, dejo constancia que la factura a ser emitida por mi representada, una vez cumplida o atendida la correspondiente Orden de Compra y/o Orden de Servicio con las prestaciones de bienes y/o servicios materia del contrato pertinente, quedará cancelada para todos sus efectos mediante la sola acreditación del abono en la entidad bancaria a que se refiere el primer párrafo de la presente



 CAMPO SONORO DEL PERÚ S.A.C.

STIVE ROBINSON BELTRÁN BRAVO  
GERENTE GENERAL



# Reporte de Ficha RUC

CAMPO SONORO DEL PERU S.A.C.  
20565583493

Lima, 13/12/2024

## Información General del Contribuyente

Código y descripción de Tipo de Contribuyente	39 SOCIEDAD ANONIMA CERRADA
Fecha de Inscripción	19/09/2014
Fecha de Inicio de Actividades	20/09/2014
Estado del Contribuyente	ACTIVO
Dependencia SUNAT	0023 - INTENDENCIA LIMA
Condición del Domicilio Fiscal	HABIDO
Emisor electrónico desde	20/01/2020
Comprobantes electrónicos	FACTURA (desde 20/01/2020),BOLETA (desde 23/01/2020), (desde 11/02/2020)

## Datos del Contribuyente

Nombre Comercial	CAMPO SONORO SAC
Tipo de Representación	-
Actividad Económica Principal	4742 - VENTA AL POR MENOR DE EQUIPO DE SONIDO Y DE VIDEO EN COMERCIOS ESPECIALIZADOS
Actividad Económica Secundaria 1	8110 - ACTIVIDADES COMBINADAS DE APOYO A INSTALACIONES
Actividad Económica Secundaria 2	4652 - VENTA AL POR MAYOR DE EQUIPO, PARTES Y PIEZAS ELECTRÓNICOS Y DE TELECOMUNICACIONES
Sistema Emisión Comprobantes de Pago	MANUAL
Sistema de Contabilidad	MANUAL
Código de Profesión / Oficio	-
Actividad de Comercio Exterior	IMPORTADOR
Número Fax	-
Teléfono Fijo 1	1 - 7654870
Teléfono Fijo 2	-
Teléfono Móvil 1	1 - 997158498
Teléfono Móvil 2	1 - 992527481
Correo Electrónico 1	irina@camposonoro.pe
Correo Electrónico 2	ventas@camposonoro.pe

## Domicilio Fiscal

Actividad Económica Principal	4742 - VENTA AL POR MENOR DE EQUIPO DE SONIDO Y DE VIDEO EN COMERCIOS ESPECIALIZADOS
Departamento	LIMA
Provincia	LIMA
Distrito	LIMA
Tipo y Nombre Zona	URB. SANTA BEATRIZ
Tipo y Nombre Vía	AV. AREQUIPA



Nro	340
Km	-
Mz	-
Lote	-
Dpto	-
Interior	-
Otras Referencias	-
Condición del inmueble declarado como Domicilio Fiscal	ALQUILADO

**Datos de la Persona Natural / Datos de la Empresa**

Fecha Inscripción RR.PP	11/09/2014
Número de Partida Registral	13299711
Tomo/Ficha	-
Folio	-
Asiento	-
Origen de la Entidad	NACIONAL
País de Origen	-

**Registro de Tributos Afectos**

Tributo	Afecto desde	Marca de Exoneración	Exoneración	
			Desde	Hasta
IGV - OPER. INT. - CTA. PROPIA	20/09/2014	-	-	-
RENTA 4TA. CATEG. RETENCIONES	01/12/2019	-	-	-
RENTA 5TA. CATEG. RETENCIONES	01/11/2020	-	-	-
RENTA - REGIMEN MYPE TRIBUTARIO	01/01/2018	-	-	-
ESSALUD SEG REGULAR TRABAJADOR	01/11/2020	-	-	-
SNP - LEY 19990	01/11/2020	-	-	-

**Representantes Legales**

Tipo y Número de Documento	Apellidos y Nombres	Cargo	Fecha de Nacimiento	Fecha Desde	Nro. Orden de Representación
DOC. NACIONAL DE IDENTIDAD 44816148	BELTRAN BRAVO STIVE ROBINSON	GERENTE GENERAL	05/08/1985	11/09/2014	-
	Dirección	Ubigeo	Teléfono	Correo	
		---	--	-	





Otras Personas Vinculadas						
Tipo y Nro.Doc.	Apellidos y Nombres	Vinculo	Fecha de Nacimiento	Fecha Desde	Origen	Porcentaje
DOC. NACIONAL DE IDENTIDAD - 44816148	BELTRAN BRAVO STIVE ROBINSON	SOCIO	05/08/1985	11/09/2014	-	95.000000000
	Dirección	Ubigeo	Teléfono		Correo	
		---	--		-	
	País de Residencia	País de Constitución				
	-	-				
Tipo y Nro.Doc.	Apellidos y Nombres	Vinculo	Fecha de Nacimiento	Fecha Desde	Origen	Porcentaje
DOC. NACIONAL DE IDENTIDAD - 07171096	BRAVO MOLINA ANGELA	SOCIO	04/01/1963	11/09/2014	-	5.000000000
	Dirección	Ubigeo	Teléfono		Correo	
		---	--		-	
	País de Residencia	País de Constitución				
	-	-				

**Importante:**

Recuerde que es obligatorio consultar periódicamente su Buzón Electrónico SOL, para conocer de forma oportuna las notificaciones e información de interés que faciliten el cumplimiento de sus obligaciones tributarias y aduaneras.

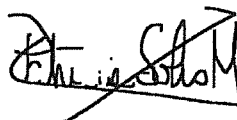


Dependencia SUNAT: INTENDENCIA LIMA

Fecha: 13/12/2024

Hora: 16:14

Página 4 de 4



Jefe del área de Servicios  
SUNAT

Sr. Contribuyente, al solicitar el presente Reporte Electrónico, debe tener en cuenta lo siguiente:

- La información mostrada corresponde a lo registrado por usted a través de SUNAT Operaciones en Línea.
- El máximo de reportes a ser generados por día es TRES (03). A partir del 4to reporte, se toma el último reporte generado. La generación del reporte en el día siempre muestra los datos registrados hasta el día anterior.
- Es importante que, para efectos de mantenerlo informado sobre sus obligaciones y facilidades, actualice sus datos en el RUC, como correo electrónico, teléfono fijo y teléfono celular.
- Puede validar y visualizar el reporte electrónico generado a través del código QR ubicado en la parte inferior derecha del presente documento o colocando la siguiente dirección en la barra del navegador:

<https://www.sunat.gob.pe/cl-ti-itreporteec-visor/reporteeec/reportecertificado/descarga?doc=iQnB4iqOGLAppPdP9BHld1hEp36ju0mrTGT0hMAfK7RzbASwmdCDYHVbOI6W0tpoOCcFNN0YgMNUq9FxiHR0apezqISOZfPd34qTVI2WDjo%3D>







RUC N° 20565583493

# REGISTRO NACIONAL DE PROVEEDORES

## CONSTANCIA DE INSCRIPCIÓN PARA SER PARTICIPANTE, POSTOR Y CONTRATISTA

### CAMPO SONORO DEL PERU S.A.C.

Domiciliado en: AV.AREQUIPA NRO. 340 URB. SANTA BEATRIZ LIMA - LIMA - LIMA (Según información declarada en la SUNAT)

**Se encuentra con inscripción vigente en los siguientes registros:**

---

#### PROVEEDOR DE BIENES

Vigencia : Desde 15/02/2017

---

#### PROVEEDOR DE SERVICIOS

Vigencia : Desde 15/02/2017

---

FECHA IMPRESIÓN: 13/12/2024

#### Nota:

Para mayor información la Entidad deberá verificar el estado actual de la vigencia de inscripción del proveedor en la página web del RNP: [www.rnp.gob.pe](http://www.rnp.gob.pe) - opción Verifique su Inscripción.

Retornar

Imprimir



# Quick Start Guide

EN

ES

FR

DE

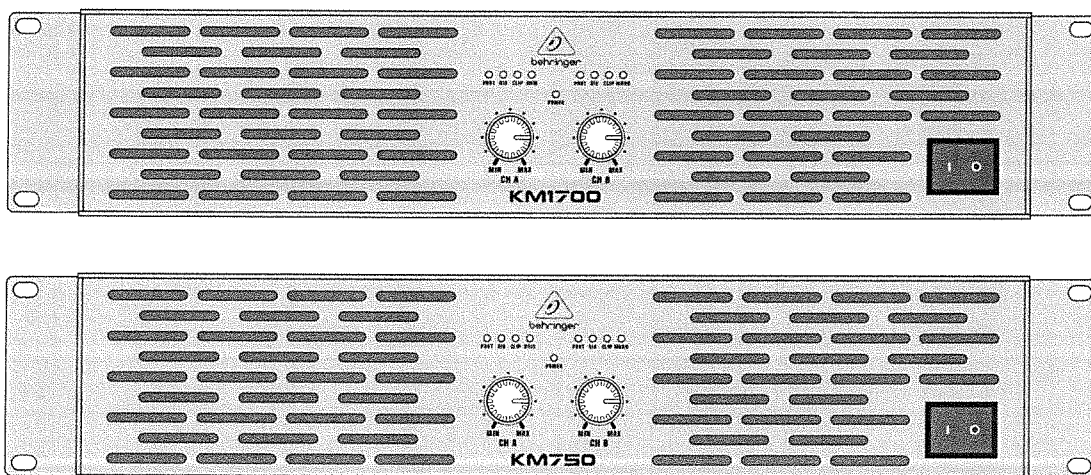
PT

IT

NL

SE

PL



## KM1700/KM750

Professional 1700/750-Watt Stereo Power Amplifier with  
ATR (Accelerated Transient Response)

behringer





- 

**Este símbolo, siempre que aparezca, le advierte de la presencia de voltaje peligroso sin aislar dentro de la caja; este voltaje puede ser suficiente para constituir un riesgo de descarga.**

**Atención**  
Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no quite la tapa (o la parte posterior). No hay piezas en el interior del equipo que puedan ser reparadas por el usuario. Si es necesario, póngase en contacto con personal cualificado.

**Atención**  
Las instrucciones de servicio deben llevarlas a cabo exclusivamente personal cualificado. Para evitar el riesgo de una descarga eléctrica, no realice reparaciones que no se encuentren descritas en el manual de operaciones. Las reparaciones deben ser realizadas exclusivamente por personal cualificado.

**21.** This apparatus may be used in tropical and moderate climates up to 45°C.

Music Tribe accepts no liability for any loss which may be suffered by any person who relies either wholly or in part upon any description, photograph, or statement contained herein. Technical specifications, appearances and other information are subject to change without notice. All trademarks are the property of their respective owners. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones and Coolaudio are trademarks or registered trademarks of Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2023 All rights reserved.

For the applicable warranty terms and conditions and additional information regarding Music Tribe's Limited Warranty, please see complete details online at [community.musictribe.com/pages/supportwarranty](http://community.musictribe.com/pages/supportwarranty).

- 10.** Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
- 11.** Use only attachments/accessories specified by the manufacturer.

- 


**13.** Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.

- 15.** The apparatus shall be connected to a MAINS socket outlet with a protective earthing connection.

- 17. Correct disposal of this product:** This symbol indicates that this product must not be disposed of with household waste, according to the WEEE Directive (2012/19/EU) and your national law. This product should be taken

the recycling of waste electrical and electronic equipment (EEE). The mishandling of this type of waste could have a possible negative impact on the environment and human

Use only high-quality professional speaker cables with ¼" TS or twist-locking plugs pre-installed. All other installation or modification should be performed only by qualified personnel.

 This symbol, wherever it appears, alerts you to important operating and maintenance instructions in the accompanying literature. Please read the manual

**Caution**  
To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this appliance to rain and moisture. The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing liquids and no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.

**Caution**  
These service instructions are for use by qualified service personnel only. To reduce the risk of electric shock do not perform any servicing other than that contained in the operation instructions. Repairs have to be performed by qualified service personnel.

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.



## FR Consignes de sécurité



Les points repérés par ce symbole portent une tension électrique suffisante pour constituer un risque d'électrocution. Utilisez uniquement des câbles d'enceintes professionnels de haute qualité avec fiches Jack mono 6,35 mm ou fiches à verrouillages déjà installées. Toute autre installation ou modification doit être effectuée uniquement par un personnel qualifié.



Ce symbole avertit de la présence d'une tension dangereuse et non isolée à l'intérieur de l'appareil - elle peut provoquer des chocs électriques.



**Attention**  
Ce symbole signale les consignes d'utilisation et d'entre ! Tenir importantes dans la documentation fournie. Lisez les consignes de sécurité du manuel d'utilisation de l'appareil.



**Attention**  
Pour éviter tout risque de choc électrique, ne pas ouvrir le capot de l'appareil ni démonter le panneau arrière. L'intérieur de l'appareil ne possède aucun élément réparable par l'utilisateur. Laisser toute réparation à un professionnel qualifié.



**Attention**  
Pour réduire les risques de feu et de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie, à la moisissure, aux gouttes ou aux éclaboussures. Ne posez pas de récipient contenant un liquide sur l'appareil (un vase par exemple).



**Attention**  
Ces consignes de sécurité et d'entretien sont destinées à un personnel qualifié. Pour éviter tout risque de choc électrique, n'effectuez aucune réparation sur l'appareil qui ne soit décrite par le manuel d'utilisation. Les éventuelles réparations doivent être effectuées uniquement par un technicien spécialisé.

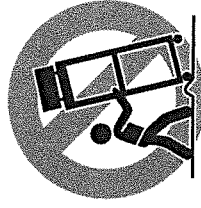
1. Lisez ces consignes.

8. Ne placez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur telle qu'un chauffage, une cuisinière ou tout appareil dégageant de la chaleur (y compris un ampli de puissance).

9. Ne supprimez jamais la sécurité des prises bipolaires ou des prises terre. Les prises bipolaires possèdent deux contacts de largeur différente. Le plus large est le contact de sécurité. Les prises terre possèdent deux contacts plus une mise à la terre servant de sécurité. Si la prise du bloc d'alimentation ou du cordon d'alimentation fourni ne correspond pas à celles de votre installation électrique, faites appel à un électricien pour effectuer le changement de prise.

10. Installez le cordon d'alimentation de telle façon que personne ne puisse marcher dessus et qu'il soit protégé d'arêtes coupantes. Assurez-vous que le cordon d'alimentation est suffisamment protégé, notamment au niveau de sa prise électrique et de l'endroit où il est relié à l'appareil; cela est également valable pour une éventuelle rallonge électrique.

11. Utilisez exclusivement des accessoires et des appareils supplémentaires recommandés par le fabricant.



12. Utilisez exclusivement des chariots, des diables, des présentoirs, des pieds et des surfaces de travail recommandés par le fabricant ou livrés avec le produit.

Déplacez précautionneusement tout chariot ou diable chargé pour éviter d'éventuelles blessures en cas de chute.

13. Débranchez l'appareil de la tension secteur en cas d'orage ou si l'appareil reste inutilisé pendant une longue période de temps.

14. Les travaux d'entretien de l'appareil doivent être effectués uniquement par du personnel qualifié. Aucun entretien n'est nécessaire sauf si l'appareil est endommagé de quelque façon que ce soit (dommages sur le cordon d'alimentation ou la prise par exemple), si un liquide ou un objet a pénétré à l'intérieur du châssis, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas correctement ou à la suite d'une chute.

15. L'appareil doit être connecté à une prise secteur dotée d'une protection par mise à la terre.

16. La prise électrique ou la prise IEC de tout appareil

associées à ces équipements. En même temps, votre coopération dans la mise au rebut de ce produit contribuera à l'utilisation efficace des ressources naturelles. Pour plus d'informations sur l'endroit où vous pouvez déposer vos déchets d'équipements pour le recyclage, veuillez contacter votre mairie ou votre centre local de collecte des déchets.

18. N'installez pas l'appareil dans un espace confiné tel qu'une bibliothèque ou meuble similaire.

19. Ne placez jamais d'objets enflammés, tels que des bougies allumées, sur l'appareil.

20. Gardez à l'esprit l'impact environnemental lorsque vous mettez des piles au rebut. Les piles usées doivent être déposées dans un point de collecte adapté.

21. Cet appareil peut être utilisé sous un climat tropical ou modéré avec des températures de 45°C maximum.

## DÉNI LÉGAL

Music Tribe ne peut être tenu pour responsable pour toute perte pouvant être subie par toute personne se fiant en partie ou en totalité à toute description, photographie ou affirmation contenue dans ce document. Les caractéristiques, l'apparence et d'autres informations peuvent faire l'objet de modifications sans notification. Toutes les marques appartiennent à leurs propriétaires respectifs. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones et Coolaudio sont des marques ou marques déposées de Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2023 Tous droits réservés.

## GARANTIE LIMITÉE

Pour connaître les termes et conditions de garantie applicables, ainsi que les informations supplémentaires et détaillées sur la Garantie Limitée de Music Tribe, consultez le site Internet [community.musictribe.com/pages/support#warranty](http://community.musictribe.com/pages/support#warranty).

## DE Wichtige Sicherheitshinweise



### Vorsicht

Die mit dem Symbol markierten Anschlüsse führen so viel Spannung, dass die Gefahr eines Stromschlags besteht.

Verwenden Sie nur hochwertige, professionelle Lautsprecherkabel mit vorinstallierten 6,35 mm MONO-Klinkensteckern oder Lautsprecherstecker mit Drehverriegelung. Alle anderen Installationen oder Modifikationen sollten nur von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt werden.

### Achtung

Um eine Gefährdung durch Stromschlag auszuweichen, darf die Geräteabdeckung bzw. Geräterückwand nicht abgenommen werden.

Im Inneren des Geräts befinden sich keine vom Benutzer reparierbaren Teile. Reparaturarbeiten dürfen nur von qualifiziertem Personal ausgeführt werden.

### Achtung

Um eine Gefährdung durch Feuer bzw. Stromschlag auszuweichen, darf dieses Gerät weder Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden noch sollten Spritzwasser oder tropfende Flüssigkeiten in das Gerät gelangen können. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände, wie z. B. Vasen, auf das Gerät.

### Achtung

Die Service-Hinweise sind nur durch qualifiziertes Personal zu befolgen. Um eine Gefährdung durch Stromschlag zu vermeiden, führen Sie bitte keinerlei Reparaturen an dem Gerät durch, die nicht in der Bedienungsanleitung beschrieben sind. Reparaturen sind nur von qualifiziertem Fachpersonal durchzuführen.

1. Lesen Sie diese Hinweise.
2. Bewahren Sie diese Hinweise auf.
3. Beachten Sie alle Warnhinweise.
4. Befolgen Sie alle Bedienungshinweise.

Erddungskontakt mitgelieferte Si passt, wenden Sie Steckdose ents

10. Verlegen Sie Tritten und sch Beschädigt wer im Bereich der der Stelle, an der auf ausreichend 11. Das Gerät an das Stromme 12. Sollte der Gerätesteckdos sein, muss dies 13. Verwende die laut Herst

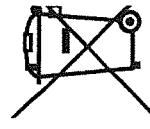


Wagen benutze der Wagen-Ger Stolpern zu ven

15. Ziehen Sie Sie das Gerät lä

16. Lassen Sie qualifiziertem S

ist notwendig, v beschädigt wur Steckers), Gegen gelangt sind, de wurde, das Geri auf den Boden





## PT Instruções de Segurança Importantes



### Aviso!

Terminais marcados com o símbolo carregam corrente elétrica de magnitude suficiente para constituir um risco de choque elétrico. Use apenas cabos de alto-falantes de alta qualidade com plugues TS de ¼" ou plugues com trava de torção pré-instalados. Todas as outras instalações e modificações devem ser efetuadas por pessoas qualificadas.



Este símbolo, onde quer que o encontre, alerta-o para a leitura das instruções de manuseamento que acompanham o equipamento. Por favor leia o manual de instruções.



### Atenção

De forma a diminuir o risco de choque elétrico, não remover a cobertura (ou a seção de trás). Não existam peças substituíveis por parte do utilizador no seu interior. Para esse efeito recorrer a um técnico qualificado.



### Atenção

Para reduzir o risco de incêndios ou choques elétricos o aparelho não deve ser exposto à chuva nem à humidade. Além disso, não deve ser sujeito a salpicos, nem devem ser colocados em cima do aparelho objectos contendo líquidos, tais como jarras.



### Atenção

Estas instruções de operação devem ser utilizadas, em exclusivo, por técnicos de assistência qualificados. Para evitar choques eléctricos não proceda a reparações ou intervenções, que não as indicadas nas instruções de operação, salvo se possuir as qualificações necessárias. Para evitar choques eléctricos não proceda a reparações ou intervenções, que não as indicadas nas instruções de operação. Só o deverá fazer se possuir as qualificações necessárias.

1. Leia estas instruções.
2. Guarde estas instruções.
3. Preste atenção a todos os avisos.

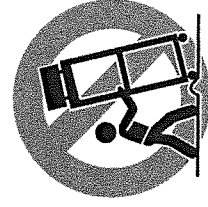
A palheta larga ou o terceiro dente são fornecidos para sua segurança. Se a ficha fornecida não encaixar na sua tomada, consulte um electricista para a substituição da tomada obsoleta.

10. Proteja o cabo de alimentação de pisadelas ou apertos, especialmente nas fichas, extensões, e no local de saída da unidade. Certifique-se de que o cabo eléctrico está protegido. Verifique particularmente nas fichas, nos receptáculos e no ponto em que o cabo sai do aparelho.

11. O aparelho tem de estar sempre conectado à rede eléctrica com o condutor de protecção intacto.

12. Se utilizar uma ficha de rede principal ou uma tomada de aparelhos para desligar a unidade de funcionamento, esta deve estar sempre acessível.

13. Utilize apenas ligações/acessórios especificados pelo fabricante.

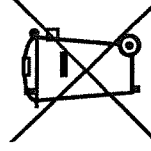


14. Utilize apenas com o carrinho, estrutura, tripé, suporte, ou mesa especificados pelo fabricante ou vendidos com o dispositivo. Quando utilizar um carrinho, tenha cuidado ao

mover o conjunto carrinho/dispositivo para evitar danos provocados pela terpidação.

15. Desligue este dispositivo durante as trovoadas ou quando não for utilizado durante longos períodos de tempo.

16. Qualquer tipo de reparação deve ser sempre efectuado por pessoal qualificado. É necessária uma reparação sempre que a unidade tiver sido de alguma forma danificada, como por exemplo: no caso do cabo de alimentação ou ficha se encontrarem danificados; na eventualidade de líquido ter sido derramado ou objectos terem caído para dentro do dispositivo; no caso da unidade ter estado exposta à chuva ou à humidade; se esta não funcionar normalmente, ou se tiver caído.



17. Correcta eliminação deste produto: este símbolo indica que o produto não deve ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos, segundo a Directiva REEE (2012/19/EU) e a legislação nacional. Este produto deverá ser levado para um centro de recolha

19. Não coloque fontes de chama, tais como velas acesas, sobre o aparelho.

20. Favor, obedecer os aspectos ambientais de descarte de bateria. Baterias devem ser descartadas em um ponto de coletas de baterias.

21. Esse aparelho pode ser usado em climas tropicais e moderados até 45°C.

## LEGAL RENUNCIANTE

O Music Tribe não se responsabiliza por perda alguma que possa ser sofrida por qualquer pessoa que dependa, seja de maneira completa ou parcial, de qualquer descrição, fotografia, ou declaração aqui contidas. Dados técnicos, aparências e outras informações estão sujeitas a modificações sem aviso prévio. Todas as marcas são propriedade de seus respectivos donos. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones e Coolaudio são marcas ou marcas registradas do Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2023 Todos direitos reservados.

## GARANTIA LIMITADA

Para obter os termos de garantia aplicáveis e condições e informações adicionais a respeito da garantia limitada do Music Tribe, favor verificar detalhes na íntegra através do website [community.musictribe.com/pages/support#warranty](http://community.musictribe.com/pages/support#warranty).

## IT Informazioni importanti



### Attenzione

I terminali contrassegnati da questo simbolo conducono una corrente elettrica di magnitudine sufficiente a costituire un rischio di scossa elettrica. Utilizzare solo cavi per altoparlanti professionali di alta qualità con jack sbilanciati da 6,35mm. o connettori con blocco a rotazione. Tutte le altre installazioni o modifiche devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato.



### Attenzione

Questo simbolo, ovunque appaia, avverte della presenza di una tensione pericolosa non isolata all'interno dello chassis, tensione che può essere sufficiente per costituire un rischio di scossa elettrica.



### Attenzione

Questo simbolo, ovunque appaia, segnala importanti istruzioni operative e di manutenzione nella documentazione allegata. Si invita a leggere il manuale.



### Attenzione

Per ridurre il rischio di scosse elettriche, non rimuovere il coperchio superiore (o la sezione posteriore). All'interno non ci sono parti riparabili dall'utente. Per la manutenzione rivolgersi a personale qualificato.



### Attenzione

Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre questo apparecchio a pioggia e umidità. L'apparecchio non deve essere esposto a gocciolio o schizzi di liquidi e nessun oggetto contenente liquidi, come vasi, deve essere collocato sull'apparecchio.



### Attenzione

Queste istruzioni di servizio sono destinate esclusivamente a personale qualificato. Per ridurre il rischio di scosse elettriche non eseguire

9. Non escludere la polarizzata o co due lame, una i terra ha due lar larga o il terzo f Se la spina forn elettricista per l
10. Protegger o essere schiacci corrente e il pui
11. Utilizzare specificati dal p

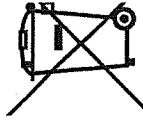


carrello/appare ribaltamento.

13. Scollegare se non è utilizzi

14. Per tutte l qualificato. La r l'apparecchio è danneggiamen versamento di l se l'apparecchi non funziona n

15. L'apparec corrente elettric
16. Se la spina come dispositiv facilmente utili



portato in un ce riciclaggio di rif



## NL Belangrijke veiligheidsvoorschriften



### Waarschuwing

Aansluitingen die gemerkt zijn met het symbool voeren een zodanig hoge spanning dat ze een risico vormen voor elektrische schokken. Gebruik uitsluitend kwalitatief hoogwaardige, in de handel verkrijgbare luidsprekerkabels die voorzien zijn van ¼" TS stekkers. Laat uitsluitend gekwalificeerd personeel alle overige installatie- of modificatiehandelingen uitvoeren.



Dit symbool wijst u altijd op belangrijke bedienings- en onderhoudsvoorschriften in de bijbehorende documenten. Wij vragen u dringend de handleiding te lezen.



### Attentie

Verwijder in geen geval de bovenste afdekking (van het achterste gedeelte) anders bestaat er gevaar voor een elektrische schok. Het apparaat bevat geen te onderhouden onderdelen. Reparatiewerkzaamheden mogen uitsluitend door gekwalificeerd personeel uitgevoerd worden.



### Attentie

Om het risico op brand of elektrische schokken te beperken, dient u te voorkomen dat dit apparaat wordt blootgesteld aan regen en vocht. Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan neerdruppelend of opspattend water en er mogen geen met water gevulde voorwerpen — zoals een vaas — op het apparaat worden gezet.



### Attentie

Deze onderhoudsinstructies zijn uitsluitend bedoeld voor gekwalificeerd onderhoudspersoneel. Om elektrische schokken te voorkomen, mag u geen andere onderhoudshandelingen verrichten dan in de bedieningsinstructies vermeld staan. Reparatiewerkzaamheden mogen alleen uitgevoerd worden door gekwalificeerd onderhoudspersoneel.

1. Lees deze voorschriften.

doelmatiger gebruik van de natuurlijke hulpbronnen. Voor meer informatie over de plaatsen waar u uw afgedankte apparatuur kunt inleveren, kunt u contact opnemen met uw gemeente of de plaatselijke reinigingsdienst.

**18.** Installeer niet in een kleine ruimte, zoals een boekenkast of iets dergelijks.

**19.** Plaats geen open vlammen, zoals brandende kaarsen, op het apparaat.

**20.** Houd rekening met de milieuaspecten van het afvoeren van batterijen. Batterijen moeten bij een inzamelpunt voor batterijen worden ingeleverd.

**21.** Dit apparaat kan worden gebruikt in tropische en gematigde klimaten tot 45 °C.

## WETTELIJKE ONTKENNING

Music Tribe aanvaardt geen aansprakelijkheid voor enig verlies dat kan worden geleden door een persoon die geheel of gedeeltelijk vertrouwt op enige beschrijving, foto of verklaring hierin. Technische specificaties, verschijningen en andere informatie kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd. Alle handelsmerken zijn eigendom van hun respectievelijke eigenaren. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones en Coolaudio zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2023 Alle rechten voorbehouden.

## BEPERKTE GARANTIE

Voor de toepasselijke garantievoorwaarden en aanvullende informatie met betrekking tot de beperkte garantie van Music Tribe, zie de volledige details online op [community.musictribe.com/pages/support#warranty](https://community.musictribe.com/pages/support#warranty).

## SE Viktiga säkerhetsanvisningar



### Varning

Uttag markerade med symbolen leder elektrisk strömstyrka som är tillräckligt stark för att utgöra en risk för elchock. Använd endast högkvalitativa, kommersiellt tillgängliga högtalarkablar med förhåndsinställda ¼" TS-kontakter. All annan installering eller modifikation bör endast utföras av kompetent personal.



Den här symbolen hänvisar till viktiga punkter om användning och underhåll i den medföljande dokumentationen. Var vänlig och läs bruksanvisningen.



### Försiktighet

Minska risken för elektriska stötar genom att aldrig ta av höljet upptill på apparaten (eller ta av baksidan). Inuti apparaten finns det inga delar som kan repareras av användaren. Endast kvalificerad personal får genomföra reparationer.



### Försiktighet

För att minska risken för brand och elektriska stötar ska apparaten skyddas mot regn och fukt. Apparaten går inte utsätts för dropp eller spill och inga vattenbehållare som vaser etc. får placeras på den.



### Försiktighet

Serviceinstruktionen är enbart avsedd för kvalificerad servicepersonal. För att undvika risker genom elektriska stötar, genomför inga reparationer på apparaten, vilka inte är beskrivna i bruksanvisningen. Endast kvalificerad fackpersonal får genomföra reparationerna.

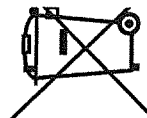
1. Läs dessa anvisningar.
2. Spara dessa anvisningar.
3. Beakta alla varningar.
4. Följ alla anvisningar.
5. Använd inte apparaten i närheten av vatten.



förflyttar kombiolycksfall genom

**15.** Dra ur ans apparaten inte

**16.** Låt kvalificerad nödvändig när eller kontakt är har kommit in i



elektronisk och sortens avfall h människors häls potentiella risk! Avfallshanteras detta till att nal Kontakta komin avfallshantern återvinningsce





## PL Ważne informacje o bezpieczeństwie



### Uwaga

Terminale oznaczone symbolem prądu przemiennego przenoszą wystarczająco wysokie napięcie elektryczne, aby stworzyć ryzyko porażenia prądem. Używaj wyłącznie wysokiej jakości fabrycznie przygotowanych kabli z zainstalowanymi wtyczkami 1/4" TS. Wszystkie inne instalacje lub modyfikacje powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel techniczny.



Ten symbol informuje o ważnych wskazówkach dotyczących obsługi i konserwacji urządzenia w dołączonej dokumentacji. Proszę przeczytać stosowne informacje w instrukcji obsługi.



### Uwaga

W celu wyeliminowania zagrożenia porażenia prądem zabrania się zdejmowania obudowy lub tylnej ścianki urządzenia. Elementy znajdujące się we wnętrzu urządzenia nie mogą być naprawiane przez użytkownika. Naprawy mogą być wykonywane jedynie przez wykwalifikowany personel.



### Uwaga

W celu wyeliminowania zagrożenia porażenia prądem lub zapalenia się urządzenia nie wolno wystawiać go na działanie deszczu i wilgotności oraz dopuszczać do tego, aby do wnętrza dostała się woda lub inna ciecz. Nie należy stawiać na urządzeniu napełnionych cieczą przedmiotów takich jak np. wazon lub szklanka.



### Uwaga

Prace serwisowe mogą być wykonywane jedynie przez wykwalifikowany personel. W celu uniknięcia zagrożenia porażenia prądem nie należy wykonywać żadnych manipulacji, które nie są opisane w instrukcji obsługi. Naprawy wykonywane mogą być jedynie przez wykwalifikowany personel techniczny.

1. Proszę przeczytać poniższe wskazówki.

8. Nie stawiać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła takich, jak grzejniki, piece lub urządzenia produkujące ciepło (np. wzmacniacze).

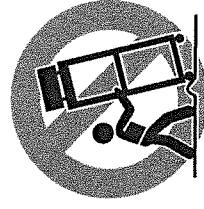
9. W żadnym wypadku nie należy usuwać zabezpieczeń z wtyczek dwubiegunowych oraz wtyczek z uziemieniem. Wtyczka dwubiegunowa posiada dwa wtyki kontaktowe o różnej szerokości. Wtyczka z uziemieniem ma dwa wtyki kontaktowe i trzeci wtyk uziemienia. Szerzy wtyk kontaktowy lub dodatkowy wtyk uziemienia służą do zapewnienia bezpieczeństwa użytkownikowi. Jeśli format wtyczki urządzenia nie odpowiada standardowi gniazdka, proszę zwrócić się do elektryka z prośbą o wymienienie gniazda.

10. Kabel sieciowy należy ułożyć tak, aby nie był narażony na deptanie i działanie ostrych krawędzi, co mogłoby doprowadzić do jego uszkodzenia. Szczególną uwagę zwrócić należy na odpowiednią ochronę miejsc w pobliżu wtyczek i przedłużaczy oraz miejsce, w którym kabel sieciowy przymocowany jest do urządzenia.

11. Urządzenie musi być zawsze podłączone do sieci sprawnym przewodem z uziemieniem.

12. Jeżeli wtyk sieciowy lub gniazdo sieciowe w urządzeniu pełnią funkcję wyłącznika, to muszą one być zawsze łatwo dostępne.

13. Używać wyłącznie sprzętu dodatkowego i akcesoriów zgodnie z zaleceniami producenta.



14. Używać jedynie zalecanych przez producenta lub znajdujących się w zestawie wózków, stojaków, statywów, uchwyty i stołów. W przypadku

posługiwania się wózkami należy zachować szczególną ostrożność w trakcie przewożenia zestawu, aby uniknąć niebezpieczeństwa potknięcia się i zranienia.

15. W trakcie burzy oraz na czas dłuższego nieużywania urządzenia należy wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.

16. Wykonywanie wszelkich napraw należy zlecać jedynie wykwalifikowanym pracownikom serwisu. Przeprowadzenie przeglądu technicznego stale się konieczne, jeśli urządzenie zostało uszkodzone w jakikolwiek sposób (dotyczy to także kabla sieciowego lub wtyczki), jeśli do wnętrza urządzenia dostały się przedmioty lub ciecz, jeśli urządzenie wystawione było

zdrowie człowieka z powodu potencjalnych substancji niebezpiecznych zaliczanych jako zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny. Jednocześnie, Twój wkład w prawidłową utylizację niniejszego produktu przyczynia się do oszczędnego wykorzystywania zasobów naturalnych. Szczegółowych informacji o miejscach, w których można oddawać zużyty sprzęt do recyklingu, udzielają urzędy miejskie, przedsiębiorstwa utylizacji odpadów lub najbliższy zakład utylizacji odpadów.

18. Nie instaluj w ograniczonej przestrzeni, takiej jak półka na książki lub podobny zestaw.

19. Nie stawiaj na urządzeniu źródeł otwartego ognia, takich jak zapalone świece.

20. Należy pamiętać o środowiskowych aspektach utylizacji baterii. Baterie należy utylizować w punkcie zbiórki baterii.

21. To urządzenie może być używane w klimacie tropikalnym i umiarkowanym do 45 °C.

## ZASTRZEŻENIA PRAWNE

Music Tribe nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek straty, które mogą ponieść osoby, które polegają w całości lub w części na jakimkolwiek opisie, fotografii lub oświadczeniu zawartym w niniejszym dokumencie. Specyfikacje techniczne, wygląd i inne informacje mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

Wszystkie znaki towarowe są własnością ich odpowiednich właścicieli. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones i Coolaudio są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2023 Wszystkie prawa zastrzeżone.

## OGRANICZONA GWARANCJA

Aby poznać się z obowiązującymi warunkami gwarancji i dodatkowymi informacjami dotyczącymi ograniczonej gwarancji Music Tribe, zapoznaj się ze wszystkimi szczegółami w trybie online pod adresem [community.musictribe.com/pages/support#warranty](https://community.musictribe.com/pages/support#warranty).



# KM1700/KM750 Hook-up

[EN] Step 1: Hook-Up

[ES] Paso 1: Conexión

[FR] Etape 1 : Connexions

[DE] Schritt 1: Verkabelung

[PT] Passo 1: Conexões

[IT] Passo 1: Allacciare

[NL] Stap 1: Aansluiten

[SE] Steg 1: Anslutning

[PL] Krok 1: Podłączeni

*Live Singer-Songwriter  
(Single Amplifier/Stereo Mode)*

*Configuración para directo de cantante-compositor  
(un único amplificador/modo stereo)*

*Chanteur compositeur Live  
(un seul ampli/mode stéréo)*

*Live Singer-Songwriter  
(Einzelner Verstärker/Stereo-Modus)*

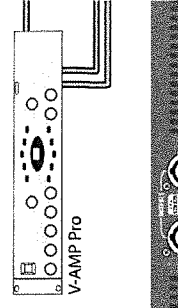
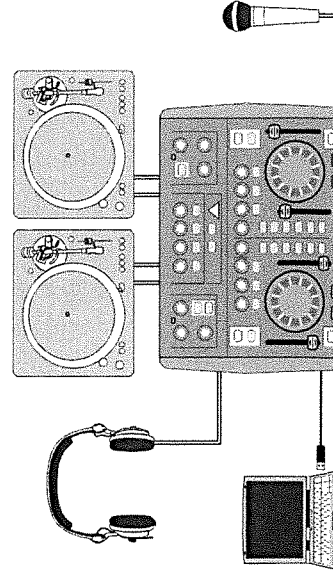
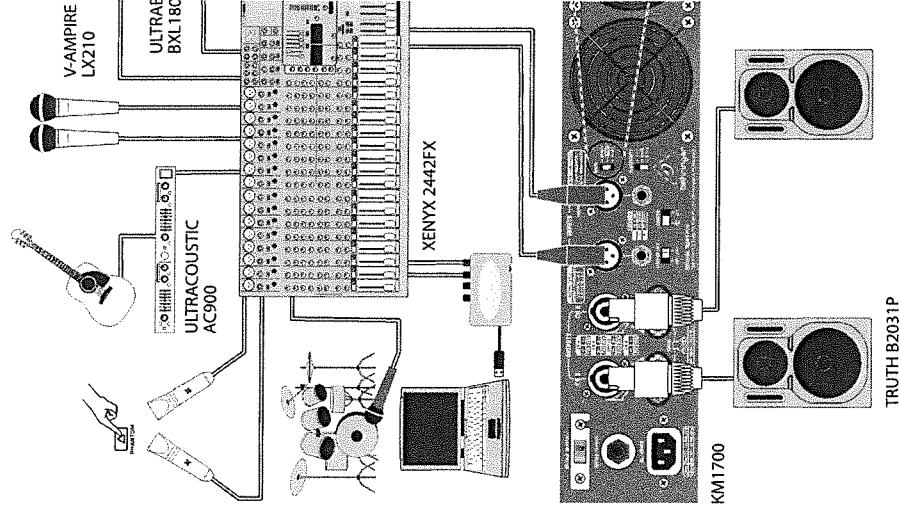
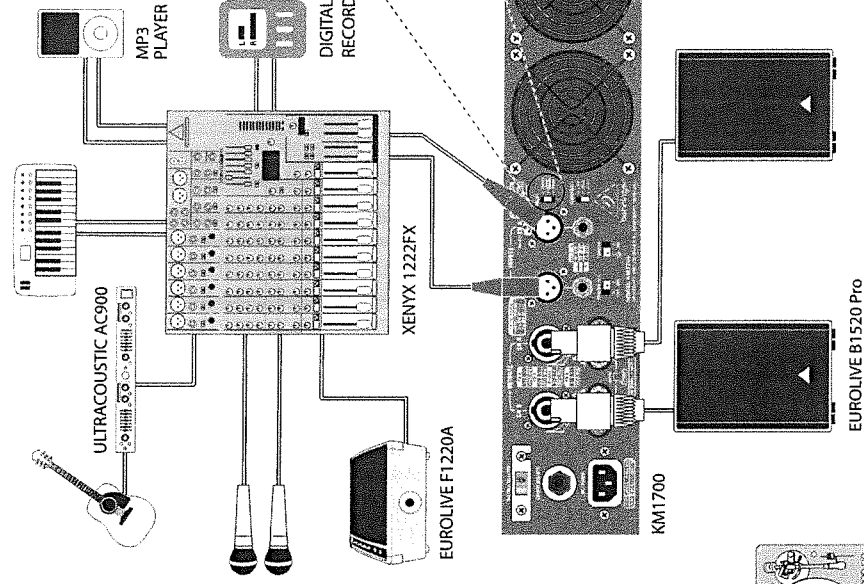
*Cantor ao vivo - Compositor  
(Amplificador individual/Modo estéreo)*

*Cantante-cantautore dal vivo  
(amplificatore singolo / modalità stereo)*

*Live Singer-Songwriter  
(enkele versterker / stereo-modus)*

*Live Singer-Songwriter  
(Singel förstärkare / stereoläge)*

*Live Singer-Songwriter  
(pojedynczy wzmacniacz / tryb stereo)*





# KM1700/KM750 Controls

**[EN] Step 2: Controls**

**[ES] Paso 2: Controles**

**[FR] Etape 2 : Réglages**

**[DE] Schritt 2:  
Bedienelemente**

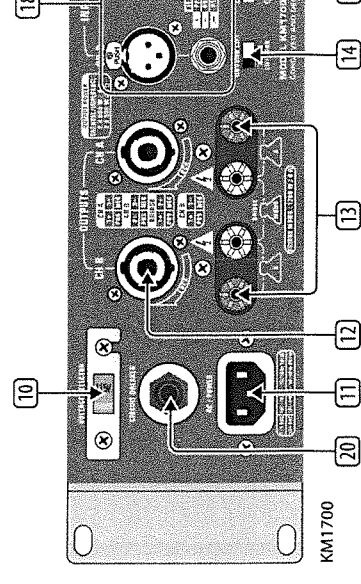
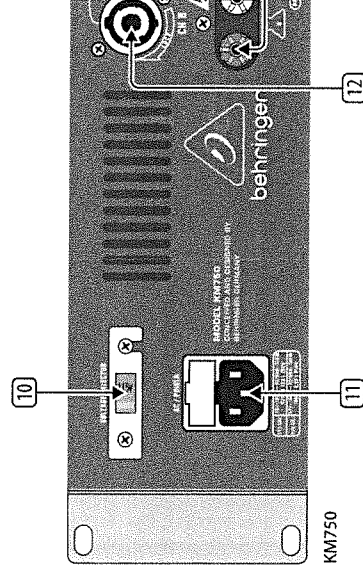
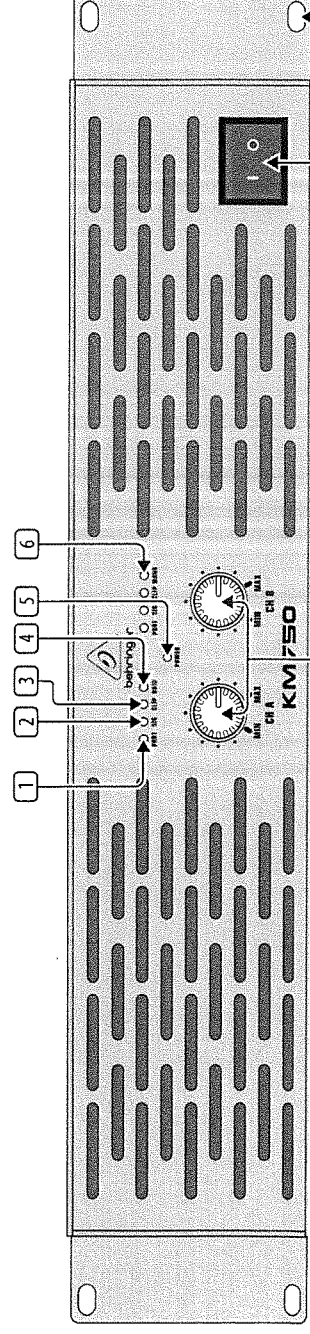
**[PT] Passo 2: Controles**

**[IT] Passo 2: Controlli**

**[NL] Stap 2: Bediening**

**[SE] Steg 2: Kontrollrer**

**[PL] Krok 2: Sterowanica**



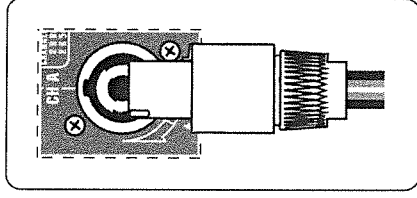


# KM1700/KM750 Controls

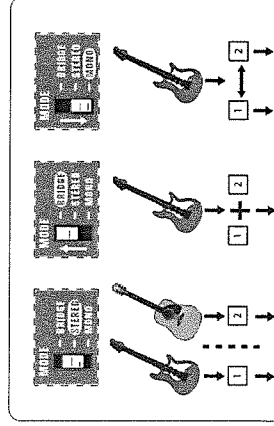
## EN Step 2: Controls

- 1 **PROTECTION** LED lights when the amplifier goes into thermal protection mode to cope with temperatures over 90°, or if the amplifier's functioning has become unstable.
- 2 **SIG** LED lights to indicate that a signal is present at the LED's respective channel input.
- 3 **CLIP** LED lights when the output signal exceeds the amplifier's clean headroom capacity. In normal operation, the CLIP LED may light from time to time, but should never light continuously. If the CLIP LED lights continuously, turn down the output level.
- 4 **BRID** LED lights to indicate that the amplifier's rear MODE switch has been set to BRIDGE mode.
- 5 **POWER** LED lights to indicate that the amplifier is powered on.
- 6 **MONO** LED lights to indicate that the amplifier's rear MODE switch has been set to MONO mode.
- 7 **CH A/CH B CONTROLS** adjust the input level. To increase signal gain, rotate the knobs clockwise; to reduce the gain, rotate the knobs counter-clockwise.
- 8 **POWER** switch turns the unit off and on.
- 9 **RACK EARS** secure the unit into a rack using four attaching screws and washers (fasteners not included). Requires two rack units.
- 10 **VOLTAGE SELECTOR** lets you match the amplifier to the local power system. Please ensure this switch corresponds to the actual power voltage available in your area. If in doubt, consult an electrician.
- 11 **POWER SOURCE** jack accepts the included IEC power cable.

- 12 **TWIST- LOCKING SPEAKER OUTPUTS** connect the amplifier to the speakers using professional speaker cables with twist-locking plugs.



- 13 **BINDING POST** outputs accept bare wire connections from speaker cables.
- 14 **GROUND LIFT** switch can be used to eliminate humming caused by ground loops. When placed in the LIFT setting, the switch breaks the electrical connection between the shield/ground of the input signal and the power amp housing to eliminate ground loops. In normal operation, set the switch to the GND position.
- 15 **LIMITER** switch activates the internal limiter.
- 16 **MODE** switch selects between MONO, STEREO, and BRIDGE operation modes.



- 17 **SENSITIVITY** switch adjusts the input sensitivity versus the amplifier's rated output power. Choose between 0.77 V, 26 dB and 1.4 V settings. If using multiple KM amps, choose the 26 dB setting for equal output from all amplifiers.
- 18 **INPUTS** accept line-level input signals using balanced XLR, balanced 1/4" TRS, or unbalanced 1/4" TS connectors.
- 19 **RCA INPUTS** (KM750 only) accept unbalanced line-level signals using RCA connectors.
- 20 **BREAKER** (automated fuse, KM1700 only). After eliminating the cause of faulty operation, simply depress the BREAKER and power up the unit again. The BREAKER acts in place of common discardable fuses.

**BREAKER WARNING:** Take the following actions BEFORE resetting the breaker:

- Unplug the AC main cable
- Move the POWER switch to the "OFF" position
- Turn all input gain control elements down
- And then, reset the breaker, connect the unit to the mains, switch ON and slowly increase the gain to the target volume



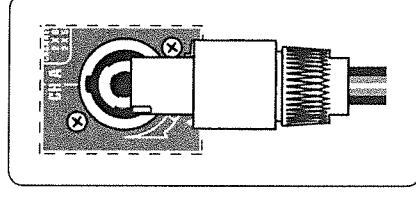


# KM1700/KM750 Controles

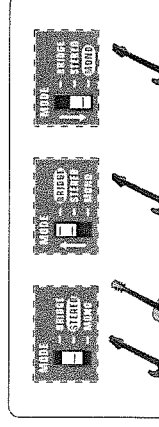
## [ES] Paso 2: Controles

- [1] El piloto **PROTECTION** se ilumina cuando el amplificador activa el sistema de protección térmica cuando se producen temperaturas superiores a los 90°, o si el funcionamiento de la unidad ha empezado a ser inestable.
- [2] El piloto **SIG** se ilumina para indicarle la presencia de señal en la entrada de canal correspondiente a dicho piloto.
- [3] El piloto **CLIP** se ilumina cuando la señal de salida sobrepasa la capacidad de margen total del amplificador. En condiciones normales, el piloto **CLIP** puede parpadear o encenderse de vez en cuando, pero no debería quedarse iluminado de forma continua. Si el piloto **CLIP** se queda iluminado fijo, reduzca el nivel de salida.
- [4] El piloto **BRID** se ilumina para indicarle que el interruptor **MODE** del panel trasero del amplificador está ajustado al modo **BRIDGE**.
- [5] El piloto **POWER** se ilumina para indicarle que el amplificador está encendido.
- [6] El piloto **MONO** se ilumina para indicarle que el interruptor **MODE** del panel trasero del amplificador está ajustado al modo **MONO**.
- [7] **CH A/CH B CONTROLS** Ajuste el nivel de entrada por medio de estos mandos. Para aumentar la ganancia de la señal, gire estos mandos a la derecha y a la izquierda para reducirla.
- [8] **POWER** Pulse este botón para encender o apagar el amplificador.
- [9] **RACK EARS** Coloque esta unidad en un bastidor rack usando los cuatro tornillos y arandelas incluidas (no se incluyen tuercas). Esta unidad requiere dos espacios rack para su instalación.
- [10] El interruptor **VOLTAGE SELECTOR** le permite adaptar su amplificador al voltaje de la corriente alterna de su zona. Asegúrese de que este interruptor esté ajustado al voltaje de

- [12] **TWIST- LOCKING SPEAKER OUTPUTS**  
Conecte este amplificador a los altavoces usando cables de altavoz profesionales con conectores con sistema de fijación de tipo bayoneta.



- [13] Las tomas de salida **BINDING POST** le permiten la conexión de cables de altavoz "pelados".
- [14] El interruptor **GROUND LIFT** sirve para eliminar los zumbidos provocados por los bucles a tierra. Cuando lo coloque en la posición **LIFT**, el interruptor interrumpirá la conexión eléctrica entre la malla del cable/masa de la señal de entrada y la carcasa del amplificador para suprimir los bucles a tierra. En condiciones normales, deje este interruptor en la posición **GND**.
- [15] El interruptor **LIMITER** activa el limitador interno.
- [16] El interruptor **MODE** le permite elegir entre los modos operativos **MONO**, **STEREO** y **BRIDGE**.



- [17] El interruptor **SENSITIVITY** le permite ajustar la sensibilidad de entrada con respecto a la potencia de salida media del amplificador. Elija entre los valores 0.77 V, 26 dB y 1.4 V. Si está usando varios amplificadores **KM**, elija el valor 26 dB para conseguir la misma salida de todos los amplificadores.
- [18] Las tomas **INPUTS** aceptan señales de entrada de nivel de línea que usen conectores XLR balanceados, TRS de 6,3 mm balanceados o TS de 6,3 mm no balanceados—.
- [19] Las tomas **RCA INPUTS** (solo en el **KM750**) aceptan señales de entrada de nivel de línea con conectores **RCA** no balanceados.
- [20] **BREAKER** (fusible automatizado, solo **KM1700**). Sencillamente presionando este interruptor puede volver a ponerse en funcionamiento el fusible disparado una vez se hayan eliminado las fuentes de error. El fusible automático **BREAKER** sustituye los habituales cortacircuitos fusibles.

### AVERTENCIA RELATIVA AL INTERRUPTOR AUTOMÁTICO: Realice los pasos siguientes ANTES de reiniciar el interruptor automático:

- Desconecte el cable de alimentación
- Coloque el interruptor **POWER** en la posición "Off"
- Coloque al mínimo todos los controles de ganancia de entrada
- Después de eso, reinicie el interruptor automático, conecte de nuevo la unidad a la corriente eléctrica, enciéndala y suba lentamente la ganancia hasta el volumen que quiera



# KM1700/KM750 Réglages

## FR Etape 2 : Réglages

- 1 La LED **PROTECTION** s'allume lorsque l'ampli passe en mode de protection thermique si la température dépasse 90°, ou si le fonctionnement de l'ampli devient instable.
- 2 La LED **SIG** s'allume pour indiquer qu'un signal est présent à l'entrée de la voie correspondante.
- 3 La LED **CLIP** s'allume lorsque le niveau de sortie de l'amplificateur est trop important et que le signal sature. Lors d'une utilisation normale, la LED **CLIP** peut s'allumer de temps en temps mais ne doit pas rester allumée en permanence. Si cela se produit, diminuez le niveau de sortie.
- 4 La LED **BRID** s'allume si l'interrupteur **MODE** situé à l'arrière de l'ampli est placé sur la position **BRIDGE**.
- 5 La LED **POWER** s'allume lorsque l'ampli est sous tension.
- 6 La LED **MONO** s'allume si l'interrupteur **MODE** situé à l'arrière de l'ampli est placé sur la position **MONO**.

- 7 **CH A/CH B CONTROLS** Déterminent le niveau d'entrée. Pour augmenter le gain, tournez les boutons vers la droite ; pour réduire le gain, tournez les boutons vers la gauche.

- 8 **POWER** Connectez le cordon secteur fourni à cette embase.

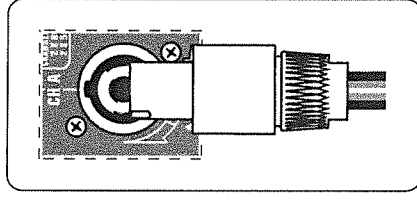
- 9 **RACK EARS** Fixez l'amplificateur au boîtier Rack en utilisant quatre vis et rondelles (non fournies). Cet amplificateur utilise deux espaces Rack en hauteur.

- 10 Le sélecteur **VOLTAGE SELECTOR** permet d'adapter la tension de fonctionnement de l'ampli aux caractéristiques de votre système électrique. Assurez-vous que le sélecteur est bien placé sur la position correspondant à la tension du réseau électrique local. En cas de doute, consultez un électricien.

FR L'ambro **DOWED CAHIDE** normal de

## 12 TWIST-LOCKING SPEAKER OUTPUTS

Connectez votre le signal d'entrée à l'ampli à l'aide des embases Jack stereo 6,35 mm, XLR, ou RCA. L'entrée Jack reçoit les fiches symétriques (Jack stereo) ou asymétriques (Jack mono).

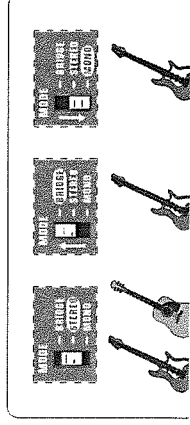


- 13 Les **BINDING POST** permettent de connecter les câbles dénudés des enceintes.

- 14 L'interrupteur **GROUND LIFT** permet d'éliminer les bourdonnements causés par les boucles de terre. En position **LIFT**, la connexion électrique entre le blindage/la terre du signal d'entrée et le boîtier de l'amplificateur est désactivée pour éliminer les boucles de masse. Lors d'une utilisation normale, placez le sélecteur sur la position **GND**.

- 15 L'interrupteur **LIMITER** permet d'activer le limiteur interne.

- 16 Le sélecteur **MODE** permet choisir un mode de fonctionnement : **MONO**, **STEREO** ou **BRIDGE**.



- 17 Le sélecteur **SENSITIVITY** permet de régler la sensibilité de l'entrée en fonction de la puissance nominale de sortie de l'amplificateur. Effectuez votre sélection parmi les réglages suivants : 0.77 V, 26 dB et 1.4 V. Si vous utilisez plusieurs amplis KM, sélectionnez le paramètre 26 dB afin d'obtenir un niveau de sortie équivalent pour chaque ampli.

- 18 Les entrées **INPUTS** acceptent les signaux niveau ligne transmis par des câbles XLR/Jack 6,35 mm symétriques ou Jack 6,35 mm asymétriques.

- 19 Les entrées **RCA INPUTS** (KM750 uniquement) acceptent les signaux niveau ligne asymétriques transmis par des câbles RCA.

- 20 Le commutateur **BREAKER** (fusible automatique, KM1700 uniquement) remplace un fusible classique. Si la protection a sauté, une simple pression sur ce commutateur permet de la remettre en fonction une fois la cause du problème localisée et supprimée.

## AVERTISSEMENT QUANT AU DISJONCTEUR:

Effectuez les actions suivantes AVANT de réarmer le disjoncteur:

- Débranchez le câble secteur
- Placez l'interrupteur **POWER** en position "OFF".
- Placez tous les réglages de gain au minimum
- Puis, réarmez le disjoncteur, connectez l'appareil au secteur, mettez-le sous tension et montez doucement le gain jusqu'au volume souhaité

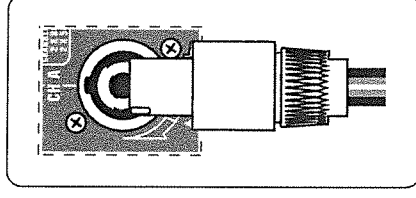


# KM1700/KM750 Bedienelemente

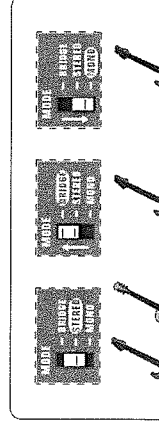
## DE Schritt 2: Bedienelemente

- 1 Die **PROTECTION** LED leuchtet, wenn der Verstärker in den Überhitzungsschutz-Modus schaltet, um Temperaturen über 90° zu verhindern, oder der Verstärkerbetrieb instabil geworden ist.
- 2 Die **SIG** LED leuchtet, wenn an dem zugehörigen Kanaleingang ein Signal anliegt.
- 3 Die **CLIP** LED leuchtet, wenn der Ausgangssignalpegel die Headroom-Kapazität des Verstärkers übersteigt. Im normalen Betrieb darf die CLIP LED ab und zu, aber niemals ständig leuchten. Bei ständigem Leuchten der CLIP LED drehen Sie bitte den Ausgangspegel zurück.
- 4 Die **BRID** LED leuchtet, wenn der rückseitige MODE-Schalter auf BRIDGE eingestellt ist.
- 5 Die **POWER** LED leuchtet, wenn der Verstärker eingeschaltet ist.
- 6 Die **MONO** LED leuchtet, wenn der rückseitige MODE-Schalter auf MONO eingestellt ist.
- 7 **CH A/CH B CONTROLS** Stellen Sie mit diesen Drehreglern den Eingangspegel ein. Zur Erhöhung der Signalverstärkung drehen Sie die Regler nach rechts, zur Verringerung der Verstärkung drehen Sie die Regler nach links.
- 8 **POWER** Schliessen Sie das mitgelieferte passende Netzkabel an diesen IEC-Netzanschluss an.
- 9 **RACK EARS** Montieren Sie das Gerät mit vier Befestigungsschrauben und Unterlegscheiben im Rack (Befestigungen nicht im Lieferumfang enthalten). Benötigt zwei Höheneinheiten.
- 10 Mit dem **VOLTAGE SELECTOR** (Spannungswahlschalter) kann man den Verstärker auf die örtliche Netzspannung einstellen. Achten Sie bitte darauf, dass der Schalter auf die in Ihrem Land verfügbare Netzspannung eingestellt ist. Fragen Sie im

- 12 **TWIST- LOCKING SPEAKER OUTPUTS**  
Verbinden Sie den Verstärker über die Drehringelstecker professioneller Boxenkabel mit den Lautsprechern.



- 13 An die **BINDING POST**-Ausgänge schließen Sie die blanken Drähte von Lautsprecherkabeln an.
- 14 Mit dem **GROUND LIFT**-Schalter kann man die von Erdungsschleifen verursachten Brummgeräusche beseitigen. In der LIFT-Position unterbricht der Schalter die elektrische Verbindung zwischen der Abschirmung/Erdung des Eingangssignals und dem Endstufengehäuse, um Erdungsschleifen zu entfernen. Im Normalbetrieb sollte der Schalter auf GND stehen.
- 15 Der **LIMITER**-Schalter aktiviert den internen Limiter.
- 16 Mit dem **MODE**-Schalter kann man die Betriebsarten MONO, STEREO und BRIDGE wählen.



- 17 Der **SENSITIVITY**-Schalter regelt die Eingangsempfindlichkeit gegenüber der Nennausgangsleistung des Verstärkers. Zur Wahl stehen die Optionen 0.77 V, 26 dB und 1.4 V. Bei Verwendung mehrerer KM-Verstärker sollten Sie 26 dB wählen, um mit allen Verstärkern die gleiche Ausgangsleistung zu erzeugen.
  - 18 Die **INPUTS** akzeptieren Eingangssignale mit Line-Pegel, die über symmetrische XLR-, symmetrische 6,3 mm TRS- oder unsymmetrische 6,3 mm TS-Verbindungen angeschlossen werden.
  - 19 Die **RCA INPUTS** (nur KM750) akzeptieren unsymmetrische Line-Pegel-Signale, die über Cinch-Verbindungen angeschlossen werden.
  - 20 **BREAKER** (automatische Sicherung, nur KM1700). Nach Beseitigung aller Fehlerquellen kann die Endstufe durch einfaches Drücken auf diesen Schalter wieder in Betrieb genommen werden. Der BREAKER ersetzt die sonst üblichen Schmelzsicherungen.
- WARNHINWEIS ZUM TRENNSCHALTER:**  
Treffen Sie folgende Maßnahmen, BEVOR Sie den Trennschalter zurücksetzen:
- Ziehen Sie das Netzkabel ab
  - Stellen Sie den POWER-Schalter auf „OFF“ ein.
  - Drehen Sie alle Eingangsverstärkungsregler zurück
  - Dann können Sie den Trennschalter zurücksetzen, das Gerät ans Stromnetz anschließen, einschalten und langsam die Verstärkung bis zur Ziellautstärke erhöhen.



# KM1700/KM750 Controles

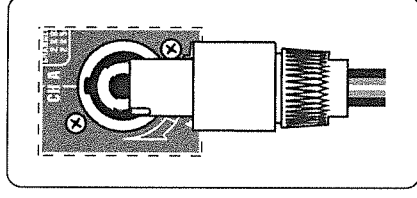
## [PT] Passo 2: Controles

- [1] O LED **PROTECTION** acende quando o amplificador entra no modo de proteção térmica de forma a lidar com temperaturas acima de 90º, ou se o funcionamento do amplificador ficar instável.
- [2] O LED **SIG** acende para indicar que um sinal está presente na entrada de canal respectiva do LED.
- [3] O LED **CLIP** acende quando o sinal de saída excede a capacidade limite de som limpo do amplificador. Sob operação normal, o LED **CLIP** poderá acender de vez em quando, mas não deve nunca acender continuamente. Se o LED **CLIP** acender continuamente, diminua o nível de saída.
- [4] O LED **BRID** acende para indicar que o botão **MODE** traseiro do amplificador está em modo **BRIDGE**.
- [5] O LED **POWER** acende para indicar que o amplificador está ligado.
- [6] O LED **MONO** acende para indicar que o botão **MODE** traseiro do amplificador está no modo **MONO**.
- [7] **CH A/CH B CONTROLS** Ajuste o nível de entrada usando esses botões. Para aumentar o ganho de sinal gire os botões no sentido horário; para reduzir o ganho, gire os botões no sentido anti-horário.
- [8] **POWER** Pressione este botão para ligar ou desligar o amplificador.
- [9] **RACK EARS** Fixe a unidade a um rack usando quatro parafusos e buchas (chaves não incluídas). Requer duas unidades de rack.
- [10] O **VOLTAGE SELECTOR** permite que o amplificador corresponda ao sistema de energia local. Favor, certifique-se de que esse botão corresponda a voltagem apropriada disponível na sua área. Em caso de dúvidas consulte um electricista.

[11] O **is-ef** **POWERED CONTROL** acende o cabo IER incluso

## [12] TWIST- LOCKING SPEAKER OUTPUTS

Conecte o amplificador aos alto-falantes usando cabos para alto-falantes profissionais com plugues de travamento de giro.

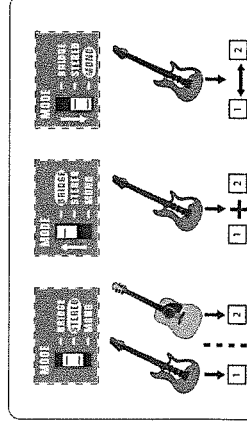


- [13] As saídas **BINDING POST** aceitam conexões de fiação desemcapada proveniente de cabos de alto-falantes.

- [14] O botão **GROUND LIFT** pode ser usado para eliminar zumbidos causados por loops de terra. Quando colocado na configuração **LIFT**, o botão quebra a conexão elétrica entre a proteção/terra do sinal de entrada e o invólucro do amplificador de potência para eliminar loops de terra. Em operação normal, coloque o botão na posição **GND**.

- [15] O botão **LIMITER** ativa o limitador interno.

- [16] O botão **MODE** seleciona entre os modos de operação **MONO**, **STEREO** e **BRIDGE**.



- [17] O botão **SENSITIVITY** ajusta a sensibilidade da entrada contra a potência nominal de saída do amplificador. Escolha entre as configurações 0,77 V, 26 dB e 1,4 V. Se estiver usando múltiplos amplificadores KM, escolha a configuração 26 dB para obter saída igual de todos amplificadores.

- [18] **INPUTS** aceitam sinais de entrada de nível de linha usando conectores XLR balanceados, TRS de 1/4" balanceados, ou TS de 1/4" não balanceados.

- [19] **RCA INPUTS** (KM750 apenas) aceitam sinais de nível de linha não balanceados usando conectores RCA.

- [20] **BREAKER** (fusível automatizado, somente KM1700). Depois de premir este interruptor, é possível colocar novamente em funcionamento o dispositivo acionado após a eliminação de todas as fontes de erros. O **BREAKER** substitui os fusíveis tradicionais.

**AVISOS SOBRE O DISJUNTOR:** Tome as seguintes providências ANTES ao reinicializar o disjuntor:

- Desligue o cabo AC principal
- Coloque o botão **POWER** na posição "OFF".
- Abaixar todos os elementos do controle de ganho de entrada
- E então, reinicialize o disjuntor, conecte a unidade à rede, ligue-a, e aumente aos poucos o ganho até chegar ao volume desejado



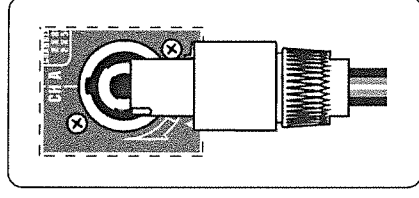


# KM1700/KM750 Controlli

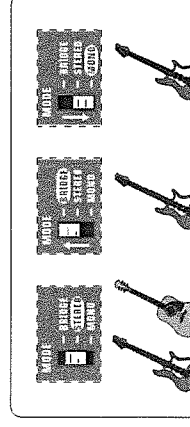
## [IT] Passo 2: Controlli

- [1] **PROTECTION** Il LED si accende quando l'amplificatore entra in modalità di protezione termica per far fronte a temperature superiori a 90 °, o se il funzionamento dell'amplificatore è diventato instabile.
- [2] **SIG** Il LED si accende per indicare che è presente un segnale al rispettivo ingresso del canale del LED.
- [3] **CLIP** Il LED si accende quando il segnale in uscita supera la capacità di headroom pulito dell'amplificatore. Durante il normale funzionamento, il LED CLIP può accendersi di tanto in tanto, ma non dovrebbe mai accendersi continuamente. Se il LED CLIP rimane acceso, abbassare il livello di uscita.
- [4] **BRID** Il LED si accende per indicare che l'interruttore MODE posteriore dell'amplificatore è stato impostato sulla modalità BRIDGE.
- [5] **POWER** Il LED si accende per indicare che l'amplificatore è acceso.
- [6] **MONO** Il LED si accende per indicare che l'interruttore MODE posteriore dell'amplificatore è stato impostato sulla modalità MONO.
- [7] **CH A/CH B CONTROLS** regolare il livello di ingresso. Per aumentare il guadagno del segnale, ruotare le manopole in senso orario; per ridurre il guadagno, ruotare le manopole in senso antiorario.
- [8] **POWER** interruttore spegne e accende l'unità.
- [9] **RACK EARS** fissare l'unità in un rack utilizzando quattro viti e rondelle di fissaggio (dispositivi di fissaggio non inclusi). Richiede due unità rack.
- [10] **VOLTAGE SELECTOR** consente di abbinare l'amplificatore al sistema di alimentazione locale. Assicurati che questo interruttore corrisponda alla tensione di alimentazione effettiva disponibile nella tua zona. In caso di

- [12] **TWIST- LOCKING SPEAKER OUTPUTS** collegare l'amplificatore ai diffusori utilizzando cavi per diffusori professionali con spine twist-lock.



- [13] **BINDING POST** le uscite accettano collegamenti a filo nudo dai cavi dei diffusori.
- [14] **GROUND LIFT** può essere utilizzato per eliminare il ronzio causato dal loop di massa. Quando è posizionato in modalità LIFT, l'interruttore interrompe il collegamento elettrico tra la schermatura / massa del segnale di ingresso e l'alloggiamento dell'amplificatore di potenza per eliminare i loop di massa. Durante il normale funzionamento, impostare l'interruttore sulla posizione GND.
- [15] **LIMITER** interruttore attiva il limitatore interno.
- [16] **MODE** l'interruttore seleziona tra le modalità di funzionamento MONO, STEREO e BRIDGE.



- [17] **SENSITIVITY** l'interruttore regola la sensibilità di ingresso rispetto alla potenza di uscita nominale dell'amplificatore. Scegli tra le impostazioni 0,77 V, 26 dB e 1,4 V. Se si utilizzano più amplificatori KM, scegliere l'impostazione 26 dB per un'uscita uguale da tutti gli amplificatori.
- [18] **INPUTS** accetta segnali di ingresso a livello di linea utilizzando connettori XLR bilanciati, TRS da 1/4" bilanciati o TS non bilanciati da 1/4".
- [19] **RCA INPUTS** (Solo KM750) accetta segnali a livello di linea sbilanciati utilizzando connettori RCA.
- [20] **BREAKER** (fusibile automatico, solo KM1700). Dopo aver eliminato la causa del malfunzionamento, è sufficiente premere l'INTERRUTTORE e accendere nuovamente l'unità. L'INTERRUTTORE agisce al posto dei comuni fusibili scartabili.

**AVVISO PER L'INTERRUTTORE:** Eseguire le seguenti azioni PRIMA di ripristinare l'interruttore:

- Scollegare il cavo principale CA.
- Spostare l'interruttore POWER in posizione "OFF"
- Abbassare tutti gli elementi di controllo del guadagno in ingresso
- Quindi, resettare l'interruttore, collegare l'unità alla rete, accenderla e aumentare lentamente il guadagno fino al volume target

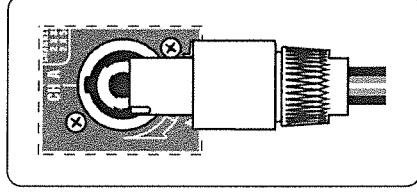


# KM1700/KM750 Bediening

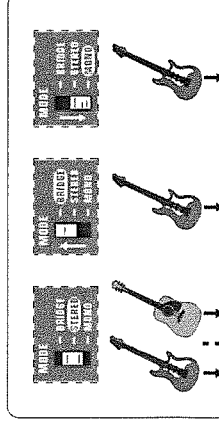
## NL Stap 2: Bediening

- 1 **PROTECTION** LED licht op wanneer de versterker in thermische beschermingsmodus gaat om bestand te zijn tegen temperaturen boven 90 °, of als de werking van de versterker onstabiel is geworden.
- 2 **SIG** LED licht op om aan te geven dat er een signaal aanwezig is op de respectievelijke kanaalingang van de LED.
- 3 **CLIP** LED licht op wanneer het uitgangssignaal de clean headroom-capaciteit van de versterker overschrijdt. Bij normaal gebruik kan de CLIP-LED van tijd tot tijd oplichten, maar mag deze nooit continu branden. Als de CLIP-LED continu brandt, verlaagt u het uitgangsniveau.
- 4 **BRID** LED-lampjes geven aan dat de MODE-schakelaar aan de achterzijde van de versterker in de BRIDGE-modus staat.
- 5 **POWER** LED-lampjes geven aan dat de versterker is ingeschakeld.
- 6 **MONO** LED licht op om aan te geven dat de achterste MODE-schakelaar van de versterker in de MONO-modus staat.
- 7 **CH A/CH B CONTROLS** pas het ingangsniveau aan. Draai de knoppen met de klok mee om de signaalversterking te vergroten; Draai de knoppen tegen de klok in om de versterking te verminderen.
- 8 **POWER** schakelaar zet het apparaat uit en weer aan.
- 9 **RACK EARS** bevestig het apparaat in een rek met vier bevestigingsschroeven en sluitringen (bevestigingsmiddelen niet inbegrepen). Vereist twee rekeenheden.
- 10 **VOLTAGE SELECTOR** stelt u in staat de versterker af te stemmen op het lokale voedingssysteem. Zorg ervoor dat deze schakelaar overeenkomt met de werkelijke netspanning die in uw regio beschikbaar is. Raadpleeg bij twijfel een elektricien.

- 12 **TWIST- LOCKING SPEAKER OUTPUTS** sluit de versterker aan op de luidsprekers met professionele luidsprekercabls met twist-locking pluggen..



- 13 **BINDING POST** uitgangen accepteren blanke draadverbindingen van luidsprekercabls.
- 14 **GROUND LIFT** schakelaar kan worden gebruikt om brommen veroorzaakt door aardlussen te elimineren. Als de schakelaar in de LIFT-stand staat, verbreekt hij de elektrische verbinding tussen de afscherming / aarde van het ingangssignaal en de behuizing van de eindversterker om aardlussen te elimineren. Zet de schakelaar bij normaal gebruik in de GND-positie.
- 15 **LIMITER** schakelaar activeert de interne limiter.
- 16 **MODE** -schakelaar selecteert tussen de bedieningsmodi MONO, STEREO en BRIDGE.



- 17 **SENSITIVITY** schakelaar past de ingangsgevoeligheid aan ten opzichte van het nominale uitgangsvermogen van de versterker. Kies tussen 0,77 V, 26 dB en 1,4 V instellingen. Als u meerdere KM-versterkers gebruikt, kiest u de 26 dB-instelling voor een gelijke uitvoer van alle versterkers.
- 18 **INPUTS** accepteren lijningangssignalen met gebalanceerde XLR-, gebalanceerde 1/4"TRS of ongebalanceerde 1/4" TS-connectoren.
- 19 **RCA INPUTS** (Alleen KM750) accepteren ongebalanceerde lijniveausignalen met RCA-connectoren.
- 20 **BREAKER** (automatische zekering, alleen KM1700). Nadat u de oorzaak van de foutieve werking heeft verholpen, drukt u gewoon op de BREAKER en schakelt u het apparaat weer in. De BREAKER treedt op in plaats van gewone wegwerpbare zekeringen.

- BREAKER WAARSCHUWING:** Voer de volgende acties uit VOORDAT u de vermogensschakelaar reset:
- Koppel de AC-hoofdkabel los
  - Verplaats de POWER-schakelaar naar de "OFF"-positie
  - Zet alle besturingselementen van de ingangsversterking omlaag
  - En reset vervolgens de stroomonderbreker, sluit het apparaat aan op het lichtnet, schakel AAN en verhoog langzaam de versterking tot het doelvolume

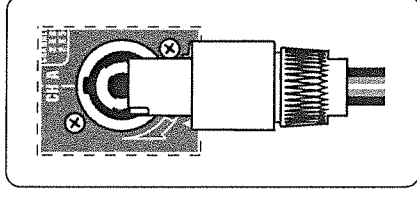


# KM1700/KM750 Kontroller

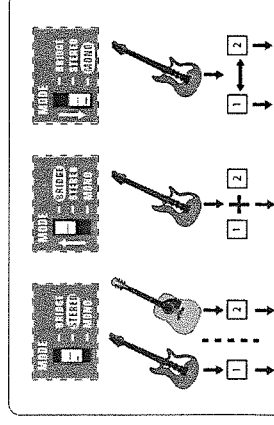
## SE Steg 2: Kontroller

- 1 PROTECTION** LED tänds när förstärkaren går in i termiskt skyddsläge för att klara temperaturer över 90 °, eller om förstärkarens funktion har blivit instabil.
- 2 SIG** LED-lampor tänds för att indikera att en signal finns vid LED: s respektive kanalgång.
- 3 CLIP** LED tänds när utsignalen överstiger förstärkarens rena utrymme. Vid normal drift kan CLIP-lysdioden tändas då och då, men bör aldrig tändas kontinuerligt. Om CLIP-lampan tänds kontinuerligt, sänk utgångsnivån.
- 4 BRID** LED lyser för att indikera att förstärkarens bakre MODE-omkopplare har ställts in på BRIDGE-läge.
- 5 POWER** LED lyser för att indikera att förstärkaren är påslagen.
- 6 MONO** LED lyser för att indikera att förstärkarens bakre MODE-omkopplare har ställts in i MONO-läge.
- 7 CH A/CH B CONTROLS** justera ingångsnivån. För att öka signalförstärkningen, vrid knapparna medurs; för att minska förstärkningen, vrid knapparna moturs.
- 8 POWER** strömbrytaren slår av och på enheten.
- 9 RACK EARS** fäst enheten i ett rack med fyra fästsruvar och brickor (fästen ingår ej). Kräver två rackenheter.
- 10 VOLTAGE SELECTOR** låter dig matcha förstärkaren till det lokala kraftsystemet. Se till att den här omkopplaren motsvarar den aktuella spänningen i ditt område. Om du är osäker, kontakta en elektriker.
- 11 POWER SOURCE** jack accepterar den medföljande IEC-strömkabeln.

- 12 TWIST- LOCKING SPEAKER OUTPUTS**  
Anslut förstärkaren till högtalarna med hjälp av professionella högtalarkablar med vridlåsende kontakter.



- 13 BINDING POST** utgångar accepterar nätta trådanslutningar från högtalarkablar.
- 14 GROUND LIFT** kan användas för att eliminera surrande orsakade av markkögler. När den placeras i LIFT-inställningen bryter strömbrytaren den elektriska anslutningen mellan insignalens skärm / jord och förstärkarkåpan för att eliminera jordslingor. Vid normal drift ställer du omkopplaren i GND-läge.
- 15 LIMITER** aktiverar den interna begränsaren.
- 16 MODE** växlar väljer mellan lägena MONO, STEREO och BRIDGE.



- 17 SENSITIVITY** reglaget justerar ingångskänsligheten mot förstärkarens nominella uteffekt. Välj mellan 0,77 V, 26 dB och 1,4 V inställningar. Om du använder flera KM-förstärkare, välj 26 dB-inställningen för lika effekt från alla förstärkare.
- 18 INPUTS** acceptera ingångssignaler på linjenivå med hjälp av balanserade XLR-, balanserade ¼"TRS eller obalanserade ¼" TS-kontakter.
- 19 RCA INPUTS** (Endast KM750) accepterar obalanserade signaler på linjenivå med RCA-kontakter.
- 20 BREAKER** (automatiserad säkring, endast KM1700). När du har eliminerat orsaken till felaktig användning, tryck helt enkelt på BREAKER och slå på enheten igen. BREAKER fungerar i stället för vanliga kasserade säkringar.

**BREAKER WARNING:** Vidta följande åtgärder INNAN du återställer brytaren:

- Koppla bort nätkabeln
- Flytta POWER-omkopplaren till läge "OFF"
- Vrid ner alla ingångsförstärkningselement
- Återställ sedan brytaren, anslut enheten till elnätet, sätt på PÅ och öka långsamt förstärkningen till målvolymer

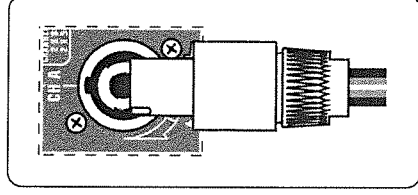


# KM1700/KM750 Sterowanica

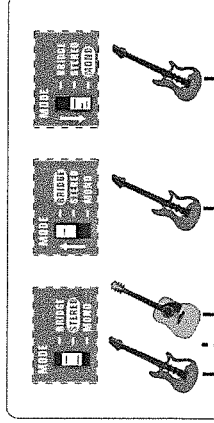
## PL Krok 2: Sterowanica

- 1 **PROTECTION** Dioda LED świeci się, gdy wzmacniacz przechodzi w tryb ochrony termicznej, aby poradzić sobie z temperaturami powyżej 90 ° lub gdy działanie wzmacniacza stało się niestabilne.
- 2 **SIG** Dioda LED świeci, aby wskazać, że sygnał jest obecny na wejściu odpowiedniego kanału diody LED.
- 3 **CLIP** Dioda LED zapala się, gdy sygnał wyjściowy przekracza pojemność czystego headroomu wzmacniacza. Podczas normalnej pracy dioda CLIP LED może się od czasu do czasu świecić, ale nigdy nie powinna świecić w sposób ciągły. Jeśli dioda CLIP świeci się w sposób ciągły, zmniejsz poziom wyjściowy.
- 4 **BRID** Zaświeci się dioda LED, aby wskazać, że tylny przełącznik MODE wzmacniacza został ustawiony w trybie BRIDGE.
- 5 **POWER** Diody LED wskazują, że wzmacniacz jest włączony.
- 6 **MONO** Zaświeci się dioda LED, aby wskazać, że tylny przełącznik MODE wzmacniacza został ustawiony w trybie MONO.
- 7 **CH A/CH B CONTROLS** wyregulować poziom wyjściowy. Aby zwiększyć wzmocnienie sygnału, obróć pokrętkę zgodnie z ruchem wskazówek zegara; aby zmniejszyć wzmocnienie, obróć pokrętkę przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.
- 8 **POWER** przełącznik wyłącza i włącza urządzenie.
- 9 **RACK EARS** przymocować urządzenie do stojaka za pomocą czterech śrub mocujących i podkładek (elementy mocujące nie są dołączone). Wymaga dwóch regałów.
- 10 **VOLTAGE SELECTOR** pozwala dopasować wzmacniacz do lokalnego systemu zasilania. Upewnij się, że ten przełącznik odpowiada rzeczywistemu napięciu zasilania dostępnemu w Twojej okolicy. W razie wątpliwości skonsultuj się z elektrykiem.

- 12 **TWIST-LOCKING SPEAKER OUTPUTS** podłącz wzmacniacz do głośników za pomocą profesjonalnych kabli głośnikowych z wtykami blokującymi.



- 13 **BINDING POST** wyjścia akceptują góle przewody z kabli głośnikowych.
- 14 **GROUND LIFT** Przełącznik może być użyty do wyeliminowania buczenia spowodowanego pętlami uziemienia. Po ustawieniu w pozycji LIFT przełącznik przerywa połączenie elektryczne między ekranem / masą sygnału wyjściowego a obudową wzmacniacza mocy, aby wyeliminować pętlę uziemienia. Podczas normalnej pracy ustaw przełącznik w pozycji GND.
- 15 **LIMITER** przełącznik aktywuje wewnętrzny ogranicznik.
- 16 **MODE** przełącznik wybiera pomiędzy trybami pracy MONO, STEREO i BRIDGE.



- 17 **SENSITIVITY** Przełącznik dostosowuje czułość wejściową do znamionowej mocy wyjściowej wzmacniacza. Wybierz pomiędzy ustawieniami 0,77 V, 26 dB i 1,4 V. Jeśli używasz wielu wzmacniaczy KM, wybierz ustawienie 26 dB, aby uzyskać taką samą moc wyjściową ze wszystkich wzmacniaczy.
- 18 **INPUTS** akceptują sygnały wejściowe o poziomie liniowym przy użyciu symetrycznych złączy XLR, zbalansowanych 1/4" TRS lub niezbalansowanych złączy 1/4" TS.
- 19 **RCA INPUTS** (Tylko KM750) akceptuje niesymetryczne sygnały o poziomie liniowym przy użyciu złączy RCA.
- 20 **BREAKER** (bezpiecznik automatyczny, tylko KM1700). Po wyeliminowaniu przyczyny nieprawidłowego działania wystarczy wcisnąć wyłącznik i ponownie włączyć urządzenie. **PRZERZYWACZ** działa zamiast zwykłych bezpieczników jednorazowego użytku.

**OSTRZEŻENIE O WYŁĄCZNIKU:** Przed zresetowaniem wyłącznika wykonaj następujące czynności:

- Odłącz główny kabel zasilający
- Przesuń przełącznik POWER do pozycji „OFF”
- Zmniejsz wszystkie elementy sterujące wzmocnieniem wejściowym
- Następnie zresetuj bezpiecznik, podłącz urządzenie do sieci, włącz i powoli zwiększaj wzmocnienie do docelowej głośności





# KM1700/KM750 Getting started

## [EN] Step 3: Getting started

## [ES] Paso 3: Puesta en marcha

## [FR] Etape 3 : Mise en oeuvre

## [DE] Schritt 3: Erste Schritte

## [PT] Passo 3: Primeiros Passos

## [IT] Passo 3: Iniziare

## [NL] Stap 3: Aan de slag

## [SE] Steg 3: Komma igång

## [PL] Krok 3: Pierwsze kroki

### 1 [EN] Make sure the amplifier and your sound source are turned OFF.

- [ES] Asegúrese de que tanto el amplificador como su fuente de sonido estén apagados.
- [FR] Placez l'amplificateur et la source hors tension.
- [DE] Der Verstärker und Ihre Signalquelle müssen AUSGESCHALTET sein.
- [PT] Certifique-se de que seu amplificador e sua fonte de som estejam desligados.
- [IT] Assicurati che l'amplificatore e la sorgente sonora siano spenti.
- [NL] Zorg ervoor dat de versterker en uw geluidsbron zijn uitgeschakeld.
- [SE] Se till att förstärkaren och din ljudkälla är AV.
- [PL] Upewnij się, że wzmacniacz i źródło dźwięku są WYŁĄCZONE.

### 2 [EN] Set all CH A/CH B CONTROLS to the full counter-clockwise position.

- [ES] Ajuste todos los CONTROLES CH A/CH B a su tope izquierdo.
- [FR] Réglez les deux boutons de CH A/CH B CONTROLS en position minimale.
- [DE] Drehen Sie die CH A/CH B-REGLER ganz nach links.
- [PT] Configure todos os CH A/CH B CONTROLS às suas posições mais anti-horárias possíveis.
- [IT] Impostare tutti i CONTROLLI CH A / CH B sulla posizione completamente in senso antiorario.
- [NL] Zet alle CH A / CH B-REGELAARS helemaal tegen de klok in.
- [SE] Ställ alla CH A / CH B-KONTROLLER i full riktning moturs.
- [PL] Ustaw wszystkie REGULATORY CH A / CH B w skrajnym położeniu przeciwnym do ruchu

### 3 [EN] Turn on your sound source (mixer, CD player, computer).

- [ES] Encienda la fuente sonora (mesa de mezclas, reproductor de CD, ordenador).
- [FR] Placez la source sonore sous tension (console de mixage, lecteur de CD, ordinateur, etc.).
- [DE] Schalten Sie Ihre Signalquelle (Mischer, CD Player, Computer) ein.
- [PT] Ligue sua fonte de som (mixer, CD player, computador).
- [IT] Accendi la sorgente sonora (mixer, lettore CD, computer).
- [NL] Schakel uw geluidsbron in (mixer, cd-speler, computer).
- [SE] Slå på din ljudkälla (mixer, CD-spelare, dator).
- [PL] Włącz źródło dźwięku (mikser, odtwarzacz CD, komputer).

### 4 [EN] Move the POWER switch to the "on" position.

- [ES] Coloque el interruptor POWER en la posición "on".
- [FR] Placez l'interrupteur POWER en position "ON".
- [DE] Stellen Sie den POWER-Schalter auf „ON“ ein.
- [PT] Coloque o botão POWER na posição "on".
- [IT] Spostare l'interruttore POWER in posizione "on".
- [NL] Schuif de POWER-schakelaar naar de "aan" -positie.
- [SE] Flytta POWER-omkopplaren till "på" -läget.
- [PL] Przesuń przełącznik POWER do pozycji „wł.”.

### 5 [EN] Set the output levels on your sound source.

- [ES] Ajuste el nivel de salida en su fuente de sonido.
- [FR] Réglez le niveau de sortie de vos sources sonores.
- [DE] Stellen Sie die Ausgangspegel an Ihrer Signalquelle ein.
- [PT] Ajuste os níveis de saída na sua fonte sonora.
- [IT] Imposta i livelli di uscita sulla tua sorgente sonora.
- [NL] Stel de uitgangsniveaus op uw geluidsbron in.
- [SE] Ställ in utgångsnivåerna på din ljudkälla.
- [PL] Ustaw poziomy wyjściowe źródła dźwięku.

### 6 [EN] Adjust the CH A/CH B CONTROLS to set the input levels.

- [ES] Ajuste los CONTROLES CH A/CH B para determinar los niveles de entrada.
- [FR] Réglez le niveau d'entrée grâce aux potentiomètres CH A/CH B.
- [DE] Stellen Sie mit den CH A/CH B-REGLERN die Eingangspegel ein.
- [PT] Ajuste os controles CH A/CH B para configurar os níveis de entrada.
- [IT] Regolare i CONTROLLI CH A / CH B per impostare i livelli di ingresso.
- [NL] Pas de CH A / CH B CONTROLS aan om de ingangsniveaus in te stellen.
- [SE] Justera CH A / CH B CONTROLS för att ställa in ingångsnivåerna.
- [PL] Wyreguluj REGULATORY CH A / CH B, aby ustawić poziomy wejściowe.

### 7 [EN] This level shot signal strengt

- [ES] Si los pilot reducez los co CLIP solo se ille debería ofrer senal y marge
- [DE] Si les Leds réglages de Cl s'allument qu optimal entre dynamique di
- [PT] Wenn die Sie die CH A/C nur gelegentli Sie die beste E Verstärker-He
- [IT] Se os indi continuum até que os ind apenas esporic melhor equili do amplifiçadi
- [NL] Se i LED Cl abbassare i CC si accendono s dovrebbe dart segnale e l'he
- [SE] Als de CLIL A / CH B-BEDI slechts af en t beste balans t van de verster
- [PL] Om CLIP-I du CH A / CH B bara tänds ibi. häcta balance



# KM1700/KM750 Bi-amping

## [EN] Step 4: Bi-amping

## [ES] Paso 4: Bi-amping

## [FR] Etape 4 : Bi-amplification

## [DE] Schritt 4: Bi-Amping

## [PT] Passo 4: Bi-amplificando

## [IT] Passo 4: Bi-amplificazione

## [NL] Stap 4: Dubbel versterken

## [SE] Steg 4: Bi-amping

## [PL] Krok 4: Bi-amping

[GB] Bi-amping splits a signal into upper and lower frequency bands, and then assigns each frequency band to separate speaker cabinets. A subwoofer typically takes the low frequency range. By splitting the signal this way, the speakers work more efficiently, and you can achieve a cleaner overall sound.

[ES] La bi-amplificación divide la señal en bandas de frecuencias graves y agudas y asigna después cada una de esas bandas de frecuencias a

[DE] Bi-Amping trennt ein Signal in obere und untere Frequenzbänder auf und weist die einzelnen Frequenzbänder separaten Lautsprecherboxen zu. Der Bassbereich wird normalerweise von einem Subwoofer übernommen. Indem man das Signal auf diese Weise aufteilt, können die Lautsprecher effizienter arbeiten und es kann ein saubererer Gesamtklang erzielt werden.

[PT] Os bi-amplificadores dividem o sinal em bandas de alta e baixa frequência, e então designam cada banda de frequência a caixas de som separadas. Um subwoofer tipicamente pega a extensão de frequências baixas. Dividindo o sinal desta maneira, os alto-falantes funcionam de uma forma mais eficiente e você pode atingir um som geral mais limpo.

[IT] La biamplificazione divide un segnale in bande di frequenza superiore e inferiore, quindi assegna ciascuna banda di frequenza a casse altoparlanti separate. Un subwoofer in genere accetta la gamma delle basse frequenze. Suddividendo il segnale in questo modo, gli altoparlanti funzionano in modo più efficiente e puoi ottenere un suono complessivo più pulito.

[NL] Bi-amping splitst een signaal op in een hogere en lagere frequentieband en wijst vervolgens elke frequentieband toe aan afzonderlijke luidsprekerkasten. Een subwoofer maakt doorgaans gebruik van het lage frequentiebereik. Door het signaal op deze manier te splitsen, werken de luidsprekers efficiënter en kunt u een schoner totaalgeluid bereiken.

[SE] Bi-amping delar upp en signal i övre och nedre frekvensband och tilldelar sedan varje frekvensband till separata högtalarskåp. En subwoofer tar vanligtvis det låga frekvensområdet. Genom att dela upp signalen på detta sätt fungerar högtalarna mer effektivt och du kan uppnå ett renare helhetsljud.

[PL] Bi-amping rozdziela sygnał na górne i dolne pasma częstotliwości, a następnie przypisuje każde pasmo częstotliwości do oddzielnych kolumn głośnikowych. Subwoofer zwykle przyjmuje zakres niskich częstotliwości. Dzieląc sygnał w ten sposób, głośniki działają wydajniej i można uzyskać czystszy dźwięk.

## [ES] Bi-amplificación horizontal

En la bi-amplificación horizontal se usa un amplificador KM para procesar las frecuencias agudas, mientras que otro amplificador KM independiente se ocupa de las graves.

En los amplificadores KM deberá usar un crossover independiente para dividir la señal en bandas individuales que puedan ser amplificadas de forma separada. Por ejemplo, por medio de un crossover activo podrá dividir una señal mono en una de rango agudo y otra con las frecuencias más graves. Después puede conectar estas dos señales a las entradas de los amplificadores, de forma que el amplificador LF sea el que se encargue de la señal de graves y el HF sea el que se encargue de los agudos.

## [FR] Bi-amplification horizontale

La bi-amplification horizontale utilise un ampli KM pour traiter les hautes fréquences et un deuxième pour les basses fréquences.

Un filtre de coupure externe est nécessaire si vous souhaitez utiliser plusieurs amplis KM pour amplifier individuellement des bandes de fréquences différentes. Par exemple, en utilisant un filtre actif, vous pouvez séparer un signal mono en deux plages de fréquences, l'une comprenant les fréquences supérieures et l'autre les fréquences inférieures à la fréquence de coupure. Ces deux signaux peuvent ensuite être envoyés aux entrées de vos amplis de manière à ce qu'un ampli soit dédié aux basses fréquences et l'autre aux hautes fréquences.

## [DE] Horizontales Bi-Amping

Beim horizontalen Bi-Amping verarbeitet eine iNUKE-Endstufe die hohen Frequenzen, während eine zweite iNUKE-Endstufe die tiefen Frequenzen verarbeitet.

Um das Signal in getrennt zu verstärkende Bänder aufzuteilen, wird für die KM-Verstärker ein separates Crossover benötigt. So lässt sich beispielsweise mit einem aktiven Crossover ein Monosignal in einen oberen und unteren Frequenzbereich aufteilen. Diese beiden

gamas de frequência mais altas e mais baixas. Esses dois sinais podem então ser conectados às entradas dos seus amplificadores, para que o amplificador LF faça o drive dos graves, e o amplificador HF faça o drive dos agudos.

## [IT] Bi-amplificazione orizzontale

La biamplificazione orizzontale utilizza un amplificatore KM per elaborare le alte frequenze, mentre un amplificatore KM separato gestisce le basse frequenze.

Per gli amplificatori KM, sarà necessaria un'unità crossover separata per dividere il segnale in bande separate che possono essere amplificate individualmente. Ad esempio, utilizzando un crossover attivo, è possibile suddividere un segnale mono in intervalli di frequenza superiore e inferiore. Questi due segnali possono quindi essere collegati agli ingressi dei tuoi amplificatori, in modo che l'amplificatore LF guidi i bassi e l'amplificatore HF guidi gli alti.

## [NL] Horizontale dubbele versterking

Horizontale bi-amping gebruikt één KM-versterker om de hoge frequenties te verwerken, terwijl een afzonderlijke KM-versterker de lage frequenties verwerkt.

Voor KM-versterkers is een aparte crossover-eenheid nodig om het signaal in afzonderlijke banden te splitsen die afzonderlijk kunnen worden versterkt. Door bijvoorbeeld een actieve crossover te gebruiken, kunt u een monosignaal opsplitsen in hogere frequentie- en lagere frequentiebereiken. Deze twee signalen kunnen vervolgens worden aangesloten op de ingangen van uw versterkers, zodat de LF-versterker de dieptepunten aanstuurt en de HF-versterker de hoge tonen.

## [SE] Horisontell Bi-amping

Horisontell bi-amping använder en KM-förstärkare för att bearbeta de höga frekvenserna, medan en separat KM-förstärkare hanterar de låga frekvenserna.

W przypadku osobna zwrócić pasma, które r Na przykład, u podzielić sygnał często zakresy często następnie pod tak że wzmacniać HF steruje wys

1

[ES] Ajuste su stereo en bandas agudas aproxi  
[FR] Configure séparer le sign  
[DE] Stellen Sie das Stereosig  
Höhen-Frequen  
[PT] Ajuste o si  
seu sinal esté  
média/alta a  
[IT] Imposta il segnale steric  
alta a circa 10  
[NL] Stel uw ex  
stereosignaal  
frequentiebar  
[SE] Ställ in dir  
stereosignal i  
runt 100 Hz.  
[PL] Ustaw zew  
sygnał stereo  
częstotliwości

2

[ES] Envíe las s



# KM1700/KM750 Bi-amping

## [EN] Step 4: Bi-amping

## [ES] Paso 4: Bi-amping

## [FR] Etape 4 : Bi-amplification

## [DE] Schritt 4: Bi-Amping

## [PT] Passo 4: Bi-amplificando

## [IT] Passo 4: Bi-amplificazione

## [NL] Stap 4: Dubbel versterken

## [SE] Steg 4: Bi-amping

## [PL] Krok 4: Bi-amping

[NL] Schuif op beide versterkers de MODE-schakelaar naar de STEREO-positie.

[SE] På båda förstärkarna skjuter du MODE-omkopplaren till STEREO-läge.

[PL] Na obu wzmacniaczach przesunąć przełącznik MODE do pozycji STEREO.

[FR] Sur les deux amplis, placez le sélecteur SENSITIVITY sur 26 dB afin que chaque ampli ait le même niveau de sortie.

[DE] Schieben Sie bei beiden Verstärkern den SENSITIVITY-Schalter auf 26 dB, damit beide Verstärker die gleiche Ausgangsleistung erzeugen.

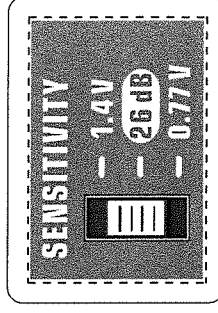
[PT] Em ambos amplificadores, deslize o botão SENSITIVITY para a posição 26 dB, para que cada amplificador tenha a mesma saída.

[IT] Su entrambi gli amplificatori, far scorrere l'interruttore SENSITIVITY sulla posizione 26 dB, in modo che ogni amplificatore abbia la stessa uscita.

[NL] Schuif op beide versterkers de SENSITIVITY-schakelaar naar de 26 dB-positie, zodat elke versterker dezelfde output heeft.

[SE] På båda förstärkarna skjuter du SENSITIVITY-omkopplaren till 26 dB-läge så att varje förstärkare har samma utgång.

[PL] Na obu wzmacniaczach przesunąć przełącznik SENSITIVITY do pozycji 26 dB, tak aby każdy wzmacniacz miał taką samą moc wyjściową.



[EN] Run a 4-pole speaker cable with professional twist-locking connectors from each amplifier's CH A output to a connector distribution panel. Each amplifier's A and B channels will now be routed out together on a single cable.

[ES] Conecte un cable de altavoz de 4 polos dotado de conectores profesionales con sistema de fijación de rosca desde la salida CH A de cada amplificador a un conector del panel de distribución. Los canales A y B de cada amplificador serán rutados en un único cable.

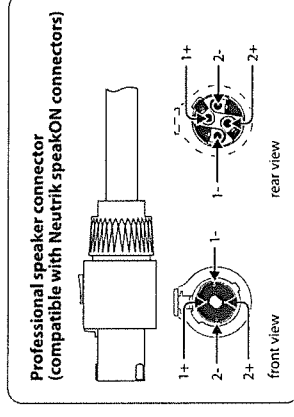
[PT] Passe um cabo de alto-falante de 4 polos com conectores com trava de torção, provenientes de cada saída CH A do amplificador até um painel de distribuição conector. Cada canal A e B do amplificador será agora roteado de maneira conjunta em um único cabo.

[IT] Collega un cavo per altoparlanti a 4 poli con connettori professionali con bloccaggio a torsione dall'uscita CH A di ciascun amplificatore a un pannello di distribuzione del connettore. I canali A e B di ogni amplificatore verranno ora instradati insieme su un singolo cavo.

[NL] Leid een 4-polige luidsprekerkabel met professionele twist-locking connectoren van de CH A-uitgang van elke versterker naar een connectorverdeelpaneel. De A- en B-kanalen van elke versterker worden nu samen via één kabel naar buiten geleid.

[SE] Kör en 4-polig högtalarkabel med professionella vridlåskontakter från varje förstärkares CH A-utgång till en kontaktdistributionspanel. Varje förstärkares A- och B-kanaler dirigeras nu tillsammans på en enda kabel.

[PL] Poprowadź 4-biegunowy kabel głośnikowy z profesjonalnymi złączami z blokadą skrętną od wyjścia CH A każdego wzmacniacza do panelu dystrybucyjnego złącza. Kanaly A i B każdego wzmacniacza będą teraz wyprowadzane razem na jednym kablu.



[EN] Wire the distribution panel to route the HF amplifier's CH A output (1+/1-) to pins 1+/1- of the panel's left output,

[PT] Verdrahten Sie das Verteilerfeld so, dass der CH A-Ausgang (1+/1-) der HF-Endstufe zu den Polen 1+/1- des linken Ausganges des Verteilerfelds geleitet wird, während der CH B-Ausgang (2+/2-) der HF-Endstufe zu den Polen 1+/1- des rechten Ausganges geleitet wird.

[IT] Faça a instalação elétrica do painel de distribuição para rotear a saída CH A (1+/1-) do amplificador HF para os pinos 1+/1- da saída esquerda do painel, enquanto a saída CH B (2+/2-) do amplificador HF vai para os pinos 1+/1- da saída direita do rack.

[NL] Collegete het paneel van de distributie per indrizzare l'uscita CH A dell'amplificatore HF (1 + /1-) ai pin 1 + /1- dell'uscita sinistra del pannello, mentre l'uscita CH B dell'amplificatore HF (2 + /2-) va ai pin 1 + /1- dell'uscita destra del pannello.

[SE] Bedraad het verdeelpaneel om de CH A-uitgang van de HF-versterker (1 + /1-) naar de pinnen 1 + /1- van de linkeruitgang van het paneel te leiden, terwijl de CH B-uitgang van de HF-versterker (2 + /2-) naar de pinnen 1 gaat + /1- van de rechteruitgang van het paneel.

[PL] Anśluz fõdelingspanelem fõr att dirigera HF-fõrstärkarens CH A-utgång (1 + /1-) till stift 1 + /1- av panelens vänstra utgång, medan HF-fõrstärkarens CH B-utgång (2 + /2-) går till stift 1 + /1- av panelens högra utgång.

[EN] Podłącz panel dystrybucyjny, aby poprowadzić wyjście CH A wzmacniacza HF (1 + /1-) do pinów 1 + /1- lewego wyjścia panelu, podczas gdy wyjście CH B wzmacniacza HF (2 + /2-) idzie do pinów 1 + /1- prawego wyjścia panelu.

[ES] Similarly, route the LF amplifier's CH A output (1+/1-) to pins 2+/2- of the panel's left output, while the LF amplifier's CH B output (2+/2-) goes to pins 2+/2- of the panel's right output.

[PT] De igual forma, conecte a saída CH A del amplificador de graves (1+/1-) a las puntas 2+/2- de la salida izquierda del panel y la salida CH B de graves (2+/2-) a las puntas 2+/2- de la salida derecha del panel.

[PT] Similarme do amplificador esquerda do p (2+/2-) do am da saída direit

[IT] Allo stesso dell'amplificat dell'uscita sini B dell'amplific B dell'uscita des

[NL] Leid op de de LF-versterk 2- van de linke CH B-uitgang de pinnen 2 + het paneel.

[SE] På samma: CH A-utgång ( vänstra utgå B-utgång (2 + högra utgång

[PL] Podobnie, LF (1 + /1-) d panelu, podcz LF (2 + /2-) ic wyjścia paneli

[EN] dis sul the HF amplifi LF amplifier's

[ES] Conecte a salidas del rac Cada cable de amplificador c

[PT] Conecte: les sorties du i Chaque câble sur les broche



# KM1700/KM750 Bi-amping

## [EN] Step 4: Bi-amping

## [ES] Paso 4: Bi-amping

## [FR] Etape 4 : Bi-amplification

## [DE] Schritt 4: Bi-Amping

## [PT] Passo 4: Bi-amplificando

## [IT] Passo 4: Bi-amplificazione

## [NL] Stap 4: Dubbel versterken

## [SE] Steg 4: Bi-amping

## [PL] Krok 4: Bi-amping

[SE] Ställ subwoofern i "BIAMPING" läge. På BEHRINGER-subwoofers kommer LF-förstärkarens signal på stift 2 + /2- att köra subwoofern, medan HF-förstärkarens signal på 1 + /1- kommer att passera genom subwoofern till ett annat utgångsuttag.

[PL] Ustaw subwoofer w tryb „BIAMPING”. W subwoofersach BEHRINGER, sygnał wzmacniacza LF na pinach 2 + / 2 będzie zasiliał subwoofer, podczas gdy sygnał wzmacniacza HF na 1 + / 1- przejdzie przez

[FR] Connectez un câble à deux broches à la sortie du Subwoofer et à l'entrée de l'enceinte reproduisant les hautes fréquences et les médiums qui reçoit alors le signal de l'ampli HF, porté par les broches 1+/-.

[DE] Führen Sie ein 2-Pol Lautsprecherkabel von der Ausgangsbuchse des Subwoofers zu den Mitten-/Höhen-Lautsprechern. Das an den Polen 1+/- anliegende Signal der HF-Endstufe betreibt jetzt die Mitten-/Höhen-Lautsprecherboxen.

[PT] Instale um cabo de alto-falantes de 2 pólos vindo do jack de saída do subwoofer até os alto-falantes mid/high-range (alcance médio-alto). O sinal do amplificador HF nos pinos 1+/- agora comandará o alto-falante mid/high-range.

[IT] Far passare un cavo per altoparlanti a 2 poli dal jack di uscita del subwoofer agli altoparlanti di gamma media / alta. Il segnale dell'amplificatore HF sui pin 1 + / 1 ora guiderà l'altoparlante di gamma medio / alta.

[NL] Leid een 2-polige luidsprekerkabel van de uitgang van de subwoofer naar de midden- / hoge tonen. Het signaal van de HF-versterker op pinnen 1 + / 1- stuurt nu de midden- / hoge tonen luidspreker aan.

[SE] Kör en 2-polig högtalarkabel från subwoofers utgång till mellan- / högtalarhögtalarna. HF-förstärkarens signal på stift 1 + / 1- kommer nu att köra mellan- / högfrekvenshögtalaren.

[PL] Poprowadź 2-biegunowy kabel głośnikowy z gniazda wyjściowego subwoofera do głośników średnio- i wysokotonowych. Sygnał wzmacniacza HF na pinach 1 + / 1- będzie teraz sterował głośnikami średnio / wysokotonowymi.

[EN] **NOTE:** If your subwoofers run using only pins 1+/-, you may connect the subwoofers directly to the amplifiers and you will not need a distribution panel. In this scenario, you will deploy two 2-pole cables per stereo side on each amplifier, one amplifier for the mid/high-range speakers and one amplifier for the subwoofers.

[DE] **HINWEIS:** Wenn Ihre Subwoofer nur über die Pole 1+/- betrieben werden, können Sie die Subwoofer direkt mit den Endstufen verbinden und auf ein Verteilerfeld verzichten. Bei diesem Szenario verwenden Sie bei jeder Endstufe zwei 2-Pol Kabel pro Stereoseite, eine Endstufe für die Mitten-/Höhen-Lautsprecher und eine Endstufe für die Subwoofer.

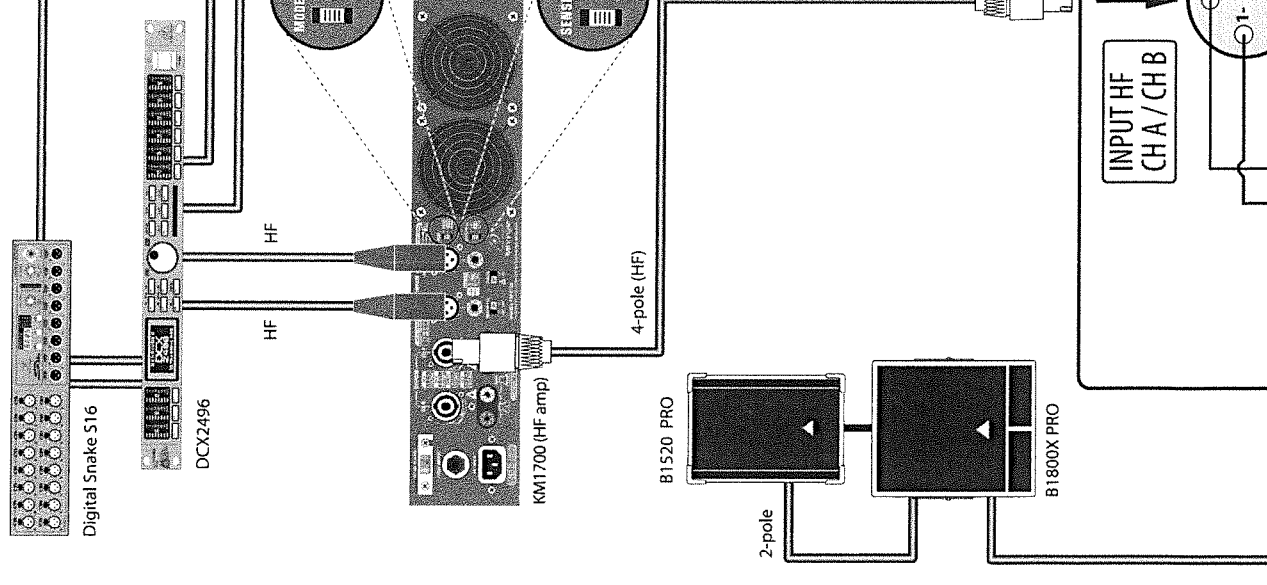
[PT] **NOTA:** Se seus subwoofers operarem apenas com pinos 1+/-, você poderá conectar os subwoofers diretamente aos amplificadores e não necessitará de um painel de distribuição.

[IT] **NOTA:** Se i tuoi subwoofer funzionano utilizzando solo i pin 1 + / 1-, puoi collegare i subwoofer direttamente agli amplificatori e non avrai bisogno di un pannello di distribuzione. In questo scenario, distribuirai due cavi a 2 poli per lato stereo su ciascun amplificatore, un amplificatore per i diffusori di gamma medio / alta e un amplificatore per i subwoofers.

[NL] **NOTITIE:** Als uw subwoofers alleen met de pinnen 1 + / 1- werken, kunt u de subwoofers rechtstreeks op de versterkers aansluiten en heeft u geen verdeelpaneel nodig. In dit scenario implementeert u twee 2-polige kabels per stereokant op elke versterker, een versterker voor de midden- / hoge tonen en een versterker voor de subwoofers.

[SE] **NOTERA:** Om dina subwoofers bara använda stift 1 + / 1- kan du ansluta subwooferna direkt till förstärkarna och du behöver inte en distributionspanel. I det här scenariot kommer du att distribuera två 2-poliga kablar per stereosida på varje förstärkare, en förstärkare för mellan- / högtalarhögtalarna och en förstärkare för subwoofers.

[PL] **UWAGA:** Jeśli Twoje subwoofery działają tylko na pinach 1 + / 1-, możesz podłączyć subwoofery bezpośrednio do wzmacniaczy i nie







# KM1700/KM750 Bi-amping

## [EN] Step 4: Bi-amping

## [ES] Paso 4: Bi-amping

## [FR] Etape 4 : Bi-amplification

## [DE] Schritt 4: Bi-Amping

## [PT] Passo 4: Bi-amplificando

## [IT] Passo 4: Biampificazione

## [NL] Stap 4: Dubbel versterken

## [SE] Steg 4: Bi-amping

## [PL] Krok 4: Bi-amping

### [RU] Vertical Bi-amping

Vertical bi-amping deploys a single amplifier per stereo side. An external crossover splits the original signal into separate low-frequency and mid/high-frequency signals that are amplified separately.

### [ES] Bi-amplificador Vertical

En este caso se usa un único amplificador por lado stereo. Un crossover externo divide la señal

### [DE] Vertikales Bi-Amping

Vertikales Bi-Amping verwendet nur eine Endstufe pro Stereoseite. Ein externes Crossover trennt das Originalsignal in separate Bass- und Mitten/Höhen-Signale auf, die getrennt verstärkt werden.

### [PT] Bi-amplificador Vertical

O bi-amplificador vertical emprega um único amplificador por lado de estéreo. Um crossover externo divide o sinal original em sinais separados de baixa frequência e média/alta frequência que são amplificados separadamente.

### [IT] Bi-amplificazione verticale

La biampificazione verticale utilizza un singolo amplificatore per lato stereo. Un crossover esterno divide il segnale originale in segnali separati a bassa e media / alta frequenza che vengono amplificati separatamente.

### [NL] Verticale dubbele versterking

Verticale dubbele versterking maakt gebruik van een enkele versterker per stereokant. Een externe crossover splitst het originele signaal in afzonderlijke laagfrequente en midden- / hoogfrequente signalen die afzonderlijk worden versterkt.

### [SE] Vertikal Bi-amping

Vertikal bi-amping använder en enda förstärkare per stereosida. En extern delning delar upp originalsignalen i separata lågfrekventa och mellan / högfrekventa signaler som förstärks separat.

### [PL] Pionowe bi-amping

Pionowe bi-amping wykorzystuje pojedynczy wzmacniacz na stronę stereo. Zewnętrzna zwrotnica dzieli oryginalny sygnał na oddzielne sygnały o niskiej i średniej / wysokiej częstotliwości, które są oddzielnie wzmacniane.

## 1

[EN] Set your external crossover to split your stereo signal into low and mid/high frequency bands at around 100 Hz.

[ES] Ajuste su crossover externo para dividir su señal

[IT] Imposta il crossover esterno per suddividere il segnale stereo in bande di frequenza bassa e media / alta a circa 100 Hz.

[NL] Stel uw externe crossover in om uw stereosignaal te splitsen in lage en midden / hoge frequentiebanden van ongeveer 100 Hz.

[DE] Ställ in din externa delning för att dela din stereosignal i låg- och mellan- / högfrekvensband runt 100 Hz.

[PT] Ustaw zewnętrzną zwrotnicę, aby podzielić sygnał stereo na pasma niskiej i średniej / wysokiej częstotliwości z częstotliwością około 100 Hz.

## 2

[EN] Run the mid/high-frequency signals from the crossover into the CH A inputs of each amplifier.

[ES] Envíe las señales de frecuencias medias/agudas procedentes del crossover a las entradas CH A de cada uno de los amplificadores.

[NL] Reliez les signaux des hautes fréquences/médiums en provenance du filtre à l'entrée CH A de chaque ampli.

[DE] Leiten Sie die Mitten/Höhensignale vom Crossover zu den CH A-Eingängen jedes Verstärkers.

[PT] Execute os sinais de frequência média/alta provenientes do crossover indo para as entradas CH A de cada amplificador.

[IT] Eseguì i segnali a media / alta frequenza dal crossover agli ingressi CH A di ciascun amplificatore.

[NL] Voer de midden- / hoogfrequente signalen van de crossover naar de CH A-ingangen van elke versterker.

[DE] Hör mellan- / högfrekventa signaler från övergången till CH A-ingångarna på varje förstärkare.

[PT] Wprowadź sygnały średniej / wysokiej częstotliwości ze zwrotnicy do wejść CH A każdego wzmacniacza.

## 3

[EN] Run the low-frequency signals from the crossover into the CH B inputs of

[DE] Leiten Sie die Basssignale vom Crossover zu den CH B-Eingängen jedes Verstärkers.

[PT] Execute os sinais de frequência baixa provenientes do crossover indo para as entradas CH B de cada amplificador.

[IT] Eseguì i segnali a bassa frequenza dal crossover agli ingressi CH B di ciascun amplificatore.

[NL] Leid de laagfrequente signalen van de crossover naar de CH B-ingangen van elke versterker.

[SE] Hör lågfrekvenssignalerna från delningen till CH B-ingångarna på varje förstärkare.

[PT] Doprowadź sygnały o niskiej częstotliwości ze zwrotnicy do wejść kanatu B każdego wzmacniacza.

## 4

[EN] On both amplifiers, slide the MODE switch to the STEREO position.

[ES] En ambos amplificadores también, coloque el interruptor MODE en la posición STEREO.

[NL] Sur les deux amplis, placez également le sélecteur MODE en position STEREO.

[DE] Schieben Sie den MODE-Schalter bei beiden Endstufen auf die STEREO-Position.

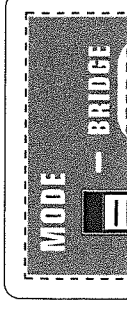
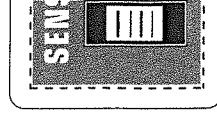
[PT] Em ambos amplificadores, coloque o botão MODE (modo) na posição STEREO (estéreo).

[IT] Su entrambi gli amplificatori, far scorrere l'interruttore MODE sulla posizione STEREO.

[NL] Schuif op beide versterkers de MODE-schakelaar naar de STEREO-positie.

[SE] På båda förstärkarna skjutur du MODE-omkopplaren till STEREO-läge.

[PT] Na obu wzmacniaczach przesun przełącznik MODE do pozycji STEREO.





# KM1700/KM750 Bi-amping

## [EN] Step 4: Bi-amping

## [ES] Paso 4: Bi-amping

## [FR] Etape 4 : Bi-amplification

## [DE] Schritt 4: Bi-Amping

## [PT] Passo 4: Bi-amplificando

## [IT] Passo 4: Biampificazione

## [NL] Stap 4: Dubbel versterken

## [SE] Steg 4: Bi-amping

## [PL] Krok 4: Bi-amping

**8** [EN] Run a 2-pole speaker cable with professional twist-locking connectors from the subwoofer to the mid/high-range speakers.

[ES] Conecte un cable de altavoz de 2 polos dotado de conectores profesionales con sistema de fijación de rosca desde el subwoofer a los altavoces de rango medio/agudo.

[FR] Reliez un câble à 2 broches avec connecteur professionnel à verrouillage entre les Subwoofers et les enceintes hautes fréquences/médiums.

[DE] Führen Sie ein 2-Pol Lautsprecherkabel mit professionellen Drehriegelschlüssen vom Subwoofer zu den Mitten/Höhen-Lautsprecherboxen.

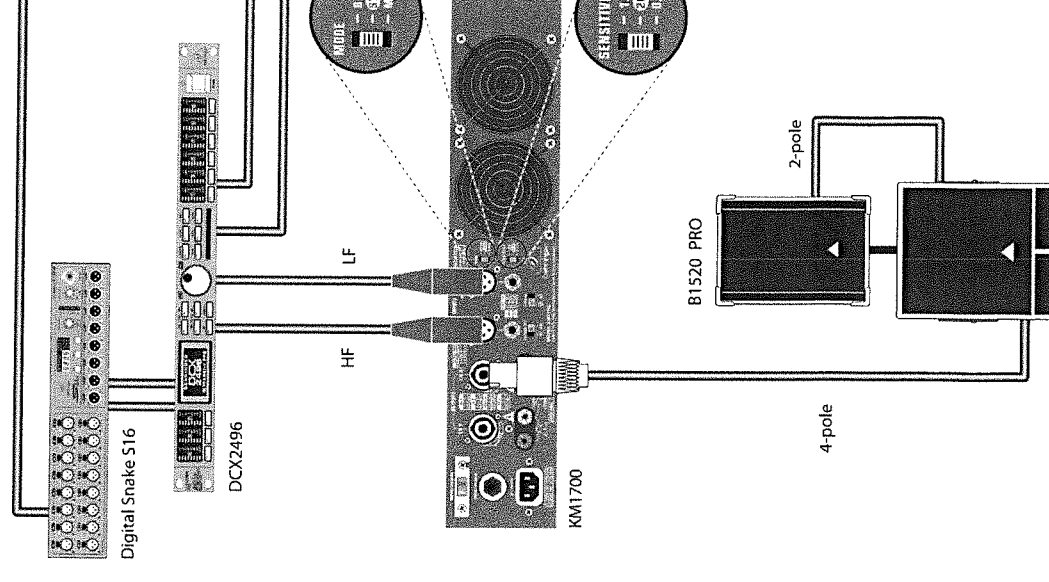
[PT] Passe um cabo de 2 pólos com conectores profissionais de trava de torção provenientes do subwoofer para os alto-falantes mid/high-range (alcance médio/alto).

[IT] Esegui un cavo per altoparlanti a 2 poli con connettori professionali con bloccaggio a torsione dal subwoofer agli altoparlanti di gamma medio / alta.

[NL] Leid een 2-polige luidsprekerkabel met professionele twist-locking connectoren van de subwoofer naar de midden- / hoge tonen.

[SE] Kör en 2-polig högtalarkabel med professionella vridlåsande kontakter från subwoofern till mellan- / högtalarköglarna.

[PL] Poprowadź 2-biegunowy kabel głośnikowy z profesjonalnymi złączami z blokadą skrętną od subwoofera do głośników średnio- i wysokotonowych.





# Specifications

Output Power		KM1700	KM750
Maximum Output Power*			
8 $\Omega$ per channel, both channels driven		500 W	200 W
4 $\Omega$ per channel, both channels driven		800 W	400 W
8 $\Omega$ , bridge mode		1700 W	750 W
Connectors			
Inputs		2 x XLR 2 x 1/4" TRS	2 x XLR 2 x 1/4" TRS 2 x RCA
Input impedance			
XLR / 1/4" TRS		20 k $\Omega$ , balanced / 10 k $\Omega$ , unbalanced	30 k $\Omega$ , balanced / 15 k $\Omega$ , unbalanced
RCA		—	14 k $\Omega$ , unbalanced
Outputs		2 x locking-style professional speaker connector, binding post	
System			
Output circuit type		Class-H, complementary linear output	Class-AB, complementary linear output
Circuit protection		Short circuit current, DC fault, AC fuse, limiter, thermal cut	
Distortion (8 $\Omega$ @ 50% max. power output)		<0.03%	<0.02%
Damping factor		>120 @ 8 $\Omega$	>245 @ 8 $\Omega$
Frequency response (@ -10 dB below rated output power)		20 Hz to 20 kHz, +0/-0.5 dB	
Frequency response (@ -3 dB)		10 Hz to 80 kHz	
Signal-to-noise		>100 dB (unweighted, 20 Hz to 20 kHz)	
Voltage gain @ level control max		35.6 dB	32 dB
Input sensitivity @ level control max		0.77 V / 26 dB / 1.4 V, switchable	
Controls			
Front		Power switch, level control	
Rear		Sensitivity, limiter, ground / lift, mode switch	
Indicators			
Power		White LED	
Signal		Green LED	
Clip		Red LED	
Protection		Yellow LED	
Mono mode		Yellow LED	
Bridge mode		Yellow LED	
Power Supply, Voltage (Fuses)			
USA / Canada		120 V~, 60 Hz	120 V~, 60 Hz (T 12 A H 250 V)
UK / Australia / Europe		220-240 V~, 50/60 Hz	220-240 V~, 50/60 Hz (T 6.3 A H 250 V)
Korea / China		220-240 V~, 50/60 Hz	220-240 V~, 50/60 Hz (T 6.3 A H 250 V)
Japan		100 V~, 50/60 Hz	100 V~, 50/60 Hz (T 12 A H 250 V)
Power consumption @ 1/8 rated power		500 W	400 W



# Other important information

## EN Important information

**1. Register online.** Please register your new Music Tribe equipment right after you purchase it by visiting [musictribe.com](http://musictribe.com). Registering your purchase using our simple online form helps us to process your repair claims more quickly and efficiently. Also, read the terms and conditions of our warranty, if applicable.

**2. Malfunction.** Should your Music Tribe Authorized Reseller not be located in your vicinity, you may contact the Music Tribe Authorized Fulfiller for your country listed under "Support" at [musictribe.com](http://musictribe.com). Should your country not be listed, please check if your problem can be dealt with by our "Online Support" which may also be found under "Support" at [musictribe.com](http://musictribe.com). Alternatively, please submit an online warranty claim at [musictribe.com](http://musictribe.com) BEFORE returning the product.

**3. Power Connections.** Before plugging the unit into a power socket, please make sure you are using the correct mains voltage for your particular model. Faulty fuses must be replaced with fuses of the same type and rating without exception.

## ES Aspectos importantes

**1. Registro online.** Le recomendamos que registre su nuevo aparato Music Tribe justo después de su compra accediendo a la página web [musictribe.com](http://musictribe.com). El registro de su compra a través de nuestro sencillo sistema online nos ayudará a resolver cualquier incidencia que se presente a la mayor brevedad posible. Además, aproveche para leer los términos y condiciones de nuestra garantía, si es aplicable en su caso.

**2. Averías.** En el caso de que no exista un distribuidor Music Tribe en las inmediaciones, puede ponerse en

## FR Informations importantes

**1. Enregistrez-vous en ligne.** Prenez le temps d'enregistrer votre produit Music Tribe aussi vite que possible sur le site Internet [musictribe.com](http://musictribe.com). Le fait d'enregistrer le produit en ligne nous permet de gérer les réparations plus rapidement et plus efficacement. Prenez également le temps de lire les termes et conditions de notre garantie.

**2. Dysfonctionnement.** Si vous n'avez pas de revendeur Music Tribe près de chez vous, contactez le distributeur Music Tribe de votre pays : consultez la liste des distributeurs de votre pays dans la page "Support" de notre site Internet [musictribe.com](http://musictribe.com). Si votre pays n'est pas dans la liste, essayez de résoudre votre problème avec notre "aide en ligne" que vous trouverez également dans la section "Support" du site [musictribe.com](http://musictribe.com). Vous pouvez également nous faire parvenir directement votre demande de réparation sous garantie par Internet sur le site [musictribe.com](http://musictribe.com) AVANT de nous renvoyer le produit.

**3. Raccordement au secteur.** Avant de relier cet équipement au secteur, assurez-vous que la tension secteur de votre région soit compatible avec l'appareil. Veillez à remplacer les fusibles uniquement par des modèles exactement de même taille et de même valeur électrique — sans aucune exception.

## DE Weitere wichtige Informationen

**1. Online registrieren.** Bitte registrieren Sie Ihr neues Music Tribe-Gerät direkt nach dem Kauf auf der Website [musictribe.com](http://musictribe.com). Wenn Sie Ihren Kauf mit unserem einfachen online Formular registrieren, können wir Ihre Reparaturansprüche schneller und effizienter bearbeiten. Lesen Sie bitte auch unsere Garantiebedingungen, falls zutreffend.

**2. Funktionsfehler.** Sollte sich kein Music Tribe Händler in Ihrer Nähe befinden, können Sie den Music Tribe Vertrieb Ihres Landes kontaktieren, der auf

## PT Outras Informações Importantes

**1. Registre-se online.** Por favor, registre seu novo equipamento Music Tribe logo após a compra visitando o site [musictribe.com](http://musictribe.com). Registrar sua compra usando nosso simples formulário online nos ajuda a processar seus pedidos de reparos com maior rapidez e eficiência. Além disso, leia nossos termos e condições de garantia, caso seja necessário.

**2. Funcionamento Defeituoso.** Caso seu fornecedor Music Tribe não esteja localizado nas proximidades, você pode contatar um distribuidor Music Tribe para o seu país listado abaixo de "Suporte" em [musictribe.com](http://musictribe.com). Se seu país não estiver na lista, favor checar se seu problema pode ser resolvido com o nosso "Suporte Online" que também pode ser achado abaixo de "Suporte" em [musictribe.com](http://musictribe.com). Alternativamente, favor enviar uma solicitação de garantia online em [musictribe.com](http://musictribe.com) ANTES da devolução do produto.

**3. Ligações.** Antes de ligar a unidade à tomada, assegure-se de que está a utilizar a voltagem correcta para o modelo em questão. Os fusíveis com defeito terão de ser substituídos, sem qualquer excepção, por fusíveis do mesmo tipo e corrente nominal.

## IT Informazioni importanti

**1. Registrarevi online.** Vi invitiamo a registrare il nuovo apparecchio Music Tribe subito dopo averlo acquistato visitando [musictribe.com](http://musictribe.com). La registrazione dell'acquisto tramite il nostro semplice modulo online ci consente di elaborare le richieste di riparazione in modo più rapido ed efficiente. Leggete anche i termini e le condizioni della nostra garanzia, qualora applicabile.

**2. Malfunzionamento.** Nel caso in cui il rivenditore autorizzato Music Tribe non si trovi nelle vostre vicinanze, potete contattare il Music Tribe Authorized

## NL Belangrijke informatie

**1. Registreer online.** Registreer uw nieuwe Music Tribe-apparaat direct nadat u deze hebt gekocht door naar [musictribe.com](http://musictribe.com) te gaan. Door uw aankoop te registreren via ons eenvoudige online formulier, kunnen wij uw reparatieclaims sneller en efficiënter verwerken. Lees ook de voorwaarden van onze garantie, indien van toepassing.

**2. Storing.** Mocht uw door Music Tribe geautoriseerde wederverkoper niet bij u in de buurt zijn gevestigd, dan kunt u contact opnemen met de door Music Tribe Authorized Fulfiller voor uw land vermeld onder "Support" op [musictribe.com](http://musictribe.com). Als uw land niet in de lijst staat, controleer dan of uw probleem kan worden opgelost door onze "Online Support", die u ook kunt vinden onder "Support" op [musictribe.com](http://musictribe.com). U kunt ook een online garantieclaim indienen op [musictribe.com](http://musictribe.com) VOORDAT u het product retourneert.

**3. Stroomaansluitingen.** Voordat u het apparaat op een stopcontact aansluit, moet u ervoor zorgen dat u de juiste netspanning voor uw specifieke model gebruikt. Defecte zekeringen moeten zonder uitzondering worden vervangen door zekeringen van hetzelfde type en dezelfde waarde.

## SE Viktig information

**1. Registrera online.** Registrera din nya Music Tribe-utrustning direkt efter att du köpt den genom att besöka [musictribe.com](http://musictribe.com). Att registrera ditt köp med vårt enkla onlineformulär hjälper oss att behandla dina reparationsanspråk snabbare och mer effektivt. Läs också villkoren i vår garanti, om tillämpligt.

**2. Fel.** Om din Music Tribe-autoriserade återförsäljare inte finns i din närhet kan du kontakta Music Tribe Authorized Fulfiller för ditt land listat under "Support" på [musictribe.com](http://musictribe.com). Om ditt land inte är listat, kontrollera om

**1. Zarejes**  
nowy sprzęt Music Tribe  
musictribe.com  
naszego prosty  
i efektywniejszy  
Przeczytaj równ

**2. Awaria**  
Music Tribe nie  
skontaktować s  
dla swojego kra  
stronie musictri  
liście, sprawdź  
przez nazwę „Wi  
znaleźć w sekcji  
Alternatywnie,  
musictribe.com

**3. Połącze**  
urządzenia do g  
używasz odpow  
modelu. Wadliw  
wymienić na be





FEDERAL COMMUNICATIONS  
COMMISSION COMPLIANCE  
INFORMATION

**Behringer**

**KM1700/KM750**

Responsible Party Name: **Music Tribe Commercial NV Inc.**  
Address: **122 E. 42nd St.1,  
8th Floor NY, NY 10168,  
United States**  
Email Address: **legal@musictribe.com**

**KM1700/KM750**

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This equipment complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

**Important information:**

Changes or modifications to the equipment not expressly approved by Music Tribe can void the user's authority to use the equipment.



Hereby, Music Tribe declares that this product is in compliance with Directive





We Hear You



behringer





# CSS-1S/T

Compact Two-Way  
100V/70V/8-Ohm  
Loudspeaker

## Professional Series

### Key Features:

- ▶ 10 Watt Multi-Tap Transformer for 100V or 70V Distributed Speaker Lines
- ▶ 8 Ohm Direct Setting
- ▶ Included Wall-Mounting Bracket Professional Drivers and Network

### Applications:

CSS-1S/T is a versatile, compact two-way loudspeaker designed for use on 100V or 70V distributed speaker lines, or in 8 ohm direct mode. The 135 mm (5 1/4 inch) low frequency loudspeaker and 19 mm (3/4 inch) polycarbonate dome tweeter reproduce full-range sound quality for foreground or background music and are voiced for maximum speech clarity and intelligibility.

The rugged enclosure is fitted with an included, easy-to-install ball-type wall-mount bracket that can pivot to aim the speaker in a variety of directions, or the speaker can be aimed straight out from the wall. The flat bottom surface of the cabinet allows the speaker to be set on a surface such as a shelf.

A multi-tap, multi-voltage transformer provides taps of 10 and 5 Watts when driven from a 100V distributed speaker line and 10, 5 and 2.5 Watts when driven from a 70V distributed speaker line. Tap selection is accomplished via a switch that is accessed from the back panel. The speaker has a power handling of 60 Watts continuous average pink noise (100 hrs continuously) when set in its 8 Ohm Direct setting.



### Specifications:

#### System:

Frequency Range (-10 dB):	85 Hz – 18 kHz
Frequency Response (+/- 3 dB):	120 Hz – 16 kHz
Power Capacity <sup>1</sup> :	60 Watts
Sensitivity <sup>2</sup> :	86 dB SPL, 1W (2.83V) at 1m (3.3 ft)
Maximum SPL <sup>3</sup> :	106 dB at 8 Ohm Direct setting; 96 dB at 10W setting
Nominal Coverage <sup>2</sup> :	120oH x 120oV
Directivity Factor (Q) <sup>2</sup> :	6.2
Directivity Index (DI):	7.9 dB
Nominal Impedance:	8 ohms (in 8Ω DIRECT mode, selectable on back panel)
Transformer Taps:	10 W, 5 W (& 2.5W @ 70V)
Crossover Frequency:	4.3 kHz

#### Transducers:

LF Driver:	135 mm (5.25 in) low frequency driver
HF Driver:	19 mm (0.75 in) polycarbonate dome tweeter
Input Connectors:	Spring-loaded terminals

#### Enclosure:

Enclosure Material:	Polypropylene Structural Foam
Color:	Black
Dimensions:	229 mm x 159 mm x 143 mm (9.0 in x 6.3 in x 5.6 in)
Net Weight (each):	2.0 kg (4.5 lb)
Shipping Weight (pair):	4.8 kg (10.5 lb)
Included Accessories:	Wall-mounting bracket assembly

<sup>1</sup>IEC Standard, full bandwidth pink noise with 6 dB crest factor, 100 hr duration.

<sup>2</sup>Average 1 kHz to 10 kHz

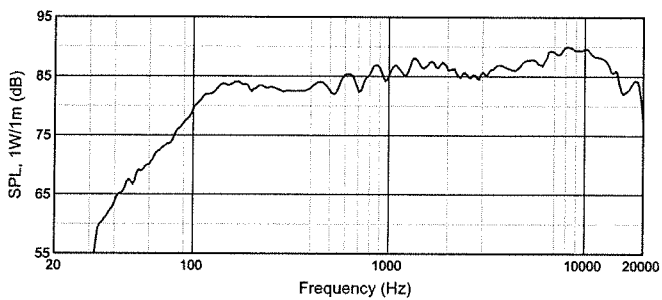
<sup>3</sup>Calculated based on power handling and sensitivity, exclusive of power compression at high levels.

JBL continually engages in research related to product improvement. Some materials, production methods and design refinements are introduced into existing products without notice as a routine expression of that philosophy. For this reason, any current JBL product may differ in some respect from its published description, but will always equal or exceed the original design specifications unless otherwise stated.

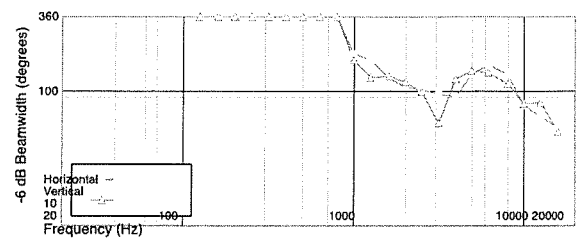


## ► CSS-1S/T Compact Two-Way 100V/70V/8-Ohm Loudspeaker

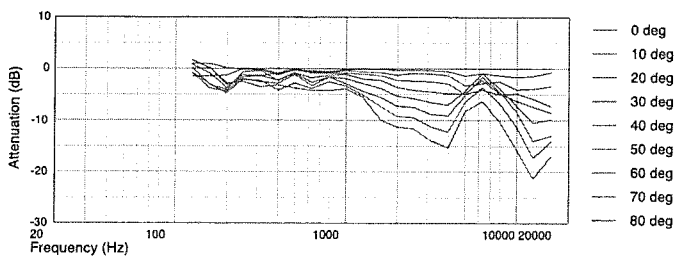
### Frequency Response and Impedance:



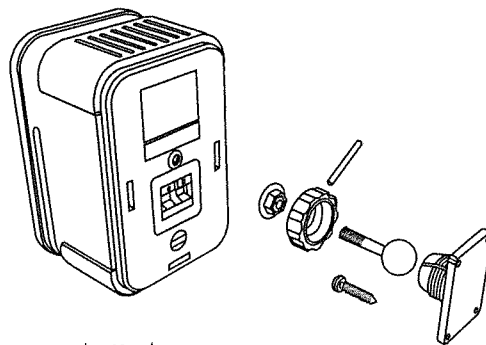
### Beamwidth:



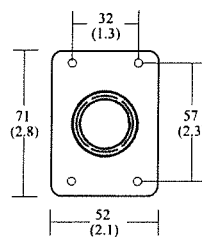
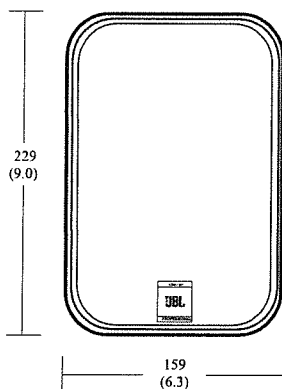
### Horizontal Off-Axis Frequency Response:



### Mounting Bracket:

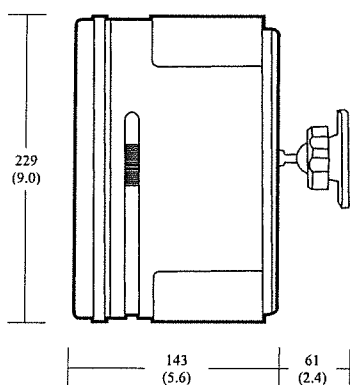


### Dimensions:



**NOTE:** Tighten molded nut using the supplied bar and hand-force only. Over tightening can damage or break the bracket.

**IMPORTANT:** Do NOT re-position/re-aim the speaker when the molded nut is tightened. Doing so could damage or break the bracket assembly.



Dimensions in mm (inches)



JBL Professional  
8500 Balboa Boulevard, P.O. Box 2200  
Northridge, California 91329 U.S.A.

© Copyright 2019 JBL Professional  
[www.jblpro.com](http://www.jblpro.com)

SS CSS-1ST  
SZ  
03/19





# Product Specifications

## Centraverse™ CVG Gooseneck Microphones

### Overview

Professional gooseneck electret condenser microphone for use in general installed sound reinforcement applications. Designed with dual gooseneck sections for full articulation, the CVG12 and CVG18 provide scalable, best-in-class performance in a wide variety of locations, including podiums and desktops.

### Features

- Cardioid polar pattern with tailored response for speech
- Dual-section gooseneck enables ease of positioning and placement options
- Available in 12" (30.4 cm) and 18" (45.7 cm) gooseneck lengths
- Black color
- Included Flange Mount and available snap-fit windscreens (ACVG4WS-B – 4 pack)
- Available in three configurations\*
  - With Inline Preamp (CVG12 / CVG18)
  - With Mute switch/LED, Inline Preamp (CVG12S / CVG18S)
  - With Light-ring, Mute Switch, Inline Preamp (CVG12RS / CVG18RS)
- CommsShield® interference immunity
  - Guards against unwanted RF Interference from portable wireless devices (smartphones, etc.)
  - gh resistance to intense nearby radio signals
- Superior Shure design and rugged, dependable construction

### Available SKUs

CVG12-B/C	12" Gooseneck Condenser Microphone, Inline Pre-Amp, Cardioid, Black
CVG18-B/C	18" Gooseneck Condenser Microphone, Inline Pre-Amp, Cardioid, Black
CVG12S-B/C*	12" Gooseneck Condenser Microphone, Inline Pre-Amp, Mute Switch, LED, Cardioid, Black
CVG18S-B/C*	18" Gooseneck Condenser Microphone, Inline Pre-Amp, Mute Switch, LED, Cardioid, Black
CVG12RS-B/C*	12" Gooseneck Condenser Microphone, Inline Pre-Amp, Mute Switch, Light-Ring, Cardioid, Black
CVG18RS-B/C*	18" Gooseneck Condenser Microphone, Inline Pre-Amp, Mute Switch, Light-Ring, Cardioid, Black

\*Note: Model availability depends on region. See your local Shure dealer or distributor for details.

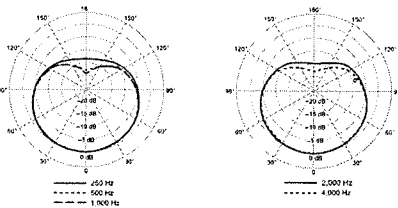
### Specifications

Cartridge Type	Electret Condenser
Frequency Response	70–16000 Hz
Polar Pattern	Cardioid
Output Impedance	180 Ω
Sensitivity (at 1 kHz, open circuit voltage)	–33 dBV/Pa[1] (22 mV)
Maximum SPL (1 kHz at 1% THD)	120 dB SPL
Signal to Noise Ratio (referenced at 94 dB SPL)	67 dB
Dynamic Range	93 dB
Self Noise (equivalent SPL, A-weighted, typical)	27 dB SPL
Common Mode Rejection (10 Hz to 100 kHz)	>45 dB
Preamplifier Output Clipping Level (1% THD)	–7 dBV
Polarity	Positive pressure on diaphragm produces positive voltage on pin 2 with respect to pin 3
Power Requirements	11–52 V DC[4], 2.0 mA
Environmental Requirements	Operating Temperature Range: –18° C to 57° C (0° F to 135° F) Relative Humidity: 0 to 95%

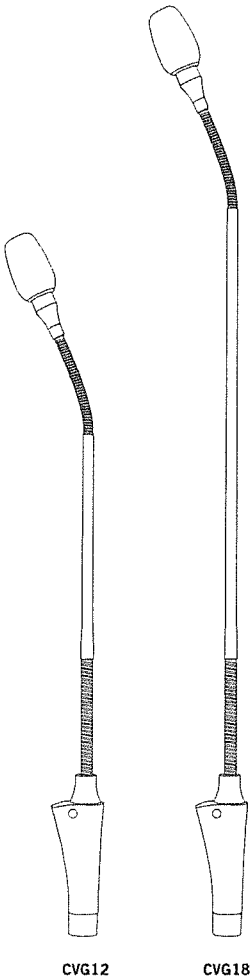
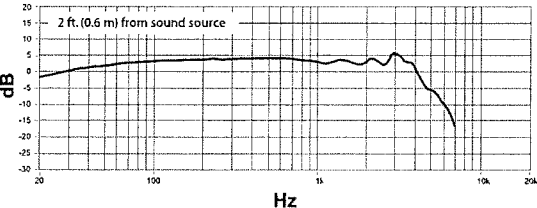
### Accessories

95A16670	Windscreen	CVD-B	Desktop Base	C25J	25' XLR Cable
RPM640	Mounting Flange	ACVG4WS-B	Replacement Windscreens (4-pack)	A400SM	Shock Mount
		A57F	Microphone Clip		

Polar Patterns



Frequency Response



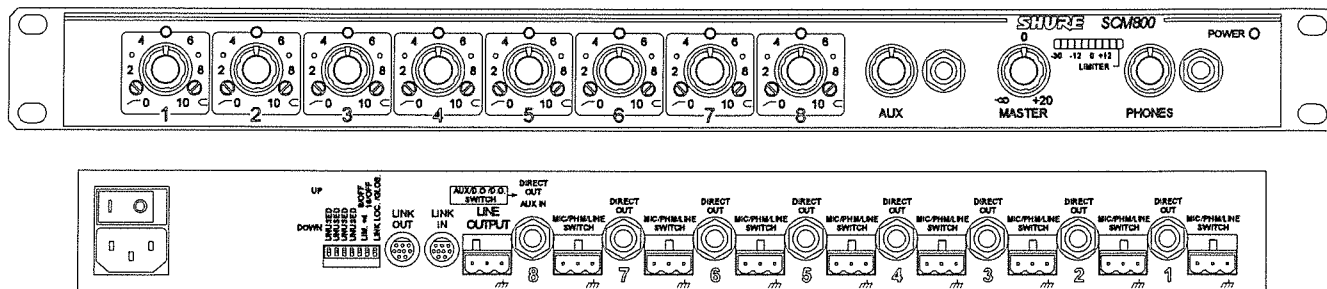
**SHURE**  
LEGENDARY  
PERFORMANCE™

www.shure.com

© 2016 Shure Incorporated



### SCM800/SCM800E EIGHT-CHANNEL MICROPHONE MIXER



#### SYSTEM OVERVIEW

The Shure Model SCM800 is a full-featured, eight-channel microphone mixer for sound reinforcement, general audio recording, and audio-visual systems. Any low-impedance, balanced dynamic or condenser microphone, including a wireless microphone system, can be used with the SCM800 mixer.

Each SCM800 accepts up to eight microphone- or line-level inputs and one aux-level input (two input jacks feed the same channel). Up to four SCM800 mixers can be linked to provide up to 32 input channels. Each input channel has a two-band equalizer, switchable microphone- or line-level operation, switchable 48 V phantom power, and a 1/4-inch send/receive insert jack.

The SCM800 operates on 120 Vac power; the SCM800E operates 230 Vac power. Both models are supplied with rack-mounting hardware, link cable and removable block terminal connectors. An accessory rack panel adapter (Model RKC800, available separately) converts the removable block input and output connectors to XLR connectors, and the Aux connectors to phono jacks.

#### FEATURES

- Compatible with Shure SCM810 and FP410 automatic microphone mixers
- Adjustable EQ per channel: low-frequency rolloff and high-frequency shelving
- 48 V phantom power selectable for each input
- Active balanced microphone- and line-level inputs and line-level output
- Highly RF-resistant chassis and circuitry
- LED indication of channel clipping
- Linking capability for systems up to 32 microphones
- Two Aux-level input jacks that feed one channel
- Insert jack on each channel
- Manual mixing of input channels
- Front-panel headphones output with level control
- Peak-responding output limiter with selectable thresholds and LED indicator



# SCM800/SCM800E MICROPHONE MIXER SPECIFICATION SHEET

## SPECIFICATIONS

### Measurement Conditions (unless otherwise specified):

Line voltage 120 Vac, 60 Hz (SCM800) or 230 Vac, 50 Hz (SCM800E); full gain; 1 kHz.

Source impedances: Mic 150  $\Omega$ , Line 150  $\Omega$ .

Terminations: Line 10 k $\Omega$ , Phones 300  $\Omega$  (tip-sleeve and ring-sleeve), Direct Out 10 k $\Omega$ .

Equalization controls adjusted for flat response, Channel 1 gain control full clockwise, other gain controls full counterclockwise

### Frequency Response (Ref .1 kHz, channel controls centered)

50 Hz to 20 kHz  $\pm 2$  dB; -3 dB corner at 25 Hz

### Voltage Gain (typical, controls full clockwise)

Input	Output		
	Line	Headphones	Direct Out
Low-impedance mic (150 $\Omega$ )	80 dB	88 dB	34 dB
Line	40 dB	48 dB	-6 dB
Aux	44 dB	52 dB	-
Send/Return	20 dB	28 dB	-

### Inputs

Input	Impedance		Input Clipping Level
	Designed for use with	Actual (typical)	
Mic	19-600 $\Omega$	10 k $\Omega$	-15 dBV
Line	$\leq 2$ k $\Omega$	10 k $\Omega$	+22 dBV
Aux	$\leq 2$ k $\Omega$	10 k $\Omega$	+22 dBV
Send/Return	$\leq 2$ k $\Omega$	10 k $\Omega$	+18 dBV

### Outputs

Output	Impedance		Output Clipping Level
	Designed for use with	Actual (typical)	
Line	>600 $\Omega$	60 $\Omega$	+18 dBV
Headphones	8-200 $\Omega$ , 60 $\Omega$ recommended	300 $\Omega$	+12 dBV
Direct Out	>2 k $\Omega$	1 k $\Omega$	+18 dBV
Send/Return	>2 k $\Omega$	1 k $\Omega$	+18 dBV

### Total Harmonic Distortion

<0.1% at +18 dBV output level, 50 Hz to 20 kHz (through 20 Hz-20 kHz filter; Input 1 and Master at 5, all other controls full counterclockwise)

### Hum and Noise

Equivalent Input Noise: -125 dBV (150  $\Omega$  source; through 400 Hz—20 kHz filter)

### Equivalent Input Hum and Noise: (150 $\Omega$ source; through 20 Hz—20 kHz filter)

-123 dBV

### Output Hum and Noise (through 20 Hz—20 kHz filter; channel controls full counterclockwise):

Master full counterclockwise: -90 dBV

Master full clockwise: -62 dBV

### Common Mode Rejection

>70 dB at 1 kHz

### Polarity

Mic/Line, Send inputs to all outputs are non-inverting; Aux input to all outputs is inverting

### Overload and Shorting Protection

Shorting outputs, even for prolonged periods, causes no damage. Microphone inputs are not damaged by signals up to 3 V; Line and Monitor inputs by signals up to 20 V

### Equalization

Low-frequency: 6 dB/octave cut, adjustable corner from 25 to 320 Hz

High-frequency:  $\pm 6$  dB at 5 kHz,  $\pm 8$  dB at 10 kHz, shelving

### Limiter

Type: Peak

Threshold: Switchable: off, +4, +8, +16 (dBm at output)

Attack Time: 2 ms

Recovery Time: 300 ms

Indicator: Lights red when limiting occurs

### Input LEDs

Light at 6 dB below clipping

### Phantom Power

46 Vdc open-circuit through 6.8 k $\Omega$  series resistance per DIN 45596

### Operating Voltage

SCM800: 120 Vac rated nominal (see *Voltage Selection* for 230 Vac operation), 50/60 Hz, 200 mA

SCM800E: 230 Vac rated nominal (see *Voltage Selection* for 120 Vac operation), 50/60 Hz, 100 mA

### Temperature Range

Operating: 0° to 60° C (32° to 140° F)

Storage: -30° to 70° C (-22° to 158° F)

### Overall Dimensions

44.5 mm H x 483 mm W x 317 mm D (1<sup>3</sup>/<sub>4</sub> x 19 x 12<sup>1</sup>/<sub>2</sub> in.)

### Net Weight

4.3 kg (9 lb 9 oz)

### Certifications

SCM800: UL LISTED (U.S.) and cUL Certified (Canada)

SCM800E: Conforms to European Union directives; eligible to bear CE marking.

## REPLACEMENT PARTS

Knob, Channel Gain & Phones (white).....	95A8238
Knob, Master (blue) .....	95B8238
Line (Power) Cord (SCM800) .....	95B8389*
Line (Power) Cord (SCM800E).....	95C8247*
Link Cable.....	95B8889
Three -Terminal Block Connector .....	95B8580

# SHURE®

SHURE Incorporated <http://www.shure.com>

United States, Canada, Latin America, Caribbean:  
5800 W. Touhy Avenue, Niles, IL 60714-4608, U.S.A.

Phone: 847-600-2000 U.S. Fax: 847-600-1212 Intl Fax: 847-600-6446

Europe, Middle East, Africa:

Shure Europe GmbH, Phone: 49-7131-72140 Fax: 49-7131-721414

Asia, Pacific:

Shure Asia Limited, Phone: 852-2893-4290 Fax: 852-2893-4055



# CGN521 STS

Professional Tabletop Microphone Set

**AKG**  
by HARMAN



For all kind of meetings – from houses  
of worship to court rooms

The CGN321 STS is based on a heavy duty table stand. Due to its heavy weight it is very well shock absorbing and holds the microphone firm on place. The slim and elegant 50cm gooseneck holds a professional condenser capsule with cardioid polar pattern (120°). The switch is extremely rugged (more than 25.000 switching cycles) and programmable to the following functions: push to talk, push to mute, push on/off, low cut on/off. The status of the microphone is displayed by an LED square.) As output the device offers a gold plated 3pin XLR socket.

**Heavy Duty**

*Firm fit and shock absorbing*

**Elegant black matte design and 50cm slim line gooseneck**

*Discreet look*

**High quality connector**

*Long lasting and secure contacts – well EMC protected*

**Programmable Functions**

*push to talk, push to mute, push on/off, low cut on/off*

**LED status square**

*Displaying status of set*





## KEY SPECIFICATIONS

<b>Polar pattern</b>	Cardioid
<b>Frequency range</b>	70 to 18,000 Hz
<b>Max. SPL</b>	125 dB (for 1% THD)
<b>Equivalent noise level</b>	<21 dB-A
<b>Signal/noise ratio (A-weighted)</b>	>73 dB
<b>Impedance</b>	<=600 ohms
<b>Recommended load impedance</b>	>=2,000 ohms
<b>Supply voltage</b>	9 to 52 V phantom power to IEC 61938 (DPA adapter integrated)
<b>Powering</b>	<3 mA
<b>Connector</b>	3-pin male XLR
<b>Finish</b>	matte black
<b>Length Microphone</b>	50cm
<b>Gross weight (in gram)</b>	960
<b>Net weight (in gram)</b>	1010
<b>Box dimensions (in cm) length</b>	55
<b>Box dimensions (in cm) width</b>	15
<b>Box dimensions (in cm) height</b>	15
<b>Box volume (in cm<sup>3</sup>)</b>	1,125

**Included accessories:** W30 Windscreen  
**Item Number:** 2966H00020



AKG Acoustics GmbH Lemböckgasse 21–25, 1230 Vienna, AUSTRIA  
 AKG Acoustics, U.S. 8400 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329, U.S.A.

© 2012 HARMAN International Industries, Incorporated. All rights reserved. AKG is a trademark of AKG Acoustics GmbH, registered in the United States and/or other countries.  
 Features, specifications and appearance are subject to change without notice.

[www.akg.com](http://www.akg.com)



logitech

# Logitech H111 Stereo Headset for Education

Immersive learning experiences to propel student engagement and achievement

## THE VALUE OF CRISP SOUND

Whether in busy classrooms, in school libraries, at home or beyond, students benefit when they can hear instruction. A personal headset blocks out background noise so students can focus on what matters at the moment. An integrated microphone supports lifelike, interactive conversations by ensuring every word is clearly spoken and heard.

Because learning happens everywhere.



## MEET THE H111 FOR EDUCATION

### FULL STEREO SOUND

Students can engage in natural conversations with teachers and their peers with clarity and without unnecessary background noise.

### MOVABLE MIC

Mic can be moved 180° for better voice capture and noise reduction. It also lets students put the mic on the left or right side of their faces.

### COMFORT & FLEXIBILITY

Soft ear cushions and an adjustable headband provides comfortable wear while the long cord lets students stand up, stretch or move without disengaging from learning.

### LEATHERETTE CUSHIONS

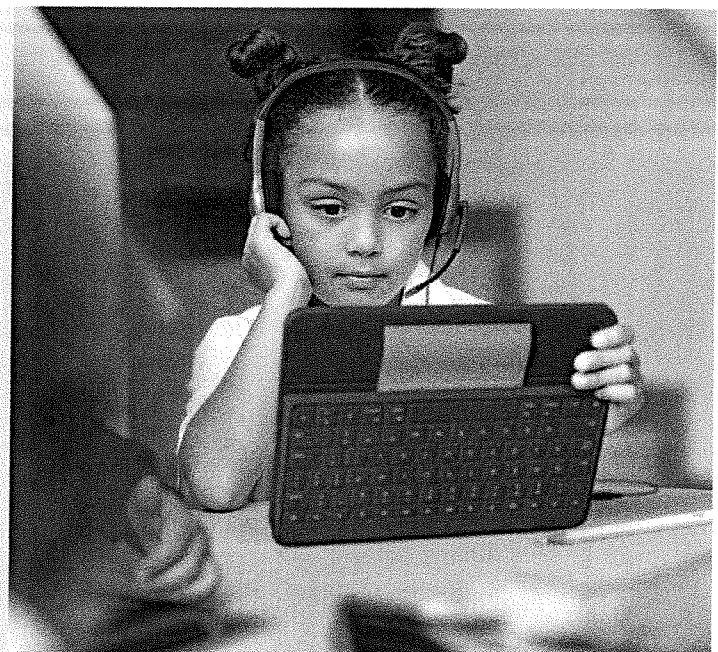
The H111 for Education features leatherette ear cushions that can be easily cleaned after each use, making it ideal for school libraries, computer labs and more.

## A COMMITMENT TO EDUCATION

At Logitech, we are curious lifelong learners, constantly questioning and inventing. We are relentless in our pursuit of tools that make an impact.

This passion drives us every day to design innovative products that create transformational and accessible experiences for students, teachers and schools.

Supporting education is inherent to our mission as we know that today's students are tomorrow's inventors.





Every one of our education products has been designed with the needs of schools in mind. When you choose Logitech for your school, you can count on:

#### EASY CLEANABILITY

Designed & tested to withstand cleaning and disinfecting after each use, supporting safe, long-term, shared use<sup>1</sup>.

#### PLUG-AND-PLAY COMPATIBILITY

Simply plug the 0.13 inch (3.5mm) jack into a Chromebook, iPad, or other device and students are ready to go.

#### RUGGED DURABILITY

Our education products are drop-tested to withstand falls from standard school desk heights.

#### 3-YEAR WARRANTY WITH CUSTOMER CARE SUPPORT

Our products are designed to work without fail but should a problem occur, we've got your back.

### WHY IT MATTERS

84% of teachers said their Logitech headset enhanced virtual classroom collaboration:<sup>2</sup>

90% of teachers said they could hear students more clearly and students could hear them more clearly with the Logitech headset.<sup>2</sup>

Being heard and hearing clearly helps students build better connections with teachers and peers.

#### H111 STEREO HEADSET SPECIFICATIONS

FEATURES	H111 HEADSET FOR EDUCATION	H111 HEADSET FOR CONSUMER
INPUT IMPEDANCE	32 Ohms	
SENSITIVITY, HEADPHONE	98 dB +/- 3dB	
SENSITIVITY, MICROPHONE	-62 dBV/μBar, -42 dBV/Pa +/- 4 dB	
FREQUENCY RESPONSE HEADSET	20 Hz - 20 kHz	
FREQUENCY RESPONSE MICROPHONE	100 Hz - 10 kHz	
CABLE LENGTH	1.3m	
DIMENSIONS (H x W x L)	165 x 168 x 47 mm	
WEIGHT	2.61 oz (.074 Kg)	
COMPATIBILITY, HARDWARE	Works with Chromebook	
COMPATIBILITY, OPERATING SYSTEM	Chrome OS™ <sup>1</sup> , Windows® 7,8,10 or later Mac® OS 10.10 or later	
COMPATIBILITY, VIDEO CALLING SOFTWARE	Works with all popular platforms including Zoom, Google Meet and Microsoft Teams Works in USB Video Device Class mode with supported clients	
SUSTAINABILITY CERTIFICATION	RoHS, REACH, California Prop 65	
EAR CUSHIONS	Leatherette	Foam
PACKAGE CONTENTS	H1111 Stereo Headset for Education User Documentation	H1111 Stereo Headset User Documentation
WARRANTY	3 years with Customer Care support	2 years, limited
PACKAGING	Education packaging designed for fast unboxing and quick scanning of products without the need to remove each item	Standard
PART NO.	981-000999	981-000612

#### READY TO GET STARTED?

Contact Logitech Education Sales  
Education@Logitech.com

**logitech®**

© 2021 Logitech. Logitech, Logi, and their logos are trademarks or registered trademarks of Logitech Europe S.A. or its affiliates in the U.S. and/or other countries. All other trademarks are the property of their respective owners. Logitech assumes no responsibility for any errors that may appear in this publication. Product, pricing, and feature information contained herein is subject to change without notice.

<sup>1</sup>United Nations Standard Z, the applicable authority, that result in a consumer's health risk, and/or environmental impact over a year.

<sup>2</sup>Logitech 2020 survey of teachers and the US of the following Logitech products, H111.

<sup>3</sup>This product has been certified by Logitech to meet European CE mark standards. Logitech's responsibility for the product is limited to the product's performance with respect to safety.



logitech®



FOLLETO

# CÁMARA WEB EMPRESARIAL C930E

Video confiable.  
Colaboración mejorada.  
Con soporte H.264 y un  
campo de visión diagonal  
extendido, C930e ofrece  
calidad audiovisual profesional  
en prácticamente cualquier  
entorno para incrementar la  
productividad del equipo.

El campo visual diagonal de 90° extendido muestra a los usuarios individuales en un encuadre ideal, mientras que dos micrófonos omnidireccionales integrados captan el audio con claridad hasta a un metro de distancia.

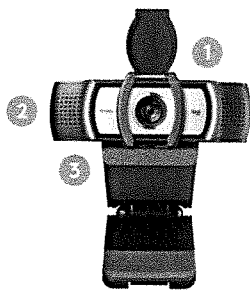
El zoom digital 4X a 1080p y la compresión de video H.264 aseguran un video fluido con el más alto nivel de detalle.

C930e tiene certificación para Microsoft Teams® y Skype™ for Business, y funciona con otras aplicaciones populares como BlueJeans, Cisco Webex™, Fuze, Google Meet™, GoToMeeting®, Lifesize Cloud, Microsoft DirectShow, Pexip, RingCentral Video, Vidyo y Zoom®.





# CARACTERÍSTICAS CLAVE Y ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO



- 1 Video de calidad. Para cualquier entorno:** Un campo de visión de 90° en diagonal junto con una resolución Full HD 1080p/30 fps, enfoque automático y zoom 4x brindan detalles claros para videoconferencias.
- 2 Micrófonos duales con cancelación de ruido:** Dos micrófonos omnidireccionales integrados optimizados capturan el audio de forma clara hasta a un metro de distancia..
- 3 Video fluido con compatibilidad con H.264:** Admite H.264 con codificación de video escalable y codificación UVC 1.5 para liberar ancho de banda de la PC y brindar una experiencia de videoconferencia confiable y constante.

Admite 1080p (Full HD) a 30 fps que permite que las expresiones, las señales no verbales y los movimientos se vean con claridad.

Campo visual diagonal fijo de 90°

Zoom digital 4x (Full HD) disponible

## Video

El autoenfoque HD incorporado garantiza que otros te vean claramente en todas tus videollamadas.

Corrección de iluminación automática RightLight 2 para una imagen clara en diversos entornos de iluminación desde luz escasa hasta luz solar directa.

Admite H.264 UVC 1.5 con codificación de video escalable para una transmisión de video más fluida en las aplicaciones.

## Audio

Dos micrófonos omnidireccionales dobles optimizados capturan audio claramente a una distancia de hasta un metro.

## Conectividad

Fácil conexión por USB-A; longitud de cable de 5 ft (1.5 m)

## Tapa de privacidad

Cambia al modo de privacidad al instante usando la tapa de privacidad acoplable que se sube y se baja.

## Opciones de montaje

Clip universal; adaptador de 1/4" para montaje en trípode<sup>1</sup>

## Logi Tune

Descarga Logi Tune desde [www.logitech.com/Tune](http://www.logitech.com/Tune) para controlar el zoom, ajustar el color, configurar el enfoque manual y actualizar firmware fácilmente.

## Certificaciones

Certificación para Microsoft Teams® y Skype™ for Business.

## Compatibilidad

Compatible con Microsoft DirectShow. Funciona con otras aplicaciones de llamadas comunes como BlueJeans, Cisco Webex™, Fuze, Google Meet™, GoToMeeting®, Zoom® y otras para garantizar la compatibilidad y la integración sin inconvenientes en el lugar de trabajo.

Número de referencia (P/N) 960-000971

### Con clip:

Altura x Anchura x Profundidad:

Dimensiones y peso 1.69 in (43 mm) x 3.7 in (94 mm) x 2.80 in (71 mm)

Peso: 5.71 oz (162 g)

Longitud del cable USB-A: 5 ft (1.5 m)

## General

Contenido de la caja Cámara Web con cable USB-A fijo de 1,5 m (5 ft)

Tapa de privacidad acoplable

Documentación del usuario

Garantía 3 años

**logitech®**

[www.logitech.com/C930e](http://www.logitech.com/C930e)

Ponte en contacto con tu distribuidor  
o con nosotros en  
[www.logitech.com/vcsales](http://www.logitech.com/vcsales)

**Logitech Americas**  
7700 Gateway Blvd.  
Newark, CA 94560, Estados Unidos

**Logitech Europe S.A.**  
EPFL - Quartier de l'Innovation  
Daniel Borel Innovation Center  
CH - 1015 Lausanne

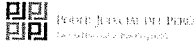
**Logitech Asia Pacific Ltd.**  
Tel : 852-2821-5900  
Fax : 852-2520-2230

<sup>1</sup> Trípode no incluido

© 2021 Logitech. Logitech, el logo de Logitech y otras marcas de Logitech son propiedad de Logitech y pueden estar registradas. Las demás marcas comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios. Logitech no asume ninguna responsabilidad por la presencia de posibles errores en esta publicación. La información de producto, precios y características aquí contenida está sujeta a posibles cambios sin previo aviso.

Publicación: octubre de 2021





Coordinacion de Logistica CSJ Lima &lt;logisticacsjli@pj.gob.pe&gt;

**RE: Fwd: COMPARACION DE PRECIOS N° 001-2024 "Adquisicion de 03 Kits de Audio y Video (Inalámbrico), los cuales serán asignados a la Unidad de Flagrancia Delictiva de la Corte Superior de Justicia de Lima"**

Yuri Janampa <yuri.janampa@cloudatel.com>  
Para: "logisticacsjli@pj.gob.pe" <logisticacsjli@pj.gob.pe>

16 de diciembre de 2024, 10:00

Estimado,

Adjunto Cotización.

Saludos,

Yuri Janampa

Cel. 996396780

----- Mensaje reenviado -----

**Asunto:**COMPARACION DE PRECIOS N° 001-2024 "Adquisicion de 03 Kits de Audio y Video (Inalámbrico), los cuales serán asignados a la Unidad de Flagrancia Delictiva de la Corte Superior de Justicia de Lima"

**Fecha:**Fri, 13 Dec 2024 15:59:08 -0500

**De:**Coordinacion de Logistica CSJ Lima <logisticacsjli@pj.gob.pe>

**A:**joel.torres@tecsuppliers.com

Buenas tardes estimados,

Mediante la presente se realiza la convocatoria COMPARACIÓN DE PRECIOS N° 001-2024 "Adquisición de 03 Kits de Audio y Video (Inalámbrico), los cuales serán asignados a la Unidad de Flagrancia Delictiva de la Corte Superior de Justicia de Lima".

**Se adjunta**

Anexo N° 02 - Solicitud de Cotización y Especificaciones técnicas

**Su propuesta deberá contener:**

Anexo N° 03 (Adjunto a la presente)

Propuesta económica









CCI

FICHA RUC Y RNP

Fichas técnicas que acrediten el cumplimiento de las EETT.

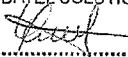
**PLAZO MÁXIMO PARA COTIZAR DIA LUNES 16.12.2024 - 10:00 AM MEDIANTE CORREO ELECTRÓNICO REMITIDO****A: [logisticacsjli@pj.gob.pe](mailto:logisticacsjli@pj.gob.pe)****ÓRGANO ENCARGADO DE LAS CONTRATACIONES****13 adjuntos** **AMPLIFICADOR - KM1700\_KM750 Spec.pdf**  
1692K **AUDIFONO - AKG\_K72\_Cutsheet.pdf**  
567K **CAMARA - C930E-datasheet-XTC-306 datasheet-ES.pdf**  
197K **MEZCLADOR - SCM800\_es-ES.pdf**  
913K **MICROFONO - cvg12d-cvg18d-specification-sheet-english.pdf**  
211K



-  **Microfono Microflex MX418 Cuello de Ganso con Switch.pdf**  
89K
-  **PARLANTE PERFECTION 60 W.pdf**  
1079K
-  **Anexo3\_-\_Directiva\_022-2016-OSCE-CD-3.pdf**  
147K
-  **FORMATO DE COTIZACION - BIENES KIT DE AUDIO Y VIDEO - CLOUDATEL.pdf**  
595K
-  **COTIZACIONES CLOUDATEL CSCOT-3924-079.pdf**  
196K
-  **CARTA DE AUTORIZACION CCI - CLOUDATEL.pdf**  
100K
-  **RNP - CLOUDATEL.pdf**  
97K
-  **reporteec\_ficharuc\_20601770114\_20241213130616.pdf**  
207K



Anexo N° 3

Cotización y declaración jurada del proveedor			
1	Fecha del documento	16/12/2024	
2	Cotización		
2.1	Descripción del objeto de la contratación	Adquisición de 03 kits de audio y video, los cuales serán asignados a la Unidad de Flagrancia Delictiva de la Corte Superior de Justicia de Lima	
2.2	Cumplimiento de las especificaciones técnicas o términos de referencia, según corresponda	Si cumple	X
		No cumple	
2.3	Monto total cotizado	S/ 71,965.00	
2.4	Detallar documentación adjunta, de ser el caso	Se adjunta el formato de Cotización y Declaración Jurada (Anexo N° 3), para dar respuesta a este documento.	
3	Declaración jurada del proveedor		
<p>Acepto y me comprometo a mantener vigente esta oferta y a perfeccionar el contrato, en caso resultara favorecido con la buena pro, así como a cumplir con las especificaciones técnicas o términos de referencia del bien o servicio a contratar.</p> <p>Asimismo, declaro no encontrarme impedido para postular en el procedimiento de selección ni contratar con el Estado, conforme al artículo 11 de la Ley N° 30225, Ley de Contrataciones del Estado, así como que conozco las sanciones contenidas en dicha Ley, su Reglamento y la Ley N° 27444, Ley del Procedimiento Administrativo General.</p>			
4	<p>CLOUDATEL SOLUTIONS SAC</p> <p></p> <p>YURI JANAMPA</p> <p>REPRESENTANTE LEGAL</p>		
Nombre, firma y sello del proveedor			





<b>Instrucciones para el llenado del formato del anexo N° 3</b>
---

Campo	Información a consignar
1	Registrar la fecha de emisión de la cotización y declaración jurada del proveedor.
2	La Entidad debe describir el objeto de la contratación. Por otra parte, el proveedor debe señalar si cumple o no cumple las especificaciones técnicas en el caso o términos de referencia en el caso de servicios; registrar el monto total que se cotiza así como detallar la documentación que se adjunta, cotización detallada, folletos, catálogos, entre otros, de ser el caso.
3	El texto de la declaración jurada del proveedor no debe ser modificado.
4	Precisar el nombre, firma y sello del proveedor







**Anexo N° 3**

Cotización y declaración jurada del proveedor			
1	Fecha del documento	16/12/2024	
2	Cotización		
2.1	Descripción del objeto de la contratación	Adquisición de 03 kits de audio y video, los cuales serán asignados a la Unidad de Flagrancia Delictiva de la Corte Superior de Justicia de Lima	
2.2	Cumplimiento de las especificaciones técnicas o términos de referencia, según corresponda	Si cumple	X
		No cumple	
2.3	Monto total cotizado	S/ 71,965.00	
2.4	Detallar documentación adjunta, de ser el caso	Se adjunta el formato de Cotización y Declaración Jurada (Anexo N° 3), para dar respuesta a este documento.	
3	Declaración jurada del proveedor		
	<p>Acepto y me comprometo a mantener vigente esta oferta y a perfeccionar el contrato, en caso resultara favorecido con la buena pro, así como a cumplir con las especificaciones técnicas o términos de referencia del bien o servicio a contratar.</p> <p>Asimismo, declaro no encontrarme impedido para postular en el procedimiento de selección ni contratar con el Estado, conforme al artículo 11 de la Ley N° 30225, Ley de Contrataciones del Estado, así como que conozco las sanciones contenidas en dicha Ley, su Reglamento y la Ley N° 27444, Ley del Procedimiento Administrativo General.</p>		
4	<p align="center">CLOUDATEL SOLUTIONS SAC</p> <p align="center"></p> <p align="center">.....</p> <p align="center">YURI JANAMPA</p> <p align="center">REPRESENTANTE LEGAL</p>		
	Nombre, firma y sello del proveedor		



<b>Instrucciones para el llenado del formato del anexo N° 3</b>
---

Campo	Información a consignar
1	Registrar la fecha de emisión de la cotización y declaración jurada del proveedor.
2	La Entidad debe describir el objeto de la contratación. Por otra parte, el proveedor debe señalar si cumple o no cumple las especificaciones técnicas en el caso o términos de referencia en el caso de servicios; registrar el monto total que se cotiza así como detallar la documentación que se adjunta, cotización detallada, folletos, catálogos, entre otros, de ser el caso.
3	El texto de la declaración jurada del proveedor no debe ser modificado.
4	Precisar el nombre, firma y sello del proveedor







RUC N° 20601770114

**REGISTRO NACIONAL DE PROVEEDORES****CONSTANCIA DE INSCRIPCIÓN  
PARA SER PARTICIPANTE, POSTOR Y CONTRATISTA****CLOUDATEL SOLUTIONS S.A.C.**

Domiciliado en: AVENIDA REPUBLICA DE PANAMA NRO. 3418 INT. 301 URB. LIMATAMBO /LIMA-  
LIMA-SAN ISIDRO (Según información declarada en la SUNAT)

***Se encuentra con inscripción vigente en los siguientes registros:***

**PROVEEDOR DE BIENES**

Vigencia : Desde 02/08/2017

**PROVEEDOR DE SERVICIOS**

Vigencia : Desde 02/08/2017

**FECHA IMPRESIÓN: 16/12/2024****Nota:**

Para mayor información la Entidad deberá verificar el estado actual de la vigencia de inscripción del proveedor en la página web del RNP: [www.rnp.gob.pe](http://www.rnp.gob.pe) - opción Verifique su Inscripción.

[Retornar](#)[Imprimir](#)



## CARTA DE AUTORIZACIÓN DE C.C.I.

Lima , 16 de Diciembre de 2024

Señores  
COORDINACIÓN DE LOGÍSTICA  
CORTE SUPERIOR DE JUSTICIA DE LIMA

Presente.-

Asunto: **Autorización para el pago con abono en cuenta.**

Por la presente autorizo a usted, el abono a mi cuenta, según la siguiente información:

Código Interbancario: 

0	1	1	1	4	6	0	0	0	1	0	0	0	2	8	2	6	8	8	9
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

A nombre de: 

CLOUDATEL SOLUTIONS S.A.C.
----------------------------

Nombre del Banco: 

BANCO CONTINENTAL
-------------------

Tipo de Cuenta: 

CORRIENTE
-----------

Moneda 

S/.
-----

RUC (**Asociado** al CCI) 

20601770114
-------------

En el caso de estar sujeto a detracción sírvase indicar la respectiva cuenta: Detracción ☒ Retención ☐

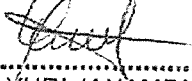
Banco de la Nación 

0	0	0	6	6	1	2	1	7	3	9
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Asimismo, dejo constancia que el comprobante de pago a ser emitido por mi representada una vez cumplida o atendida la correspondiente Orden de Compra y/o de Servicio N° \_\_\_\_\_ quedará cancelado para todos sus efectos mediante la sola acreditación del importe del referido comprobante de pago a favor de la cuenta en la entidad bancaria a que se refiere el primer párrafo de la presente.

Atentamente,

CLOUDATEL SOLUTIONS SAC

  
-----  
YURI JANAMPA  
REPRESENTANTE LEGAL

\_\_\_\_\_  
YURI JANAMPA BARRIOS  
N° 40236843  
CLOUDATEL SOLUTIONS S.A.C  
RUC N° 20601770114



Lima, 16 de diciembre del 2024

**QUOTE CSCOT-3924-079**

<b>Customer:</b> <b>CORTE SUPERIOR DE JUSTICIA DE LIMA</b>	<b>Contact:</b> <b>Ana Fernanda Rivas Fernandez</b>	<b>Subject:</b> Adquisición de 03 kits de audio y video, los cuales serán asignados a la Unidad de Flagrancia Delictiva de la Corte Superior de Justicia de Lima
---	--	---

ITEM	DESCRIPTION	QTY	UNIT PRICE S/	SUBTOTAL S/.
1	SCM800 Mezclador de micrófonos 8 canales	3	S/ 2,584.00	S/ 7,752.00
2	AMPLIFICADOR BEHRINGER PODER KM750	3	S/ 2,671.00	S/ 8,013.00
3	MICROFONO CUELLO SE GANZO 18" MIC, BLACK (CARDI) CON BASE PARA CVG12 Ó 18 (XLR SIN SWITCH) SHURE	14	S/ 1,267.00	S/ 17,738.00
4	SHURE MX418D/C - micrófono cuello de ganso microflex con Switch de encendido	14	S/ 2,196.00	S/ 30,744.00
5	Parlante PERFECTION Caja acústica 6" 60W, negro	6	S/ 395.00	S/ 2,370.00
6	AKG K72 Auriculares Cerrados de Estudio	8	S/ 433.00	S/ 3,464.00
7	CAMARA LOGITECH WEBCAM C930E + CABLE EXTENSION 4.5 MTS USB	3	S/ 628.00	S/ 1,884.00
			<b>TOTAL</b>	<b>S/. 71,965.00</b>

**CONDICIONES COMERCIALES:**

1. Precio: Expresados en Soles. Incluido IGV.
2. Plazo de Entrega: 5-15 días calendario desde el día siguiente de recepción de la OC.
3. Forma de Pago: A la Emisión de la OC.
4. Validez de la propuesta: 15 días o hasta agotar stock.

Atentamente,

**Yuri Janampa**  
Consultor TIC  
Telf.: 500-4053 | 996 396 780  
[yuri.janampa@cloudatel.com](mailto:yuri.janampa@cloudatel.com)  
[www.cloudatel.com](http://www.cloudatel.com)



PROPUESTA ECONOMICA

Lima, 16 de diciembre del 2024

Señores:

COORDINACIÓN DE LOGÍSTICA DE LA UNIDAD EJECUTORA 003 - CORTE SUPERIOR DE JUSTICIA DE LIMA

PODER JUDICIAL

PODER JUDICIAL

Lima:

COTIZACIÓN N°: ...CSCOT-3924-079.....

REFERENCIA : "Adquisición de 03 Kits de Audio y Video (Inalámbrico), los cuales serán asignados a la Unidad de Flagrancia Delictiva de la Corte Superior de Justicia de Lima"

De mi consideración:

En respuesta a la solicitud de cotización sobre la adquisición de "Adquisición e instalación de 03 Kits de Audio y Video (inalámbrico), los cuales serán asignados a la Unidad de Flagrancia Delictiva de la Corte Superior de Justicia de Lima", y después de haber analizado las Especificaciones Técnicas y Requisitos de Habilitación del mencionado requerimiento, las mismas que acepto en todos sus extremos, DECLARO BAJO JURAMENTO que cumplo con TODOS los requerimientos solicitados.

Asimismo, declaro bajo juramento que las características técnicas de los bienes cotizados por mi representada se ajustan a lo detallado en el Anexo N° 1 del presente formato de cotización. En tal sentido, mi cotización es detallada a continuación:

Item Paquete	Descripción	Cant.	Unidad de Medida	Marca	Modelo	País de Procedencia	DECLARO CUMPLIR AL 100% CON LAS ESPECIFICACIONES TÉCNICAS (SI - NO)	DECLARO CUMPLIR CON LOS REQUISITOS DE CALIFICACIÓN, SEGÚN LO SOLICITADO EN LAS ESPECIFICACIONES TÉCNICAS	PRECIO UNITARIO (S/soles)	PRECIO TOTAL (S/soles)
1	Mezclador de audio de ocho canales	3	Unidad	SHURE	SCM800	MEXICO	SI	SI	S/ 2,584.00	S/ 7,752.00
	Amplificador	3	Unidad	BEHRINGER	KM750	CHINA	SI	SI	S/ 2,671.00	S/ 8,013.00
	Micrófonos con base tipo cuello de ganso	14	Unidad	SHURE	CVG18-B/C	MEXICO	SI	SI	S/ 1,267.00	S/ 17,738.00
	Micrófonos con base tipo cuello de ganso con switch de encendido	14	Unidad	SHURE	MX418D/C	MEXICO	SI	SI	S/ 2,196.00	S/ 30,744.00
	Parlante de pared	6	Unidad	PERFECTION	HYB125-6TA	CHINA	SI	SI	S/ 395.00	S/ 2,370.00
	Audífonos	8	Unidad	AKG	K72	CHINA	SI	SI	S/ 433.00	S/ 3,464.00
	Cámara web (Webcams)	3	Unidad	LOGITECH	C930E	CHINA	SI	SI	S/ 628.00	S/ 1,884.00
VALOR TOTAL DE LA COTIZACIÓN (INC. IGV)									S/ 71,965.00	

La propuesta se emite considerando todas las condiciones señaladas en el Requerimiento e incluye todos los tributos, seguros, transporte, inspecciones, pruebas y, de ser el caso, los costos laborales conforme la legislación vigente, así como cualquier otro concepto que pueda tener incidencia sobre el costo del bien y/o servicio a contratar; excepto la de aquellos postores que gocen de alguna exoneración legal, no incluirán en el precio de su oferta los tributos respectivos.

Asimismo declaro bajo juramento que, mi persona y/o mi representada no se encuentra impedida para contratar con el Estado, conforme lo establece el artículo 11 de la Ley N° 30225 - Ley de Contrataciones del Estado.

Para tal efecto, procedo a consignar mis datos personales y/o los datos de nuestra representada para los fines pertinentes:

Razón social	CLOUDATEL SOLUTIONS SAC
RUC N°	20601770114
Correo electrónico	yuri.janampa@cloudatel.com
Teléfono	996 396 780
Representante legal	Yuri Janampa Barrios
Persona de contacto	Yuri Janampa Barrios

CLOUDATEL SOLUTIONS SAC

YURI JANAMPA  
REPRESENTANTE LEGAL

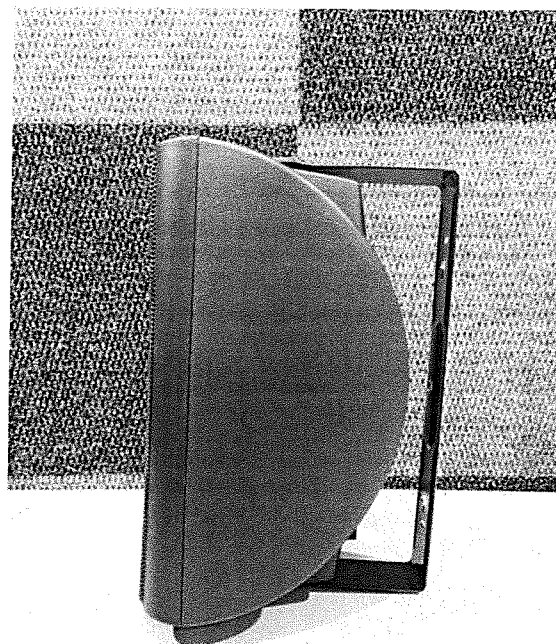
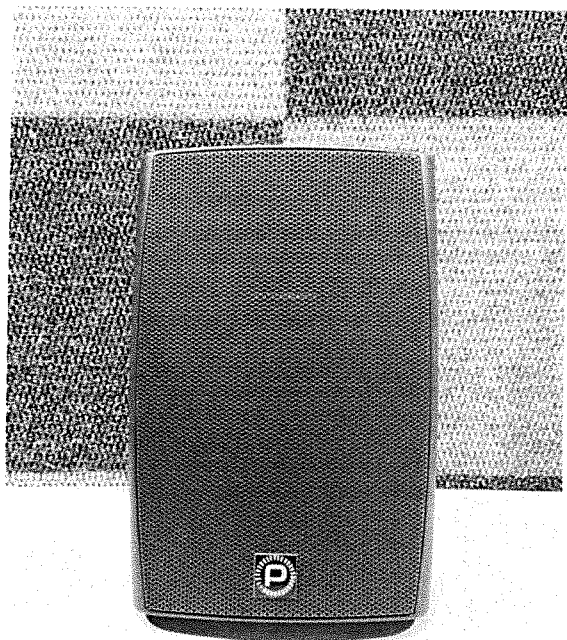
Firma, Nombres y Apellidos del proveedor o Representante legal o persona autorizada para emitir cotizaciones





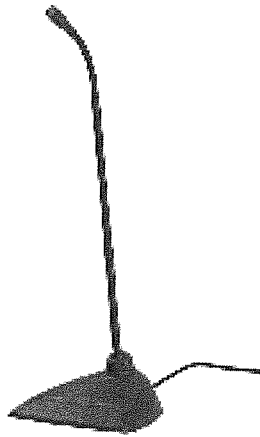
## CAJA ACUSTICA DE 2 VIAS

Marca:	PERFECTION
Modelo:	HYB125-6TA
Tamaño del woofer:	6.5"
Potencia RMS:	60 watts @ 8 ohmios (selector en 6)
Potencia 100V:	10/20/40 watts (selector en 4, 3, 2)
Sensibilidad (1w/1m):	87 ± 3dB
Respuesta de frecuencia:	70Hz - 20kHz
Dimensiones:	310 x 213 x 195mm
Material:	HIPS
Peso:	3.7 Kg





### MODEL MX400D SERIES MICROPHONES



### OVERVIEW

Shure Microflex® MX400D Series microphones are miniature electret condenser gooseneck microphones with a desktop base and attached 3 m (approximate)/10 ft cable. The desktop base allows these microphones to be used in multi-purpose rooms where quick set-up is required, or where permanent installation is impractical.

### FEATURES

- Wide dynamic range and frequency response for accurate sound reproduction across the audio spectrum
- Interchangeable cartridges provide the right polar pattern for any application
- Balanced, transformerless output for increased immunity to noise over long cable runs
- Programmable on/off switch and LED on/off indicator
- New brighter LED improves visibility under strong ambient lighting
- Logic input and output terminals for remote control or use with automatic microphone mixers
- Snap-fit foam windscreen

### MODEL VARIATIONS

- **MX412D:** 304.8 mm (12 in.) desktop mini-condenser, gooseneck-mounted microphone.
- **MX418D:** 457.2 mm (18 in.) desktop mini-condenser, gooseneck-mounted microphone.

### SPECIFICATIONS

**Frequency Response** (Figure 1)  
50 to 17,000 Hz

**Polar Pattern** (Figure 2)

**Output Impedance** (at 1,000 Hz)  
Rated at 150  $\Omega$  (180  $\Omega$  actual)

**Open Circuit Sensitivity**

At 1 kHz, ref. 1 V per Pascal\*

- Cardioid: -33.5 dBV (21.1 mV)
- Supercardioid: -32.5 dBV (23.7 mV)
- Omnidirectional: -28.0 dBV (39.8 mV)

\* 1 Pascal=94 dB SPL

**Maximum SPL** (1kHz at 1% THD, 1 k $\Omega$  load)

- Cardioid: 123.0 dB
- Supercardioid: 122.0 dB
- Omnidirectional: 117.5 dB

**Equivalent Output Noise** (A-weighted)

- Cardioid: 29.0 dB SPL
- Supercardioid: 28.0 dB SPL
- Omnidirectional: 70.5 dB SPL

**Signal to Noise Ratio** (referenced at 94 dB SPL)

- Cardioid: 65.0 dB
- Supercardioid: 66.0 dB
- Omnidirectional: 70.5 dB

**Dynamic Range** with 1 k $\Omega$  load  
94.0 dB

**Common Mode Rejection**  
45.0 dB minimum

**Mute Switch Attenuation**  
50.0 dB minimum

**Preamplifier Output Clipping Level** (1% THD)  
-6.0 dBV (0.5 V)

**Polarity**

Positive sound pressure on diaphragm produces positive voltage on pin 2 relative to pin 3 of XLR output connector.

©2002, Shure Incorporated

### Power Requirements

11 to 52 Vdc phantom, 2.0 mA

### Environmental Requirements

Operating Temperature Range: -18° to 57° C (0° to 135° F)

Relative Humidity: 0 to 95%

### Dimensions

 (Figure 3)

### Weight

MX412D: 0.81 kg (1.80 lbs.) net, 1.63 kg (3.62 lbs.) packaged  
MX418D: 0.82 kg (1.82 lbs.) net, 1.64 kg (3.64 lbs.) packaged

### Cable Type

 (figure 7)

The attached custom cable contains a shielded audio pair and three unshielded conductors for logic control.  
Overall diameter=0.6 mm (0.165 in.)

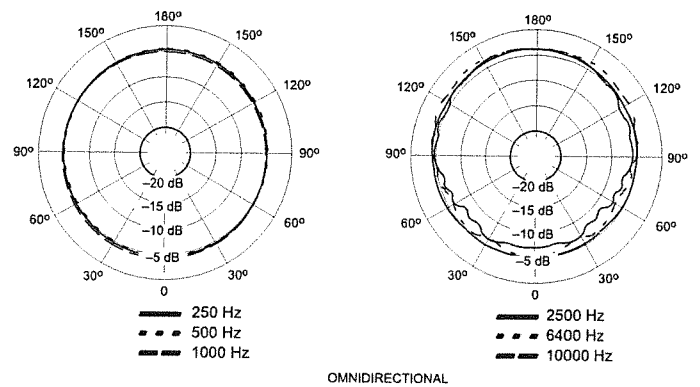
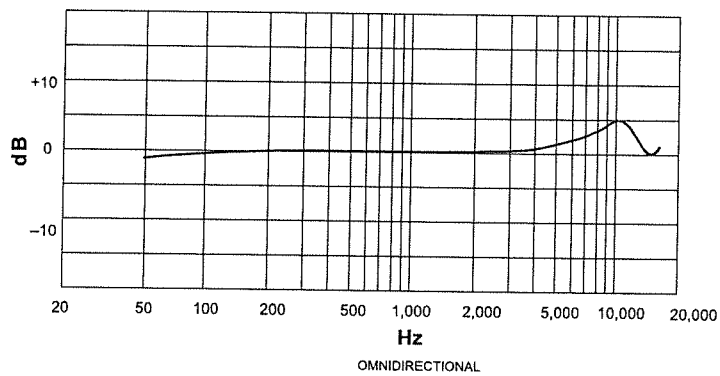
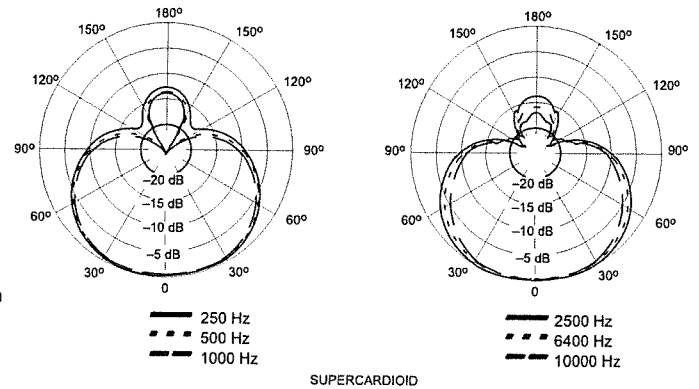
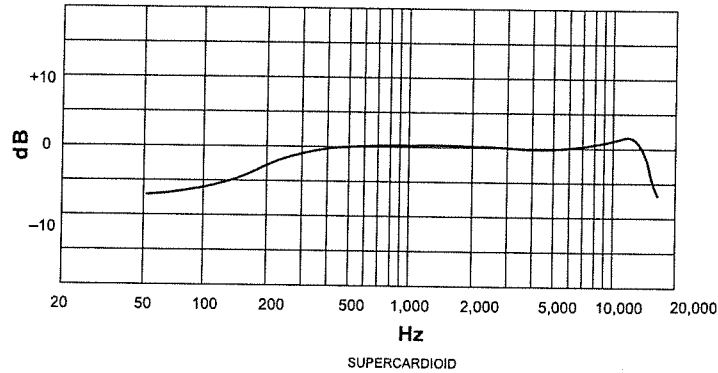
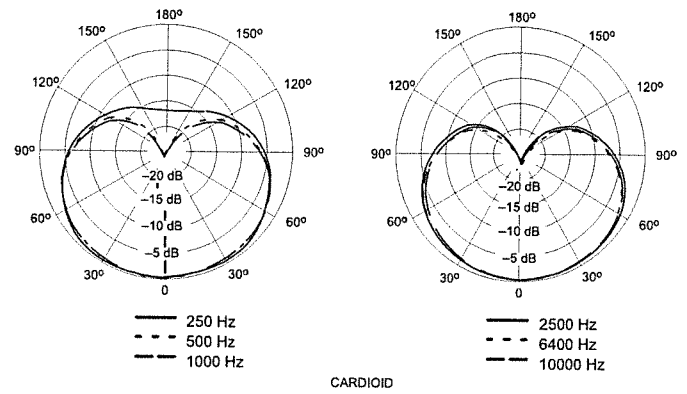
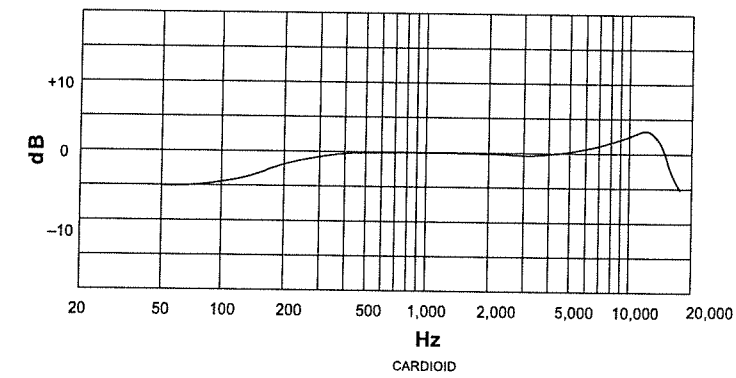
### Certification

Eligible to bear CE Marking. Conforms to European EMC Directive 89/336/EEC. Meets applicable tests and performance criteria in European Standard EN55103 (1996) parts 1 and 2, for residential (E1) and light industrial (E2) environments.

### REPLACEMENT PARTS

Snap-Fit Foam Windscreen (4 per pkg.)	RK412WS
Foam Ball Windscreen	A99WS
Locking Metal Windscreen	A412MWS
Replacement 3 m (10 ft) XLR Cable	C120
Custom Logic Cable (specify length)	15A523/1
Omnidirectional Cartridge	R183B
Supercardioid Cartridge	R184B
Cardioid Cartridge	R185B
Base Plate Bumpers	80A8053A





TYPICAL FREQUENCY RESPONSE

Figure 1

TYPICAL POLAR PATTERNS

Figure 2

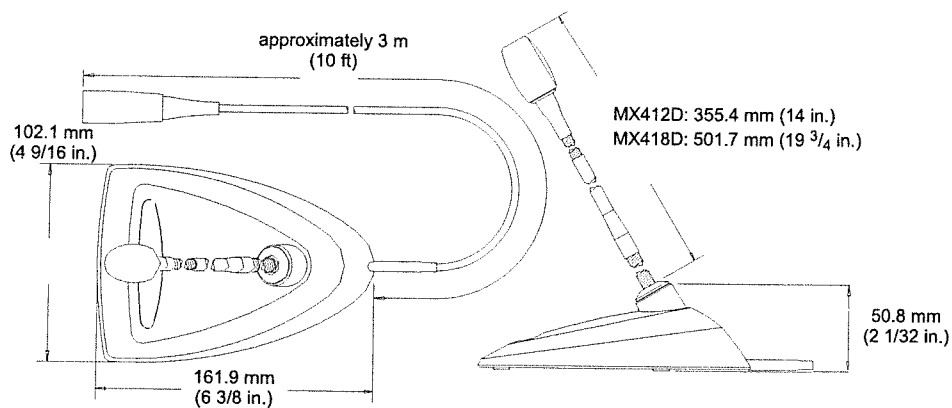


Figure 3



# Product Specifications

## Centraverse™ CVGD Gooseneck Microphones with Integrated Desktop Base

### Overview

Professional gooseneck microphones featuring a cardioid polar pattern, which reduces ambient room noise and feedback, with a frequency response that is tailored for speech. Additionally, they are designed with dual gooseneck sections for full articulation and an integrated base for precise positioning.

### Features

- Electret condenser microphone with inline preamp
- Integrated desktop base
- Cardioid polar pattern with tailored response for speech maximizes intelligibility in speech while reducing the chance for feedback
- Equipped with Commshield® Technology, which is resistant to unwanted RF interference and radio signals
- Dual-section gooseneck enables ease of positioning and placement
- Plug-and-play connection minimizes setup time
- Best-in-class performance, dependable construction, and design
- Available in 12" (30.4 cm) and 18" (45.7 cm) gooseneck lengths
- Includes integrated 12' (365 cm) cable with XLR termination
- Available in three configurations:
  - With inline preamp (CVG12D, CVG18D)
  - With inline preamp, mute switch, and LED indicator (CVG12DS, CVG18DS)
  - With inline preamp, mute switch, and light ring indicator (CVG12DRS, CVG18DRS)

### Available SKUs

CVG12D-B/C	12" Gooseneck Condenser Microphone with Integrated Desktop Base and 12' cable, Inline Pre-Amp, Cardioid, Black
CVG18D-B/C	18" Gooseneck Condenser Microphone with Integrated Desktop Base and 12' cable, Inline Pre-Amp, Cardioid, Black
CVG12DS-B/C*	12" Gooseneck Condenser Microphone with Integrated Desktop Base and 12' cable, Inline Pre-Amp, Mute Switch, LED, Cardioid, Black
CVG18DS-B/C*	18" Gooseneck Condenser Microphone with Integrated Desktop Base and 12' cable, Inline Pre-Amp, Mute Switch, LED, Cardioid, Black
CVG12DRS-B/C*	12" Gooseneck Condenser Microphone with Integrated Desktop Base and 12' cable, Inline Pre-Amp, Mute Switch, Light-Ring, Cardioid, Black
CVG18DRS-B/C*	18" Gooseneck Condenser Microphone with Integrated Desktop Base and 12' cable, Inline Pre-Amp, Mute Switch, Light-Ring, Cardioid, Black

\*Note: Model availability depends on region. See your local Shure dealer or distributor for details.

### Specifications

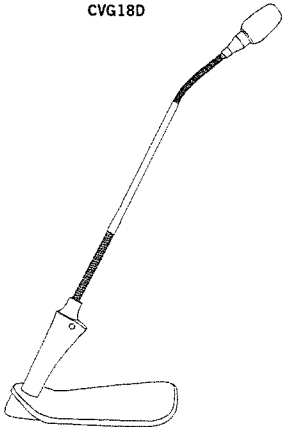
Cartridge Type	Electret Condenser
Frequency Response	70–16000 Hz
Polar Pattern	Cardioid
Output Impedance	180 Ω
Sensitivity (at 1 kHz, open circuit voltage)	–33 dBV/Pa (22 mV)
Maximum SPL (1 kHz at 1% THD)	120 dB SPL
Signal to Noise Ratio (referenced at 94 dB SPL)	67 dB
Dynamic Range	93 dB
Self Noise (equivalent SPL, A-weighted, typical)	27 dB SPL
Common Mode Rejection (10 Hz to 100 kHz)	>45 dB
Preamplifier Output Clipping Level (1% THD)	–7 dBV
Polarity	Positive pressure on diaphragm produces positive voltage on pin 2 with respect to pin 3
Power Requirements	CVGD: 11–52 V DC, 2.0 mA CVGD/S: 11–52 V DC, 5.5 mA CVGD/RS: 11–52 V DC, 5.0 mA
Environmental Requirements	Operating Temperature Range: –18 °C to 57 °C (0 °F to 135 °F) Storage Temperature Range: –29 °C to 74 °C (–20 °F to 165 °F) Relative Humidity: 0 to 95%

### Accessories

95A16670	Windscreen	ACVG4WS-B	Replacement Windscreens (4-pack)
----------	------------	-----------	----------------------------------



CVG18D

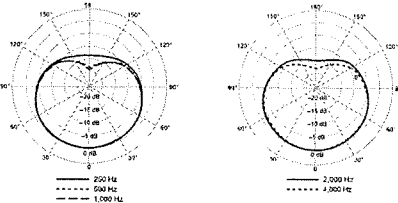


CVG12D

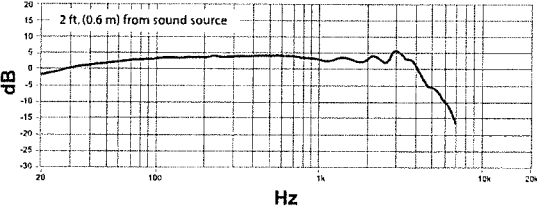


www.shure.com

Polar Patterns

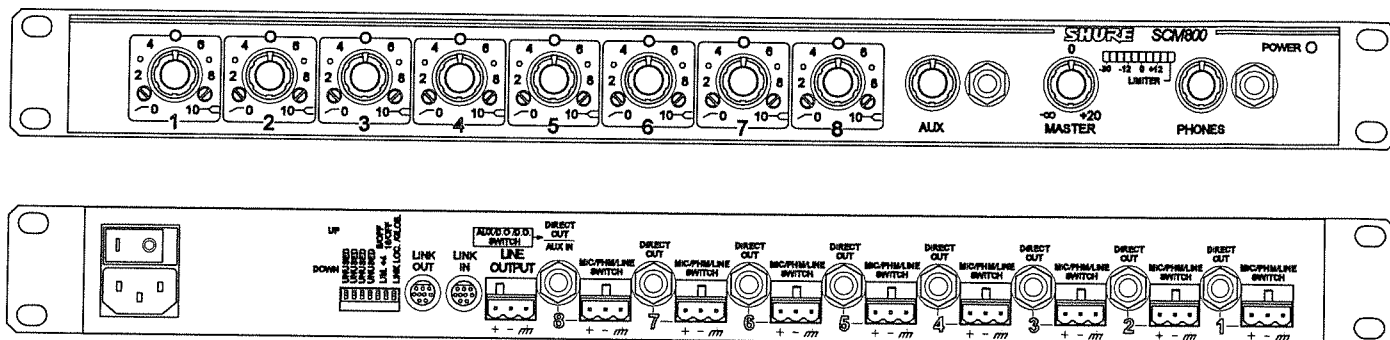


Frequency Response










### MEZCLADORA PARA MICROFONOS SCM800/SCM800E - Español





## ! CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES !

1. LIRE ces consignes.
2. CONSERVER ces consignes.
3. OBSERVER tous les avertissements.
4. SUIVRE toutes les consignes.
5. NE PAS utiliser cet appareil à proximité de l'eau.
6. NETTOYER UNIQUEMENT avec un chiffon sec.
7. NE PAS obstruer les ouvertures de ventilation. Installer en respectant les consignes du fabricant.
8. Ne pas installer à proximité d'une source de chaleur telle qu'un radiateur, une bouche de chaleur, un poêle ou d'autres appareils (dont les amplificateurs) produisant de la chaleur.
9. NE PAS détériorer la sécurité de la fiche polarisée ou de la fiche de terre. Une fiche polarisée comporte deux lames dont l'une est plus large que l'autre. Une fiche de terre comporte deux lames et une troisième broche de mise à la terre. La lame la plus large ou la troisième broche assure la sécurité de l'utilisateur. Si la fiche fournie ne s'adapte pas à la prise électrique, demander à un électricien de remplacer la prise hors normes.
10. PROTÉGER le cordon d'alimentation afin que personne ne marche dessus et que rien ne le pince, en particulier au niveau des fiches, des prises de courant et du point de sortie de l'appareil.
11. UTILISER UNIQUEMENT les accessoires spécifiés par le fabricant.
12.  UTILISER uniquement avec un chariot, un pied, un trépied, un support ou une table spécifié par le fabricant ou vendu avec l'appareil. Si un chariot est utilisé, déplacer l'ensemble chariot-appareil avec précaution afin de ne pas le renverser, ce qui pourrait entraîner des blessures.
13. DÉBRANCHER l'appareil pendant les orages ou quand il ne sera pas utilisé pendant longtemps.
14. CONFIER toute réparation à du personnel qualifié. Des réparations sont nécessaires si l'appareil est endommagé de quelque façon que ce soit, comme par exemple : cordon ou prise d'alimentation endommagé, liquide renversé ou objet tombé à l'intérieur de l'appareil, exposition de l'appareil à la pluie ou à l'humidité, appareil qui ne marche pas normalement ou que l'on a fait tomber.
15. NE PAS exposer cet appareil aux égouttements et aux éclaboussures. NE PAS poser des objets contenant de l'eau, comme des vases, sur l'appareil.
16. La prise SECTEUR ou un adaptateur d'alimentation doit toujours rester prêt(e) à être utilisé(e).
17. Le bruit aérien de l'appareil ne dépasse pas 70 dB (A).
18. L'appareil de construction de CLASSE I doit être raccordé à une prise SECTEUR dotée d'une protection par mise à la terre.
19. Pour réduire les risques d'incendie ou de choc électrique, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.
20. Ne pas essayer de modifier ce produit. Une telle opération est susceptible d'entraîner des blessures ou la défaillance du produit.




Ce symbole indique la présence d'une tension dangereuse dans l'appareil constituant un risque de choc électrique.



Ce symbole indique que la documentation fournie avec l'appareil contient des instructions d'utilisation et d'entretien importantes.

**AVERTISSEMENT :** Les tensions à l'intérieur de cet équipement peuvent être mortelles. Aucune pièce interne réparable par l'utilisateur. Confier toute réparation à du personnel qualifié. Les certifications de sécurité sont invalidées lorsque le réglage de tension d'usine est changé.

## ! WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE !

1. Diese Hinweise LESEN.
2. Diese Hinweise AUFHEBEN.
3. Alle Warnhinweise BEACHTEN.
4. Alle Anweisungen BEFOLGEN.
5. Dieses Gerät NICHT in der Nähe von Wasser verwenden.
6. NUR mit einem sauberen Tuch REINIGEN.
7. KEINE Lüftungsöffnungen verdecken. Gemäß den Anweisungen des Herstellers einbauen.
8. Nicht in der Nähe von Wärmequellen, wie Heizkörpern, Raumheizungen, Herden oder anderen Geräten (einschließlich Verstärkern) installieren, die Wärme erzeugen.
9. Die Schutzfunktion des Schukosteckers NICHT umgehen. Bei Steckern für die USA gibt es polarisierte Stecker, bei denen ein Leiter breiter als der andere ist; US-Stecker mit Erdung verfügen über einen dritten Schutzleiter. Bei diesen Steckerausführungen dient der breitere Leiter bzw. der Schutzleiter Ihrer Sicherheit. Wenn der mitgelieferte Stecker nicht in die Steckdose passt, einen Elektriker mit dem Austauschen der veralteten Steckdose beauftragen.
10. VERHINDERN, dass das Netzkabel gequetscht oder darauf getreten wird, insbesondere im Bereich der Stecker, Netzsteckdosen und an der Austrittsstelle vom Gerät.
11. NUR das vom Hersteller angegebene Zubehör und entsprechende Zusatzgeräte verwenden.
12.  NUR in Verbindung mit einem vom Hersteller angegebenen oder mit dem Gerät verkauften Transportwagen, Stand, Stativ, Träger oder Tisch verwenden. Wenn ein Transportwagen verwendet wird, beim Verschieben der Transportwagen-Geräte Einheit vorsichtig vorgehen, um Verletzungen durch Umkippen zu verhüten.
13. Das Netzkabel dieses Geräts während Gewittern oder bei längeren Stillstandszeiten aus der Steckdose ABZIEHEN.
14. Alle Reparatur- und Wartungsarbeiten von qualifiziertem Kundendienstpersonal DURCHFÜHREN LASSEN. Kundendienst ist erforderlich, wenn das Gerät auf irgendwelche Weise beschädigt wurde, z.B. wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt wurden, wenn Flüssigkeiten in das Gerät verschüttet wurden oder Fremdkörper hineinfelen, wenn das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war, nicht normal funktioniert oder fallen gelassen wurde.
15. Dieses Gerät vor Tropf- und Spritzwasser SCHÜTZEN. KEINE mit Wasser gefüllten Gegenstände wie zum Beispiel Vasen auf das Gerät STELLEN.
16. Der Netzstecker oder ein Gerätekuppler müssen leicht betriebsbereit bleiben.
17. Der Luftschall des Geräts überschreitet 70 dB (A) nicht.
18. Das Gerät mit Bauweise der KLASSE I muss mit einem Schukostecker mit Schutzleiter in eine Netzsteckdose mit Schutzleiter eingesteckt werden.
19. Dieses Gerät darf nicht Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden, um das Risiko von Bränden oder Stromschlägen zu verringern.
20. Nicht versuchen, dieses Produkt zu modifizieren. Ansonsten könnte es zu Verletzungen und/oder zum Produktausfall kommen.



Dieses Symbol zeigt an, dass gefährliche Spannungswerte, die ein Stromschlagrisiko darstellen, innerhalb dieses Geräts auftreten




Dieses Symbol zeigt an, dass das diesem Gerät beiliegende Handbuch wichtige Betriebs- und Wartungsanweisungen enthält.

**ACHTUNG:** Die in diesem Gerät auftretenden Spannungen sind lebensgefährlich. Das Gerät enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Alle Reparatur- und Wartungsarbeiten von qualifiziertem Kundendienstpersonal durchführen lassen. Die Sicherheitszulassungen gelten nicht mehr, wenn die Werkseinstellung der Betriebsspannung geändert wird.



## ! INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD !

1. LEA estas instrucciones.
2. CONSERVE estas instrucciones.
3. PRESTE ATENCION a todas las advertencias.
4. SIGA todas las instrucciones.
5. NO utilice este aparato cerca del agua.
6. LIMPIESE ÚNICAMENTE con un trapo seco.
7. NO obstruya ninguna de las aberturas de ventilación. Instálese según lo indicado en las instrucciones del fabricante.
8. No instale el aparato cerca de fuentes de calor tales como radiadores, registros de calefacción, estufas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que produzcan calor.
9. NO anule la función de seguridad del enchufe polarizado o con clavija de puesta a tierra. Un enchufe polarizado tiene dos palas, una más ancha que la otra. Un enchufe con puesta a tierra tiene dos palas y una tercera clavija con puesta a tierra. La pata más ancha o la tercera clavija se proporciona para su seguridad. Si el tomacorriente no es del tipo apropiado para el enchufe, consulte a un electricista para que sustituya el tomacorriente de estilo anticuado.
10. PROTEJA el cable eléctrico para evitar que personas lo pisen o estrujen, particularmente en sus enchufes, en los tomacorrientes y en el punto en el cual sale del aparato.
11. UTILICE únicamente los accesorios especificados por el fabricante.
12.  UTILÍCESE únicamente con un carro, pedestal, trípode, escuadra o mesa del tipo especificado por el fabricante o vendido con el aparato. Si se usa un carro, el mismo debe moverse con sumo cuidado para evitar que se vuelque con el aparato.
13. DESENCHUFE el aparato durante las tormentas eléctricas, o si no va a ser utilizado por un lapso prolongado.
14. TODA reparación debe ser llevada a cabo por técnicos calificados. El aparato requiere reparación si ha sufrido cualquier tipo de daño, incluyendo los daños al cordón o enchufe eléctrico, si se derrama líquido sobre el aparato o si caen objetos en su interior, si ha sido expuesto a la lluvia o la humedad, si no funciona de modo normal, o si se ha caído.
15. NO exponga este aparato a chorros o salpicaduras de líquidos. NO coloque objetos llenos con líquido, tales como floreros, sobre el aparato.
16. El enchufe de alimentación principal o acoplador de aparato electrodoméstico deberá permanecer en condiciones de funcionamiento.
17. El nivel de ruido transmitido por el aire del aparato no excede de 70 dB (A).
18. Los aparatos de fabricación CLASE I deberán conectarse a un tomacorriente DE ALIMENTACIÓN con clavija de puesta a tierra protectora.
19. Para reducir el riesgo de causar un incendio o sacudidas eléctricas, no exponga este aparato a la lluvia ni a humedad.
20. No intente modificar este producto. Hacerlo podría causar lesiones personales y/o la falla del producto.




Este símbolo indica que la unidad contiene niveles de voltaje peligrosos que representan un riesgo de choques eléctricos.



Este símbolo indica que la literatura que acompaña a esta unidad contiene instrucciones importantes de funcionamiento y mantenimiento.

**ADVERTENCIA:** Los voltajes presentes en este equipo representan un riesgo para la vida. No contiene componentes reparables por el usuario. Toda reparación debe ser llevada a cabo por técnicos calificados. Las certificaciones de seguridad no tienen vigencia cuando el voltaje de funcionamiento de la unidad es cambiado a un valor distinto al ajustado en fábrica.

## ! ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA !

1. EGGETE queste istruzioni.
2. CONSERVATE queste istruzioni.
3. OSSERVATE tutte le avvertenze.
4. SEGUITE tutte le istruzioni.
5. NON usate questo apparecchio vicino all'acqua.
6. PULITE l'apparecchio SOLO con un panno asciutto.
7. NON ostruite alcuna apertura per l'aria di raffreddamento. Installate l'apparecchio seguendo le istruzioni del costruttore.
8. NON installate l'apparecchio accanto a fonti di calore quali radiatori, aperture per l'effluo di aria calda, forni o altri apparecchi (amplificatori inclusi) che generino calore.
9. NON modificate la spina polarizzata o con spinotto di protezione. Una spina polarizzata è dotata di due lame, una più ampia dell'altra. Una spina con spinotto è dotata di due lame e di un terzo polo di messa a terra. La lama più ampia ed il terzo polo hanno lo scopo di tutelare la vostra incolumità. Se la spina in dotazione non si adatta alla presa di corrente, rivolgetevi ad un elettricista per far eseguire le modifiche necessarie.
10. EVITATE di calpestare il cavo di alimentazione o di comprimerlo, specie in corrispondenza di spine, prese di corrente e punto di uscita dall'apparecchio.
11. USATE ESCLUSIVAMENTE i dispositivi di collegamento e gli accessori specificati dal costruttore.
12.  USATE l'apparecchio solo con carrelli, sostegni, treppiedi, staffe o tavoli specificati dal costruttore o venduti insieme all'apparecchio stesso. Se usate un carrello, fate attenzione durante gli spostamenti per evitare infortuni causati da un eventuale ribaltamento del carrello stesso.
13. SCOLLEGATE l'apparecchio dalla presa di corrente in caso di temporali o di non utilizzo per un lungo periodo.
14. RIVOLGETEVI a personale di assistenza qualificato per qualsiasi intervento. È necessario intervenire sull'apparecchio ogniqualvolta sia stato danneggiato, in qualsiasi modo, ad esempio in caso di danneggiamento di spina o cavo di alimentazione, versamento di liquido sull'apparecchio o caduta di oggetti su di esso, esposizione dell'apparecchio a pioggia o umidità, funzionamento irregolare o caduta.
15. NON esponetelo a sgocciolamenti o spruzzi. NON appoggiate sull'apparecchio oggetti pieni di liquidi, ad esempio vasi da fiori.
16. La spina di alimentazione o un attacco per elettrodomestici devono essere sempre pronti per l'uso.
17. Il rumore aereo dell'apparecchio non supera i 70dB (A).
18. L'apparato con costruzione di CLASSE I va collegato ad una presa elettrica dotata di messa a terra di protezione.
19. Per ridurre il rischio di incendio o folgorazione, non esponete questo apparecchio alla pioggia o all'umidità.
20. Non tentate di modificare il prodotto. Tale operazione può causare infortuni e/o il guasto del prodotto stesso.



Questo simbolo indica la presenza di alta tensione all'interno dell'apparecchio, che comporta il rischio di folgorazione.



Questo simbolo indica la presenza di istruzioni importanti per l'uso e la manutenzione nella documentazione in dotazione all'apparecchio.

**AVVERTENZA:** le tensioni all'interno di questo apparecchio possono essere letali. L'apparecchio non contiene parti che possono essere riparate dall'utente. Per qualsiasi intervento, rivolgetevi a personale di assistenza qualificato. Le certificazioni di sicurezza non sono valide se si cambia la tensione di funzionamento rispetto al valore prefissato in fabbrica.



## DESCRIPCION

El Shure Modelo SCM800 es un consola mezcladora de ocho canales y funcionalidad plena. Su rendimiento de audio superior hace que el SCM800 sea perfecta para una amplia gama de aplicaciones en refuerzo de sonido, grabación general de audio y sistemas audiovisuales. El SCM800 ofrece una manera económica de agregar entradas de micrófono de alta calidad a un sistema de sonido existente.

Cada canal de entrada tiene un ecualizador de dos bandas, entradas conmutables entre nivel de micrófono o nivel de línea y Alimentación Phantom conmutable de 48 V. Cada canal de entrada también tiene un jack de envío/recepción/inserción de 1/4 pulg.

El chasis de altura simple para bastidor es ideal para instalaciones con espacio de bastidor limitado, y los bloques retirables de conectores de entrada y salida son rápidos y convenientes y eliminan la necesidad de tener conectores de cable adicionales.

Cada SCM800 maneja hasta ocho señales de micrófono o de nivel de línea y dos señales a nivel auxiliar. Se puede utilizar cualquier micrófono equilibrado dinámico de alta calidad y baja impedancia, o de condensador (incluyendo inalámbricos). Además, se pueden interconectar mezcladoras SCM800 adicionales (hasta un total de cuatro) utilizando los jacks de enlace del panel trasero.

La mezcladora SCM800 se proporciona con:

- Tornillería para montaje en rack
- Un cable de enlace para conectar mezcladores SCM800 ó SCM810

- Conectores de terminales de bloque extraíbles

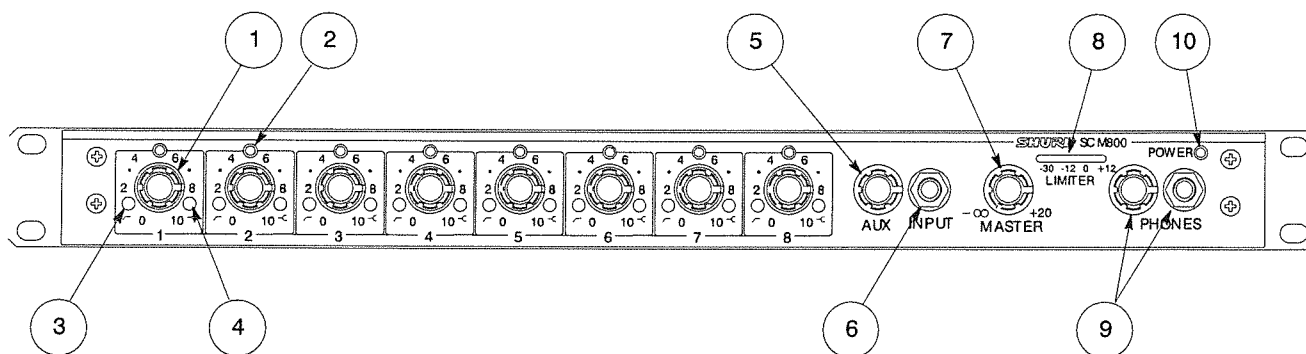
El SCM800 está diseñada para funcionar con 120 VCA y su cable de alimentación tiene un enchufe estándar con puesta a tierra de tres patillas. El SCM800E está diseñado para funcionar con 230 VCA y su cable de alimentación tiene un enchufe CEE 7/7 ("Schuko"). Hay disponible un adaptador RKC800 para panel de accesorios de rack para convertir los conectores de entrada y salida de los bloques extraíbles en conectores XLR, y los conectores auxiliares en jacks de audio.

## CARACTERISTICAS

- Compatible con las mezcladoras automáticas para micrófonos Shure SCM810 y FP410
- Ecualizador ajustable por canal; atenuación progresiva de frecuencias bajas y ecualización de frecuencias altas
- Alimentación Phantom de 48 V que puede ser seleccionada para cada entrada
- Entradas para micrófonos activos de impedancia balanceada y para señales a nivel de línea y salida a nivel de línea
- Chasis y circuitos muy resistentes a la RF

- LED indicador de limitación de amplitud de canal
- Capacidad de enlace para formar sistemas de hasta 32 micrófonos
- Entradas de nivel auxiliar con control de nivel
- Jack de inserción en cada canal
- Salida para auriculares en el panel frontal con control de nivel
- Indicador LED de dos colores de activación de canal y "clipping"

## CONTROLES, CONECTORES E INDICADORES DEL PANEL FRONTAL

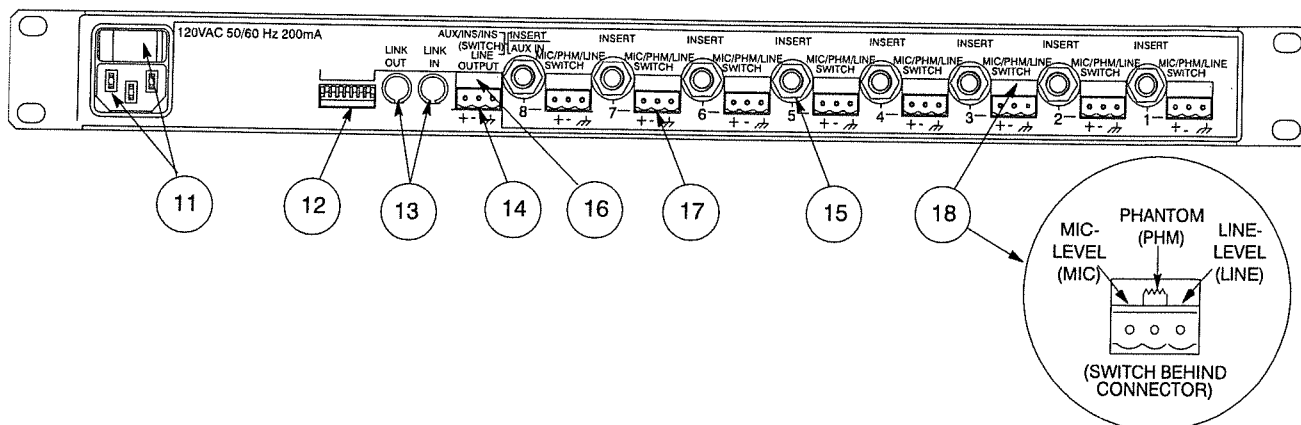


1. Controles de ganancia de canales de micrófono 1 - 8: Permiten el ajuste de la ganancia de micrófonos.
2. LED de entradas 1 - 8: Se ilumina en rojo cuando la amplitud de la señal llega a 6 dB por debajo del nivel de "clipping".
3. Filtro de atenuación de bajos 1 - 8: El ajuste por destornillador que se halla empotrado, proporciona atenuación progresiva de frecuencias bajas (pasa altos) ajustable para reducir las señales no deseadas de frecuencias bajas.
4. Filtro amplificador de alta frecuencia 1 - 8: El ajuste por destornillador que se halla empotrado, amplifica o atenúa las señales de frecuencias intermedias/altas para la compensación de micrófonos de lavalier descentrados, o para atenuar el silbido de alta frecuencia de los micrófonos para voz.
5. Control de nivel auxiliar: Establece el nivel de entrada para equipo de nivel auxiliar conectado al jack de 1/4 pulg de entrada (INPUT) o la entrada auxiliar (AUX) de 1/4 pulg en el panel trasero.
6. Jack de 1/4 pulg de entrada auxiliar: Mezcla fuentes auxiliares externas o fuentes a nivel de línea, por ejemplo, grabadoras de cinta, en la salida. Esta salida *no* es automática. La señal aparece en la salida de todas las mezcladoras enlazadas.
7. Control de nivel maestro: Determina los niveles generales de mezcla.
8. Medidor de nivel de salida: Medidor LED de nueve segmentos que indica los picos de nivel de la señal de salida. El último LED indica la activación del limitador.
9. Control de audífonos y jack de 1/4 pulg: Permiten monitorear la salida de la mezcladora a través de los auriculares. El control PHONES determina el nivel de salida de los auriculares.
10. LED de alimentación: Se ilumina de color verde cuando la unidad está encendida.





## CONTROLES, CONECTORES E INDICADORES DEL PANEL TRASERO



11. SCM800: Conector de alimentación e interruptor basculante para 120 VCA: El interruptor enciende la unidad cuando el cable de alimentación está enchufado a una fuente de 120 VCA.

SCM800E: Conector de alimentación e interruptor basculante para 230 VCA: El interruptor enciende la unidad cuando el cable de alimentación está enchufado a una fuente de 230 VCA.

12. Jacks de entrada/salida de conexión: Permiten conectar múltiples mezcladoras SCM800 entre sí para contar con entradas adicionales.

13. Jacks de entrada/salida de enlace: Permiten conectar múltiples mezcladoras SCM800 entre sí para contar con entradas adicionales.

14. Bloques extraíbles de conectores de salida de línea: Señal de nivel de línea activa equilibrada que puede conectarse a amplificadores, grabadoras u otras mezcladoras. El nivel de la señal de salida puede modificarse a nivel de micrófono (ver *Modificaciones internas*).

15. Jacks de auricular de 1/4 pulg de salida directa: Proporcionan señales de nivel auxiliar sin compuerta de cada canal. La señal de salida directa se obtiene antes del atenuador y antes del ecualizador. Se puede modificar para usarla como una salida de canal con con puerta, punto de inserción envío/recepción, o puerta externa para habla para consolas mezcladoras (ver *Modificaciones internas*).

16. Interruptor deslizable de 3 posiciones auxiliar/salida directa/salida directa: Selecciona la función de entrada auxiliar o la función de salida directa para el jack de salida directa (Direct Out) del canal 8 (solamente). La posición izquierda del interruptor es de entrada auxiliar (AUX IN); las posiciones del centro y derecha son de salida directa (DIRECT OUT). El interruptor está localizado detrás del conector de salida de línea (Line Output).

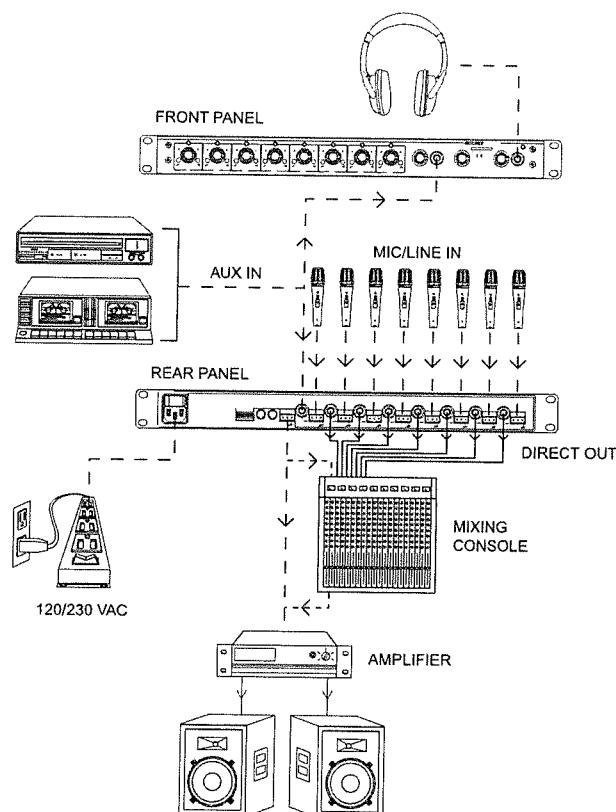
17. Bloques retirables de conectores de entradas 1 - 8: Entradas para micrófonos activos equilibrados o para nivel de línea.

18. Interruptor de 3 posiciones micrófono/fantasma/línea de entradas 1 - 8: Selecciona el funcionamiento a nivel de señal de micrófono (MIC) (izquierda), nivel de micrófono con alimentación Phantom de 48 V (PHM) (centro), o nivel de línea (LINE) (derecha). El interruptor está detrás del bloque retirable de conectores.

## CONEXIONES

Hacer las conexiones de audio de la siguiente manera.

1. Conectar las fuentes de señal a nivel de micrófono o de línea a los conectores de entrada de canal (utilizar cables blindados convencionales de 2 conductores). Insertar un destornillador u otra herramienta en la ranura arriba de cada conector de bloque y ajustar el interruptor deslizable según sea necesario: para micrófono (posición izquierda), para micrófono con alimentación Phantom de 48 V (posición central) o para nivel de línea (posición derecha del interruptor).
2. Conectar la salida de nivel de línea del SCM810 a la entrada de mezcladores, ecualizadores, amplificadores o grabadoras.
3. Para enlazar mezcladoras SCM800 ver *Enlace de mezcladoras*.
4. Para monitoreo con auriculares, conectar los audífonos en el jack de auriculares (PHONES) de 1/4 pulg en el panel del frontal.
5. Conectar el cable de alimentación a 120 VCA (SCM800) ó 230 VCA (SCM800E).

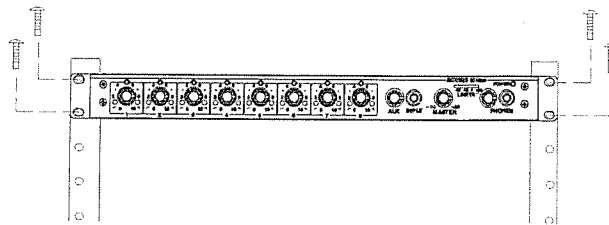




## PREPARACION

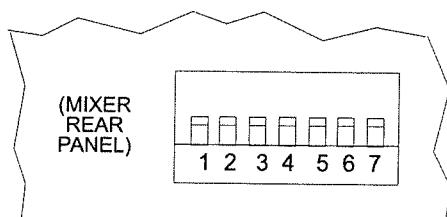
### MONTAJE

Para montar la SCM800 en un bastidor estándar para equipo de audio de 483 mm (19 pulg), instalar la mezcladora utilizando los tornillos Phillips proporcionados a través de cada panel lateral. Utilizar los cuatro tornillos.



### INTERRUPTORES DIP

En los interruptores DIP del panel trasero se utilizan los interruptores 5 y 6 para configurar el umbral del limitador. El interruptor cambia el umbral del limitador de salida a APAGADO (ajuste de fábrica), +16 dBm, +8 dBm, ó +4 dBm (ver *Modificaciones internas* para obtener otros valores de ajuste de umbrales). Las posiciones mostradas en negrita son las opciones de fábrica. En la tabla se muestran otros ajustes. No se utilizan los interruptores 1, 2, 3, 4 y 7.



#### FUNCIONES DE INTERRUPTORES DIP SW702

Número de posición del interruptor	Umbral del limitador
5 Arriba 6 Arriba	= Limitador apagado
5 Abajo 6 Arriba	= +8 dBm
5 Arriba 6 Abajo	= +16 dBm
5 Abajo 6 Abajo	= 4 dBm

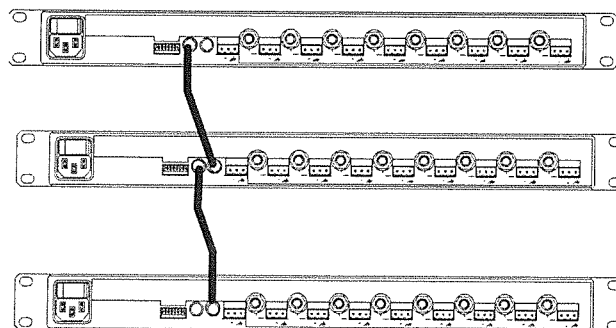
### CONEXION EN CASCADA MEZCLADORES

El SCM810 proporciona ocho canales de entrada. Si se necesitan entradas adicionales, se pueden conectar en cascada más SCM810 (hasta 50) utilizando los cables de conexión que se proporcionan. Una instalación de este tipo puede proporcionar hasta 400 entradas de micrófonos.

Todas las señales de entrada aparecen en las salidas de las mezcladoras enlazadas. No hay una relación de maestro/esclavo entre las mezcladoras. Los controles de salida y las funciones de cada mezcladora enlazada se incorporan en un punto posterior al de la mezcla y no afectan las señales que aparecen en las salidas de las otras mezcladoras enlazadas. El control de nivel maestro de cada mezcladora solamente controla su propia salida. Cada salida puede ser utilizada en forma independiente. En un sistema enlazado, la entrada auxiliar (Aux) de cualquier mezcladora aparece en la salida de cada mezcladora enlazada. Ver *Modificaciones internas* para anular el enlace de señales auxiliares.

Los jacks de enlace deben conectarse en secuencia; el de salida de enlace (LINK OUT) de una mezcladora al de entrada de enlace (LINK IN) de la siguiente, dejando sin conectar un jack de salida de enlace (LINK OUT) y uno de entrada de enlace (LINK IN).

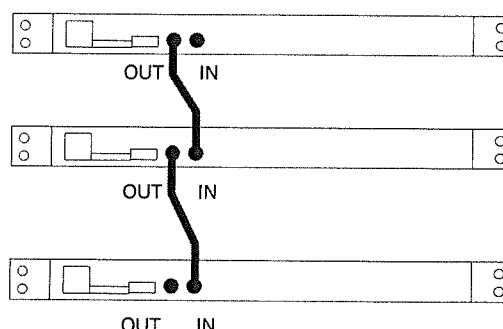
**NOTA:** Cada vez que se doble la cantidad de mezcladoras enlazadas se disminuye el nivel de salida maestro en 6 dB.



### ENLACE DE MEZCLADORAS CON MEZCLADORAS AUTOMATICAS SHURE

El SCM800 puede conectarse a las mezcladoras automáticas para micrófonos Shure SCM810 y FP410 por medio de los jacks de enlace. El enlazar un SCM800 equivale a agregar al sistema una mezcladora adicional con ocho micrófonos abiertos. Debido a los efectos de carga impuestos por los micrófonos abiertos adicionales, solamente se puede enlazar un SCM800 a un sistema automático. Al utilizar más de una SCM800 con otras mezcladoras automáticas Shure, conectarlas como se describe en la sección siguiente.

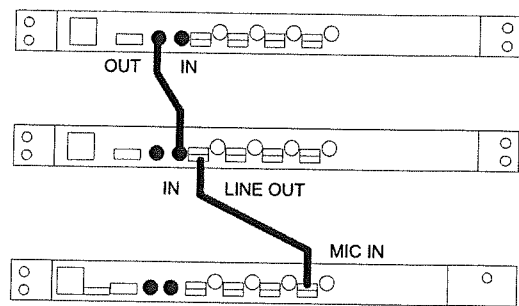
**NOTA:** Al enlazar un SCM800 a un sistema automático, conectar el jack de salida de enlace (LINK OUT) al jack de entrada de enlace (LINK IN) del sistema automático.





## USO DE UNA SCM800 COMO SUBMEZCLADORA

La salida maestra de la SCM800 (o la salida de una mezcladora en un grupo de mezcladoras SCM800 enlazadas) se puede conectar a la entrada de canal o auxiliar de una mezcladora automática, u otros tipos de mezcladoras.



## CABLES DE ENLACE

Hay disponibles cables adicionales de enlace con N° de pieza Shure 95A8889 (381 mm - 15 pulg). Apple Computer tiene disponibles cables de mayor longitud en una variedad de longitudes como conexiones de ordenador a impresora,

denominados "shielded serial cable with two mini DIN-8 connectors" (cable blindado serie con dos conectores mini DIN-8), y "Apple System Peripheral-8" (cable periférico 8 para sistemas Apple).

## AJUSTES DE LOS CONTROLES

1. Dar el interruptor de encendido.
2. Ajustar el nivel de cada canal de manera que el LED de sobrecarga destelle solamente durante habla o ruidos muy intensos.
3. Girar los controles no utilizados totalmente en sentido contrahorario.
4. Ajustar los controles de atenuación de bajos y de amplificación de frecuencias altas adyacentes a cada control de ganancia de entrada para hacer que todos los micrófonos suenen de la misma manera.
5. Ajustar el control maestro (Master) de nivel de la SCM800 de acuerdo al nivel de salida requerido, como lo indica el medidor de picos de salida.
6. Ajustar el nivel de volumen de los audífonos con la perilla de control PHONES. La SCM800 está lista para funcionar.

## LIMITADOR

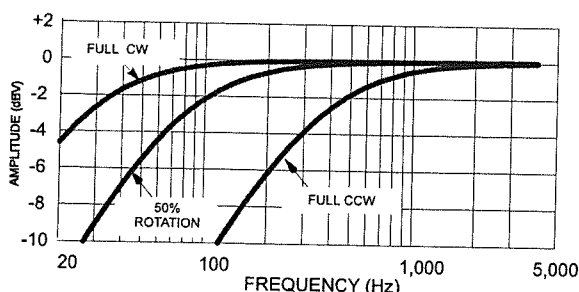
La SCM810 tiene un limitador de salida que evita la distorsión durante picos muy intensos del programa sin afectar los niveles normales del mismo. Al incrementar los controles de nivel individuales o el control maestro incrementará la salida promedio, y a la vez, la cantidad de limitación. Los limitadores son importantes para evitar la sobrecarga excesiva de dispositivos conectados a la salida del SCM810.

## ECUALIZADOR

### Filtro de atenuación de bajos (pasa altos)

El filtro de atenuación de bajos (o pasa altos) permite que todas las frecuencias superiores a su frecuencia de corte pasen desde la entrada del filtro a la salida del filtro sin ser atenuadas, mientras que atenúa las frecuencias inferiores a la de corte. La frecuencia de corte se define como la frecuencia a la cual la ganancia de la señal disminuyó 3 dB en relación a la de la región plana o banda de paso. A frecuencias menores que la de corte, el filtro responde con una atenuación que aumenta a medida que la frecuencia disminuye. La razón a la que se produce esta atenuación se expresa en decibelios por octava (dB/oct). El SCM810 tiene un filtro atenuador de bajos (pasa altos) y de 6 dB por octava.

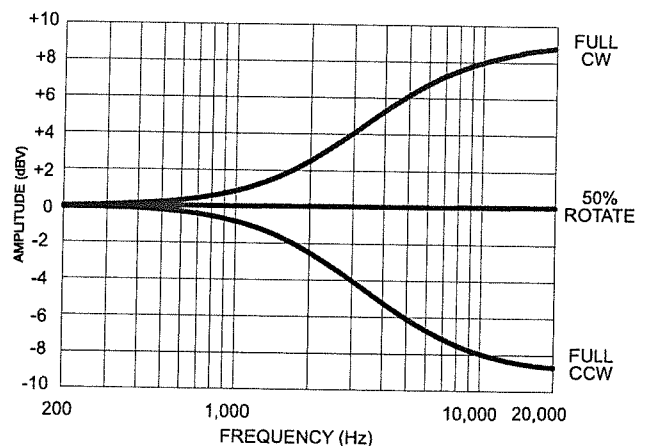
Los filtros atenuadores de bajos son ideales para atenuar proflagrante la señal de audio cuando hay presentes ruidos extraños, efecto de excesiva proximidad u otros elementos no deseados. Por ejemplo, la vibración de frecuencias bajas producida por pasos y tráfico de vehículos puede ser transmitida al micrófono a través del pedestal del soporte de pie del mismo e ingresar en el sistema de sonido. Normalmente, estas frecuencias comprendidas entre los 5 y los 80 Hz no son deseadas.



El mezclador se suministra con el limitador desactivado. El umbral del limitador se puede seleccionar para un nivel de pico de salida de +4, +8 ó +16 dBm. Por ejemplo, con el umbral ajustado a +16 dBm, la mezcladora tendría 12 dB de ganancia disponible con un nivel nominal de +4 dBm. Los umbrales del limitador se pueden cambiar de sus valores de fábrica como se describe en la sección *Modificaciones internas*.

### Ecualización de frecuencias altas

El ecualizador de frecuencia fija produce una amplificación o atenuación de 6 dB a frecuencias menores o iguales a 5 kHz. La ecualización de frecuencias altas es extremadamente útil para reforzar una respuesta plana a frecuencias, reducir los sonidos sibilantes en micrófonos de vocalistas, o mejorar el sonido de micrófonos de corbata descentrados.





## ESPECIFICACIONES

Condiciones de mediciones (a menos que se especifique lo contrario): Voltaje de línea 120 VCA, 60 Hz (SCM800) ó 230 VCA, 50 Hz (SCM800E); ganancia completa; impedancias de fuente a 1 kHz con un canal activado: Mic 150  $\Omega$ , Línea 150  $\Omega$ ; terminaciones: Línea 10 k $\Omega$ , Audífonos 300  $\Omega$  (punta-mangito y anillo-manguito), Salida directa 10 k $\Omega$ ; controles de ecualización ajustados para una respuesta plana, control de ganancia del canal 1 girado completamente en sentido horario, los demás controles de ganancia en sentido contrahorario

**Respuesta de frecuencia** (Ref 1 kHz, controles de canal en posición central)

50 Hz a 20 kHz  $\pm 2$  dB; -3 dB de atenuación a 25 Hz

**Ganancia de voltaje** (típica, con los controles girados completamente en sentido horario)

Entrada	Salida		
	Línea	Auriculares	Salida directa
Micrófono de baja impedancia (150 $\Omega$ )	86 dB	94 dB	34 dB
Línea	46 dB	54 dB	-6 dB
Aux	44 dB	52 dB	-
Envío/Retorno	26 dB	34 dB	-

### Entradas

Entrada	Impedancia		Nivel de limitación de entrada
	Diseñado para ser utilizado con	Real (típica)	
Micrófono	19-600 $\Omega$	10 k $\Omega$	-15 dBV
Línea	$\leq 2$ k $\Omega$	10 k $\Omega$	+22 dBV
Aux	$\leq 2$ k $\Omega$	10 k $\Omega$	+22 dBV
Envío/Retorno	$\leq 2$ k $\Omega$	10 k $\Omega$	+18 dBV

### Salidas

Salida	Impedancia		Nivel de limitación de salida
	Diseñado para ser utilizado con	Real (típica)	
Línea	>600 $\Omega$	60 $\Omega$	+18 dBV
Audífonos	8-200 $\Omega$ , 60 $\Omega$ recommended	300 $\Omega$	+12 dBV
Salida directa	>2 k $\Omega$	1 k $\Omega$	+18 dBV
Envío/Retorno	>2 k $\Omega$	1 k $\Omega$	+18 dBV

### Distorsión armónica total

<0,1% a un nivel de salida de +18 dBV, 50 Hz a 20 kHz (a través de un filtro de 20 Hz - 20 kHz; Entrada 1 y maestro en 5, todos los demás controles girados totalmente en sentido contrahorario)

### Zumbido y ruido

Ruido de entrada equivalente: 125 dBV

(fuente 150  $\Omega$ ; a través de un filtro de 400 Hz a 20 kHz)

Zumbido y ruido de entrada equivalente: 123 dBV

(fuente 150  $\Omega$ ; a través de un filtro de 20 Hz a 20 kHz)

Zumbido y ruido de salida:

Control maestro girado totalmente en sentido contrahorario: -90 dBV

Control maestro girado totalmente en sentido horario: -62 dBV

(a través de un filtro de 20 Hz a 20 kHz; controles de canal girados totalmente en sentido contrahorario)

### Rechazo de modo común

>70 dB a 1 kHz

### Polaridad

Las entradas de mic/línea y de envío son no inversoras respecto a las salidas; la entrada auxiliar es inversora respecto a las salidas.

### Protección contra sobrecargas y cortocircuitos

El cortocircuitar salidas, aun durante periodos prolongados, no causa daños. Las entradas de micrófonos no sufren daños ante señales de hasta 3 V; las de línea y monitoreo ante señales de hasta 20 V

### Ecualización

Frecuencias bajas: atenuación de 6 dB/octava, frecuencia de corte ajustable desde 25 a 320 Hz

Frecuencias altas:  $\pm 6$  dB a 5 kHz,  $\pm 8$  dB a 10 kHz, ecualización de frecuencias altas

### Limitador

Tipo: Picos

Umbral: Conmutable: apagado, +4, +8, +16 dBm en la salida

Tiempo de acometida: 2 mseg

Tiempo de recuperación: 300 mseg

Indicador: Se ilumina en rojo cuando se limita

### LED de entrada

Se iluminan cuando el nivel de la señal está a 6 dB por debajo del nivel de limitación

### Alimentación Phantom

Circuito abierto de 48 VCC a través de resistencia en serie de 6,8 k $\Omega$ , según la norma DIN 45 596

### Voltaje de funcionamiento

SCM800: Valor nominal 120 VCA, 50/60 Hz, 200 mA

SCM800E: Valor nominal 230 VCA, 50/60 Hz, 100 mA

### Gama de temperatura

En funcionamiento: 0° a 60°C

Almacenamiento: -30° a 70°C

### Dimensiones generales

44,5 mm altura x 483 mm ancho x 317 mm de profundidad

### Peso neto

4,3 kg

### Certificaciones

SCM800: Listada por Underwriters Laboratories, Inc., lista como Certificada por la Canadian Standards Association; SCM800E: Cumple con las directivas de la European Union, Certificado EN 60065, elegible para la marca CE; Directriz de compatibilidad electromagnética (EMC) de la Unión Europea 2004/108/EC. Satisface las normas armonizadas EN55103-1:1996 y EN55103-2:1996 para uso residencial (E1) e industrial ligero (E2).

Representante autorizado en Europa:

Wolfgang Bilz, Dipl. Ing, (FH), Aprobación para región de EMEA

Shure Europe GmbH

Casa matriz para Europa, Medio Oriente y Africa

Wannenacker Str. 28

D-74078 Heilbronn, Alemania

### Piezas de repuesto

Botón mando control maestro

y auricular (blanco). . . . . 95A8238

Botón de mando ganancia de canal (azul). . . . . 95B8238

Cable de línea (alimentación) (SCM800). . . . . 95B8389\*

Cable de línea (alimentación) (SCM800E). . . . . 95C8247\*

Cable para conexión en cascada. . . . . 95B8889

Conector. . . . . 95B8580

### Declaración de servicio

Para información adicional acerca del servicio o repuestos, llame al Departamento de servicio Shure al teléfono 1-847-600-8699. Fuera de los EE.UU., llame al servicentro autorizado de productos Shure.

\*Para sistemas que requieren otros conectores de alimentación, obtener un cable de alimentación con un conector tipo IEC 320 apropiado para conectar a la SCM800 y un enchufe apropiado en el otro extremo para conectar al tomacorriente. El cable proporcionado utiliza cable armonizado IEC con el siguiente código de colores: Marrón=Línea, Azul=Neutro, Verde/Amarillo=Tierra.





## MODIFICACIONES INTERNAS

**NOTA:** Desconecte la alimentación de CA antes de abrir la unidad.

Esta sección describe las modificaciones del SCM800 que pueden ser hechas mediante puentes de soldadura en la tarjeta de circuitos impresos; los puntos en donde se pueden utilizar los puentes están colocados a corta distancia entre sí de modo que una gota de soldadura funciona como puente. Observar así mismo que:

(1) Los únicos elementos de tarjetas de circuitos impresos utilizados para estas modificaciones son puentes (X) y resistencias (R).

(2) En donde es necesario agregar resistencias, hay agujeros perforados en la tarjeta.

### Contacto de atenuación por 15 dB del preamplificador de micrófono

La ganancia del preamplificador de un canal de micrófono puede reducirse en 15 dB. Es posible que esto sea deseable con micrófonos con una salida extremadamente alta.

(3) Para modificaciones de canales individuales, el primer número de la designación se refiere a su número de canal, por ejemplo, R1027 se refiere a una resistencia del canal 1, X7216 se refiere a un puente del canal 7, etc. Todas las referencias a los canales 1 hasta el 8 en los párrafos siguientes utilizan los puentes y las resistencias del canal 1 como referencia. Las modificaciones que afectan la sección maestra están precedidas por el número "9" (X901, etc.).

Para lograr acceso a la tarjeta de circuitos impresos principal, retirar los ocho tornillos Phillips que fijan la cubierta superior, y quitar la cubierta superior. La mayoría de las modificaciones pueden hacerse desde la parte superior de la tarjeta principal.

**Procedimiento:** Retirar la resistencia R1027.

### Conversión de salida a nivel de línea a salida a nivel del micrófono

**Procedimiento:** Poner en cortocircuito el puente X901. Retirar las resistencias R900 y R909.

### Desactivación del control maestro de nivel

Se puede anular el control maestro de nivel para que no se pueda ajustar en forma no autorizada. La tabla indica el valor de la resistencia a ser utilizada para la ganancia deseada.

Ganancia de la sección maestra	Resistencia
-6 dB	5.1 k $\Omega$
0	10 k $\Omega$
6 dB	20 k $\Omega$

**Procedimiento:** Retirar la resistencia R9230. Instalar la resistencia nueva en el puente X914.

### Cambio del umbral del limitador

Se pueden cambiar los tres ajustes de umbrales (+16, +8 y +4 dBm). Para reducir en 6 dB el umbral, el valor de la resistencia R será de 82 k $\Omega$ . Para aumentar en 6 dB los umbrales del limitador, el valor de R será de 330 k $\Omega$ .

**Procedimiento:** Retirar las resistencias R9177 y R9180. Instalar la resistencia nueva R en el puente X907.

### Operación auxiliar local

Con mezcladoras enlazadas, no se enlaza la entrada auxiliar de una mezcladora modificada.

**Procedimiento:** Retirar la resistencia R9024.

### Envío/Retorno (punto de inserción) a salida directa

Cambia un jack de inserción de 1/4 pulg de un canal a un jack de salida directa.

**Procedimiento:** Retirar las resistencias X101, X102, X105 y X106. Poner en cortocircuito los puentes R1011 y R1020.

### Envío/Retorno a salida directa después del atenuador

Se puede cambiar un jack de inserción de 1/4 pulg de un canal a una salida directa después del atenuador.

**Procedimiento:** Poner en cortocircuito las resistencias X101, X102 y X105. Poner en cortocircuito los puentes en R1020.





**United States:**  
Shure Incorporated  
5800 West Touhy Avenue  
Niles, IL 60714-4608 USA

Phone: 847-600-2000  
Fax: 847-600-1212  
Email: [info@shure.com](mailto:info@shure.com)

**Europe, Middle East, Africa:**  
Shure Europe GmbH  
Wannenäckestr. 28,  
74078 Heilbronn, Germany

Phone: 49-7131-72140  
Fax: 49-7131-721414  
Email: [info@shure.de](mailto:info@shure.de)

**Asia, Pacific:**  
Shure Asia Limited  
Unit 301, 3rd Floor  
Citicorp Centre  
18, Whitfield Road  
Causeway Bay, Hong Kong

Phone: 852-2893-4290  
Fax: 852-2893-4055  
Email: [info@shure.com.hk](mailto:info@shure.com.hk)

**Canada, Latin America,  
Caribbean:**  
Shure Incorporated  
5800 West Touhy Avenue  
Niles, IL 60714-4608 USA

Phone: 847-600-2000  
Fax: 847-600-6446  
Email: [international@shure.com](mailto:international@shure.com)

[www.shure.com](http://www.shure.com)

©2008 Shure Incorporated



logitech®



FOLLETO

# CÁMARA WEB EMPRESARIAL C930E

Video confiable.  
Colaboración mejorada.  
Con soporte H.264 y un  
campo de visión diagonal  
extendido, C930e ofrece  
calidad audiovisual profesional  
en prácticamente cualquier  
entorno para incrementar la  
productividad del equipo.

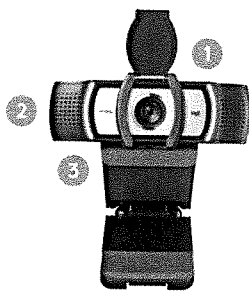
El campo visual diagonal de 90° extendido muestra a los usuarios individuales en un encuadre ideal, mientras que dos micrófonos omnidireccionales integrados captan el audio con claridad hasta a un metro de distancia.

El zoom digital 4X a 1080p y la compresión de video H.264 aseguran un video fluido con el más alto nivel de detalle.

C930e tiene certificación para Microsoft Teams® y Skype™ for Business, y funciona con otras aplicaciones populares como BlueJeans, Cisco Webex™, Fuze, Google Meet™, GoToMeeting®, Lifesize Cloud, Microsoft DirectShow, Pexip, RingCentral Video, Vidyo y Zoom®.



# CARACTERÍSTICAS CLAVE Y ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO



- 1 Video de calidad. Para cualquier entorno:** Un campo de visión de 90° en diagonal junto con una resolución Full HD 1080p/30 fps, enfoque automático y zoom 4x brindan detalles claros para videoconferencias.
- 2 Micrófonos duales con cancelación de ruido:** Dos micrófonos omnidireccionales integrados optimizados capturan el audio de forma clara hasta a un metro de distancia..
- 3 Video fluido con compatibilidad con H.264:** Admite H.264 con codificación de video escalable y codificación UVC 1.5 para liberar ancho de banda de la PC y brindar una experiencia de videoconferencia confiable y constante.

## Video

Admite 1080p (Full HD) a 30 fps que permite que las expresiones, las señales no verbales y los movimientos se vean con claridad.

Campo visual diagonal fijo de 90°

Zoom digital 4x (Full HD) disponible

El autoenfoque HD incorporado garantiza que otros te vean claramente en todas tus videollamadas.

Corrección de iluminación automática RightLight 2 para una imagen clara en diversos entornos de iluminación desde luz escasa hasta luz solar directa.

## Audio

Admite H.264 UVC 1.5 con codificación de video escalable para una transmisión de video más fluida en las aplicaciones.

Dos micrófonos omnidireccionales dobles optimizados capturan audio claramente a una distancia de hasta un metro.

## Conectividad

Fácil conexión por USB-A; longitud de cable de 5 ft (1.5 m)

## Tapa de privacidad

Cambia al modo de privacidad al instante usando la tapa de privacidad acoplable que se sube y se baja.

## Opciones de montaje

Clip universal; adaptador de 1/4" para montaje en trípode<sup>1</sup>

## Logi Tune

Descarga Logi Tune desde [www.logitech.com/Tune](http://www.logitech.com/Tune) para controlar el zoom, ajustar el color, configurar el enfoque manual y actualizar firmware fácilmente.

## Certificaciones

Certificación para Microsoft Teams® y Skype™ for Business.

## Compatibilidad

Compatible con Microsoft DirectShow. Funciona con otras aplicaciones de llamadas comunes como BlueJeans, Cisco Webex™, Fuze, Google Meet™, GoToMeeting®, Zoom® y otras para garantizar la compatibilidad y la integración sin inconvenientes en el lugar de trabajo.

Número de referencia (P/N) 960-000971

## General

**Con clip:**

Altura x Anchura x Profundidad:  
1.69 in (43 mm) x 3.7 in (94 mm) x 2.80 in (71 mm)

Peso: 5.71 oz (162 g)

Longitud del cable USB-A: 5 ft (1.5 m)

Contenido de la caja

Cámara Web con cable USB-A fijo de 1,5 m (5 ft)

Tapa de privacidad acoplable

Documentación del usuario

Garantía

3 años

logitech®

[www.logitech.com/C930e](http://www.logitech.com/C930e)

Ponte en contacto con tu distribuidor  
o con nosotros en  
[www.logitech.com/vcsales](http://www.logitech.com/vcsales)

Logitech Americas  
7700 Gateway Blvd.  
Newark, CA 94560, Estados Unidos

Logitech Europe S.A.  
EPFL - Quartier de l'Innovation  
Daniel Borel Innovation Center  
CH - 1015 Lausanne

Logitech Asia Pacific Ltd.  
Tel : 852-2821-5900  
Fax : 852-2520-2230

<sup>1</sup> Trípode no incluido

© 2021 Logitech. Logitech, el logo de Logitech y otras marcas de Logitech son propiedad de Logitech y pueden estar registradas. Las demás marcas comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios. Logitech no asume ninguna responsabilidad por la presencia de posibles errores en esta publicación. La información de producto, precios y características aquí contenida está sujeta a posibles cambios sin previo aviso.

Publicación: octubre de 2021







www.xtechamericas.com

# XTC-306

Cable USB 2.0 macho A a hembra A

## Características

- Extiende la conexión USB entre su computador y periféricos
- Blindado para protegerlo contra las interferencias
- Revestimiento de PVC flexible



USB

480  
Mbps

Velocidades de  
transferencia

4,5m

de longitud

## Especificaciones

Tipo	Cable de extensión USB para dispositivos periféricos de computación
Tipo de conector	USB macho A a hembra A
Velocidad de transferencia	480Mbps
Calibre del cable	30 AWG
Diámetro exterior	3,8mm
Material del conductor	Acero revestido de cobre
Revestimiento	PVC
Color	Negro
Longitud	4,5m
Garantía	Un año



# K72

CLOSED-BACK MONITORING HEADPHONES



## HIGHLIGHTS ■

### Professional 40mm Drivers

For reference monitor accuracy over a precisely balanced 16Hz–20kHz frequency response

### Lightweight Design and Self-Adjusting Headband

For exceptional comfort over long periods of time

### Professional Build Quality

Metal construction and closed back design for excellent durability and sound isolation

### Flexibility

Low impedance design and included adapter

Pro quality sound meets style and affordability with the AKG K72 over-ear, closed back headphones. Professional-grade 40mm drivers reveal even the subtlest nuances, so you can be confident your mix will translate accurately on any system. Whether you're tracking the hook or mixing background harmonies, the self-adjusting headband and lightweight design will provide hours of comfort. Designed by the company whose mics and headphones have helped create some of the world's most iconic recordings, the durable K72 headphones deliver great sound wherever your music takes you.

## KEY MESSAGES ■

### PROFESSIONAL DRIVERS

When it comes to audio quality, driver size and weight are critical, especially in the lower frequencies. Generous 40mm drivers deliver high sensitivity for powerful output, plus an extended, balanced frequency response that reveals every detail of the mix without artificially coloring the sound.

### PROFESSIONAL BUILD QUALITY

Like all AKG products, the K72 headphones are put through stringent mechanical, electric, and acoustic tests to ensure that they will stand up to a lifetime of use. With metal construction and replaceable earpads, your investment will be protected for years to come. Additionally, the construction provides an exceptional level of audio isolation due to a new acoustic chamber, between the ear cup and the hinge that connects to the headband. Our innovative design gives you the freedom to move your head in any direction, without letting sound in or out.

### DESIGNED FOR COMFORT

The exposed headband design keeps the K72 headphones comfortably light, without compromising driver size. Breathable, lightweight ear pads encircle your ears, rather than putting pressure on them. And a single-sided cable gives you freedom to move. To sum it up, these high-performance headphones sound, feel and look great.

### FLEXIBILITY

The K72s feature a low-impedance design and included screw-on 3.5 mm (1/8-inch)-to-6.3 mm (1/4-inch) adapter for compatibility with a broad range of playback devices, from professional studio gear to portable music players. Our engineers leveraged their extensive expertise to optimize every single component—delivering a great set of headphones without compromise.

## IN THE BOX ■

K72 Headphones, 1 screw-on 3.5 mm (1/8-inch) -to-6.3 mm (1/4-inch) adaptor.

## TRY IT FOR YOURSELF ■

Select a track you're familiar with and play it through the K72. Note the light weight, the comfortable, self-adjusting headband, and the sonic isolation from the over the ear, closed back design. Pay attention to the clarity and detail in the bass and high frequencies, as well as the precisely balanced frequency response.

[www.akg.com/pro](http://www.akg.com/pro)



## APPLICATIONS ■

HOME RECORDING, MIXING,  
AND MASTERING

INDIVIDUAL OR ENSEMBLE  
ARTIST MONITORING

ENGINEER OR  
PRODUCER MONITORING

GENERAL USE  
HEADPHONE

## TECHNICAL SPECIFICATIONS ■

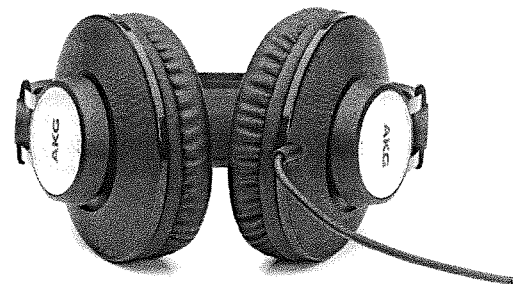
<b>Design:</b>	Closed-back over-ear headphones
<b>Frequency range:</b>	16 Hz to 20 kHz
<b>Sensitivity:</b>	112 dB spl/V
<b>Max. input power:</b>	200 mW
<b>Input impedance:</b>	32 ohms
<b>Net weight:</b>	200 g (7 oz)
<b>Cable:</b>	3 m (9.8 ft) cable
<b>Main connection:</b>	3.5 mm (1/8") plug with 6.3 mm (1/4") screw-on adapter



## ORDER SPECIFICATIONS ■

<b>Box dims:</b>	220 x 110 x 235mm
<b>Shipping weight:</b>	0.546kg
<b>Case pack qty:</b>	10
<b>Case packs:</b>	578 x 473 x 270mm
<b>Net weights - case packs:</b>	2.61kg
<b>Gross weights - case packs:</b>	6.57kg

<b>AKG code:</b>	3169H00020
<b>UPC code:</b>	885038038788
<b>EAN code:</b>	9002761038781



AKG ACOUSTICS GMBH LAXENBURGER STRASSE 254, 1230 VIENNA/AUSTRIA.  
AKG ACOUSTICS, U.S. 8400 BALBOA BOULEVARD, NORTHRIDGE, CA 91329, U.S.A.

© 2015 HARMAN International Industries, Incorporated. All rights reserved. AKG is a trademark of AKG Acoustics GmbH, registered in the United States and/or other countries. Features, specifications and appearance are subject to change without notice.

[www.akg.com/pro](http://www.akg.com/pro)



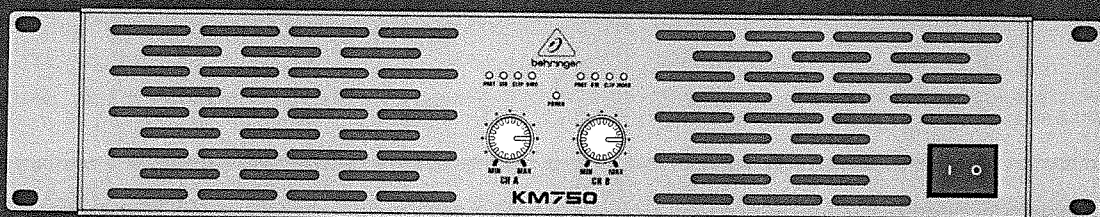
EN

ES

FR

DE

PT



## Quick Start Guide (Check out [behringer.com](http://behringer.com) for Full Manual)



## KM1700/KM750

Professional 1700/750-Watt Stereo Power Amplifier with  
ATR (Accelerated Transient Response)

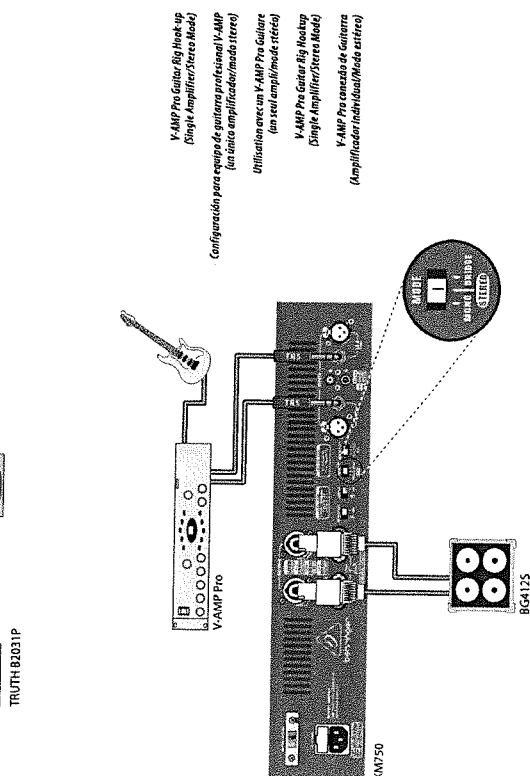
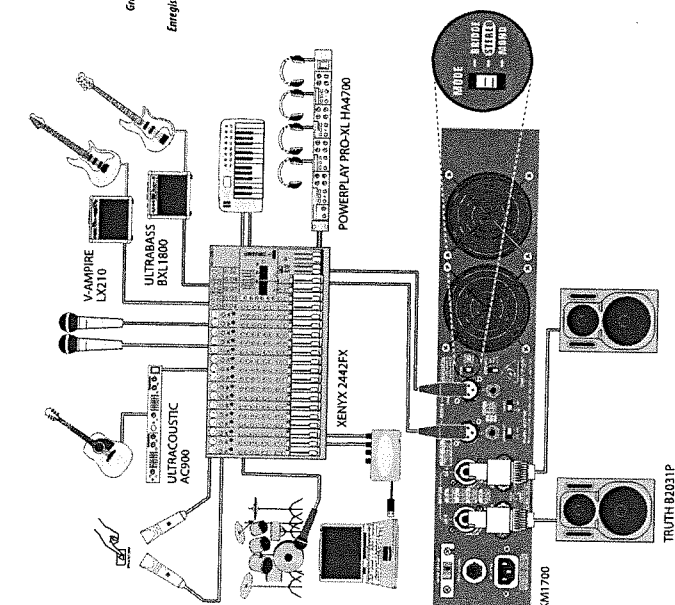






**EI EI FI D P.**

- Full Band Recording to Computer**  
(Single Amplifier/Stereo Mode)
- Grabación en ordenador de un grupo musical completo  
(un único amplificador/estéreo)
- enregistrement d'un groupe de musiciens sur un ordinateur  
(un seul amplificateur stéréo)
- Aufnahme einer kompletten Band auf Computer**  
(Einzelner Verstärker-Stereomodus)
- Grabado de banda completa para computador  
(Amplificador estereó)



**DJ Hook-up**  
**Conexión para montaje de DJ**



## KM1700/KM750 Controls

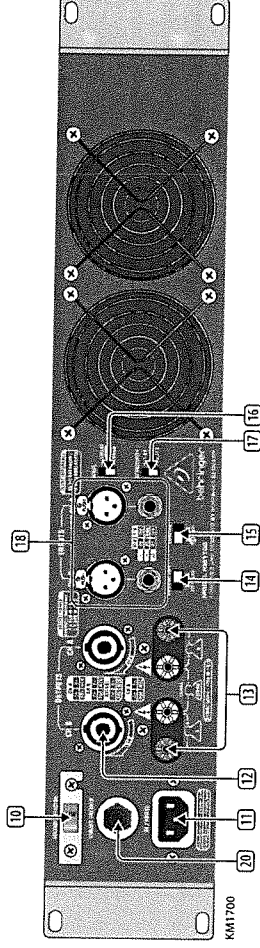
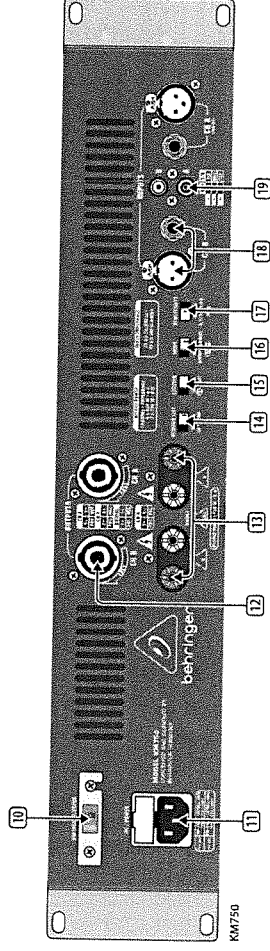
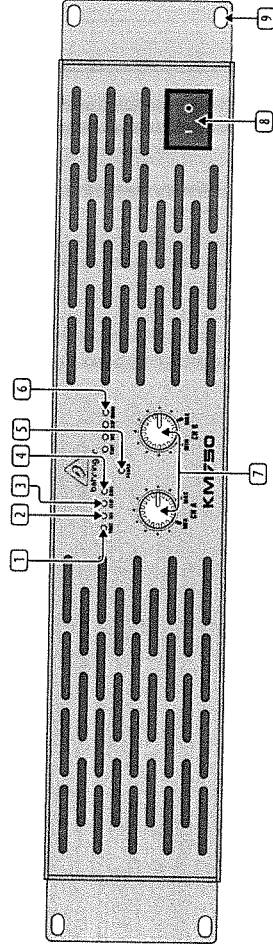
**EN** Step 2: Controls

**ES** Paso 2: Controles

**FR** Etape 2 : Réglages

**DE** Schritt 2:  
Bedienelemente

**PT** Passo 2: Controles





# EN Specifications

Output Power		KM700		KM750	
Maximum Output Power*		500 W		200 W	
8 Ω per channel, both channels driven		800 W		400 W	
8 Ω, bridge mode		1700 W		750 W	
Connectors		2 x XLR 2 x 1/4" TRS		2 x XLR 2 x 1/4" TRS 2 x RCA	
Inputs		2 x XLR 2 x 1/4" TRS		2 x XLR 2 x 1/4" TRS 2 x RCA	
Input impedance		20 kΩ, balanced / 10 kΩ, unbalanced		20 kΩ, balanced / 15 kΩ, unbalanced	
Outputs		2 x locking-style professional speaker connector, binding post		14 kΩ, unbalanced	
System		Class-H, complementary linear output		Class-AB, complementary linear output	
Circuit protection		Short circuit current, DC fault, AC fuse, limiter, thermal cut		<0.03%	
Distortion (8 Ω @ 50% max. power output)		>120 @ 8 Ω		<0.02%	
Damping factor		20 Hz to 20 kHz, +0/-0.5 dB		>245 @ 8 Ω	
Frequency response (@ -10 dB below rated output power)		10 Hz to 80 kHz		>245 @ 8 Ω	
Frequency response (@ -3 dB)		10 Hz to 80 kHz		>245 @ 8 Ω	
Signal-to-noise		>100 dB (unweighted, 20 Hz to 20 kHz)		>245 @ 8 Ω	
Voltage gain @ level control max		35.6 dB		>245 @ 8 Ω	
Input sensitivity @ level control max		0.77 V / 26 dB / 14 V, switchable		32 dB	
Controls		Power switch, level control		32 dB	
Front		Sensitivity, limiter, ground / lift, mode switch		32 dB	
Rear		Sensitivity, limiter, ground / lift, mode switch		32 dB	
Indicators		Power switch, level control		32 dB	
Power		White LED		32 dB	
Signal		Green LED		32 dB	
Clip		Red LED		32 dB	
Protection		Yellow LED		32 dB	
Mono mode		Yellow LED		32 dB	
Bridge mode		Yellow LED		32 dB	
Power Supply Voltage (Fuses)		120 V~, 60 Hz (T 12 A H 250 V)		120 V~, 60 Hz (T 12 A H 250 V)	
USA / Canada		220-240 V~, 50/60 Hz (T 6.3 A H 250 V)		220-240 V~, 50/60 Hz (T 6.3 A H 250 V)	
UK / Australia / Europe		220-240 V~, 50/60 Hz		220-240 V~, 50/60 Hz (T 6.3 A H 250 V)	
Korea / China		100 V~, 50/60 Hz		100 V~, 50/60 Hz (T 12 A H 250 V)	
Japan		500 W		400 W	
Power consumption @ 1/4 rated power		Standard IEC receptacle		400 W	
Mains connection		Standard IEC receptacle		400 W	
Dimensions / Weight		88 x 482 x 375 mm (3.5 x 19.0 x 14.8")		88 x 482 x 377 mm (3.5 x 19.0 x 12.5")	
Dimensions (H x W x D)		12.5 kg (27.5 lbs)		8.5 kg (18.7 lbs)	
Weight		12.5 kg (27.5 lbs)		8.5 kg (18.7 lbs)	

\*Independent of limiters and driver protection circuits

## Other important information

### EN Important information

- 1. Register online.** Please register your new MUSIC Group equipment right after you purchase it by visiting behringer.com. Registering your purchase using our simple online form helps us to process your repair claims more quickly and efficiently. Also, read the terms and conditions of our warranty, if applicable.
- 2. Malfunction.** Should your MUSIC Group Authorized Reseller not be located in your vicinity, you may contact the MUSIC Group Authorized Fulfiller for your country listed under "Support" at behringer.com. Should your country not be listed, please check if your problem can be dealt with by our "Online Support" which may also be found under "Support" at behringer.com. Alternatively, please submit an online warranty claim at behringer.com BEFORE returning the product.
- 3. Power Connections.** Before plugging the unit into a power socket, please make sure you are using the correct mains voltage for your particular model. Faulty fuses must be replaced with fuses of the same type and rating without exception.

### ES Aspectos importantes

- 1. Registro online.** Le recomendamos que registre su nuevo aparato MUSIC Group justo después de su compra accediendo a la página web behringer.com. El registro de su compra a través de nuestro sencillo sistema online nos ayudará a resolver cualquier incidencia que se presente a la mayor brevedad posible. Además, aproveche para leer los términos y condiciones de nuestra garantía, si es aplicable en su caso.
- 2. Averías.** En el caso de que no exista un distribuidor MUSIC Group en las inmediaciones, puede ponerse en contacto con el distribuidor MUSIC Group de su país, que encontrará dentro del apartado "Support" de nuestra página web behringer.com. En caso de que su país no aparezca en ese listado, acceda a la sección "Online Support" (que también encontrará dentro del apartado "Support" de nuestra página web) y compruebe si su problema aparece descrito y solucionado allí. De forma alternativa, envíenos a través de la página web una solicitud online de soporte en periodo de garantía ANTES de devolvernos el aparato.
- 3. Conexiones de corriente.** Antes de enchufar este aparato a una salida de corriente, asegúrese de que dicha salida sea del voltaje adecuado para su modelo concreto. En caso de que deba sustituir un fusible quemado, deberá hacerlo por otro de idénticas especificaciones, sin excepción.

### FR Informations importantes

- 1. Enregistrez-vous en ligne.** Prenez le temps d'enregistrer votre produit MUSIC Group aussi vite que possible sur le site Internet behringer.com. Le fait d'enregistrer le produit en ligne nous permet de gérer les réparations plus rapidement et plus efficacement. Prenez également le temps de lire les termes et conditions de notre garantie.
- 2. Dysfonctionnement.** Si vous n'avez pas de revendeur MUSIC Group près de chez vous, contactez le distributeur MUSIC Group de votre pays : consultez la liste des distributeurs de votre pays dans la page "Support" de notre site Internet behringer.com. Si votre pays n'est pas dans la liste, essayez de résoudre votre problème avec notre "aide en ligne" que vous trouverez également dans la section "Support" du site behringer.com. Vous pouvez également nous faire parvenir directement votre demande de réparation sous garantie par Internet sur le site behringer.com AVANT de nous renvoyer le produit.
- 3. Raccordement au secteur.** Avant de relier cet équipement au secteur, assurez-vous que la tension secteur de votre région soit compatible avec l'appareil. Veillez à remplacer les fusibles uniquement par des modèles exactement de même taille et de même valeur électrique — sans aucune exception.

### DE Weitere wichtige Informationen

- 1. Online registrieren.** Bitte registrieren Sie Ihr neues MUSIC Group-Gerät direkt nach dem Kauf auf der Website behringer.com. Wenn Sie Ihren Kauf mit unserem einfachen online Formular registrieren, können wir Ihre Reparaturansprüche schneller und effizienter bearbeiten. Lesen Sie bitte auch unsere Garantiebedingungen, falls zutreffend.
- 2. Funktionsfehler.** Sollte sich kein MUSIC Group Händler in Ihrer Nähe befinden, können Sie den MUSIC Group Vertreiber Ihres Landes kontaktieren, der auf behringer.com unter "Support" aufgeführt ist. Sollte Ihr Land nicht aufgelistet sein, prüfen Sie bitte ob Ihr Problem von unserem "Online Support" gelöst werden kann, den Sie ebenfalls auf behringer.com unter "Support" finden. Alternativ reichen Sie bitte Ihren Garantieanspruch online auf behringer.com ein, BEVOR Sie das Produkt zurücksenden.
- 3. Stromanschluss.** Bevor Sie das Gerät an eine Netzsteckdose anschließen, prüfen Sie bitte, ob Sie die korrekte Netzspannung für Ihr spezielles Modell verwenden. Fehlerhafte Sicherungen müssen ausnahmslos durch Sicherungen des gleichen Typs und Nennwerts ersetzt werden.

### PT Outras Informações Importantes

- 1. Registre-se online.** Por favor, registre seu novo equipamento MUSIC Group logo após a compra visitando o site behringer.com. Registrar sua compra usando nosso simples formulário online nos ajuda a processar seus pedidos de reparos com maior rapidez e eficiência. Além disso, leia nossos termos e condições de garantia, caso seja necessário.
- 2. Funcionamento Defeituoso.** Caso seu fornecedor MUSIC Group não esteja localizado nas proximidades, você pode contatar um distribuidor MUSIC Group para o seu país listado abaixo de "Support" em behringer.com. Se seu país não estiver na lista, favor clicar se seu problema pode ser resolvido com o nosso "Suporte Online" que também pode ser achado abaixo de "Support" em behringer.com. Alternativamente, favor enviar uma solicitação de garantia online em behringer.com ANTES da devolução do produto.
- 3. Ligações.** Antes de ligar a unidade à tomada, assegure-se de que está a utilizar a voltagem correcta para o modelo em questão. Os fusíveis com defeito terão de ser substituídos, sem qualquer excepção, por fusíveis do mesmo tipo e corrente nominal.



## COMPARACION DE PRECIOS N° 001-2024 "Adquisicion de 03 Kits de Audio y Video (Inalámbrico), los cuales serán asignados a la Unidad de Flagrancia Delictiva de la Corte Superior de Justicia de Lima"

Joel Torres - Tech Suppliers <joel.torres@tecsuppliers.com>  
Para: Coordinacion de Logistica CSJ Lima <logisticacsjli@pj.gob.pe>  
Cc: Cotizaciones Tech Suppliers <cotizaciones@tecsuppliers.com>

16 de diciembre de 2024, 9:32

Estimado Sres. Cortes Superior de Justicia de Lima

Adjuntamos nuestra propuesta respecto a lo solicitado en el correo que antecede, quedamos atentos a sus consultas o comentarios














Saludos Cordiales,

**Joel R. Torres Alberto**  
Business Development Manager

Directo: (+51) 01 500-8627 | Móvil: (+51) 980984304  
E-mail: joel.torres@tecsuppliers.com Web: www.tecsuppliers.com  
Av. República de Panamá 3418 - Int. 301 Lima - Lima- San Isidro  
TECH SUPPLIERS by TECHNOLOGY SUPPLIERS PERUS S.A.C

[El texto citado está oculto]

### 17 adjuntos

-  **CONSTANCIA DE RNP.pdf**  
109K
-  **ficha ruc tech.pdf**  
439K
-  **Anexo3\_-\_Directiva\_022-2016-OSCE-CD - CORTE SUPERIOR DE JUSTICIA DE LIMA.pdf**  
142K
-  **CARTA AUTORIZACION CCI - CORTE SUPERIOR DE JUSTICIA DE LIMA.pdf**  
163K
-  **UCM-1820.pdf**  
1930K
-  **AMPLIFICADOR - KM1700\_KM750 Spec.pdf**  
1692K
-  **MICROFONO - cvg12d-cvg18d-specification-sheet-english.pdf**  
211K
-  **Microfono Microflex MX418 Cuello de Ganso con Switch.pdf**  
89K
-  **Control 25-1L Spec Sheet (verif).pdf**  
787K
-  **AUDIFONO - AKG\_K72\_Cutsheet.pdf**  
567K
-  **c930e-datasheet.pdf**  
126K
-  **LEVANTAMIENTO DE OBSERVACIONES.pdf**  
1003K
-  **ANEXO 2 TEC SUPPLIER.pdf**  
152K





16/12/24, 16:59

Correo de PODER JUDICIAL DEL PERU - COMPARACION DE PRECIOS N° 001-2024 "Adquisicion de 03 Kits de Audio y Vide...



**FORMATO DE COTIZACION - BIENES KIT DE AUDIO Y VIDEO - CORTE SUPÉRIOR DE JUSTICIA DE LIMA\_3.pdf**  
177K



**E001-1185 - 05 KIT DE AUDIO Y VIDEO - CORTE SUPERIOR DE JUSTICIA DE APURIMAC.pdf**  
260K



**PR2411-1607 (2).pdf**  
28K



**Formato Anexo 5 Y 6 - CORTE SUPERIOR DE JUSTICIA DE LIMA.pdf**  
202K



## COMPARACION DE PRECIOS N° 001-2024 "Adquisicion de 03 Kits de Audio y Video (Inalámbrico), los cuales serán asignados a la Unidad de Flagrancia Delictiva de la Corte Superior de Justicia de Lima"

Joel Torres - Tech Suppliers <joel.torres@tecsuppliers.com>  
Para: Coordinacion de Logistica CSJ Lima <logisticacsjli@pj.gob.pe>  
Cc: Cotizaciones Tech Suppliers <cotizaciones@tecsuppliers.com>

16 de diciembre de 2024, 9:32

Estimado Sres. Cortes Superior de Justicia de Lima

Adjuntamos nuestra propuesta respecto a lo solicitado en el correo que antecede, quedamos atentos a sus consultas o comentarios

Saludos Cordiales,

**Joel R. Torres Alberto**  
Business Development Manager


Directo: (+51) 01 500-8627 | Móvil: (+51) 980984304  
E-mail: joel.torres@tecsuppliers.com Web: www.tecsuppliers.com  
Av. República de Panamá 3418 - Int. 301 Lima - Lima- San Isidro  
TECH SUPPLIERS by TECHNOLOGY SUPPLIERS PERUS S.A.C

[El texto citado está oculto]


### 17 adjuntos

 **CONSTANCIA DE RNP.pdf**  
109K


 **ficha ruc tech.pdf**  
439K


 **Anexo3\_-\_Directiva\_022-2016-OSCE-CD - CORTE SUPERIOR DE JUSTICIA DE LIMA.pdf**  
142K

 **CARTA AUTORIZACION CCI - CORTE SUPERIOR DE JUSTICIA DE LIMA.pdf**  
163K

 **UCM-1820.pdf**  
1930K


 **AMPLIFICADOR - KM1700\_KM750 Spec.pdf**  
1692K

 **MICROFONO - cvg12d-cvg18d-specification-sheet-english.pdf**  
211K

 **Microfono Microflex MX418 Cuello de Ganso con Switch.pdf**  
89K

 **Control 25-1L Spec Sheet (verif).pdf**  
787K

 **AUDIFONO - AKG\_K72\_Cutsheet.pdf**  
567K

 **c930e-datasheet.pdf**  
126K

 **LEVANTAMIENTO DE OBSERVACIONES.pdf**  
1003K

 **ANEXO 2 TEC SUPPLIER.pdf**  
152K





**FORMATO DE COTIZACION - BIENES KIT DE AUDIO Y VIDEO - CORTE SUPÉRIOR DE JUSTICIA DE LIMA\_3.pdf**  
177K



**E001-1185 - 05 KIT DE AUDIO Y VIDEO - CORTE SUPERIOR DE JUSTICIA DE APURIMAC.pdf**  
260K



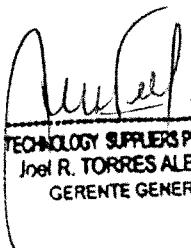
**PR2411-1607 (2).pdf**  
28K



**Formato Anexo 5 Y 6 - CORTE SUPERIOR DE JUSTICIA DE LIMA.pdf**  
202K



**Anexo N° 3**

Cotización y declaración jurada del proveedor							
1	Fecha del documento	16 de diciembre del 2024					
2	Cotización						
	2.1	Descripción del objeto de la contratación	"Adquisición de 03 Kits de Audio y Video (Inalámbrico), los cuales serán asignados a la Unidad de Flagrancia Delictiva de la Corte Superior de Justicia de Lima"				
	2.2	Cumplimiento de las especificaciones técnicas o términos de referencia, según corresponda	<table border="1"> <tr> <td>Si cumple</td> <td align="center">X</td> </tr> <tr> <td>No cumple</td> <td></td> </tr> </table>	Si cumple	X	No cumple	
Si cumple	X						
No cumple							
	2.3	Monto total cotizado	<b>S/. 68,000.00</b>				
	2.4	Detallar documentación adjunta, de ser el caso	Propuesta económica CCI FICHA RUC Y RNP Fichas técnicas que acrediten el cumplimiento de las EETT.				
3	Declaración jurada del proveedor						
	<p>Acepto y me comprometo a mantener vigente esta oferta y a perfeccionar el contrato, en caso resultara favorecido con la buena pro, así como a cumplir con las especificaciones técnicas o términos de referencia del bien o servicio a contratar.</p> <p>Asimismo, declaro no encontrarme impedido para postular en el procedimiento de selección ni contratar con el Estado, conforme al artículo 11 de la Ley N° 30225, Ley de Contrataciones del Estado, así como que conozco las sanciones contenidas en dicha Ley, su Reglamento y la Ley N° 27444, Ley del Procedimiento Administrativo General.</p>						
4	<div align="center">   <b>TECHNOLOGY SUPPLIERS PERU S.A.C</b>  <b>Joel R. TORRES ALBERTO</b>  <b>GERENTE GENERAL</b> </div>						
<b>Nombre, firma y sello del proveedor</b>							





PROPUESTA ECONOMICA

Lima, 16 de Diciembre del 2024

Señores:  
COORDINACIÓN DE LOGÍSTICA DE LA UNIDAD EJECUTORA 003 - CORTE SUPERIOR DE JUSTICIA DE LIMA  
PODER JUDICIAL  
Lima.-

COTIZACIÓN N°:

REFERENCIA : "Adquisición de 03 Kits de Audio y Video (Inalámbrico), los cuales serán asignados a la Unidad de Flagrancia Delictiva de la Corte Superior de Justicia de Lima"  
De mi consideración:

En respuesta a la solicitud de cotización sobre la adquisición de "Adquisición de 03 Kits de Audio y Video (Inalámbrico), los cuales serán asignados a la Unidad de Flagrancia Delictiva de la Corte Superior de Justicia de Lima", y después de haber analizado las Especificaciones Técnicas y Requisitos de Habilitación del mencionado requerimiento, las mismas que acepto en todos sus extremos, DECLARO BAJO JURAMENTO que cumplo con TODOS los requerimientos solicitados.

Asimismo, declaro bajo juramento que las características técnicas de los bienes cotizados por mi representada se ajustan a lo detallado en el Anexo N° 1 del presente formato de cotización. En tal sentido, mi cotización es detallada a continuación:


Item Paquete	Descripción	Cant.	Unidad de Medida	Marca	Modelo	País de Procedencia	DECLARO CUMPLIR AL 100% CON LAS ESPECIFICACIONES TÉCNICAS (SI - NO)	DECLARO CUMPLIR CON LOS REQUISITOS DE CALIFICACIÓN, SEGÚN LO SOLICITADO EN LAS ESPECIFICACIONES TÉCNICAS	PRECIO UNITARIO (S/soles)	PRECIO TOTAL (S/soles)
1	Mezclador de audio de ocho canales	3	Unidad	BEHRINGER	UMC1820	CHINA	SI	SI	S/2,248.00	S/ 6,744.00
	Amplificador	3	Unidad	BEHRINGER	KM750	CHINA	SI	SI	S/2,324.00	S/ 6,972.00
	Micrófonos con base tipo cuello de ganso	14	Unidad	SHURE	CVG18-B/C	MEXICO	SI	SI	S/1,102.00	S/ 15,428.00
	Micrófonos con base tipo cuello de ganso con switch de encendido	14	Unidad	SHURE	MX418D/C	MEXICO	SI	SI	S/1,910.00	S/ 26,740.00
	Parlante de pared	6	Unidad	JBL	CONTROL 25-1L	CHINA	SI	SI	S/1,245.00	S/ 7,470.00
	Audífonos	8	Unidad	AKG	K72	CHINA	SI	SI	S/376.00	S/ 3,008.00
	Cámara web (Webcams) Incluye extensión Cable USB de 4.5 metros	3	Unidad	LOGITECH	C930E	CHINA	SI	SI	S/546.00	S/ 1,638.00
VALOR TOTAL DE LA COTIZACIÓN (INC. IGV)									S/ 68,000.00	

La propuesta se emite considerando todas las condiciones señaladas en el Requerimiento e incluye todos los tributos, seguros, transporte, inspecciones, pruebas y, de ser el caso, los costos laborales conforme la legislación vigente, así como cualquier otro concepto que pueda tener incidencia sobre el costo del bien y/o servicio a contratar; excepto la de aquellos peores que gocen de alguna exoneración legal, no incluirán en el precio de su oferta los tributos respectivos.

Asimismo declaro bajo juramento que, mi persona y/o mi representada no se encuentra impedida para contratar con el Estado, conforme lo establece el artículo 11 de la Ley N° 30225 - Ley de Contrataciones del Estado.

Para tal efecto, procedo a consignar mis datos personales y/o los datos de nuestra representada para los fines pertinentes:

Razón social	TECHNOLOGY SUPPLIERS PERU S.A.C
RUC N°	20602561284
Correo electrónico	JOEL.TORRES@TECSUPPLIERS.COM
Teléfono	980984304
Representante legal	JOEL RENE TORRES ALBERTO
Persona de contacto	JOEL RENE TORRES ALBERTO

  
TECHNOLOGY SUPPLIERS PERU S.A.C  
JOEL R. TORRES ALBERTO  
GERENTE GENERAL  
Joel Rene Torres Alberto  
Representante legal



<b>Instrucciones para el llenado del formato del anexo N° 3</b>
---

Campo	Información a consignar
1	Registrar la fecha de emisión de la cotización y declaración jurada del proveedor.
2	La Entidad debe describir el objeto de la contratación. Por otra parte, el proveedor debe señalar si cumple o no cumple las especificaciones técnicas en el caso o términos de referencia en el caso de servicios; registrar el monto total que se cotiza así como detallar la documentación que se adjunta, cotización detallada, folletos, catálogos, entre otros, de ser el caso.
3	El texto de la declaración jurada del proveedor no debe ser modificado.
4	Precisar el nombre, firma y sello del proveedor







**FICHA RUC : 20602561284**  
**TECHNOLOGY SUPPLIERS PERU S.A.C.**

Número de Transacción : 762739462  
 CIR - Constancia de Información Registrada

**Información General del Contribuyente**

Apellidos y Nombres ó Razón Social	: TECHNOLOGY SUPPLIERS PERU S.A.C.
Tipo de Contribuyente	: 39-SOCIEDAD ANONIMA CERRADA
Fecha de Inscripción	: 21/10/2017
Fecha de Inicio de Actividades	: 27/10/2017
Estado del Contribuyente	: ACTIVO
Dependencia SUNAT	: 0023 - INTENDENCIA LIMA
Condición del Domicilio Fiscal	: HABIDO
Emisor electrónico desde	: 08/11/2017
Comprobantes electrónicos	: FACTURA (desde 08/11/2017),BOLETA (desde 23/06/2018), (desde 26/10/2019)

**Datos del Contribuyente**

Nombre Comercial	: TECH SUPPLIERS
Tipo de Representación	: -
Actividad Económica Principal	: 4651 - VENTA AL POR MAYOR DE ORDENADORES, EQUIPO PERIFÉRICO Y PROGRAMAS DE INFORMÁTICA
Actividad Económica Secundaria 1	: 6209 - OTRAS ACTIVIDADES DE TECNOLOGÍA DE LA INFORMACIÓN Y DE SERVICIOS INFORMÁTICOS
Actividad Económica Secundaria 2	: 8020 - ACTIVIDADES DE SERVICIOS DE SISTEMAS DE SEGURIDAD
Sistema Emisión Comprobantes de Pago	: MANUAL/COMPUTARIZADO
Sistema de Contabilidad	: MANUAL/COMPUTARIZADO
Código de Profesión / Oficio	: -
Actividad de Comercio Exterior	: SIN ACTIVIDAD
Número Fax	: -
Teléfono Fijo 1	: 1 - 2953338
Teléfono Fijo 2	: -
Teléfono Móvil 1	: 1 - 980984304
Teléfono Móvil 2	: -
Correo Electrónico 1	: joel.torres@tecsuppliers.com
Correo Electrónico 2	: lflorescontadores@outlook.com

**Domicilio Fiscal**

Actividad Económica	: 4651 - VENTA AL POR MAYOR DE ORDENADORES, EQUIPO PERIFÉRICO Y PROGRAMAS DE INFORMÁTICA
Departamento	: LIMA
Provincia	: LIMA
Distrito	: SAN ISIDRO
Tipo y Nombre Zona	: URB. LIMATAMBO
Tipo y Nombre Vía	: AV. REPUBLICA DE PANAMA
Nro	: 3418
Km	: -
Mz	: -
Lote	: -
Dpto	: -
Interior	: 301
Otras Referencias	: -
Condición del inmueble declarado como Domicilio Fiscal	: ALQUILADO

**Datos de la Empresa**

Fecha Inscripción RR.PP	: 06/10/2017
Número de Partida Registral	: 13965328
Tomo/Ficha	: -
Folio	: -
Asiento	: -
Origen del Capital	: NACIONAL
País de Origen del Capital	: -

**Registro de Tributos Afectos**

Tributo	Afecto desde	Marca de Exoneración	Exoneración Desde	Hasta
IGV - OPER. INT. - CTA. PROPIA	27/10/2017	-	-	-
RENTA 4TA. CATEG. RETENCIONES	01/08/2018	-	-	-
RENTA 5TA. CATEG. RETENCIONES	01/04/2018	-	-	-
RENTA - REGIMEN MYPE TRIBUTARIO	27/10/2017	-	-	-
ESSALUD SEG REGULAR TRABAJADOR	01/04/2018	-	-	-
SNP - LEY 19990	01/04/2018	-	-	-

**Representantes Legales**

Tipo y Número de Documento	Apellidos y Nombres	Cargo	Fecha de Nacimiento	Fecha Desde	Nro. Orden de Representación
DOC. NACIONAL DE IDENTIDAD -10527491	TORRES ALBERTO JOEL RENE	GERENTE GENERAL	03/09/1977	05/10/2017	-
	Dirección	Ubigeo	Teléfono	Correo	
		- - -	- - -	-	

**Otras Personas Vinculadas**

Tipo y Nro.Doc.	Apellidos y Nombres	Vínculo	Fecha de Nacimiento	Fecha Desde	Origen	Porcentaje
DOC. NACIONAL DE IDENTIDAD -10527491	TORRES ALBERTO JOEL RENE	SOCIO	03/09/1977	27/05/2021	-	95.000000000
	Dirección	Ubigeo	Teléfono		Correo	
		- - -	1 - 980984304		joel.torres@tecsuppliers.com	





Tipo y Nro.Doc.	Apellidos y Nombres	Vínculo	Fecha de Nacimiento	Fecha Desde	Origen	Porcentaje
DOC. NACIONAL DE IDENTIDAD -71259954	TORRES VELASQUEZ ALONSO JOEL	SOCIO	12/05/1999	27/05/2021	-	5.000000000
	Dirección	Ubigeo	Teléfono		Correo	
		- - -	1 - 925162991		alonso.torres@tecsuppliers.com	

Establecimientos Anexos						
Código	Tipo	Denominación	Ubigeo	Domicilio	Otras Referencias	Cond.Legal
0002	DOMICILIO ADICIONAL	-	LIMA LIMA VILLA MARIA DEL TRIUNFO	URB. AMISTAD 8 DE OCTUBRE PJ. 1 NRO 204 Mz D Lote 1	-	ALQUILADO

**Importante**

La SUNAT se reserva el derecho de verificar el domicilio fiscal declarado por el contribuyente en cualquier momento.

Documento emitido a través de SOL - SUNAT Operaciones en Línea, que tiene validez para realizar trámites Administrativos, Judiciales y demás

**Recuerde que es obligatorio consultar periódicamente su Buzón Electrónico SOL, para conocer de forma oportuna las notificaciones e información de interés que faciliten el cumplimiento de sus obligaciones tributarias y aduaneras.**

**Para ir a su Buzón Electrónico *Ingrese Aquí***

DEPENDENCIA SUNAT  
Fecha:04/12/2024  
Hora:11:41





RUC N° 20602561284

**REGISTRO NACIONAL DE PROVEEDORES****CONSTANCIA DE INSCRIPCIÓN  
PARA SER PARTICIPANTE, POSTOR Y CONTRATISTA****TECHNOLOGY SUPPLIERS PERU S.A.C.**

Domiciliado en: PJ. 01 204 MZA. D LOTE. 01 LIMA LIMA VILLA MARIA DEL TRIUNFO (Según información declarada en la SUNAT)

***Se encuentra con inscripción vigente en los siguientes registros:***

---

**PROVEEDOR DE BIENES**

Vigencia : Desde 08/11/2018

---

**PROVEEDOR DE SERVICIOS**

Vigencia : Desde 08/11/2018

---

**FECHA IMPRESIÓN: 08/11/2018****Nota:**

\* Para mayor información la Entidad deberá verificar el estado actual de la vigencia de inscripción del proveedor en la página web del RNP: [www.rnp.gob.pe](http://www.rnp.gob.pe) - opción Verifique su Inscripción.

[Retornar](#)[Imprimir](#)



## CARTA DE AUTORIZACION DE DEPOSITO EN CUENTA

Lima, 16 de Diciembre del 2024

Señores:

**PODER JUDICIAL - CORTE SUPERIOR DE JUSTICIA DE LIMA**  
ADMINISTRACIÓN Y LOGISTICA

Presente. -

Estimados señores:

Asunto: **CARTA DE AUTORIZACIÓN DEPOSITO EN CUENTA CCI**


De mi mayor consideración:

Por medio de la presente, comunico a Usted que el número del Código de Cuenta Interbancario (CCI), de: TECHNOLOGY SUPPLIERS PERU S.A.C, a la que represento es el N° **00219400247003605791**, agradeciéndole se sirva disponer lo conveniente para que los pagos a mi representada sean abonados en la cuenta que corresponda al indicado CCI, en el BANCO DE CREDITO DEL PERU, en moneda nacional.

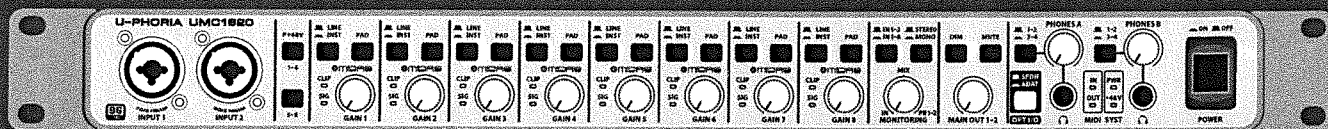
Para el abono de detracciones considerar nuestra cuenta de Detracciones del BANCO DE LA NACION N° 00063089281

Sin otro particular, quedo atento.

Atentamente,

  
.....  
TECHNOLOGY SUPPLIERS PERU S.A.C  
Joel R. TORRES ALBERTO  
GERENTE GENERAL  
.....  
Joel R. Torres Alberto  
Representante Legal





EN

ES

FR

DE

PT

## Quick Start Guide



# U-PHORIA UMC1820

Audiophile 18 x 20, 24-Bit/96 kHz USB Audio/MIDI Interface with MIDAS Mic Preamplifiers









## EN Important Safety Instructions



Terminals marked with this symbol carry electrical current of sufficient magnitude to constitute risk of electric shock.

Use only high-quality professional speaker cables with ¼" TS or twist-locking plugs pre-installed. All other installation or modification should be performed only by qualified personnel.



This symbol, wherever it appears, alerts you to the presence of uninsulated dangerous voltage inside the enclosure - voltage that may be sufficient to constitute a risk of shock.



This symbol, wherever it appears, alerts you to important operating and maintenance instructions in the accompanying literature. Please read the manual.



**Caution**  
To reduce the risk of electric shock, do not remove the top cover (or the rear section). No user serviceable parts inside. Refer servicing to qualified personnel.



**Caution**  
To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this appliance to rain and moisture. The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing liquids and no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.



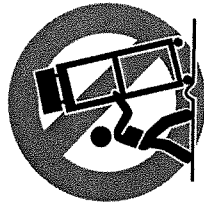
**Caution**  
These service instructions are for use by qualified service personnel only.  
To reduce the risk of electric shock do not perform any servicing other than that contained in the operation instructions. Repairs have to be performed by qualified service personnel.

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.

9. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding-type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.

10. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.

11. Use only attachments/accessories specified by the manufacturer.



12. Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid

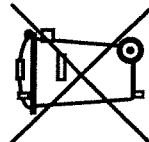
injury from tip-over.

13. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.

14. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

15. The apparatus shall be connected to a MAINS socket outlet with a protective earthing connection.

16. Where the MAINS plug or an appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.



17. Correct disposal of this product: This symbol indicates that this product must not be disposed of with household waste, according to the WEEE Directive (2012/19/EU) and your national law. This product should be taken to a collection center licensed for the recycling of waste electrical and electronic equipment (EEE). The mishandling of this type of waste could have a possible negative impact on the environment and human health.

## ES Instrucciones de seguridad



Las terminales marcadas con este símbolo transportan corriente eléctrica de magnitud suficiente como para constituir un riesgo de descarga eléctrica. Utilice solo cables de altavoz profesionales y de alta calidad con conectores TS de 6,3 mm o de bayoneta prefijados. Cualquier otra instalación o modificación debe ser realizada únicamente por un técnico cualificado.



Este símbolo, siempre que aparece, le advierte de la presencia de voltaje peligroso sin aislar dentro de la caja; este voltaje puede ser suficiente para constituir un riesgo de descarga.



Este símbolo, siempre que aparece, le advierte sobre instrucciones operativas y de mantenimiento que aparecen en la documentación adjunta. Por favor, lea el manual.



### Atención

Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no quite la tapa (o la parte posterior). No hay piezas en el interior del equipo que puedan ser reparadas por el usuario. Si es necesario, póngase en contacto con personal cualificado.



### Atención

Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia, humedad o alguna otra fuente que pueda salpicar o derramar algún líquido sobre el aparato. No coloque ningún tipo de recipiente para líquidos sobre el aparato.



### Atención

Las instrucciones de servicio deben llevarlas a cabo exclusivamente personal cualificado. Para evitar el riesgo de una descarga eléctrica, no realice reparaciones que no se encuentren descritas en el manual de operaciones. Las reparaciones deben ser realizadas exclusivamente por personal cualificado.

9. No elimine el aparato o de un enchufe pol. tiene un contac puesta a tierra. respectivamente seguridad. Si el concuerda con l electricista par
10. Coloque e que no pueda s afilados. Asegú energía esté pr clavija y en el p
11. Use única especificados p



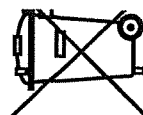
daños y caídas:

13. Desenchu utilízarlo duran

14. Confíe las técnicos cualific siempre que ha suministro de e se hubiera derr dentro del equi a la humedad o manera normal

15. Al conecti asegúrese de q a tierra.

16. Si el enchi medio de desco





## FR Consignes de sécurité



Les points repérés par ce symbole portent une tension électrique suffisante pour constituer un risque d'électrocution.

Utilisez uniquement des câbles d'enceintes professionnels de haute qualité avec fiches Jack mono 6,35 mm ou fiches à verrouillages déjà installées. Toute autre installation ou modification doit être effectuée uniquement par un personnel qualifié.



Ce symbole avertit de la présence d'une tension dangereuse et non isolée à l'intérieur de l'appareil - elle peut provoquer des chocs électriques.



**Attention**  
Ce symbole signale les consignes d'utilisation et d'entre. Tien importantes dans la documentation fournie. Lisez les consignes de sécurité du manuel d'utilisation de l'appareil.



**Attention**  
Pour éviter tout risque de choc électrique, ne pas ouvrir le capot de l'appareil ni démonter le panneau arrière. L'intérieur de l'appareil ne possède aucun élément réparable par l'utilisateur. Laisser toute réparation à un professionnel qualifié.



**Attention**  
Pour réduire les risques de feu et de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie, à la moisissure, aux gouttes ou aux éclaboussures. Ne posez pas de récipient contenant un liquide sur l'appareil (un vase par exemple).



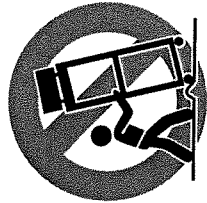
**Attention**  
Ces consignes de sécurité et d'entretien sont destinées à un personnel qualifié. Pour éviter tout risque de choc électrique, n'effectuez aucune réparation sur l'appareil qui ne soit décrite par le manuel d'utilisation. Les éventuelles réparations doivent être effectuées uniquement par un technicien spécialisé.

1. Lisez ces consignes.

9. Ne supprimez jamais la sécurité des prises bipolaires ou des prises terre. Les prises bipolaires possèdent deux contacts de largeur différente. Le plus large est le contact de sécurité. Les prises terre possèdent deux contacts plus une mise à la terre servant de sécurité. Si la prise du bloc d'alimentation ou du cordon d'alimentation fourni ne correspond pas à celles de votre installation électrique, faites appel à un électricien pour effectuer le changement de prise.

10. Installez le cordon d'alimentation de telle façon que personne ne puisse marcher dessus et qu'il soit protégé d'arêtes coupantes. Assurez-vous que le cordon d'alimentation est suffisamment protégé, notamment au niveau de sa prise électrique et de l'endroit où il est relié à l'appareil; cela est également valable pour une éventuelle rallonge électrique.

11. Utilisez exclusivement des accessoires et des appareils supplémentaires recommandés par le fabricant.



12. Utilisez exclusivement des chariots, des diables, des présentoirs, des pieds et des surfaces de travail recommandés par le fabricant ou livrés avec le produit.

Déplacez précautionneusement tout chariot ou diable chargé pour éviter d'éventuelles blessures en cas de chute.

13. Débranchez l'appareil de la tension secteur en cas d'orage ou si l'appareil reste inutilisé pendant une longue période de temps.

14. Les travaux d'entretien de l'appareil doivent être effectués uniquement par du personnel qualifié. Aucun entretien n'est nécessaire sauf si l'appareil est endommagé de quelque façon que ce soit (dommages sur le cordon d'alimentation ou la prise par exemple), si un liquide ou un objet a pénétré à l'intérieur du châssis, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas correctement ou à la suite d'une chute.

15. L'appareil doit être connecté à une prise secteur dotée d'une protection par mise à la terre.

16. La prise électrique ou la prise IEC de tout appareil dénué de bouton marche/arrêt doit rester accessible en permanence.



17. Mise au rebut appropriée de ce produit. Ce symbole indique

d'équipements pour le recyclage, veuillez contacter votre mairie ou votre centre local de collecte des déchets.

18. N'installez pas l'appareil dans un espace confiné tel qu'une bibliothèque ou meuble similaire.

19. Ne placez jamais d'objets enflammés, tels que des bougies allumées, sur l'appareil.

20. Gardez à l'esprit l'impact environnemental lorsque vous mettez des piles au rebut. Les piles usées doivent être déposées dans un point de collecte adapté.

21. Utilisez l'appareil dans un climat tropical et/ou modéré.

## DÉNI LÉGAL

MUSIC Group ne peut être tenu pour responsable pour toute perte pouvant être subie par toute personne se fiant en partie ou en totalité à toute description, photographie ou affirmation contenue dans ce document. Les caractéristiques, l'apparence et d'autres informations peuvent faire l'objet de modifications sans notification. Toutes les marques appartiennent à leurs propriétaires respectifs. MIDAS, KLARK TEKNIK, LAB GRUPPEN, LAKE, TANNØY, TURBOSOUND, TC ELECTRONIC, TC HELICON, BEHRINGER, BÜGGERA et DDA sont des marques ou marques déposées de MUSIC Group IP Ltd. © MUSIC Group IP Ltd. 2016 Tous droits réservés.

## GARANTIE LIMITÉE

Pour connaître les termes et conditions de garantie applicables, ainsi que les informations supplémentaires et détaillées sur la Garantie Limitée de MUSIC Group, consultez le site Internet [music-group.com/warranty](http://music-group.com/warranty).

## DE Wichtige Sicherheitshinweise



### Vorsicht

Die mit dem Symbol markierten Anschlüsse führen so viel Spannung, dass die Gefahr eines Stromschlags besteht.

Verwenden Sie nur hochwertige, professionelle Lautsprecherkabel mit vorinstallierten 6,35 mm MONO-Klinkensteckern oder Lautsprecherstecker mit Drehverriegelung. Alle anderen Installationen oder Modifikationen sollten nur von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt werden.



### Achtung

Um eine Gefährdung durch Stromschlag auszu-schließen, darf die Geräteabdeckung bzw. Geräterückwand nicht abgenommen werden. Im Inneren des Geräts befinden sich keine vom Benutzer reparierbaren Teile. Reparaturarbeiten dürfen nur von qualifiziertem Personal ausgeführt werden.



### Achtung

Um eine Gefährdung durch Feuer bzw. Stromschlag auszuschließen, darf dieses Gerät weder Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden noch sollten Spritzwasser oder tropfende Flüssigkeiten in das Gerät gelangen können. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände, wie z. B. Vasen, auf das Gerät.



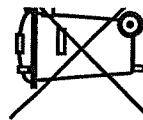
### Achtung

Die Service-Hinweise sind nur durch qualifiziertes Personal zu befolgen. Um eine Gefährdung durch Stromschlag zu vermeiden, führen Sie bitte keinerlei Reparaturen an dem Gerät durch, die nicht in der Bedienungsanleitung beschrieben sind. Reparaturen sind nur von qualifiziertem Fachpersonal durchzuführen.

1. Lesen Sie diese Hinweise.
2. Bewahren Sie diese Hinweise auf.
3. Beachten Sie alle Warnhinweise.
4. Befolgen Sie alle Bedienungsanweisungen.



Wagen benutze der Wagen-Ger Stolpern zu ver 15. Ziehen Sie Sie das Gerät lä 16. Lassen Sie qualifiziertem S ist notwendig, A beschädigt wur Steckers), Gegen gelangt sind, da wurde, das Gerz auf den Boden (



Haushaltsabfall



## PT Instruções de Segurança Importantes



### Aviso!

Terminais marcados com o símbolo carregam corrente eléctrica de magnitude suficiente para constituir um risco de choque eléctrico. Use apenas cabos de alto-falantes de alta qualidade com plugues TS de 1/4" ou plugues com trava de torção pré-instalados. Todas as outras instalações e modificações devem ser efectuadas por pessoas qualificadas.



Este símbolo, onde quer que o encontre, alerta-o para a leitura das instruções de manuseamento que acompanham o equipamento. Por favor leia o manual de instruções.



### Atenção

De forma a diminuir o risco de choque eléctrico, não remover a cobertura (ou a secção de trás). Não existem peças substituíveis por parte do utilizador no seu interior. Para esse efeito recorrer a um técnico qualificado.



### Atenção

Para reduzir o risco de incêndios ou choques eléctricos o aparelho não deve ser exposto à chuva nem à humidade. Além disso, não deve ser sujeito a salpicos, nem devem ser colocados em cima do aparelho objectos contendo líquidos, tais como jarras.



### Atenção

Estas instruções de operação devem ser utilizadas, em exclusivo, por técnicos de assistência qualificados. Para evitar choques eléctricos não proceda a reparações ou intervenções, que não as indicadas nas instruções de operação, salvo se possuir as qualificações necessárias. Para evitar choques eléctricos não proceda a reparações ou intervenções, que não as indicadas nas instruções de operação. Só o deverá fazer se possuir as qualificações necessárias.

1. Leia estas instruções.
2. Guarde estas instruções.
3. Preste atenção a todos os avisos.

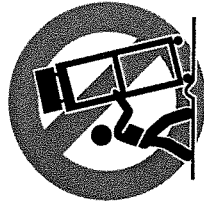
de duas palhetas e um terceiro dente de ligação à terra. A palheta larga ou o terceiro dente são fornecidos para sua segurança. Se a ficha fornecida não encaixar na sua tomada, consulte um electricista para a substituição da tomada obsoleta.

**10.** Proteja o cabo de alimentação de pisadelas ou apertos, especialmente nas fichas, extensões, e no local de saída da unidade. Certifique-se de que o cabo eléctrico está protegido. Verifique particularmente nas fichas, nos receptáculos e no ponto em que o cabo sai do aparelho.

**11.** O aparelho tem de estar sempre conectado à rede eléctrica com o condutor de protecção intacto.

**12.** Se utilizar uma ficha de rede principal ou uma tomada de aparelhos para desligar a unidade de funcionamento, esta deve estar sempre acessível.

**13.** Utilize apenas ligações/acessórios especificados pelo fabricante.



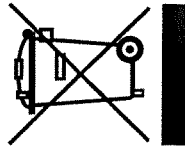
**14.** Utilize apenas com o carrinho, estrutura, tripé, suporte, ou mesa especificados pelo fabricante ou vendidos com o dispositivo.

Quando utilizar um carrinho, tenha cuidado ao

mover o conjunto carrinho/dispositivo para evitar danos provocados pela terpidação.

**15.** Desligue este dispositivo durante as trovoadas ou quando não for utilizado durante longos períodos de tempo.

**16.** Qualquer tipo de reparação deve ser sempre efectuado por pessoal qualificado. É necessária uma reparação sempre que a unidade tiver sido de alguma forma danificada, como por exemplo: no caso do cabo de alimentação ou ficha se encontrarem danificados; na eventualidade de líquido ter sido derramado ou objectos terem caído para dentro do dispositivo; no caso da unidade ter estado exposta à chuva ou à humidade; se esta não funcionar normalmente, ou se tiver caído.



**17.** Correcta eliminação deste produto: este símbolo indica que o produto não deve ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos, segundo a Directiva REEE (2012/19/EU) e a legislação nacional. Este produto deverá

**18.** Não instale em lugares confinados, tais como estantes ou unidades similares.

**19.** Não coloque fontes de chama, tais como velas acesas, sobre o aparelho.

**20.** Favor, obedecer os aspectos ambientais de descarte de bateria. Baterias devem ser descartadas em um ponto de coleta de baterias.

**21.** Use este aparelho em climas tropicais e/ou moderados.

## LEGAL RENUNCIANTE

O MUSJC Group não se responsabiliza por perda alguma que possa ser sofrida por qualquer pessoa que dependa, seja de maneira completa ou parcial, de qualquer descrição, fotografia, ou declaração aqui contidas.

Dados técnicos, aparências e outras informações estão sujeitas a modificações sem aviso prévio.

Todas as marcas são propriedade de seus respectivos donos. MIDAS, KLARK TEKNIK, LAB GRUPPEN, LAKE, TANNØY, TURBOSOUND, TC ELECTRONIC, TC HELICON, BEHRINGER, BUGERA e DDA são marcas ou marcas registradas do MUSJC Group IP Ltd. © MUSJC Group IP Ltd. 2016 Todos direitos reservados.

## GARANTIA LIMITADA

Para obter os termos de garantia aplicáveis e condições e informações adicionais a respeito da garantia limitada do MUSJC Group, favor verificar detalhes na íntegra através do website [music-group.com/warranty](http://music-group.com/warranty).





# U-PHORIA UMC1820 Hook-up

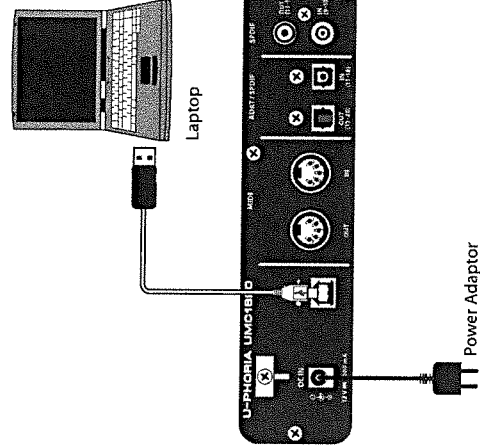
**[EN] Step 1: Hook-Up**

**[ES] Paso 1: Conexión**

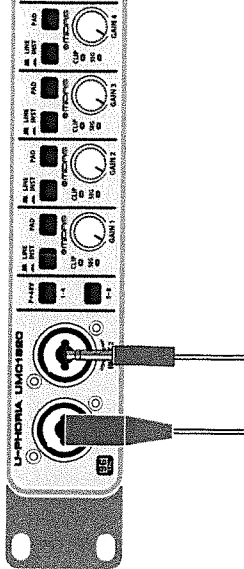
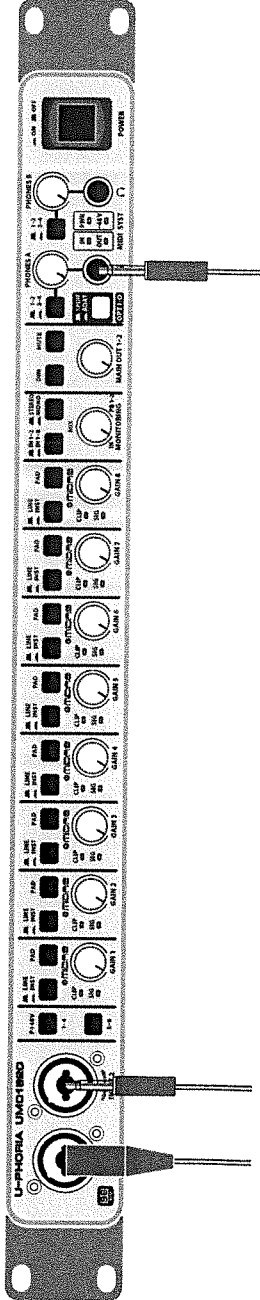
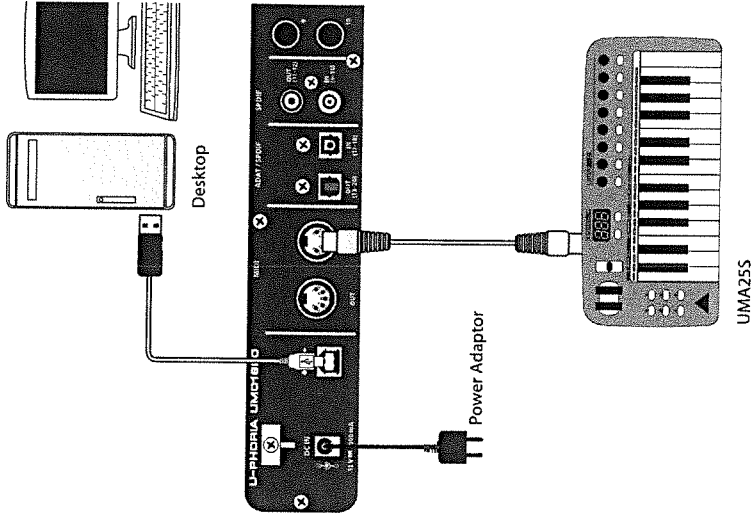
**[FR] Etape 1 : Connexions**

**[DE] Schritt 1: Verkabelung**

**[PT] Passo 1: Conexões**



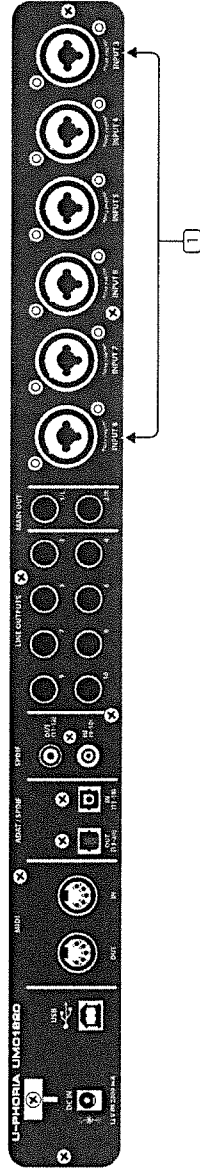
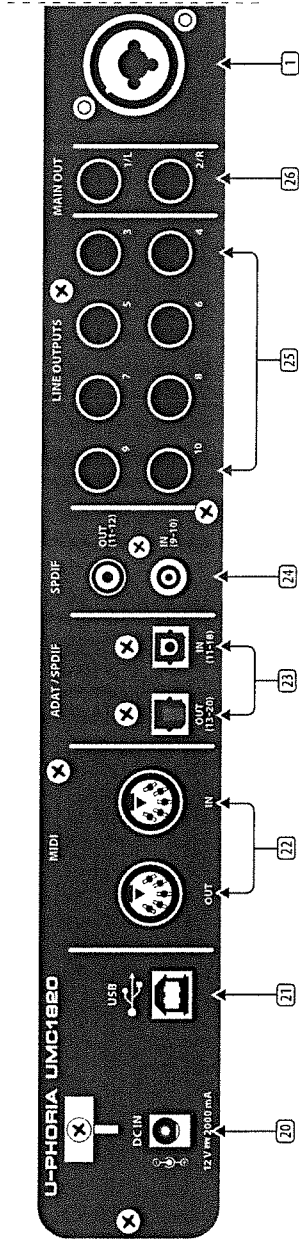
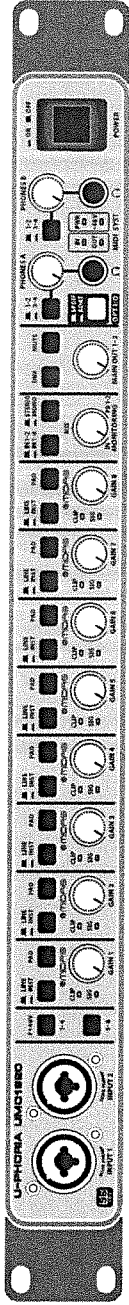
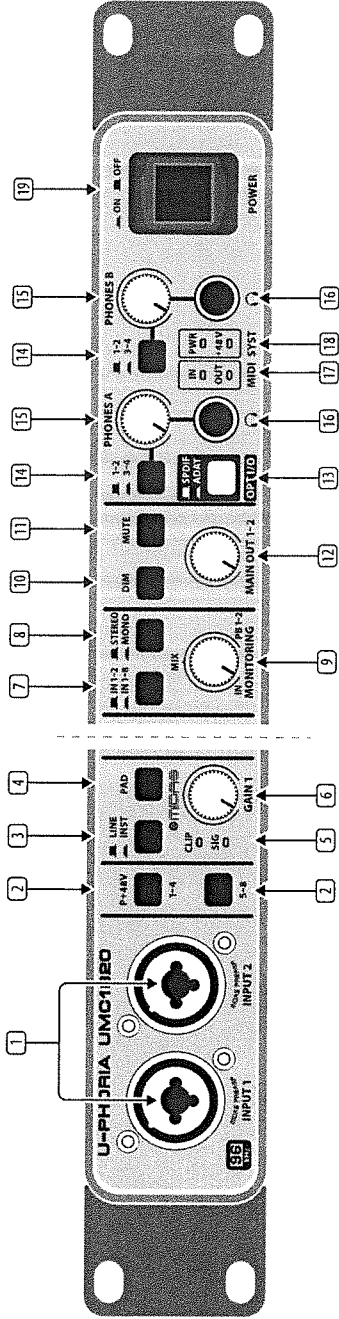
Small Studio







# U-PHORIA UMC1820 Controls



## Step 2: Controls

- 1 INPUTS acc microphone audio sourc
- 2 P+48V swi Phantom P and 5 to 8.1 documenta power, as it
- 3 LINE / INST level input: Select INST
- 4 PAD reduce XLR and 1/4" if the XLR ir
- 5 SIG LED inc The CLIP LI is too high.
- 6 GAIN knob the CLIP LE the highest
- 7 IN 1-2 or 1- sources 1-2
- 8 STEREO/M mono moni
- 9 MONITOR the direct i
- 10 IN: only dir
- 11 MIX: 50/50 from comp
- 12 PB 1-2: onl
- 13 DIM switch
- 14 MUTE switc
- 15 MAIN OUT
- 16 MAIN OUT
- 17 OPT I/O sel optical and
- 18 SPDIF: Opt
- 19 Optical out





# U-PHORIA UMC1820 Controls

## [ES] Paso 2: Controles

[1] **INPUTS** - estas entradas aceptan conectores XLR o de 6,3 mm de micrófonos, instrumentos o fuentes audio de nivel de línea.

[2] **P+48 V** - interruptores que permiten activar la alimentación fantasma de +48 V a las entradas XLR 1 a 4 y 5 a 8. Consulte el manual de instrucciones de su micrófono antes de activar la alimentación fantasma, dado que este tipo de alimentación puede dañar algunos micros.

[3] **LINE / INST** - este selector le permite elegir entre una fuente de entrada de nivel de línea o de nivel de instrumento para el conector de 6,3 mm. Elija INST cuando vaya a conectar directamente una guitarra.

[4] **PAD** - este interruptor reduce el nivel de las señales de las entradas XLR y de 6,3 mm. Esto resulta útil, por ejemplo, si la entrada XLR recibe una señal que no es de un micrófono.

[5] **Piloto S16** - este piloto indica la presencia de una señal audio. El piloto CLIP se ilumina si la entrada de señal es excesiva.

[6] **Mando GAIN** - le permite ajustar el nivel de entrada. Ajuste este mando de forma que el piloto CLIP no se ilumine, incluso durante los picos de señal más altos.

[7] **IN 1-2 ó 1-8** - le permite elegir para la monitorización entre las fuentes de entrada analógica directas 1-2 ó 1-8.

[8] **STEREO/MONO** - elige entre monitorización stereo o mono.

[9] **Mando MONITORING** - este mando ajusta el nivel de mezcla entre las entradas directas y la señal de reproducción del ordenador.

**IN**- solo entradas directas (latencia de 0 ms)  
**MIX**- mezcla 50/50 de entradas y reproducción

[10] **Interruptor DIM** - reduce el nivel de salida de MAIN OUT.

[11] **Interruptor MUTE** - corta totalmente la señal de MAIN OUT.

[12] **Mando MAIN OUT** - le permite controlar el nivel de salida emitido por MAIN OUT.

[13] **OPT I/O** - le permite elegir el funcionamiento de los puertos de E/S óptico y coaxial RCA del panel trasero:

**SPDIF**: Entrada óptica S/PDIF 9-10, Salida óptica S/PDIF 11-12. Entrada coaxial desactivada, Salida coaxial S/PDIF 11-12

**ADAT**:  
(@ **96 ó 88.2 kHz**) Entrada óptica S/MUX 11-14, salida óptica S/MUX 13-16. Entrada coaxial S/PDIF 9-10, Salida coaxial S/PDIF 11-12  
(@ **48 ó 44.1 kHz**) Entrada óptica ADAT 11-18, salida óptica ADAT 13-20. Entrada coaxial S/PDIF 9-10, Salida coaxial S/PDIF 11-12

**Atención**: No cambie entre los modos S/PDIF y ADAT mientras está usando su DAW / programa musical, dado que el UMC1820 realizará un re-arranque rápido. Cierre todas las aplicaciones antes de cambiar de modo y espere después hasta que la unidad haya sido reconocida de nuevo por su sistema operativo antes de reiniciar su programa musical.

[14] **PHONES** - selector de fuente:  
**1-2**: le permite escuchar a través de los auriculares los canales de señal MIX stereo 1-2 de la sección de monitorización.  
**3-4**: le permite escuchar la señal de reproducción de los canales de salida del ordenador 3-4.

[15] **PHONES** - ajuste de nivel de los auriculares. Comience al mínimo y vaya subiendo hasta que llegue a un nivel de escucha cómodo.

[16] **PHONES** - Salidas de auriculares en TRS de 6,3 mm stereo.  
[17] **Pilotos MIDI I/O** - indican actividad MIDI.

## Panel trasero

[20] **POWER IN** - conecte en esta toma únicamente el adaptador de corriente incluido. Conecte el otro extremo del adaptador a una salida de corriente alterna del voltaje y amperaje adecuados para esta unidad. Hay un gancho de fijación de cable en la parte superior de esta entrada para evitar una desconexión accidental del adaptador.

[21] **Conector USB tipo B** - conecte esta unidad al puerto USB de un ordenador a través del cable USB incluido.

[22] **MIDI IN/OUT**- conecte esta unidad a controladores y módulos MIDI externos.

[23] **Puertos E/S ADAT o S/PDIF óptico** - admiten señales S/PDIF, ADAT, S/MUX. Los canales de entrada son del 11 al 18 y los de salida del 13 al 20. El interruptor OPT I/O del panel frontal [13] le permite elegir el funcionamiento de estos puertos.

[24] **Puertos E/S S/PDIF** - Entradas S/PDIF coaxiales en tomas RCA procedentes de fuentes exteriores como canales de entrada 9 a 10. Los canales de salida S/PDIF son el 11 y 12.

[25] **LINE OUT 3-10** - Salidas en TRS de 6,3 mm balanceados para monitorización adicional y para grabación de señal. Las señales de estas salidas proceden directamente del ordenador tras ser convertidas a señales analógicas por el UMC1820. Los niveles de salida son controlados solo por el DAW.

[26] **MAIN OUT** - Salidas en TRS de 6,3 mm balanceados que puede conectar a monitores de estudio autoamplificados para reproducción y mezcla. Ajuste la señal fuente enviada a estas salidas usando los controles MONITORING del panel frontal y ajuste el nivel usando los controles panel MAIN OUT.

## [FR] Etape 2 : Réglages

[1] **ENTRÉES** – permettent de connecter des micros, instruments ou sources audio niveau ligne équipés de fiches XLR ou Jack 6,35 mm.

[2] **P+48V** – ces boutons permettent d'activer l'alimentation fantôme +48 V pour les entrées XLR 1 à 4 et 5 à 8. Lisez la documentation de vos micros avec attention avant d'activer l'alimentation fantôme car elle peut endommager certains micros.

[3] **LINE / INST** – permet de sélectionner si la source des entrées Jack 6,35 mm est à niveau ligne ou instrument. Sélectionnez INST si vous souhaitez connecter directement votre guitare.

[4] **PAD** – permet de réduire le niveau des entrées XLR et Jack 6,35 mm. Cela peut être utile si par exemple le signal d'une entrée XLR ne provient pas d'un micro.

[5] **LED SIG** – indique si un signal audio est présent. La LED CLIP s'allume si le niveau du signal est trop élevé.

[6] **Potentiomètre GAIN** – permet de régler le niveau d'entrée. Effectuez votre réglage de manière à ce que la LED CLIP ne s'allume pas, même lors des pics de signal les plus importants.

[7] **IN 1-2 ou 1-8** – permet de sélectionner le signal direct des entrées analogiques 1-2 ou 1-8 pour le monitoring.

[8] **STEREO/MONO** – permet de sélectionner un monitoring stéréo ou mono.

[9] **Potentiomètre MONITORING** – permet de régler le mixage entre les signaux d'entrée direct et en provenance de l'ordinateur :  
**IN**: signal d'entrée direct uniquement (latence de 0 ms)  
.....

**Bouton** des sort [10]  
**Bouton** des sort [11]  
**Potenti** le niveau [12]  
**OPT I/O** de fonct de coaxiau [13]  
**SPDIF**: l optique désactiv [14]  
**ADAT**: (à 96 oi S/MUX 1 Entrée c S/PDIF 1 (à 48 oi sortie of S/PDIF 9 [15]  
**Avertis** PDIF au i votre séi en fonct un redér applicati patientie par votre relancer [16]  
**PHONE** des sort [17]  
**1-2**: Mix section i [18]  
**3-4**: Sig sortie 3- [19]  
**PHONE** de régle Placez d puis aug d'écouter [20]



# U-PHORIA UMC1820 Controls

## Schritt 2: Bedienelemente

- 1

INPUTS – akzeptieren XLR- oder 6,3 mm-Stecker von Mikrofonen, Instrumenten oder Audioquellen mit Line-Pegel.
- 2

P+48V – Diese Tasten schalten die +48 Volt Phantomspannung für die XLR-Eingänge 1 bis 4 und 5 bis 8 ein/aus. Lesen Sie vor der Aktivierung der Phantomspannung sorgfältig die Dokumentation Ihres Mikrofons, da manche Mikrofontypen beschädigt werden können.
- 3

LINE / INST – wählt, ob eine Eingangsquelle mit Line- oder Instrumentenpegel an der 6,3 mm-Buchse anliegt. Um eine Gitarre direkt anzuschließen, wählen Sie INST.
- 4

PAD – verringert den Pegel der Eingangssignale an den XLR- und 6,3 mm-Eingängen. Dies ist zum Beispiel praktisch, wenn das XLR-Eingangssignal nicht von einem Mikrofon stammt.
- 5

SIG LED – leuchtet, wenn ein Audiosignal anliegt. Ist das Eingangssignal zu hoch, leuchtet die CLIP LED.
- 6

GAIN-Drehregler – steuert den Eingangspegel. Stellen Sie den Regler so ein, dass die CLIP LED auch bei Spitzenpegeln nicht leuchtet.
- 7

IN 1-2 oder 1-8 – wählt die direkten analogen Eingangsquellen 1 - 2 oder 1 - 8 für das Monitoring.
- 8

STEREO/MONO – wählt Stereo oder Mono für das Monitoring.
- 9

MONITORING-Drehregler – steuert die Mischung von Direkteingängen und Computerplayback:

IN: nur Direkteingänge (0 ms Latenz)

## Passo 2: Controles

- 1

INPUTS – aceita conexões XLR ou ¼" de microfones, instrumentos, ou fontes de áudio de nível de linha.
- 2

Os botões P+48V – ligam a Alimentação Fantasma de +48 Volt para as entradas XLR 1 a 4, e 5 a 8. Leia com atenção a documentação do seu microfone antes de ligar a alimentação fantasma, pois ela pode danificar alguns microfones.
- 3

LINE / INST – seleciona a fonte de entrada do nível de linha ou nível de instrumento no conector de ¼". Selecione INST quando conectar uma guitarra diretamente.
- 4

PAD – reduz o nível dos sinais de entrada provenientes das entradas XLR e ¼". Por exemplo, isto é útil se a entrada XLR não vier de um microfone.
- 5

LED SIG – indica que um sinal de áudio está presente. O LED CLIP liga se o sinal de entrada de áudio estiver alto demais.
- 6

Botão GAIN – ajusta o nível de entrada. Ajuste para que o LED CLIP não ligue, nem mesmo durante os picos mais altos.
- 7

IN 1-2 ou 1-8 – seleciona fontes de entrada análogas diretas 1-2 ou 1-8 para monitoramento.
- 8

STEREO/MONO – seleciona monitoramento estéreo ou mono.
- 9

Botão MONITORING – ajusta a mistura entre as entradas diretas e o playback do computador:

IN: apenas entradas diretas (0 ms de latência)

MIX: 50/50 mistura de entrada e playback do computador

PB 1-2: apenas playback do computador



# U-PHORIA UMC1820 Getting started

## EN Step 3: Getting started

- 1** Windows\* users: Please visit [behringer.com](http://behringer.com) and download the latest UMC1820 USB driver. Unzip the file, double-click the setup.exe and follow the on-screen instructions. Mac\* users: For OS X\*, no drivers are needed.
- 2** Connect instruments and audio sources to the UMC1820. Connect to a computer via the provided USB cable. Connect a MIDI keyboard, controller, or other MIDI device via the MIDI ports on the rear panel. Connect a pair of studio monitors to the MAIN OUTPUTS. Connect a pair of studio headphones to monitor input levels and playback from your audio software.
- 3** Start with the GAIN, MONITORING, and PHONES level at minimum.
- 4** Turn on the UMC1820 first, followed by any other external equipment.
- 5** Check to see if any of your microphones require Phantom Power.
- 6** Make sure your DAW software recognizes the UMC1820 as the audio and MIDI input and output device.
- 7** While playing a source, such as a guitar, or singing into a microphone, adjust the GAIN of each analog input. You can first make it clip, and then turn the GAIN down just enough so the CLIP LED does not come on, even during the highest peaks.

- 8** Listen to your playing in the headphones or studio monitors, and adjust the PHONES or MAIN OUT volume controls to a comfortable and safe listening level.
- 9** On your DAW, make sure that all input and MIDI channels are working correctly, with audio and MIDI present. Play each channel one at a time to confirm it is present in your DAW.
- 10** Verify that the playback from your DAW is reaching the UMC1820. Adjust the MIX knob in the monitoring section to hear the playback. Note that the volume level of the other outputs 3 – 10 and the digital outputs is adjusted only by the DAW.
- 11** Enjoy playing along and making recordings on your DAW. Playback and listen in your studio monitors or headphones. Adjust the monitoring MIX control as desired.

## ES Paso 3: Puesta en marcha

- 1** Usuar Visite descá reciente. Descom el archivo setup.e aparecerán en pa Mac\*. Para el sist necesario ningún
- 2** Conec UMC1 orden incluido. Conecte dispositivo MIDI a panel trasero. Con estudio a las salic auriculares de est de entrada y el ni software audio.
- 3** Emple MONI
- 4** Enciei por el
- 5** Comp neces
- 6** Asegi recon de en
- 7** Mient como o cant  
GAIN de cada ent saturación prime de ganancia hast se ilumine, inclus





## U-PHORIA UMC1820 Getting started

### FR Etape 3 : Mise en oeuvre

- 1** Sous Windows\*: Connectez-vous à behringer.com et téléchargez le dernier pilote USB pour l'UMC1820. Décompressez le fichier, double-cliquez sur setup.exe et suivez les instructions à l'écran. Sous Mac\*: Pour OS X\*, aucun pilote n'est nécessaire.
- 2** Connectez vos instruments et sources audio à l'UMC1820. Connectez-le à un ordinateur avec le câble USB fourni. Connectez votre clavier, contrôleur ou tout autre appareil MIDI aux ports MIDI situés sur la face arrière. Connectez une paire d'écouteurs de studio aux sorties MAIN OUT. Connectez un casque audio pour vérifier le niveau des entrées et des signaux en provenance de votre logiciel audio.
- 3** Placez d'abord les réglages GAIN, MONITORING et PHONES au minimum.
- 4** Mettez l'UMC1820 sous tension en premier, puis le reste de votre équipement.
- 5** Vérifier si vos micros nécessitent une alimentation fantôme.
- 6** Assurez-vous que votre logiciel audio reconnaît l'UMC1820 en tant qu'interface d'E/S audio et MIDI.
- 7** Tout en jouant de la guitare ou en utilisant un micro, réglez le GAIN de chaque entrée analogique. Montez-le au maximum sans pour autant que la LED CLIP s'allume, même lors des pics de signal les plus importants.

- 8** Écoutez le signal avec le casque ou les écouteurs de studio et réglez le volume des sorties PHONES ou MAIN OUT afin d'obtenir un volume d'écoute sûr et confortable.
- 9** Dans votre logiciel audio, assurez-vous que les signaux audio et MIDI soient bien tous présents. Écoutez les voies une à une pour vérifier qu'elles fonctionnent toutes correctement dans votre logiciel.
- 10** Assurez-vous que les signaux en provenance de votre logiciel soient bien envoyés à l'UMC1820. Réglez le potentiomètre MIX de la section monitoring de manière à entendre ces signaux. Remarquez que le volume des sorties 3 - 10 et des sorties numériques ne peut être réglé que dans le logiciel.
- 11** Amusez-vous bien en jouant et en vous enregistrant avec votre logiciel ! Réécoutez vos enregistrements avec les écouteurs ou le casque. Réglez la fonction MIX à votre convenance.

### DE Schritt 3: Erste Schritte

- 1** Winden Sie das USB-Kabel an den UMC1820 an. Öffnen Sie das Behringer-Webseite und laden Sie den neuesten USB-Treiber für OS X\* herunter.
- 2** Schließen Sie Ihre Instrumente und Audioquellen an den UMC1820 an. Schließen Sie ein MIDI-Gerät an die MIDI-Ports an. Verbinden Sie Ihre Studio-Monitore mit dem UMC1820. Schließen Sie ein Headset an, um die Eingangs- und Ausgangssignale zu überprüfen.
- 3** Drehen Sie den GAIN-, MONITORING- und PHONES-Regler auf Minimum.
- 4** Schalten Sie den UMC1820 und das restliche Equipment ein.
- 5** Überprüfen Sie, ob Ihre Mikrofone eine Phantomspannung benötigen.
- 6** Stellen Sie sicher, dass Ihr Audio-Software den UMC1820 als Audio-Interface erkennt.
- 7** Stellen Sie das Gain der analogen Eingänge, während Sie Gitarre spielen oder ein Mikrofon verwenden, so ein, dass die CLIP-LED nicht leuchtet, auch bei den stärksten Signalen.



# U-PHORIA UMC1820 Getting started

## **[PT]** Passo 3: Primeiros Passos

- 1** **Usuários Windows\*:** Favor, acessar o website [behringer.com](http://behringer.com) e fazer o download do driver UMC1820 USB mais atual. **Descompacte o arquivo, dê um clique duplo em setup.exe e siga as instruções exibidas na tela. Usuários Mac\*:** Para OS X\*, nenhum driver é necessário.
- 2** Conecte instrumentos e fontes de áudio ao UMC1820. Conecte a um computador através do cabo USB fornecido. Conecte um teclado MIDI, controlador, ou outro dispositivo MIDI através das portas MIDI no painel traseiro. Conecte um par de monitores de estúdio a MAIN OUTPUTS. Conecte um par de fones de ouvido para monitorar os níveis de entrada e playback provenientes do software de áudio.
- 3** Comece com o nível de GAIN, MONITORING, e PHONES no mínimo.
- 4** Ligue o UMC1820 primeiro, em seguida, outro equipamento externo.
- 5** Verifique se algum dos seus microfones necessita de Alimentação Fantasma.
- 6** Certifique-se de que seu software DAW reconheça o UMC1820 como o dispositivo de áudio e entrada e saída MIDI.
- 7** Enquanto toca uma fonte, como uma guitarra, ou canta ao microfone, ajuste GAIN em cada entrada analoga. Você pode primeiro fazer o clip, e depois abaixar GAIN o suficiente para que o LED CLIP não ligue, mesmo durante os mais altos picos.

- 8** Ouça o que está tocando nos fones de ouvido ou monitores de estúdio, e ajuste os controles de volume PHONES ou MAIN OUT a um nível confortável e seguro.
- 9** No seu DAW, certifique-se de que toda entrada e canais MIDI estejam funcionando corretamente, com áudio e MIDI presentes. Toque cada canal, um de cada vez, para confirmar que ele esteja presente no seu DAW.
- 10** Verifique se o do seu DAW está chegando ao UMC1820. Ajuste o botão MIX na seção de monitoramento para ouvir o playback. Observe que o nível do volume das outras saídas 3 - 10 e saídas digitais são ajustados apenas pelo DAW.
- 11** Divirta-se tocando junto e fazendo gravações no seu DAW. Toque o playback e ouça nos seus monitores de estúdio ou fones de ouvido. Ajuste o controle MIX de monitoramento conforme desejado.



# Specifications

<b>Input</b>	
Preamps	8 x MIDAS-designed
Type	XLR / TRS combo connector (Mic/Line/Instrument), 2 front / 6 rear
Input level attenuation	8 x pad switch
Frequency response	10 Hz – 85 kHz (+0/-3 dB) / direct monitor
Impedance	Mic in: 3 kΩ / Instrument in: 1 MΩ
Max. input level	Mic: 11 dBu / Line: 11 dBu / Instrument: 18 dBu
Phantom power	+48 V switchable inputs 1-4 and 5-8
<b>Output</b>	
Type	8 x ¼" TRS, line outputs 2 x ¼" TRS, main outputs 2 x ¼" TRS stereo, headphone outputs
Frequency response	10 Hz – 85 kHz (+0/-3 dB) / direct monitor
Max. output level	+16 dBu line outputs +16 dBu main outputs +21.5 dBu headphone outputs
<b>System Data</b>	
Dynamic range	106 dB, A-weighted
Frequency response	10 Hz – 40 kHz (+0/-3 dB) @ 96 kHz sampling rate
<b>Digital Audio I/O</b>	
Type	Coaxial: RCA – 1 In, 1 Out Optical: TOSLINK – 1 In, 1 Out
Supported formats	ADAT, S/PDIF, S/MUX
<b>MIDI I/O</b>	
Type	5-pin DIN, 1 in / 1 out
<b>Monitoring</b>	
Direct monitor control	Mix control (inputs/playback 1-2) Source select (analog inputs 1-2/1-8) Stereo/Mono select
Main L/R control	Output Level 1/L – 2/R control, dim and mute switch
Headphones DJ cueing	Monitor switches (monitor mix 1-2 / playback out 3-4)
<b>Digital Processing</b>	
Converter resolution	24-bit
Supported sample rates	44.1, 48, 88.2, 96 kHz
<b>Digital I/O Routing</b>	
S/PDIF selected (OPT I/O switch out)	RCA In = off Optical In = S/PDIF (ch. 9-10) RCA Out + Optical Out = S/PDIF (ch. 11-12)  RCA In = S/PDIF (ch. 9-10) Optical In @ 96 / 88.2 kHz = S/MUX (ch. 11-14) Optical In @ 48 / 44.1 kHz = ADAT (ch. 11-18)  RCA Out = S/PDIF (ch. 11-12)
ADAT selected (OPT I/O switch in)	

<b>Computer Bus Connectivity</b>	
Type	USB 2.0, type-B
<b>Software Support</b>	
Fully compatible Fully compatible For older OS X ver	
<b>10.8 (Mountain)</b> After changing th refresh the OS X f numbers indicate	
<b>Operating systems</b>	
<b>10.6 (Snow Leo)</b> The UMC1820 can ADAT operation is	
<b>10.5 + earlier v</b>	
<b>Drivers</b>	
Mac: No driver re Windows: 2 driv one driver for Win one driver for Win Download the coi	
<b>Power Supply / Voltage</b>	
Voltage	12 V DC (from sup
Power consumption	20 W
<b>Dimensions / Weight</b>	
Dimensions (H x W x D)	46 x 483 x 130 mi
Weight	1.8 kg (4.0 lbs)



## Other important information

### EN Important information

**1. Register online.** Please register your new MUSIC Group equipment right after you purchase it by visiting [behringer.com](http://behringer.com). Registering your purchase using our simple online form helps us to process your repair claims more quickly and efficiently. Also, read the terms and conditions of our warranty, if applicable.

**2. Malfunction.** Should your MUSIC Group Authorized Reseller not be located in your vicinity, you may contact the MUSIC Group Authorized Fulfiller for your country listed under "Support" at [behringer.com](http://behringer.com). Should your country not be listed, please check if your problem can be dealt with by our "Online Support" which may also be found under "Support" at [behringer.com](http://behringer.com). Alternatively, please submit an online warranty claim at [behringer.com](http://behringer.com) BEFORE returning the product.

**3. Power Connections.** Before plugging the unit into a power socket, please make sure you are using the correct mains voltage for your particular model. Faulty fuses must be replaced with fuses of the same type and rating without exception.

### ES Aspectos importantes

**1. Registro online.** Le recomendamos que registre su nuevo aparato MUSIC Group justo después de su compra accediendo a la página web [behringer.com](http://behringer.com). El registro de su compra a través de nuestro sencillo sistema online nos ayudará a resolver cualquier incidencia que se presente a la mayor brevedad posible. Además, aproveche para leer los términos y condiciones de nuestra garantía, si es aplicable en su caso.

**2. Averías.** En el caso de que no exista un distribuidor MUSIC Group en las inmediaciones, puede ponerse en

### FR Informations importantes

**1. Enregistrez-vous en ligne.** Prenez le temps d'enregistrer votre produit MUSIC Group aussi vite que possible sur le site Internet [behringer.com](http://behringer.com). Le fait d'enregistrer le produit en ligne nous permet de gérer les réparations plus rapidement et plus efficacement. Prenez également le temps de lire les termes et conditions de notre garantie.

**2. Dysfonctionnement.** Si vous n'avez pas de revendeur MUSIC Group près de chez vous, contactez le distributeur MUSIC Group de votre pays : consultez la liste des distributeurs de votre pays dans la page "Support" de notre site Internet [behringer.com](http://behringer.com). Si votre pays n'est pas dans la liste, essayez de résoudre votre problème avec notre "aide en ligne" que vous trouverez également dans la section "Support" du site [behringer.com](http://behringer.com). Vous pouvez également nous faire parvenir directement votre demande de réparation sous garantie par Internet sur le site [behringer.com](http://behringer.com) AVANT de nous renvoyer le produit.

**3. Raccordement au secteur.** Avant de relier cet équipement au secteur, assurez-vous que la tension secteur de votre région soit compatible avec l'appareil. Veillez à remplacer les fusibles uniquement par des modèles exactement de même taille et de même valeur électrique — sans aucune exception.

### DE Weitere wichtige Informationen

**1. Online registrieren.** Bitte registrieren Sie Ihr neues MUSIC Group-Gerät direkt nach dem Kauf auf der Website [behringer.com](http://behringer.com). Wenn Sie Ihren Kauf mit unserem einfachen online Formular registrieren, können wir Ihre Reparaturansprüche schneller und effizienter bearbeiten. Lesen Sie bitte auch unsere Garantiebedingungen, falls zutreffend.

**2. Funktionsfehler.** Sollte sich kein MUSIC Group Händler in Ihrer Nähe befinden, können Sie den MUSIC Group Vertrieb Ihres Landes kontaktieren,

### PT Outras Informações Importantes

**1. Registre-se online.** Por favor, registre seu novo equipamento MUSIC Group logo após a compra visitando o site [behringer.com](http://behringer.com). Registrar sua compra usando nosso simples formulário online nos ajuda a processar seus pedidos de reparos com maior rapidez e eficiência. Além disso, leia nossos termos e condições de garantia, caso seja necessário.

**2. Funcionamento Defeituoso.** Caso seu fornecedor MUSIC Group não esteja localizado nas proximidades, você pode contatar um distribuidor MUSIC Group para o seu país listado abaixo de "Suporte" em [behringer.com](http://behringer.com). Se seu país não estiver na lista, favor checar se seu problema pode ser resolvido com o nosso "Suporte Online" que também pode ser achado abaixo de "Suporte" em [behringer.com](http://behringer.com). Alternativamente, favor enviar uma solicitação de garantia online em [behringer.com](http://behringer.com) ANTES da devolução do produto.

**3. Ligações.** Antes de ligar a unidade à tomada, assegure-se de que está a utilizar a voltagem correcta para o modelo em questão. Os fusíveis com defeito terão de ser substituídos, sem qualquer excepção, por fusíveis do mesmo tipo e corrente nominal.

## FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION COMPLIANCE INFORMATION



Responsible Party Name: **MUSIC Group Services NV**  
Address: **5270 Procyon Street  
Las Vegas, NV 89118  
USA**

Phone Number: **+1 702 800 8290**

### U-PHORIA UMC1820

complies with the FCC rules as mentioned in the following paragraph:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, n harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna
  - Increase the separation between the equipment and receiver
  - Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected
  - Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help
- This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

### Important information:

Changes or modifications to the equipment not expressly approved by MU





Dedicate Your Life to Music

[behringer.com](http://behringer.com)





EN

ES

FR

DE

PT



## Quick Start Guide (Check out [behringer.com](http://behringer.com) for Full Manual)



## KM1700/KM750

Professional 1700/750-Watt Stereo Power Amplifier with  
ATR (Accelerated Transient Response)





# KMI700/KM750 Hook-up

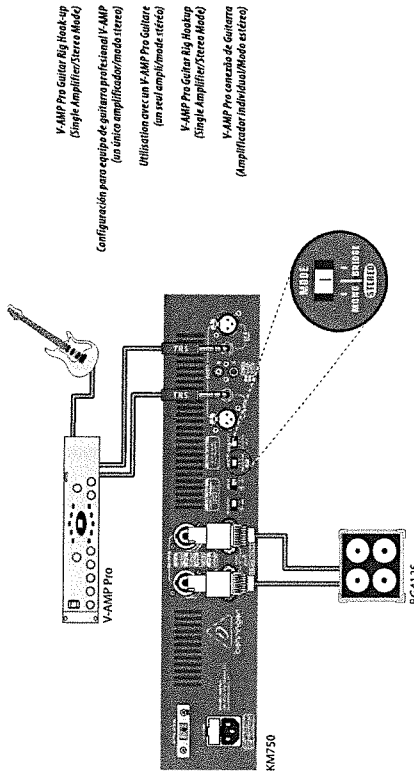
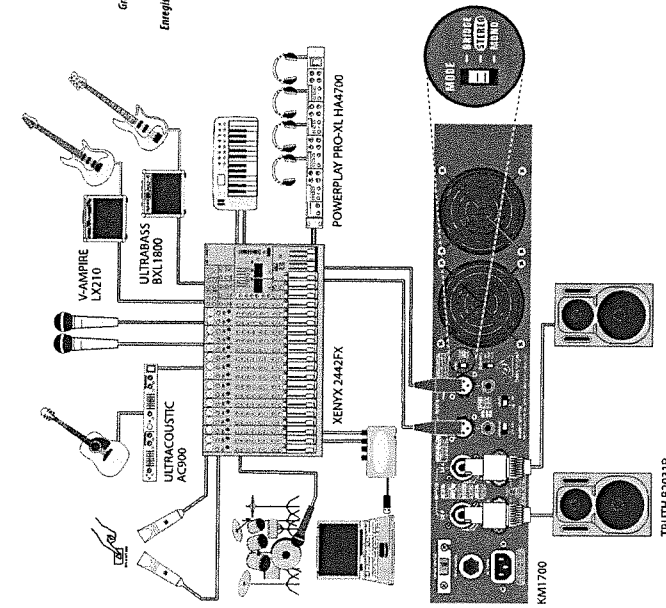
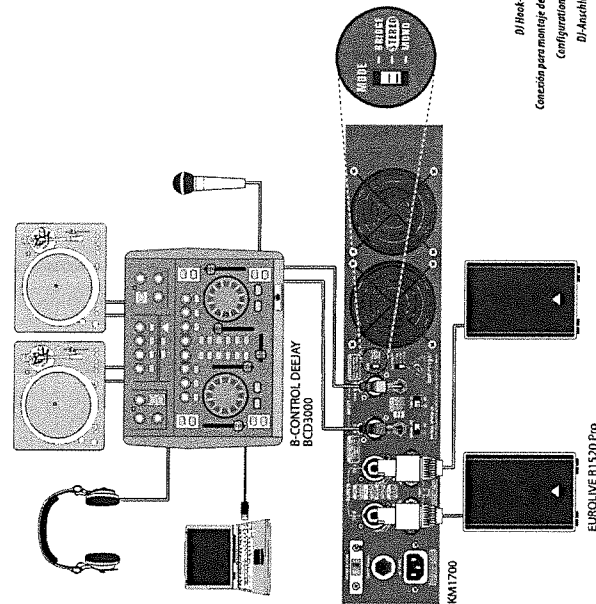
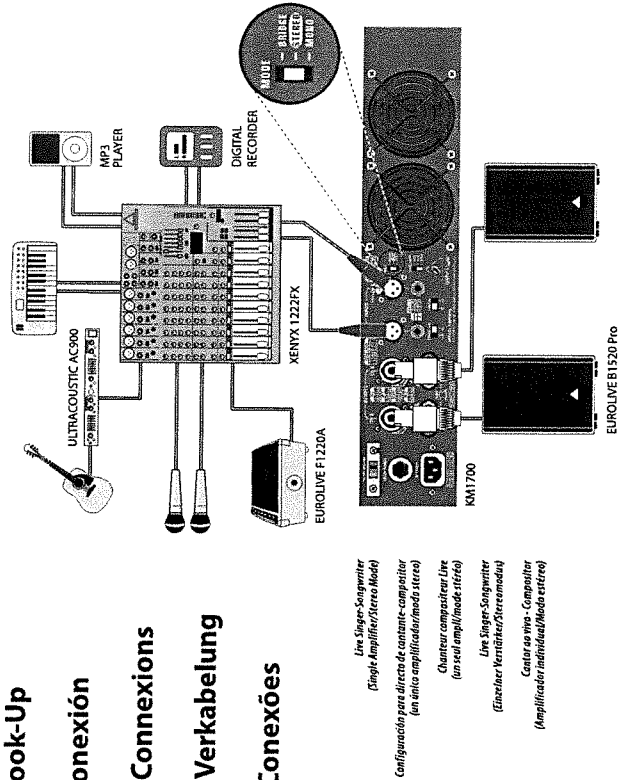
## EN Step 1: Hook-Up

## ES Paso 1: Conexión

## FR Etape 1 : Connexion

## DE Schritt 1: Verkabelung

## PT Passo 1: Conexões





## KM1700/KM750 Controls

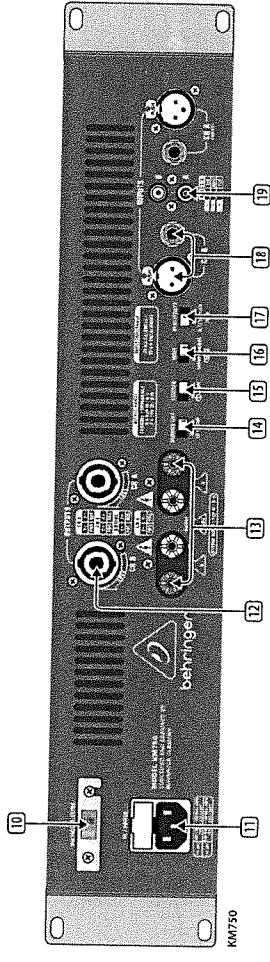
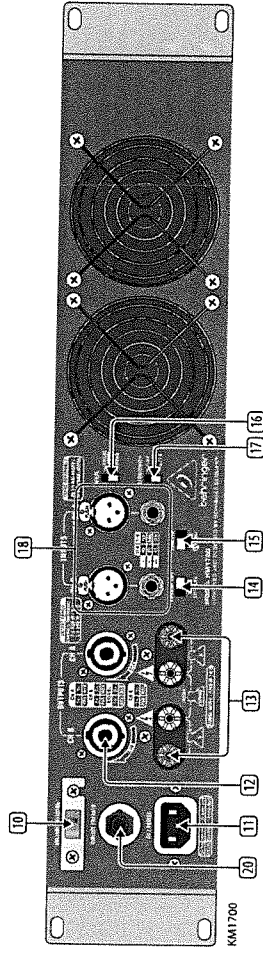
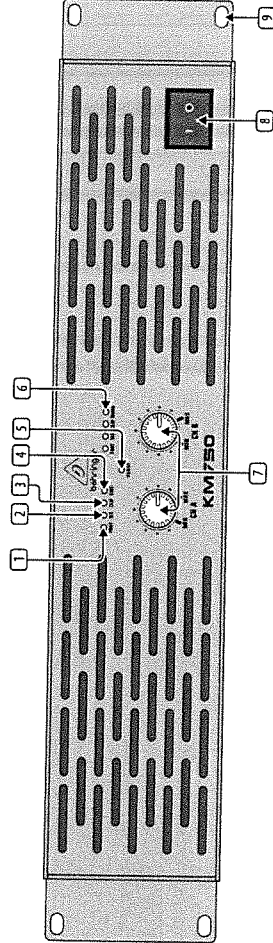
**EN** Step 2: Controls

**ES** Paso 2: Controles

**FR** Etape 2 : Réglages

**DE** Schritt 2:  
Bedienelemente

**PT** Passo 2: Controlos







# EN Specifications

Output Power		KM 1700		KM750	
Maximum Output Power*					
8 Ω per channel, both channels driven		500 W		200 W	
4 Ω per channel, both channels driven		800 W		400 W	
8 Ω, bridge mode		1700 W		750 W	
Connectors					
Inputs		2 x XLR 2 x 1/4" TRS		2 x XLR 2 x 1/4" TRS	
				2 x RCA	
Input impedance					
XLR / 1/4" TRS		20 kΩ, balanced / 10 kΩ, unbalanced		30 kΩ, balanced / 15 kΩ, unbalanced	
RCA		—		14 kΩ, unbalanced	
Outputs		2 x locking-style professional speaker connector, binding post			
System					
Output circuit type		Class-H, complementary linear output		Class-AB, complementary linear output	
Circuit protection		Short circuit current, DC fault, AC fuse, limiter, thermal cut			
Distortion (8 Ω @ 50% max. power output)		<0.03%		<0.07%	
Damping factor		>120 @ 8 Ω		>245 @ 8 Ω	
Frequency response (@ -10 dB below rated output power)		20 Hz to 20 kHz, +0/-0.5 dB			
Frequency response (@ -3 dB)		10 Hz to 80 kHz			
Signal-to-noise		>100 dB (unweighted, 20 Hz to 20 kHz)			
Voltage gain @ level control max		35.6 dB		32 dB	
Input sensitivity @ level control max		0.77 V / 26 dB / 14 V, switchable			
Controls					
Front		Power switch, level control			
Rear		Sensitivity, limiter, ground / lift, mode switch			
Indicators					
Power		White LED			
Signal		Green LED			
Clip		Red LED			
Protection		Yellow LED			
Mono mode		Yellow LED			
Bridge mode		Yellow LED			
Power Supply, Voltage (fuses)					
USA / Canada		120 V~, 60 Hz		120 V~, 60 Hz (T 12 A H 250 V)	
UK / Australia / Europe		220-240 V~, 50/60 Hz		220-240 V~, 50/60 Hz (T 6.3 A H 250 V)	
Korea / China		220-240 V~, 50/60 Hz		220-240 V~, 50/60 Hz (T 6.3 A H 250 V)	
Japan		100 V~, 50/60 Hz		100 V~, 50/60 Hz (T 12 A H 250 V)	
Power consumption @ 1/2 rated power		500 W		400 W	
Mains connection		Standard IEC receptacle			
Dimensions/Weight					
Dimensions (H x W x D)		88 x 482 x 375 mm (3.5 x 19.0 x 14.8")		88 x 482 x 317 mm (3.5 x 19.0 x 12.5")	
Weight		12.5 kg (27.5 lbs)		8.5 kg (18.7 lbs)	

\*Independent of limiters and driver protection circuit

## Other important information

### EN Important information

- Register online.** Please register your new MUSIC Group equipment right after you purchase it by visiting [behlinger.com](http://behlinger.com). Registering your purchase using our simple online form helps us to process your repair claims more quickly and efficiently. Also, read the terms and conditions of our warranty, if applicable.
- Malfunction.** Should your MUSIC Group Authorized Reseller not be located in your vicinity, you may contact the MUSIC Group Authorized Fulfiller for your country listed under "Support" at [behlinger.com](http://behlinger.com). Should your country not be listed, please check if your problem can be dealt with by our "Online Support", which may also be found under "Support" at [behlinger.com](http://behlinger.com). Alternatively, please submit an online warranty claim at [behlinger.com](http://behlinger.com) BEFORE returning the product.
- Power Connections.** Before plugging the unit into a power socket, please make sure you are using the correct mains voltage for your particular model. Faulty fuses must be replaced with fuses of the same type and rating without exception.

### ES Aspectos importantes

- Registro online.** Le recomendamos que registre su nuevo aparato MUSIC Group justo después de su compra accediendo a la página web [behlinger.com](http://behlinger.com). El registro de su compra a través de nuestro sencillo sistema online nos ayudará a resolver cualquier incidencia que se presente a la mayor brevedad posible. Además, aproveche para leer los términos y condiciones de nuestra garantía, si es aplicable en su caso.
- Averías.** En el caso de que no exista un distribuidor MUSIC Group en las inmediaciones, puede ponerse en contacto con el distribuidor MUSIC Group de su país, que encontrará dentro del apartado "Support" de nuestra página web [behlinger.com](http://behlinger.com). En caso de que su país no aparezca en ese listado, acceda a la sección "Online Support" (que también encontrará dentro del apartado "Support" de nuestra página web) y compruebe si su problema aparece decrito y solucionado allí. De forma alternativa, envíenos a través de la página web una solicitud online de soporte en periodo de garantía ANTES de devolvemos el aparato.
- Conexiones de corriente.** Antes de enchufar este aparato a una salida de corriente, asegúrese de que dicha salida sea del voltaje adecuado para su modelo concreto. En caso de que deba sustituir un fusible quemado, deberá hacerlo por otro de idénticas especificaciones, sin excepción.

### FR Informations importantes

- Enregistrez-vous en ligne.** Prenez le temps d'enregistrer votre produit MUSIC Group auss vite que possible sur le site Internet [behlinger.com](http://behlinger.com). Le fait d'enregistrer le produit en ligne nous permet de gérer les réparations plus rapidement et plus efficacement. Prenez également le temps de lire les termes et conditions de notre garantie.
- Dysfonctionnement.** Si vous n'avez pas de revendeur MUSIC Group près de chez vous, contactez le distributeur MUSIC Group de votre pays : consultez la liste des distributeurs de votre pays dans la page "Support" de notre site Internet [behlinger.com](http://behlinger.com). Si votre pays n'est pas dans la liste, essayez de résoudre votre problème avec notre "aide en ligne" que vous trouverez également dans la section "Support" du site [behlinger.com](http://behlinger.com). Vous pouvez également nous faire parvenir directement votre demande de réparation sous garantie par Internet sur le site [behlinger.com](http://behlinger.com) AVANT de nous renvoyer le produit.
- Raccordement au secteur.** Avant de relier cet équipement au secteur, assurez-vous que la tension secteur de votre région soit compatible avec l'appareil. Veillez à remplacer les fusibles uniquement par des modèles exactement de même taille et de même valeur électrique — sans aucune exception.

### DE Weitere wichtige Informationen

- Online registrieren.** Bitte registrieren Sie Ihr neues MUSIC Group-Gerät direkt nach dem Kauf auf der Website [behlinger.com](http://behlinger.com). Wenn Sie Ihren Kauf mit unseren einfachen online Formular registrieren, können wir Ihre Reparaturanträge schneller und effizienter bearbeiten. Lesen Sie bitte auch unsere Garantiebedingungen, falls zutreffend.
- Funktionsfehler.** Sollte sich kein MUSIC Group Händler in Ihrer Nähe befinden, können Sie den MUSIC Group Vertrieb Ihres Landes kontaktieren, der auf [behlinger.com](http://behlinger.com) unter "Support" aufgeführt ist. Sollte Ihr Land nicht aufgeführt sein, prüfen Sie bitte, ob Ihr Problem von unserem "Online Support" gelöst werden kann, den Sie ebenfalls auf [behlinger.com](http://behlinger.com) unter "Support" finden. Alternativ reichen Sie bitte Ihren Garantiespruch online auf [behlinger.com](http://behlinger.com) ein, BEVOR Sie das Produkt zurücksenden.
- Stromanschluss.** Bevor Sie das Gerät an eine Netzsteckdose anschließen, prüfen Sie bitte, ob Sie die korrekte Netzspannung für Ihr spezieller Modell verwenden. Fehlerhafte Sicherungen müssen ausgetauscht durch Sicherungen des gleichen Typs und Nennwerts ersetzt werden.

### PT Outras Informações Importantes

- Registre-se online.** Por favor, registre seu novo equipamento MUSIC Group logo após a compra visitando o site [behlinger.com](http://behlinger.com). O fato de registrar sua compra usando nosso simples formulário online nos ajuda a processar seus pedidos de reparos com maior rapidez e eficiência. Além disso, leia nossos termos e condições de garantia, caso seja necessário.
- Funcionamento Defeituoso.** Caso seu fornecedor MUSIC Group não esteja localizado nas proximidades, você pode contatar um distribuidor MUSIC Group para o seu país listado abaixo de "Suporte" em [behlinger.com](http://behlinger.com). Se seu país não estiver na lista, favor checar se seu problema pode ser resolvido com o nosso "Suporte Online" que também pode ser achado abaixo de "Suporte" em [behlinger.com](http://behlinger.com). Alternativamente, favor enviar uma solicitação de garantia online em [behlinger.com](http://behlinger.com) ANTES da devolução do produto.
- Ligações.** Antes de ligar a unidade à tomada, assegure-se de que está a utilizar a voltagem correta para o modelo em questão. Os fusíveis com defeito terão de ser substituídos, sem qualquer exceção, por fusíveis do mesmo tipo e corrente nominal.



# Product Specifications

## Centraverse™ CVGD Gooseneck Microphones with Integrated Desktop Base

### Overview

Professional gooseneck microphones featuring a cardioid polar pattern, which reduces ambient room noise and feedback, with a frequency response that is tailored for speech. Additionally, they are designed with dual gooseneck sections for full articulation and an integrated base for precise positioning.

### Features

- Electret condenser microphone with inline preamp
- Integrated desktop base
- Cardioid polar pattern with tailored response for speech maximizes intelligibility in speech while reducing the chance for feedback
- Equipped with Commshield® Technology, which is resistant to unwanted RF interference and radio signals
- Dual-section gooseneck enables ease of positioning and placement
- Plug-and-play connection minimizes setup time
- Best-in-class performance, dependable construction, and design
- Available in 12" (30.4 cm) and 18" (45.7 cm) gooseneck lengths
- Includes integrated 12' (365 cm) cable with XLR termination
- Available in three configurations:
  - With inline preamp (CVG12D, CVG18D)
  - With inline preamp, mute switch, and LED indicator (CVG12DS, CVG18DS)
  - With inline preamp, mute switch, and light ring indicator (CVG12DRS, CVG18DRS)

### Available SKUs

CVG12D-B/C	12" Gooseneck Condenser Microphone with Integrated Desktop Base and 12' cable, Inline Pre-Amp, Cardioid, Black
CVG18D-B/C	18" Gooseneck Condenser Microphone with Integrated Desktop Base and 12' cable, Inline Pre-Amp, Cardioid, Black
CVG12DS-B/C*	12" Gooseneck Condenser Microphone with Integrated Desktop Base and 12' cable, Inline Pre-Amp, Mute Switch, LED, Cardioid, Black
CVG18DS-B/C*	18" Gooseneck Condenser Microphone with Integrated Desktop Base and 12' cable, Inline Pre-Amp, Mute Switch, LED, Cardioid, Black
CVG12DRS-B/C*	12" Gooseneck Condenser Microphone with Integrated Desktop Base and 12' cable, Inline Pre-Amp, Mute Switch, Light-Ring, Cardioid, Black
CVG18DRS-B/C*	18" Gooseneck Condenser Microphone with Integrated Desktop Base and 12' cable, Inline Pre-Amp, Mute Switch, Light-Ring, Cardioid, Black

\*Note: Model availability depends on region. See your local Shure dealer or distributor for details.

### Specifications

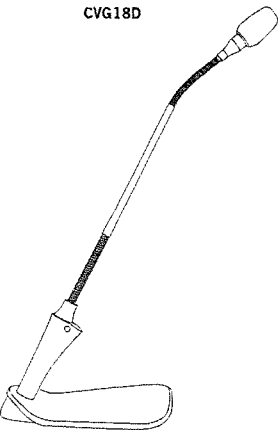
Cartridge Type	Electret Condenser
Frequency Response	70–16000 Hz
Polar Pattern	Cardioid
Output Impedance	180 Ω
Sensitivity (at 1 kHz, open circuit voltage)	–33 dBV/Pa (22 mV)
Maximum SPL (1 kHz at 1% THD)	120 dB SPL
Signal to Noise Ratio (referenced at 94 dB SPL)	67 dB
Dynamic Range	93 dB
Self Noise (equivalent SPL, A-weighted, typical)	27 dB SPL
Common Mode Rejection (10 Hz to 100 kHz)	>45 dB
Preamplifier Output Clipping Level (1% THD)	–7 dBV
Polarity	Positive pressure on diaphragm produces positive voltage on pin 2 with respect to pin 3
Power Requirements	CVGD: 11–52 V DC, 2.0 mA CVGD/S: 11–52 V DC, 5.5 mA CVGD/RS: 11–52 V DC, 5.0 mA
Environmental Requirements	Operating Temperature Range: –18 °C to 57 °C (0 °F to 135 °F) Storage Temperature Range: –29 °C to 74 °C (–20 °F to 165 °F) Relative Humidity: 0 to 95%

### Accessories

95A16670	Windscreen	ACVG4WS-B	Replacement Windscreens (4-pack)
----------	------------	-----------	----------------------------------



CVG18D

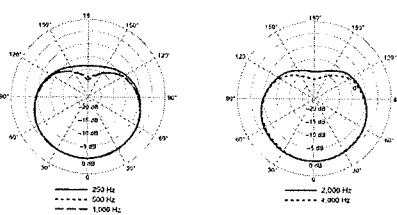


CVG12D

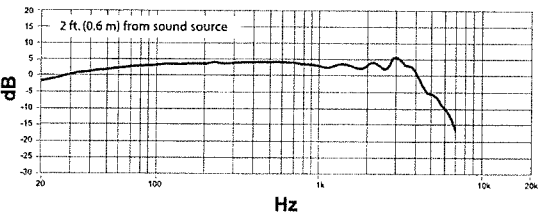


www.shure.com

Polar Patterns

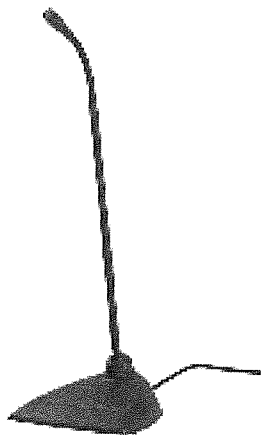


Frequency Response





### MODEL MX400D SERIES MICROPHONES



### OVERVIEW

Shure Microflex® MX400D Series microphones are miniature electret condenser gooseneck microphones with a desktop base and attached 3 m (approximate)/10 ft cable. The desktop base allows these microphones to be used in multi-purpose rooms where quick set-up is required, or where permanent installation is impractical.

### FEATURES

- Wide dynamic range and frequency response for accurate sound reproduction across the audio spectrum
- Interchangeable cartridges provide the right polar pattern for any application
- Balanced, transformerless output for increased immunity to noise over long cable runs
- Programmable on/off switch and LED on/off indicator
- New brighter LED improves visibility under strong ambient lighting
- Logic input and output terminals for remote control or use with automatic microphone mixers
- Snap-fit foam windscreen

### MODEL VARIATIONS

- **MX412D:** 304.8 mm (12 in.) desktop mini-condenser, gooseneck-mounted microphone.
- **MX418D:** 457.2 mm (18 in.) desktop mini-condenser, gooseneck-mounted microphone.

### SPECIFICATIONS

#### Frequency Response (Figure 1)

50 to 17,000 Hz

#### Polar Pattern (Figure 2)

#### Output Impedance (at 1,000 Hz)

Rated at 150  $\Omega$  (180  $\Omega$  actual)

#### Open Circuit Sensitivity

At 1 kHz, ref. 1 V per Pascal\*

Cardioid: -33.5 dBV (21.1 mV)

Supercardioid: -32.5 dBV (23.7 mV)

Omnidirectional: -28.0 dBV (39.8 mV)

\* 1 Pascal=94 dB SPL

#### Maximum SPL (1kHz at 1% THD, 1 k $\Omega$ load)

Cardioid: 123.0 dB

Supercardioid: 122.0 dB

Omnidirectional: 117.5 dB

#### Equivalent Output Noise (A-weighted)

Cardioid: 29.0 dB SPL

Supercardioid: 28.0 dB SPL

Omnidirectional: 70.5 dB SPL

#### Signal to Noise Ratio (referenced at 94 dB SPL)

Cardioid: 65.0 dB

Supercardioid: 66.0 dB

Omnidirectional: 70.5 dB

#### Dynamic Range with 1 k $\Omega$ load

94.0 dB

#### Common Mode Rejection

45.0 dB minimum

#### Mute Switch Attenuation

50.0 dB minimum

#### Preamplifier Output Clipping Level (1% THD)

-6.0 dBV (0.5 V)

#### Polarity

Positive sound pressure on diaphragm produces positive voltage on pin 2 relative to pin 3 of XLR output connector.

#### Power Requirements

11 to 52 Vdc phantom, 2.0 mA

#### Environmental Requirements

Operating Temperature Range: -18° to 57° C (0° to 135° F)

Relative Humidity: 0 to 95%

#### Dimensions (Figure 3)

#### Weight

MX412D: 0.81 kg (1.80 lbs.) net, 1.63 kg (3.62 lbs.) packaged

MX418D: 0.82 kg (1.82 lbs.) net, 1.64 kg (3.64 lbs.) packaged

#### Cable Type (figure 7)

The attached custom cable contains a shielded audio pair and three unshielded conductors for logic control.

Overall diameter=0.6 mm (0.165 in.)

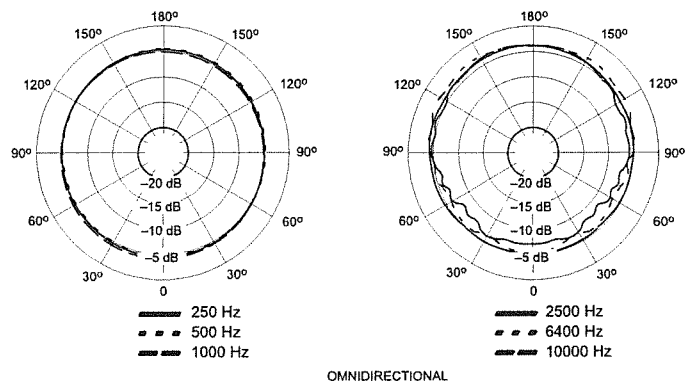
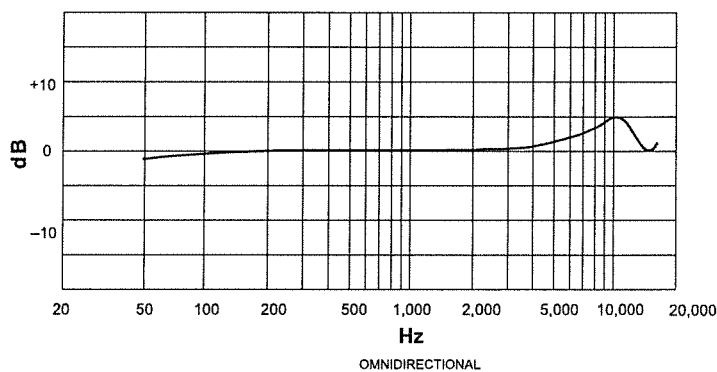
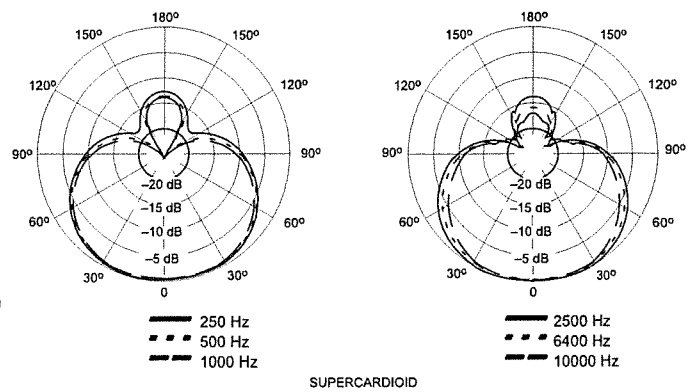
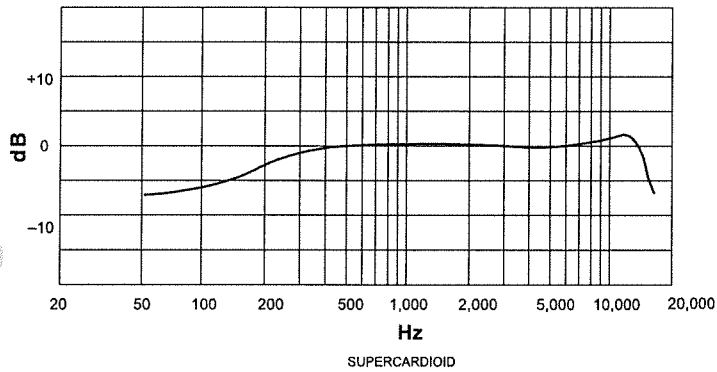
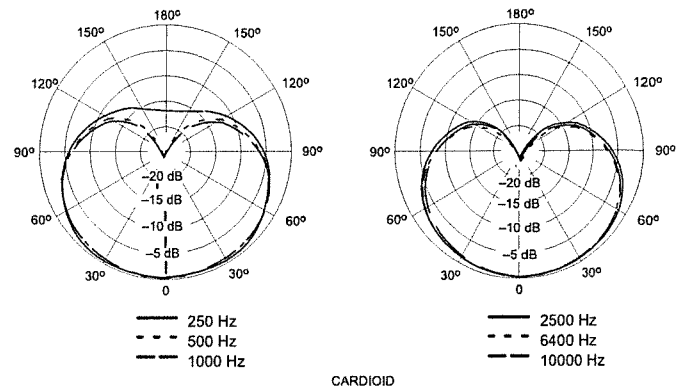
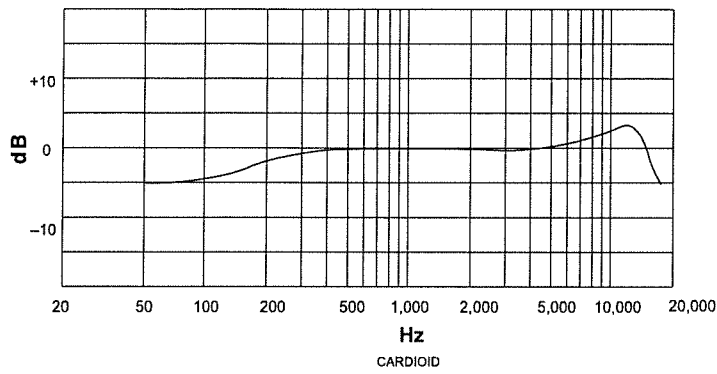
#### Certification

Eligible to bear CE Marking. Conforms to European EMC Directive 89/336/EEC. Meets applicable tests and performance criteria in European Standard EN55103 (1996) parts 1 and 2, for residential (E1) and light industrial (E2) environments.

### REPLACEMENT PARTS

Snap-Fit Foam Windscreen (4 per pkg.)	RK412WS
Foam Ball Windscreen	A99WS
Locking Metal Windscreen	A412MWS
Replacement 3 m (10 ft) XLR Cable	C120
Custom Logic Cable (specify length)	15A523/1
Omnidirectional Cartridge	R183B
Supercardioid Cartridge	R184B
Cardioid Cartridge	R185B
Base Plate Bumpers	80A8053A





TYPICAL FREQUENCY RESPONSE

Figure 1

TYPICAL POLAR PATTERNS

Figure 2

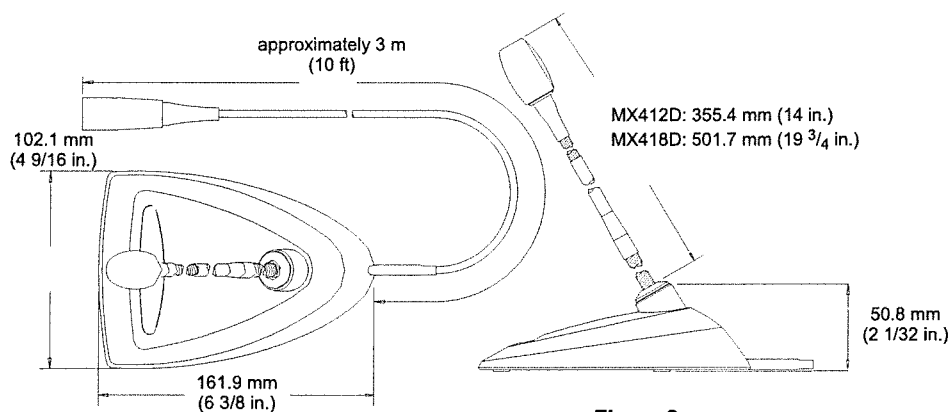


Figure 3





# Control® 25-1 L

Professional Series – Ultra-Compact 8-Ohm Indoor/Outdoor Background/Foreground Speaker



## Key Features:

- Components:
  - 5-1/4" woofer with woven fiberglass cone
  - 3/4" PEI diaphragm tweeter with fluid cooling
- Contemporary, high-design appearance
- Built-in InvisiBall® mounting hardware, plus available U-bracket
- Weather resistant enclosure and transducers
- Wide 100° x 100° coverage
- 100W power handling (200W program)
- High fidelity sound character with broad frequency response of 60 Hz – 20 kHz



## Description:

The Control 25-1 is a two-way 5" speaker with rich sonic character, wide coverage, consistent dispersion, versatile mounting, and a contemporary high-design look that fits into a wide range of decors. This makes Control 25-1 an excellent choice for a wide variety of applications, including retail stores, restaurants, health clubs, theme parks, educational facilities, hospitality, music cafes, leisure venues, and anywhere where a top quality high-output indoor/ outdoor foreground/background music (and/or paging) speaker is required.

The unique InvisiBall mounting hardware is included with each system, making short work of permanent installation. The InvisiBall mounting method provides a high degree of both vertical and horizontal rotation, and because InvisiBall adjustments are made through a hidden access behind the logo badge, the grille never needs to be removed, and there exists a high degree of theft deterrence as well. Integrated M6 mounting points for an optional U-bracket adds to the installation versatility.

The LF driver's woven fiberglass cone provides durability and weather capable performance. The light weight high temperature fiberglass voice coil former and high temperature voice coil wire ensure high sensitivity and high power handling, while also providing stable performance under long-term high-power working conditions. The pure butyl rubber surround delivers clean sound and robust operation. JBL's WeatherEdge™ is a seamless, rubberized extension of the woofer surround that provides added protection to critical transducer elements. Cone geometry is optimized for smooth frequency response and consistent off-axis performance, while an FEA-optimized motor construction and linear suspension spider helps to lower harmonic distortion.

The HF driver's low viscosity ferro-magnetic fluid increases voice coil cooling for higher long-term power handling. The softened PEI diaphragm delivers a smooth and pure high frequency sound quality. The light weight Kapton™ voice coil former increases durability while providing better high frequency response extension. All these factors also contribute toward making the driver especially rugged for outdoors and other stressful applications.

In addition to the driver designs contributing toward a high degree of weather resistance, the cabinet provides excellent endurance against sun, salt and moisture. Grilles are heavily zinc-plated and finished in a tough, high-grade powder coating for rust resistance. The optional MTC-25WMG WeatherMax™ grilles are available for especially difficult environments and to break up driving rain. Connection is made via weather-capable screw-down terminals. The optional MTC-PC2 and MTC-PC3 panel covers are available to protect the terminal compartment, providing a water-tight sealed gland-nut entrance (when used with round-jacketed cable within the specified diameter range).

The frequency response is extremely smooth, resulting in a very natural sound character, and the response extends down to 60 Hz, providing strong bass capability. The system is capable of handling 100 watts continuous pink noise (200 watts program). The combination of high sensitivity and power handling provides high Max SPL of 110 dB.

The Control 25-1 readily accepts a variety of paints and finishes to match any décor. Available in black or white (-WH).



# Control® 25-1 L

Professional Series – Ultra-Compact 8-Ohm Indoor/Outdoor Background/Foreground Speaker



## Specifications:

### System

Frequency Range (-10 dB) <sup>1</sup>	60 Hz – 20 kHz
Frequency Response (+/-3 dB)	85Hz – 17 kHz
Power Rating <sup>2</sup>	200W Continuous Program (2 hrs) 100W (400W peak), Continuous Pink Noise (2 hrs) 75W (300W peak) Continuous Pink Noise (100 hrs)
Maximum Input Voltage	25.3 V RMS (2 hrs), 50.6 V peak
Maximum SPL <sup>3</sup>	110 dB ave. Continuous Pink Noise (116 dB peak)
Sensitivity <sup>4</sup>	90 dB, 1W/1m (ave. 100 Hz – 10 kHz)
Coverage Angle <sup>5</sup>	100° x 100°
Directivity Factor (Q)	6.04 (averaged 1 kHz – 16 kHz)
Directivity Index (DI)	7.6 dB (averaged 1 kHz – 16 kHz)
Nominal Impedance	8 ohms
Crossover Type	2nd order low-pass, 3rd order high-pass

### Circuitry

Recommended Protective High-Pass <sup>6</sup>	60 Hz high-pass (24 dB/oct)
---	-----------------------------

### Transducers

Low Frequency	135 mm (5.25 in), woven-fiberglass cone with pure butyl rubber surround with Weather-Edge frame protection, high-temp fiberglass voice coil former, high-temp voice coil wire, optimized cone geometry, linear suspension spider, and FEA optimized motor structure.
High Frequency	19 mm (0.75 in) PEI diaphragm, low-viscosity ferro-magnetic fluid, and lightweight Kapton™ voice coil former.

### Physical

Enclosure Material	High Impact Polystyrene (HIPS); painted with highly-UV resistant paint on white (-WH) version for maximum UV fade resistance.
Grille	Highly zinc-plated, finished in durable TGIC polyester powder coating. MTC-25WMG-1 (&-WH) available with WeatherMax™ multi-layer foam and tight-weave mesh vapor barrier backing.
Installation	InvisiBall wall-mounting system included. Two 6 mm attachment points (on top and bottom) for optional MTC-25UB-1 (&-WH) U-bracket. Secondary safety attachment loop point on back panel.

Environmental	IP-44 per IEC529 (IP-55 when installed with the optional MTC-25WMG-1 WeatherMax™ grille and either MTC-PC2 or MTC-PC3 panel cover.) Exceeds MilSpec 810 for humidity, salt-spray, temperature & UV. Passes MilStd-202F for salt spray and ASTM G85 for acid-air plus salt spray. Optional MTC-25WMG-1 WeatherMax™ grille for breaking up driving rain and for especially difficult environments.
Termination	Screw-down terminal strip, zinc-plated copper based, nickel-plated metal screws and washers. Accepts up to 9 mm outside 4 mm inside open lugs (#6, #8, or #10 lug), plus bare wire (up to 12 AWG / 2.5 mm <sup>2</sup> ). Optional MTC-PC2 and MTC-PC3 protective panel covers available to provide sealed entrance for additional weather protection.
Agency Rating	ROHS-compliant
Colors	Black (RAL9004) or white (-WH, RAL9016)
Dimensions (H x W x D) <sup>7</sup>	243 x 188 x 145 mm (9.6 x 7.4 x 5.7 in); 203 mm (8.0 in) deep total when mounted on InvisiBall wall-mount bracket.
Net Weight (each)	3.0 kg (6.7 lb)
Shipping Weight (pair)	7.3 kg (16.0 lb)
Included Accessories	InvisiBall™ wall-mounting system, 6 mm x 100 mm hex key
Optional Accessories	» MTC-25UB-1 – Yolk-type U-bracket (&-WH) » MTC-25WMG-1 – WeatherMax grille with backing (&-WH) » MTC-28/25CM – Ceiling-Mount InvisiBall adapter (&-WH)

<sup>1</sup> In half-space (on-wall, 2pi)

<sup>2</sup> Continuous Pink Noise rating is IEC-shaped pink noise with a 6 dB crest factor. Continuous Program Power is defined as 3 dB above the Continuous Pink Noise Rating and is a conservative expression of the system's ability to handle normal speech and music program material.

<sup>3</sup> Calculated from sensitivity and power handling, exclusive of power compression

<sup>4</sup> Half-space (on-wall), averaged 100 Hz – 10 kHz, 2.83V

<sup>5</sup> Coverage angle (-6 dB), average between 1 kHz and 12 kHz

<sup>6</sup> For protection against driving below resonant frequency and to keep transformer out of saturation

<sup>7</sup> In vertical orientation



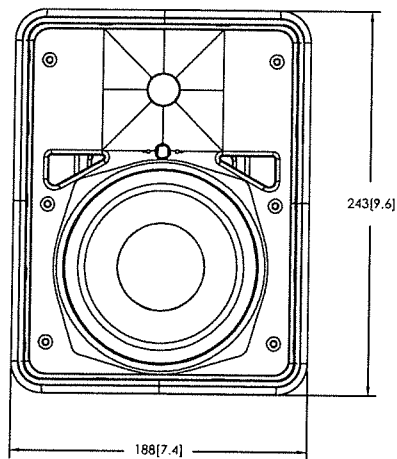
# Control® 25-1 L

Professional Series – Ultra-Compact 8-Ohm Indoor/Outdoor Background/Foreground Speaker

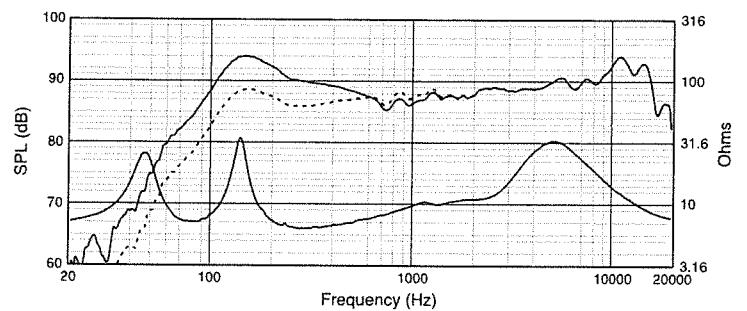


## Mounting Dimensions:

Dimensions in mm (inches)

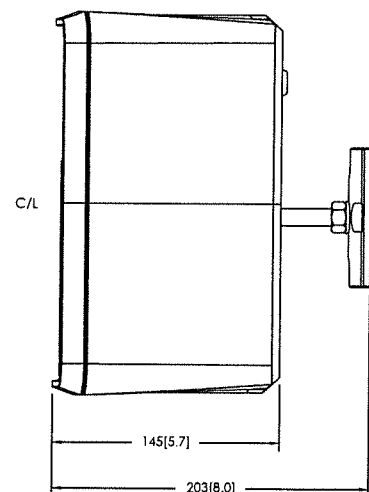
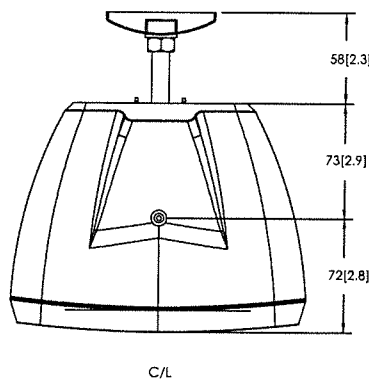
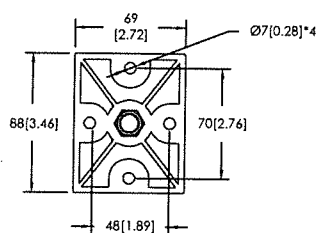
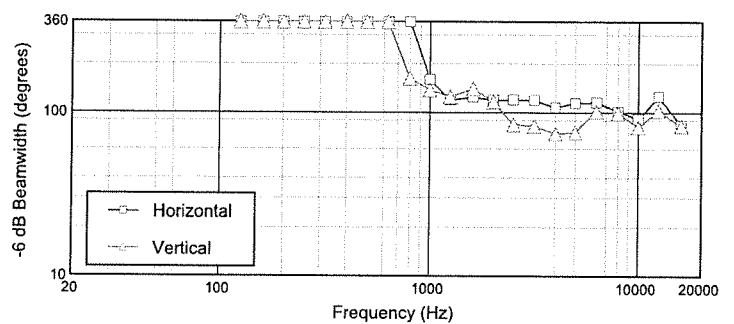


## Frequency Response:



On-axis in half-space (2pi, solid line) and full-space (4pi, dotted line)  
at thru (8Ω) setting; input impedance (lower solid line)

## Beamwidth vs. Frequency:





# K72

## CLOSED-BACK MONITORING HEADPHONES



### HIGHLIGHTS ■

#### Professional 40mm Drivers

For reference monitor accuracy over a precisely balanced 16Hz–20kHz frequency response

#### Lightweight Design and Self-Adjusting Headband

For exceptional comfort over long periods of time

#### Professional Build Quality

Metal construction and closed back design for excellent durability and sound isolation

#### Flexibility

Low impedance design and included adapter

Pro quality sound meets style and affordability with the AKG K72 over-ear, closed back headphones. Professional-grade 40mm drivers reveal even the subtlest nuances, so you can be confident your mix will translate accurately on any system. Whether you're tracking the hook or mixing background harmonies, the self-adjusting headband and lightweight design will provide hours of comfort. Designed by the company whose mics and headphones have helped create some of the world's most iconic recordings, the durable K72 headphones deliver great sound wherever your music takes you.

### KEY MESSAGES ■

#### PROFESSIONAL DRIVERS

When it comes to audio quality, driver size and weight are critical, especially in the lower frequencies. Generous 40mm drivers deliver high sensitivity for powerful output, plus an extended, balanced frequency response that reveals every detail of the mix without artificially coloring the sound.

#### PROFESSIONAL BUILD QUALITY

Like all AKG products, the K72 headphones are put through stringent mechanical, electric, and acoustic tests to ensure that they will stand up to a lifetime of use. With metal construction and replaceable earpads, your investment will be protected for years to come. Additionally, the construction provides an exceptional level of audio isolation due to a new acoustic chamber, between the ear cup and the hinge that connects to the headband. Our innovative design gives you the freedom to move your head in any direction, without letting sound in or out.

### IN THE BOX ■

K72 Headphones, 1 screw-on 3.5 mm (1/8-inch) -to-6.3 mm (1/4-inch) adaptor.

#### DESIGNED FOR COMFORT

The exposed headband design keeps the K72 headphones comfortably light, without compromising driver size. Breathable, lightweight ear pads encircle your ears, rather than putting pressure on them. And a single-sided cable gives you freedom to move. To sum it up, these high-performance headphones sound, feel and look great.

#### FLEXIBILITY

The K72s feature a low-impedance design and included screw-on 3.5 mm (1/8-inch)-to-6.3 mm (1/4-inch) adapter for compatibility with a broad range of playback devices, from professional studio gear to portable music players. Our engineers leveraged their extensive expertise to optimize every single component—delivering a great set of headphones without compromise.

### TRY IT FOR YOURSELF ■

Select a track you're familiar with and play it through the K72. Note the light weight, the comfortable, self-adjusting headband, and the sonic isolation from the over the ear, closed back design. Pay attention to the clarity and detail in the bass and high frequencies, as well as the precisely balanced frequency response.

[www.ake.com/pro](http://www.ake.com/pro)





## APPLICATIONS ■

HOME RECORDING, MIXING,  
AND MASTERING

INDIVIDUAL OR ENSEMBLE  
ARTIST MONITORING

ENGINEER OR  
PRODUCER MONITORING

GENERAL USE  
HEADPHONE

## TECHNICAL SPECIFICATIONS ■

<b>Design:</b>	Closed-back over-ear headphones
<b>Frequency range:</b>	16 Hz to 20 kHz
<b>Sensitivity:</b>	112 dB spl/V
<b>Max. input power:</b>	200 mW
<b>Input impedance:</b>	32 ohms
<b>Net weight:</b>	200 g (7 oz)
<b>Cable:</b>	3 m (9.8 ft) cable
<b>Main connection:</b>	3.5 mm (1/8") plug with 6.3 mm (1/4") screw-on adapter



## ORDER SPECIFICATIONS ■

<b>Box dims:</b>	220 x 110 x 235mm
<b>Shipping weight:</b>	0.546kg
<b>Case pack qty:</b>	10
<b>Case packs:</b>	578 x 473 x 270mm
<b>Net weights - case packs:</b>	2.61kg
<b>Gross weights - case packs:</b>	6.57kg

<b>AKG code:</b>	3169H00020
<b>UPC code:</b>	885038038788
<b>EAN code:</b>	9002761038781



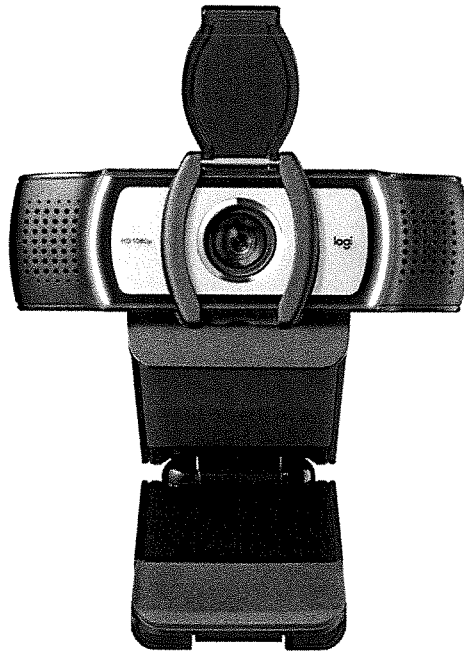
AKG ACOUSTICS GMBH LAXENBURGER STRASSE 254, 1230 VIENNA/AUSTRIA.  
AKG ACOUSTICS, U.S. 8400 BALBOA BOULEVARD, NORTHRIDGE, CA 91329, U.S.A.

© 2015 HARMAN International Industries, Incorporated. All rights reserved. AKG is a trademark of AKG Acoustics GmbH, registered in the United States and/or other countries. Features, specifications and appearance are subject to change without notice.

[www.akg.com/pro](http://www.akg.com/pro)



logitech®



# FOLLETO CÁMARA WEB EMPRESARIAL C930e

○ Vídeo fiable.  
Colaboración mejorada.  
Con compatibilidad con H.264  
y un campo visual diagonal  
ampliado, la C930e ofrece una  
calidad audiovisual profesional  
en prácticamente todos los  
entornos para aumentar la  
productividad de los equipos.

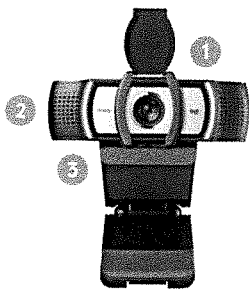
El campo visual diagonal de 90° extendido muestra a los usuarios en su espacio de trabajo perfectamente encuadrados, mientras que dos micrófonos omnidireccionales integrados captan el audio con claridad desde una distancia de hasta un metro.

El zoom digital de 4 ampliaciones y el estándar de compresión de vídeo H.264 garantizan la fluidez del vídeo con el mayor nivel de detalle.

La C930e cuenta con certificación para Microsoft Teams® y Skype™ Empresarial y funciona con otras aplicaciones populares, como BlueJeans, Cisco Webex™, Fuze, Google Meet™, GoToMeeting®, Lifesize Cloud, Microsoft DirectShow, Pexip, RingCentral Video, Vidyo y Zoom®.



# CARACTERÍSTICAS CLAVE Y ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO



- 1 Buena calidad de vídeo en cualquier entorno:** un campo visual diagonal de 90° junto con una resolución Full HD de 1080p a 30 FPS, un enfoque automático y un zoom de 4 ampliaciones facilitan videoreuniones con un buen nivel de detalle.
- 2 Dos micrófonos con supresión de ruido:** dos micrófonos omnidireccionales integrados, optimizados para capturar audio a una distancia de hasta un metro.
- 3 Vídeo uniforme con compatibilidad con H.264:** es compatible con el estándar H.264 y cuenta con una codificación de vídeo escalable con codificación UVC 1.5 para liberar ancho de banda del ordenador y que las experiencias de videoconferencia sean fiables de manera constante.

Admite una resolución de 1080p (Full HD) a 30 FPS, que permite que las expresiones, el lenguaje no verbal y los movimientos se observen con claridad.

Campo visual diagonal fijo de 90° (dFOV).

Zoom digital de 4 ampliaciones (Full HD) disponible

## Vídeo

El enfoque automático HD incorporado garantiza que los demás puedan verle nítidamente durante las videollamadas.

Corrección de iluminación automática RightLight 2 para una imagen clara en diversos entornos de iluminación, desde luz escasa hasta luz solar directa.

Compatible con el estándar H.264 y con codificación de vídeo escalable UVC 1.5 para que la transmisión de vídeo en aplicaciones sea más fluida.

## Audio

Dos micrófonos omnidireccionales, optimizados para captar audio claramente a una distancia de hasta un metro.

## Conectividad

Fácil conexión por USB-A; longitud de cable de 1,5 m.

## Tapa de privacidad

El modo de privacidad está disponible al instante con una tapa de privacidad acoplable que puede subirse y bajarse.

## Opciones de montaje

Clip universal; adaptador de 1/4" para montaje en trípode.<sup>1</sup>

## Compatible con Logi Tune

Descargue Logi Tune desde [www.logitech.com/Tune](http://www.logitech.com/Tune) para controlar el zoom, ajustar el color, configurar el enfoque manual y actualizar el firmware fácilmente.

## Certificaciones

Certificación para Microsoft Teams® y Skype™ Empresarial.

## Compatibilidad

Compatible con Microsoft DirectShow. Funciona con otras aplicaciones de llamadas habituales como BlueJeans, Cisco Webex™, Fuze, Google Meet™, GoToMeeting®, Zoom® y otras para asegurar la compatibilidad y una integración fluida con el lugar de trabajo.

Número de referencia 960-000972

### Con clip:

Altura x anchura x profundidad:

43 x 94 x 71 mm

Peso: 162 g

Longitud del cable USB-A: 1,5 m

Dimensiones y peso

## General

Cámara web con cable USB-A acoplado de 1,5 m

Tapa de privacidad acoplable

Documentación del usuario

Contenido de la caja

Garantía

3 años

**logitech**

[www.logitech.com/C930e](http://www.logitech.com/C930e)

Póngase en contacto con su distribuidor  
o con nosotros en  
[www.logitech.com/vcsales](http://www.logitech.com/vcsales)

**Logitech Americas**  
7700 Gateway Blvd.  
Newark, CA 94560,  
Estados Unidos

**Logitech Europe S.A.**  
EPFL - Quartier de l'Innovation  
Daniel Borel Innovation Center  
CH - 1015 Lausana (Suiza)

**Logitech Asia Pacific Ltd.**  
Tel : 852-2821-5900  
Fax : 852-2520-2230

<sup>1</sup> Trípode no incluido.

© 2021 Logitech. Logitech, el logotipo de Logitech y las demás marcas de Logitech pertenecen a Logitech y pueden estar registradas. Las demás marcas comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios. Logitech no asume ninguna responsabilidad por la presencia de posibles errores en esta publicación. La información de producto, precios y características aquí contenida está sujeta a posibles cambios sin previo aviso.

Publicación: octubre de 2021



## LEVANTAMIENTO DE OBSERVACIONES - TECH SUPPLIERS

PROVEEDOR: TSUPPLIER

**ÍTEM 01:** Mezclador de ocho canales (mínimo):

CARACTERÍSTICAS	DESCRIPCIÓN	EVALUACIÓN
<b>MARCA: U-PHORIA</b> Modelo: UMC1820		
Número de canales	08 canales como mínimo	Si
Impedancia de entrada	Entre 600 $\Omega$ - 50 K $\Omega$	Si
Impedancia de salida	Entre 60 $\Omega$ - 1 K $\Omega$	Si
Entradas	Ocho (08) entradas de micrófono independientes como mínimo	Si
Incluye	Toma de auriculares	Si
Respuesta de frecuencia	Entre 50 Hz a 20 KHz	Si
Potencia Phantom del micrófono	Entre +12 a +48 VDC	Si
Fuente de alimentación	Entre 220 - 230 VAC, 60 Hz	No indica
Función de monitoreo	Incluye leds indicadores luminosos para monitoreo de la señal	Si
Adicionales	Salida de audio independientes	Si
Tipo	Mezclador RACKEABLE	Si
Tamaño	2U (1U = 1.75" = 4.445 cm) como máximo de rack	No indica
<b>RESULTADO</b>		<b>X</b>

### LEVANTAMIENTO DE OBSERVACIONES

En las Especificaciones Indica:

Power Supply / Voltage	
Voltage	12 V DC (from supplied AC/DC adapter)
Power consumption	20 W
Dimensions / Weight	
Dimensions (H x W x D)	46 x 483 x 130 mm (1.8 x 19 x 5.1")
Weight	1.8 kg (4.0 lbs)





Fuente de Alimentación: **CUENTA CON FUENTE EXTERNA DE 110V A 240V 50/60 Hz**, lo solicitado **ENTRE 220-230 VCA, 60Hz cumple** ampliamente lo ofertado acepta voltajes de todo los países.



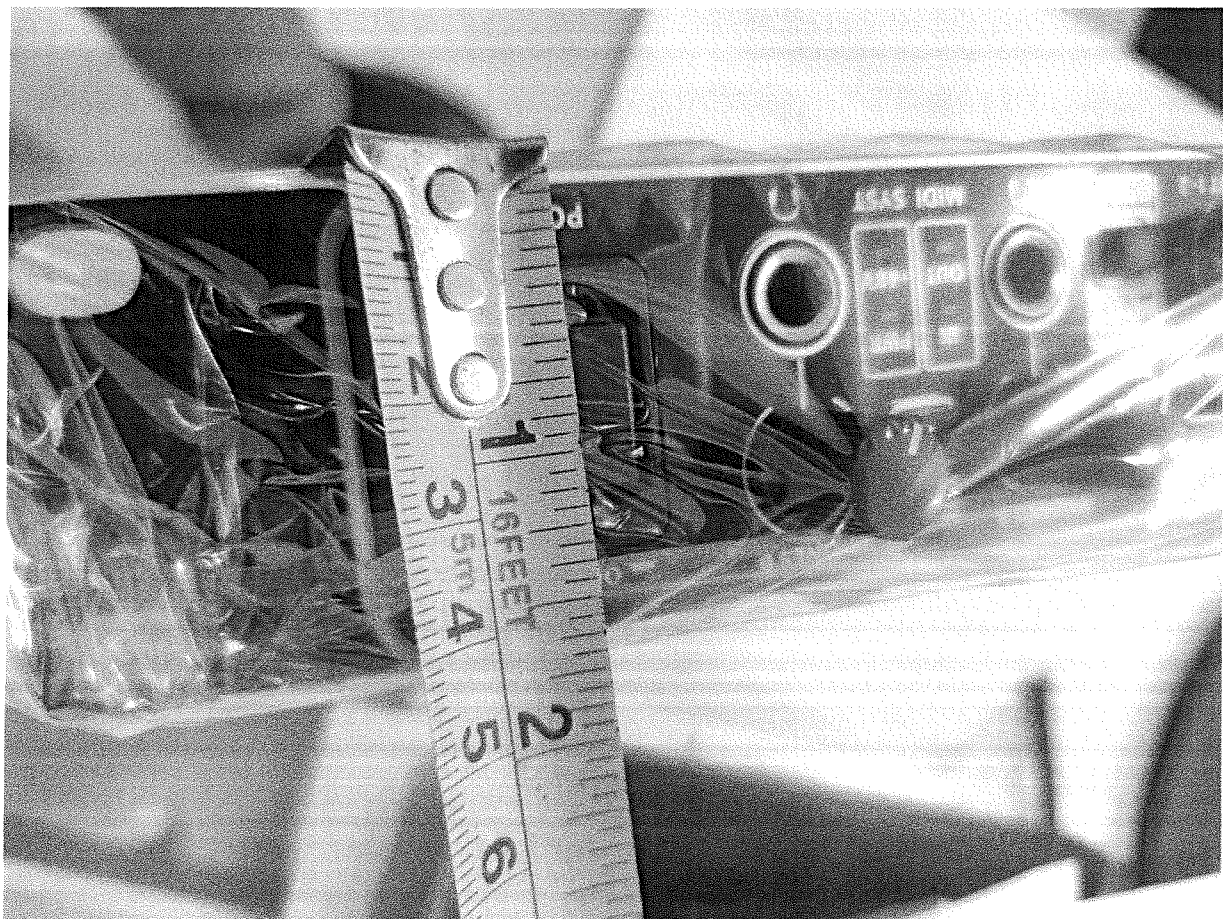


## DIMENSIONES DEL EQUIPO UMC1820:

Dimensions (HxWxD) = Dimensiones (Alto x Ancho x Profundidad)

Dimensions / Weight	
Dimensions (H x W x D)	46 x 483 x 130 mm (1.8 x 19 x 5.1")
Weight	1.8 kg (4.0 lbs)

Alto: 1.8" Pulgadas es decir menos de 2RU el Valor de 1RU = 1.75" pulgadas





**ÍTEM 02: Amplificador:**

CARACTERÍSTICAS	DESCRIPCIÓN	EVALUACIÓN
<b>MARCA: BEHRINGER</b> Modelo: KM1700/KM750		
Potencia nominal de salida por canal	4 $\Omega$ , 115 W RMS mínimo	Si
	8 $\Omega$ , 90 W RMS mínimo	Si
Potencia en modo puente	8 $\Omega$ , 230 W RMS mínimo	Si
Refrigeración	Disipador de calor o ventilador de aire forzado de velocidad variable o enfriamiento por convección	No indica
Frecuencia de respuesta	Entre 100 Hz - 16 KHz	Si
Impedancia de entrada	Entre 10 K $\Omega$ - 50 K $\Omega$	Si
Requerimiento de energía	Entre 220 - 240 VAC, 60 Hz	Si
Función de monitoreo	Incluye leds indicadores luminosos para monitoreo de la señal	Si
Tipo	Amplificador RACKEABLE	Si
Tamaño	2U (1U = 1.75" = 4.445 cm) como máximo de rack	KM1700: 14.8" KM750: 12.5"
RESULTADO		X





No se indica en el Data Sheet del Producto se enviar evidencia video y foto que si cuenta con DISIPADOR DE CALOR O VENTILADOR DE AIRE FORZADO DE VELOCIDAD VARIABLE O ENFRIAMIENTO POR CONVECCION



Link donde se muestra la parte interna del equipo corroborando el ventilador interno

<https://www.youtube.com/watch?v=SnDOKku1FS0>

**TAMAÑO: KM750**

Dimensions (HxWxD) = Dimensiones (Alto x Ancho x Profundidad)

Alto: 3.5" Pulgadas es decir 2RU exactamente el Valor de 1RU = 1.75" pulgadas X 2 = 3.5" pulgadas

Dimensions / Weight		
Dimensions (H x W x D)	88 x 482 x 375 mm (3.5 x 19.0 x 14.8")	88 x 482 x 317 mm (3.5 x 19.0 x 12.5")
Weight	12.5 kg (27.5 lbs)	8.5 kg (18.7 lbs)





**ÍTEM 07: Cámara web (Webcams):**

CARACTERÍSTICAS	DESCRIPCIÓN	EVALUACIÓN
<b>MARCA: LOGITECH</b> Modelo: C930e		
Sistema del lente	Enfoque automático	Si
Captura de video	1920 x 1080 píxeles	Si
Compatibilidad	Windows 10 ó superior	Si
Microfono Omnidireccional	Integrado	Si
Velocidad de cuadro	30 imágenes por segundo	Si
Campo visual	65° mínimo	90°
Debe permitir corrección de luz	Si	Si
Interface	USB 2.0	Si
Longitud del cable	1.50 mts mínimo	Si
Obturador de Privacidad	Opcional (integrado o tapa)	Si
Adicionales	Cable USB de extensión Macho/Hembra, extensión de 3.5 mts mínimo, Tipo A.	No indica
Formatos de grabación	La cámara debe permitir grabar de manera directa o a través de un software en formato: *.WMV	Si
RESULTADO		X

Se Indica en nuestra Propuesta Comercial que esta Incluido cable Extensión USB de 4.5 metros "EXTENSION MACHO/HEMBRA EXTENSION DE 3.5 MTS. Tipo A

CAMARA LOGITECH C930E BLACK + EXTENSION DE CABLE USB DE 4.5 METROS





**Anexo N° 2**

Solicitud de cotización						
1	Número y fecha del documento	Número	COMPRECIOS 001-2024-OEC-CSJLI			
		Fecha	13/12/2024			
2	Datos de la Entidad	Nombre de la Entidad	CORTE SUPERIOR DE JUSTICIA DE LIMA			
		RUC	20546303951			
		Dirección	AV. ABANCAY NRO. S/N (EDIFICIO ALZAMORA VALDEZ) PISO 12 OFIC LO) LIMA - LIMA - LIMA			
		Teléfono(s)	4101818			
		Correo electrónico	logisticacsjli@pj.gob.pe			
		Persona de contacto	Ana Fernanda Rivas Fernandez			
3	Datos del proveedor	Nombre o razón social	TECHNOLOGY SUPPLIERS PERU S.A.C			
		RUC	20602561284			
		Dirección	AV. REPUBLICA DE PANAMA NRO. 3418 INT. 301 URB.			
		Teléfono(s)	980984304			
		Correo electrónico	joel.torres@tecsuppliers.com			
		Representante o persona de contacto	JOEL TORRES			
4	Objeto de la contratación	Objeto de la contratación	Bienes	<input checked="" type="checkbox"/>	Servicios	<input type="checkbox"/>
		Descripción del objeto de la contratación	Adquisición de 03 kits de audio y video, los cuales serán asignados a la Unidad de Flagrancia Delictiva de la Corte Superior de Justicia de Lima			
		Se adjunta	Especificaciones técnicas	<input checked="" type="checkbox"/>	Términos de referencia	<input type="checkbox"/>
5	<b>Información complementaria</b>  Se adjunta el formato de Cotización y Declaración Jurada (Anexo N° 3), para dar respuesta a este documento.					
6	<div style="display: flex; align-items: center; justify-content: center;">  <div style="margin-left: 10px;"> <b>Firma Digital</b>  <small>                             Firmado digitalmente por                              CUYUBAMBA ZACARIAS Cristian                              Alberto FAU 20546303951 soft                              Motivo: Soy el autor del documento                              Fecha: 13.12.2024 12:55:00 -05:00                         </small> </div> </div>					
<b>ORGANO ENCARGADO DE LAS CONTRATACIONES</b>						



**Instrucciones para el llenado del formato del anexo N° 2**

<b>Campo</b>	<b>Información a consignar</b>
<b>1</b>	Registrar el número y fecha de emisión de la solicitud de cotización. De ser necesario, combinar letras y números para una mejor identificación del documento.
<b>2</b>	Registrar los datos de la Entidad (denominación completa de la entidad contratante, su número de RUC, así como el número de teléfono, correo electrónico y persona de contacto, con los que el proveedor podrá comunicarse).
<b>3</b>	Registrar los datos del proveedor al que se remitirá la cotización (nombre o razón social del proveedor, su número de RUC, así como el número de teléfono, correo electrónico y nombre del representante o persona de contacto).
<b>4</b>	Indicar si el objeto de contratación corresponde a bienes o servicios; describir el objeto de la contratación, precisando asimismo si se adjuntan las especificaciones en el caso de bienes o los términos de referencia en el caso de servicios.
<b>5</b>	Detallar la información complementaria que la Entidad crea conveniente. Debe indicarse asimismo que se adjunta el formato de Cotización y Declaración Jurada (Anexo N° 3), para dar respuesta a la solicitud.
<b>6</b>	Precisar el nombre, firma y sello del funcionario responsable del órgano encargado de las contrataciones



## TECH SUPPLIERS

## TECHNOLOGY SUPPLIERS PERU S.A.C.

AV. REPUBLICA DE PANAMA 3418 URB. LIMATAMBO INT. 301  
SAN ISIDRO - LIMA - LIMA

## FACTURA ELECTRONICA

RUC: 20602561284

E001-1185

Fecha de Emisión : 18/12/2023

Forma de pago: Crédito

Señor(es) : CORTE SUPERIOR DE JUSTICIA  
DE APURIMAC

GUIA DE REMISION REMITENTE : EG07 00000120

RUC : 20602776604

Dirección del Receptor  
de la factura : AV. DIAZ BARCENAS 100 LOCAL  
DE PODER JUDICIAL APURIMAC  
ABANCAY ABANCAYDirección del Cliente : AV. DIAZ BARCENAS 100 LOCAL  
DE PODER JUDICIAL APURIMAC-  
ABANCAY-ABANCAY

Tipo de Moneda : SOLES

Observación :

Cantidad	Unidad Medida	Código	Descripción	Valor Unitario	ICBPER
5.00	UNIDAD	QX2222USB	MEZCLADOR BEHRINGER CON USB Y EFECTOS	1761.8644	0.00
5.00	UNIDAD	KM750	AMPLIFICADOR BEHRINGER PODER KM750	1057.6271	0.00
20.00	UNIDAD	CVG18-BC	MICROFONO CUELLO SE GANZO 18 MIC, BLACK (CARDI) CON BASE PARA CVG12 18 (XLR SIN SWITCH) SHURE	838.9831	0.00
10.00	UNIDAD	MX418DC	SHURE MX418D/C - MICROFONO CUELLO DE GANSO MICROFLEX CON SWITCH DE ENCENDIDO	1452.5424	0.00
10.00	UNIDAD	K72	AKG K72 AURICULARES CERRADOS DE ESTUDIO	222.0339	0.00
10.00	UNIDAD	HYB125-6TA	CAJA ACUSTICA 6 PULGADAS 60W, NEGRO	263.5593	0.00
5.00	UNIDAD	C925E	WEBCAM LOGITECH C925E + CABLE USB 4.5 METROS MACHO/HEMBRA	315.2542	0.00
5.00	UNIDAD	SL-1012UL	UPS 1000VA / 600W FORZA SL-1012UL INTERACTIVA	548.3051	0.00
5.00	UNIDAD	DVT4110	VOICETRACER GRABADORA DE AUDIO DVT4110	1096.6102	0.00

Valor de Venta de :  
Operaciones Gratuitas : S/ 0.00

Sub Total Ventas :	S/ 60,059.32
Anticipos :	S/ 0.00
Descuentos :	S/ 0.00
Valor Venta :	S/ 60,059.32
ISC :	S/ 0.00
IGV :	S/ 10,810.68
ICBPER :	S/ 0.00
Otros Cargos :	S/ 0.00
Otros Tributos :	S/ 0.00
Monto de redondeo :	S/ 0.00
Importe Total :	S/ 70,870.00

SON: SETENTA MIL OCHOCIENTOS SETENTA Y 00/100 SOLES

Orden de Compra : 0195

## Información del crédito :

Monto neto pendiente de pago : S/ 70,870.00

Total de Cuotas : 1

N° Cuota Fec. Venc. Monto

1 31/12/2023 70,870.00

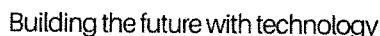
N° Cuota Fec. Venc. Monto

N° Cuota Fec. Venc. Monto

Esta es una representación impresa de la factura electrónica, generada en el Sistema de SUNAT. Puede verificarla utilizando su clave SOL.







Fecha fin de validez : 31/12/2024

Enviar a

AV. ABANCAY NRO S/N - LIMA - LIMA - LIMA  
150101-Lima  
RUC: 20546303951

Descripción	P.U.	Cant.	Und.	Total (Base imp)
UMC1820 - MEZCLADOR BEHRINGER U-PHORIA UMC1820, NEGRO, 8 CANALES 8 CANALES	2,248.00	3	NIU	6,744.00
KM750 - AMPLIFICADOR BEHRINGER PODER KM750	2,324.00	3	NIU	6,972.00
CVG18-B - SHURE CVG18-B/C MICRÓFONO DE CONDENSADOR DE CUELLO DE GANSO	1,102.00	14	NIU	15,428.00
MX418D - SHURE MX418D/C MICROFONO CONDENSADOR DE CUELLO DE GANSO CON SWITCHES DE ENCENDIDO	1,910.00	14	NIU	26,740.00
CONTROL_25-1L - JBL CONTROL 25-1L ALTAVOCES PASIVOS	1,245.00	6	NIU	7,470.00
K72 - AKG K72 AURICULARES CERRADOS DE ESTUDIO	376.00	8	NIU	3,008.00
960-000971 - CAMARA LOGITECH C930E BLACK + EXTENSION DE CABLE USB DE 4.5 METROS	546.00	3	NIU	1,638.00

3. Cta. DetraccioneS BANCO de LA NACION 00063089281

Total (Base imp).	57,627.12
Total impuesto 18%	10,372.88
Total	68,000.00



**ANEXO 05**  
**FORMATO DE COTIZACION Y DECLARACION JURADA DEL PROVEEDOR**

Señores  
**COORDINACIÓN DE LOGÍSTICA DE LA UNIDAD EJECUTORA 003 - CORTE SUPERIOR DE JUSTICIA DE LIMA**  
**PODER JUDICIAL**  
Presente:

Referencia: Solicitud de Cotización – “DENOMINACION DE LA CONTRATACION”

La siguiente información son datos del ofertante:

<b>Nombre/Denominación o Razón Social: TECHNOLOGY SUPPLIERS PERU S.A.C</b>			
<b>DNI: 10527491</b>		<b>RUC:</b>	<b>20602561284</b>
<b>Dirección de notificación: Av. Republica de Panama 3418 int. 301 San Isidro</b>			
<b>Nombre de Contacto:</b>		<b>JOEL RENE TORRES ALBERTO</b>	
<b>Telf. Fijo/Móvil</b>	<b>980984304</b>	<b>Correo electrónico:</b>	<b>Joel.torres@tecsuppliers.com</b>

El ofertante al amparo al principio de presunción de veracidad, DECLARA BAJO JURAMENTO lo siguiente:

1. Soy responsable de la veracidad de los documentos e información que presento para la presente contratación.
2. Cumplir en todos los extremos con los términos de referencia o especificaciones técnicas, según corresponda, que cuento con stock suficiente y a su libre disposición para atender la contratación, y me cometo a cualquier indagación posterior a la contratación que sea necesaria.
3. No percibir ningún ingreso como remuneración (Institución Pública o Empresa del Estado) y no me encuentro incurso dentro de la prohibición de la doble percepción e incompatibilidad de ingresos, las únicas excepciones las constituyen la percepción en uno (1) de los directorios de las entidades o empresas estatales o en Tribunales Administrativos o en otros colegiados.
4. No tener impedimento de contratar con el Estado, conforme al artículo 11 de la Ley de Contrataciones del Estado.
5. No tener inhabilitación vigente para prestar servicios al Estado en los casos de: inhabilitación vigente para prestar al Estado, conforme al Registro Nacional de Sanciones Contra Servidores Civiles – RNSSC, Inhabilitación Administrativa ni judicial vigente con el Estado, Impedimento para ser postor o contratista, expresamente previstos por las disposiciones legales y reglamentarias sobre la materia, e Inhabilitación o sanción del colegio profesional o de ser el caso.
6. No encontrarme en una situación de conflicto de intereses de índole económica, política, familiar o de otra naturaleza que puedan afectar la contratación.
7. No tener antecedentes policiales, penales o judiciales por delitos dolosos.
8. No haber incurrido y me obligo a no incurrir en actos de corrupción, así como respetar el principio de integridad y observar las disposiciones anticorrupción que forman parte del



contrato.

9. Autorizo a ser notificado mediante correo electrónico, en caso resulte escogido como proveedor/a, a la dirección electrónica señalada.
10. No divulgar, revelar, entregar o poner a disposición de terceros, salvo autorización expresa la Unidad Ejecutora 003 Corte Superior de Justicia de Lima la información proporcionada por esta para la prestación del servicio y/o entrega de bienes y en general toda la información a la que tenga acceso o a que pudiera producir como parte de los servicios o bienes que presta o entrega durante y después de concluida la contratación comprometiéndose a mantener la confidencialidad de la información y a no utilizarla para ningún otro propósito para el que fuera requerido.
11. Aceptar en su integridad las especificaciones técnicas o términos de referencia proporcionados por la Unidad Ejecutora 003 Corte Superior de Justicia de Lima conforme a las condiciones y plazos establecidos adjuntando para tal efecto la siguiente propuesta económica:

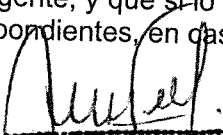
CONCEPTO / DESCRIPCION	PRECIO TOTAL
"Adquisición de 03 Kits de Audio y Video (Inalámbrico), los cuales serán asignados a la Unidad de Flagrancia Delictiva de la Corte Superior de Justicia de Lima"	S/ 68,000.00
TOTAL S/.	S/ 68,000.00

La oferta indicada incluye todos los tributos, instalación, pruebas, transportes, costos laborales, conforme a la legislación vigente, así como cualquier otro costo que pueda tener incidencia sobre el valor del bien y/o servicio ofertado. En tal sentido, la Unidad Ejecutora 003 Corte Superior de Justicia de Lima no realiza pago adicional de ninguna naturaleza por costos o gastos no considerados en el precio ofertado.

Esta oferta es válida y firme por un periodo mínimo de 30 días, a partir de la fecha de presentación de la presente oferta y se conviene u obliga que la oferta pueda ser aceptada por la Unidad Ejecutora 003 Corte Superior de Justicia de Lima en cualquier momento antes que expire el periodo indicado.

Asimismo, manifiesto que lo mencionado responde a la verdad de los hechos y me atengo a lo establecido en la normativa vigente, y que si lo declarado es falso estoy sujeto a las acciones legales y penales correspondientes, en caso de verificarse su falsedad.

Lima, 16 de diciembre del 2024

  
TECHNOLOGY SUPPLIERS PERU S.A.C.  
Joel R. TORRES ALBERTO  
GERENTE GENERAL

TECHNOLOGY SUPPLIERS PERU S.A.C  
RUC N° 20602561284

**NOTA:**

- Acompañar la documentación que acredite el cumplimiento de las Especificaciones Técnicas/ Términos de Referencia, y la experiencia; de haber sido requerido.



**ANEXO 06**  
**DECLARACION JURADA ANTISOBORNO**

Señores  
**COORDINACIÓN DE LOGÍSTICA DE LA UNIDAD EJECUTORA 003 - CORTE SUPERIOR DE JUSTICIA  
DE LIMA  
PODER JUDICIAL**  
Presente:

Mediante la presente el/la suscrito/a, identificado/a con RUC N° 20602561284 Proveedor/a y/o Representante Legal de TECHNOLOGY SUPPLIERS PERU S.A.C declaró bajo juramento lo siguiente:

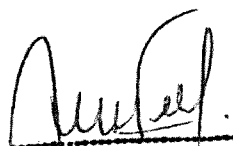
EL/LA PROVEEDOR/A no ha ofrecido, negociado o efectuado cualquier pago objeto de valor o cualquier dación en general o cualquier beneficio o incentivo ilegal en relación al contrato que pueda constituir un incumplimiento a la Ley, tales como robo, fraude, cohecho o tráfico de influencias directa o indirectamente o a través de socios integrantes de los órganos de administración, apoderados/as, representantes legales, funcionarios, asesores o personas vinculadas, en concordancia a lo establecido en el artículo 11 de la Ley de Contrataciones del Estado y su Reglamento.

Asimismo, EL/LA PROVEEDOR/A se obliga a conducirse en todo momento durante la ejecución del contrato con honestidad, probidad, veracidad e integridad y de no cometer actos ilegales o de corrupción directa o indirectamente o a través de sus socios/as, accionistas, participaciones, integrantes de los órganos de administración, apoderados/as, representantes legales, funcionarios, asesores y personas vinculadas a las que se refieren los impedimentos señalados en la Ley de Contrataciones del Estado y su Reglamento.

Además, EL/LA PROVEEDOR/A se compromete a i) Comunicar a las autoridades competentes, de manera directa y oportuna cualquier acto o conducta ilícita o corrupta de la que tuviese conocimiento; ii) adoptar medidas técnicas, organizativas y/o de personal apropiadas para evitar los referidos actos o prácticas.

De la misma manera, EL/LA PROVEEDOR/A es consciente que de no cumplir con lo anteriormente expuesto, se someterá a la resolución de la orden de servicio/ orden de compra o contrato y a las acciones civiles y/o penales correspondientes a que hubiera lugar.

Lima, 16 de diciembre del 2024.

  
\_\_\_\_\_  
TECHNOLOGY SUPPLIERS PERU S.A.C  
Joel R. TORRES ALBERTO  
GERENTE GENERAL

TECHNOLOGY SUPPLIERS PERU S.A.C  
RUC N° 20602561284







PODER JUDICIAL DEL PERÚ  
 Justicia, Honor y Fe, País Respetable

**Coordinacion de Logistica CSJ Lima <logisticacsjli@pj.gob.pe>**

**COMPARACION DE PRECIOS N° 001-2024 "Adquisicion de 03 Kits de Audio y Video (Inalámbrico), los cuales serán asignados a la Unidad de Fragancia Delictiva de la Corte Superior de Justicia de Lima"**

**proyectos@megafonia.pe** <proyectos@megafonia.pe>  
Para: Coordinacion de Logistica CSJ Lima <logisticacsjli@pj.gob.pe>

13 de diciembre de 2024, 17:14

[El texto citado está oculto]

Estimados,

Enviamos nuestra cotización

Saludos,

Atte.

Irina Volkova




**Megafonia\_Corte Superior de Lima.pdf**

11364K



**Anexo N° 3**

<b>Cotización y declaración jurada del proveedor</b>			
<b>1</b>	<b>Fecha del documento</b>	13 de diciembre del 2024	
<b>2</b>	<b>Cotización</b>		
2.1	Descripción del objeto de la contratación	Adquisición de 03 kits de audio y video, los cuales serán asignados a la Unidad de Flagrancia Delictiva de la Corte Superior de Justicia de Lima	
2.2	Cumplimiento de las especificaciones técnicas o términos de referencia, según corresponda	Si cumple	x
		No cumple	
2.3	Monto total cotizado	S/74,448.17	
2.4	Detallar documentación adjunta, de ser el caso	Cotización, fichas técnicas	
<b>3</b>	<b>Declaración jurada del proveedor</b>		
	<p>Acepto y me comprometo a mantener vigente esta oferta y a perfeccionar el contrato, en caso resultara favorecido con la buena pro, así como a cumplir con las especificaciones técnicas o términos de referencia del bien o servicio a contratar.</p> <p>Asimismo, declaro no encontrarme impedido para postular en el procedimiento de selección ni contratar con el Estado, conforme al artículo 11 de la Ley N° 30225, Ley de Contrataciones del Estado, así como que conozco las sanciones contenidas en dicha Ley, su Reglamento y la Ley N° 27444, Ley del Procedimiento Administrativo General.</p>		
<b>4</b>	<div style="text-align: center;">   <b>IRINA VOLKOVA</b>  <b>RUC N° 20608711270</b> </div>		
	<b>Nombre, firma y sello del proveedor</b>		



<b>Instrucciones para el llenado del formato del anexo N° 3</b>
---

Campo	Información a consignar
1	Registrar la fecha de emisión de la cotización y declaración jurada del proveedor.
2	La Entidad debe describir el objeto de la contratación. Por otra parte, el proveedor debe señalar si cumple o no cumple las especificaciones técnicas en el caso o términos de referencia en el caso de servicios; registrar el monto total que se cotiza así como detallar la documentación que se adjunta, cotización detallada, folletos, catálogos, entre otros, de ser el caso.
3	El texto de la declaración jurada del proveedor no debe ser modificado.
4	Precisar el nombre, firma y sello del proveedor





## MEGAFONIA PERUANA E.I.R.L.

### PROPUESTA COMERCIAL N° 2024-M11-28-0048

Razón Social	UNIDAD EJECUTORA 003 CORTE SUPERIOR DE JUSTICIA DE LIMA		
RUC	20546303951	Contacto	Ana Rivas
Dirección	AV. ABANCAY NRO. S/N	Correo	arivasf@pi.gob.pe

Marca/Modelo	DESCRIPCIÓN
SHURE	18" gooseneck mic
MX418D/C	
SHURE	Centraverse 18" gooseneck mic, black (cardi)
CVG18-B/C	
SHURE	Mixer 8 mics
SCM800	
JBL	Parlante para adosar
CSS-1S/T	
BEHRINGER	Amplificador de potencia de 2 canales de 750 watts
KM750	
LOGITECH	Audífonos con toma de 3,5mm
H111	
LOGITECH	Cámara web
C930e	

Vendedor Irina Vólkova

### CONDICIONES COMERCIALES

Garantía	36 meses para los ítems 1 al 6. 12 meses con relación al ítem 7		
Tiempo de entrega	5 días		
Lugar de entrega	Sus instalaciones		
Condición de pago	Según OC		

### CUENTAS

Pago a nombre de:	MEGAFONÍA PERUANA E.I.R.L.		
INTERBANK AHORRO SOLES: 003006661414	CCI SOLES: 320000300666141000	DETRACCIONES: -	

### POLÍTICA DE GARANTÍA

Todos los productos comercializados por nuestra representada presentan garantía contra defectos, desde el momento de la entrega del producto al cliente y que remisión de entrega, durante el período de 1 año. De presentarse algún problema técnico o falla, MEGAFONÍA PERÚ velará por corregir el inconveniente y garantizar MEGAFONÍA PERÚ asumirá la reparación integral: cambio de piezas y mano de obra.

1.- La garantía se ejecutará previo diagnóstico y verificación de la falla por parte de nuestro servicio técnico





Lima, 13 de diciembre de 2024.

**Asunto:** Provisión de Cuenta Bancaria CCI para Depósitos


**Estimados:**

Administración del Módulo Penal del Código Procesal Penal de la Corte Superior de Justicia de Lima (NCP):

Por la presente, hago llegar los datos de nuestra cuenta interbancaria (CCI) para que pueda realizar los depósitos correspondientes, según lo acordado:

- Banco: Interbank
- Titular de la cuenta: MEGAFONIA PERUANA E.I.R.L.
- RUC: 20608711270
- Número de cuenta: 2003006661414
- Código CCI: 00320000300666141437

Agradecemos el pago en las cuentas brindadas.



---

IRINA VOLKOVA  
RUC N° 20608711270



# Reporte de Ficha RUC

Lima, 13/12/2024

MEGAFONIA PERUANA E.I.R.L.  
20608711270

## Información General del Contribuyente

Código y descripción de Tipo de Contribuyente	07 EMPRESA INDIVIDUAL DE RESP. LTDA
Fecha de Inscripción	09/11/2021
Fecha de Inicio de Actividades	18/11/2021
Estado del Contribuyente	ACTIVO
Dependencia SUNAT	0023 - INTENDENCIA LIMA
Condición del Domicilio Fiscal	HABIDO
Emisor electrónico desde	05/04/2022
Comprobantes electrónicos	FACTURA (desde 05/04/2022)

## Datos del Contribuyente

Nombre Comercial	MEGAFONIA PERÚ
Tipo de Representación	-
Actividad Económica Principal	4742 - VENTA AL POR MENOR DE EQUIPO DE SONIDO Y DE VIDEO EN COMERCIOS ESPECIALIZADOS
Actividad Económica Secundaria 1	8110 - ACTIVIDADES COMBINADAS DE APOYO A INSTALACIONES
Actividad Económica Secundaria 2	4652 - VENTA AL POR MAYOR DE EQUIPO, PARTES Y PIEZAS ELECTRÓNICOS Y DE TELECOMUNICACIONES
Sistema Emisión Comprobantes de Pago	MANUAL/COMPUTARIZADO
Sistema de Contabilidad	MANUAL/COMPUTARIZADO
Código de Profesión / Oficio	-
Actividad de Comercio Exterior	IMPORTADOR/EXPORTADOR
Número Fax	-
Teléfono Fijo 1	-
Teléfono Fijo 2	-
Teléfono Móvil 1	-- 992527481
Teléfono Móvil 2	-
Correo Electrónico 1	IRENOKA@MAIL.RU
Correo Electrónico 2	-

## Domicilio Fiscal

Actividad Económica Principal	4742 - VENTA AL POR MENOR DE EQUIPO DE SONIDO Y DE VIDEO EN COMERCIOS ESPECIALIZADOS
Departamento	LIMA
Provincia	LIMA
Distrito	LIMA
Tipo y Nombre Zona	-
Tipo y Nombre Vía	AV. ARENALES
Nro	431



Km	-
Mz	-
Lote	-
Dpto	803
Interior	-
Otras Referencias	-
Condición del inmueble declarado como Domicilio Fiscal	OTROS.

#### Datos de la Persona Natural / Datos de la Empresa

Fecha Inscripción RR.PP	19/10/2021
Número de Partida Registral	14819240
Tomo/Ficha	-
Folio	-
Asiento	-
Origen de la Entidad	NACIONAL
País de Origen	-

#### Registro de Tributos Afectos

Tributo	Afecto desde	Marca de Exoneración	Exoneración	
			Desde	Hasta
IGV - OPER. INT. - CTA. PROPIA	18/11/2021	-	-	-
RENTA - REGIMEN MYPE TRIBUTARIO	18/11/2021	-	-	-

#### Representantes Legales

Tipo y Número de Documento	Apellidos y Nombres	Cargo	Fecha de Nacimiento	Fecha Desde	Nro. Orden de Representación
CARNÉ DE EXTRANJERÍA 001853142	VOLKOVA IRINA	TITULAR-GERENTE	30/12/1983	19/10/2021	-
	Dirección	Ubígeo	Teléfono	Correo	
	JR. MOQUEGUA 284 Dpto 505	LIMA LIMA LIMA	15 992527481	IRENOKA@MAIL.RU	

#### Otras Personas Vinculadas



Tipo y Nro.Doc.	Apellidos y Nombres	Vínculo	Fecha de Nacimiento	Fecha Desde	Origen	Porcentaje
CARNÉ DE EXTRANJERÍA - 001853142	VOLKOVA IRINA	TITULAR	30/12/1983	19/10/2021	RUSIA	-
	Dirección	Ubigeo	Teléfono	Correo		
		---	--	-		
	País de Residencia	País de Constitución				
	-	-				

**Importante:**

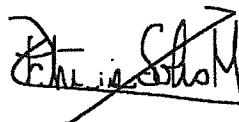
Recuerde que es obligatorio consultar periódicamente su Buzón Electrónico SOL, para conocer de forma oportuna las notificaciones e información de interés que faciliten el cumplimiento de sus obligaciones tributarias y aduaneras.

Dependencia SUNAT: INTENDENCIA LIMA

Fecha: 13/12/2024

Hora: 16:16

Página 3 de 3



Jefe del área de Servicios  
SUNAT

Sr. Contribuyente, al solicitar el presente Reporte Electrónico, debe tener en cuenta lo siguiente:

- La información mostrada corresponde a lo registrado por usted a través de SUNAT Operaciones en Línea.
- El máximo de reportes a ser generados por día es TRES (03). A partir del 4to reporte, se toma el último reporte generado. La generación del reporte en el día siempre muestra los datos registrados hasta el día anterior.
- Es importante que, para efectos de mantenerlo informado sobre sus obligaciones y facilidades, actualice sus datos en el RUC, como correo electrónico, teléfono fijo y teléfono celular.
- Puede validar y visualizar el reporte electrónico generado a través del código QR ubicado en la parte inferior derecha del presente documento o colocando la siguiente dirección en la barra del navegador:

<https://www.sunat.gob.pe/cl-ti-itreporteec-visor/reporteeec/reportecertificado/descarga?doc=Dm6VVUQmBEfPS%2FuBPuZHfgEAQYZc2M%2FB5ADiXii7R8POulMyjaO3TzN98TnXniL uClky3SpKgy2jXPRr7WfdqkdR8DfWIPTybKJQ8jbIP4I%3D>









RUC N° 20608711270

# REGISTRO NACIONAL DE PROVEEDORES

## CONSTANCIA DE INSCRIPCIÓN PARA SER PARTICIPANTE, POSTOR Y CONTRATISTA

### MEGAFONIA PERUANA E.I.R.L.

Domiciliado en: AV.ARENALES NRO. 431 DPTO. 803 LIMA - LIMA - LIMA (Según información declarada en la SUNAT)

*Se encuentra con inscripción vigente en los siguientes registros:*

---

#### PROVEEDOR DE BIENES

Vigencia : Desde 26/03/2022

---

#### PROVEEDOR DE SERVICIOS

Vigencia : Desde 26/03/2022

---

FECHA IMPRESIÓN: 13/12/2024

#### **Nota:**

Para mayor información la Entidad deberá verificar el estado actual de la vigencia de inscripción del proveedor en la página web del RNP: [www.rnp.gob.pe](http://www.rnp.gob.pe) - opción Verifique su Inscripción.

Retornar

Imprimir





# MX412, MX418, MX424

Micrófonos con cuello de ganso

Online user guide for Shure Microflex MX400 Series miniature gooseneck-mounted electret condenser microphones.  
Version: 5.1 (2021-C)



# Table of Contents

<b>MX412, MX418, MX424</b>	<b>Micrófonos con cuello de ganso</b>		<b>Microphone Placement</b>	<b>5</b>
<b>General Description</b>	<b>3</b>		<b>Instalación permanente</b>	<b>5</b>
<b>Interchangeable Cartridges</b>	<b>3</b>		Brida	5
<b>Paravientos de espuma de colocación a presión</b>	<b>5</b>		Shock Mount	6
<b>Ganancia del preamplificador</b>	<b>5</b>		<b>Especificaciones</b>	<b>7</b>
			<b>Certificaciones</b>	<b>12</b>



# MX412, MX418, MX424

## Micrófonos con cuello de ganso

### General Description

The Shure Microflex<sup>®</sup> MX412, MX418, and MX424 microphones are miniature gooseneck-mounted electret condenser microphones designed primarily for speech and vocal pickup. They can be mounted on lecterns, pulpits, or conference tables. All models include a preamplifier and are available with interchangeable cartridges.

- Wide dynamic range and frequency response for accurate sound reproduction
- Interchangeable cartridges that provide an optimal polar pattern choice for each application
- Shock mount provides over 20 dB of isolation from surface vibration noise
- Snap-fit foam windscreen reduces breath noise or plosives
- CommShield<sup>®</sup> RF filtering reduces interference from nearby mobile devices

These microphones are available with 12 inch, 18 inch, or 24 inch goosenecks. Some models are also available with a built-in mute switch.

- "S" models include a mute button and LED.
- "D" models include a desktop base with programmable mute button and LED and logic input and output.
- "SE" models feature a surface mount flange with side-exit cable.

The polar pattern of the included cartridge is indicated by a model number suffix:

**/C** Cardioid

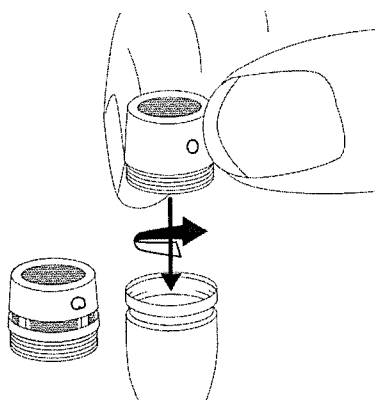
**/S** Supercardioid

**/MS** Mini-shotgun

**/O** Omnidirectional

**/N** Cartridge not included

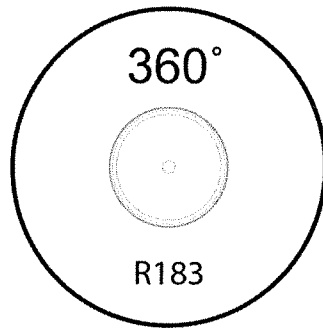
### Interchangeable Cartridges



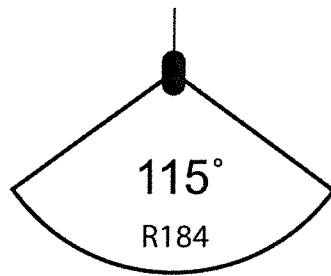
Microflex microphones use interchangeable cartridges that allow you to choose the polar pattern for different installations.



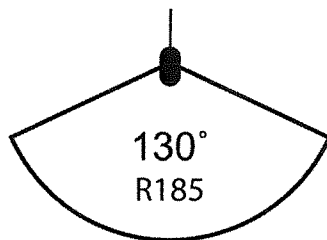




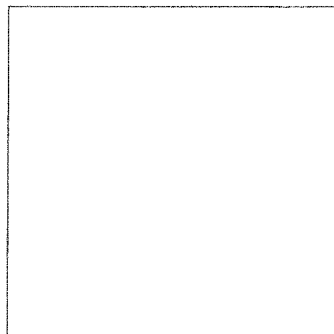
Omnidireccional



Supercardioid



Cardioid

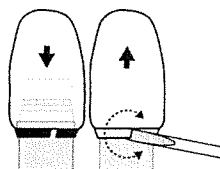




## Paravientos de espuma de colocación a presión

# Paravientos de espuma de colocación a presión

- Engánchelo en la ranura que está debajo de la cápsula.
- Para quitarlo, utilice un destornillador o la uña del dedo para abrir la separación.
- Proporciona 30 dB de protección contra chasquidos.



## Ganancia del preamplificador

# Ganancia del preamplificador

De ser necesario, la ganancia del preamplificador puede reducirse por 12 dB. Comuníquese con un centro de servicio autorizado de Shure para más información.

## Microphone Placement

# Microphone Placement

- Aim the microphone toward the desired source, such as the talker.
- Aim it away from any unwanted source, such as a loudspeaker.
- Place the tip of the microphone within 15 to 30 cm (6 to 12 inches) of the desired sound source.
- Always use the supplied windscreen or optional metal windscreen to control breath noise.
- If four or more microphones will be open at the same time, use of an automatic mixer is recommended.

## Instalación permanente

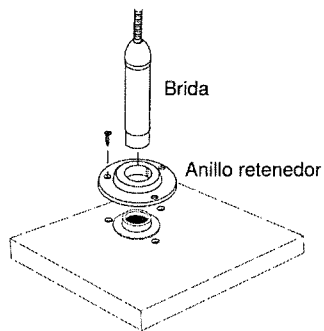
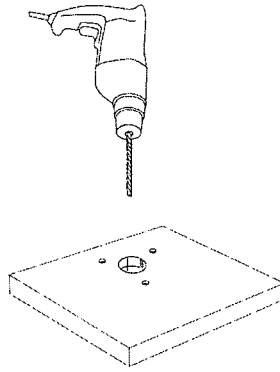
# Instalación permanente

Monte el micrófono usando uno de los métodos siguientes.

## Brida

1. Taladre un agujero de 22 mm (7/8 pulg) de diámetro en el lugar deseado.
2. Use la brida como plantilla para marcar y taladrar tres agujeros guía para los tornillos de montaje provistos.
3. Inserte el preamplificador a través de la brida de montaje.
4. Coloque el anillo retenedor de la brida de montaje sobre la parte inferior del preamplificador y deslícelo hacia arriba hasta que quede a ras con la parte inferior de la brida. Después coloque el anillo firmemente en su lugar.
5. Fije la brida a la superficie de montaje con tres tornillos.

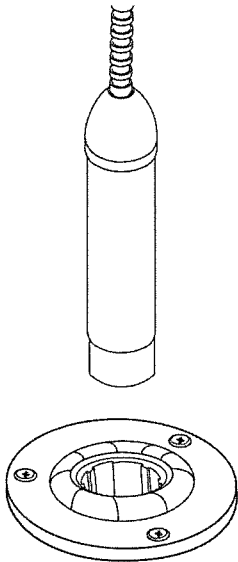
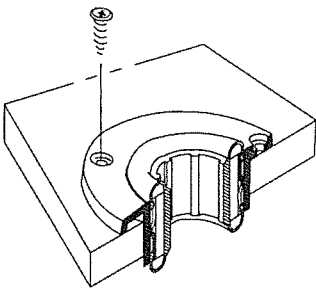




## Shock Mount

1. Drill a 44 mm (1-3/4 in.) diameter hole in desired mounting surface.
2. Mark and drill starter holes for screws, using shock mount as a template.
3. Secure shock mount to mounting surface with screws.
4. Thread the supplied adapter onto the microphone before inserting it into the shock mount.





# Especificaciones

## Tipo

Condensador de electreto

## Respuesta de frecuencia

50–17000 Hz

## Patrón polar

MX412/C, MX418/C, MX424/C	Cardioide
MX412/S, MX418/S, MX424/S	Supercardioide

## Impedancia de salida

180  $\Omega$

## Configuración de salida

Activa equilibrada





Sensibilidad

a 1 kHz, voltaje con circuito abierto

Cardioide	−35 dBV/Pa(18 mV)
Supercardioide	−34 dBV/Pa(21 mV)

Nivel de presión acústica (SPL) máx.

1 kHz con 1% THD, Carga de 1 kΩ

Cardioide	124 dB
Supercardioide	123 dB

Ruido autógeno

Ponderación A

Cardioide	28 dB SPL
Supercardioide	27 dB SPL

Relación de señal a ruido

Con respecto a 94 dB SPL a 1 kHz

Cardioide	66 dB
Supercardioide	68 dB

Rango dinámico

Carga de 1 kΩ, a 1 kHz

96 dB

Rechazo en modo común

10 Hz a 100 kHz

45 dB, mínimo

Nivel de limitación

a 1% THD

−6 dBV (0,5 V)

Polaridad

Una presión positiva en el diafragma del micrófono produce un voltaje positivo en la clavija 2 con respecto a la clavija 3 del conector XLR de salida

Interruptor de silenciamiento

MX412S/MX418S

−50 dB mínimo

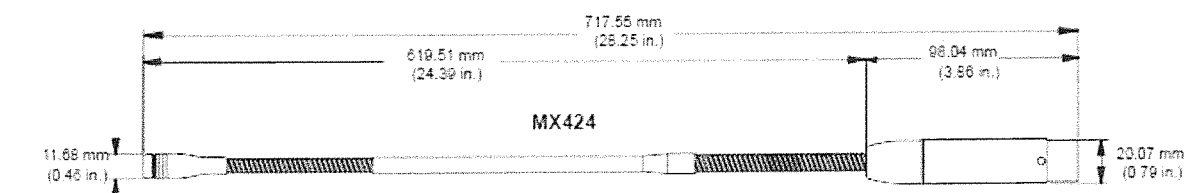
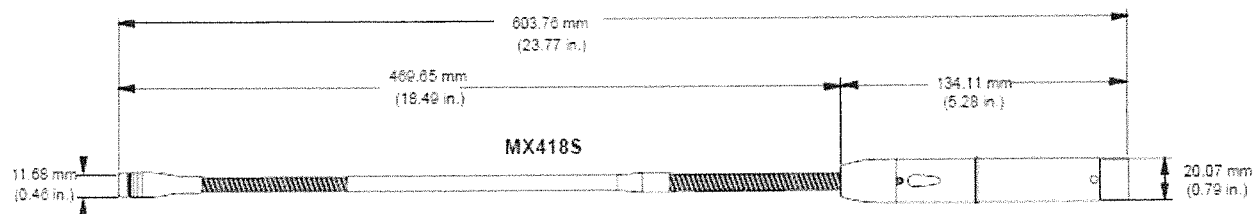
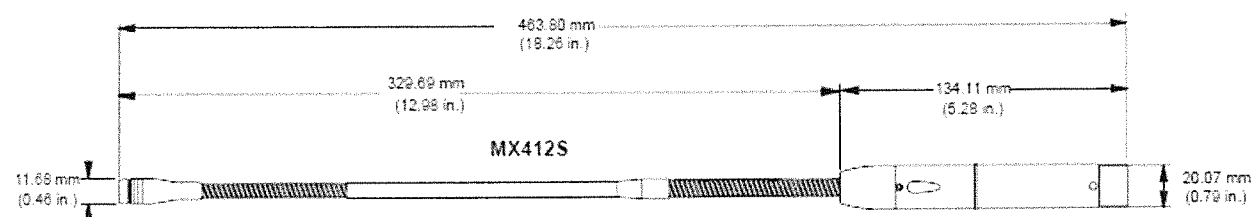
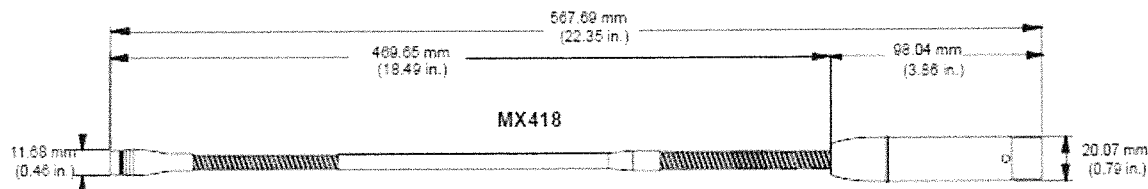
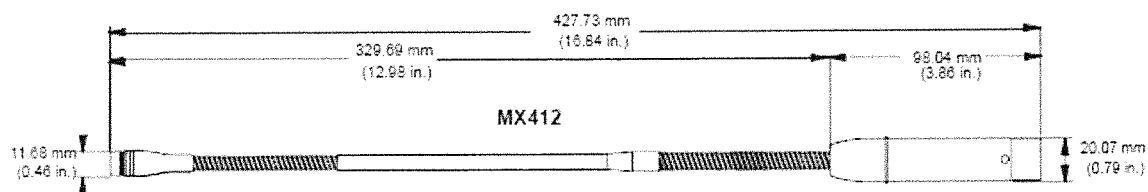
Condiciones ambientales

Temperatura de funcionamiento	−18–57°C (0–135°F)
Temperatura de almacenamiento	−29–74°C (−20–165°F)
Humedad relativa	0–95%

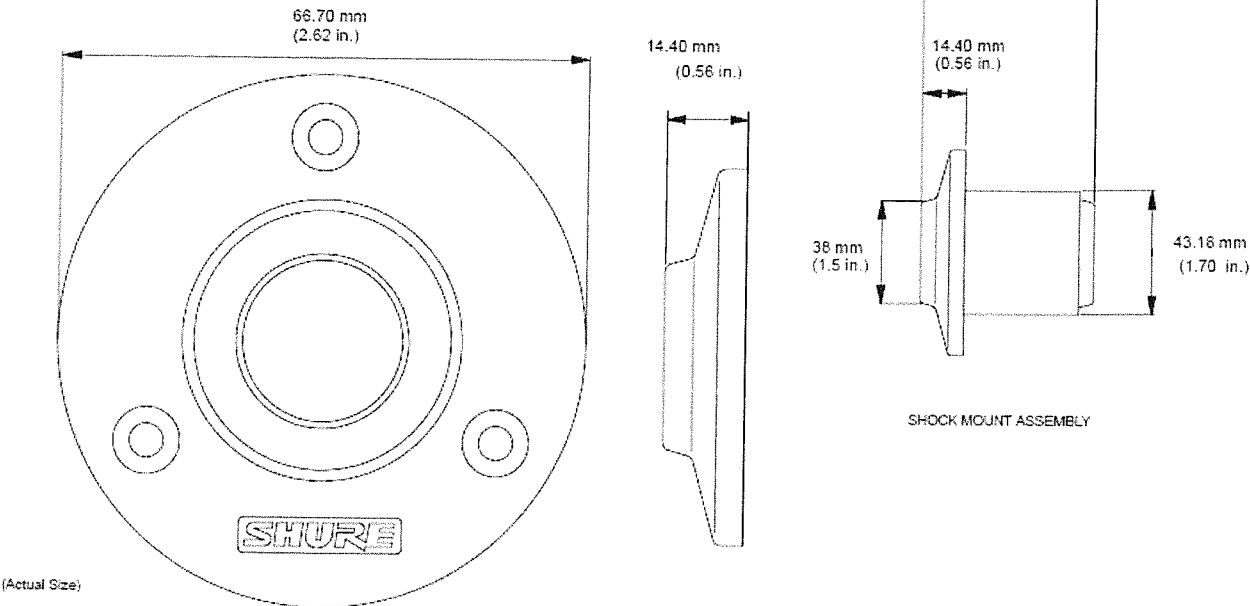


## Requisitos de alimentación

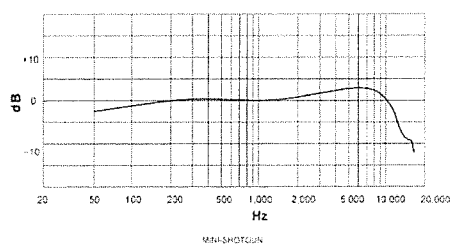
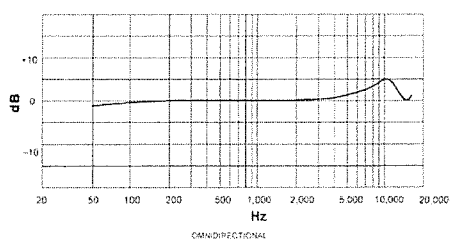
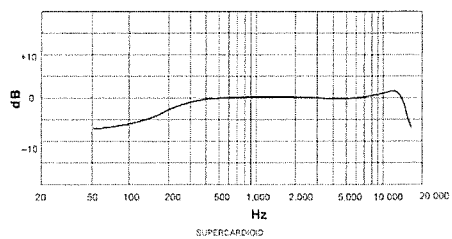
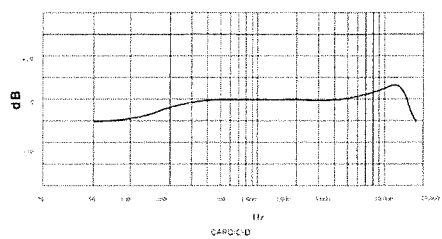
11-52 VCC, 2,0 mA







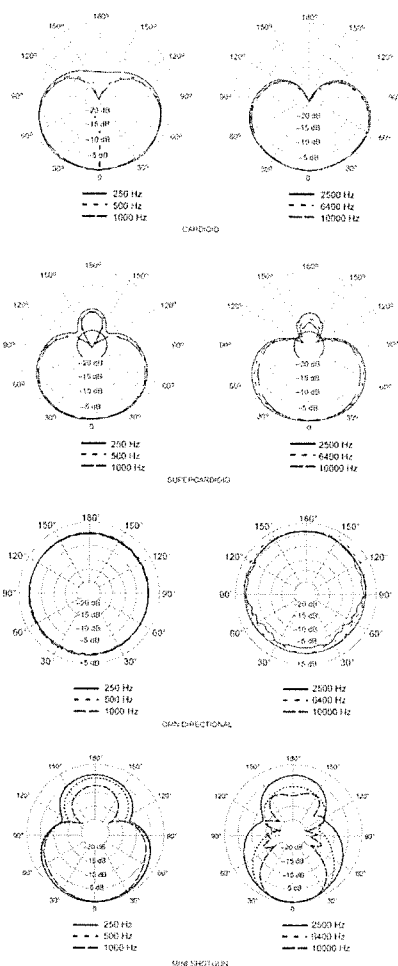




TYPICAL FREQUENCY RESPONSE







## Certificaciones

Cumple los requisitos esenciales de todas las directrices europeas aplicables.

Califica para llevar distintivos de la CE.

La declaración de homologación de CE puede obtenerse de Shure Incorporated o de cualquiera de sus representantes europeos. Para información de contacto, por favor visite [www.shure.com](http://www.shure.com)

La declaración de homologación de CE se puede obtener en: [www.shure.com/europe/compliance](http://www.shure.com/europe/compliance)

Representante europeo autorizado:

Shure Europe GmbH

Global Compliance

Jakob-Dieffenbacher-Str. 12

75031 Eppingen, Alemania

Teléfono: +49-7262-92 49 0

Email: [info@shure.de](mailto:info@shure.de)

[www.shure.com](http://www.shure.com)



# Product Specifications

## Centraverse™ CVG Gooseneck Microphones

### Overview

Professional gooseneck electret condenser microphone for use in general installed sound reinforcement applications. Designed with dual gooseneck sections for full articulation, the CVG12 and CVG18 provide scalable, best-in-class performance in a wide variety of locations, including podiums and desktops.

### Features

- Cardioid polar pattern with tailored response for speech
- Dual-section gooseneck enables ease of positioning and placement options
- Available in 12" (30.4 cm) and 18" (45.7 cm) gooseneck lengths
- Black color
- Included Flange Mount and available snap-fit windscreens (ACVG4WS-B – 4 pack)
- Available in three configurations\*
  - With Inline Preamp (CVG12 / CVG18)
  - With Mute switch/LED, Inline Preamp (CVG12S / CVG18S)
  - With Light-ring, Mute Switch, Inline Preamp (CVG12RS / CVG18RS)
- Commshield® interference immunity
  - Guards against unwanted RF Interference from portable wireless devices (smartphones, etc.)
  - gh resistance to intense nearby radio signals
- Superior Shure design and rugged, dependable construction

### Available SKUs

CVG12-B/C	12" Gooseneck Condenser Microphone, Inline Pre-Amp, Cardioid, Black
CVG18-B/C	18" Gooseneck Condenser Microphone, Inline Pre-Amp, Cardioid, Black
CVG12S-B/C*	12" Gooseneck Condenser Microphone, Inline Pre-Amp, Mute Switch, LED, Cardioid, Black
CVG18S-B/C*	18" Gooseneck Condenser Microphone, Inline Pre-Amp, Mute Switch, LED, Cardioid, Black
CVG12RS-B/C*	12" Gooseneck Condenser Microphone, Inline Pre-Amp, Mute Switch, Light-Ring, Cardioid, Black
CVG18RS-B/C*	18" Gooseneck Condenser Microphone, Inline Pre-Amp, Mute Switch, Light-Ring, Cardioid, Black

\*Note: Model availability depends on region. See your local Shure dealer or distributor for details.

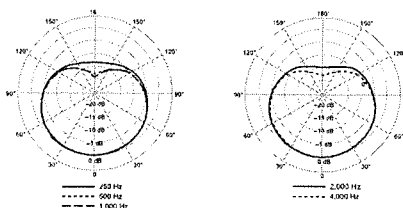
### Specifications

Cartridge Type	Electret Condenser
Frequency Response	70–16000 Hz
Polar Pattern	Cardioid
Output Impedance	180 $\Omega$
Sensitivity (at 1 kHz, open circuit voltage)	–33 dBV/Pa[1] (22 mV)
Maximum SPL (1 kHz at 1% THD)	120 dB SPL
Signal to Noise Ratio (referenced at 94 dB SPL)	67 dB
Dynamic Range	93 dB
Self Noise (equivalent SPL, A-weighted, typical)	27 dB SPL
Common Mode Rejection (10 Hz to 100 kHz)	>45 dB
Preamplifier Output Clipping Level (1% THD)	–7 dBV
Polarity	Positive pressure on diaphragm produces positive voltage on pin 2 with respect to pin 3
Power Requirements	11–52 V DC[4], 2.0 mA
Environmental Requirements	Operating Temperature Range: –18° C to 57° C (0° F to 135° F) Relative Humidity: 0 to 95%

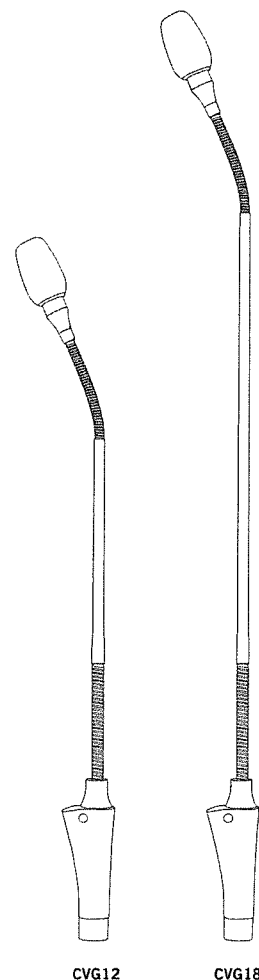
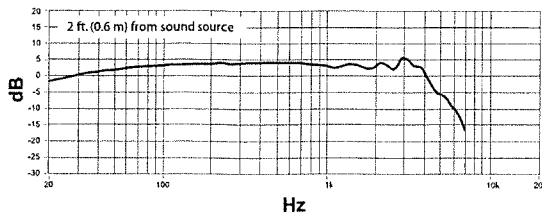
### Accessories

95A16670	Windscreen	CVD-B	Desktop Base	C25J	25' XLR Cable
RPM640	Mounting Flange	ACVG4WS-B	Replacement Windscreens (4-pack)	A400SM	Shock Mount
		A57F	Microphone Clip		

#### Polar Patterns



#### Frequency Response



**SHURE**®

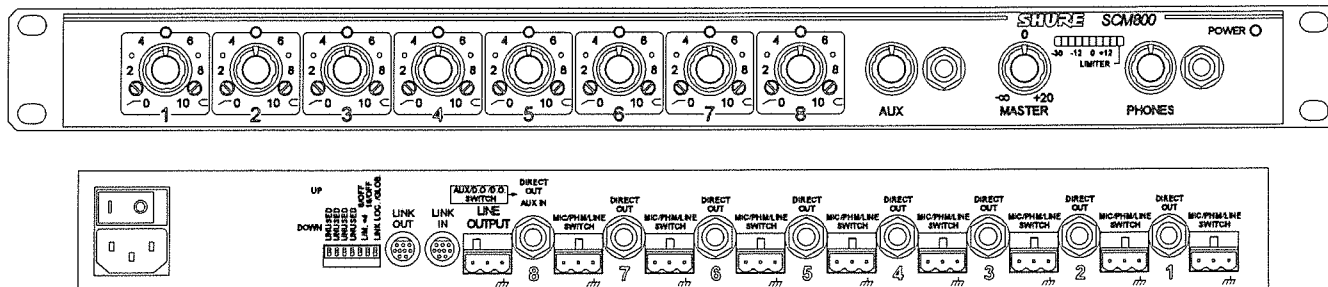
LEGENDARY  
PERFORMANCE™

www.shure.com

© 2016 Shure Incorporated



### SCM800/SCM800E EIGHT-CHANNEL MICROPHONE MIXER



#### SYSTEM OVERVIEW

The Shure Model SCM800 is a full-featured, eight-channel microphone mixer for sound reinforcement, general audio recording, and audio-visual systems. Any low-impedance, balanced dynamic or condenser microphone, including a wireless microphone system, can be used with the SCM800 mixer.

Each SCM800 accepts up to eight microphone- or line-level inputs and one aux-level input (two input jacks feed the same channel). Up to four SCM800 mixers can be linked to provide up to 32 input channels. Each input channel has a two-band equalizer, switchable microphone- or line-level operation, switchable 48 V phantom power, and a  $\frac{1}{4}$ -inch send/receive insert jack.

The SCM800 operates on 120 Vac power; the SCM800E operates 230 Vac power. Both models are supplied with rack-mounting hardware, link cable and removable block terminal connectors. An accessory rack panel adapter (Model RKC800, available separately) converts the removable block input and output connectors to XLR connectors, and the Aux connectors to phono jacks.

#### FEATURES

- Compatible with Shure SCM810 and FP410 automatic microphone mixers
- Adjustable EQ per channel: low-frequency rolloff and high-frequency shelving
- 48 V phantom power selectable for each input
- Active balanced microphone- and line-level inputs and line-level output
- Highly RF-resistant chassis and circuitry
- LED indication of channel clipping
- Linking capability for systems up to 32 microphones
- Two Aux-level input jacks that feed one channel
- Insert jack on each channel
- Manual mixing of input channels
- Front-panel headphones output with level control
- Peak-responding output limiter with selectable thresholds and LED indicator



# SCM800/SCM800E MICROPHONE MIXER SPECIFICATION SHEET

## SPECIFICATIONS

### Measurement Conditions (unless otherwise specified):

Line voltage 120 Vac, 60 Hz (SCM800) or 230 Vac, 50 Hz (SCM800E); full gain; 1 kHz.

Source impedances: Mic 150  $\Omega$ , Line 150  $\Omega$ .

Terminations: Line 10 k $\Omega$ , Phones 300  $\Omega$  (tip-sleeve and ring-sleeve), Direct Out 10 k $\Omega$ .

Equalization controls adjusted for flat response, Channel 1 gain control full clockwise, other gain controls full counterclockwise

### Frequency Response (Ref .1 kHz, channel controls centered)

50 Hz to 20 kHz  $\pm 2$  dB; -3 dB corner at 25 Hz

### Voltage Gain (typical, controls full clockwise)

Input	Output		
	Line	Headphones	Direct Out
Low-impedance mic (150 $\Omega$ )	80 dB	88 dB	34 dB
Line	40 dB	48 dB	-6 dB
Aux	44 dB	52 dB	-
Send/Return	20 dB	28 dB	-

### Inputs

Input	Impedance		Input Clipping Level
	Designed for use with	Actual (typical)	
Mic	19-600 $\Omega$	10 k $\Omega$	-15 dBV
Line	$\leq 2$ k $\Omega$	10 k $\Omega$	+22 dBV
Aux	$\leq 2$ k $\Omega$	10 k $\Omega$	+22 dBV
Send/Return	$\leq 2$ k $\Omega$	10 k $\Omega$	+18 dBV

### Outputs

Output	Impedance		Output Clipping Level
	Designed for use with	Actual (typical)	
Line	>600 $\Omega$	60 $\Omega$	+18 dBV
Headphones	8-200 $\Omega$ , 60 $\Omega$ recommended	300 $\Omega$	+12 dBV
Direct Out	>2 k $\Omega$	1 k $\Omega$	+18 dBV
Send/Return	>2 k $\Omega$	1 k $\Omega$	+18 dBV

### Total Harmonic Distortion

<0.1% at +18 dBV output level, 50 Hz to 20 kHz (through 20 Hz-20 kHz filter; Input 1 and Master at 5, all other controls full counterclockwise)

### Hum and Noise

Equivalent Input Noise: -125 dBV (150  $\Omega$  source; through 400 Hz—20 kHz filter)

### Equivalent Input Hum and Noise: (150 $\Omega$ source; through 20 Hz—20 kHz filter)

-123 dBV

### Output Hum and Noise (through 20 Hz—20 kHz filter; channel controls full counterclockwise):

Master full counterclockwise: -90 dBV

Master full clockwise: -62 dBV

### Common Mode Rejection

>70 dB at 1 kHz

### Polarity

Mic/Line, Send inputs to all outputs are non-inverting; Aux input to all outputs is inverting

### Overload and Shorting Protection

Shorting outputs, even for prolonged periods, causes no damage. Microphone inputs are not damaged by signals up to 3 V; Line and Monitor inputs by signals up to 20 V

### Equalization

Low-frequency: 6 dB/octave cut, adjustable corner from 25 to 320 Hz

High-frequency:  $\pm 6$  dB at 5 kHz,  $\pm 8$  dB at 10 kHz, shelving

### Limiter

Type: Peak

Threshold: Switchable: off, +4, +8, +16 (dBm at output)

Attack Time: 2 ms

Recovery Time: 300 ms

Indicator: Lights red when limiting occurs

### Input LEDs

Light at 6 dB below clipping

### Phantom Power

46 Vdc open-circuit through 6.8 k $\Omega$  series resistance per DIN 45 596

### Operating Voltage

SCM800: 120 Vac rated nominal (see *Voltage Selection* for 230 Vac operation), 50/60 Hz, 200 mA

SCM800E: 230 Vac rated nominal (see *Voltage Selection* for 120 Vac operation), 50/60 Hz, 100 mA

### Temperature Range

Operating: 0° to 60° C (32° to 140° F)

Storage: -30° to 70° C (-22° to 158° F)

### Overall Dimensions

44.5 mm H x 483 mm W x 317 mm D (1<sup>3</sup>/<sub>4</sub> x 19 x 12<sup>1</sup>/<sub>2</sub> in.)

### Net Weight

4.3 kg (9 lb 9 oz)

### Certifications

SCM800: UL LISTED (U.S.) and cUL Certified (Canada)

SCM800E: Conforms to European Union directives; eligible to bear CE marking.

## REPLACEMENT PARTS

Knob, Channel Gain & Phones (white).....	95A8238
Knob, Master (blue) .....	95B8238
Line (Power) Cord (SCM800) .....	95B8389*
Line (Power) Cord (SCM800E).....	95C8247*
Link Cable .....	95B8889
Three -Terminal Block Connector .....	95B8580

# SHURE®

SHURE Incorporated <http://www.shure.com>

United States, Canada, Latin America, Caribbean:

5800 W. Touhy Avenue, Niles, IL 60714-4608, U.S.A.

Phone: 847-600-2000 U.S. Fax: 847-600-1212 Intl Fax: 847-600-6446

Europe, Middle East, Africa:

Shure Europe GmbH, Phone: 49-7131-72140 Fax: 49-7131-721414

Asia, Pacific:

Shure Asia Limited, Phone: 852-2893-4290 Fax: 852-2893-4055







# CSS-1S/T

Compact Two-Way  
100V/70V/8-Ohm  
Loudspeaker

## Professional Series

### Key Features:

- ▶ 10 Watt Multi-Tap Transformer for 100V or 70V Distributed Speaker Lines
- ▶ 8 Ohm Direct Setting
- ▶ Included Wall-Mounting Bracket Professional Drivers and Network

### Applications:

CSS-1S/T is a versatile, compact two-way loudspeaker designed for use on 100V or 70V distributed speaker lines, or in 8 ohm direct mode. The 135 mm (5 1/4 inch) low frequency loudspeaker and 19 mm (3/4 inch) polycarbonate dome tweeter reproduce full-range sound quality for foreground or background music and are voiced for maximum speech clarity and intelligibility.

The rugged enclosure is fitted with an included, easy-to-install ball-type wall-mount bracket that can pivot to aim the speaker in a variety of directions, or the speaker can be aimed straight out from the wall. The flat bottom surface of the cabinet allows the speaker to be set on a surface such as a shelf.

A multi-tap, multi-voltage transformer provides taps of 10 and 5 Watts when driven from a 100V distributed speaker line and 10, 5 and 2.5 Watts when driven from a 70V distributed speaker line. Tap selection is accomplished via a switch that is accessed from the back panel. The speaker has a power handling of 60 Watts continuous average pink noise (100 hrs continuously) when set in its 8 Ohm Direct setting.



### Specifications:

#### System:

Frequency Range (-10 dB):	85 Hz – 18 kHz
Frequency Response (+/- 3 dB):	120 Hz – 16 kHz
Power Capacity <sup>1</sup> :	60 Watts
Sensitivity <sup>2</sup> :	86 dB SPL, 1W (2.83V) at 1m (3.3 ft)
Maximum SPL <sup>3</sup> :	106 dB at 8 Ohm Direct setting; 96 dB at 10W setting
Nominal Coverage <sup>2</sup> :	120°H x 120°V
Directivity Factor (Q) <sup>2</sup> :	6.2
Directivity Index (DI):	7.9 dB
Nominal Impedance:	8 ohms (in 8Ω DIRECT mode, selectable on back panel)
Transformer Taps:	10 W, 5 W (& 2.5W @ 70V)
Crossover Frequency:	4.3 kHz

#### Transducers:

LF Driver:	135 mm (5.25 in) low frequency driver
HF Driver:	19 mm (0.75 in) polycarbonate dome tweeter
Input Connectors:	Spring-loaded terminals

#### Enclosure:

Enclosure Material:	Polypropylene Structural Foam
Color:	Black
Dimensions:	229 mm x 159 mm x 143 mm (9.0 in x 6.3 in x 5.6 in)
Net Weight (each):	2.0 kg (4.5 lb)
Shipping Weight (pair):	4.8 kg (10.5 lb)
Included Accessories:	Wall-mounting bracket assembly

<sup>1</sup>IEC Standard, full bandwidth pink noise with 6 dB crest factor, 100 hr duration.

<sup>2</sup>Average 1 kHz to 10 kHz

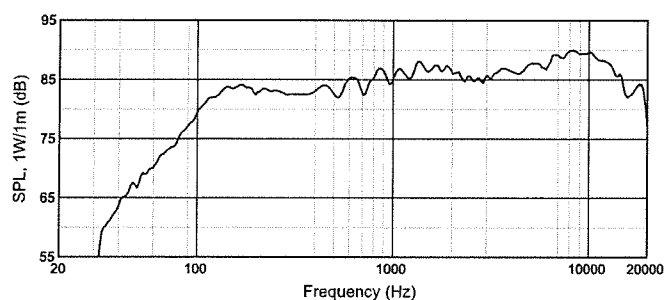
<sup>3</sup>Calculated based on power handling and sensitivity, exclusive of power compression at high levels.

JBL continually engages in research related to product improvement. Some materials, production methods and design refinements are introduced into existing products without notice as a routine expression of that philosophy. For this reason, any current JBL product may differ in some respect from its published description, but will always equal or exceed the original design specifications unless otherwise stated.

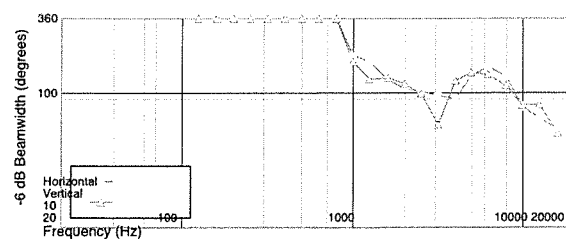


## ► CSS-1S/T Compact Two-Way 100V/70V/8-Ohm Loudspeaker

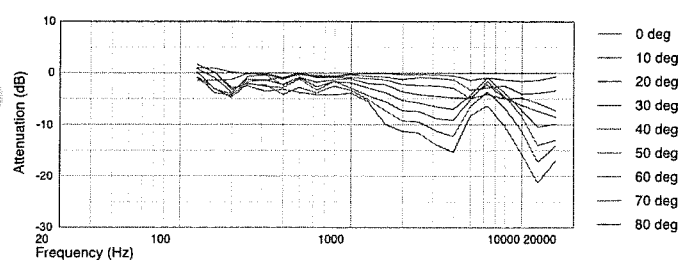
### Frequency Response and Impedance:



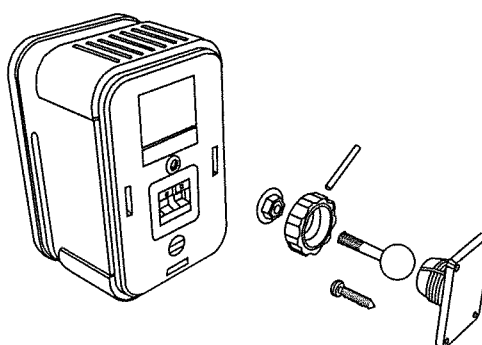
### Beamwidth:



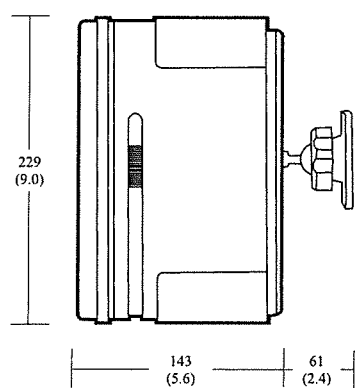
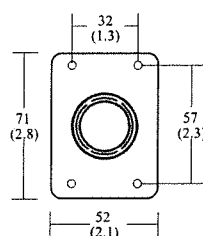
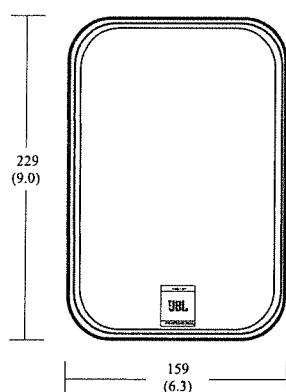
### Horizontal Off-Axis Frequency Response:



### Mounting Bracket:



### Dimensions:



Dimensions in mm (inches)

**NOTE:** Tighten molded nut using the supplied bar and hand-force only. Over tightening can damage or break the bracket.

**IMPORTANT:** Do NOT re-position/re-aim the speaker when the molded nut is tightened. Doing so could damage or break the bracket assembly.



JBL Professional  
8500 Balboa Boulevard, P.O. Box 2200  
Northridge, California 91329 U.S.A.

© Copyright 2019 JBL Professional  
[www.jblpro.com](http://www.jblpro.com)

SS CSS-1ST  
SZ  
03/19



# Quick Start Guide

EN

ES

FR

DE

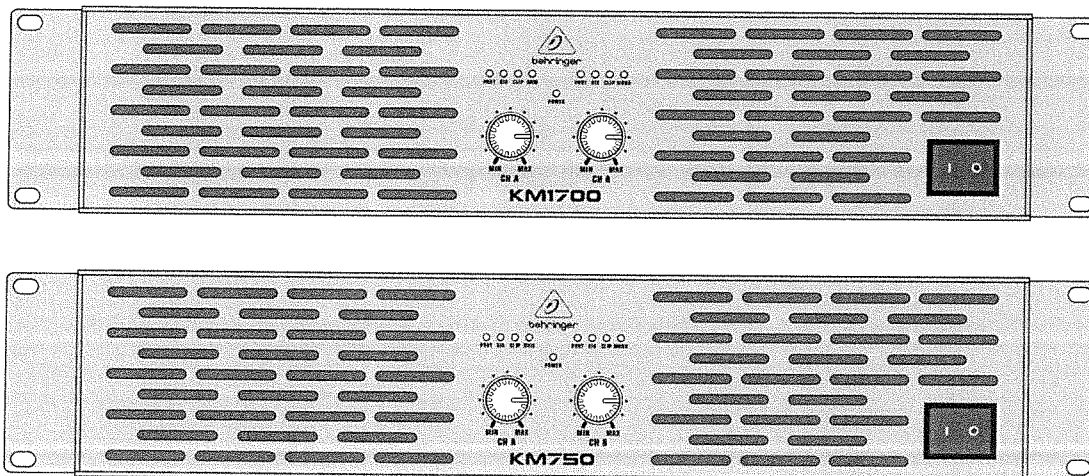
PT

IT

NL

SE

PL



## KM1700/KM750

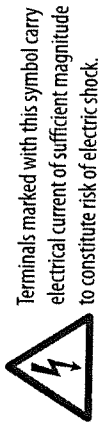
Professional 1700/750-Watt Stereo Power Amplifier with  
ATR (Accelerated Transient Response)

behringer





## EN Important Safety Instructions



Terminals marked with this symbol carry electrical current of sufficient magnitude to constitute risk of electric shock.

Use only high-quality professional speaker cables with ¼" TS or twist-locking plugs pre-installed. All other installation or modification should be performed only by qualified personnel.



This symbol, wherever it appears, alerts you to the presence of uninsulated dangerous voltage inside the

enclosure - voltage that may be sufficient to constitute a risk of shock.



This symbol, wherever it appears, alerts you to important operating and maintenance instructions in the accompanying literature. Please read the manual.



### Caution

To reduce the risk of electric shock, do not remove the top cover (or the rear section). No user serviceable parts inside. Refer servicing to qualified personnel.



### Caution

To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this appliance to rain and moisture. The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing liquids and no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.



### Caution

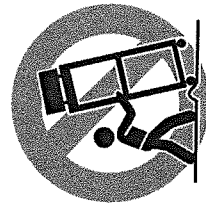
These service instructions are for use by qualified service personnel only. To reduce the risk of electric shock do not perform any servicing other than that contained in the operation instructions. Repairs have to be performed by qualified service personnel.

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.

9. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding-type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.

10. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.

11. Use only attachments/accessories specified by the manufacturer.



12. Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.

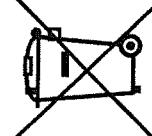
injury from tip-over.

13. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.

14. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

15. The apparatus shall be connected to a MAINS socket outlet with a protective earthing connection.

16. Where the MAINS plug or an appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.



17. Correct disposal of this product: This symbol indicates that this product must not be disposed of with household waste, according to the WEEE Directive (2012/19/EU) and your national law. This product should be taken to a collection center licensed for the recycling of waste electrical and electronic equipment (EEE). The mishandling of this type of waste could have a possible negative impact on the environment and human

20. Please keep the environmental aspects of battery disposal in mind. Batteries must be disposed-of at a battery collection point.

21. This apparatus may be used in tropical and moderate climates up to 45°C.

## LEGAL DISCLAIMER

Music Tribe accepts no liability for any loss which may be suffered by any person who relies either wholly or in part upon any description, photograph, or statement contained herein. Technical specifications, appearances and other information are subject to change without notice. All trademarks are the property of their respective owners. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones and Coolaudio are trademarks or registered trademarks of Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2023 All rights reserved.

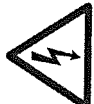
## LIMITED WARRANTY

For the applicable warranty terms and conditions and additional information regarding Music Tribe's Limited Warranty, please see complete details online at [community.musictribe.com/pages/support#warranty](http://community.musictribe.com/pages/support#warranty).

## ES Instrucciones de seguridad



Las terminales marcadas con este símbolo transportan corriente eléctrica de magnitud suficiente como para constituir un riesgo de descarga eléctrica. Utilice solo cables de altavoz profesionales y de alta calidad con conectores TS de 6,3 mm o de bayoneta prefijados. Cualquier otra instalación o modificación debe ser realizada únicamente por un técnico cualificado.



Este símbolo, siempre que aparece, le advierte de la presencia de voltaje peligroso sin aislar dentro de la caja; este voltaje puede ser suficiente para constituir un riesgo de descarga.



Este símbolo, siempre que aparece, le advierte sobre instrucciones operativas y de mantenimiento que aparecen en la documentación adjunta. Por favor, lea el manual.



### Atención

Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no quite la tapa (o la parte posterior). No hay piezas en el interior del equipo que puedan ser reparadas por el usuario. Si es necesario, póngase en contacto con personal cualificado.



### Atención

Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia, humedad o alguna otra fuente que pueda salpicar o derramar algún líquido sobre el aparato. No coloque ningún tipo de recipiente para líquidos sobre el aparato.



### Atención

Las instrucciones de servicio deben llevarlas a cabo exclusivamente personal cualificado. Para evitar el riesgo de una descarga eléctrica, no realice reparaciones que no se encuentren descritas en el manual de operaciones. Las reparaciones deben ser realizadas exclusivamente por personal cualificado.



daños y caídas ;

13. Desenchufe utilízalo durante

14. Confiar en los técnicos cualificados siempre que ha suministrado de e se hubiera derr, dentro del equi a la humedad o manera normal

15. Al conectar asegúrese de q a tierra.

16. Si el enchufe medio de desco realizadas exclusivamente por personal cualificado.





## FR Consignes de sécurité



Les points repérés par ce symbole portent une tension électrique suffisante pour constituer un risque d'électrocution.

Utilisez uniquement des câbles d'enceintes professionnels de haute qualité avec fiches Jack mono 6,35 mm ou fiches à verrouillages déjà installées. Toute autre installation ou modification doit être effectuée uniquement par un personnel qualifié.

Ce symbole avertit de la présence d'une tension dangereuse et non isolée à l'intérieur de l'appareil – elle peut provoquer des chocs électriques.

### Attention

Ce symbol signale les consignes d'utilisation et d'entre. Tien importantes dans la documentation fournie. Lisez les consignes de sécurité du manuel d'utilisation de l'appareil.

### Attention

Pour éviter tout risque de choc électrique, ne pas ouvrir le capot de l'appareil ni démonter le panneau arrière. L'intérieur de l'appareil ne possède aucun élément réparable par l'utilisateur. Laisser toute réparation à un professionnel qualifié.

### Attention

Pour réduire les risques de feu et de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie, à la moisissure, aux gouttes ou aux éclaboussures. Ne posez pas de récipient contenant un liquide sur l'appareil (un vase par exemple).

### Attention

Ces consignes de sécurité et d'entretien sont destinées à un personnel qualifié. Pour éviter tout risque de choc électrique, n'effectuez aucune réparation sur l'appareil qui ne soit décrite par le manuel d'utilisation. Les éventuelles réparations doivent être effectuées uniquement par un technicien spécialisé.

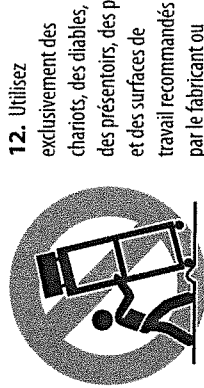
1. Lisez ces consignes.

8. Ne placez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur telle qu'un chauffage, une cuisinière ou tout appareil dégageant de la chaleur (y compris un ampli de puissance).

9. Ne supprimez jamais la sécurité des prises bipolaires ou des prises terre. Les prises bipolaires possèdent deux contacts de largeur différente. Le plus large est le contact de sécurité. Les prises terre possèdent deux contacts plus une mise à la terre servant de sécurité. Si la prise du bloc d'alimentation ou du cordon d'alimentation fourni ne correspond pas à celles de votre installation électrique, faites appel à un électricien pour effectuer le changement de prise.

10. Installez le cordon d'alimentation de telle façon que personne ne puisse marcher dessus et qu'il soit protégé d'arêtes coupantes. Assurez-vous que le cordon d'alimentation est suffisamment protégé, notamment au niveau de sa prise électrique et de l'endroit où il est relié à l'appareil; cela est également valable pour une éventuelle rallonge électrique.

11. Utilisez exclusivement des accessoires et des appareils supplémentaires recommandés par le fabricant.



Déplacez précautionneusement tout chariot ou diable chargé pour éviter d'éventuelles blessures en cas de chute.

13. Débranchez l'appareil de la tension secteur en cas d'orage ou si l'appareil reste inutilisé pendant une longue période de temps.

14. Les travaux d'entretien de l'appareil doivent être effectués uniquement par du personnel qualifié. Aucun entretien n'est nécessaire sauf si l'appareil est endommagé de quelque façon que ce soit (dommages sur le cordon d'alimentation ou la prise par exemple), si un liquide ou un objet a pénétré à l'intérieur du châssis, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas correctement ou à la suite d'une chute.

15. L'appareil doit être connecté à une prise secteur dotée d'une protection par mise à la terre.

16. La prise électrique ou la prise IEC de tout appareil

associées à ces équipements. En même temps, votre coopération dans la mise au rebut de ce produit contribuera à l'utilisation efficace des ressources naturelles. Pour plus d'informations sur l'endroit où vous pouvez déposer vos déchets d'équipements pour le recyclage, veuillez contacter votre mairie ou votre centre local de collecte des déchets.

18. N'installez pas l'appareil dans un espace confiné tel qu'une bibliothèque ou meuble similaire.

19. Ne placez jamais d'objets enflammés, tels que des bougies allumées, sur l'appareil.

20. Gardez à l'esprit l'impact environnemental lorsque vous mettez des piles au rebut. Les piles usées doivent être déposées dans un point de collecte adapté.

21. Cet appareil peut être utilisé sous un climat tropical ou modéré avec des températures de 45°C maximum.

## DÉNI LÉGAL

Music Tribe ne peut être tenu pour responsable pour toute perte pouvant être subie par toute personne se fiant en partie ou en totalité à toute description, photographie ou affirmation contenue dans ce document. Les caractéristiques, l'apparence et d'autres informations peuvent faire l'objet de modifications sans notification. Toutes les marques appartiennent à leurs propriétaires respectifs. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones et Coolaudio sont des marques ou marques déposées de Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2023 Tous droits réservés.

## GARANTIE LIMITÉE

Pour connaître les termes et conditions de garantie applicables, ainsi que les informations supplémentaires et détaillées sur la Garantie Limitée de Music Tribe, consultez le site Internet [community.musictribe.com/pages/support#warranty](https://community.musictribe.com/pages/support#warranty).

## DE Wichtige Sicherheitshinweise



### Vorsicht

Die mit dem Symbol markierten Anschlüsse führen so viel Spannung, dass die Gefahr eines Stromschlags besteht.

Verwenden Sie nur hochwertige, professionelle Lautsprecherkabel mit vorinstallierten 6,35 mm MONO-Klinkensteckern oder Lautsprecherstecker mit Drehverriegelung. Alle anderen Installationen oder Modifikationen sollten nur von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt werden.

### Achtung

Um eine Gefährdung durch Stromschlag auszumitteln, darf die Geräteabdeckung bzw. Geräteabdeckung nicht abgenommen werden.

Im Inneren des Geräts befinden sich keine vom Benutzer reparierbaren Teile. Reparaturarbeiten dürfen nur von qualifiziertem Personal ausgeführt werden.

### Achtung

Um eine Gefährdung durch Feuer bzw. Stromschlag auszumitteln, darf dieses Gerät weder Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden noch sollten Spritzwasser oder tropfende Flüssigkeiten in das Gerät gelangen können. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände, wie z. B. Vasen, auf das Gerät.

### Achtung

Die Service-Hinweise sind nur durch qualifiziertes Personal zu befolgen. Um eine Gefährdung durch Stromschlag zu vermeiden, führen Sie bitte keinerlei Reparaturen an dem Gerät durch, die nicht in der Bedienungsanleitung beschrieben sind. Reparaturen sind nur von qualifiziertem Fachpersonal durchzuführen.

1. Lesen Sie diese Hinweise.
2. Bewahren Sie diese Hinweise auf.
3. Beachten Sie alle Warnhinweise.
4. Befolgen Sie alle Bedienungsanweisungen.

Erdungskontakte mitgelieferte SI passt, wenden!

10. Verlegen! Tritten und schädigt wer im Bereich der!

der Stelle, an der auf ausreichend

11. Das Gerät an das Strom

12. Sollte der Gerätesteckdos sein, muss dies

13. Verwende die laut Herst

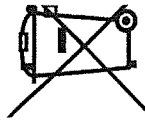


Wagen benutze der Wagen-Ger Stolpern zu ver

15. Ziehen Sie das Gerät la

16. Lassen Sie qualifiziertem S

ist notwendig, beschädigt wur Steckers). Gegei gelangt sind, d wurde, das Gerz auf den Boden!





## PT Instruções de Segurança Importantes



### Aviso!

Terminais marcados com o símbolo carregam corrente elétrica de magnitude suficiente para constituir um risco de choque elétrico. Use apenas cabos de alto-falantes de alta qualidade com plugues TS de ¼" ou plugues com trava de torção pré-instalados. Todas as outras instalações e modificações devem ser efetuadas por pessoas qualificadas.



Este símbolo, onde quer que o encontre, alerta-o para a leitura das instruções de manuseamento que acompanham o equipamento. Por favor leia o manual de instruções.



### Atenção

De forma a diminuir o risco de choque elétrico, não remover a cobertura (ou a secção de trás). Não existem peças substituíveis por parte do utilizador no seu interior. Para esse efeito recorrer a um técnico qualificado.



### Atenção

Para reduzir o risco de incêndios ou choques elétricos o aparelho não deve ser exposto à chuva nem à humidade. Além disso, não deve ser sujeito a salpicos, nem devem ser colocados em cima do aparelho objectos contendo líquidos, tais como jarras.



### Atenção

Estas instruções de operação devem ser utilizadas, em exclusivo, por técnicos de assistência qualificados. Para evitar choques eléctricos não proceda a reparações ou intervenções, que não as indicadas nas instruções de operação, salvo se possuir as qualificações necessárias. Para evitar choques eléctricos não proceda a reparações ou intervenções, que não as indicadas nas instruções de operação. Só o deverá fazer se possuir as qualificações necessárias.

1. Leia estas instruções.
2. Guarde estas instruções.
3. Preste atenção a todos os avisos.

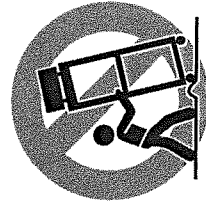
A palheta larga ou o terceiro dente são fornecidos para sua segurança. Se a ficha fornecida não encaixar na sua tomada, consulte um electricista para a substituição da tomada obsoleta.

**10.** Proteja o cabo de alimentação de pisadelas ou apertos, especialmente nas fichas, extensões, e no local de saída da unidade. Certifique-se de que o cabo eléctrico está protegido. Verifique particularmente nas fichas, nos receptáculos e no ponto em que o cabo sai do aparelho.

**11.** O aparelho tem de estar sempre conectado à rede eléctrica com o condutor de proteção intacto.

**12.** Se utilizar uma ficha de rede principal ou uma tomada de aparelhos para desligar a unidade de funcionamento, esta deve estar sempre acessível.

**13.** Utilize apenas ligações/acessórios especificados pelo fabricante.

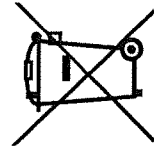


**14.** Utilize apenas com o carrinho, estrutura, tripé, suporte, ou mesa especificados pelo fabricante ou vendidos com o dispositivo. Quando utilizar um carrinho, tenha cuidado ao

mover o conjunto carrinho/dispositivo para evitar danos provocados pela terpidação.

**15.** Desligue este dispositivo durante as trovoadas ou quando não for utilizado durante longos períodos de tempo.

**16.** Qualquer tipo de reparação deve ser sempre efectuado por pessoal qualificado. É necessária uma reparação sempre que a unidade tiver sido de alguma forma danificada, como por exemplo: no caso do cabo de alimentação ou ficha se encontrarem danificados; na eventualidade de líquido ter sido derramado ou objectos terem caído para dentro do dispositivo; no caso da unidade ter estado exposta à chuva ou à humidade; se esta não funcionar normalmente, ou se tiver caído.



**17.** Correcta eliminação deste produto: este símbolo indica que o produto não deve ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos, segundo a Directiva REEE (2012/19/EU) e a legislação nacional. Este produto deverá ser levado para um centro de recolha

**19.** Não coloque fontes de chama, tais como velas acesas, sobre o aparelho.

**20.** Favor, obedecer os aspectos ambientais de descarte de bateria. Baterias devem ser descartadas em um ponto de coletas de baterias.

**21.** Esse aparelho pode ser usado em climas tropicais e moderados até 45°C.

## LEGAL RENUNCIANTE

O Music Tribe não se responsabiliza por perda alguma que possa ser sofrida por qualquer pessoa que dependa, seja de maneira completa ou parcial, de qualquer descrição, fotografia, ou declaração aqui contidas. Dados técnicos, aparências e outras informações estão sujeitas a modificações sem aviso prévio. Todas as marcas são propriedade de seus respectivos donos. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones e Coolaudio são marcas ou marcas registradas do Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2023 Todos direitos reservados.

## GARANTIA LIMITADA

Para obter os termos de garantia aplicáveis e condições e informações adicionais a respeito da garantia limitada do Music Tribe, favor verificar detalhes na íntegra através do website [community.musictribe.com/pages/support#warranty](http://community.musictribe.com/pages/support#warranty).

## IT Informazioni importanti



### Attenzione

I terminali contrassegnati da questo simbolo conducono una corrente elettrica di magnitudine sufficiente a costituire un rischio di scossa elettrica. Utilizzare solo cavi per altoparlanti professionali di alta qualità con jack sbilanciati da 6,35mm. o connettori con blocco a rotazione. Tutte le altre installazioni o modifiche devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato.



### Attenzione

Questo simbolo, ovunque appaia, avverte della presenza di una tensione pericolosa non isolata all'interno dello chassis, tensione che può essere sufficiente per costituire un rischio di scossa elettrica.



### Attenzione

Questo simbolo, ovunque appaia, segnala importanti istruzioni operative e di manutenzione nella documentazione allegata. Si invita a leggere il manuale.



### Attenzione

Per ridurre il rischio di scosse elettriche, non rimuovere il coperchio superiore (o la sezione posteriore). All'interno non ci sono parti riparabili dall'utente. Per la manutenzione rivolgersi a personale qualificato.



### Attenzione

Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre questo apparecchio a pioggia e umidità. L'apparecchio non deve essere esposto a gocciolio o schizzi di liquidi e nessun oggetto contenente liquidi, come vasi, deve essere collocato sull'apparecchio.



### Attenzione

Queste istruzioni di servizio sono destinate esclusivamente a personale qualificato. Per ridurre il rischio di scosse elettriche non eseguire

9. Non escludere la polarizzata o co due lame, una i terra ha due lar larga o il terzo f Se la spina forn elettricista per l
10. Protegger o essere schiacc corrente e il pu
11. Utilizzare specificati dal p



carrello/appare ribaltamento.

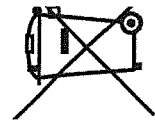
**13.** Scollegare se non è utilizzi

**14.** Per tutte l qualificato. La r l'apparecchio è danneggiamen versamento di i

se l'apparecchi non funziona n

**15.** L'apparec corrente elettrici

**16.** Se la spina: come dispositiv facilmente utili.



portato in un ce riciclaggio di rif



## NL Belangrijke veiligheidsvoorschriften



### Waarschuwing

Aansluitingen die gemerkt zijn met het symbool voeren een zodanig hoge spanning dat ze een risico vormen voor elektrische schokken. Gebruik uitsluitend kwalitatief hoogwaardige, in de handel verkrijgbare luidsprekerkabels die voorzien zijn van ¼" TS stekkers. Laat uitsluitend gekwalificeerd personeel alle overige installatie- of modificatiehandelingen uitvoeren.



Dit symbool wijst u altijd op belangrijke bedienings- en onderhoudsvoorschriften in de bijbehorende documenten. Wij vragen u dringend de handleiding te lezen.



### Attentie

Verwijder in geen geval de bovenste afdekking (van het achterste gedeelte) anders bestaat er gevaar voor een elektrische schok. Het apparaat bevat geen te onderhouden onderdelen. Reparatiewerkzaamheden mogen uitsluitend door gekwalificeerd personeel uitgevoerd worden.



### Attentie

Om het risico op brand of elektrische schokken te beperken, dient u te voorkomen dat dit apparaat wordt blootgesteld aan regen en vocht. Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan neerdruppelend of opspattend water en er mogen geen met water gevulde voorwerpen – zoals een vaas – op het apparaat worden gezet.



### Attentie

Deze onderhoudsinstructies zijn uitsluitend bedoeld voor gekwalificeerd onderhoudspersoneel. Om elektrische schokken te voorkomen, mag u geen andere onderhoudshandelingen verrichten dan in de bedieningsinstructies vermeld staan. Reparatiewerkzaamheden mogen alleen uitgevoerd worden door gekwalificeerd onderhoudspersoneel.

1. Lees deze voorschriften.

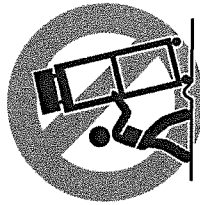
9. Maak de veiligheid waarin door de polarisatie- of aardingsstekker wordt voorzien, niet ongedaan. Een polarisatiestekker heeft twee bladen, waarvan er een breder is dan het andere. Een aardingsstekker heeft twee bladen en een derde uitsteeksel voor de aarding. Het bredere blad of het derde uitsteeksel zijn er voor uw veiligheid. Mocht de geleverde stekker niet in uw stopcontact passen, laat het contact dan door een elektricien vervangen.

10. Om beschadiging te voorkomen, moet de stroomleiding zo gelegd worden dat er niet kan worden over gelopen en dat ze beschermd is tegen scherpe kanten. Zorg zeker voor voldoende bescherming aan de stekkers, de verlengkabels en het punt waar het netsnoer het apparaat verlaat.

11. Het toestel met altijd met een intacte aarddraad aan het stroomnet aangesloten zijn.

12. Wanneer de stekker van het hoofdnetwerk of een apparaatstopcontact de functionele eenheid voor het uitschakelen is, dient deze altijd toegankelijk te zijn.

13. Gebruik uitsluitend door de producent gespecificeerd toebehoren c.q. onderdelen.



14. Gebruik het apparaat uitsluitend in combinatie met de wagen, het statief, de driepoot, de beugel of tafel die door de producent is aangegeven, of die in combinatie met het apparaat wordt verkocht.

Bij gebruik van een wagen dient men voorzichtig te zijn bij het verwijderen van de combinatie wagen/apparaat en letsel door vallen te voorkomen.

15. Bij onweer en als u het apparaat langere tijd niet gebruikt, haalt u de stekker uit het stopcontact.

16. Laat alle voorkomende reparaties door vakkundig en bevoegd personeel uitvoeren. Reparatiewerkzaamheden zijn nodig als het toestel op enige wijze beschadigd is geraakt, bijvoorbeeld als de hoofd-stroomkabel of -stekker is beschadigd, als er vloeistof of voorwerpen in terecht zijn gekomen, als het aan regen of vochtigheid heeft bloot-gestaan, niet normaal functioneert of wanneer het is gevallen.



17. Correcte afvoer van dit product: dit symbool geeft aan dat u dit product op grond van de

doelmatiger gebruik van de natuurlijke hulpbronnen. Voor meer informatie over de plaatsen waar u uw afgedankte apparatuur kunt inleveren, kunt u contact opnemen met uw gemeente of de plaatselijke reinigingsdienst.

18. Installeer niet in een kleine ruimte, zoals een boekenkast of iets dergelijks.

19. Plaats geen open vlammen, zoals brandende kaarsen, op het apparaat.

20. Houd rekening met de milieuaspecten van het afvoeren van batterijen. Batterijen moeten bij een inzamelpunt voor batterijen worden ingeleverd.

21. Dit apparaat kan worden gebruikt in tropische en gematigde klimaten tot 45 °C.

## WETTELIJKE ONTKENNING

Music Tribe aanvaardt geen aansprakelijkheid voor enig verlies dat kan worden geleden door een persoon die geheel of gedeeltelijk vertrouwt op enige beschrijving, foto of verklaring hierin. Technische specificaties, verschijningen en andere informatie kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd. Alle handelsmerken zijn eigendom van hun respectievelijke eigenaren. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones en Coolaudio zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2023 Alle rechten voorbehouden.

## BEPERKTE GARANTIE

Voor de toepasselijke garantievoorwaarden en aanvullende informatie met betrekking tot de beperkte garantie van Music Tribe, zie de volledige details online op [community.musictribe.com/pages/support#warranty](https://community.musictribe.com/pages/support#warranty).

## SE Viktiga säkerhetsanvisningar



### Varning

Uttag markerade med symbolen leder elektrisk strömsvika som är tillräckligt stark för att utgöra en risk för elchock. Använd endast högkvalitativa, kommersiellt tillgängliga högtalarkablar med förhåndsinställda ¼" TS-kontakter. All annan installering eller modifikation bör endast utföras av kompetent personal.



Den här symbolen hänvisar till viktiga punkter om användning och underhåll i den medföljande dokumentationen. Var vänlig och läs bruksanvisningen.



### Försiktighet

Minska risken för elektriska stötar genom att aldrig ta av höljet upptill på apparaten (eller ta av baksidan). Inuti apparaten finns det inga delar som kan repareras av användaren. Endast kvalificerad personal får genomföra reparationer.



### Försiktighet

För att minska risken för brand och elektriska stötar ska apparaten skyddas mot regn och fukt. Apparaten går inte utsätts för dropp eller spill och inga vattenbehållare som vaser etc. får placeras på den.



### Försiktighet

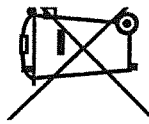
Serviceinstruktionen är enbart avsedd för kvalificerad servicepersonal. För att undvika risker genom elektriska stötar, genomföra inga reparationer på apparaten, vilka inte är beskrivna i bruksanvisningen. Endast kvalificerad fackpersonal får genomföra reparationerna.

1. Läs dessa anvisningar.
2. Spara dessa anvisningar.
3. Beakta alla varningar.
4. Följ alla anvisningar.
5. Använd inte apparaten i närheten av vatten.

10. Förlägg el trampa på den och inte kan skilja omkring stötk och på det ställ är tillräckligt sk
11. Apparater med intakt skydd
12. Om huvud fungerar som a vara tillgänglig
13. Använd ei angetts av tillve



- förflyttar komb olycksfall genoi
15. Dra ur ans apparaten inte
16. Låt kvalifi nödvändig när. eller kontakt är har kommit in i



elektronisk och sortens avfall h människors häl potentiella risker Avfallsanternas detta till att nal Kontakta komn avfallshanterin återvinningscen



## PL Ważne informacje o bezpieczeństwie



### Uwaga

Terminale oznaczone symbolem przenoszą wystarczająco wysokie napięcie elektryczne, aby stworzyć ryzyko porażenia prądem. Używaj wyłącznie wysokiej jakości fabrycznie przygotowanych kabli z zainstalowanymi wtyczkami 1/4" TS. Wszystkie inne instalacje lub modyfikacje powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel techniczny.



Ten symbol informuje o ważnych wskazówkach dotyczących obsługi i konserwacji urządzenia w dołączonej dokumentacji. Proszę przeczytać stosowne informacje w instrukcji obsługi.



**Uwaga**  
W celu wyeliminowania zagrożenia porażenia prądem zabrania się zdejmowania obudowy lub tylnej ścianki urządzenia. Elementy znajdujące się we wnętrzu urządzenia nie mogą być naprawiane przez użytkownika. Naprawy mogą być wykonywane jedynie przez wykwalifikowany personel.



**Uwaga**  
W celu wyeliminowania zagrożenia porażenia prądem lub zapalenia się urządzenia nie wolno wystawiać go na działanie deszczu i wilgotności oraz dopuszczać do tego, aby do wnętrza dostała się woda lub inna ciecz. Nie należy stawiać na urządzeniu napełnionych cieczą przedmiotów takich jak np. wazon lub szklanka.



**Uwaga**  
Prace serwisowe mogą być wykonywane jedynie przez wykwalifikowany personel. W celu uniknięcia zagrożenia porażenia prądem nie należy wykonywać żadnych manipulacji, które nie są opisane w instrukcji obsługi. Naprawy wykonywane mogą być jedynie przez wykwalifikowany personel techniczny.

8. Nie stawiać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła takich, jak grzejniki, piece lub urządzenia produkujące ciepło (np. wzmacniacze).

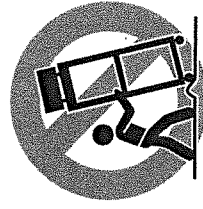
9. W żadnym wypadku nie należy usuwać zabezpieczeń z wtyczek dwubiegunowych oraz wtyczek z uziemieniem. Wtyczka dwubiegunowa posiada dwa wtyki kontaktowe o różnej szerokości. Wtyczka z uziemieniem ma dwa wtyki kontaktowe i trzeci wtyk uziemienia. Szerszy wtyk kontaktowy lub dodatkowy wtyk uziemienia służą do zapewnienia bezpieczeństwa użytkownikowi. Jeśli format wtyczki urządzenia nie odpowiada standardowi gniazdka, proszę zwrócić się do elektryka z prośbą o wymienienie gniazda.

10. Kabel sieciowy należy ułożyć tak, aby nie był narażony na deptanie i działanie ostrych krawędzi, co mogłoby doprowadzić do jego uszkodzenia. Szczególną uwagę zwrócić należy na odpowiednią ochronę miejsc w pobliżu wtyczek i przedłużaczy oraz miejsce, w którym kabel sieciowy przymocowany jest do urządzenia.

11. Urządzenie musi być zawsze podłączone do sieci sprawnym przewodem z uziemieniem.

12. Jeżeli wtyk sieciowy lub gniazdo sieciowe w urządzeniu pełnią funkcję wyłącznika, to muszą one być zawsze łatwo dostępne.

13. Używać wyłącznie sprzętu dodatkowego i akcesoriów zgodnie z zaleceniami producenta.



14. Używać jedynie zalecanych przez producenta lub znajdujących się w zestawie wózków, stojaków, statywów, uchwyty i stołów. W przypadku

posługiwania się wózkiem należy zachować szczególną ostrożność w trakcie przewożenia zestawu, aby uniknąć niebezpieczeństwa potknięcia się i zranienia.

15. W trakcie burzy oraz na czas dłuższego nieużywania urządzenia należy wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.

16. Wykonywanie wszelkich napraw należy zlecać jedynie wykwalifikowanym pracownikom serwisu. Przeprowadzenie przeglądu technicznego staje się konieczne, jeśli urządzenie zostało uszkodzone w jakikolwiek sposób (dotyczy to także kabla sieciowego lub wtyczki), jeśli do wnętrza urządzenia dostały się przedmioty lub ciecz, jeśli urządzenie wystawione było

zdrowie człowieka z powodu potencjalnych substancji niebezpiecznych zaliczanych jako zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny. Jednocześnie, Twój wkład w prawidłową utylizację niniejszego produktu przyczynia się do oszczędnego wykorzystywania zasobów naturalnych. Szczegółowych informacji o miejscach, w których można oddawać zużyty sprzęt do recyklingu, udzielają urzędy miejskie, przedsiębiorstwa utylizacji odpadów lub najbliższy zakład utylizacji odpadów.

18. Nie instaluj w ograniczonej przestrzeni, takiej jak półka na książki lub podobny zestaw.

19. Nie stawiaj na urządzeniu źródeł otwartego ognia, takich jak zapalone świece.

20. Należy pamiętać o środowiskowych aspektach utylizacji baterii. Baterie należy utylizować w punkcie zbiórki baterii.

21. To urządzenie może być używane w klimacie tropikalnym i umiarkowanym do 45 °C.

## ZASTRZEŻENIA PRAWNE

Music Tribe nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek straty, które mogą ponieść osoby, które polegają w całości lub w części na jakimkolwiek opisie, fotografii lub oświadczeniu zawartym w niniejszym dokumencie. Specyfikacje techniczne, wygląd i inne informacje mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

Wszystkie znaki towarowe są własnością ich odpowiednich właścicieli: Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones i Coolaudio są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2023 Wszystkie prawa zastrzeżone.

## OGRANICZONA GWARANCJA

Aby zapoznać się z obowiązującymi warunkami gwarancji i dodatkowymi informacjami dotyczącymi ograniczonej gwarancji Music Tribe, zapoznaj się ze wszystkimi szczegółami w trybie online pod adresem [community.musictribe.com/pages/support#warranty](https://community.musictribe.com/pages/support#warranty).





# KM1700/KM750 Hook-up

**EN Step 1: Hook-Up**

**ES Paso 1: Conexión**

**FR Etape 1 : Connexions**

**DE Schritt 1: Verkabelung**

**PT Passo 1: Conexões**

**IT Passo 1: Allacciare**

**NL Stap 1: Aansluiten**

**SE Steg 1: Anslutning**

**PL Krok 1: Podłączeni**

*Live Singer-Songwriter  
(Single Amplifier/Stereo Mode)*

*Configuración para directo de cantante-compositor  
(un único amplificador/modo stereo)*

*Chanteur compositeur Live  
(un seul ampli/mode stéréo)*

*Live Singer-Songwriter  
(Einzelner Verstärker/Stereomodus)*

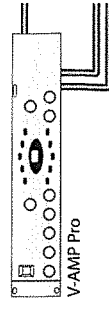
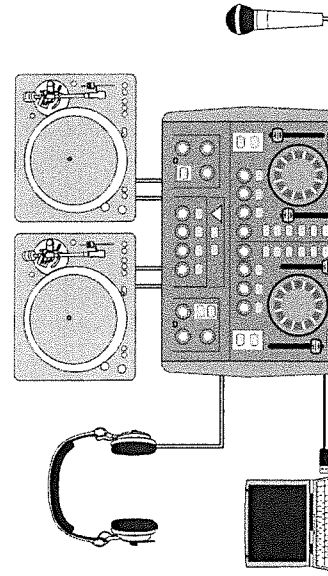
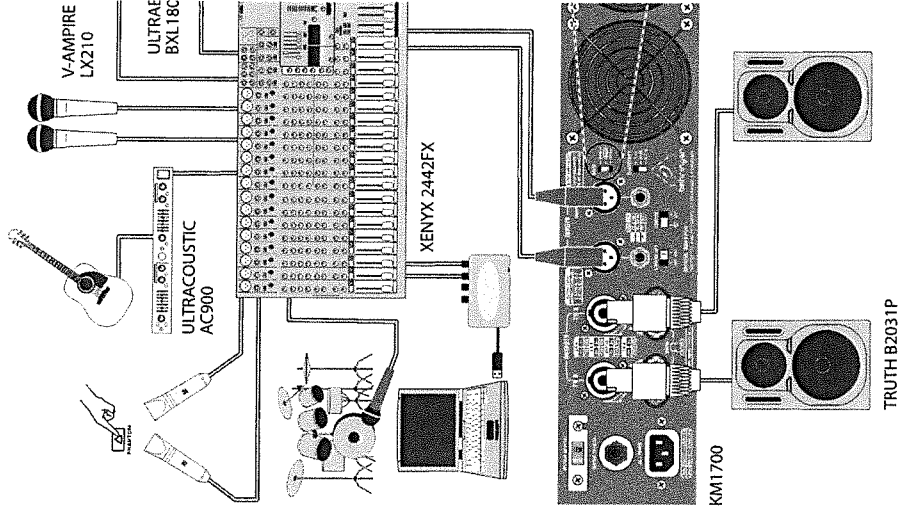
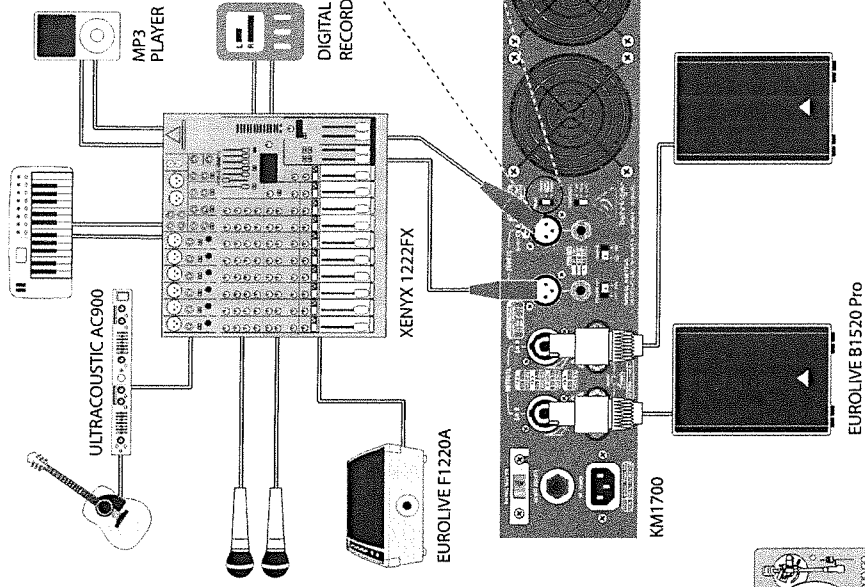
*Cantao vivo - Compositor  
(Amplificador individual/Modo estéreo)*

*Cantante-cantautore dal vivo  
(amplificatore singolo / modalità stereo)*

*Live singer-songwriter  
(enkele versterker / stereomodus)*

*Live Singer-Songwriter  
(Singel förstärkare / stereoläge)*

*Live Singer-Songwriter  
(pojedynczy wzmacniacz / tryb stereo)*





# KM1700/KM750 Controls

**[EN] Step 2: Controls**

**[ES] Paso 2: Controles**

**[FR] Etape 2 : Réglages**

**[DE] Schritt 2:  
Bedienelemente**

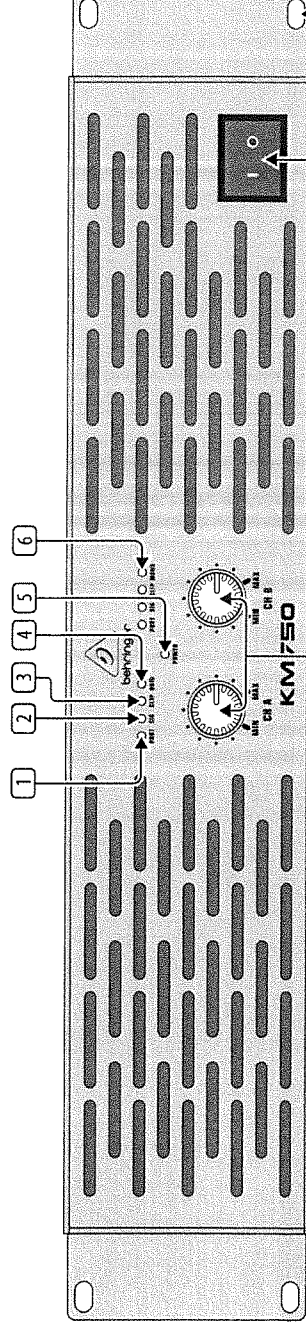
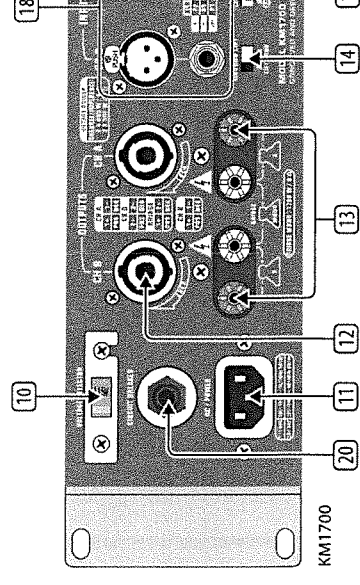
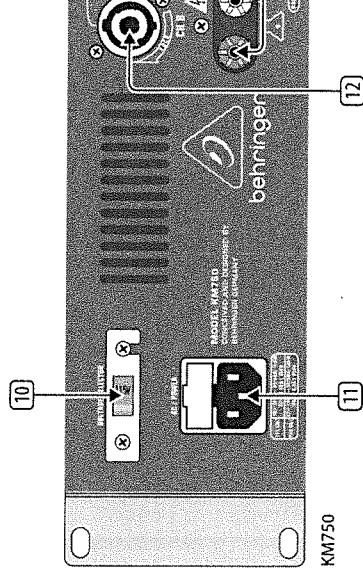
**[PT] Passo 2: Controles**

**[IT] Passo 2: Controlli**

**[NL] Stap 2: Bediening**

**[SE] Steg 2: Kontrollerr**

**[PL] Krok 2: Sterowanica**



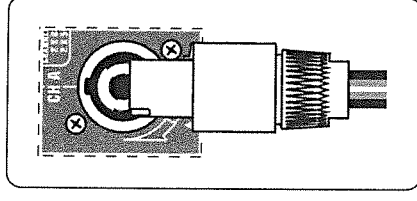


# KM1700/KM750 Controls

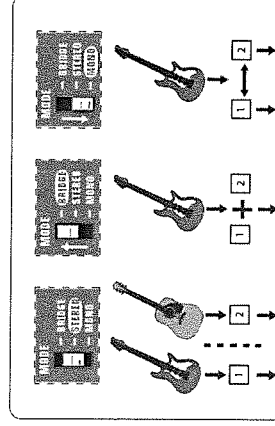
## EN Step 2: Controls

- 1 **PROTECTION** LED lights when the amplifier goes into thermal protection mode to cope with temperatures over 90°, or if the amplifier's functioning has become unstable.
- 2 **SIG** LED lights to indicate that a signal is present at the LED's respective channel input.
- 3 **CLIP** LED lights when the output signal exceeds the amplifier's clean headroom capacity. In normal operation, the CLIP LED may light from time to time, but should never light continuously. If the CLIP LED lights continuously, turn down the output level.
- 4 **BRID** LED lights to indicate that the amplifier's rear MODE switch has been set to BRIDGE mode.
- 5 **POWER** LED lights to indicate that the amplifier is powered on.
- 6 **MONO** LED lights to indicate that the amplifier's rear MODE switch has been set to MONO mode.
- 7 **CH A/CH B CONTROLS** adjust the input level. To increase signal gain, rotate the knobs clockwise; to reduce the gain, rotate the knobs counter-clockwise.
- 8 **POWER** switch turns the unit off and on.
- 9 **RACK EARS** secure the unit into a rack using four attaching screws and washers (fasteners not included). Requires two rack units.
- 10 **VOLTAGE SELECTOR** lets you match the amplifier to the local power system. Please ensure this switch corresponds to the actual power voltage available in your area. If in doubt, consult an electrician.
- 11 **POWER SOURCE** jack accepts the included IEC power cable.

- 12 **TWIST-LOCKING SPEAKER OUTPUTS** connect the amplifier to the speakers using professional speaker cables with twist-locking plugs.



- 13 **BINDING POST** outputs accept bare wire connections from speaker cables.
- 14 **GROUND LIFT** switch can be used to eliminate humming caused by ground loops. When placed in the LIFT setting, the switch breaks the electrical connection between the shield/ground of the input signal and the power amp housing to eliminate ground loops. In normal operation, set the switch to the GND position.
- 15 **LIMITER** switch activates the internal limiter.
- 16 **MODE** switch selects between MONO, STEREO, and BRIDGE operation modes.



- 17 **SENSITIVITY** switch adjusts the input sensitivity versus the amplifier's rated output power. Choose between 0.77 V, 26 dB and 1.4 V settings. If using multiple KM amps, choose the 26 dB setting for equal output from all amplifiers.
- 18 **INPUTS** accept line-level input signals using balanced XLR, balanced 1/4" TRS, or unbalanced 1/4" TS connectors.
- 19 **RCA INPUTS** (KM750 only) accept unbalanced line-level signals using RCA connectors.
- 20 **BREAKER** (automated fuse, KM1700 only). After eliminating the cause of faulty operation, simply depress the BREAKER and power up the unit again. The BREAKER acts in place of common discardable fuses.

**BREAKER WARNING:** Take the following actions BEFORE resetting the breaker:

- Unplug the AC main cable
- Move the POWER switch to the "OFF" position
- Turn all input gain control elements down
- And then, reset the breaker, connect the unit to the mains, switch ON and slowly increase the gain to the target volume



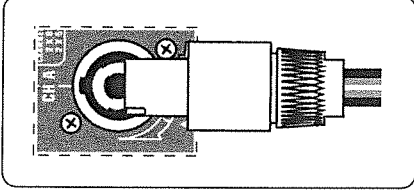
# KM1700/KM750 Controles

## [ES] Paso 2: Controles

- [1] El piloto **PROTECTION** se ilumina cuando el amplificador activa el sistema de protección térmica cuando se producen temperaturas superiores a los 90°, o si el funcionamiento de la unidad ha empezado a ser inestable.
- [2] El piloto **SIG** se ilumina para indicarle la presencia de señal en la entrada de canal correspondiente a dicho piloto.
- [3] El piloto **CLIP** se ilumina cuando la señal de salida sobrepasa la capacidad de margen total del amplificador. En condiciones normales, el piloto CLIP puede parpadear o encenderse de vez en cuando, pero no debería quedarse iluminado de forma continua. Si el piloto CLIP se queda iluminado fijo, reduzca el nivel de salida.
- [4] El piloto **BRID** se ilumina para indicarle que el interruptor **MODE** del panel trasero del amplificador está ajustado al modo **BRIDGE**.
- [5] El piloto **POWER** se ilumina para indicarle que el amplificador está encendido.
- [6] El piloto **MONO** se ilumina para indicarle que el interruptor **MODE** del panel trasero del amplificador está ajustado al modo **MONO**.
- [7] **CH A/CH B CONTROLS** Ajuste el nivel de entrada por medio de estos mandos. Para aumentar la ganancia de la señal, gire estos mandos a la derecha y a la izquierda para reducirla.
- [8] **POWER** Pulse este botón para encender o apagar el amplificador.
- [9] **RACK EARS** Coloque esta unidad en un bastidor rack usando los cuatro tornillos y arandelas incluidas (no se incluyen tuercas). Esta unidad requiere dos espacios rack para su instalación.
- [10] El interruptor **VOLTAGE SELECTOR** le permite adaptar su amplificador al voltaje de la corriente alterna de su zona. Asegúrese de que este interruptor esté ajustado al voltaje de

## [12] TWIST- LOCKING SPEAKER OUTPUTS

Conecte este amplificador a los altavoces usando cables de altavoz profesionales con conectores con sistema de fijación de tipo bayoneta.



## [13] Las tomas de salida **BINDING POST**

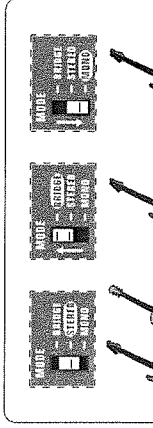
le permiten la conexión de cables de altavoz "pelados".

## [14] El interruptor **GROUND LIFT** sirve para

eliminar los zumbidos provocados por los bucles a tierra. Cuando lo coloque en la posición **LIFT**, el interruptor interrumpirá la conexión eléctrica entre la malla del cable/masa de la señal de entrada y la carcasa del amplificador para suprimir los bucles a tierra. En condiciones normales, deje este interruptor en la posición **GND**.

## [15] El interruptor **LIMITER** activa el limitador interno.

## [16] El interruptor **MODE** le permite elegir entre los modos operativos **MONO**, **STEREO** y **BRIDGE**.



## [17] El interruptor **SENSITIVITY** le permite ajustar la sensibilidad de entrada con respecto a la potencia de salida media del amplificador. Elija entre los valores 0.77 V, 26 dB y 1.4 V. Si está usando varios amplificadores KM, elija el valor 26 dB para conseguir la misma salida de todos los amplificadores.

## [18] Las tomas **INPUTS** aceptan señales de entrada de nivel de línea que usen conectores XLR balanceados, TRS de 6,3 mm balanceados o TS de 6,3 mm no balanceados—.

## [19] Las tomas **RCA INPUTS** (solo en el KM750) aceptan señales de entrada de nivel de línea con conectores RCA no balanceados.

## [20] **BREAKER** (fusible automatizado, solo KM1700). Sencillamente presionando este interruptor puede volver a ponerse en funcionamiento el fusible disparado una vez se hayan eliminado las fuentes de error. El fusible automático **BREAKER** sustituye los habituales cortacircuitos fusibles.

## **AVERTENCIA RELATIVA AL INTERRUPTOR**

**AUTOMÁTICO:** Realice los pasos siguientes ANTES de reiniciar el interruptor automático:

- Desconecte el cable de alimentación
- Coloque el interruptor **POWER** en la posición "Off"
- Coloque al mínimo todos los controles de ganancia de entrada
- Después de eso, reinicie el interruptor automático, conecte de nuevo la unidad a la corriente eléctrica, enciéndala y suba lentamente la ganancia hasta el volumen que quiera



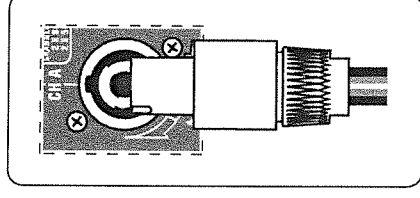


# KM1700/KM750 Réglages

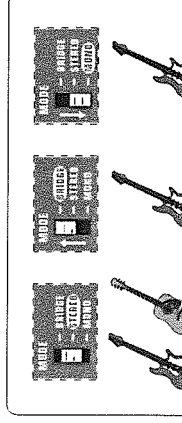
### FR Etape 2 : Réglages

- 1 La LED **PROTECTION** s'allume lorsque l'ampli passe en mode de protection thermique si la température dépasse 90°, ou si le fonctionnement de l'ampli devient instable.
- 2 La LED **SIG** s'allume pour indiquer qu'un signal est présent à l'entrée de la voie correspondante.
- 3 La LED **CLIP** s'allume lorsque le niveau de sortie de l'amplificateur est trop important et que le signal sature. Lors d'une utilisation normale, la LED **CLIP** peut s'allumer de temps en temps mais ne doit pas rester allumée en permanence. Si cela se produit, diminuez le niveau de sortie.
- 4 La LED **BRID** s'allume si l'interrupteur **MODE** situé à l'arrière de l'ampli est placé sur la position **BRIDGE**.
- 5 La LED **POWER** s'allume lorsque l'ampli est sous tension.
- 6 La LED **MONO** s'allume si l'interrupteur **MODE** situé à l'arrière de l'ampli est placé sur la position **MONO**.
- 7 **CH A/CH B CONTROLS** Déterminent le niveau d'entrée. Pour augmenter le gain, tournez les boutons vers la droite ; pour réduire le gain, tournez les boutons vers la gauche.
- 8 **POWER** Connectez le cordon secteur fourni à cette embase.
- 9 **RACK EARS** Fixez l'amplificateur au boîtier Rack en utilisant quatre vis et rondelles (non fournies). Cet amplificateur utilise deux espaces Rack en hauteur.
- 10 Le sélecteur **VOLTAGE SELECTOR** permet d'adapter la tension de fonctionnement de l'ampli aux caractéristiques de votre système électrique. Assurez-vous que le sélecteur est bien placé sur la position correspondant à la tension du réseau électrique local. En cas de doute, consultez un électricien.

- 12 **TWIST- LOCKING SPEAKER OUTPUTS**  
Connectez votre le signal d'entrée à l'ampli à l'aide des embases Jack stereo 6,35 mm, XLR, ou RCA. L'entrée Jack reçoit les fiches symétriques (Jack stereo) ou asymétriques (Jack mono).



- 13 Les **BINDING POST** permettent de connecter les câbles dénudés des enceintes.
- 14 L'interrupteur **GROUND LIFT** permet d'éliminer les bourdonnements causés par les boucles de terre. En position **LIFT**, la connexion électrique entre le blindage/la terre du signal d'entrée et le boîtier de l'amplificateur est désactivée pour éliminer les boucles de masse. Lors d'une utilisation normale, placez le sélecteur sur la position **GND**.
- 15 L'interrupteur **LIMITER** permet d'activer le limiteur interne.
- 16 Le sélecteur **MODE** permet choisir un mode de fonctionnement : **MONO**, **STEREO** ou **BRIDGE**.



- 17 Le sélecteur **SENSITIVITY** permet de régler la sensibilité de l'entrée en fonction de la puissance nominale de sortie de l'amplificateur. Effectuez votre sélection parmi les réglages suivants : 0.77 V, 26 dB et 1.4 V. Si vous utilisez plusieurs amplis KM, sélectionnez le paramètre 26 dB afin d'obtenir un niveau de sortie équivalent pour chaque ampli.
- 18 Les entrées **INPUTS** acceptent les signaux niveau ligne transmis par des câbles XLR/Jack 6,35 mm symétriques ou Jack 6,35 mm asymétriques.
- 19 Les entrées **RCA INPUTS** (KM750 uniquement) acceptent les signaux niveau ligne asymétriques transmis par des câbles RCA.
- 20 Le commutateur **BREAKER** (fusible automatique, KM1700 uniquement) remplace un fusible classique. Si la protection a sauté, une simple pression sur ce commutateur permet de la remettre en fonction une fois la cause du problème localisée et supprimée.

#### AVERTISSEMENT QUANT AU DISJONCTEUR:

Effectuez les actions suivantes AVANT de réarmer le disjoncteur:

- Débranchez le câble secteur
- Placez l'interrupteur **POWER** en position "OFF".
- Placez tous les réglages de gain au minimum
- Puis, réarmez le disjoncteur, connectez l'appareil au secteur, mettez-le sous tension et montez doucement le gain jusqu'au volume souhaité

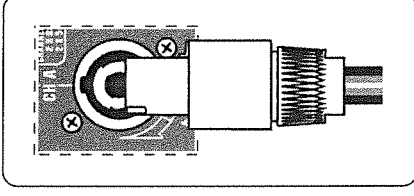


# KM1700/KM750 Bedienelemente

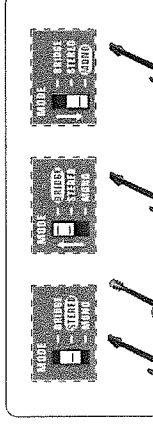
## DE Schritt 2: Bedienelemente

- 1 Die **PROTECTION** LED leuchtet, wenn der Verstärker in den Überhitzungsschutz-Modus schaltet, um Temperaturen über 90° zu verhindern, oder der Verstärkerbetrieb instabil geworden ist.
- 2 Die **SIG** LED leuchtet, wenn an dem zugehörigen Kanaleingang ein Signal anliegt.
- 3 Die **CLIP** LED leuchtet, wenn der Ausgangssignalpegel die Headroom-Kapazität des Verstärkers übersteigt. Im normalen Betrieb darf die CLIP LED ab und zu, aber niemals ständig leuchten. Bei ständigem Leuchten der CLIP LED drehen Sie bitte den Ausgangspegel zurück.
- 4 Die **BRID** LED leuchtet, wenn der rückseitige MODE-Schalter auf BRIDGE eingestellt ist.
- 5 Die **POWER** LED leuchtet, wenn der Verstärker eingeschaltet ist.
- 6 Die **MONO** LED leuchtet, wenn der rückseitige MODE-Schalter auf MONO eingestellt ist.
- 7 **CH A/CH B CONTROLS** Stellen Sie mit diesen Drehreglern den Eingangspegel ein. Zur Erhöhung der Signalverstärkung drehen Sie die Regler nach rechts, zur Verringerung der Verstärkung drehen Sie die Regler nach links.
- 8 **POWER** Schliessen Sie das mitgelieferte passende Netzkabel an diesen IEC-Netzanschluss an.
- 9 **RACK EARS** Montieren Sie das Gerät mit vier Befestigungsschrauben und Unterlegscheiben im Rack (Befestigungen nicht im Lieferumfang enthalten). Benötigt zwei Höheneinheiten.
- 10 Mit dem **VOLTAGE SELECTOR** (Spannungswahlschalter) kann man den Verstärker auf die örtliche Netzspannung einstellen. Achten Sie bitte darauf, dass der Schalter auf die in Ihrem Land verfügbare Netzspannung eingestellt ist. Fragen Sie im

- 12 **TWIST- LOCKING SPEAKER OUTPUTS**  
Verbinden Sie den Verstärker über die Drehringelstecker professioneller Boxenkabel mit den Lautsprechern.



- 13 An die **BINDING POST**-Ausgänge schließen Sie die blanken Drähte von Lautsprecherkabeln an.
- 14 Mit dem **GROUND LIFT**-Schalter kann man die von Erdungsschleifen verursachten Brummgeräusche beseitigen. In der LIFT-Position unterbricht der Schalter die elektrische Verbindung zwischen der Abschirmung/Erdung des Eingangssignals und dem Endstufengehäuse, um Erdungsschleifen zu entfernen. Im Normalbetrieb sollter der Schalter auf GND stehen.
- 15 Der **LIMITER**-Schalter aktiviert den internen Limiter.
- 16 Mit dem **MODE**-Schalter kann man die Betriebsarten MONO, STEREO und BRIDGE wählen.



- 17 Der **SENSITIVITY**-Schalter regelt die Eingangsempfindlichkeit gegenüber der Nennausgangsleistung des Verstärkers. Zur Wahl stehen die Optionen 0.77 V, 26 dB und 1.4 V. Bei Verwendung mehrerer KM-Verstärker sollten Sie 26 dB wählen, um mit allen Verstärkern die gleiche Ausgangsleistung zu erzeugen.
- 18 Die **INPUTS** akzeptieren Eingangssignale mit Line-Pegel, die über symmetrische XLR-, symmetrische 6,3 mm TRS- oder unsymmetrische 6,3 mm TS-Verbindungen angeschlossen werden.
- 19 Die **RCA INPUTS** (nur KM750) akzeptieren unsymmetrische Line-Pegel-Signale, die über Cinch-Verbindungen angeschlossen werden.
- 20 **BREAKER** (automatische Sicherung, nur KM1700). Nach Beseitigung aller Fehlerquellen kann die Endstufe durch einfaches Drücken auf diesen Schalter wieder in Betrieb genommen werden. Der BREAKER ersetzt die sonst üblichen Schmelzsicherungen.

### WARHINWEIS ZUM TRENNNSCHALTER:

Treffen Sie folgende Maßnahmen, BEVOR Sie den Trennschalter zurücksetzen:

- Ziehen Sie das Netzkabel ab
- Stellen Sie den POWER-Schalter auf „OFF“ ein.
- Drehen Sie alle Eingangsverstärkungsregler zurück
- Dann können Sie den Trennschalter zurücksetzen, das Geräte ans Stromnetz anschließen, einschalten und langsam die Verstärkung bis zur Ziellautstärke erhöhen.



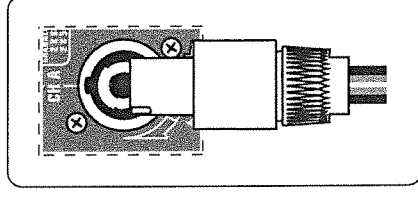
# KM1700/KM750 Controles

## PT Passo 2: Controles

- 1 O LED **PROTECTION** acende quando o amplificador entra no modo de proteção térmica de forma a lidar com temperaturas acima de 90º, ou se o funcionamento do amplificador ficar instável.
- 2 O LED **SIG** acende para indicar que um sinal está presente na entrada de canal respectiva do LED.
- 3 O LED **CLIP** acende quando o sinal de saída excede a capacidade limite de som limpo do amplificador. Sob operação normal, o LED **CLIP** poderá acender de vez em quando, mas não deve nunca acender continuamente. Se o LED **CLIP** acender continuamente, diminua o nível de saída.
- 4 O LED **BRID** acende para indicar que o botão **MODE** traseiro do amplificador está em modo **BRIDGE**.
- 5 O LED **POWER** acende para indicar que o amplificador está ligado.
- 6 O LED **MONO** acende para indicar que o botão **MODE** traseiro do amplificador está no modo **MONO**.
- 7 O **CH A/CH B CONTROLS** Ajuste o nível de entrada usando esses botões. Para aumentar o ganho de sinal gire os botões no sentido horário; para reduzir o ganho, gire os botões no sentido anti-horário.
- 8 **POWER** Pressione este botão para ligar ou desligar o amplificador.
- 9 **RACK EARS** Fixe a unidade a um rack usando quatro parafusos e buchas (chaves não incluídas). Requer duas unidades de rack.
- 10 O **VOLTAGE SELECTOR** permite que o amplificador corresponda ao sistema de energia local. Favor, certifique-se de que esse botão corresponda a voltagem apropriada disponível na sua área. Em caso de dúvidas consulte um electricista.

## 12 TWIST- LOCKING SPEAKER OUTPUTS

Conecte o amplificador aos alto-falantes usando cabos para altofalantes profissionais com plugues de travamento de giro.

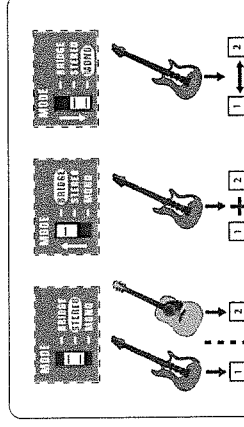


- 13 As saídas **BINDING POST** aceitam conexões de fiação desemcapada proveniente de cabos de alto-falantes.

- 14 O botão **GROUND LIFT** pode ser usado para eliminar zumbidos causados por loops de terra. Quando colocado na configuração **LIFT**, o botão quebra a conexão elétrica entre a proteção/terra do sinal de entrada e o invólucro do amplificador de potência para eliminar loops de terra. Em operação normal, coloque o botão na posição **GND**.

- 15 O botão **LIMITER** ativa o limitador interno.

- 16 O botão **MODE** seleciona entre os modos de operação **MONO**, **STEREO** e **BRIDGE**.



- 17 O botão **SENSITIVITY** ajusta a sensibilidade da entrada contra a potência nominal de saída do amplificador. Escolha entre as configurações 0.77 V, 26 dB e 1.4 V. Se estiver usando múltiplos amplificadores **KM**, escolha a configuração 26 dB para obter saída igual de todos amplificadores.

- 18 **INPUTS** aceitam sinais de entrada de nível de linha usando conectores **XLR** balanceados, **TRS** de 1/4" balanceados, ou **TS** de 1/4" não balanceados.

- 19 **RCA INPUTS** (**KM750** apenas) aceitam sinais de nível de linha não balanceados usando conectores **RCA**.

- 20 **BREAKER** (fusível automatizado, somente **KM1700**). Depois de premir este interruptor, é possível colocar novamente em funcionamento o dispositivo acionado após a eliminação de todas as fontes de erros. O **BREAKER** substitui os fusíveis tradicionais.

**AVISOS SOBRE O DISJUNTOR:** Tome as seguintes providências ANTES ao reinicializar o disjuntor:

- Desligue o cabo **AC** principal
- Coloque o botão **POWER** na posição "OFF".
- Abaixar todos os elementos do controle de ganho de entrada
- E então, reinicialize o disjuntor, conecte a unidade à rede, ligue-a, e aumente aos poucos o ganho até chegar ao volume desejado

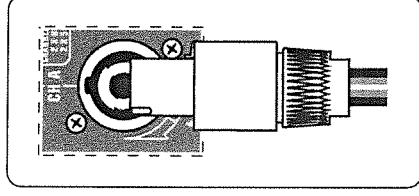


# KM1700/KM750 Controlli

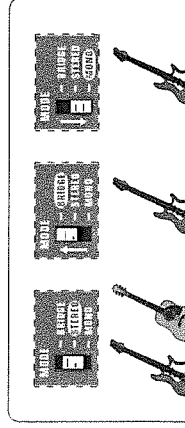
## [IT] Passo 2: Controlli

- 1 **PROTECTION** Il LED si accende quando l'amplificatore entra in modalità di protezione termica per far fronte a temperature superiori a 90 °, o se il funzionamento dell'amplificatore è diventato instabile.
- 2 **SIG** Il LED si accende per indicare che è presente un segnale al rispettivo ingresso del canale del LED.
- 3 **CLIP** Il LED si accende quando il segnale in uscita supera la capacità di headroom pulito dell'amplificatore. Durante il normale funzionamento, il LED CLIP può accendersi di tanto in tanto, ma non dovrebbe mai accendersi continuamente. Se il LED CLIP rimane acceso, abbassare il livello di uscita.
- 4 **BRID** Il LED si accende per indicare che l'interruttore MODE posteriore dell'amplificatore è stato impostato sulla modalità BRIDGE.
- 5 **POWER** Il LED si accende per indicare che l'amplificatore è acceso.
- 6 **MONO** Il LED si accende per indicare che l'interruttore MODE posteriore dell'amplificatore è stato impostato sulla modalità MONO.
- 7 **CH A/CH B CONTROLS** regolare il livello di ingresso. Per aumentare il guadagno del segnale, ruotare le manopole in senso orario; per ridurre il guadagno, ruotare le manopole in senso antiorario.
- 8 **POWER** interruttore spegne e accende l'unità.
- 9 **RACK EARS** fissare l'unità in un rack utilizzando quattro viti e rondelle di fissaggio (dispositivi di fissaggio non inclusi). Richiede due unità rack.
- 10 **VOLTAGE SELECTOR** consente di abbinare l'amplificatore al sistema di alimentazione locale. Assicurati che questo interruttore corrisponda alla tensione di alimentazione effettiva disponibile nella tua zona. In caso di

- 12 **TWIST- LOCKING SPEAKER OUTPUTS** collegare l'amplificatore ai diffusori utilizzando cavi per diffusori professionali con spine twist-lock.



- 13 **BINDING POST** le uscite accettano collegamenti a filo nudo dai cavi dei diffusori.
- 14 **GROUND LIFT** può essere utilizzato per eliminare il ronzio causato dal loop di massa. Quando è posizionato in modalità LIFT, l'interruttore interrompe il collegamento elettrico tra la schermatura / massa del segnale di ingresso e l'alloggiamento dell'amplificatore di potenza per eliminare i loop di massa. Durante il normale funzionamento, impostare l'interruttore sulla posizione GND.
- 15 **LIMITER** interruttore attiva il limitatore interno.
- 16 **MODE** l'interruttore seleziona tra le modalità di funzionamento MONO, STEREO e BRIDGE.



- 17 **SENSITIVITY** l'interruttore regola la sensibilità di ingresso rispetto alla potenza di uscita nominale dell'amplificatore. Scegli tra le impostazioni 0,77 V, 26 dB e 1,4 V. Se si utilizzano più amplificatori KM, scegliere l'impostazione 26 dB per un'uscita uguale da tutti gli amplificatori.
- 18 **INPUTS** accetta segnali di ingresso a livello di linea utilizzando connettori XLR bilanciati, TRS da 1/4" bilanciati o TS non bilanciati da 1/4".
- 19 **RCA INPUTS** (Solo KM750) accetta segnali a livello di linea sbilanciati utilizzando connettori RCA.
- 20 **BREAKER** (fusibile automatico, solo KM1700). Dopo aver eliminato la causa del malfunzionamento, è sufficiente premere l'INTERRUTTORE e accendere nuovamente l'unità. L'INTERRUTTORE agisce al posto dei comuni fusibili scartabili.

**AVVISO PER L'INTERRUTTORE:** Eseguire le seguenti azioni PRIMA di ripristinare l'interruttore:

- Collegare il cavo principale CA.
- Spostare l'interruttore POWER in posizione "OFF"
- Abbassare tutti gli elementi di controllo del guadagno in ingresso
- Quindi, resettare l'interruttore, collegare l'unità alla rete, accenderla e aumentare lentamente il guadagno fino al volume target



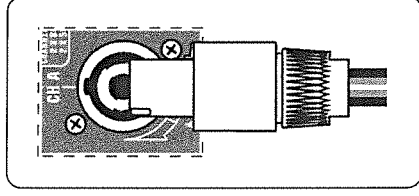


# KM1700/KM750 Bediening

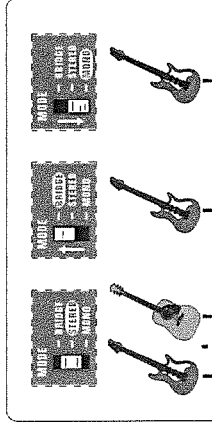
## NL Stap 2: Bediening

- 1 **PROTECTION** LED licht op wanneer de versterker in thermische beschermingsmodus gaat om bestand te zijn tegen temperaturen boven 90 °, of als de werking van de versterker onstabiel is geworden.
- 2 **SIG** LED licht op om aan te geven dat er een signaal aanwezig is op de respectievelijke kanaalingang van de LED.
- 3 **CLIP** LED licht op wanneer het uitgangssignaal de clean headroom-capaciteit van de versterker overschrijdt. Bij normaal gebruik kan de CLIP-LED van tijd tot tijd oplichten, maar mag deze nooit continu branden. Als de CLIP-LED continu brandt, verlaagt u het uitgangsniveau.
- 4 **BRID** LED-lampjes geven aan dat de MODE-schakelaar aan de achterzijde van de versterker in de BRIDGE-modus staat.
- 5 **POWER** LED-lampjes geven aan dat de versterker is ingeschakeld.
- 6 **MONO** LED licht op om aan te geven dat de achterste MODE-schakelaar van de versterker in de MONO-modus staat.
- 7 **CH A/CH B CONTROLS** pas het ingangsniveau aan. Draai de knoppen met de klok mee om de signaalversterking te vergroten; Draai de knoppen tegen de klok in om de versterking te verminderen.
- 8 **POWER** schakelaar zet het apparaat uit en weer aan.
- 9 **RACK EARS** bevestig het apparaat in een rek met vier bevestigingsschroeven en sluitringen (bevestigingsmiddelen niet inbegrepen). Vereist twee rekeenheden.
- 10 **VOLTAGE SELECTOR** stelt u in staat de versterker af te stemmen op het lokale voedingssysteem. Zorg ervoor dat deze schakelaar overeenkomt met de werkelijke netspanning die in uw regio beschikbaar is. Raadpleed bij twijfel een elektricien.

- 12 **TWIST- LOCKING SPEAKER OUTPUTS** sluit de versterker aan op de luidsprekers met professionele luidsprekerkabels met twist-locking pluggen...



- 13 **BINDING POST** uitgangen accepteren blanke draadverbindingen van luidsprekerkabels.
- 14 **GROUND LIFT** schakelaar kan worden gebruikt om brommen veroorzaakt door aardlussen te elimineren. Als de schakelaar in de LIFT-stand staat, verbreekt hij de elektrische verbinding tussen de afscherming / aarde van het ingangssignaal en de behuizing van de eindversterker om aardlussen te elimineren. Zet de schakelaar bij normaal gebruik in de GND-positie.
- 15 **LIMITER** schakelaar activeert de interne limiter.
- 16 **MODE** -schakelaar selecteert tussen de bedieningsmodi MONO, STEREO en BRIDGE.



- 17 **SENSITIVITY** schakelaar past de ingangsgevoeligheid aan ten opzichte van het nominale uitgangsvermogen van de versterker. Kies tussen 0,77 V, 26 dB en 1,4 V instellingen. Als u meerdere KM-versterkers gebruikt, kiest u de 26 dB-instelling voor een gelijke uitvoer van alle versterkers.
- 18 **INPUTS** accepteren lijningangssignalen met gebalanceerde XLR-, gebalanceerde 1/4"TRS of ongebalanceerde 1/4" TS-connectoren.
- 19 **RCA INPUTS** (Alleen KM750) accepteren ongebalanceerde lijnniveausignalen met RCA-connectoren.
- 20 **BREAKER** (automatische zekering, alleen KM1700). Nadat u de oorzaak van de foute werking heeft verholpen, drukt u gewoon op de BREAKER en schakelt u het apparaat weer in. De BREAKER treedt op in plaats van gewone wegwerpbare zekeringen.

**BREAKER WAARSCHUWING:** Voer de volgende acties uit VOORDAT u de vermogensschakelaar reset:

- Koppel de AC-hoofdkabel los
- Verplaats de POWER-schakelaar naar de "OFF"-positie
- Zet alle besturingselementen van de ingangsversterking omhoog
- En reset vervolgens de stroomonderbreker, sluit het apparaat aan op het lichtnet, schakel AAN en verhoog langzaam de versterking tot het doelvolum

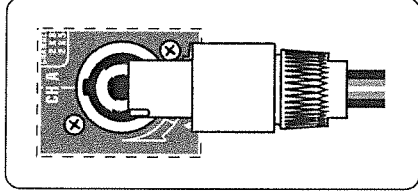


# KM1700/KM750 Kontroller

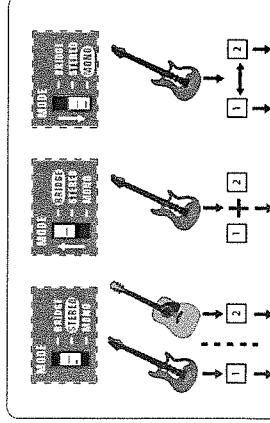
## SE Steg 2: Kontroller

- 1 **PROTECTION** LED tänds när förstärkaren går in i termiskt skyddsläge för att klara temperaturer över 90 °, eller om förstärkarens funktion har blivit instabil.
- 2 **SIG** LED-lampor tänds för att indikera att en signal finns vid LED: s respektive kanalgång.
- 3 **CLIP** LED tänds när utsignalen överstiger förstärkarens rena utrymme. Vid normal drift kan CLIP-lysdioden tändas då och då, men bör aldrig tändas kontinuerligt. Om CLIP-lampan tänds kontinuerligt, sänk utgångsnivån.
- 4 **BRID** LED lyser för att indikera att förstärkarens bakre MODE-omkopplare har ställts in på BRIDGE-läge.
- 5 **POWER** LED lyser för att indikera att förstärkaren är påslagen.
- 6 **MONO** LED lyser för att indikera att förstärkarens bakre MODE-omkopplare har ställts in i MONO-läge.
- 7 **CH A/CH B CONTROLS** justera ingångsnivån. För att öka signalförstärkningen, vrid knapparna medurs; för att minska förstärkningen, vrid knapparna moturs.
- 8 **POWER** strömbrytaren slår av och på enheten.
- 9 **RACK EARS** fäst enheten i ett rack med fyra fästsruvar och brickor (fästen ingår ej). Kräver två rackenheter.
- 10 **VOLTAGE SELECTOR** låter dig matcha förstärkaren till det lokala kraftsystemet. Se till att den här omkopplaren motsvarar den aktuella spänningen i ditt område. Om du är osäker, kontakta en elektriker.
- 11 **POWER SOURCE** jack accepterar den medföljande IEC-strömkabeln.

- 12 **TWIST-LOCKING SPEAKER OUTPUTS**  
Anslut förstärkaren till högtalarna med hjälp av professionella högtalarkablar med vridlåsande kontakter.



- 13 **BINDING POST** utgångar accepterar nätta trådslutningar från högtalarkablar.
- 14 **GROUND LIFT** kan användas för att eliminera surrande orsakade av markgöglor. När den placeras i LIFT-inställningen bryter strömbrytaren den elektriska anslutningen mellan insignalens skärm / jord och förstärkarkåpan för att eliminera jordslingor. Vid normal drift ställer du omkopplaren i GND-läge.
- 15 **LIMITER** aktiverar den interna begränsaren.
- 16 **MODE** växlar väljer mellan lägena MONO, STEREO och BRIDGE.



- 17 **SENSITIVITY** reglaget justerar ingångsensibiliteten mot förstärkarens nominella uteffekt. Välj mellan 0,77 V, 26 dB och 1,4 V inställningar. Om du använder flera KM-förstärkare, välj 26 dB-inställningen för lika effekt från alla förstärkare.
  - 18 **INPUTS** acceptera ingångssignaler på linjenivå med hjälp av balanserade XLR-, balanserade ¼"TRS eller obalanserade ¼" TS-kontakter.
  - 19 **RCA INPUTS** (Endast KM750) accepterar obalanserade signaler på linjenivå med RCA-kontakter.
  - 20 **BREAKER** (automatiserad säkring, endast KM1700). När du har eliminerat orsaken till felaktig användning, tryck helt enkelt på BREAKER och slå på enheten igen. BREAKER fungerar i stället för vanliga kasserade säkringar.
- BREAKER VARNING:** Vidta följande åtgärder INNAN du återställer brytaren:
- Koppla bort nätkabeln
  - Flytta POWER-omkopplaren till läge "OFF"
  - Vrid ner alla ingångsförstärkningslement
  - Återställ sedan brytaren, anslut enheten till elnätet, sätt på PÅ och öka långsamt förstärkningen till målvolymen

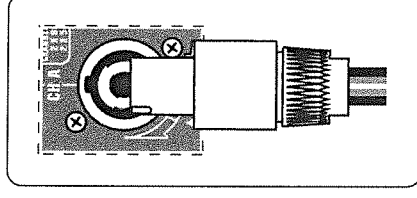


# KM1700/KM750 Sterowanica

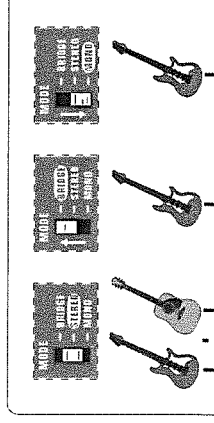
## PL Krok 2: Sterowanica

- 1 **PROTECTION** Dioda LED świeci się, gdy wzmacniacz przechodzi w tryb ochrony termicznej, aby poradzić sobie z temperaturami powyżej 90 ° lub gdy działanie wzmacniacza stało się niestabilne.
- 2 **SIG** Dioda LED świeci, aby wskazać, że sygnał jest obecny na wejściu odpowiedniego kanału diody LED.
- 3 **CLIP** Dioda LED zapala się, gdy sygnał wyjściowy przekracza pojemność czystego headroomu wzmacniacza. Podczas normalnej pracy dioda CLIP LED może się od czasu do czasu świecić, ale nigdy nie powinna świecić w sposób ciągły. Jeśli dioda CLIP świeci się w sposób ciągły, zmniejsz poziom wyjściowy.
- 4 **BRID** Zaświeci się dioda LED, aby wskazać, że tylny przełącznik MODE wzmacniacza został ustawiony w trybie BRIDGE.
- 5 **POWER** Diody LED wskazują, że wzmacniacz jest włączony.
- 6 **MONO** Zaświeci się dioda LED, aby wskazać, że tylny przełącznik MODE wzmacniacza został ustawiony w trybie MONO.
- 7 **CH A/CH B CONTROLS** Wyregulować poziom wyjściowy. Aby zwiększyć wzmocnienie sygnału, obróć pokrętło zgodnie z ruchem wskazówek zegara; aby zmniejszyć wzmocnienie, obróć pokrętło przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.
- 8 **POWER** przełącznik wyłącza i włącza urządzenie.
- 9 **RACK EARS** przymocować urządzenie do stojaka za pomocą czterech śrub mocujących i podładek (elementy mocujące nie są dołączone). Wymaga dwóch regałów.
- 10 **VOLTAGE SELECTOR** pozwala dopasować wzmacniacz do lokalnego systemu zasilania. Upewnij się, że ten przełącznik odpowiada rzeczywistemu napięciu zasilania dostępnemu w Twojej okolicy. W razie wątpliwości skonsultuj się z elektrykiem.

- 12 **TWIST- LOCKING SPEAKER OUTPUTS** podłączyć wzmacniacz do głośników za pomocą profesjonalnych kabli głośnikowych z wtykami blokującymi..



- 13 **BINDING POST** wyjścia akceptują gołe przewody z kabli głośnikowych.
- 14 **GROUND LIFT** Przełącznik może być użyty do wyeliminowania buczenia spowodowanego pętlami uziemienia. Po ustawieniu w pozycji LIFT przełącznik przerywa połączenie elektryczne między ekranem / masą sygnału wyjściowego a obudową wzmacniacza mocy, aby wyeliminować pętle uziemienia. Podczas normalnej pracy ustaw przełącznik w pozycji GND.
- 15 **LIMITER** przełącznik aktywuje wewnętrzny ogranicznik.
- 16 **MODE** przełącznik wybiera pomiędzy trybami pracy MONO, STEREO i BRIDGE.



- 17 **SENSITIVITY** Przełącznik dostosowuje czułość wejściową do znamionowej mocy wyjściowej wzmacniacza. Wybierz pomiędzy ustawieniami 0,77 V, 26 dB i 1,4 V. Jeśli używasz wielu wzmacniaczy KM, wybierz ustawienie 26 dB, aby uzyskać taką samą moc wyjściową ze wszystkich wzmacniaczy.
- 18 **INPUTS** akceptują sygnały wejściowe o poziomie liniowym przy użyciu symetrycznych złączy XLR, zbalansowanych ¼"TRS lub niezbalansowanych złączy ¼" TS.
- 19 **RCA INPUTS** (Tylko KM750) akceptuje niesymetryczne sygnały o poziomie liniowym przy użyciu złączy RCA.
- 20 **BREAKER** (bezpiecznik automatyczny, tylko KM1700). Po wyeliminowaniu przyczyny nieprawidłowego działania wystarczy wcisnąć wyłącznik i ponownie włączyć urządzenie. PRZERYWACZ działa zamiast zwykłych bezpieczników jednorazowego użytku.

**OSTRZEŻENIE O WYŁĄCZNIKU:** Przed zresetowaniem wyłącznika wykonaj następujące czynności:

- Odłącz główny kabel zasilający
- Przesuń przełącznik POWER do pozycji „OFF”
- Zmniejsz wszystkie elementy sterujące wzmocnieniem wejściowym
- Następnie zresetuj bezpiecznik, podłącz urządzenie do sieci, włącz i powoli zwiększaj wzmocnienie do docelowej głośności



# KM1700/KM750 Getting started

## [EN] Step 3: Getting started

## [ES] Paso 3: Puesta en marcha

## [FR] Etape 3 : Mise en oeuvre

## [DE] Schritt 3: Erste Schritte

## [PT] Passo 3: Primeiros Passos

## [IT] Passo 3: Iniziare

## [NL] Stap 3: Aan de slag

## [SE] Steg 3: Komma igång

## [PL] Krok 3: Pierwsze kroki

**1** [EN] Make sure the amplifier and your sound source are turned OFF.

[ES] Asegúrese de que tanto el amplificador como su fuente de sonido estén apagados.

[FR] Placez l'amplificateur et la source hors tension.

[DE] Der Verstärker und Ihre Signalquelle müssen AUSGESCHALTET sein.

[PT] Certifique-se de que seu amplificador e sua fonte de som estejam desligados.

[IT] Assicurati che l'amplificatore e la sorgente sonora siano spenti.

[NL] Zorg ervoor dat de versterker en uw geluidsbron zijn uitgeschakeld.

[SE] Se till att förstärkaren och din ljudkälla är AV.

[PL] Upewnij się, że wzmacniacz i źródło dźwięku są WYŁĄCZONE.

**2** [EN] Set all CH A/CH B CONTROLS to the full counter-clockwise position.

[ES] Ajuste todos los CONTROLES CH A/CH B a su tope izquierdo.

[FR] Réglez les deux boutons de CH A/CH B CONTROLS en position minimale.

[DE] Drehen Sie die CH A/CH B-REGLER ganz nach links.

[PT] Configure todos os CH A/CH B CONTROLS às suas posições mais anti-horárias possíveis.

[IT] Impostare tutti i CONTROLLI CH A / CH B sulla posizione completamente in senso antiorario.

[NL] Zet alle CH A / CH B-REGELAARS helemaal tegen de klok in.

[SE] Ställ alla CH A / CH B-KONTROLLER i full riktning moturs.

[PL] Ustaw wszystkie REGULATORY CH A / CH B w skrajnym położeniu przeciwnym do ruchu

**3** [EN] Turn on your sound source (mixer, CD player, computer).

[ES] Encienda la fuente sonora (mesa de mezclas, reproductor de CD, ordenador).

[FR] Placez la source sonore sous tension

(console de mixage, lecteur de CD, ordinateur, etc.).

[DE] Schalten Sie Ihre Signalquelle (Mischer, CD Player, Computer) ein.

[PT] Ligue sua fonte de som (mixer, CD player, computador).

[IT] Accendi la sorgente sonora (mixer, lettore CD, computer).

[NL] Schakel uw geluidsbron in (mixer, cd-speler, computer).

[SE] Slå på din ljudkälla (mixer, CD-spelare, dator).

[PL] Włącz źródło dźwięku (mikser, odtwarzacz CD, komputer).

**4** [EN] Move the POWER switch to the "on" position.

[ES] Coloque el interruptor POWER en la posición "on".

[FR] Placez l'interrupteur POWER en position "ON".

[DE] Stellen Sie den POWER-Schalter auf „ON“ ein.

[PT] Coloque o botão POWER na posição "on".

[IT] Spostare l'interruttore POWER in posizione "on".

[NL] Schuif de POWER-schakelaar naar de "aan"-positie.

[SE] Flytta POWER-omkopplaren till "på"-läget.

[PL] Przesunąć przełącznik POWER do pozycji „wł.”.

**5** [EN] Set the output levels on your sound source.

[ES] Ajuste el nivel de salida en su fuente de sonido.

[FR] Réglez le niveau de sortie de vos sources sonores.

[DE] Stellen Sie die Ausgangspegel an Ihrer Signalquelle ein.

[PT] Ajuste os níveis de saída na sua fonte sonora.

[IT] Imposta i livelli di uscita sulla tua sorgente sonora.

[NL] Stel de uitgangsniveaus op uw geluidsbron in.

[SE] Ställ in utgångsnivåerna på din ljudkälla.

[PL] Ustaw poziomy wyjściowe źródła dźwięku.

**6** [EN] Adjust the CH A/CH B CONTROLS to set the input levels.

[ES] Ajuste los CONTROLES CH A/CH B para determinar los niveles de entrada.

[FR] Réglez le niveau d'entrée grâce aux potentiomètres CH A/CH B.

[DE] Stellen Sie mit den CH A/CH B-REGLERN die Eingangspegel ein.

[PT] Ajuste os controles CH A/CH B para configurar os níveis de entrada.

[IT] Regolare i CONTROLLI CH A / CH B per impostare i livelli di ingresso.

[NL] Pas de CH A / CH B CONTROLS aan om de ingangsniveaus in te stellen.

[SE] Justera CH A / CH B CONTROLS för att ställa in ingångsnivåerna.

[PL] Wyreguluj REGULATORY CH A / CH B, aby ustawić poziomy wejściowe.

**7** [EN] Turn on your sound source (mixer, CD player, computer).

[ES] This level shot signal strengt

[FR] Si los piloti

[DE] reduza los co

[PT] CLIP solo se il

[IT] le debierà offe

[NL] senal y marge

[SE] Si les Leds

[PL] reglages de C

[DE] s'allument qui

[PT] signal. Respec

[IT] optimal entre

[NL] dynamique di

[SE] Wenn die

[PL] Sie die CH A/C

[DE] nur gelegentli

[PT] Sie die beste E

[IT] Verstärker-He

[NL] Se os indi

[SE] continuum

[PL] até que os ind

[DE] apenas espora

[PT] melhor equilíb

[IT] do amplificad

[NL] Se i LED C

[SE] abbassare i CC

[PL] si accendono s

[DE] dovrebbe dar

[PT] segnale e l'he

[IT] Als de CLII

[NL] A / CH B-BEDI

[SE] slechts af en t

[PL] beste balans t

[DE] van de verster

[PT] Om CLIP-I

[IT] du CH A / CH B

[NL] bara tänds ibi

[SE] bara tänds ibi

[PL] bara tänds ibi





# KM1700/KM750 Bi-amping

## [EN] Step 4: Bi-amping

## [ES] Paso 4: Bi-amping

## [FR] Etape 4 : Bi-amplification

## [DE] Schritt 4: Bi-Amping

## [PT] Passo 4: Bi-amplificando

## [IT] Passo 4: Bi-amplificazione

## [NL] Stap 4: Dubbel versterken

## [SE] Steg 4: Bi-amping

## [PL] Krok 4: Bi-amping

[DE] Bi-Amping trennt ein Signal in obere und untere Frequenzbänder auf und weist die einzelnen Frequenzbänder separaten Lautsprecherboxen zu. Der Bassbereich wird normalerweise von einem Subwoofer übernommen. Indem man das Signal auf diese Weise aufteilt, können die Lautsprecher effizienter arbeiten und es kann ein saubererer Gesamtklang erzielt werden.

[PT] Os bi-amplificadores dividem o sinal em bandas de alta e baixa frequência, e então designam cada banda de frequência a caixas de som separadas. Um subwoofer tipicamente pega a extensão de frequências baixas. Dividindo o sinal desta maneira, os alto-falantes funcionam de uma forma mais eficaz, e você pode atingir um som geral mais limpo.

[IT] La bi-amplificazione divide un segnale in bande di frequenza superiore e inferiore, quindi assegna ciascuna banda di frequenza a casse altoparlanti separate. Un subwoofer in genere accetta la gamma delle basse frequenze. Suddividendo il segnale in questo modo, gli altoparlanti funzionano in modo più efficiente e puoi ottenere un suono complessivo più pulito.

[NL] Bi-amping splitst een signaal op in een hogere en lagere frequentieband en wijst vervolgens elke frequentieband toe aan afzonderlijke luidsprekerkasten. Een subwoofer maakt doorgaans gebruik van het lage frequentiebereik. Door het signaal op deze manier te splitsen, werken de luidsprekers efficiënter en kunt u een schoner totaalgeluid bereiken.

[SE] Bi-amping delar upp en signal i övre och nedre frekvensband och tilldelar sedan varje frekvensband till separata högtalarskåp. En subwoofer tar vanligtvis det låga frekvensområdet. Genom att dela upp signalen på detta sätt fungerar högtalarna mer effektivt och du kan uppnå ett renare helhetsljud.

[PL] Bi-amping rozdziela sygnał na górny i dolny pasma częstotliwości, a następnie przypisuje każde pasmo częstotliwości do oddzielnych kolumn głośnikowych. Subwoofer zwykle przyjmuje zakres niskich częstotliwości. Dzieląc sygnał w ten sposób, głośniki działają wydajniej i można uzyskać czystszy dźwięk.

## [ES] Bi-amplificación horizontal

En la bi-amplificación horizontal se usa un amplificador KM para procesar las frecuencias agudas, mientras que otro amplificador KM independiente se ocupa de las graves.

En los amplificadores KM deberá usar un crossover independiente para dividir la señal en bandas individuales que puedan ser amplificadas de forma separada. Por ejemplo, por medio de un crossover activo podrá dividir una señal mono en una de rango agudo y otra con las frecuencias más graves. Después puede conectar estas dos señales a las entradas de los amplificadores, de forma que el amplificador LF sea el que se encargue de la señal de graves y el HF sea el que se encargue de los agudos.

## [FR] Bi-amplification horizontale

La bi-amplification horizontale utilise un ampli KM pour traiter les hautes fréquences et un deuxième pour les basses fréquences.

Un filtre de coupure externe est nécessaire si vous souhaitez utiliser plusieurs amplis KM pour amplifier individuellement des bandes de fréquences différentes. Par exemple, en utilisant un filtre actif, vous pouvez séparer un signal mono en deux plages de fréquences, l'une comprenant les fréquences supérieures et l'autre les fréquences inférieures à la fréquence de coupure. Ces deux signaux peuvent ensuite être envoyés aux entrées de vos amplis de manière à ce qu'un ampli soit dédié aux basses fréquences et l'autre aux hautes fréquences.

## [DE] Horizontales Bi-Amping

Beim horizontalen Bi-Amping verarbeitet eine INUKE-Endstufe die hohen Frequenzen, während eine zweite INUKE-Endstufe die tiefen Frequenzen verarbeitet.

Um das Signal in getrennt zu verstärkende Bänder aufzuteilen, wird für die KM-Verstärker ein separates Crossover benötigt. So lässt sich beispielsweise mit einem aktiven Crossover ein Monosignal in einen oberen und unteren Frequenzbereich aufteilen. Diese beiden

Einzel- bzw. dann von drei Einheiten des Verstärkers

gamas de frequência mais altas e mais baixas. Esses dois sinais podem então ser conectados às entradas dos seus amplificadores, para que o amplificador LF faça o drive dos graves, e o amplificador HF faça o drive dos agudos.

## [IT] Bi-amplificazione orizzontale

La bi-amplificazione orizzontale utilizza un amplificatore KM per elaborare le alte frequenze, mentre un amplificatore KM separato gestisce le basse frequenze.

Per gli amplificatori KM, sarà necessaria un'unità crossover separata per dividere il segnale in bande separate che possono essere amplificate individualmente. Ad esempio, utilizzando un crossover attivo, è possibile suddividere un segnale mono in intervalli di frequenza superiore e inferiore. Questi due segnali possono quindi essere collegati agli ingressi dei tuoi amplificatori, in modo che l'amplificatore LF guidi i bassi e l'amplificatore HF guidi gli alti.

## [NL] Horizontale dubbele versterking

Horizontale bi-amping gebruikt één KM-versterker om de hoge frequenties te verwerken, terwijl een afzonderlijke KM-versterker de lage frequenties verwerkt.

Voor KM-versterkers is een aparte crossover-eenheid nodig om het signaal in afzonderlijke banden te splitsen die afzonderlijk kunnen worden versterkt. Door bijvoorbeeld een actieve crossover te gebruiken, kunt u een monosignaal opsplitsen in hogere frequentie- en lagere frequentiebereiken. Deze twee signalen kunnen vervolgens worden aangesloten op de ingangen van uw versterkers, zodat de LF-versterker de dieptepunten aanstuurt en de HF-versterker de hoge tonen.

## [SE] Horisontell Bi-amping

Horisontell bi-amping använder en KM-förstärkare för att bearbeta de höga frekvenserna, medan en separat KM-förstärkare hanterar de låga frekvenserna.

W przypadku 'osobna zwrót pasma, które r Na przykład, u podzielić sygnał zakresy często następuje pod tak że wzmac HF steruje wys

**1**

[ES] Ajuste su stereo en band agudas aproxi [FR] Configure séparer le sign [DE] Stellen Sie das Stereoisgr Höhen-Frequ [PT] Ajuste o s seu sinal esté média/alta a [IT] Imposta il segnale stere alta a circa 10 [NL] Stel uw ex stereosignaal frequentiebar [SE] Ställ in dir stereosignal i runt 100 Hz. [PL] Ustaw zew sygnal stereo częstotliwości [ES] Envíe las s

**2**

[ES] Envíe las s



# KM1700/KM750 Bi-amping

## [EN] Step 4: Bi-amping

## [ES] Paso 4: Bi-amping

## [FR] Etape 4 : Bi-amplification

## [DE] Schritt 4: Bi-Amping

## [PT] Passo 4: Bi-amplificando

## [IT] Passo 4: Bi-amplificazione

## [NL] Stap 4: Dubbel versterken

## [SE] Steg 4: Bi-amping

## [PL] Krok 4: Bi-amping

[NL] Schuif op beide versterkers de MODE-schakelaar naar de STEREO-positie.

[SE] På båda förstärkarna skjut du MODE-omkopplaren till STEREO-läge.

[PL] Na obu wzmacniaczach przesun przełącznik MODE do pozycji STEREO.

[FR] Sur les deux amplis, placez le sélecteur SENSITIVITY sur 26 dB afin que chaque ampli ait le même niveau de sortie.

[DE] Schieben Sie bei beiden Verstärkern den SENSITIVITY-Schalter auf 26 dB, damit beide Verstärker die gleiche Ausgangsleistung erzeugen.

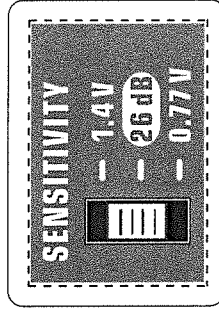
[PT] Em ambos amplificadores, deslize o botão SENSITIVITY para a posição 26 dB, para que cada amplificador tenha a mesma saída.

[IT] Su entrambi gli amplificatori, far scorrere l'interruttore SENSITIVITY sulla posizione 26 dB, in modo che ogni amplificatore abbia la stessa uscita.

[NL] Schuif op beide versterkers de SENSITIVITY-schakelaar naar de 26 dB-positie, zodat elke versterker dezelfde output heeft.

[SE] På båda förstärkarna skjut du SENSITIVITY-omkopplaren till 26 dB-läge så att varje förstärkare har samma utgång.

[PL] Na obu wzmacniaczach przesun przełącznik SENSITIVITY do pozycji 26 dB, tak aby każdy wzmacniacz miał taką samą moc wyjściową.



[EN] Run a 4-pole speaker cable with professional twist-locking connectors from each amplifier's CH A output to a connector distribution panel. Each amplifier's A and B channels will now be routed out together on a single cable.

[ES] Conecte un cable de altavoz de 4 polos dotado de conectores profesionales con sistema de fijación de rosca desde la salida CH A de cada amplificador a un conector del panel de distribución. Los canales A y B de cada amplificador serán rutados en un único cable.

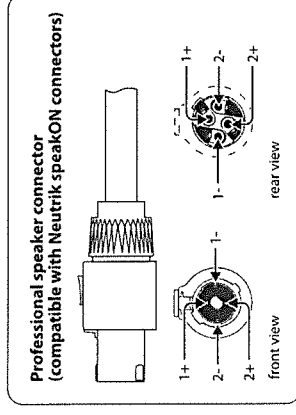
[PT] Passe um cabo de alto-falante de 4 polos com conectores com trava de torção, provenientes de cada saída CH A do amplificador até um painel de distribuição conector. Cada canal A e B do amplificador será agora roteado de maneira conjunta em um único cabo.

[IT] Collega un cavo per altoparlanti a 4 poli con connettori professionali con bloccaggio a torsione dall'uscita CH A di ciascun amplificatore a un pannello di distribuzione del connettore. I canali A e B di ogni amplificatore verranno ora instradati insieme su un singolo cavo.

[NL] Leid een 4-polige luidsprekerkabel met professionele twist-locking connectoren van de CH A-uitgang van elke versterker naar een connectorverdeelpaneel. De A- en B-kanalen van elke versterker worden nu samen via één kabel naar buiten geleid.

[SE] Kör en 4-polig högtalarkabel med professionella vridlåskontakter från varje förstärkares CH A-utgång till en kontaktdistributionspanel. Varje förstärkares A- och B-kanaler dirigeras nu tillsammans på en enda kabel.

[PL] Poprowadź 4-biegunowy kabel głośnikowy z profesjonalnymi złączami z blokadą skrętną od wyjścia CH A każdego wzmacniacza do panelu dystrybucyjnego złącza. Kanaly A i B każdego wzmacniacza będą teraz wprowadzane razem na jednym kablu.



[EN] Wire the distribution panel to route the HF amplifier's CH A output (1+/1-) to pins 1+/1- of the panel's left output,

[PT] Similarmente do amplificador, esquerda do p (2+/2-) do am da saída direita

[IT] Allo stesso dell'amplificatore dell'uscita sinistra dell'amplificatore B dell'uscita destra dell'uscita destra

[NL] Leid op de de LF-versterker 2- van de linker CH B-uitgang de pinnen 2 + het paneel.

[SE] På samma CH A-utgång (vänstra utgången)

[PL] Podobnie, LF (1 + / 1 -) do panelu, podczas gdy wyjście LF (2 + / 2 -) i C wyjscia panelu

[EN] Connect the LF amplifier's CH A output (1+/1-) to pins 2+/2- of the panel's left output, while the LF amplifier's CH B output (2+/2-) goes to pins 2+/2- of the panel's right output.

[ES] Similarmente, route the LF amplifier's CH A output (1+/1-) to pins 2+/2- of the panel's left output, while the LF amplifier's CH B output (2+/2-) goes to pins 2+/2- of the panel's right output.

[PT] Similarmente, route the LF amplifier's CH A output (1+/1-) to pins 2+/2- of the panel's left output, while the LF amplifier's CH B output (2+/2-) goes to pins 2+/2- of the panel's right output.

[NL] De gelijke vorm, connecte la salida CH A del amplificador de graves (1+/1-) a las puntas 2+/2- de la salida izquierda del panel y la salida CH B de



# KM1700/KM750 Bi-amping

## [EN] Step 4: Bi-amping

## [ES] Paso 4: Bi-amping

## [FR] Etape 4 : Bi-amplification

## [DE] Schritt 4: Bi-Amping

## [PT] Passo 4: Bi-amplificando

## [IT] Passo 4: Biampificazione

## [NL] Stap 4: Dubbel versterken

## [SE] Steg 4: Bi-amping

## [PL] Krok 4: Bi-amping

[SE] Ställ subwoofern i "BIAMPING" -läge. På BEHRINGER-subwoofers kommer LF-förstärkarens signal på stift 2 + / 2- att köra subwoofern, medan HF-förstärkarens signal på 1 + / 1- kommer att passera genom subwoofern till ett annat utgångsuttag.

[PL] Ustaw subwoofer w tryb „BIAMPING”. W subwoofersach BEHRINGER, sygnał wzmacniacza LF na pinach 2 + / 2 będzie zasiliał subwoofer, podczas gdy sygnał wzmacniacza HF na 1 + / 1- orzeździe przez

[FR] Connectez un câble à deux broches à la sortie du Subwoofer et à l'entrée de l'enceinte reproduisant les hautes fréquences et les médiums qui reçoit alors le signal de l'ampli HF, porté par les broches 1+ / 1-.

[DE] Führen Sie ein 2-Pol Lautsprecherkabel von der Ausgangsbuchse des Subwoofers zu den Mitten/Höhen-Lautsprechern. Das an den Polen 1+ / 1- anliegende Signal der HF-Endstufe betreibt jetzt die Mitten/Höhen-Lautsprecherboxen.

[PT] Instale um cabo de alto-falantes de 2 pólos vindo do jack de saída do subwoofer até os alto-falantes mid/high-range (alcance médio-alto). O sinal do amplificador HF nos pinos 1+ / 1- agora comandará o alto-falante mid/high-range.

[IT] Far passare un cavo per altoparlanti a 2 poli dal jack di uscita del subwoofer agli altoparlanti di gamma media / alta. Il segnale dell'amplificatore HF sui pin 1 + / 1 ora guiderà l'altoparlante di gamma medio / alta.

[NL] Leid een 2-polige luidsprekerkabel van de uitgang van de subwoofer naar de midden- / hoge tonen. Het signaal van de HF-versterker op pinnen 1 + / 1- stuurt nu de midden- / hoge tonen luidspreker aan.

[SE] Kör en 2-polig högtalarkabel från subwoofers utgång till mellan- / högtalarhögtalarna. HF-förstärkarens signal på stift 1 + / 1- kommer nu att köra mellan- / högrekvenshögtalaren.

[PL] Poprowadź 2-biegunowy kabel głośnikowy z gniazda wyjściowego subwoofera do głośników średnio- i wysokotonowych. Sygnał wzmacniacza HF na pinach 1 + / 1- będzie teraz sterował głośnikami średnio / wysokotonowym.

[EN] **NOTE:** If your subwoofers run using only pins 1+ / 1-, you may connect the subwoofers directly to the amplifiers and you will not need a distribution panel. In this scenario, you will deploy two 2-pole cables per stereo side on each amplifier, one amplifier for the mid/high-range speakers and one amplifier for the subwoofers.

[DE] **HINWEIS:** Wenn Ihre Subwoofer nur über die Pole 1+ / 1- betrieben werden, können Sie die Subwoofer direkt mit den Endstufen verbinden und auf ein Verteilerfeld verzichten. Bei diesem Szenario verwenden Sie bei jeder Endstufe zwei 2-Pol Kabel pro Stereoseite, eine Endstufe für die Mitten/Höhen-Lautsprecher und eine Endstufe für die Subwoofer.

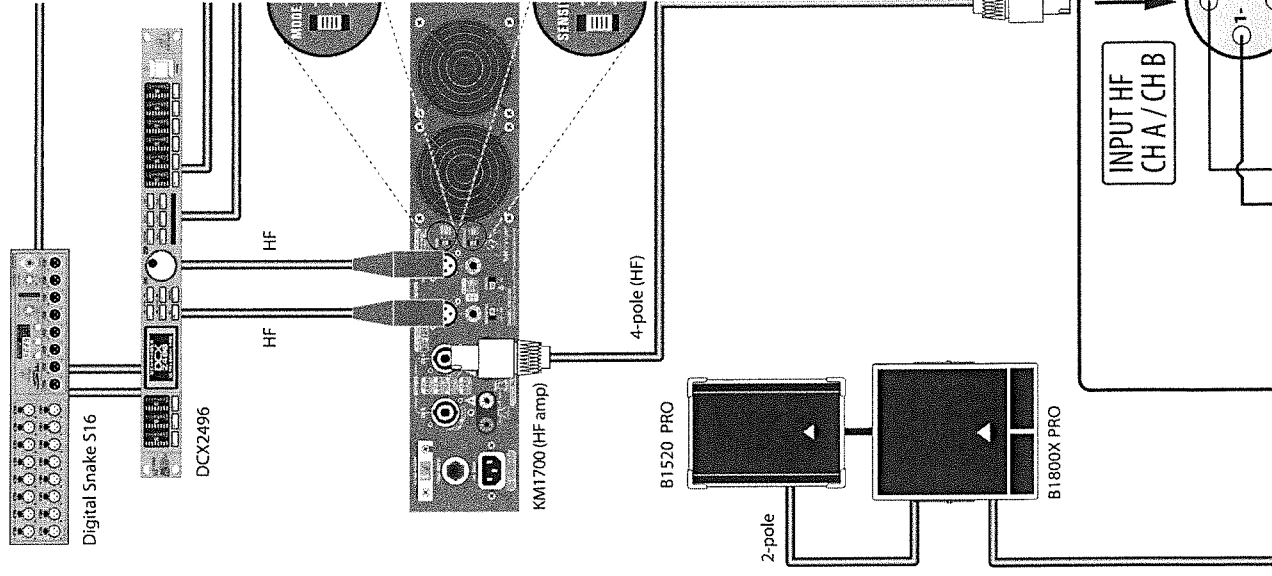
[PT] **NOTA:** Se seus subwoofers operarem apenas com pinos 1+ / 1-, você poderá conectar os subwoofers diretamente aos amplificadores e não necessitará de um painel de distribuição. Nesta situação, você usará dois cabos de 2 pólos por lado estéreo em cada amplificador, um amplificador para os alto-falantes mid/high-range (alcance médio-alto) e um amplificador para os subwoofers.

[IT] **NOTA:** Se i tuoi subwoofer funzionano utilizzando solo i pin 1 + / 1-, puoi collegare i subwoofer direttamente agli amplificatori e non avrai bisogno di un pannello di distribuzione. In questo scenario, distribuirai due cavi a 2 poli per lato stereo su ciascun amplificatore, un amplificatore per i diffusori di gamma medio / alta e un amplificatore per i subwoofer.

[NL] **NOTITIE:** Als uw subwoofers alleen met de pinnen 1 + / 1- werken, kunt u de subwoofers rechtstreeks op de versterkers aansluiten en heeft u geen verdeelpaneel nodig. In dit scenario implementeert u twee 2-polige kabels per stereokant op elke versterker, een versterker voor de midden- / hoge tonen en een versterker voor de subwoofers.

[SE] **NOTERA:** Om dina subwoofers bara använda stift 1 + / 1- kan du ansluta subwooferna direkt till förstärkarna och du behöver inte en distributionspanel. I det här scenariot kommer du att distribuera två 2-poliga kablar per stereosida på varje förstärkare, en förstärkare för mellan- / högtalarhögtalarna och en förstärkare för subwoofers.

[PL] **UWAGA:** Jeśli Twoje subwoofery działają tylko na pinach 1 + / 1-, możesz podłączyć subwoofery bezpośrednio do wzmacniaczy i nie





# KM1700/KM750 Bi-amping

## [EN] Step 4: Bi-amping

## [ES] Paso 4: Bi-amping

## [FR] Etape 4 : Bi-amplification

## [DE] Schritt 4: Bi-Amping

## [PT] Passo 4: Bi-amplificando

## [IT] Passo 4: Biampificazione

## [NL] Stap 4: Dubbel versterken

## [SE] Steg 4: Bi-amping

## [PL] Krok 4: Bi-amping

### [EN] Vertical Bi-amping

Vertical bi-amping deploys a single amplifier per stereo side. An external crossover splits the original signal into separate low-frequency and mid/high-frequency signals that are amplified separately.

### [ES] Bi-amplificador Vertical

En este caso se usa un único amplificador por lado stereo. Un crossover externo divide la señal

### [DE] Vertikales Bi-Amping

Vertikales Bi-Amping verwendet nur eine Endstufe pro Stereosseite. Ein externes Crossover trennt das Originalsignal in separate Bass- und Mitten/Höhen-Signale auf, die getrennt verstärkt werden.

### [PT] Bi-amplificador Vertical

O bi-amplificador vertical emprega um único amplificador por lado de estéreo. Um crossover externo divide o sinal original em sinais separados de baixa frequência e média/alta frequência que são amplificados separadamente.

### [IT] Bi-amplificazione verticale

La biampificazione verticale utilizza un singolo amplificatore per lato stereo. Un crossover esterno divide il segnale originale in segnali separati a bassa e media / alta frequenza che vengono amplificati separatamente.

### [NL] Verticale dubbele versterking

Verticale dubbele versterking maakt gebruik van een enkele versterker per stereokant. Een externe crossover splitst het originele signaal in afzonderlijke laagfrequente en midden- / hoogfrequente signalen die afzonderlijk worden versterkt.

### [SE] Vertikal Bi-amping

Vertikal bi-amping använder en enda förstärkare per stereosida. En extern delning delar upp originalsignalen i separata lågfrekventa och mellan / högfrekventa signaler som förstärks separat.

### [PL] Pionowe bi-amping

Pionowe bi-amping wykorzystuje pojedynczy wzmacniacz na stronę stereo. Zewnętrzna zwrotnica dzieli oryginalny sygnał na oddzielne sygnały o niskiej i średniej / wysokiej częstotliwości, które są oddzielnie wzmacniane.

**1**

[EN] Set your external crossover to split your stereo signal into low and mid/high frequency bands at around 100 Hz.

[ES] Ajuste su crossover externo para dividir su señal

[IT] Imposta il crossover esterno per suddividere il segnale stereo in bande di frequenza bassa e media / alta a circa 100 Hz.

[NL] Stel uw externe crossover in om uw stereosignaal te splitsen in lage en midden / hoge frequentiebanden van ongeveer 100 Hz.

[SE] Ställ in din externa delning för att dela din stereosignal i låg- och mellan- / högfrekvensband runt 100 Hz.

[PT] Ustaw zewnętrzną zwrotnicę, aby podzielić sygnał stereo na pasma niskiej / średniej / wysokiej częstotliwości z częstotliwością około 100 Hz.

**2**

[EN] Run the mid/high-frequency signals from the crossover into the CH A inputs of each amplifier.

[ES] Envíe las señales de frecuencias medias/agudas procedentes del crossover a las entradas CH A de cada uno de los amplificadores.

[NL] Reliez les signaux des hautes fréquences/médiums en provenance du filtre à l'entrée CH A de chaque ampli.

[SE] Leiten Sie die Mitten/Höhenfrequenzen vom Crossover zu den CH A-Eingängen jedes Verstärkers.

[PT] Execute os sinais de frequência média/alta provenientes do crossover indo para as entradas CH A de cada amplificador.

[IT] Esegui i segnali a media / alta frequenza dal crossover agli ingressi CH A di ciascun amplificatore.

[NL] Voer de midden- / hoogfrequente signalen van de crossover naar de CH A-ingangen van elke versterker.

[SE] Kör mellan- / högfrekventa signaler från övergången till CH A-ingångarna på varje förstärkare.

[PT] Wprowadź sygnały średniej / wysokiej częstotliwości ze zwrotnicy do wejść CH A każdego wzmacniacza.

**3**

[EN] Run the low-frequency signals from the crossover into the CH B inputs of

[DE] Leiten Sie die Basssignale vom Crossover zu den CH B-Eingängen jedes Verstärkers.

[PT] Execute os sinais de frequência baixa provenientes do crossover indo para as entradas CH B de cada amplificador.

[IT] Esegui i segnali a bassa frequenza dal crossover agli ingressi CH B di ciascun amplificatore.

[NL] Leid de laagfrequente signalen van de crossover naar de CH B-ingangen van elke versterker.

[SE] Kör lågfrekvenssignalerna från delningen till CH B-ingångarna på varje förstärkare.

[PT] Doprowadź sygnały o niskiej częstotliwości ze zwrotnicy do wejść kanatu B każdego wzmacniacza.

**4**

[EN] On both amplifiers, slide the MODE switch to the STEREO position.

[ES] En ambos amplificadores también, coloque el interruptor MODE en la posición STEREO.

[NL] Sur les deux amplis, placez également le sélecteur MODE en position STEREO.

[SE] Schieben Sie den MODE-Schalter bei beiden Endstufen auf die STEREO-Position.

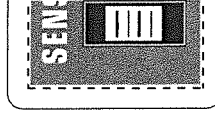
[PT] Em ambos amplificadores, coloque o botão MODE (modo) na posição STEREO (estéreo).

[IT] Su entrambi gli amplificatori, far scorrere l'interruttore MODE sulla posizione STEREO.

[NL] Schuif op beide versterkers de MODE-schakelaar naar de STEREO-positie.

[SE] På båda förstärkarna skjutur du MODE-omkopplaren till STEREO-läge.

[PT] Na obu wzmacniaczach przesunąć przełącznik MODE do pozycji STEREO.



**6**

MODE — BRIDGE

pr  
fro





# KM1700/KM750 Bi-amping

## [EN] Step 4: Bi-amping

## [ES] Paso 4: Bi-amping

## [FR] Etape 4 : Bi-amplification

## [DE] Schritt 4: Bi-Amping

## [PT] Passo 4: Bi-amplificando

## [IT] Passo 4: Bi-amplificazione

## [NL] Stap 4: Dubbel versterken

## [SE] Steg 4: Bi-amping

## [PL] Krok 4: Bi-amping

**8** [EN] Run a 2-pole speaker cable with professional twist-locking connectors from the subwoofer to the mid/high-range speakers.

[ES] Conecte un cable de altavoz de 2 polos dotado de conectores profesionales con sistema de fijación de rosca desde el subwoofer a los altavoces de rango medio/agudo.

[FR] Reliez un câble à 2 broches avec connecteur professionnel à verrouillage entre les Subwoofers et les enceintes hautes fréquences/médiums.

[DE] Führen Sie ein 2-Pol Lautsprecherkabel mit professionellen Drehriegelanschlüssen vom Subwoofer zu den Mitten/Höhen-Lautsprecherboxen.

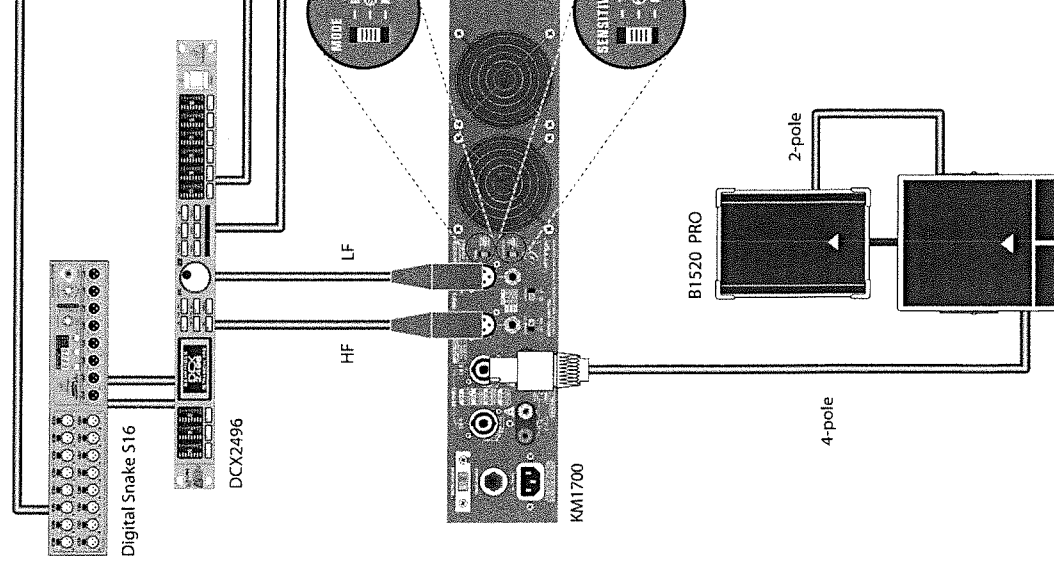
[PT] Passe um cabo de 2 pólos com conectores profissionais de trava de torção provenientes do subwoofer para os alto-falantes mid/high-range (alcance médio/alto).

[IT] Esegui un cavo per altoparlanti a 2 poli con connettori professionali con bloccaggio a torsione dal subwoofer agli altoparlanti di gamma medio / alta.

[NL] Leid een 2-polige luidsprekerkabel met professionele twist-locking connectoren van de subwoofer naar de midden- / hoge tonen.

[SE] Kör en 2-polig högtalarkabel med professionella vridlåsande kontakter från subwoofern till mellan- / högtalarihögtalarna.

[PL] Poprowadź 2-biegunowy kabel głośnikowy z profesjonalnymi złączami z blokadą skrętną od subwoofera do głośników średnio- i wysokotonowych.





# Specifications

Output Power		KM1700	KM750
Maximum Output Power*			
8 Ω per channel, both channels driven		500 W	200 W
4 Ω per channel, both channels driven		800 W	400 W
8 Ω, bridge mode		1700 W	750 W
Connectors			
Inputs		2 x XLR 2 x ¼" TRS	2 x XLR 2 x ¼" TRS 2 x RCA
Input impedance			
XLR / ¼" TRS		20 kΩ, balanced / 10 kΩ, unbalanced	30 kΩ, balanced / 15 kΩ, unbalanced
RCA		—	14 kΩ, unbalanced
Outputs		2 x locking-style professional speaker connector, binding post	
System			
Output circuit type		Class-H, complementary linear output	Class-AB, complementary linear output
Circuit protection		Short circuit current, DC fault, AC fuse, limiter, thermal cut	
Distortion (8 Ω @ 50% max. power output)		<0.03%	<0.02%
Damping factor		>120 @ 8 Ω	>245 @ 8 Ω
Frequency response (@ -10 dB below rated output power)		20 Hz to 20 kHz, +0/-0.5 dB	
Frequency response (@ -3 dB)		10 Hz to 80 kHz	
Signal-to-noise		>100 dB (unweighted, 20 Hz to 20 kHz)	
Voltage gain @ level control max		35.6 dB	32 dB
Input sensitivity @ level control max		0.77 V / 26 dB / 1.4 V, switchable	
Controls			
Front		Power switch, level control	
Rear		Sensitivity, limiter, ground / lift, mode switch	
Indicators			
Power		White LED	
Signal		Green LED	
Clip		Red LED	
Protection		Yellow LED	
Mono mode		Yellow LED	
Bridge mode		Yellow LED	
Power Supply, Voltage (Fuses)			
USA / Canada		120 V~, 60 Hz	120 V~, 60 Hz (T 12 A H 250 V)
UK / Australia / Europe		220-240 V~, 50/60 Hz	220-240 V~, 50/60 Hz (T 6.3 A H 250 V)
Korea / China		220-240 V~, 50/60 Hz	220-240 V~, 50/60 Hz (T 6.3 A H 250 V)
Japan		100 V~, 50/60 Hz	100 V~, 50/60 Hz (T 12 A H 250 V)
Power consumption @ ¼ rated power		500 W	400 W



# Other important information

## EN Important information

**1. Register online.** Please register your new Music Tribe equipment right after you purchase it by visiting [musictribe.com](http://musictribe.com). Registering your purchase using our simple online form helps us to process your repair claims more quickly and efficiently. Also, read the terms and conditions of our warranty, if applicable.

**2. Malfunction.** Should your Music Tribe Authorized Reseller not be located in your vicinity, you may contact the Music Tribe Authorized Fulfiller for your country listed under "Support" at [musictribe.com](http://musictribe.com). Should your country not be listed, please check if your problem can be dealt with by our "Online Support" which may also be found under "Support" at [musictribe.com](http://musictribe.com). Alternatively, please submit an online warranty claim at [musictribe.com](http://musictribe.com) BEFORE returning the product.

**3. Power Connections.** Before plugging the unit into a power socket, please make sure you are using the correct mains voltage for your particular model. Faulty fuses must be replaced with fuses of the same type and rating without exception.

## ES Aspectos importantes

**1. Registro online.** Le recomendamos que registre su nuevo aparato Music Tribe justo después de su compra accediendo a la página web [musictribe.com](http://musictribe.com). El registro de su compra a través de nuestro sencillo sistema online nos ayudará a resolver cualquier incidencia que se presente a la mayor brevedad posible. Además, aproveche para leer los términos y condiciones de nuestra garantía, si es aplicable en su caso.

**2. Averías.** En el caso de que no exista un distribuidor Music Tribe en las inmediaciones, puede ponerse en

## FR Informations importantes

**1. Enregistrez-vous en ligne.** Prenez le temps d'enregistrer votre produit Music Tribe aussi vite que possible sur le site [Internet.musictribe.com](http://Internet.musictribe.com). Le fait d'enregistrer le produit en ligne nous permet de gérer les réparations plus rapidement et plus efficacement. Prenez également le temps de lire les termes et conditions de notre garantie.

**2. Dysfonctionnement.** Si vous n'avez pas de revendeur Music Tribe près de chez vous, contactez le distributeur Music Tribe de votre pays : consultez la liste des distributeurs de votre pays dans la page "Support" de notre site [Internet.musictribe.com](http://Internet.musictribe.com). Si votre pays n'est pas dans la liste, essayez de résoudre votre problème avec notre "aide en ligne" que vous trouverez également dans la section "Support" du site [musictribe.com](http://musictribe.com). Vous pouvez également nous faire parvenir directement votre demande de réparation sous garantie par Internet sur le site [musictribe.com](http://musictribe.com) AVANT de nous renvoyer le produit.

**3. Raccordement au secteur.** Avant de relier cet équipement au secteur, assurez-vous que la tension secteur de votre région soit compatible avec l'appareil. Veillez à remplacer les fusibles uniquement par des modèles exactement de même taille et de même valeur électrique — sans aucune exception.

## DE Weitere wichtige Informationen

**1. Online registrieren.** Bitte registrieren Sie Ihr neues Music Tribe-Gerät direkt nach dem Kauf auf der Website [musictribe.com](http://musictribe.com). Wenn Sie Ihren Kauf mit unserem einfachen online Formular registrieren, können wir Ihre Reparaturansprüche schneller und effizienter bearbeiten. Lesen Sie bitte auch unsere Garantiebedingungen, falls zutreffend.

**2. Funktionsfehler.** Sollte sich kein Music Tribe Händler in Ihrer Nähe befinden, können Sie den Music Tribe Vertrieb Ihres Landes kontaktieren, der auf

## PT Outras Informações Importantes

**1. Registre-se online.** Por favor, registre seu novo equipamento Music Tribe logo após a compra visitando o site [musictribe.com](http://musictribe.com). Registrar sua compra usando nosso simples formulário online nos ajuda a processar seus pedidos de reparos com maior rapidez e eficiência. Além disso, leia nossos termos e condições de garantia, caso seja necessário.

**2. Funcionamento Defeituoso.** Caso seu fornecedor Music Tribe não esteja localizado nas proximidades, você pode contatar um distribuidor Music Tribe para o seu país listado abaixo de "Suporte" em [musictribe.com](http://musictribe.com). Se seu país não estiver na lista, favor checar se seu problema pode ser resolvido com o nosso "Suporte Online" que também pode ser achado abaixo de "Suporte" em [musictribe.com](http://musictribe.com). Alternativamente, favor enviar uma solicitação de garantia online em [musictribe.com](http://musictribe.com) ANTES da devolução do produto.

**3. Ligações.** Antes de ligar a unidade à tomada, assegure-se de que está a utilizar a voltagem correcta para o modelo em questão. Os fusíveis com defeito terão de ser substituídos, sem qualquer excepção, por fusíveis do mesmo tipo e corrente nominal.

## IT Informazioni importanti

**1. Registratevi online.** Vi invitiamo a registrare il nuovo apparecchio Music Tribe subito dopo averlo acquistato visitando [musictribe.com](http://musictribe.com). La registrazione dell'acquisto tramite il nostro semplice modulo online ci consente di elaborare le richieste di riparazione in modo più rapido ed efficiente. Leggete anche i termini e le condizioni della nostra garanzia, qualora applicabile.

**2. Malfunzionamento.** Nel caso in cui il rivenditore autorizzato Music Tribe non si trovi nelle vostre vicinanze, potete contattare il Music Tribe Authorized

## NL Belangrijke informatie

**1. Registreer online.** Registreer uw nieuwe Music Tribe-apparaat direct nadat u deze hebt gekocht door naar [musictribe.com](http://musictribe.com) te gaan. Door uw aankoop te registreren via ons eenvoudige online formulier, kunnen wij uw reparatieclaims sneller en efficiënter verwerken. Lees ook de voorwaarden van onze garantie, indien van toepassing.

**2. Storing.** Mocht uw door Music Tribe geautoriseerde wederverkoper niet bij u in de buurt zijn gevestigd, dan kunt u contact opnemen met de door Music Tribe Authorized Fulfiller voor uw land vermeld onder "Support" op [musictribe.com](http://musictribe.com). Als uw land niet in de lijst staat, controleer dan of uw probleem kan worden opgelost door onze "Online Support", die u ook kunt vinden onder "Support" op [musictribe.com](http://musictribe.com). U kunt ook een online garantieclaim indienen op [musictribe.com](http://musictribe.com) VOORDAT u het product retourneert.

**3. Stroomaansluitingen.** Voordat u het apparaat op een stopcontact aansluit, moet u ervoor zorgen dat u de juiste netspanning voor uw specifieke model gebruikt. Defecte zekeringen moeten zonder uitzondering worden vervangen door zekeringen van hetzelfde type en dezelfde waarde.

## SE Viktig information

**1. Registrera online.** Registrera din nya Music Tribe-utrustning direkt efter att du köpt den genom att besöka [musictribe.com](http://musictribe.com). Att registrera ditt köp med vårt enkla onlineformulär hjälper oss att behandla dina reparationsanspråk snabbare och mer effektivt. Läs också villkoren i vår garanti, om tillämpligt.

**2. Fel.** Om din Music Tribe-auktoriserade återförsäljare inte finns i din närhet kan du kontakta Music Tribe Authorized Fulfiller för ditt land listat under "Support" på [musictribe.com](http://musictribe.com). Om ditt land inte är listat, kontrollera om

## PL V

**1. Zarejes**  
nowy sprzęt Music Tribe należy zarejestrować bezpośrednio po zakupie na stronie [musictribe.com](http://musictribe.com). Rejestracja zakupu za pomocą naszego prostego formularza online pozwoli nam szybciej i efektywniej rozwiązywać Twoje zgłoszenia. Przeczytaj również

**2. Awaria**  
Music Tribe nie skontaktować się z autoryzowanym sprzedawcą Music Tribe dla swojego kraju. Jeśli Twój kraj nie jest wymieniony, sprawdź, czy problem może być rozwiązany przez naszą „Wsparcie” na stronie [musictribe.com](http://musictribe.com). Jeśli nie, sprawdź, czy problem może być rozwiązany przez naszą „Wsparcie” na stronie [musictribe.com](http://musictribe.com). Zanim wrócisz do sklepu, sprawdź, czy problem może być rozwiązany przez naszą „Wsparcie” na stronie [musictribe.com](http://musictribe.com). Alternatywnie, możesz zgłosić online

**3. Połącza**  
urządzenia do gniazda. Upewnij się, że napięcie sieciowe dla Twojego modelu Music Tribe jest zgodne z napięciem w Twoim kraju. Defekcyjne bezpieczniki należy wymienić na bezpieczniki tego samego typu i wartości.



FEDERAL COMMUNICATIONS  
COMMISSION COMPLIANCE  
INFORMATION

Behringer

KM1700/KM750

Responsible Party Name: Music Tribe Commercial NV Inc.  
Address: 122 E. 42nd St.1,  
8th Floor NY, NY 10168,  
United States  
Email Address: legal@musictribe.com

KM1700/KM750

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This equipment complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Important information:

Changes or modifications to the equipment not expressly approved by Music Tribe can void the user's authority to use the equipment.



Hereby, Music Tribe declares that this product is in compliance with Directive





We Hear You

behringer



logitech

# Logitech H111 Stereo Headset for Education

Immersive learning experiences to propel student engagement and achievement

## THE VALUE OF CRISP SOUND

Whether in busy classrooms, in school libraries, at home or beyond, students benefit when they can hear instruction. A personal headset blocks out background noise so students can focus on what matters at the moment. An integrated microphone supports lifelike, interactive conversations by ensuring every word is clearly spoken and heard.

Because learning happens everywhere.



## MEET THE H111 FOR EDUCATION

### FULL STEREO SOUND

Students can engage in natural conversations with teachers and their peers with clarity and without unnecessary background noise.

### MOVABLE MIC

Mic can be moved 180° for better voice capture and noise reduction. It also lets students put the mic on the left or right side of their faces.

### COMFORT & FLEXIBILITY

Soft ear cushions and an adjustable headband provides comfortable wear while the long cord lets students stand up, stretch or move without disengaging from learning.

### LEATHERETTE CUSHIONS

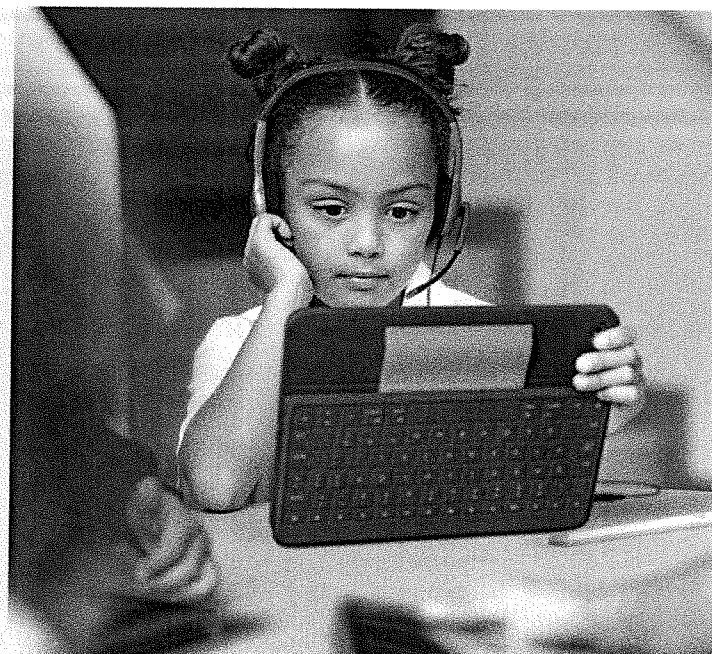
The H111 for Education features leatherette ear cushions that can be easily cleaned after each use, making it ideal for school libraries, computer labs and more.

## A COMMITMENT TO EDUCATION

At Logitech, we are curious lifelong learners, constantly questioning and inventing. We are relentless in our pursuit of tools that make an impact.

This passion drives us every day to design innovative products that create transformational and accessible experiences for students, teachers and schools.

Supporting education is inherent to our mission as we know that today's students are tomorrow's inventors.





Every one of our education products has been designed with the needs of schools in mind. When you choose Logitech for your school, you can count on:

## EASY CLEANABILITY

Designed & tested to withstand cleaning and disinfecting after each use, supporting safe, long-term, shared use<sup>1</sup>.

## PLUG-AND-PLAY COMPATIBILITY

Simply plug the 0.13 inch (3.5mm) jack into a Chromebook, iPad, or other device and students are ready to go.

## RUGGED DURABILITY

Our education products are drop-tested to withstand falls from standard school desk heights.

## 3-YEAR WARRANTY WITH CUSTOMER CARE SUPPORT

Our products are designed to work without fail but should a problem occur, we've got your back.

## WHY IT MATTERS

84% of teachers said their Logitech headset enhanced virtual classroom collaboration:

90% of teachers said they could hear students more clearly and students could hear them more clearly with the Logitech headset.<sup>2</sup>

Being heard and hearing clearly helps students build better connections with teachers and peers.

### H111 STEREO HEADSET SPECIFICATIONS

FEATURES	H111 HEADSET FOR EDUCATION	H111 HEADSET FOR CONSUMER
INPUT IMPEDANCE	32 Ohms	
SENSITIVITY, HEADPHONE	98 dB +/- 3dB	
SENSITIVITY, MICROPHONE	-62 dBV/μBar, -42 dBV/Pa +/- 4 dB	
FREQUENCY RESPONSE HEADSET	20 Hz - 20 kHz	
FREQUENCY RESPONSE MICROPHONE	100 Hz - 10 kHz	
CABLE LENGTH	1.3m	
DIMENSIONS (H x W x L)	165 x 168 x 47 mm	
WEIGHT	2.61 oz (.074 Kg)	
COMPATIBILITY, HARDWARE	Works with Chromebook	
COMPATIBILITY, OPERATING SYSTEM	Chrome OS™ <sup>3</sup> , Windows® 7,8,10 or later Mac® OS 10.10 or later	
COMPATIBILITY, VIDEO CALLING SOFTWARE	Works with all popular platforms including Zoom, Google Meet and Microsoft Teams Works in USB Video Device Class mode with supported clients	
SUSTAINABILITY CERTIFICATION	RoHS, REACH, California Prop 65	
EAR CUSHIONS	Leatherette	Foam
PACKAGE CONTENTS	H1111 Stereo Headset for Education User Documentation	H1111 Stereo Headset User Documentation
WARRANTY	3 years with Customer Care support	2 years, limited
PACKAGING	Education packaging designed for fast unboxing and quick scanning of products without the need to remove each item	Standard
PART NO.	981-000999	981-000612

### READY TO GET STARTED?

Contact Logitech Education Sales  
Education@Logitech.com

**logitech®**

© 2021 Logitech. Logitech, Logi, and the Logos are trademarks or registered trademarks of Logitech, Inc. or its affiliates in the U.S. and/or other countries. All other trademarks are the property of their respective owners. Logitech assumes no responsibility for any errors that may appear in this publication. Product, pricing, and feature information contained herein is subject to change without notice.

<sup>1</sup> Tested to withstand 0.001 wipe cycles with a standard hospital disinfectant wipe, 160 classroom wipe cycles over 3 years.

<sup>2</sup> Logitech 2020 survey of teachers across the US after reviewing personal Logitech products, n=251.

<sup>3</sup> Our product line does not include Logitech's own Google Classroom branded Google Classroom app for the Android or iOS operating systems or web client.





FOLLETO

# CÁMARA WEB EMPRESARIAL C930E

Video confiable.  
Colaboración mejorada.  
Con soporte H.264 y un  
campo de visión diagonal  
extendido, C930e ofrece  
calidad audiovisual profesional  
en prácticamente cualquier  
entorno para incrementar la  
productividad del equipo.

El campo visual diagonal de 90° extendido muestra a los usuarios individuales en un encuadre ideal, mientras que dos micrófonos omnidireccionales integrados captan el audio con claridad hasta a un metro de distancia.

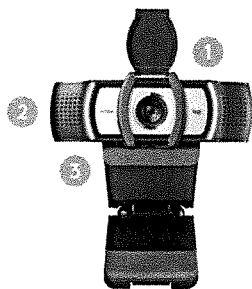
El zoom digital 4X a 1080p y la compresión de video H.264 aseguran un video fluido con el más alto nivel de detalle.

C930e tiene certificación para Microsoft Teams® y Skype™ for Business, y funciona con otras aplicaciones populares como BlueJeans, Cisco Webex™, Fuze, Google Meet™, GoToMeeting®, Lifesize Cloud, Microsoft DirectShow, Pexip, RingCentral Video, Vidyo y Zoom®.





# CARACTERÍSTICAS CLAVE Y ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO



- 1 **Video de calidad. Para cualquier entorno:** Un campo de visión de 90° en diagonal junto con una resolución Full HD 1080p/30 fps, enfoque automático y zoom 4x brindan detalles claros para videoconferencias.
- 2 **Micrófonos duales con cancelación de ruido:** Dos micrófonos omnidireccionales integrados optimizados capturan el audio de forma clara hasta a un metro de distancia..
- 3 **Video fluido con compatibilidad con H.264:** Admite H.264 con codificación de video escalable y codificación UVC 1.5 para liberar ancho de banda de la PC y brindar una experiencia de videoconferencia confiable y constante.

Admite 1080p (Full HD) a 30 fps que permite que las expresiones, las señales no verbales y los movimientos se vean con claridad.

Campo visual diagonal fijo de 90°

Zoom digital 4x (Full HD) disponible

## Video

El autoenfoco HD incorporado garantiza que otros te vean claramente en todas tus videollamadas.

Corrección de iluminación automática RightLight 2 para una imagen clara en diversos entornos de iluminación desde luz escasa hasta luz solar directa.

Admite H.264 UVC 1.5 con codificación de video escalable para una transmisión de video más fluida en las aplicaciones.

## Audio

Dos micrófonos omnidireccionales dobles optimizados capturan audio claramente a una distancia de hasta un metro.

## Conectividad

Fácil conexión por USB-A; longitud de cable de 5 ft (1.5 m)

## Tapa de privacidad

Cambia al modo de privacidad al instante usando la tapa de privacidad acoplable que se sube y se baja.

## Opciones de montaje

Clip universal; adaptador de 1/4" para montaje en trípode<sup>1</sup>

## Logi Tune

Descarga Logi Tune desde [www.logitech.com/Tune](http://www.logitech.com/Tune) para controlar el zoom, ajustar el color, configurar el enfoque manual y actualizar firmware fácilmente.

## Certificaciones

Certificación para Microsoft Teams® y Skype™ for Business.

## Compatibilidad

Compatible con Microsoft DirectShow. Funciona con otras aplicaciones de llamadas comunes como BlueJeans, Cisco Webex™, Fuze, Google Meet™, GoToMeeting®, Zoom® y otras para garantizar la compatibilidad y la integración sin inconvenientes en el lugar de trabajo.

Número de referencia (P/N) 960-000971

### Con clip:

Altura x Anchura x Profundidad:

Dimensiones y peso 1.69 in (43 mm) x 3.7 in (94 mm) x 2.80 in (71 mm)

Peso: 5.71 oz (162 g)

Longitud del cable USB-A: 5 ft (1.5 m)

## General

Cámara Web con cable USB-A fijo de 1,5 m (5 ft)

Contenido de la caja Tapa de privacidad acoplable

Documentación del usuario

Garantía 3 años

logitech®

[www.logitech.com/C930e](http://www.logitech.com/C930e)

Ponte en contacto con tu distribuidor o con nosotros en [www.logitech.com/vcsales](http://www.logitech.com/vcsales)

Logitech Americas  
7700 Gateway Blvd.  
Newark, CA 94560, Estados Unidos

Logitech Europe S.A.  
EPFL - Quartier de l'Innovation  
Daniel Borel Innovation Center  
CH - 1015 Lausanne

Logitech Asia Pacific Ltd.  
Tel : 852-2821-5900  
Fax : 852-2520-2230

<sup>1</sup> Trípode no incluido

© 2021 Logitech. Logitech, el logo de Logitech y otras marcas de Logitech son propiedad de Logitech y pueden estar registradas. Las demás marcas comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios. Logitech no asume ninguna responsabilidad por la presencia de posibles errores en esta publicación. La información de producto, precios y características aquí contenida está sujeta a posibles cambios sin previo aviso.

Publicación: octubre de 2021



## COMPARACION DE PRECIOS N° 001-2024 "Adquisicion de 03 Kits de Audio y Video (Inalámbrico), los cuales serán asignados a la Unidad de Flagrancia Delictiva de la Corte Superior de Justicia de Lima"

Coordinacion de Logistica CSJ Lima <logisticacsjli@pj.gob.pe>  
Para: ventas@cloudatel.com

13 de diciembre de 2024, 16:05

Buenas tardes estimados,

Mediante la presente se realiza la convocatoria COMPARACIÓN DE PRECIOS N° 001-2024 "Adquisición de 03 Kits de Audio y Video (Inalámbrico), los cuales serán asignados a la Unidad de Flagrancia Delictiva de la Corte Superior de Justicia de Lima".

### Se adjunta

Anexo N° 02 - Solicitud de Cotización y Especificaciones técnicas

### Su propuesta deberá contener:

Anexo N° 03 (Adjunto a la presente)

Propuesta económica

CCI

FICHA RUC Y RNP


Fichas técnicas que acrediten el cumplimiento de las EETT.

**PLAZO MÁXIMO PARA COTIZAR DIA LUNES 16.12.2024 - 10:00 AM MEDIANTE CORREO ELECTRÓNICO REMITIDO A: [logisticacsjli@pj.gob.pe](mailto:logisticacsjli@pj.gob.pe)**

## ÓRGANO ENCARGADO DE LAS CONTRATACIONES

### 3 adjuntos

 Adq EqKit Audio y Video Reformulacin ET - Unidad de Flagrancia DelictivaNCPP - ESPTEC AL 26.11.2024 (2).pdf  
722K

 Anexo3\_-\_Directiva\_022-2016-OSCE-CD.docx  
22K

 ANEXO 2 CLOUDATEL.pdf  
152K



PODER JUDICIAL DEL PERÚ  
Justicia Fair, creble, P&A Regentale

Coordinacion de Logistica CSJ Lima &lt;logisticacsjli@pj.gob.pe&gt;

**COMPARACION DE PRECIOS N° 001-2024 "Adquisicion de 03 Kits de Audio y Video (Inalámbrico), los cuales serán asignados a la Unidad de Flagrancia Delictiva de la Corte Superior de Justicia de Lima"**Coordinacion de Logistica CSJ Lima <logisticacsjli@pj.gob.pe>  
Para: ventas@procont.com.pe

13 de diciembre de 2024, 16:03

Buenas tardes estimados,

Mediante la presente se realiza la convocatoria COMPARACIÓN DE PRECIOS N° 001-2024 "Adquisición de 03 Kits de Audio y Video (Inalámbrico), los cuales serán asignados a la Unidad de Flagrancia Delictiva de la Corte Superior de Justicia de Lima".

**Se adjunta**

Anexo N° 02 - Solicitud de Cotización y Especificaciones técnicas

**Su propuesta deberá contener:**




Anexo N° 03 (Adjunto a la presente)

Propuesta económica

CCI

FICHA RUC Y RNP

Fichas técnicas que acrediten el cumplimiento de las EETT.

**PLAZO MÁXIMO PARA COTIZAR DIA LUNES 16.12.2024 - 10:00 AM MEDIANTE CORREO ELECTRÓNICO REMITIDO A: [logisticacsjli@pj.gob.pe](mailto:logisticacsjli@pj.gob.pe)****ÓRGANO ENCARGADO DE LAS CONTRATACIONES****3 adjuntos** **Anexo3\_-\_Directiva\_022-2016-OSCE-CD.docx**  
22K **Adq EqKit Audio y Video Reformulacin ET - Unidad de Flagrancia DelictivaNCP - ESPTEC AL 26.11.2024 (2).pdf**  
722K **ANEXO 2 PROT COM.pdf**  
152K



---

## COMPARACION DE PRECIOS N° 001-2024 "Adquisicion de 03 Kits de Audio y Video (Inalámbrico), los cuales serán asignados a la Unidad de Flagrancia Delictiva de la Corte Superior de Justicia de Lima"

---

Coordinacion de Logistica CSJ Lima <logisticacsjli@pj.gob.pe>  
Para: h.buendia.corp@gmail.com

13 de diciembre de 2024, 16:04

Buenas tardes estimados,

Mediante la presente se realiza la convocatoria COMPARACIÓN DE PRECIOS N° 001-2024 "Adquisición de 03 Kits de Audio y Video (Inalámbrico), los cuales serán asignados a la Unidad de Flagrancia Delictiva de la Corte Superior de Justicia de Lima".

### Se adjunta

Anexo N° 02 - Solicitud de Cotización y Especificaciones técnicas

### Su propuesta deberá contener:

Anexo N° 03 (Adjunto a la presente)

Propuesta económica

CCI

FICHA RUC Y RNP

Fichas técnicas que acrediten el cumplimiento de las EETT.

**PLAZO MÁXIMO PARA COTIZAR DIA LUNES 16.12.2024 - 10:00 AM MEDIANTE CORREO ELECTRÓNICO REMITIDO A: [logisticacsjli@pj.gob.pe](mailto:logisticacsjli@pj.gob.pe)**

## ÓRGANO ENCARGADO DE LAS CONTRATACIONES

### 3 adjuntos



Anexo3\_-\_Directiva\_022-2016-OSCE-CD.docx  
22K



Adq EqKit Audio y Video Reformulacin ET - Unidad de Flagrancia DelictivaNCPP - ESPTEC AL  
26.11.2024 (2).pdf  
722K



ANEXO 2 BUENDIA.pdf  
153K





## COMPARACION DE PRECIOS N° 001-2024 "Adquisicion de 03 Kits de Audio y Video (Inalámbrico), los cuales serán asignados a la Unidad de Flagrancia Delictiva de la Corte Superior de Justicia de Lima"

Coordinacion de Logística CSJ Lima <logisticacsjli@pj.gob.pe>

13 de diciembre de 2024, 15:59

Para: joel.torres@tecsuppliers.com

Buenas tardes estimados,

Mediante la presente se realiza la convocatoria COMPARACIÓN DE PRECIOS N° 001-2024 "Adquisición de 03 Kits de Audio y Video (Inalámbrico), los cuales serán asignados a la Unidad de Flagrancia Delictiva de la Corte Superior de Justicia de Lima".

### Se adjunta

Anexo N° 02 - Solicitud de Cotización y Especificaciones técnicas

### Su propuesta deberá contener:

Anexo N° 03 (Adjunto a la presente)

Propuesta económica

CCI


FICHA RUC Y RNP


Fichas técnicas que acrediten el cumplimiento de las EETT.

**PLAZO MÁXIMO PARA COTIZAR DIA LUNES 16.12.2024 - 10:00 AM MEDIANTE CORREO ELECTRÓNICO REMITIDO A: [logisticacsjli@pj.gob.pe](mailto:logisticacsjli@pj.gob.pe)**

## ÓRGANO ENCARGADO DE LAS CONTRATACIONES

### 3 adjuntos

 Adq EqKit Audio y Video Reformulacin ET - Unidad de Flagrancia DelictivaNCPP - ESPTEC AL  
26.11.2024 (2).pdf  
722K

 Anexo3\_-\_Directiva\_022-2016-OSCE-CD.docx  
22K

 ANEXO 2 TEC SUPPLIER.pdf  
152K



---

## COMPARACION DE PRECIOS N° 001-2024 "Adquisicion de 03 Kits de Audio y Video (Inalámbrico), los cuales serán asignados a la Unidad de Flagrancia Delictiva de la Corte Superior de Justicia de Lima"

---

Coordinacion de Logistica CSJ Lima <logisticacsjli@pj.gob.pe>  
Para: ventas3@fptecnologi.com

13 de diciembre de 2024, 16:01

Buenas tardes estimados,

Mediante la presente se realiza la convocatoria COMPARACIÓN DE PRECIOS N° 001-2024 "Adquisición de 03 Kits de Audio y Video (Inalámbrico), los cuales serán asignados a la Unidad de Flagrancia Delictiva de la Corte Superior de Justicia de Lima".

### Se adjunta

Anexo N° 02 - Solicitud de Cotización y Especificaciones técnicas

### Su propuesta deberá contener:

Anexo N° 03 (Adjunto a la presente)

Propuesta económica

CCI

FICHA RUC Y RNP


Fichas técnicas que acrediten el cumplimiento de las EETT.


**PLAZO MÁXIMO PARA COTIZAR DIA LUNES 16.12.2024 - 10:00 AM MEDIANTE CORREO ELECTRÓNICO REMITIDO A: [logisticacsjli@pj.gob.pe](mailto:logisticacsjli@pj.gob.pe)**


## ÓRGANO ENCARGADO DE LAS CONTRATACIONES

---

### 3 adjuntos

 Adq EqKit Audio y Video Reformulacin ET - Unidad de Flagrancia DelictivaNCPP - ESPTEC AL 26.11.2024 (2).pdf  
722K

 Anexo3\_-\_Directiva\_022-2016-OSCE-CD.docx  
22K

 ANEXO 2 FP TEC.pdf  
153K



---

## COMPARACION DE PRECIOS N° 001-2024 "Adquisición de 03 Kits de Audio y Video (Inalámbrico), los cuales serán asignados a la Unidad de Flagrancia Delictiva de la Corte Superior de Justicia de Lima"

---

Coordinación de Logística CSJ Lima <logisticacsjli@pj.gob.pe>  
Para: proyectos@megafonia.pe

13 de diciembre de 2024, 15:57

Buenas tardes estimados,

Mediante la presente se realiza la convocatoria COMPARACIÓN DE PRECIOS N° 001-2024 "Adquisición de 03 Kits de Audio y Video (Inalámbrico), los cuales serán asignados a la Unidad de Flagrancia Delictiva de la Corte Superior de Justicia de Lima".

### Se adjunta

Anexo N° 02 - Solicitud de Cotización y Especificaciones técnicas

### Su propuesta deberá contener:

Anexo N° 03 (Adjunto a la presente)

Propuesta económica

CCI

FICHA RUC Y RNP


Fichas técnicas que acrediten el cumplimiento de las EETT.


**PLAZO MÁXIMO PARA COTIZAR DIA LUNES 16.12.2024 - 10:00 AM MEDIANTE CORREO ELECTRÓNICO REMITIDO A: [logisticacsjli@pj.gob.pe](mailto:logisticacsjli@pj.gob.pe)**

## ÓRGANO ENCARGADO DE LAS CONTRATACIONES

---

### 3 adjuntos

 Adq EqKit Audio y Video Reformulacin ET - Unidad de Flagrancia DelictivaNCP - ESPTEC AL 26.11.2024 (2).pdf  
722K

 Anexo3\_-\_Directiva\_022-2016-OSCE-CD.docx  
22K

 ANEXO 2 MEGAFONIA.pdf  
152K



---

## COMPARACION DE PRECIOS N° 001-2024 "Adquisicion de 03 Kits de Audio y Video (Inalámbrico), los cuales serán asignados a la Unidad de Flagrancia Delictiva de la Corte Superior de Justicia de Lima"

---

Coordinacion de Logistica CSJ Lima <logisticacsjli@pj.gob.pe>  
Para: ventas@camposonoro.pe

13 de diciembre de 2024, 15:56

Buenas tardes estimados,

Mediante la presente se realiza la convocatoria COMPARACIÓN DE PRECIOS N° 001-2024 "Adquisición de 03 Kits de Audio y Video (Inalámbrico), los cuales serán asignados a la Unidad de Flagrancia Delictiva de la Corte Superior de Justicia de Lima".

### Se adjunta

Anexo N° 02 - Solicitud de Cotización y Especificaciones técnicas

### Su propuesta deberá contener:

Anexo N° 03 (Adjunto a la presente)

Propuesta económica

CCI

FICHA RUC Y RNP


Fichas técnicas que acrediten el cumplimiento de las EETT.


**PLAZO MÁXIMO PARA COTIZAR DIA LUNES 16.12.2024 - 10:00 AM MEDIANTE CORREO ELECTRÓNICO REMITIDO A: [logisticacsjli@pj.gob.pe](mailto:logisticacsjli@pj.gob.pe)**


## ÓRGANO ENCARGADO DE LAS CONTRATACIONES

---

### 3 adjuntos

 **Adq EqKit Audio y Video Reformulacin ET - Unidad de Flagrancia DelictivaNCPP - ESPTEC AL 26.11.2024 (2).pdf**  
722K

 **Anexo3\_-\_Directiva\_022-2016-OSCE-CD.docx**  
22K

 **ANEXO 2 CAMPO.pdf**  
153K





**Anexo N° 2**

Solicitud de cotización						
1	Número y fecha del documento	Número	COMPRECIOS 001-2024-OEC-CSJLI			
		Fecha	13/12/2024			
2	Datos de la Entidad	Nombre de la Entidad	CORTE SUPERIOR DE JUSTICIA DE LIMA			
		RUC	20546303951			
		Dirección	AV. ABANCAY NRO. S/N (EDIFICIO ALZAMORA VALDEZ) PISO 12 OFIC LO) LIMA - LIMA - LIMA			
		Teléfono(s)	4101818			
		Correo electrónico	logisticacsjli@pj.gob.pe			
		Persona de contacto	Ana Fernanda Rivas Fernandez			
3	Datos del proveedor	Nombre o razón social	CAMPO SONORO DEL PERU S.A.C			
		RUC	20565583493			
		Dirección	AV. ABANCAY NRO. S/N (EDIFICIO ALZAMORA VALDEZ PISO 12 OFIC LO) LIMA - LIMA - LIMA			
		Teléfono(s)	920165604			
		Correo electrónico	ventas@camposonoro.pe			
		Representante o persona de contacto	STIVEN ROBINSON BELTRAN BRAVO			
4	Objeto de la contratación	Objeto de la contratación	Bienes	<input checked="" type="checkbox"/>	Servicios	<input type="checkbox"/>
		Descripción del objeto de la contratación	Adquisición de 03 kits de audio y video, los cuales serán asignados a la Unidad de Flagrancia Delictiva de la Corte Superior de Justicia de Lima			
		Se adjunta	Especificaciones técnicas	<input checked="" type="checkbox"/>	Términos de referencia	<input type="checkbox"/>
5	Información complementaria					
	Se adjunta el formato de Cotización y Declaración Jurada (Anexo N° 3), para dar respuesta a este documento.					
6	<div style="display: flex; align-items: center; justify-content: center;">  <div style="margin-left: 10px;"> <b>Firma Digital</b>  <small>Firmado digitalmente por            CUYUBAMBA ZACARIAS Cristian            Alberto FAU 20546303951 soft            Motivo: Soy el autor del documento            Fecha: 13.12.2024 12:54:38 -05:00</small> </div> </div>					
	<b>ORGANO ENCARGADO DE CONTRATACIONES</b>					



<b>Instrucciones para el llenado del formato del anexo N° 2</b>
---

Campo	Información a consignar
1	Registrar el número y fecha de emisión de la solicitud de cotización. De ser necesario, combinar letras y números para una mejor identificación del documento.
2	Registrar los datos de la Entidad (denominación completa de la entidad contratante, su número de RUC, así como el número de teléfono, correo electrónico y persona de contacto, con los que el proveedor podrá comunicarse).
3	Registrar los datos del proveedor al que se remitirá la cotización (nombre o razón social del proveedor, su número de RUC, así como el número de teléfono, correo electrónico y nombre del representante o persona de contacto).
4	Indicar si el objeto de contratación corresponde a bienes o servicios; describir el objeto de la contratación, precisando asimismo si se adjuntan las especificaciones en el caso de bienes o los términos de referencia en el caso de servicios.
5	Detallar la información complementaria que la Entidad crea conveniente. Debe indicarse asimismo que se adjunta el formato de Cotización y Declaración Jurada (Anexo N° 3), para dar respuesta a la solicitud.
6	Precisar el nombre, firma y sello del funcionario responsable del órgano encargado de las contrataciones



**Anexo N° 2**

Solicitud de cotización						
1	Número y fecha del documento	Número	COMPRECIOS 001-2024-OEC-CSJLI			
		Fecha	13/12/2024			
2	Datos de la Entidad	Nombre de la Entidad	CORTE SUPERIOR DE JUSTICIA DE LIMA			
		RUC	20546303951			
		Dirección	AV. ABANCAY NRO. S/N (EDIFICIO ALZAMORA VALDEZ) PISO 12 OFIC LO) LIMA - LIMA - LIMA			
		Teléfono(s)	4101818			
		Correo electrónico	logisticacsjli@pj.gob.pe			
		Persona de contacto	Ana Fernanda Rivas Fernandez			
3	Datos del proveedor	Nombre o razón social	MEGAFONIA PERUANA E.I.R. L			
		RUC	20608711270			
		Dirección	AV. ARENALES NRO. 431 DPTO. 803 LIMA - LIMA - LIMA			
		Teléfono(s)	913558732			
		Correo electrónico	proyectos@megafonia.pe			
		Representante o persona de contacto	IRINA VOLKOVA			
4	Objeto de la contratación	Objeto de la contratación	Bienes	<input checked="" type="checkbox"/>	Servicios	<input type="checkbox"/>
		Descripción del objeto de la contratación	Adquisición de 03 kits de audio y video, los cuales serán asignados a la Unidad de Flagrancia Delictiva de la Corte Superior de Justicia de Lima			
		Se adjunta	Especificaciones técnicas	<input checked="" type="checkbox"/>	Términos de referencia	<input type="checkbox"/>
5	Información complementaria					
	Se adjunta el formato de Cotización y Declaración Jurada (Anexo N° 3), para dar respuesta a este documento.					
6	<div style="display: flex; align-items: center; justify-content: center;">  <div style="margin-left: 10px;"> <p>Firmado digitalmente por CUYUBAMBA ZACARIAS Cristian Alberto FAU 20546303951 soft Motivo: Soy el autor del documento Fecha: 13.12.2024 12:54:51 -05:00</p> </div> </div>					
	<b>ORGANO ENCARGADO DE CONTRATACIONES</b>					



<b>Instrucciones para el llenado del formato del anexo N° 2</b>
---

Campo	Información a consignar
1	Registrar el número y fecha de emisión de la solicitud de cotización. De ser necesario, combinar letras y números para una mejor identificación del documento.
2	Registrar los datos de la Entidad (denominación completa de la entidad contratante, su número de RUC, así como el número de teléfono, correo electrónico y persona de contacto, con los que el proveedor podrá comunicarse).
3	Registrar los datos del proveedor al que se remitirá la cotización (nombre o razón social del proveedor, su número de RUC, así como el número de teléfono, correo electrónico y nombre del representante o persona de contacto).
4	Indicar si el objeto de contratación corresponde a bienes o servicios; describir el objeto de la contratación, precisando asimismo si se adjuntan las especificaciones en el caso de bienes o los términos de referencia en el caso de servicios.
5	Detallar la información complementaria que la Entidad crea conveniente. Debe indicarse asimismo que se adjunta el formato de Cotización y Declaración Jurada (Anexo N° 3), para dar respuesta a la solicitud.
6	Precisar el nombre, firma y sello del funcionario responsable del órgano encargado de las contrataciones





**Anexo N° 2**

Solicitud de cotización						
1	Número y fecha del documento	Número	COMPRECIOS 001-2024-OEC-CSJLI			
		Fecha	13/12/2024			
2	Datos de la Entidad	Nombre de la Entidad	CORTE SUPERIOR DE JUSTICIA DE LIMA			
		RUC	20546303951			
		Dirección	AV. ABANCAY NRO. S/N (EDIFICIO ALZAMORA VALDEZ) PISO 12 OFIC LO) LIMA - LIMA - LIMA			
		Teléfono(s)	4101818			
		Correo electrónico	logisticacsjli@pj.gob.pe			
		Persona de contacto	Ana Fernanda Rivas Fernandez			
3	Datos del proveedor	Nombre o razón social	TECHNOLOGY SUPPLIERS PERU S.A.C			
		RUC	20602561284			
		Dirección	AV. REPUBLICA DE PANAMA NRO. 3418 INT. 301 URB.			
		Teléfono(s)	980984304			
		Correo electrónico	joel.torres@tecsuppliers.com			
		Representante o persona de contacto	JOEL TORRES			
4	Objeto de la contratación	Objeto de la contratación	Bienes	<input checked="" type="checkbox"/>	Servicios	<input type="checkbox"/>
		Descripción del objeto de la contratación	Adquisición de 03 kits de audio y video, los cuales serán asignados a la Unidad de Flagrancia Delictiva de la Corte Superior de Justicia de Lima			
		Se adjunta	Especificaciones técnicas	<input checked="" type="checkbox"/>	Términos de referencia	<input type="checkbox"/>
5	Información complementaria					
	Se adjunta el formato de Cotización y Declaración Jurada (Anexo N° 3), para dar respuesta a este documento.					
6	<div style="display: flex; align-items: center; justify-content: center;">  <div style="margin-left: 10px;"> <p><b>Firma Digital</b></p> <p>Firmado digitalmente por            CUYUBAMBA ZACARIAS Cristian            Alberto FAU 20546303951 soft            Motivo: Soy el autor del documento            Fecha: 13.12.2024 12:55:00 -05:00</p> </div> </div>					
	<b>ORGANO ENCARGADO DE LAS CONTRATACIONES</b>					



**Instrucciones para el llenado del formato del anexo N° 2**

<b>Campo</b>	<b>Información a consignar</b>
1	Registrar el número y fecha de emisión de la solicitud de cotización. De ser necesario, combinar letras y números para una mejor identificación del documento.
2	Registrar los datos de la Entidad (denominación completa de la entidad contratante, su número de RUC, así como el número de teléfono, correo electrónico y persona de contacto, con los que el proveedor podrá comunicarse).
3	Registrar los datos del proveedor al que se remitirá la cotización (nombre o razón social del proveedor, su número de RUC, así como el número de teléfono, correo electrónico y nombre del representante o persona de contacto).
4	Indicar si el objeto de contratación corresponde a bienes o servicios; describir el objeto de la contratación, precisando asimismo si se adjuntan las especificaciones en el caso de bienes o los términos de referencia en el caso de servicios.
5	Detallar la información complementaria que la Entidad crea conveniente. Debe indicarse asimismo que se adjunta el formato de Cotización y Declaración Jurada (Anexo N° 3), para dar respuesta a la solicitud.
6	Precisar el nombre, firma y sello del funcionario responsable del órgano encargado de las contrataciones



**Anexo N° 2**

Solicitud de cotización						
1	Número y fecha del documento	Número	COMPRECIOS 001-2024-OEC-CSJLI			
		Fecha	13/12/2024			
2	Datos de la Entidad	Nombre de la Entidad	CORTE SUPERIOR DE JUSTICIA DE LIMA			
		RUC	20546303951			
		Dirección	AV. ABANCAY NRO. S/N (EDIFICIO ALZAMORA VALDEZ) PISO 12 OFIC LO) LIMA - LIMA - LIMA			
		Teléfono(s)	4101818			
		Correo electrónico	logisticacsjli@pj.gob.pe			
		Persona de contacto	Ana Fernanda Rivas Fernandez			
3	Datos del proveedor	Nombre o razón social	FP TECHNOLOGIES S.A.C.			
		RUC	20600956281			
		Dirección	CAL.COLINA MZA. 14 LOTE. 03 A.H. SANTA TERESA DE			
		Teléfono(s)	940384514			
		Correo electrónico	ventas3@fptecnologi.com,			
		Representante o persona de contacto	MIGUEL JIMENEZ			
4	Objeto de la contratación	Objeto de la contratación	Bienes	<input checked="" type="checkbox"/>	Servicios	<input type="checkbox"/>
		Descripción del objeto de la contratación	Adquisición de 03 kits de audio y video, los cuales serán asignados a la Unidad de Flagrancia Delictiva de la Corte Superior de Justicia de Lima			
		Se adjunta	Especificaciones técnicas	<input checked="" type="checkbox"/>	Términos de referencia	<input type="checkbox"/>
5	Información complementaria					
	Se adjunta el formato de Cotización y Declaración Jurada (Anexo N° 3), para dar respuesta a este documento.					
6	<div style="display: flex; align-items: center; justify-content: center;">  <div style="margin-left: 10px;"> <p>Firmado digitalmente por            CUYUBAMBA ZACARIAS Cristian            Alberto FAU 20546303951 soft            Motivo: Soy el autor del documento            Fecha: 13.12.2024 12:55:10 -05:00</p> </div> </div>					
	<b>ORGANO ENCARGADO DE LAS CONTRATACIONES</b>					



**Instrucciones para el llenado del formato del anexo N° 2**

<b>Campo</b>	<b>Información a consignar</b>
1	Registrar el número y fecha de emisión de la solicitud de cotización. De ser necesario, combinar letras y números para una mejor identificación del documento.
2	Registrar los datos de la Entidad (denominación completa de la entidad contratante, su número de RUC, así como el número de teléfono, correo electrónico y persona de contacto, con los que el proveedor podrá comunicarse).
3	Registrar los datos del proveedor al que se remitirá la cotización (nombre o razón social del proveedor, su número de RUC, así como el número de teléfono, correo electrónico y nombre del representante o persona de contacto).
4	Indicar si el objeto de contratación corresponde a bienes o servicios; describir el objeto de la contratación, precisando asimismo si se adjuntan las especificaciones en el caso de bienes o los términos de referencia en el caso de servicios.
5	Detallar la información complementaria que la Entidad crea conveniente. Debe indicarse asimismo que se adjunta el formato de Cotización y Declaración Jurada (Anexo N° 3), para dar respuesta a la solicitud.
6	Precisar el nombre, firma y sello del funcionario responsable del órgano encargado de las contrataciones





**Anexo N° 2**

Solicitud de cotización						
1	Número y fecha del documento	Número	COMPRECIOS 001-2024-OEC-CSJLI			
		Fecha	13/12/2024			
2	Datos de la Entidad	Nombre de la Entidad	CORTE SUPERIOR DE JUSTICIA DE LIMA			
		RUC	20546303951			
		Dirección	AV. ABANCAY NRO. S/N (EDIFICIO ALZAMORA VALDEZ) PISO 12 OFIC LO) LIMA - LIMA - LIMA			
		Teléfono(s)	4101818			
		Correo electrónico	logisticacsjli@pj.gob.pe			
		Persona de contacto	Ana Fernanda Rivas Fernandez			
3	Datos del proveedor	Nombre o razón social	PROYECTOS Y CONTROL S.A.C			
		RUC	20344640492			
		Dirección	AV. JAVIER PRADO ESTE NRO. 309 INT. 201 LIMA - LIMA -			
		Teléfono(s)	4213030			
		Correo electrónico	ventas@procont.com.pe			
		Representante o persona de contacto	-			
4	Objeto de la contratación	Objeto de la contratación	Bienes	<input checked="" type="checkbox"/>	Servicios	<input type="checkbox"/>
		Descripción del objeto de la contratación	Adquisición de 03 kits de audio y video, los cuales serán asignados a la Unidad de Flagrancia Delictiva de la Corte Superior de Justicia de Lima			
		Se adjunta	Especificaciones técnicas	<input checked="" type="checkbox"/>	Términos de referencia	<input type="checkbox"/>
5	Información complementaria					
	Se adjunta el formato de Cotización y Declaración Jurada (Anexo N° 3), para dar respuesta a este documento.					
6	<div style="display: flex; align-items: center; justify-content: center;">  <div style="margin-left: 10px;"> Firmado digitalmente por  CUYUBAMBA ZACARIAS Cristian  Alberto FAU 20546303951 soft  Motivo: Soy el autor del documento  Fecha: 13.12.2024 12:55:21 -05:00 </div> </div>					
	<b>ORGANO ENCARGADO DE LAS CONTRATACIONES</b>					



<b>Instrucciones para el llenado del formato del anexo N° 2</b>
---

Campo	Información a consignar
1	Registrar el número y fecha de emisión de la solicitud de cotización. De ser necesario, combinar letras y números para una mejor identificación del documento.
2	Registrar los datos de la Entidad (denominación completa de la entidad contratante, su número de RUC, así como el número de teléfono, correo electrónico y persona de contacto, con los que el proveedor podrá comunicarse).
3	Registrar los datos del proveedor al que se remitirá la cotización (nombre o razón social del proveedor, su número de RUC, así como el número de teléfono, correo electrónico y nombre del representante o persona de contacto).
4	Indicar si el objeto de contratación corresponde a bienes o servicios; describir el objeto de la contratación, precisando asimismo si se adjuntan las especificaciones en el caso de bienes o los términos de referencia en el caso de servicios.
5	Detallar la información complementaria que la Entidad crea conveniente. Debe indicarse asimismo que se adjunta el formato de Cotización y Declaración Jurada (Anexo N° 3), para dar respuesta a la solicitud.
6	Precisar el nombre, firma y sello del funcionario responsable del órgano encargado de las contrataciones



**Anexo N° 2**

Solicitud de cotización						
1	Número y fecha del documento	Número	COMPRECIOS 001-2024-OEC-CSJLI			
		Fecha	13/12/2024			
2	Datos de la Entidad	Nombre de la Entidad	CORTE SUPERIOR DE JUSTICIA DE LIMA			
		RUC	20546303951			
		Dirección	AV. ABANCAY NRO. S/N (EDIFICIO ALZAMORA VALDEZ) PISO 12 OFIC LO) LIMA - LIMA - LIMA			
		Teléfono(s)	4101818			
		Correo electrónico	logisticacsjli@pj.gob.pe			
		Persona de contacto	Ana Fernanda Rivas Fernandez			
3	Datos del proveedor	Nombre o razón social	BUENDIA SEÑA BLADIMIR HAROL			
		RUC	10429141490			
		Dirección	LOS OLIVOS			
		Teléfono(s)	966459512			
		Correo electrónico	h.buendia.corp@gmail.com			
		Representante o persona de contacto	HAROL BUENDIA			
4	Objeto de la contratación	Objeto de la contratación	Bienes	<input checked="" type="checkbox"/>	Servicios	<input type="checkbox"/>
		Descripción del objeto de la contratación	Adquisición de 03 kits de audio y video, los cuales serán asignados a la Unidad de Flagrancia Delictiva de la Corte Superior de Justicia de Lima			
		Se adjunta	Especificaciones técnicas	<input checked="" type="checkbox"/>	Términos de referencia	<input type="checkbox"/>
5	Información complementaria					
	Se adjunta el formato de Cotización y Declaración Jurada (Anexo N° 3), para dar respuesta a este documento.					
6	<div style="display: flex; align-items: center; justify-content: center;">  <div style="margin-left: 10px;"> <p>Firma Digital</p> <p>Firmado digitalmente por CUYUBAMBA ZACARIAS Cristian Alberto FAU 20546303951 soft Motivo: Soy el autor del documento Fecha: 13.12.2024 12:55:33 -05:00</p> </div> </div>					
	<b>ORGANO ENCARGADO DE LAS CONTRATACIONES</b>					



<b>Instrucciones para el llenado del formato del anexo N° 2</b>
---

Campo	Información a consignar
1	Registrar el número y fecha de emisión de la solicitud de cotización. De ser necesario, combinar letras y números para una mejor identificación del documento.
2	Registrar los datos de la Entidad (denominación completa de la entidad contratante, su número de RUC, así como el número de teléfono, correo electrónico y persona de contacto, con los que el proveedor podrá comunicarse).
3	Registrar los datos del proveedor al que se remitirá la cotización (nombre o razón social del proveedor, su número de RUC, así como el número de teléfono, correo electrónico y nombre del representante o persona de contacto).
4	Indicar si el objeto de contratación corresponde a bienes o servicios; describir el objeto de la contratación, precisando asimismo si se adjuntan las especificaciones en el caso de bienes o los términos de referencia en el caso de servicios.
5	Detallar la información complementaria que la Entidad crea conveniente. Debe indicarse asimismo que se adjunta el formato de Cotización y Declaración Jurada (Anexo N° 3), para dar respuesta a la solicitud.
6	Precisar el nombre, firma y sello del funcionario responsable del órgano encargado de las contrataciones





Anexo N° 2

Solicitud de cotización						
1	Número y fecha del documento	Número	COMPRECIOS 001-2024-OEC-CSJLI			
		Fecha	13/12/2024			
2	Datos de la Entidad	Nombre de la Entidad	CORTE SUPERIOR DE JUSTICIA DE LIMA			
		RUC	20546303951			
		Dirección	AV. ABANCAY NRO. S/N (EDIFICIO ALZAMORA VALDEZ) PISO 12 OFIC LO) LIMA - LIMA - LIMA			
		Teléfono(s)	4101818			
		Correo electrónico	logisticacsjli@pj.gob.pe			
		Persona de contacto	Ana Fernanda Rivas Fernandez			
3	Datos del proveedor	Nombre o razón social	CLOUDATEL SOLUTIONS S.A.C.			
		RUC	20601770114			
		Dirección	AV. REPUBLICA DE PANAMALIMATAMBO LIMA - LIMA -			
		Teléfono(s)	996396780			
		Correo electrónico	ventas@cloudatel.com			
		Representante o persona de contacto	-			
4	Objeto de la contratación	Objeto de la contratación	Bienes	X	Servicios	
		Descripción del objeto de la contratación	Adquisición de 03 kits de audio y video, los cuales serán asignados a la Unidad de Flagrancia Delictiva de la Corte Superior de Justicia de Lima			
		Se adjunta	Especificaciones técnicas	X	Términos de referencia	
5	Información complementaria					
	Se adjunta el formato de Cotización y Declaración Jurada (Anexo N° 3), para dar respuesta a este documento.					
6	<div><div>Firma Digital</div><div>Firmado digitalmente por CUIYUBAMBA ZACARIAS Cristian Alberto FAU 20546303951 soft Motivo: Soy el autor del documento Fecha: 13.12.2024 12:55:46 -05:00</div></div> <div>ORGANO ENCARGADO DE LAS CONTRATACIONES</div>					



<b>Instrucciones para el llenado del formato del anexo N° 2</b>
---

Campo	Información a consignar
1	Registrar el número y fecha de emisión de la solicitud de cotización. De ser necesario, combinar letras y números para una mejor identificación del documento.
2	Registrar los datos de la Entidad (denominación completa de la entidad contratante, su número de RUC, así como el número de teléfono, correo electrónico y persona de contacto, con los que el proveedor podrá comunicarse).
3	Registrar los datos del proveedor al que se remitirá la cotización (nombre o razón social del proveedor, su número de RUC, así como el número de teléfono, correo electrónico y nombre del representante o persona de contacto).
4	Indicar si el objeto de contratación corresponde a bienes o servicios; describir el objeto de la contratación, precisando asimismo si se adjuntan las especificaciones en el caso de bienes o los términos de referencia en el caso de servicios.
5	Detallar la información complementaria que la Entidad crea conveniente. Debe indicarse asimismo que se adjunta el formato de Cotización y Declaración Jurada (Anexo N° 3), para dar respuesta a la solicitud.
6	Precisar el nombre, firma y sello del funcionario responsable del órgano encargado de las contrataciones





Presidencia de la Corte Superior de Justicia de Lima

*"Decenio de la Igualdad de oportunidades para mujeres y hombres"*  
*"Año del Bicentenario, de la consolidación de nuestra Independencia, y de la conmemoración de las heroicas batallas de Junín y Ayacucho"*

Lima, 13 de Diciembre del 2024



Firmado digitalmente por VINATEA  
MEDINA Ricardo Guillermo FAU  
20546303951 soft  
Cargo: Presidente De La Csjlima  
Motivo: Soy el autor del documento  
Fecha: 13.12.2024 11:33:31 -05:00

**MEMORANDO N° 000458-2024-P-CSJLI-PJ**

**A :** **CRISTIAN ALBERTO CUYUBAMBA ZACARIAS**  
Coordinación Logística

**De :** **RICARDO GUILLERMO VINATEA MEDINA**  
Presidente de la Corte Superior de Justicia de Lima

**Asunto :** Remite el expediente de contratación aprobado para la "Adquisición de 03 kits de audio y video, los cuales serán asignados a la Unidad de Flagrancia Delictiva de la Corte Superior de Justicia de Lima" – ítems 1 al 7.

**Referencia :** EXPEDIENTE 001637-2024-GA-UET  
a) Informe N.° 000370-2024-AL-CSJLI-PJ  
b) Oficio N.° 001336-2024-UAF-GAD-CSJLI-PJ  
c) Informe N.° 000563-2024-CL-UAF-GAD-CSJLI-PJ

Me dirijo a usted, en atención al asunto y al documento b) de la referencia, mediante el cual la Unidad Administrativa y de Finanzas elevó el expediente de contrataciones referido a la "Adquisición de 03 kits de audio y video, los cuales serán asignados a la Unidad de Flagrancia Delictiva de la Corte Superior de Justicia de Lima" – ítems 1 al 7, para su aprobación a solicitud de la Coordinación de Logística en atención al documento c) de la referencia, para lo cual requiere lo siguiente:

- La aprobación del referido expediente de contratación (formato N.° 02).

En tal virtud, de conformidad con los documentos a), b) y c) de la referencia, se aprueba el expediente de contratación, para lo cual se acompaña el formato N.° 02 debidamente suscrito, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 43° del Reglamento de la Ley N.° 30225, Ley de Contrataciones del Estado, debiendo continuar con el trámite correspondiente.

Atentamente.

Documento firmado digitalmente  
**RICARDO GUILLERMO VINATEA MEDINA**  
Presidente de la CSJLima  
Presidencia de la Corte Superior de Justicia de Lima





**FORMATO N° 02**  
**SOLICITUD Y APROBACIÓN DE EXPEDIENTE DE CONTRATACIÓN**

**APROBACIÓN DEL EXPEDIENTE DE CONTRATACIÓN POR EL FUNCIONARIO COMPETENTE**

(PARA SER LLENADO POR EL FUNCIONARIO QUE APRUEBA EL EXPEDIENTE DE CONTRATACION)

**14 DATOS DE LA APROBACIÓN**

Número

Fecha

**15 BASE LEGAL**

Artículo 20 del Reglamento de la Ley de Contrataciones del Estado: "Para convocar un procedimiento de selección, se debe contar con el expediente de contratación aprobado, estar incluido en el Plan Anual de Contrataciones (...)"

Artículo 21 del Reglamento de la Ley de Contrataciones del Estado: "(...) Para su aprobación, el expediente de contratación debe contener: a) El requerimiento, indicando si cuenta con ficha de homologación aprobada, se encuentra en el listado de bienes y servicios comunes o en Catálogo Electrónico de Acuerdo Marco; b) El documento que aprueba el proceso de estandarización, cuando corresponda; c) El informe técnico de evaluación de software, conforme a la normativa de la materia, cuando corresponda; d) El sustento del número máximo de consorciados, de corresponder; e) El estudio de mercado realizado, y su actualización cuando corresponda; f) El resumen ejecutivo; g) El valor referencial; h) La certificación de crédito presupuestario y/o la previsión presupuestal, de acuerdo a la normatividad vigente; i) La opción de realizar la contratación por paquete, lote y tramo, cuando corresponda; j) La determinación del procedimiento de selección, el sistema de contratación y, cuando corresponda, la modalidad de contratación con el sustento correspondiente; k) La fórmula de reajuste, de ser el caso; l) La declaratoria de viabilidad y verificación de viabilidad, cuando esta última exista, en el caso de contrataciones que forman parte de un proyecto de inversión pública; m) En el caso de modalidad mixta debe cumplir con las disposiciones del Sistema Nacional de Programación Multianual y Gestión de Inversiones, en caso corresponda; n) En el caso de obras contratadas bajo la modalidad llave en mano que cuenten con componente equipamiento, las especificaciones técnicas de los equipos requeridos; o) En el caso de ejecución de obras, el sustento de que procede efectuar la entrega parcial del terreno, de ser el caso; y, p) Otra documentación necesaria conforme a la normativa que regula el objeto de la contratación (...)"

Décimo Cuarta Disposición Complementaria Final del Reglamento de la Ley de Contrataciones del Estado: "(...) En la contratación de obras bajo esta modalidad debe anexarse al expediente de contratación el estudio de preinversión y el informe técnico que sustentó la declaratoria de viabilidad, conforme al Sistema Nacional de Programación Multianual y Gestión de Inversiones (...)"

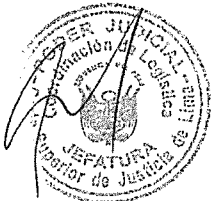
**16 OBSERVACIONES**

**17 DECISIÓN QUE SE ADOPTA**

Teniendo a la vista el expediente de contratación, por el presente documento el funcionario que suscribe aprueba dicho expediente, considerando que la información consignada en la solicitud se ajusta a las disposiciones de la Ley de Contrataciones del Estado y su Reglamento.

**18**

**NOMBRE, FIRMA Y SELLO DEL FUNCIONARIO QUE APRUEBA EL EXPEDIENTE DE CONTRATACIÓN**



Firmado digitalmente por VINATEA  
MEDINA Ricardo Guillermo FAU  
20546303951 soft  
Motivo: Doy V° B°  
Fecha: 13.12.2024 11:30:11 -05:00







Presidencia de la Corte Superior de Justicia de Lima  
Asesoría Legal

"Decenio de la Igualdad de oportunidades para mujeres y hombres"  
"Año del Bicentenario, de la consolidación de nuestra Independencia, y de la conmemoración de las  
heroicas batallas de Junín y Ayacucho"

Lima, 13 de Diciembre del 2024



Firmado digitalmente por ARIZA  
HUERTA Javan Isidoro FAU  
20546303951 soft  
Jefe De La Unidad De Asesoría Legal  
(E)  
Motivo: Soy el autor del documento  
Fecha: 13.12.2024 10:01:38 -05:00

**INFORME N° 000370-2024-AL-CSJLI-PJ**

**A :** **RICARDO GUILLERMO VINATEA MEDINA**  
Presidente de la Corte Superior de Justicia de Lima

**De :** **JAVAN ISIDORO ARIZA HUERTA**  
Jefe de la Unidad de Asesoría Legal

**Asunto :** Opinión legal sobre la viabilidad de la aprobación del expediente para la "Adquisición de 03 kits de audio y video, los cuales serán asignados a la Unidad de Flagrancia Delictiva de la Corte Superior de Justicia de Lima" – ítems 1 al 7.

**Referencia :** EXPEDIENTE 001637-2024-GA-UET  
a) Oficio N.° 001336-2024-UAF-GAD-CSJLI-PJ  
b) Informe N.° 000563-2024-CL-UAF-GAD-CSJLI-PJ

Tengo el honor de dirigirme a usted, en atención al asunto y en relación al documento de la referencia, para informarle lo siguiente:

**1. BASE LEGAL**

- ✓ Texto Único Ordenado de la Ley de Contrataciones del Estado, aprobada por Decreto Supremo N.° 082-2019-EF (en adelante, el TUO de la LCE).
- ✓ Reglamento de la Ley de Contrataciones del Estado, aprobado por Decreto Supremo N.° 344-2018-EF y sus modificatorias (en adelante, el RLCE).
- ✓ Reglamento de Organización y Funciones de las Cortes Superiores de Justicia que operan como Unidades Ejecutoras, aprobado por la Resolución Administrativa N.° 090-2018-CE-PJ y modificatorias.
- ✓ Resolución Administrativa N.° 000048-2023-P-PJ de fecha 11 de enero de 2023, modificada por Resolución Administrativa N.° 000313-2023-P-PJ del 05 de junio de 2023, en cuyo numeral 7 del artículo quinto, la Presidencia del Poder Judicial delegó facultades a los presidentes de Cortes Superiores de Justicia, que tienen la condición de Unidades Ejecutoras Presupuestarias.

**2. ANTECEDENTES**

- 2.1. Mediante Oficio N.° 000722-2024-PPR-PENAL-CSJLI-PJ, la responsable del PPR Penal, remite las especificaciones técnicas para la "Adquisición de 03 kits de audio y video, los cuales serán asignados a la Unidad de Flagrancia Delictiva de la Corte Superior de Justicia de Lima" – ítems 1 al 7.







Presidencia de la Corte Superior de Justicia de Lima  
Asesoría Legal

- 2.2. Mediante Hoja de Envío N.° 009618-2024-GAD-CSJLI-PJ, la Gerencia de Administración Distrital remite a la Unidad Administrativa y de Finanzas las especificaciones técnicas para la atención del mencionado requerimiento.
- 2.3. La Coordinación de Logística, en calidad de órgano encargado de las contrataciones (en adelante, el OEC), conforme lo dispone el artículo 32° del RLCE, efectuó la indagación de mercado a fin de determinar el valor estimado, obteniendo como resultado el importe de S/ 67,027.45. Lo señalado se encuentra sustentado en el Informe N.° 000007-2024-ARF-CL-UAF-GAD-CSJLI-PJ de fecha 05 de diciembre de 2024 que fundamenta la aprobación del expediente de contratación.
- 2.4. Mediante Memorando N.° 000443-2024-CPP-UPd-GAD-CSJLI-PJ de fecha 10 de diciembre de 2024, la Coordinación de Planes y Presupuesto de la Unidad de Planeamiento y Desarrollo emitió el Certificado de Crédito Presupuestal N.° 486, por el importe de S/ 67,027.45.
- 2.5. Mediante Resolución Administrativa N.° 000826-2024-P-CSJLI-PJ del 12 de diciembre de 2024 la Presidencia de la Corte Superior de Justicia de Lima (en adelante, la Presidencia de la CSJLI) aprobó la vigésima octava modificación del Cuadro Multianual de Necesidades a fin de incluir la mencionada contratación.
- 2.6. La Unidad Administrativa y de Finanzas mediante Oficio N.° 001336-2024-UAF-GAD-CSJLI-PJ del 12 de diciembre de 2024 elevó a esta Unidad de Asesoría Legal el expediente de contratación remitido por la Coordinación de Logística mediante Informe N.° 000563-2024-CL-UAF-GAD-CSJLI-PJ del 12 de diciembre de 2024 para que la Presidencia de la CSJLI apruebe el expediente, para lo cual acompaña el Formato N.° 02.

### 3. ANÁLISIS

- 3.1. El numeral 42.3 del artículo 42° del RLCE prescribe que el órgano encargado de las contrataciones (OEC) es el responsable de remitir el expediente de contratación al funcionario competente para su **aprobación**, en forma previa a la convocatoria, de acuerdo con sus normas de organización interna. Para su aprobación, **el expediente de contratación debe contener:**
  - a. El requerimiento, indicando si este se encuentra definido en una ficha de homologación incluida en el Listado de requerimientos homologados, en una ficha técnica del Listado de Bienes y Servicios Comunes, o en el Catálogo Electrónico de Acuerdo Marco.
  - b. La fórmula de reajuste, de ser el caso.
  - c. La declaratoria de viabilidad y verificación de viabilidad, cuando esta última exista, en el caso de contrataciones que forman parte de un proyecto de inversión pública.
  - d. En el caso de obras contratadas bajo la modalidad llave en mano que cuenten con equipamiento, las especificaciones técnicas de los equipos requeridos.







Presidencia de la Corte Superior de Justicia de Lima  
Asesoría Legal

- e. En el caso de ejecución de obras, el sustento de que procede efectuar la entrega parcial del terreno, de ser el caso.
- f. El informe técnico de evaluación de software, conforme a la normativa de la materia, cuando corresponda.
- g. El documento que aprueba el proceso de estandarización, cuando corresponda.
- h. La indagación de mercado realizado, y su actualización cuando corresponda.
- i. El valor referencial o valor estimado, según corresponda.
- j. La opción de realizar la contratación por paquete, lote y tramo, cuando corresponda.
- k. La certificación de crédito presupuestario y/o la previsión presupuestal, de acuerdo a la normativa vigente.
- l. La determinación del procedimiento de selección, el sistema de contratación y, cuando corresponda, la modalidad de contratación con el sustento correspondiente.
- m. El resumen ejecutivo, cuando corresponda.
- n. Otra documentación necesaria conforme a la normativa que regula el objeto de la contratación.

- 3.2. En el presente expediente de contratación se aprecia que el OEC ha acompañado y determinado los siguientes aspectos relevantes para su aprobación:

*"Considerando lo estipulado en el numeral 42.3 del Artículo 42. Contenido del expediente de contratación:*

- a) El requerimiento, indicando si este se encuentra definido en una ficha de homologación incluida en el Listado de Requerimientos Homologados, en una ficha técnica del Listado de Bienes y Servicios Comunes, o en el Catálogo Electrónico de Acuerdos Marco;" (\*) Literal modificado por el artículo 2 del Decreto Supremo N° 162-2021-EF, publicado el 26 de junio de 2021 – Todos los ítems del requerimiento se encuentran definidos en el Catálogo Electrónico de Acuerdos Marco.*
- b) La fórmula de reajuste, de ser el caso - No corresponde fórmula de reajuste para el presente expediente de contratación.*
- c) La declaración de viabilidad en el caso de contrataciones que forman parte de un proyecto de inversión o la aprobación de las inversiones de optimización, ampliación marginal, reposición y rehabilitación reguladas en la normativa aplicable - No corresponde declaración de viabilidad toda vez que no es un proyecto de inversión.*
- d) En el caso de obras contratadas bajo la modalidad llave en mano que cuenten con equipamiento, las especificaciones técnicas de los equipos requeridos - No corresponde para el presente expediente de contratación.*
- e) En el caso de ejecución de obras, el sustento de que procede efectuar la entrega parcial del terreno, de ser el caso - No corresponde para el presente expediente de contratación.*
- f) El informe técnico de evaluación de software, conforme a la normativa de la materia, cuando corresponda - No corresponde para el presente expediente de contratación.*







Presidencia de la Corte Superior de Justicia de Lima  
Asesoría Legal

- g) El documento que aprueba el proceso de estandarización, cuando corresponda - No corresponde para el presente expediente de contratación.
- h) La indagación de mercado realizada, y su actualización cuando corresponda - Se adjunta indagación de mercado realizada mediante INFORME 000007-2024-ARF-CL-UAF-GAD-CSJLI-PJ.
- i) El valor referencial o valor estimado, según corresponda - Se adjunta valor estimado determinado en la indagación de mercado realizada mediante INFORME 000007-2024-ARF-CL-UAF-GAD-CSJLI-PJ.
- j) La opción de realizar la contratación por paquete, lote y tramo, cuando corresponda - Contratación por paquete de acuerdo a las especificaciones técnicas.
- k) La certificación de crédito presupuestario y/o la previsión presupuestal, de acuerdo a la normativa vigente - Se adjunta Certificación presupuestaria N.º 486-2024 de fecha 10/12/2024.
- l) La determinación del procedimiento de selección, el sistema de contratación y, cuando corresponda, la modalidad de contratación con el sustento correspondiente - Se adjunta en el INFORME 000007-2024-ARF-CL-UAF-GAD-CSJLI-PJ.
- m) El resumen ejecutivo, cuando corresponda - Se adjunta en el expediente de contratación.
- n) Otra documentación necesaria conforme a la normativa que regula el objeto de la contratación." (\*) Numeral modificado por el artículo 2 del Decreto Supremo N.º 377-2019-EF, publicado el 14 de diciembre de 2019 - No corresponde para el presente expediente de contratación.

3.3. Además, en el mencionado informe se advierte lo siguiente:

"1.22. Mediante Resolución Administrativa N.º 826-2024-P-CSJLI-PJ de fecha 12/12/2024, se aprobó la vigésimo octava (28ª) modificación del Cuadro Multianual de Necesidades, el cual incluye la "Adquisición de 03 kits de audio y video, los cuales serán asignados a la Unidad de Flagrancia Delictiva de la Corte Superior de Justicia de Lima".

1.23. Así mismo, se precisa que el presente procedimiento de selección, corresponde a una Comparación de Precios, por lo que no requiere, inclusión al Plan Anual de Contrataciones, de acuerdo al Artículo 6 del Reglamento de la Ley de Contrataciones del Estado, numeral 6.4. "Es requisito para la convocatoria de los procedimientos de selección, salvo para la Comparación de Precios, que estén incluidos en el Plan Anual de Contrataciones, bajo sanción de nulidad".

(Subrayado es nuestro)

- 3.4. En ese sentido, esta Oficina Asesoría Legal opina que el expediente de contratación reúne los requisitos exigidos por la normativa de contrataciones del Estado, por lo que resulta necesario emitir el documento administrativo correspondiente para su aprobación.
- 3.5. Cabe señalar que, la aprobación del expediente de contratación corresponde a la Presidencia de la CSJLI al haber sido delegada dicha facultad por la Presidencia









Presidencia de la Corte Superior de Justicia de Lima  
Asesoría Legal

del Poder Judicial, conforme lo estipula el numeral 7 del artículo quinto de la Resolución Administrativa N.º 000048-2023-P-PJ y sus modificatorias.

**4. CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES**

- 4.1. Resulta legalmente viable aprobar el expediente de contratación para la "Adquisición de 03 kits de audio y video, los cuales serán asignados a la Unidad de Flagrancia Delictiva de la Corte Superior de Justicia de Lima" – ítems 1 al 7, al haberse verificado que cumple con el artículo 42º del RLCE.
- 4.2. La presidencia de esta Corte Superior de Justicia ostenta la facultad para aprobar el referido expediente de contratación.

Es todo cuanto informo a usted para los fines pertinentes.

Atentamente.

Documento firmado digitalmente  
**JAVAN ISIDORO ARIZA HUERTA**  
JEFE DE LA UNIDAD DE ASESORÍA LEGAL  
Presidencia de la Corte Superior de Justicia de Lima







Presidencia de la Corte Superior de Justicia de Lima  
Gerencia de Administración Distrital  
Unidad Administrativa y de Finanzas

*"Decenio de la Igualdad de oportunidades para mujeres y hombres"*  
*"Año del Bicentenario, de la consolidación de nuestra Independencia, y de la conmemoración de las heroicas batallas de Junín y Ayacucho"*

Lima, 12 de Diciembre del 2024

**OFICIO N° 001336-2024-UAF-GAD-CSJLI-PJ**



Firmado digitalmente por NOLE  
ZAPATA Rodrigo Esteban FAU  
20546303951 soft  
Cargo: Jefe De Unidad De  
Administración Y De Finanzas  
Módulo: Soy el autor del documento  
Fecha: 12.12.2024 17:53:54 -05:00

Sr(a).  
**JAVAN ISIDORO ARIZA HUERTA**  
JEFE DE LA UNIDAD DE ASESORÍA LEGAL (E)

Presente. -

**Asunto** : Solicitud de aprobación de expediente de contratación, para la adquisición de 03 kits de audio y video, los cuales serán asignados a la Unidad de Flagrancia Delictiva de la Corte Superior de Justicia de Lima.

**Referencia** : EXPEDIENTE 001637-2024-GA-UET  
a) INFORME N° 000563-2024-CL-UAF-GAD-CSJLI-PJ

Tengo el agrado de dirigirme a usted, para saludarlo muy cordialmente y manifestarle que, la Coordinación de Logística mediante oficio de referencia a) solicita la autorización de la contratación denominada "Adquisición de 03 kits de Audio y Video, los cuales serán asignados a la Unidad de Flagrancia Delictiva de la Corte Superior de Justicia de Lima".

Al respecto, precisa que la aprobación del expediente de contratación es viable técnicamente, debido a que se acredita el contenido mínimo requerido en el artículo 42 del Reglamento de la Ley de Contrataciones del Estado, por lo que adjunta el Formato N° 2: Solicitud y aprobación del expediente de contratación.

Estando a lo informado, se eleva a su despacho los actuados, para evaluación, viabilidad y de encontrarlo conforme elevar a nuestra Presidencia para la suscripción del contrato proveniente del procedimiento de selección de Comparación de Precios N° 001-2024-OEC-CSJLI-PJ, de estimarlo pertinente.

Sin otro particular, hago propicia la oportunidad, para reiterar a usted los sentimientos de mi mayor consideración.

Atentamente,

Documento firmado digitalmente

**RODRIGO ESTEBAN NOLE ZAPATA**  
Jefe de Unidad de Administración y de Finanzas  
Presidencia de la Corte Superior de Justicia de Lima







Presidencia de la Corte Superior de Justicia de Lima  
Gerencia de Administración Distrital  
Unidad Administrativa y de Finanzas

*"Decenio de la Igualdad de oportunidades para mujeres y hombres"*  
*"Año del Bicentenario, de la consolidación de nuestra Independencia, y de la conmemoración de las heroicas batallas de Junín y Ayacucho"*

Lima, 12 de Diciembre del 2024



Firma  
Digital

Firmado digitalmente por  
CUIYUBAMBA ZACARIAS Cristian  
Alberto FAU 20546303951 soft  
Coordinador De Logística  
Motivo: Soy el autor del documento  
Fecha: 12.12.2024 15:56:53 -05:00

**INFORME N° 000563-2024-CL-UAF-GAD-CSJLI-PJ**

**A : RODRIGO ESTEBAN NOLE ZAPATA**  
Jefe de Unidad de Administración y de Finanzas

**De : CRISTIAN ALBERTO CUYUBAMBA ZACARIAS**  
Coordinador de Logística

**Asunto :** Solicitud de aprobación de expediente de contratación, para la adquisición de 03 kits de audio y video, los cuales serán asignados a la Unidad de Flagrancia Delictiva de la Corte Superior de Justicia de Lima.

**Referencia :** EXPEDIENTE 001637-2024-GA-UET  
HOJA DE ENVIO 013663-2024-CL - UAF- GAD-CSJLI (10DIC2024)  
a) OFICIO N° 000722-2024-PPR-PENAL-CSJLI-PJ  
b) HOJA DE ENVIO N° 009618-2024-GAD-CSJLI-PJ  
c) HOJA DE ENVIO N° 008090-2024-UAF-GAD-CSJLI-PJ  
d) OFICIO N° 003354-2024-CL-UAF-GAD-CSJLI-PJ  
e) MEMORANDO N° 002175-2024-UPD-GAD-CSJLI-PJ  
f) OFICIO N° 003396-2024-CL-UAF-GAD-CSJLI-PJ  
g) MEMORANDO N° 002235-2024-UPD-GAD-CSJLI-PJ

Tengo el agrado de dirigirme a usted, en atención al asunto y en relación al documento de la referencia, para informarle lo siguiente:

**1. ANTECEDENTES**

- 1.1. Mediante la referencia a), del 05 de setiembre del 2024, la responsable del PPR Penal, remite las especificaciones técnicas para la ADQUISICION DE DIVERSOS ITEMS PARA LA IMPLEMENTACION DE LAS SALAS DE AUDIDENCIA DE LA UNIDAD DE FLAGRANCIA DELICTIVA DE LA CSJLI, dentro de ellos se encuentran los KIT DE AUDIO Y VIDEO: Adquisición de 03 Kits de Audio y Video, los cuales serán asignados a la Unidad de Flagrancia Delictiva de la Corte Superior de Justicia de Lima.
- 1.2. Mediante la referencia b), la Gerencia de Administración Distrital remite a la Unida de Administración y Finanzas, las especificaciones técnicas para la atención de la ADQUISICION DE DIVERSOS ITEMS PARA LA IMPLEMENTACION DE LAS SALAS DE AUDIDENCIA DE LA UNIDAD DE FLAGRANCIA DELICTIVA DE LA CSJLI, dentro de ellos se encuentran los KIT DE AUDIO Y VIDEO: Adquisición de 03 Kits de Audio







Presidencia de la Corte Superior de Justicia de Lima  
Gerencia de Administración Distrital  
Unidad Administrativa y de Finanzas

y Video, los cuales serán asignados a la Unidad de Flagrancia Delictiva de la Corte Superior de Justicia de Lima.

- 1.3. Mediante la referencia c), la Unidad de Administración y Finanzas remite a la Coordinación de Logística, las especificaciones técnicas para la atención de la ADQUISICION DE DIVERSOS ITEMS PARA LA IMPLEMENTACION DE LAS SALAS DE AUDIDENCIA DE LA UNIDAD DE FLAGRANCIA DELICTIVA DE LA CSJLI, dentro de ellos se encuentran los KIT DE AUDIO Y VIDEO: Adquisición de 03 Kits de Audio y Video, los cuales serán asignados a la Unidad de Flagrancia Delictiva de la Corte Superior de Justicia de Lima.
- 1.4. Con fecha 06/11/2024, se asignó la atención del expediente a la suscrita, con la finalidad de iniciar la indagación de mercado.
- 1.5. Mediante correo electrónico institucional de fecha 06/11/2024, se solicito a diversos proveedores remitían su cotización, obteniendo como respuesta consultas y observaciones a las especificaciones técnicas.
- 1.6. Con fecha 11/11/2024, mediante referencia d) se remitió al área usuaria, las observaciones a las especificaciones técnicas "Adquisición de 03 Kits de Audio y Video, los cuales serán asignados a la Unidad de Flagrancia Delictiva de la Corte Superior de Justicia de Lima".
- 1.7. Con fecha 13/11/2024, mediante referencia e), la Unidad de Planeamiento y Desarrollo, remite a la Coordinación de Logística, las especificaciones técnicas "Adquisición de 03 Kits de Audio y Video, los cuales serán asignados a la Unidad de Flagrancia Delictiva de la Corte Superior de Justicia de Lima" – Versión 002.
- 1.8. Mediante correo electrónico de fecha 13/11/2024, la suscrita realiza nuevamente observaciones a las especificaciones técnicas, y con misma fecha el área técnica en coordinación con el área usuaria remite vía correo electrónico las especificaciones técnicas "Adquisición de 03 Kits de Audio y Video, los cuales serán asignados a la Unidad de Flagrancia Delictiva de la Corte Superior de Justicia de Lima" – Versión 003.
- 1.9. Con fecha 13/11/2024 y 15/11/2024, se solicitó a diversos proveedores remitían su cotización, obteniendo como respuesta nuevamente observaciones a las especificaciones técnicas.
- 1.10. Mediante referencia f) de fecha 19/11/2024, se remitió al área usuaria, las observaciones a las especificaciones técnicas "Adquisición de 03 Kits de Audio y Video, los cuales serán asignados a la Unidad de Flagrancia Delictiva de la Corte Superior de Justicia de Lima".
- 1.11. Con fecha 22/11/2024, mediante referencia e), la Unidad de Planeamiento y Desarrollo, remite a la Coordinación de Logística, las









Presidencia de la Corte Superior de Justicia de Lima  
Gerencia de Administración Distrital  
Unidad Administrativa y de Finanzas

especificaciones técnicas "Adquisición de 03 Kits de Audio y Video, los cuales serán asignados a la Unidad de Flagrancia Delictiva de la Corte Superior de Justicia de Lima" – Versión 004.

- 1.12. Con fecha 22/11/2024 y 26/11/2024, se solicitó a diversos proveedores remitían su cotización, obteniendo como respuesta 3 cotizaciones.
- 1.13. Con fecha 28/11/2024, mediante correo electrónico, la suscrita remite las propuestas recibidas al área usuaria para su validación técnicas respectiva.
- 1.14. Con fecha 02/12/2024, mediante correo electrónico, la suscrita reitera la remisión de las propuestas recibidas al área usuaria para su validación técnicas respectiva.
- 1.15. Con fecha 02/12/2024, mediante correo electrónico, el especialista de la Coordinación de Informática, remite a la suscrita la validación técnica realizada.
- 1.16. Con fecha 03/12/2024, mediante correo electrónico, la suscrita remite los resultados de la validación técnica y amplía la indagación de mercado para la Adquisición de 03 Kits de Audio y Video, los cuales serán asignados a la Unidad de Flagrancia Delictiva de la Corte Superior de Justicia de Lima".
- 1.17. Una vez, levantada las observaciones por parte de los proveedores, con fecha 04/12/2024, mediante correo electrónico la suscrita remite el levantamiento al área técnica y área usuaria para su respectiva revalidación.
- 1.18. Con fecha 05/12/2024, mediante correo electrónico, se reitera lo solicitado en el numeral 1.18.
- 1.19. Con fecha 05/12/2024, mediante correo electrónico el área especializada remite la validación técnica del requerimiento, consignando que las tres propuestas son válidas.
- 1.20. Con fecha 05/12/2024, mediante INFORME N° 000007-2024-ARF-CL-UAF-GAD, la especialista a cargo, determina el valor estimado producto de la indagación de mercado para el "Adquisición de 03 kits de audio y video, los cuales serán asignados a la Unidad de Flagrancia Delictiva de la Corte Superior de Justicia de Lima".
- 1.21. Mediante MEMORANDO N° 000443-2024-CPP-UPD-GAD-CSJLI-PJ, de fecha 10/12/2024, la Coordinación de Planes y Presupuesto, emite la Disponibilidad Presupuestal – Certificación Presupuestal N° 486-2024.







Presidencia de la Corte Superior de Justicia de Lima  
Gerencia de Administración Distrital  
Unidad Administrativa y de Finanzas

- 1.22. Mediante Resolución Administrativa N°826-2024-P-CSJLI-PJ de fecha 12/12/2024, se aprobó la vigésimo octava (28°) modificación del Cuadro Multianual de Necesidades, el cual incluye la "Adquisición de 03 kits de audio y video, los cuales serán asignados a la Unidad de Flagrancia Delictiva de la Corte Superior de Justicia de Lima".
- 1.23. Así mismo, se precisa que el presente procedimiento de selección, corresponde a una Comparación de Precios, por lo que no requiere, inclusión al Plan Anual de Contrataciones, de acuerdo al Artículo 6 del Reglamento de la Ley de Contrataciones del Estado, numeral 6.4. "Es requisito para la convocatoria de los procedimientos de selección, **salvo para la Comparación de Precios, que estén incluidos en el Plan Anual de Contrataciones, bajo sanción de nulidad**".

## 2. ANÁLISIS

- 2.1. De la revisión de los antecedentes se puede observar que el expediente de contratación es conforme, en aplicación a lo dispuesto en el artículo 42 del Reglamento de la Ley de Contrataciones del Estado, aprobado por Decreto Supremo N° 344-2018-EF, modificado a través del Decreto Supremo N° 377-2019-EF.

Considerando lo estipulado en el numeral 42.3 del Artículo 42. Contenido del expediente de contratación:

- a) El requerimiento, indicando si este se encuentra definido en una ficha de homologación incluida en el Listado de Requerimientos Homologados, en una ficha técnica del Listado de Bienes y Servicios Comunes, o en el Catálogo Electrónico de Acuerdos Marco;" (\*) Literal modificado por el artículo 2 del Decreto Supremo N° 162-2021-EF, publicado el 26 de junio de 2021 – El presente requerimiento no se encuentra definido en una ficha de homologación incluida en el Listado de Requerimientos Homologados, en una ficha técnica del Listado de Bienes y Servicios Comunes, o en el Catálogo Electrónico de Acuerdos Marco.
- b) La fórmula de reajuste, de ser el caso - No corresponde formula de reajuste para el presente expediente de contratación.
- c) La declaración de viabilidad en el caso de contrataciones que forman parte de un proyecto de inversión o la aprobación de las inversiones de optimización, ampliación marginal, reposición y rehabilitación reguladas en la normativa aplicable - No corresponde declaración de viabilidad toda vez que no es un proyecto de inversión.
- d) En el caso de obras contratadas bajo la modalidad llave en mano que cuenten con equipamiento, las especificaciones técnicas de los equipos requeridos - No corresponde para el presente expediente de contratación.







Presidencia de la Corte Superior de Justicia de Lima  
Gerencia de Administración Distrital  
Unidad Administrativa y de Finanzas

- e) En el caso de ejecución de obras, el sustento de que procede efectuar la entrega parcial del terreno, de ser el caso - No corresponde para el presente expediente de contratación.
  - f) El informe técnico de evaluación de software, conforme a la normativa de la materia, cuando corresponda - No corresponde para el presente expediente de contratación.
  - g) El documento que aprueba el proceso de estandarización, cuando corresponda - No corresponde para el presente expediente de contratación.
  - h) La indagación de mercado realizada, y su actualización cuando corresponda – Se adjunta indagación de mercado realizada mediante INFORME 000007-2024-ARF-CL-UAF-GAD-CSJLI-PJ.
  - i) El valor referencial o valor estimado, según corresponda - Se adjunta valor estimado determinado en la indagación de mercado realizada mediante INFORME 000007-2024-ARF-CL-UAF-GAD-CSJLI-PJ.
  - j) La opción de realizar la contratación por paquete, lote y tramo, cuando corresponda – Contratación por paquete de acuerdo a las especificaciones técnicas.
  - k) La certificación de crédito presupuestario y/o la previsión presupuestal, de acuerdo a la normativa vigente – Se adjunta Certificación presupuestaria N° 486-2024 de fecha 10/12/2024.
  - l) La determinación del procedimiento de selección, el sistema de contratación y, cuando corresponda, la modalidad de contratación con el sustento correspondiente - Se adjunta en el INFORME 000007-2024-ARF-CL-UAF-GAD-CSJLI-PJ.
  - m) El resumen ejecutivo, cuando corresponda – Se adjunta en el expediente de contratación.
  - n) Otra documentación necesaria conforme a la normativa que regula el objeto de la contratación." (\*) Numeral modificado por el artículo 2 del Decreto Supremo N° 377-2019-EF, publicado el 14 de diciembre de 2019 - No corresponde para el presente expediente de contratación.
- 2.2. Por lo antes indicado, se acredita el cumplimiento del contenido mínimo que debe contener el expediente de contratación del procedimiento de selección Comparación de Precios N° 001-2024-OEC-CSJLI-PJ para la "Adquisición de 03 kits de audio y video, los cuales serán asignados a la Unidad de Flagrancia Delictiva de la Corte Superior de Justicia de Lima"







Presidencia de la Corte Superior de Justicia de Lima  
Gerencia de Administración Distrital  
Unidad Administrativa y de Finanzas

- 2.3. Por las consideraciones antes señaladas, y existiendo el marco normativo mediante la Resolución N° 000048-2023-P-PJ, en el cual faculta a la presidente de la Corte Superior de Justicia de Lima, aprobar los expedientes de contratación, en ese sentido, se pone en consideración el presente informe para su análisis y trámite correspondiente

### 3. CONCLUSIONES

De los actos preparatorios, se hace de conocimiento que la Coordinación de Logística ha cumplido con lo dispuesto en el artículo 42 del Reglamento de la Ley de Contrataciones del Estado, por lo que recomienda la aprobación del expediente de contratación, de acuerdo a lo señalado en el artículo 115 del mismo marco normativo, y en cumplimiento de la Resolución N° 000048-2023-P-PJ, según Artículo Quinto numeral 6. De la citada resolución, se precisa el siguiente expediente:

Comparación de Precios N° 001-2024-OEC-CSJLI-PJ para la "Adquisición de 03 kits de audio y video, los cuales serán asignados a la Unidad de Flagrancia Delictiva de la Corte Superior de Justicia de Lima"

### 5. RECOMENDACIONES

Se recomienda a la Unidad de Administración y Finanzas, que por su intermedio remita el presente informe al Área de Asesoría Legal para la elaboración de su opinión legal y posterior elevación a la Presidencia de la Corte Superior de Lima para su aprobación.

Es todo cuanto informo a usted para los fines pertinentes.

Atentamente.

Documento firmado digitalmente

**CRISTIAN ALBERTO CUYUBAMBA ZACARIAS**  
Coordinador de Logística  
Presidencia de la Corte Superior de Justicia de Lima

CCZ/arf







**FORMATO N° 02**  
**SOLICITUD Y APROBACIÓN DE EXPEDIENTE DE CONTRATACIÓN**

**SOLICITUD DE APROBACIÓN DEL EXPEDIENTE DE CONTRATACIÓN**

(PARA SER LLENADO POR EL ÓRGANO ENCARGADO DE LAS CONTRATACIONES DE LA ENTIDAD)

1	<b>NÚMERO Y FECHA DEL DOCUMENTO</b>	Número	001-2024	
		Fecha	12/12/2024	
2	<b>DEPENDENCIA QUE APROBARÁ EL EXPEDIENTE</b> PRESIDENCIA DE LA CORTE SUPERIOR DE JUSTICIA DE LIMA			
3	<b>OBJETO DE LA SOLICITUD</b> Por medio de la presente, el órgano encargado de las contrataciones de la Entidad, solicita la aprobación del expediente contratación del procedimiento que se detalla en el presente documento.			
4	<b>DATOS DEL REQUERIMIENTO</b>			
	4.1 DEPENDENCIA USUARIA	ADMINISTRACION DEL MODULO NUEVO CODIGO PENAL		
	4.2 REQUERIMIENTO	Número	OFICIO N° 000722-2024-PPR-PENAL-CSJLI-PJ	
		Fecha	05/09/2024	
5	<b>VINCULACIÓN DEL REQUERIMIENTO CON EL POI Y EL PAC</b>			
	5.1 POI	Actividad del POI	Resolver con celeridad casos en flagrancia en distritos con alta incidencia	
	5.2 PAC	N° de referencia del PAC	-	
6	<b>PROYECTO DE INVERSIÓN PÚBLICA</b>	Código del proyecto	-	
		Fecha del formato de Declaratoria de Viabilidad	-	
		Fecha del formato de Verificación de Viabilidad	-	
7	<b>DATOS DEL VALOR REFERENCIAL</b>			
7.1	<b>VALOR REFERENCIAL</b>	Número del informe	INFORME 0007-2024-ARF-CL-CSJLI-PJ	
		Fecha de emisión del informe	05/12/2024	
		Monto del valor referencial	S/67,027.45	
		Se actualizó el valor referencial	SI	
			NO	X
7.2	<b>ANTIGÜEDAD DEL VALOR REFERENCIAL</b>	7 días calendario		
8	<b>DATOS DE LA CERTIFICACIÓN DE CRÉDITO PRESUPUESTARIO (CCP) Y/O PREVISIÓN PRESUPUESTAL</b>			
8.1	<b>CERTIFICACIÓN DE CRÉDITO PRESUPUESTARIO (CCP) Y/O PREVISIÓN PRESUPUESTAL</b>	Número de la CCP	486	
		Fecha de la CCP	10/12/2024	
		Número del documento de Previsión Presupuestal	-	
		Fecha del documento	-	
		Fuente(s) de Financiamiento	RO	
8.2	<b>DEVENGADO DE LAS OBLIGACIONES CONTRACTUALES:</b>			
	Las obligaciones contractuales devengarán totalmente en el presente ejercicio fiscal		X	
	Las obligaciones contractuales devengarán totalmente en posteriores ejercicios fiscales			
	Las obligaciones contractuales devengarán parte en el presente ejercicio fiscal y parte en el(los) próximo(s) ejercicio(s) fiscal(es)			



**FORMATO N° 02**  
**SOLICITUD Y APROBACIÓN DE EXPEDIENTE DE CONTRATACIÓN**

**9 DATOS DEL PROCEDIMIENTO DE SELECCIÓN**

<b>9.1 DENOMINACIÓN DE LA CONVOCATORIA</b>	" Adquisición de 03 kits de audio y video, los cuales serán asignados a la Unidad de Flagrancia Delictiva de la Corte Superior de Justicia de Lima "			
<b>9.2 TIPO DE PROCEDIMIENTO DE SELECCIÓN:</b>				
Licitación Pública		Adjudicación Simplificada		Subasta Inversa Electrónica
Concurso Público		Selección de Consultores Individuales		Comparación de Precios X
EN CASO CORRESPONDA A UNA CONTRATACIÓN DIRECTA, DEBE INDICARSE EL SUPUESTO SEGÚN LO PREVISTO EN EL ARTÍCULO 27 DE LA LEY:				
Contratación Directa		Supuesto		
<b>9.3 LA CONTRATACIÓN INCLUYE:</b>				
Item(s)		Paquete(s)		X
<b>9.4 SISTEMA DE CONTRATACIÓN:</b>				
A Suma Alzada	X	A Precios Unitarios		
Esquema Mixto de Suma Alzada y Precios Unitarios		Tarifas		
En base a Porcentajes		En base a un Honorario Fijo y una Comisión de Éxito		
<b>9.5 MODALIDAD DE EJECUCIÓN:</b>				
Llave en mano	SI			
	NO		X	
Concurso oferta	SI			
	NO		X	
	N° Res			
<b>9.6 FÓRMULA DE REAJUSTE</b>	SI			
	NO		X	

**10 BASE LEGAL**

Artículo 21 del Reglamento de la Ley de Contrataciones del Estado: "El órgano encargado de las contrataciones debe llevar un expediente del proceso de contratación, en el que debe ordenarse, archivar y preservarse la documentación que respalda las actuaciones realizadas desde la formulación del requerimiento del área usuaria hasta el cumplimiento total de las obligaciones del contrato (...) El órgano encargado de las contrataciones es el responsable de remitir el expediente de contratación al funcionario competente para su aprobación, en forma previa a la convocatoria, de acuerdo a sus normas de organización interna (...)"

**11 OBSERVACIONES**

NINGUNA

**12 SOLICITUD**

Por el presente, se solicita la aprobación del expediente de contratación del procedimiento de selección Comparacion de precios N° 001-2024-OEC-CSJLI-PJ, para la "Adquisición de 03 kits de audio y video, los cuales serán asignados a la Unidad de Flagrancia Delictiva de la Corte Superior de Justicia de Lima", mencionado en el presente documento.

**13**

**PODER JUDICIAL**  
  
 Lic. CRISTIAN ALBERTO CUYUBAMBA ZACARIAS  
 Coordinador de Logística  
 CORTE SUPERIOR DE JUSTICIA DE LIMA

**NOMBRE, FIRMA Y SELLO DEL FUNCIONARIO COMPETENTE DEL ÓRGANO ENCARGADO DE LAS CONTRATACIONES**





**FORMATO Nº 02**  
**SOLICITUD Y APROBACIÓN DE EXPEDIENTE DE CONTRATACIÓN**

**APROBACIÓN DEL EXPEDIENTE DE CONTRATACIÓN POR EL FUNCIONARIO COMPETENTE**

(PARA SER LLENADO POR EL FUNCIONARIO QUE APRUEBA EL EXPEDIENTE DE CONTRATACION)

14 DATOS DE LA APROBACIÓN	Número	
	Fecha	

15	<p><b>BASE LEGAL</b></p> <p><u>Artículo 20 del Reglamento de la Ley de Contrataciones del Estado:</u> "Para convocar un procedimiento de selección, se debe contar con el expediente de contratación aprobado, estar incluido en el Plan Anual de Contrataciones (...)"</p> <p><u>Artículo 21 del Reglamento de la Ley de Contrataciones del Estado:</u> "(...) Para su aprobación, el expediente de contratación debe contener: a) El requerimiento, indicando si cuenta con ficha de homologación aprobada, se encuentra en el listado de bienes y servicios comunes o en Catálogo Electrónico de Acuerdo Marco; b) El documento que aprueba el proceso de estandarización, cuando corresponda; c) El informe técnico de evaluación de software, conforme a la normativa de la materia, cuando corresponda; d) El sustento del número máximo de consorciados, de corresponder; e) El estudio de mercado realizado, y su actualización cuando corresponda; f) El resumen ejecutivo; g) El valor referencial; h) La certificación de crédito presupuestario y/o la previsión presupuestal, de acuerdo a la normatividad vigente; i) La opción de realizar la contratación por paquete, lote y tramo, cuando corresponda; j) La determinación del procedimiento de selección, el sistema de contratación y, cuando corresponda, la modalidad de contratación con el sustento correspondiente; k) La fórmula de reajuste, de ser el caso; l) La declaratoria de viabilidad y verificación de viabilidad, cuando esta última exista, en el caso de contrataciones que forman parte de un proyecto de inversión pública; m) En el caso de modalidad mixta debe cumplir con las disposiciones del Sistema Nacional de Programación Multianual y Gestión de Inversiones, en caso corresponda; n) En el caso de obras contratadas bajo la modalidad llave en mano que cuenten con componente equipamiento, las especificaciones técnicas de los equipos requeridos; o) En el caso de ejecución de obras, el sustento de que procede efectuar la entrega parcial del terreno, de ser el caso; y, p) Otra documentación necesaria conforme a la normativa que regula el objeto de la contratación (...)"</p> <p><u>Décimo Cuarta Disposición Complementaria Final del Reglamento de la Ley de Contrataciones del Estado:</u> "(...) En la contratación de obras bajo esta modalidad debe anexarse al expediente de contratación el estudio de preinversión y el informe técnico que sustentó la declaratoria de viabilidad, conforme al Sistema Nacional de Programación Multianual y Gestión de Inversiones (...)"</p>
----	--

16	<p><b>OBSERVACIONES</b></p> <p></p>
----	-------------------------------------

17	<p><b>DECISIÓN QUE SE ADOPTA</b></p> <p>Teniendo a la vista el expediente de contratación, por el presente documento el funcionario que suscribe aprueba dicho expediente, considerando que la información consignada en la solicitud se ajusta a las disposiciones de la Ley de Contrataciones del Estado y su Reglamento.</p>
----	---

18	<p></p> <p><b>NOMBRE, FIRMA Y SELLO DEL FUNCIONARIO QUE APRUEBA EL EXPEDIENTE DE CONTRATACIÓN</b></p>
----	---






**FORMATO N° 1**  
**RESUMEN EJECUTIVO DE LAS ACTUACIONES PREPARATORIAS**  
**(BIENES)**

<b>1. DATOS GENERALES</b>								
1.1	FECHA DE EMISIÓN DEL FORMATO	12/12/2024						
1.2	DEPENDENCIA USUARIA	Administración del Módulo del Código Procesal Penal de la Corte Superior de Justicia de Lima (NCPP)						
1.3	DENOMINACIÓN DE LA CONTRATACIÓN	" Adquisición de 03 kits de audio y video, los cuales serán asignados a la Unidad de Flagrancia Delictiva de la Corte Superior de Justicia de Lima "						
1.4	N° DE REFERENCIA DEL PAC	-	OBJETIVO/META DEL POI VINCULADO			Resolver con celeridad casos en flagrancia en distritos con alta incidencia		
1.5	PROYECTO DE INVERSIÓN PÚBLICA	Código SNIP		-				
		Documento que declaró la viabilidad, conforme al Sistema Nacional de Inversión Pública		-				
<b>2. INFORMACIÓN SOBRE EL REQUERIMIENTO</b>								
2.1	DATOS DEL REQUERIMIENTO	Documento de requerimiento	OFICIO N° 000722-2024-PPR-PENAL-CSJLI-PJ		Fecha de recepción	05/09/2024		
2.2	MODIFICACIONES EFECTUADAS AL REQUERIMIENTO POR PARTE DEL ÁREA USUARIA	Fecha de la segunda versión	13/11/2024	De oficio		Con motivo de observaciones	X	
		Fecha de la tercera versión	13/11/2024	De oficio		Con motivo de observaciones	X	
		Fecha de la cuarta versión	22/11/2024	De oficio		Con motivo de observaciones	X	
2.3	SEÑALAR SI LA CONTRATACIÓN INCLUIRÁ PAQUETE(S)	SI	X		NO			
		De ser afirmativa la respuesta, detallar el sustento técnico de la dependencia usuaria o el órgano encargado de las contrataciones, según el caso.		Los kits de audio y video son comprados por paquete debido a que: - Menor complejidad en la configuración. - Compatibilidad de los equipos garantizada.				
2.4	SEÑALAR SI LA CONTRATACIÓN SE EFECTUARÁ POR ITEMS	SI		NO	X			
2.5	SEÑALAR SI SE HA LLEVADO A CABO UN PROCESO DE ESTANDARIZACIÓN	SI		NO	X			
		Documento que aprueba la estandarización			Fecha de aprobación			
2.6	ESPECIFICACIONES TÉCNICAS DE LA CONTRATACIÓN	Las que se indican en el Capítulo III de la Sección Específica de las Bases.						
2.7	<b>OBSERVACIONES A LAS ESPECIFICACIONES TÉCNICAS</b>							
	N° Item	Cantidad total de observaciones	Cantidad de observaciones formuladas por el OEC	Comunicación con la cual se remitió a la dependencia usuaria las observaciones al requerimiento	Fecha de remisión de la comunicación	Cantidad de observaciones formuladas por los proveedores	Comunicación con la cual se remitió a la dependencia usuaria las observaciones al requerimiento	Fecha de remisión de la comunicación
	1	4	4	OFICIO N° 003354-2024-CL	11/11/2024			
REQUISITOS DEL PROVEEDOR, CRONOGRAMA DE ENTREGAS, PENALIDADES, REQUISITOS DE CALIFICACIÓN.								
	1	2	2	CORREO INSTITUCIONAL	13/11/2024			



RESUMEN EJECUTIVO DE LAS ACTUACIONES PREPARATORIAS (BIENES)							
PENALIDADES, REQUISITOS DE CALIFICACION.							
1	2			2	CORREO INSTITUCIONAL	18/11/2024	
CARACTERISTICAS							
2.8 RESPUESTA DE LA DEPENDENCIA USUARIA							
N° Item	Cantidad total de respuestas a las observaciones	Cantidad de respuestas a las observaciones formuladas por el OEC	Comunicación de respuesta de la dependencia usuaria	Fecha de remisión de la comunicación	Cantidad de respuestas a las observaciones formuladas por los proveedores	Comunicación de respuesta de la dependencia usuaria	Fecha de remisión de la comunicación
1	2	4	MEMORANDO N° 002175-2024-UPD-GAD	13/11/2024			
REQUISITOS DEL PROVEEDOR, CRONOGRAMA DE ENTREGAS.							
1	2	2	CORREO INSTITUCIONAL	13/11/2024			
PENALIDADES, REQUISITOS DE CALIFICACION.							
1	2			2	CORREO INSTITUCIONAL	22/11/2024	
Consignar una síntesis de las respuestas a las observaciones							
2.9 AJUSTES O MODIFICACIONES QUE SE REALIZARON A LAS ESPECIFICACIONES TÉCNICAS POR LAS OBSERVACIONES							
N° Item	Ajustes o modificaciones						
1	REQUISITOS DEL PROVEEDOR, CRONOGRAMA DE ENTREGAS.						
1	PENALIDADES, REQUISITOS DE CALIFICACION.						
1	Consignar una síntesis de las respuestas a las observaciones						
3. INFORMACIÓN SOBRE LA DETERMINACIÓN DEL VALOR ESTIMADO							
3.1 SOBRE EL VALOR ESTIMADO							
Se realizó indagación para actualizar el valor estimado				SI		NO	X
4. INFORMACIÓN RELEVANTE ADICIONAL COMO RESULTADO DE LAS INDAGACIONES EN EL MERCADO							
4.1	PLURALIDAD DE PROVEEDORES QUE CUMPLEN CON EL REQUERIMIENTO	SI	X	NO			
De ser afirmativa la respuesta, indicar el nombre o razón social de los proveedores. De ser negativa la respuesta, indicar la evaluación practicada por la Entidad sobre este aspecto.							
4.2	PLURALIDAD DE PRODUCTOS (MARCAS) QUE CUMPLEN CON EL REQUERIMIENTO	SI	X	NO			
De ser afirmativa la respuesta, indicar las marcas. De ser negativa la respuesta, indicar la evaluación practicada por la Entidad sobre este aspecto.							
4.3	POSIBILIDAD DE DISTRIBUIR LA BUENA PRO	SI		NO	X		
De ser afirmativa la respuesta, sustentar la posibilidad de distribuir la Buena Pro.							
5.							
							
NOMBRE, FIRMA Y SELLO DEL FUNCIONARIO COMPETENTE DEL ORGANO ENCARGADO DE LAS CONTRATACIONES							
NOTA: El presente formato se utilizará para la contratación de bienes y suministro de bienes.							





## Presidencia de la Corte Superior de Justicia de Lima

"Decenio de la Igualdad de oportunidades para mujeres y hombres"  
"Año del Bicentenario, de la consolidación de nuestra Independencia, y de la conmemoración de las heroicas batallas de Junín y Ayacucho"

Lima, 12 de Diciembre del 2024



Firmado digitalmente por VINATEA  
MEDINA Ricardo Guillermo FAU  
20546303951 soft  
Cargo: Presidente De La Csjlima  
Motivo: Soy el autor del documento  
Fecha: 12.12.2024 09:23:51 -05:00

### RESOLUCION ADMINISTRATIVA N° 000826-2024-P-CSJLI-PJ

#### VISTOS:

El Informe N.° 000559-2024-CL-UAF-GAD-CSJLI-PJ y el Oficio N.° 003597-2024-CL-UAF-GAD-CSJLI-PJ expedidos por la Coordinación de Logística; el Oficio N.° 001324-2024-UAF-GAD-CSJLI-PJ de la Unidad Administrativa y de Finanzas; el Informe N.° 000364-2024-AL-CSJLI-PJ de la Unidad de Asesoría Legal; y,

#### CONSIDERANDOS:

1. Los numerales 27.1. y 27.2 del artículo 27° de la Directiva N.° 0005-2021-EF/54.01. - "Directiva para la Programación Multianual de Bienes, Servicios y Obras"<sup>1</sup>, referida al Cuadro Multianual de Necesidades (en adelante, el CMN), establece que:

"(...)

27.1. Luego de aprobado el CMN, este puede ser modificado en cualquier momento del año fiscal, en concordancia con los criterios establecidos en la PMBSO y la disponibilidad presupuestaria de la Entidad del Sector Público u organización de la entidad.

27.2. Las modificaciones al CMN son solicitadas por el Área usuaria que ha realizado la programación, teniendo en cuenta el Anexo N.° 05 de la Directiva. Dichas modificaciones se realizan durante la ejecución del CMN con la finalidad de realizar la inclusión y/o exclusión de sus necesidades".

(Subrayado es nuestro)

2. La Presidencia de la Corte Superior de Justicia de Lima (en adelante, la Presidencia de la CSJLI) por Resolución Administrativa N.° 000043-2024-P-CSJLI-PJ del 16 de enero de 2024 aprobó el CMN para el año fiscal 2024 de la CSJLI. Asimismo, mediante Resolución Administrativa N° 000806-2024-P-CSJLI-PJ del 06 de diciembre de 2024 se aprobó la vigésimo séptima (27°) modificación del CMN.
3. Ahora bien, luego de revisados los antecedentes administrativos se aprecia que la Unidad Administrativa y de Finanzas a través del oficio de vistos elevo el oficio e informe de vistos de la Coordinación de Logística que contiene el sustento técnico de la propuesta de la **vigésimo octava (28°) modificación del CMN** para lo cual acompaña el Anexo N.° 6, a fin de **incluir** la necesidad institucional, según el siguiente detalle:

"(...)

Con, Correo electrónico de fecha 10 de diciembre de 2024 – Administradora del Módulo Penal se adjuntan el Anexo N° 05 para la inclusión al Cuadro Multianual de Necesidades del siguiente requerimiento:

<sup>1</sup> Aprobada por Resolución Directoral N° 0014-2021-EF/54.01.







Presidencia de la Corte Superior de Justicia de Lima

- Adquisición de 03 kits de audio y video, los cuales serán asignados a la Unidad de Flagrancia Delictiva de la Corte Superior de Justicia de Lima.

Por lo tanto, conforme al procedimiento previsto en la normativa mencionada se detallan los requerimientos solicitados por las áreas usuarias para que se proceda a la modificación del Cuadro Multianual de Necesidades:

INCLUSIÓN

Nº	ÁREA USUARIA		UNIDAD DE PLANEAMIENTO Y DESARROLLO			VALOR A INCLUIRSE EN EL ANEXO N° 06
	DESCRIPCION	VALOR ANEXO N° 05	DISPONIBILIDAD PRESUPUESTAL	MONTO CCP	MONTO PREVISIÓN	
1	Adquisición de 03 kits de audio y video, los cuales serán asignados a la Unidad de Flagrancia Delictiva de la Corte Superior de Justicia de Lima.	60,027.45	Memorando N° 443-2024-CPP-UPD-GAD-CSJLI-P – CCP N.° 486	67,027.45	-	67,027.45

En atención a lo antes expuesto, se remite el Anexo N° 6 con las necesidades y disponibilidad presupuestal".

- La Unidad de Asesoría Legal de esta Corte a través del informe de vistos en relación a la propuesta de la Coordinación de Logística, arribó a las siguientes conclusiones:
  - Es factible que se apruebe mediante resolución administrativa la **vigésimo octava (28°) modificación del Cuadro Multianual de Necesidades** de la Unidad Ejecutora 003 – Corte Superior de Justicia de Lima, según lo detallado en el Informe N.° 000559-2024-CL-UAF-GAD-CSJLI-PJ y su Anexo N.° 06, emitidos por la Coordinación de Logística.
  - La Presidencia de la CSJLI, de conformidad con la Resolución Administrativa N.° 000048-2023-P-PJ y sus modificatorias<sup>2</sup>, cuenta con facultades para proceder con la modificación del Cuadro Multianual de Necesidades.
- En ese sentido, esta Presidencia de la CSJLI concluye que, la propuesta de la **vigésimo octava (28°) modificación al CMN para incluir las necesidades contenidas en el Anexo N.° 6** cumple con los requisitos establecidos por el Texto Único Ordenado de la Ley N.° 30225, Ley de Contrataciones del Estado<sup>3</sup>, y su Reglamento<sup>4</sup>; así como la Directiva N.° 0005-2021-EF/54.01. "Directiva para la Programación Multianual de Bienes, Servicios y Obras", y la Directiva N.° 002-2019-OSCE/CD y su modificatoria, al haberse señalado la disponibilidad de crédito presupuestal para atender el requerimiento del área usuaria y acompañar los anexos respectivos, conforme lo sustentan los informes de vistos y sus anexos de la Coordinación de Logística y de la Unidad de Asesoría Legal.
- Por las consideraciones antes expuestas y en uso de las atribuciones conferidas por la Presidencia del Poder Judicial en el marco de las contrataciones del Estado

<sup>2</sup> Ratificada con Resolución Administrativa N.° 000033-2024-P-PJ.

<sup>3</sup> Aprobada por Decreto Supremo N° 082-2019-EF.

<sup>4</sup> Aprobado por Decreto Supremo N.° 344-2018-EF y sus modificaciones.







## Presidencia de la Corte Superior de Justicia de Lima

estipuladas en el numeral 1) del artículo quinto de la Resolución Administrativa N.º 000048-2023-P-PJ y sus modificatorias, corresponde a la Presidencia de esta Corte, como máxima autoridad administrativa de la sede judicial a su cargo y encargada de la política interna de su distrito Judicial, aprobar la presente modificación del Cuadro Multianual de Necesidades de la Unidad Ejecutora 003 – Corte Superior de Justicia de Lima.

### SE RESUELVE:

**Artículo Primero:** APROBAR la vigésimo octava (28º) modificación del Cuadro Multianual de Necesidades de la Unidad Ejecutora 003 – Corte Superior de Justicia de Lima, que contiene la necesidad que se detalla en el Anexo N.º 06 adjunto, el mismo que forma parte integrante de la presente resolución.

**Artículo Segundo:** ENCARGAR a la Oficina de Imagen y Comunicaciones la publicación de la presente resolución en el portal institucional de la Entidad dentro de los cinco días hábiles siguientes a la fecha de su aprobación, para los fines pertinentes.

**Artículo Tercero:** COMUNICAR la presente Resolución a la Gerencia de Administración Distrital, a la Unidad de Administración y Finanzas, a la Coordinación de Logística, y a quienes corresponda para su conocimiento y demás fines legales correspondientes para la continuación de dicho procedimiento.

**Regístrese, comuníquese y cúmplase.**

Documento firmado digitalmente  
**RICARDO GUILLERMO VINATEA MEDINA**  
Presidente de la CSJLima  
Presidencia de la Corte Superior de Justicia de Lima

RVM/dqt







Presidencia de la Corte Superior de Justicia de Lima  
Asesoría Legal

*"Decenio de la Igualdad de oportunidades para mujeres y hombres"*  
*"Año del Bicentenario, de la consolidación de nuestra Independencia, y de la conmemoración de las heroicas batallas de Junín y Ayacucho"*

Lima, 11 de Diciembre del 2024

**INFORME N° 000364-2024-AL-CSJLI-PJ**



Firmado digitalmente por ARIZA  
HUERTA Javan Isidoro FAU  
20548303951 soft  
Jefe De La Unidad De Asesoría Legal  
(E)  
Motivo: Soy el autor del documento  
Fecha: 11.12.2024 15:30:57 -05:00

**A :** RICARDO GUILLERMO VINATEA MEDINA  
Presidente de la CSJLima

**De :** JAVAN ISIDORO ARIZA HUERTA  
Jefe de la Unidad de Asesoría Legal (e)

**Asunto :** Opinión legal sobre la viabilidad de la solicitud de la **vigesimo octava (28°)** modificación del Cuadro Multianual de Necesidades.

**Referencia :** EXPEDIENTE 001637-2024-GA-UET  
a) Oficio N.° 001324-2024-UAF-GAD-CSJLI-PJ  
b) Oficio N.° 003597-2024-CL-UAF-GAD-CSJLI-PJ  
c) Informe N.° 000559-2024-CL-UAF-GAD-CSJLI-PJ

Tengo el honor de dirigirme a usted, en atención al asunto y en relación al documento de la referencia, para informarle lo siguiente:

**1. ANTECEDENTES**

- ✓ Texto Único Ordenado de la Ley N.° 30225, Ley de Contrataciones del Estado, aprobada por Decreto Supremo N.° 082-2019-EF (en adelante, el TUO de la LCE).
- ✓ Reglamento de la Ley N.° 30225, Ley de Contrataciones del Estado, aprobado por Decreto Supremo N.° 344-2018-EF, modificado por Decreto Supremo N.° 234-2022-EF (en adelante, el RLCE).
- ✓ Directiva N.° 0005-2021-EF/54.01. "Directiva para la Programación Multianual de Bienes, Servicios y Obras", aprobada por Resolución Directoral N.° 0014-2021-EF/54.01.
- ✓ Directiva N.° 002-2019-OSCE/CD - Plan Anual de Contrataciones, modificada por Resolución de Presidencia Ejecutiva N.° 213-2021-OSCE/PRE.
- ✓ Reglamento de Organización y Funciones de las Cortes Superiores de Justicia que operan como Unidades Ejecutoras, aprobado por la Resolución Administrativa N.° 090-2018-CE-PJ y modificatorias.
- ✓ Resolución Administrativa N.° 000048-2023-P-PJ del 11 de enero de 2023 y sus modificatorias<sup>1</sup>, en cuyo numeral 1 del artículo quinto, la Presidencia del Poder Judicial delegó facultades a los presidentes de Cortes Superiores de Justicia, que tienen la condición de Unidades Ejecutoras Presupuestarias, para la aprobación y modificación del cuadro multianual de necesidades, conforme a lo previsto en la Directiva N.° 0005-2021-EF/54.01.

<sup>1</sup> Resolución Administrativa N.° 000033-2024-P-PJ del 19 de enero de 2024, se ratificó la delegación de facultades a la CSJLI.









Presidencia de la Corte Superior de Justicia de Lima  
Asesoría Legal

## 2. ANTECEDENTES

- 2.1 Con Oficio N.º 001324-2024-UAF-GAD-CSJLI-PJ de fecha 11 de diciembre del 2024, la Unidad Administrativa y de Finanzas, se dirige a la Unidad de Asesoría Legal para remitir el Oficio N.º 003597-2024-CL-UAF-GAD-CSJLI-PJ y el Informe N.º 000559-2024-CL-UAF-GAD-CSJLI-PJ ambos elaborados por la Coordinación de Logística, a través del cual solicita a la Presidencia de la Corte Superior de Justicia de Lima, la **vigésima octava (28º)** modificación del Cuadro Multianual de Necesidades, para ello adjunta el Anexo N.º 06 del CMN con el fin de **incluir** la necesidad que allí se detalla y que cumple con los criterios establecidos en la Programación Multianual de Bienes y Servicios.

## 3. ANÁLISIS

- 3.1. El numeral 27.1. y 27.2 del artículo 27 de la Directiva N.º 0005-2021-EF/54.01. "Directiva para la Programación Multianual de Bienes, Servicios y Obras", establece que:

"(...)

27.1. Luego de aprobado el CMN, este puede ser modificado en cualquier momento del año fiscal, en concordancia con los criterios establecidos en la PMBSO y la disponibilidad presupuestaria de la Entidad del Sector Público u organización de la entidad.

27.2. Las modificaciones al CMN son solicitadas por el Área usuaria que ha realizado la programación, teniendo en cuenta el Anexo N.º 05 de la Directiva. Dichas modificaciones se realizan durante la ejecución del CMN con la finalidad de realizar la inclusión y/o exclusión de sus necesidades". (Subrayado es nuestro)

- 3.2. La Presidencia de la Corte Superior de Justicia de Lima (en adelante, la Presidencia de la CSJLI) por Resolución Administrativa N.º 000043-2024-P-CSJLI-PJ del 16 de enero de 2024 aprobó el CMN para el año fiscal 2024 de la CSJLI. Asimismo, mediante Resolución Administrativa N.º 000806-2024-P-CSJLI-PJ del 06 de diciembre de 2024 se aprobó la vigésimo séptima (27º) modificación del CMN.
- 3.3. Ahora bien, luego de revisados los antecedentes administrativos se aprecia que la Unidad Administrativa y de Finanzas a través del Oficio N.º 001324-2024-UAF-GAD-CSJLI-PJ elevó el Oficio N.º 003597-2024-CL-UAF-GAD-CSJLI-PJ y el Informe N.º 000559-2024-CL-UAF-GAD-CSJLI-PJ a fin de **incluir** la necesidad institucional, según el siguiente detalle:

"(...)

Con, Correo electrónico de fecha 10 de diciembre de 2024 – Administradora del Módulo Penal se adjuntan el Anexo N.º 05 para la inclusión al Cuadro Multianual de Necesidades del siguiente requerimiento:

- Adquisición de 03 kits de audio y video, los cuales serán asignados a la Unidad de Flagancia Delictiva de la Corte Superior de Justicia de Lima.







Presidencia de la Corte Superior de Justicia de Lima  
Asesoría Legal

Por lo tanto, conforme al procedimiento previsto en la normativa mencionada se detallan los requerimientos solicitados por las áreas usuarias para que se proceda a la modificación del Cuadro Multianual de Necesidades:

INCLUSIÓN

N°	ÁREA USUARIA		UNIDAD DE PLANEAMIENTO Y DESARROLLO			VALOR A INCLUIRSE EN EL ANEXO N° 06
	DESCRIPCION	VALOR ANEXO N° 05	DISPONIBILIDAD PRESUPUESTAL	MONTO CCP	MONTO PREVISIÓN	
1	Adquisición de 03 kits de audio y video, los cuales serán asignados a la Unidad de Flagrancia Delictiva de la Corte Superior de Justicia de Lima.	60,027.45	Memorando N° 443-2024-CPP-UPD-GAD-CSJLI-P – CCP N.° 486	67,027.45	-	67,027.45

En atención a lo antes expuesto, se remite el Anexo N° 6 con las necesidades y disponibilidad presupuestal".

- 3.4. De lo anteriormente sustentado por la Coordinación de Logística, en condición de Órgano Encargado de las Contrataciones, se observa que la solicitud de modificación del cuadro multianual de necesidades es factible de conformidad con el artículo 6° del RLCE<sup>2</sup>, así como, el artículo 27° de la Directiva N.° 0005-2021-EF/54.01. "Directiva para la Programación Multianual de Bienes, Servicios y Obras", la Directiva N.° 002-2019-OSCE/CD<sup>3</sup> y su modificatoria; como es señalar la disponibilidad de crédito presupuestal para atender el requerimiento del área usuaria y acompañar los anexos respectivos, lo cual ha sido señalado por la Coordinación de Logística en el cuadro precedente. Por consiguiente, este despacho considera jurídicamente viable la aprobación de la **vigésimo octava (28°) modificación del Cuadro Multianual de Necesidades del 2024**, de conformidad con el Anexo N.° 06 que comprende la necesidad a **incluir**, según corresponde.
- 3.5. Finalmente, es de acotar que la Presidencia de la CSJLI cuenta con las facultades delegadas por la Presidencia del Poder Judicial (titular de la entidad), para aprobar las modificaciones del CMN, conforme lo estipula el numeral 1) del artículo quinto de la Resolución Administrativa N.° 000048-2023-P-PJ y sus modificatorias<sup>4</sup>; por tanto, corresponde, que la Presidencia de la CSJLI emita el acto resolutivo que apruebe la modificación solicitada.

#### 4. CONCLUSIONES

En base a lo expuesto, se arriba a las siguientes conclusiones:

- 4.1. Es factible que se apruebe mediante resolución administrativa la **vigésimo octava (28°) modificación del Cuadro Multianual de Necesidades** de la Unidad Ejecutora 003 – Corte Superior de Justicia de Lima, según lo detallado en el Informe N.° 000559-

<sup>2</sup> Aprobado por Decreto Supremo N.° 344-2018-EF y sus modificaciones.

<sup>3</sup> Aprobada por Resolución de Presidencia Ejecutiva N.° 213-2021-OSCE/PRE.

<sup>4</sup> Ratificada con Resolución Administrativa N° 000033-2024-P-PJ.







Presidencia de la Corte Superior de Justicia de Lima  
Asesoría Legal

2024-CL-UAF-GAD-CSJLI-PJ y su Anexo N.º 06, emitidos por la Coordinación de Logística.

- 4.2. La Presidencia de la CSJLI, de conformidad con la Resolución Administrativa N.º 000048-2023-P-PJ y sus modificatorias, cuenta con facultades para proceder con la modificación del Cuadro Multianual de Necesidades.

Es todo cuanto informo a usted para los fines pertinentes.

Atentamente.

Documento firmado digitalmente  
**JAVAN ISIDORO ARIZA HUERTA**  
JEFE DE LA UNIDAD DE ASESORÍA LEGAL  
Presidencia de la Corte Superior de Justicia de Lima

JAH/dqt







Ana Fernanda Rivas Fernandez <arivasf@pj.gob.pe>

SUSTENTO TECNICO CONTRATACION POR PAQUETE: KIT DE AUDIO Y VIDEO

Juan Williams Feliciano Barrera <jfeliciano@pj.gob.pe>  
Para: Ana Fernanda Rivas Fernandez <arivasf@pj.gob.pe>  
Cc: Sussy Amelia Esquivel Trujillo <sesquivelt@pj.gob.pe>, Luz Mariela Vasquez Manrique <lvasquezma@pj.gob.pe>

12 de diciembre de 2024, 14:43

Buen día, por medio del presente correo se responde lo solicitado:

Los kits de audio y video son comprados por paquete debido a que:

- Menor complejidad en la configuración.
- Compatibilidad de los equipos garantizada.

Atte.  
Mag. Juan W. Feliciano Barrera  
Coordinador de Informática

[El texto citado está oculto]







Ana Fernanda Rivas Fernandez <arivas@pj.gob.pe>

SUSTENTO TECNICO CONTRATACION POR PAQUETE: KIT DE AUDIO Y VIDEO

Ana Fernanda Rivas Fernandez <arivas@pj.gob.pe>  
Para: Juan Williams Feliciano Barrera <jfeliciano@pj.gob.pe>  
Cc: Susy Amelia Esquivel Trujillo <sesquivel@pj.gob.pe>, Luz Mariela Vasquez Manrique <lvasquezma@pj.gob.pe>

12 de diciembre de 2024, 14:34

Buenas tardes estimado,

Para continuar con las actuaciones preparatorias de la "Adquisición de 03 Kits de Audio y Video, los cuales serán asignados a la Unidad de Flagrancia Delictiva de la Corte Superior de Justicia de Lima" se solicita remitir en su calidad de área técnica, el sustento técnico de la contratación por paquete.

ANA FERNANDA RIVAS FERNANDEZ  
Coordinación de Logística  
Unidad de Administración y Finanzas

Adq EqKit Audio y Video Reformulacin ET - Unidad de Flagrancia DelictivaNCP - ESPTEC AL 26.11.2024 (1).pdf  
722K



## ASESORIA LEGAL

HOJA DE ENVIO N° 003142-2024-AL-CSJLI-PJ

FECHA

EXPEDIENTE : 001637-2024-GA-UET

11/12/2024

ASUNTO: Solicitud de aprobación 28° Modificación del Cuadro Multianual de Necesidades

Atender en 1 días

REFERENCIA : OFICIO 001324-2024-UAF-GAD-  
CSJLI

Solicitud de aprobación 28° Modificación del Cuadro Multianual de Necesidades

DEPENDENCIA DESTINO	MOTIVO	PRIORIDAD	INDICACIONES
ASESORIA LEGAL QUISPE TAPIA DANIEL EDUARDO	Acción Necesaria, Evaluación	MUY URGENTE	

JAH

ARIZA HUERTA JAVAN ISIDORO  
JEFE DE LA UNIDAD DE ASESORÍA LEGAL (E)





Presidencia de la Corte Superior de Justicia de Lima  
Gerencia de Administración Distrital  
Unidad Administrativa y de Finanzas

"Decenio de la Igualdad de oportunidades para mujeres y hombres"  
"Año del Bicentenario, de la consolidación de nuestra Independencia, y de la conmemoración de las heroicas batallas de Junín y Ayacucho"

Lima, 11 de Diciembre del 2024



Firma  
Digital

Firmado digitalmente por  
CUIYUBAMBA ZACARIAS Cristian  
Alberto FAU 20546303951 soft  
Coordinador De Logística  
Motivo: Soy el autor del documento  
Fecha: 11.12.2024 09:41:30 -05:00

OFICIO N° 003597-2024-CL-UAF-GAD-CSJLI-PJ

Sr(a).

**RODRIGO ESTEBAN NOLE ZAPATA**

Jefe de Unidad de Administración y de Finanzas

Presente. -

**Asunto** : 28° Modificación del Cuadro Multianual de Necesidades.

**Referencia** : EXPEDIENTE 001637-2024-GA-UET  
HOJA DE ENVÍO 013706-2024-CL - UAF- GAD-CSJLI (11DIC2024)

Tengo el agrado de dirigirme a usted, para saludarlo muy cordialmente y adjuntarle el INFORME N° 00559-2024-CL-UAF-GAD-CSJLI-PJ, respecto a la vigésimo octava modificación del Cuadro Multianual de Necesidades, para solicitar autorice realizar las coordinaciones de la siguiente inclusión al Cuadro Multianual de Necesidades:

INCLUSION AL CUADRO MULTIANUAL DE NECESIDADES		
N°	DESCRIPCIÓN	MONTO S/
1	Adquisición de 03 kits de audio y video, los cuales serán asignados a la Unidad de Flagancia Delictiva de la Corte Superior de Justicia de Lima.	67,027.45

Se precisa que, la solicitud de la vigésimo octava modificación al Cuadro Multianual de Necesidades es concordante con los criterios establecidos en la Programación Multianual de Bienes y Servicios y Obras, al contar con disponibilidad presupuestaria y en vista a la necesidad que tiene el área usuaria según documentación adjunta.

En ese sentido, sírvase elevar la presente documentación a la Presidencia de la Corte Superior de Justicia de Lima para su trámite de aprobación, mediante la suscripción del Anexo N° 06.

Sin otro particular, hago propicia la oportunidad, para reiterar a usted los sentimientos de mi mayor consideración.

Atentamente,

Documento firmado digitalmente

**CRISTIAN ALBERTO CUYUBAMBA ZACARIAS**

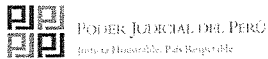
Coordinador de Logística

Presidencia de la Corte Superior de Justicia de Lima

CCZ/mm







Maryliz Mendoza Mendoza &lt;mmendozam@pj.gob.pe&gt;

---

## ANEXO 5 KIT DE AUDIO Y VIDEO

---

**Sussy Amelia Esquivel Trujillo** <sesquivelt@pj.gob.pe>

10 de diciembre de 2024, 18:43

Para: Maryliz Mendoza Mendoza &lt;mmendozam@pj.gob.pe&gt;, Luz Mariela Vasquez Manrique &lt;lvasquezma@pj.gob.pe&gt;

Buenas Tardes  
Se remite para los fines pertinentes  
Saludos cordiales  
[El texto citado está oculto]

--



PODER JUDICIAL  
DEL PERÚ

**Sussy Esquivel Trujillo**

Administradora  
Módulo Penal  
Corte Superior de Justicia de Lima  
Tlf. 4101010 Anexo 13591

=====

El correo electrónico institucional es de uso oficial de envío y recepción de documentos institucionales, teniendo el mismo valor que las comunicaciones realizadas a través de medios físicos (papel, fax, etc.) por tanto tienen validez oficial, conforme a lo dispuesto en la Directiva N.º 008-2019-CE-PJ aprobada mediante la Resolución Administrativa N.º 410-2019-CE-PJ.

---

 **ANEXO 5 KIT DE AUDIO Y VIDEO FLAGRANCIA[F].pdf**  
75K





## COORDINACIÓN DE LOGÍSTICA

HOJA DE ENVIO N° 013663-2024-CL - UAF- GAD-CSJLI-PJ

FECHA

10/12/2024

EXPEDIENTE : 001637-2024-GA-UET

ASUNTO: Aprobación del CCP Nro. 486 - Para la adquisición de 03 kits de audio y video, los cuales serán asignados a la Unidad de Flagrancia Delictiva de la Corte Superior de Justicia de Lima

Atender en 1 días

REFERENCIA : MEMORANDO 000443-2024-CPP-  
UPD-GAD-CSJLI

Aprobación del CCP Nro. 486 - Para la adquisición de 03 kits de audio y video, los cuales serán asignados a la Unidad de Flagrancia Delictiva de la Corte Superior de Justicia de Lima

DEPENDENCIA DESTINO	MOTIVO	PRIORIDAD	INDICACIONES
COORDINACIÓN DE LOGÍSTICA RIVAS FERNANDEZ ANA FERNANDA	Accion Necesaria	MUY URGENTE	
COORDINACIÓN DE LOGÍSTICA FERNANDEZ SAENZ FABIOLA KAREN	Accion Necesaria	MUY URGENTE	

CC2

CUYUBAMBA ZACARIAS CRISTIAN ALBERTO  
Coordinador de Logística



ANEXO N° 05: SOLICITUD DE MODIFICACIÓN DEL CUADRO MULTIANUAL DE NECESIDADES

Fecha: 10/12/2024

CANTIDAD Y/O VALORES									
Fuente/ Rubro	Meta	Clasificador de Gasto	Codigo Item N°	Descripción del Items	Unidad de Medida	Precio Unitario	CMN (Información actual)		
							Cantidad Total	Valor Total	INCLUSION
00	019	26.32.33	B952291560001	Adquisición de 03 kits de audio y video, los cuales serán asignados a la Unidad de Flagrancia Delictiva de la Corte Superior de Justicia de Lima.	UNIDAD	22,342.48			3.0067,027.45
Total General en S/							-	-	67,027.45

Sustento para la aprobación de modificaciones del CMN, al día hábil siguiente de su presentación (numeral 27.4 del artículo 27): .....

- 1/ La información registrada en el presente Anexo corresponde a campos mínimos y obligatorios que pueden ser ampliados por la Entidad del Sector Público u organización de la entidad.
- 2/ La información registrada en los campos de "exclusión" considera la cantidad y/o valor acumulado de todos los años de la programación.
- 3/ El campo de "cantidad total" se completa solo en el caso de bienes.
- 4/ La presente información tiene carácter de Declaración Jurada; por lo que, en señal de conformidad y en representación del Área usuaria, se suscribe.

Firma Digital

Firmado digitalmente por ESQUIVEL TRUJILLO Susy Anelia FAU 2034630351 soft. Acto de suscripción del documento 10.12.2024 18:22:28 -05:00 Fecha: 10.12.2024 18:22:28 -05:00

Firma: Responsable del Área usuaria





Presidencia de la Corte Superior de Justicia de Lima  
Gerencia de Administración Distrital  
Unidad de Planeamiento y Desarrollo

"Decenio de la Igualdad de oportunidades para mujeres y hombres"  
"Año del Bicentenario, de la consolidación de nuestra Independencia, y de la conmemoración de las heroicas batallas de Junín y Ayacucho"

Lima, 10 de Diciembre del 2024

MEMORANDO N° 000443-2024-CPP-UPD-GAD-CSJLI-PJ



Firma Digital

Firmado digitalmente por CASTILLO SANTOS Edison Anibal FAU 20546303951 soft  
Cargo: Coordinador De Planes Y Presupuesto  
Motivo: Soy el autor del documento  
Fecha: 10.12.2024 14:19:12 -05:00

A : CRISTIAN ALBERTO CUYUBAMBA ZACARIAS  
Coordinador de Logística

De : EDISON ANIBAL CASTILLO SANTOS  
Coordinador de Planes y Presupuesto

Asunto : Aprobación del CCP N° 486 - Para la adquisición de 03 kits de audio y video, los cuales serán asignados a la Unidad de Flagrancia Delictiva de la Corte Superior de Justicia de Lima.

Referencia : EXPEDIENTE 001637-2024-GA-UET  
HOJA DE ENVIO 001846-2024-CPP-UPD-GAD-CSJLI (10DIC2024)  
a) OFICIO NRO. 003567-2024-CL-UAF-GAD-CSJLI-PJ (05DIC2024)

Tengo el agrado de dirigirme a usted, en atención al asunto y en relación al documento de la referencia a), por el cual se aprueba el Certificado de Crédito Presupuestario N° 486, para la adquisición de 03 kits de audio y video, los cuales serán asignados a la Unidad de Flagrancia Delictiva de la Corte Superior de Justicia de Lima, por el importe de S/ 67,027.45; el cual cuenta con la autorización de la Jefatura de la Unidad de Planeamiento y Desarrollo, a través de los visados en los reportes del SIAF y del SIGA adjuntos al presente; y de conformidad a lo dispuesto en el artículo 41, numerales 41.1, 41.2 y 41.3 del Decreto Legislativo N° 1440 – Sistema Nacional de Presupuesto Público, y el artículo 12 de la Directiva N° 0001-2024-EF/50.01 "Directiva para la ejecución Presupuestaria"; la certificación constituye un acto de administración cuya finalidad es garantizar que se cuenta con el crédito presupuestario disponible y libre de afectación, para comprometer un gasto con cargo al presupuesto institucional autorizado para el año fiscal respectivo, en función a la PCA.

Finalmente se debe señalar que, la certificación otorgada no convalida los actos o acciones que, en la fase de ejecución se realicen con inobservancia de los requisitos esenciales y formalidades impuestas por las normas legales, en la utilización financiera de los fondos públicos asignados.

Atentamente.

Documento firmado digitalmente

EDISON ANIBAL CASTILLO SANTOS  
Coordinador de Planes y Presupuesto  
Presidencia de la Corte Superior de Justicia de Lima



Firma Digital

ECS/vdf

Firmado digitalmente por  
DELGADO FARFAN Vincent  
Williams FAU 20546303951 soft  
Motivo: Doy V° B°  
Fecha: 10.12.2024 11:59:12 -05:00



CERTIFICACIÓN DE CREDITO PRESUPUESTARIO

NOTA Nº 0000000486  
(EN SOLES)

SECTOR : 04 PODER JUDICIAL  
PLIEGO : 004 PODER JUDICIAL  
EJECUTORA : 003 CORTE SUPERIOR DE JUSTICIA DE LIMA [001411]

FECHA APROBACION : 10/12/2024  
ESTADO CERTIFICACION : APROBADO

MES : DICIEMBRE  
FECHA DE DOCUMENTO : 05/12/2024  
TIPO DOCUMENTO : MEMORANDUM  
JUSTIFICACIÓN : ADQUISICIÓN DE 03 KITS DE AUDIO Y VIDEO, LOS CUALES SERÁN ASIGNADOS A LA UNIDAD DE FLAGRANCIA DELICTIVA DE LA CSJLI IOARR CUI NRO 2666076 - EXP 001637-2024-GA-UET

Nº DE DOCUMENTO 3567-CL-UAF-GAD

DETALLE DEL GASTO	MONTO
SECUENCIA PRGPROD/PRY ACT/AIOBR FN. DIVF GRPF META FF RB CGTT G SG SGD ESPESPD	

0001 INICIAL	67,027.45
9002 2666076 6000005 06 017 0038 ADQUISICION DE EQUIPOS	67,027.45
0019 RESOLVER CON CELERIDAD CASOS EN FLAGRANCIA EN DISTRITOS CON ALTA INCIDENCIA	67,027.45
1 00 RECURSOS ORDINARIOS	67,027.45
6 GASTOS DE CAPITAL	67,027.45
2.6 ADQUISICION DE ACTIVOS NO FINANCIEROS	67,027.45
2.6.3 ADQUISICION DE VEHICULOS, MAQUINARIAS Y OTROS	67,027.45
2.6.3 2 ADQUISICION DE MAQUINARIAS, EQUIPO Y MOBILIARIO	67,027.45
2.6.3 2.3 ADQUISICION DE EQUIPOS INFORMATICOS Y DE COMUNICACIONES	67,027.45
2.6.3 2.3 3 EQUIPOS DE TELECOMUNICACIONES	67,027.45
TOTAL	67,027.45
TOTAL CERTIFICACION	67,027.45
TOTAL NOTA	67,027.45



Firma  
Digital

Firmado digitalmente por  
DELGADO FARFAN Vincent  
Williams FAU 20546303951 soft  
Molivo: Doy V° B°  
Fecha: 10.12.2024 11:58:37 -05:00



Firma  
Digital

Firmado digitalmente por CASTILLO  
SANTOS Edison Anibal FAU  
20546303951 soft  
Molivo: Soy el autor del documento  
Fecha: 10.12.2024 12:40:28 -05:00



Firma  
Digital

Presupuesto y Planificación  
Sello Y Firma

Firmado digitalmente por DE LOS  
RIOS VEGA Maria Liliana Del Pilar  
FAU 20546303951 soft  
Molivo: Soy el autor del documento  
Fecha: 10.12.2024 14:10:03 -05:00





**CERTIFICADO DEL CREDITO PRESUPUESTARIO**  
**EJERCICIO FISCAL 2024**  
**(DL N° 1440)**

UNIDAD EJECUTORA: 003 CORTE SUPERIOR DE JUSTICIA DE LIMA

CERTIFICACION N°: 00522 CERTIFICADO SIAF: 0000000486 FECHA DE LA CERTIFICACION: 10/12/2024

DOC. REFERENCIA: FECHA DOC REFERENCIA:

Conforme a lo dispuesto por el Artículo 41° del Decreto Legislativo N° 1440- Decreto Legislativo del Sistema Nacional de Presupuesto Público, la Sub Gerencia de Planes y Presupuesto de la Gerencia de Planificación certifica; que se cuenta con el crédito presupuestario

RUBRO	SECUENCIA FUNCIONAL	CLASIFICADOR DE GASTO	DESCRIPCION DEL CLASIFICADOR DE GASTO	MONTO A CERTIFICAR
Recursos Ordinarios	0019	26 3 2 3 3	EQUIPOS DE TELECOMUNICACIONES	67,027.45
<b>TOTAL CERTIFICACION POR ESPECIFICA</b>				<b>67,027.45</b>

La certificación otorgada no Convalida los  
Actos o acciones que no se ciñan a la  
normatividad vigente

Presupuesto Autorizado por Especifica 216,124.00  
Total Certificado por Especifica 215,000.00  
**SALDO por Especifica 1,124.00**

**Firma Digital**  
Firmado digitalmente por  
DELGADO FARFAN Vincent  
Williams FAU 20546303951 soft  
Motivo: Doy V° B°  
Fecha: 10.12.2024 11:58:46 -05:00

**Firma Digital**  
Firmado digitalmente por CASTILLO  
SANTOS Edison Anibal FAU  
20546303951 soft  
Motivo: Soy el autor del documento  
Fecha: 10.12.2024 12:40:51 -05:00

**Firma Digital**  
Firmado digitalmente por DE LOS  
RIOS VEGA Maria Liliana Del Pilar  
FAU 20546303951 soft  
Motivo: Soy el autor del documento  
Fecha: 10.12.2024 14:15:46 -05:00

Sub. Gerencia de Planes y Presupuesto



CERTIFICACIÓN DE CREDITO PRESUPUESTARIO

NOTA N° 0000000453

(EN SOLES)

SECTOR : 04 PODER JUDICIAL  
PLIEGO : 004 PODER JUDICIAL  
EJECUTORA : 003 CORTE SUPERIOR DE JUSTICIA DE LIMA [001411]

MES : NOVIEMBRE  
FECHA DE DOCUMENTO : 05/11/2024  
TIPO DOCUMENTO : MEMORANDUM  
JUSTIFICACIÓN : IOARR CON CUI N° 2654904 DE LA CORTE SUPERIOR DE JUSTICIA DE LIMA - UNIDAD DE FLAGRANCIA DE LIMA CENTRO - EXP 001637-2024-GA-UET

FECHA APROBACION : 05/11/2024  
ESTADO CERTIFICACION : APROBADO  
N° DE DOCUMENTO 3321-CL-UAF-GAD

DETALLE DEL GASTO

SECUENCIA PRGPROD/PRY ACT/AIOBR FN. DIVF GRPF META FF RB CGTT G SG SGD ESPESP	MONTO
0003 INICIAL	
9002 2666076 6000005 06 017 0038 ADQUISICION DE EQUIPOS	263,594.00
0019 RESOLVER CON CELERIDAD CASOS EN FLAGRANCIA EN DISTRITOS CON ALTA INCIDENCIA	263,594.00
1 00 RECURSOS ORDINARIOS	263,594.00
6 GASTOS DE CAPITAL	263,594.00
2.6 ADQUISICION DE ACTIVOS NO FINANCIEROS	263,594.00
2.6.3 ADQUISICION DE VEHICULOS, MAQUINARIAS Y OTROS	263,594.00
2.6.3.2 ADQUISICION DE MAQUINARIAS, EQUIPO Y MOBILIARIO	263,594.00
2.6.3.2.1 PARA OFICINA	28,787.00
2.6.3.2.1.2 MOBILIARIO	28,787.00
2.6.3.2.3 ADQUISICION DE EQUIPOS INFORMATICOS Y DE COMUNICACIONES	234,807.00
2.6.3.2.3.1 EQUIPOS COMPUTACIONALES Y PERIFERICOS	234,807.00
TOTAL	263,594.00
0003 AMPLIACIONES	
9002 2666076 6000005 06 017 0038 ADQUISICION DE EQUIPOS	215,000.00
0019 RESOLVER CON CELERIDAD CASOS EN FLAGRANCIA EN DISTRITOS CON ALTA INCIDENCIA	215,000.00
1 00 RECURSOS ORDINARIOS	215,000.00
6 GASTOS DE CAPITAL	215,000.00
2.6 ADQUISICION DE ACTIVOS NO FINANCIEROS	215,000.00
2.6.3 ADQUISICION DE VEHICULOS, MAQUINARIAS Y OTROS	215,000.00
2.6.3.2 ADQUISICION DE MAQUINARIAS, EQUIPO Y MOBILIARIO	215,000.00
2.6.3.2.3 ADQUISICION DE EQUIPOS INFORMATICOS Y DE COMUNICACIONES	215,000.00
2.6.3.2.3.3 EQUIPOS DE TELECOMUNICACIONES	215,000.00
TOTAL AMPLIACIONES	215,000.00
0003 REBAJAS	
9002 2666076 6000005 06 017 0038 ADQUISICION DE EQUIPOS	-100,705.00
0019 RESOLVER CON CELERIDAD CASOS EN FLAGRANCIA EN DISTRITOS CON ALTA INCIDENCIA	-100,705.00
1 00 RECURSOS ORDINARIOS	-100,705.00
6 GASTOS DE CAPITAL	-100,705.00
2.6 ADQUISICION DE ACTIVOS NO FINANCIEROS	-100,705.00
2.6.3 ADQUISICION DE VEHICULOS, MAQUINARIAS Y OTROS	-100,705.00
2.6.3.2 ADQUISICION DE MAQUINARIAS, EQUIPO Y MOBILIARIO	-100,705.00
2.6.3.2.3 ADQUISICION DE EQUIPOS INFORMATICOS Y DE COMUNICACIONES	-100,705.00
2.6.3.2.3.1 EQUIPOS COMPUTACIONALES Y PERIFERICOS	-100,705.00
TOTAL REBAJAS	-100,705.00
0003 REBAJAS	
9002 2666076 6000005 06 017 0038 ADQUISICION DE EQUIPOS	-35,371.26
0019 RESOLVER CON CELERIDAD CASOS EN FLAGRANCIA EN DISTRITOS CON ALTA INCIDENCIA	-35,371.26
1 00 RECURSOS ORDINARIOS	-35,371.26
6 GASTOS DE CAPITAL	-35,371.26
2.6 ADQUISICION DE ACTIVOS NO FINANCIEROS	-35,371.26
2.6.3 ADQUISICION DE VEHICULOS, MAQUINARIAS Y OTROS	-35,371.26
2.6.3.2 ADQUISICION DE MAQUINARIAS, EQUIPO Y MOBILIARIO	-35,371.26
2.6.3.2.3 ADQUISICION DE EQUIPOS INFORMATICOS Y DE COMUNICACIONES	-35,371.26
2.6.3.2.3.1 EQUIPOS COMPUTACIONALES Y PERIFERICOS	-35,371.26
TOTAL REBAJAS	-35,371.26
0003 REBAJAS	



CERTIFICACIÓN DE CREDITO PRESUPUESTARIO  
NOTA N° 0000000453  
(EN SOLES)

SECTOR : 04 PODER JUDICIAL  
PLIEGO : 004 PODER JUDICIAL  
EJECUTORA : 003 CORTE SUPERIOR DE JUSTICIA DE LIMA [001411]  
MES : NOVIEMBRE  
FECHA DE DOCUMENTO : 05/11/2024  
TIPO DOCUMENTO : MEMORANDUM  
JUSTIFICACIÓN : IOARR CON CUI N° 2654904 DE LA CORTE SUPERIOR DE JUSTICIA DE LIMA - UNIDAD DE FLAGRANCIA DE LIMA CENTRO - EXP 001637-2024-GA-UET  
FECHA APROBACION : 05/12/2024  
ESTADO CERTIFICACION : APROBADO  
N° DE DOCUMENTO 3567-CL-UAF-GAD

DETALLE DEL GASTO

SECUENCIA PRGPROD/PRY ACT/AIOBR FN. DIVF GRPF META FF RB CGTT G SG SGD ESPSPD	MONTO
9002 2666076 6000005 06 017 0038 ADQUISICION DE EQUIPOS	-67,027.45
0019 RESOLVER CON CELERIDAD CASOS EN FLAGRANCIA EN DISTRITOS CON ALTA INCIDENCIA	-67,027.45
1 00 RECURSOS ORDINARIOS	-67,027.45
6 GASTOS DE CAPITAL	-67,027.45
2.6 ADQUISICION DE ACTIVOS NO FINANCIEROS	-67,027.45
2.6.3 ADQUISICION DE VEHICULOS, MAQUINARIAS Y OTROS	-67,027.45
2.6.3.2 ADQUISICION DE MAQUINARIAS, EQUIPO Y MOBILIARIO	-67,027.45
2.6.3.2.3 ADQUISICION DE EQUIPOS INFORMATICOS Y DE COMUNICACIONES	-67,027.45
2.6.3.2.3.3 EQUIPOS DE TELECOMUNICACIONES	-67,027.45
TOTAL REBAJAS	-67,027.45
TOTAL CERTIFICACION	275,490.29
TOTAL NOTA	275,490.29

 Firma Digital  
Firmado digitalmente por  
DELGADO FARFAN Vincent  
Williams FAU 20546303951 soft  
Motivo: Day V\* B\*  
Fecha: 10.12.2024 11:58:56 -05:00

 Firma Digital  
Firmado digitalmente por CASTILLO  
SANTOS Edison Anibal FAU  
20546303951 soft  
Motivo: Soy el autor del documento  
Fecha: 10.12.2024 12:40:40 -05:00

Presupuesto y Planificación  
Sello Y Firma





# Reporte Presupuestal Ampliaciones y/o Rebajas

Fecha 10/12/2024

U.E. :003 - CORTE SUPERIOR DE JUSTICIA DE LIMA

Código: **00513**

Año: 2024 Mes: **Diciembre** Indicador: Rebaja

Fuente de Fto.: **Recursos Ordinarios**

Oficina: Logística

Documento: OFICIO N° 003567-2024-CL-UAF-GAD-CSJLI-PJ

Observaciones: IOARR CON CUI N° 2666076 DE LA CORTE SUPERIOR DE JUSTICIA DE LIMA - UNIDAD DE FLAGRANCIA DE LIMA CENTRO

## Afectaciones

Marco Presupuestal ☐  
Programación ☐  
Calendario ☐  
Certificación ☒

## Estado Actual

**Aprobado**

Nro.	Secuencia Funcional	Clasificador del Gasto	Rebaja
1	0019 Ioarr_unidad De Flagrancia Lima Centro	26 3 2 3 3 Equipos De Telecomunicaciones	(67,027.45)
Total			(67,027.45)



Firmado digitalmente por  
DELGADO FARFAN Vincent  
Williams FAU 20546303951 soft  
Motivo: Doy V° B°  
Fecha: 10.12.2024 11:59:05 -05:00



Firmado digitalmente por CASTILLO  
SANTOS Edison Anibal FAU  
20546303951 soft  
Motivo: Soy el autor del documento  
Fecha: 10.12.2024 12:40:16 -05:00





## COORDINACIÓN DE PLANES Y PRESUPUESTO

HOJA DE ENVIO N° 001846-2024-CPP-UPD-GAD-CSJLI-PJ

FECHA

EXPEDIENTE : 001637-2024-GA-UET

10/12/2024

ASUNTO: Solicitud de aprobación de CCP para la adquisición de 03 kits de audio y video, los cuales serán asignados a la Unidad de Flagrancia Delictiva de la Corte Superior de Justicia de Lima

Atender en 5 días

REFERENCIA : HOJA DE ENVIO 008331-2024-UPD-GAD-CSJLI Solicitud de aprobación de CCP para la adquisición de 03 kits de audio y video, los cuales serán asignados a la Unidad de Flagrancia Delictiva de la Corte Superior de Justicia de Lima

DEPENDENCIA DESTINO	MOTIVO	PRIORIDAD	INDICACIONES
COORDINACIÓN DE PLANES Y PRESUPUESTO DELGADO FARFAN VINCENT WILLIAMS	Accion Necesaria	NORMAL	

ECS

CASTILLO SANTOS EDISON ANIBAL  
Coordinador de Planes y Presupuesto



## UNIDAD DE PLANEAMIENTO Y DESARROLLO

HOJA DE ENVIO N° 008331-2024-UPD-GAD-CSJLI-PJ

FECHA

10/12/2024

EXPEDIENTE : 001637-2024-GA-UET

ASUNTO: Solicitud de aprobación de CCP para la adquisición de 03 kits de audio y video, los cuales serán asignados a la Unidad de Flagrancia Delictiva de la Corte Superior de Justicia de Lima

Atender en 1 día

REFERENCIA : OFICIO 003567-2024-CL - UAF- GAD- CSJLI Solicitud de aprobación de CCP para la adquisición de 03 kits de audio y video, los cuales serán asignados a la Unidad de Flagrancia Delictiva de la Corte Superior de Justicia de Lima

DEPENDENCIA DESTINO	MOTIVO	PRIORIDAD	INDICACIONES
COORDINACIÓN DE PLANES Y PRESUPUESTO	Acción Necesaria	MUY URGENTE	

MVR

DE LOS RIOS VEGA MARIA LILIANA DEL PILAR  
Jefe de Unidad de Planeamiento y Desarrollo





Presidencia de la Corte Superior de Justicia de Lima  
Gerencia de Administración Distrital  
Unidad Administrativa y de Finanzas

"Decenio de la Igualdad de oportunidades para mujeres y hombres"  
"Año del Bicentenario, de la consolidación de nuestra Independencia, y de la conmemoración de las heroicas batallas de Junín y Ayacucho"

Lima, 05 de Diciembre del 2024



Firmado digitalmente por  
CUIYUBAMBA ZACARIAS Cristian  
Alberto FAU 20546303951 soft  
Coordinador De Logística  
Molivo: Soy el autor del documento  
Fecha: 05.12.2024 18:45:44 -05:00

OFICIO N° 003567-2024-CL-UAF-GAD-CSJLI-PJ

Sr(a).

**MARIA LILIANA DEL PILAR DE LOS RIOS VEGA**

Jefe de Unidad de Planeamiento y Desarrollo

Presente. -

**Asunto** : Solicitud de aprobación de CCP para la adquisición de 03 kits de audio y video, los cuales serán asignados a la Unidad de Flagrancia Delictiva de la Corte Superior de Justicia de Lima

**Referencia** : EXPEDIENTE 001637-2024-GA-UET  
MEMORANDO 001060-2024-CL - UAF- GAD-CSJLI (5DIC2024)

Tengo el agrado de dirigirme a usted, para saludarla muy cordialmente e informar la rebaja de las siguientes CCP, que se detalla:

CCP	Descripción	Fte. Fto.	Meta	Especifica de Gasto	Monto CCP
453	IOARR de la Corte Superior de Justicia de Lima - Unidad de Flagrancia de Lima Centro	00	0019	2.6. 3 2. 3 3	67,027.45

Asimismo, en atención al asunto y en relación al documento de la referencia, solicitarle la aprobación del Certificado de Crédito Presupuestario, según detalle adjunto:

Descripción	Fte. Fto.	Sec. Func.	Cert. SIAF	Solic. SIGA	Especifica de Gasto	Monto CCP
Adquisición de 03 kits de audio y video, los cuales serán asignados a la Unidad de Flagrancia Delictiva de la Corte Superior de Justicia de Lima IOARR CUI Nro. 2666076	00	0019	486	522	2.6. 3 2. 3 3	67,027.45
TOTAL						67,027.45

Sin otro particular, hago propicia la oportunidad, para reiterar a usted los sentimientos de mi mayor consideración.

Atentamente,

Documento firmado digitalmente

**CRISTIAN ALBERTO CUIYUBAMBA ZACARIAS**

Coordinador de Logística

Presidencia de la Corte Superior de Justicia de Lima

CCZ/ffs







Presidencia de la Corte Superior de Justicia de Lima  
Gerencia de Administración Distrital  
Unidad Administrativa y de Finanzas

"Decenio de la Igualdad de oportunidades para mujeres y hombres"  
"Año del Bicentenario, de la consolidación de nuestra Independencia, y de la conmemoración de las  
heroicas batallas de Junín y Ayacucho"

Lima, 05 de Diciembre del 2024



Firma  
Digital

Firmado digitalmente por  
CUYUBAMBA ZACARIAS Cristian  
Alberto FAU 20546303951 soft  
Coordinador De Logística  
Motivo: Soy el autor del documento  
Fecha: 05.12.2024 18:19:14 -05:00

MEMORANDO N° 001060-2024-CL-UAF-GAD-CSJLI-PJ

A : FABIOLA KAREN FERNANDEZ SAENZ  
Coordinación de Logística

De : CRISTIAN ALBERTO CUYUBAMBA ZACARIAS  
Coordinador de Logística

Asunto : Solicitud de CCP para la "Adquisición de 03 Kits de Audio y Video, los  
cuales serán asignados a la Unidad de Flagrancia Delictiva de la Corte Superior de  
Justicia de Lima".

Referencia : EXPEDIENTE 001637-2024-GA-UET  
HOJA DE ENVIO 013587-2024-CL - UAF- GAD-CSJLI (5DIC2024)  
INFORME N° 000007-2024-ARF-CL - UAF- GAD-CSJLI-PJ

Tengo el agrado de dirigirme a usted, en atención al asunto y en relación al documento de la referencia, mediante el cual la Administración del Nuevo Código Procesal Penal de la Corte Superior de Justicia de Lima, en su calidad de area usuaria, solicita la contratación de la "Adquisición de 03 Kits de Audio y Video, los cuales serán asignados a la Unidad de Flagrancia Delictiva de la Corte Superior de Justicia de Lima"

En ese sentido, , sirvase a realizar las gestiones pertinentes para la solicitud de certificado de credito presupuestal de acuerdo al siguiente detalle:

TABLA N° 1: SOLICITUD DE CCP

N°	DESCRIPCION DEL SERVICIO	METODO DE LA CONTRATACION	VALOR DE LA CONTRATACION	MONTO CCP 2024
1	Adquisición de 03 Kits de Audio y Video, los cuales serán asignados a la Unidad de Flagrancia Delictiva de la Corte Superior de Justicia de Lima	Comparación de Precios	S/. 67,027.45 (Sesenta y siete mil veintisiete con 45/100 SOLES).	S/. 67,027.45 (Sesenta y siete mil veintisiete con 45/100 SOLES).









Presidencia de la Corte Superior de Justicia de Lima  
Gerencia de Administración Distrital  
Unidad Administrativa y de Finanzas

Atentamente,

Documento firmado digitalmente

**CRISTIAN ALBERTO CUYUSAMBA ZACARIAS**  
Coordinador de Logística  
Presidencia de la Corte Superior de Justicia de Lima

CCZ/arf







Presidencia de la Corte Superior de Justicia de Lima  
Gerencia de Administración Distrital  
Unidad Administrativa y de Finanzas

"Decenio de la Igualdad de oportunidades para mujeres y hombres"  
"Año del Bicentenario, de la consolidación de nuestra Independencia, y de la conmemoración de las  
heroicas batallas de Junín y Ayacucho"

Lima, 05 de Diciembre del 2024



Firma  
Digital

Firmado digitalmente por RIVAS  
FERNANDEZ Ana Fernanda FAU  
20546303951 soft  
Motivo: Soy el autor del documento  
Fecha: 05.12.2024 18:15:17 -05:00

**INFORME N° 000007-2024-ARF-CL-UAF-GAD-CSJLI-PJ**

**A : CRISTIAN ALBERTO CUYUBAMBA ZACARIAS**  
Coordinación de Logística

**De : ANA FERNANDA RIVAS FERNANDEZ**  
Coordinación de Logística

**Asunto :** Indagacion de mercado para la "Adquisición de 03 Kits de Audio y Video, los cuales serán asignados a la Unidad de Flagrancia Delictiva de la Corte Superior de Justicia de Lima".

**Referencia :** EXPEDIENTE 001637-2024-GA-UET  
HOJA DE ENVIO 012936-2024-CL - UAF- GAD-CSJLI (26NOV2024)  
a) OFICIO N° 000722-2024-PPR-PENAL-CSJLI-PJ  
b) HOJA DE ENVIO N° 009618-2024-GAD-CSJLI-PJ  
c) HOJA DE ENVIO N° 008090-2024-UAF-GAD-CSJLI-PJ  
d) OFICIO N° 003354-2024-CL-UAF-GAD-CSJLI-PJ  
e) MEMORANDO N° 002175-2024-UPD-GAD-CSJLI-PJ  
f) OFICIO N° 003396-2024-CL-UAF-GAD-CSJLI-PJ  
g) MEMORANDO N° 002235-2024-UPD-GAD-CSJLI-PJ

Me dirijo a usted con relación a los documentos de la referencia, a fin de informarle respecto a la indagación de mercado realizada para la determinación del valor estimado para la contratación de la "Adquisición de 03 Kits de Audio y Video, los cuales serán asignados a la Unidad de Flagrancia Delictiva de la Corte Superior de Justicia de Lima", por lo que, se informa lo siguiente:

**1. ANTECEDENTES**

- 1.1. Mediante la referencia a), del 05 de setiembre del 2024, la responsable del PPR Penal, remite las especificaciones técnicas para la ADQUISICION DE DIVERSOS ITEMS PARA LA IMPLEMENTACION DE LAS SALAS DE AUDIDENCIA DE LA UNIDAD DE FLAGRANCIA DELICTIVA DE LA CSJLI, dentro de ellos se encuentran los KIT DE AUDIO Y VIDEO: Adquisición de 03 Kits de Audio y Video, los cuales serán asignados a la Unidad de Flagrancia Delictiva de la Corte Superior de Justicia de Lima.
- 1.2. Mediante la referencia b), la Gerencia de Administración Distrital remite a la Unida de Administración y Finanzas, las especificaciones técnicas para la atención de la ADQUISICION DE DIVERSOS ITEMS PARA LA IMPLEMENTACION DE LAS SALAS DE AUDIDENCIA DE LA UNIDAD







Presidencia de la Corte Superior de Justicia de Lima  
Gerencia de Administración Distrital  
Unidad Administrativa y de Finanzas

DE FLAGRANCIA DELICTIVA DE LA CSJLI, dentro de ellos se encuentran los KIT DE AUDIO Y VIDEO: Adquisición de 03 Kits de Audio y Video, los cuales serán asignados a la Unidad de Flagrancia Delictiva de la Corte Superior de Justicia de Lima.

- 1.3. Mediante la referencia c), la Unidad de Administración y Finanzas remite a la Coordinación de Logística, las especificaciones técnicas para la atención de la ADQUISICION DE DIVERSOS ITEMS PARA LA IMPLEMENTACION DE LAS SALAS DE AUDIDENCIA DE LA UNIDAD DE FLAGRANCIA DELICTIVA DE LA CSJLI, dentro de ellos se encuentran los KIT DE AUDIO Y VIDEO: Adquisición de 03 Kits de Audio y Video, los cuales serán asignados a la Unidad de Flagrancia Delictiva de la Corte Superior de Justicia de Lima.
- 1.4. Con fecha 06/11/2024, se asignó la atención del expediente a la suscrita, con la finalidad de iniciar la indagación de mercado.
- 1.5. Mediante correo electrónico institucional de fecha 06/11/2024, se solicitó a diversos proveedores remitían su cotización, obteniendo como respuesta consultas y observaciones a las especificaciones técnicas.
- 1.6. Con fecha 11/11/2024, mediante referencia d) se remitió al área usuaria, las observaciones a las especificaciones técnicas "Adquisición de 03 Kits de Audio y Video, los cuales serán asignados a la Unidad de Flagrancia Delictiva de la Corte Superior de Justicia de Lima".
- 1.7. Con fecha 13/11/2024, mediante referencia e), la Unidad de Planeamiento y Desarrollo, remite a la Coordinación de Logística, las especificaciones técnicas "Adquisición de 03 Kits de Audio y Video, los cuales serán asignados a la Unidad de Flagrancia Delictiva de la Corte Superior de Justicia de Lima" – Versión 002.
- 1.8. Mediante correo electrónico de fecha 13/11/2024, la suscrita realiza nuevamente observaciones a las especificaciones técnicas, y con misma fecha el área técnica en coordinación con el área usuaria remite vía correo electrónico las especificaciones técnicas "Adquisición de 03 Kits de Audio y Video, los cuales serán asignados a la Unidad de Flagrancia Delictiva de la Corte Superior de Justicia de Lima" – Versión 003.
- 1.9. Con fecha 13/11/2024 y 15/11/2024, se solicitó a diversos proveedores remitían su cotización, obteniendo como respuesta nuevamente observaciones a las especificaciones técnicas.
- 1.10. Mediante referencia f) de fecha 19/11/2024, se remitió al área usuaria, las observaciones a las especificaciones técnicas "Adquisición de 03 Kits de Audio y Video, los cuales serán asignados a la Unidad de Flagrancia Delictiva de la Corte Superior de Justicia de Lima".







Presidencia de la Corte Superior de Justicia de Lima  
Gerencia de Administración Distrital  
Unidad Administrativa y de Finanzas

- 1.11. Con fecha 22/11/2024, mediante referencia e), la Unidad de Planeamiento y Desarrollo, remite a la Coordinación de Logística, las especificaciones técnicas "Adquisición de 03 Kits de Audio y Video, los cuales serán asignados a la Unidad de Flagrancia Delictiva de la Corte Superior de Justicia de Lima" – Versión 004.
- 1.12. Con fecha 22/11/2024 y 26/11/2024, se solicitó a diversos proveedores remitían su cotización, obteniendo como respuesta 3 cotizaciones.
- 1.13. Con fecha 28/11/2024, mediante correo electrónico, la suscrita remite las propuestas recibidas al área usuaria para su validación técnicas respectiva.
- 1.14. Con fecha 02/12/2024, mediante correo electrónico, la suscrita reitera la remisión de las propuestas recibidas al área usuaria para su validación técnicas respectiva.
- 1.15. Con fecha 02/12/2024, mediante correo electrónico, el especialista de la Coordinación de Informática, remite a la suscrita la validación técnica realizada.
- 1.16. Con fecha 03/12/2024, mediante correo electrónico, la suscrita remite los resultados de la validación técnica y amplía la indagación de mercado para la Adquisición de 03 Kits de Audio y Video, los cuales serán asignados a la Unidad de Flagrancia Delictiva de la Corte Superior de Justicia de Lima".
- 1.17. Una vez, levantada las observaciones por parte de los proveedores, con fecha 04/12/2024, mediante correo electrónico la suscrita remite el levantamiento al área técnica y área usuaria para su respectiva revalidación.
- 1.18. Con fecha 05/12/2024, mediante correo electrónico, se reitera lo solicitado en el numeral 1.18.
- 1.19. Con fecha 05/12/2024, mediante correo electrónico el área especializada remite la validación técnica del requerimiento, consignando que las tres propuestas son válidas.

## 2. BASE LEGAL

- 2.1. Texto Único Ordenado de la Ley N° 30225, Ley de Contrataciones del Estado, aprobado mediante Decreto Supremo N° 082-2019-EF, en adelante la Ley.
- 2.2. Reglamento de la Ley de Contrataciones del Estado, aprobado mediante Decreto Supremo N° 344-2018-EF y sus modificatorias, en adelante el Reglamento.
- 2.3. Texto Único Ordenado de la Ley N° 27444 – Ley de Procedimiento Administrativo General aprobado por Decreto Supremo N° 004-2019-JUS.









Presidencia de la Corte Superior de Justicia de Lima  
Gerencia de Administración Distrital  
Unidad Administrativa y de Finanzas

2.4. DIRECTIVA N° 022-2016-OSCE/CD- DISPOSICIONES APLICABLES A LA COMPARACIÓN DE PRECIOS

3. DEL REQUERIMIENTO

3.1. Área Usuaría

Administración del Módulo Penal del Código Procesal Penal de la Corte Superior de Justicia de Lima.

3.2. Denominación de la Contratación

"Adquisición de 03 Kits de Audio y Video, los cuales serán asignados a la Unidad de Flagrancia Delictiva de la Corte Superior de Justicia de Lima".

3.3. Plazo de entrega de los bienes

El plazo de ejecución será de cinco (05) días calendario a partir del día siguiente de notificada la orden de compra.

4. DE LA INDAGACIÓN DE MERCADO

4.1. FUENTE: Cotizaciones

Conforme a lo señalado en los antecedentes y, sobre la base del requerimiento, se solicitó cotizaciones a potenciales proveedores del rubro objeto de la contratación, proveedores del rubro, extraídos del "Buscador de Proveedores del Estado" (<https://apps.osce.gob.pe/perfilprev-ui/>), que se muestran a continuación:

TABLA N° 1: PROVEEDORES INVITADOS A COTIZAR

Ítem	RUC	RAZON SOCIAL	CORREO
1	20514734853	PROCONT M & F S.A.C	<a href="mailto:oflores@procont.com.pe">oflores@procont.com.pe</a>
2	20565583493	CAMPO SONORO DEL PERU S.A.C.	<a href="mailto:ventas@camposonoro.pe">ventas@camposonoro.pe</a>
3	20512192956	INVERSIONES & REPRESENTACIONES R&J	<a href="mailto:inversiones_representaciones@hotmail.com">inversiones_representaciones@hotmail.com</a>
4	20519310415	RICZA GROUP S.A.C	<a href="mailto:ventas_ricza@hotmail.com">ventas_ricza@hotmail.com</a>
5	20609372746	ASTRIX TECHNOLOGY SAC	<a href="mailto:ventas_peru@astrixlatam.com">ventas_peru@astrixlatam.com</a>
6	20602193676	NIVARGO S.A.C	<a href="mailto:ventas@nivargo.com">ventas@nivargo.com</a>
7	20556731285	NEW SOLUTIONS PERU S.A.C	<a href="mailto:ventas4@newsolutions.com.pe">ventas4@newsolutions.com.pe</a>
8			<a href="mailto:ventas@solugen.com.pe">ventas@solugen.com.pe</a>
9	20546872654	PCSOFT TECNOLOGIA S.A.C	<a href="mailto:ventaspcsofot@gmail.com">ventaspcsofot@gmail.com</a>
10	20521550458	ADVANCED VIDEO SYSTEMS S.A.C.	<a href="mailto:lizardo@avsysperu.com">lizardo@avsysperu.com</a>
11	20600788885	VIDEO SOUND INTEGRADORES E.I.R.L.	<a href="mailto:videosoundintegradores@gmail.com">videosoundintegradores@gmail.com</a>
12	20477793917	JC AUDIO & SOLUTIONS EIRL	<a href="mailto:proyectos@jcaudio.com.pe">proyectos@jcaudio.com.pe</a>
13	20600956281	FP TECHNOLOGIES S.A.C.	<a href="mailto:ventas3@fptecnologi.com">ventas3@fptecnologi.com</a>







Presidencia de la Corte Superior de Justicia de Lima  
Gerencia de Administración Distrital  
Unidad Administrativa y de Finanzas

14	20602561284	TECHNOLOGY SUPPLIERS PERU S.A.C	joel.torres@tec-suppliers.com
15	10429141490	BUENDIA SEÑA BLADIMIR HAROL	"h.buendia.corp@gmail.com"
16	20354826799	SERVICIOS GENERALES DE TELECOMUNICACIONES EIRL	jperla@sgt.com.pe
17	20601770114	CLOUDATEL SOLUTIONS S.A.C.	ventas@cloudatel.com
18	20605985727	IT PRO INTEGRADORES EMPRESA INDIVIDUAL DE RESPONSABILIDAD LIMITADA - IT PRO INTEGRADORES E.I.R.L.	26ventas@it-pro.pe

Cabe señalar que, las fechas de inicio de solicitud de cotización, y los plazos extendidos para obtener cotizaciones se encuentran precisadas y sustentadas en los antecedentes.

En respuesta a la solicitud de cotización, se obtuvo (03) cotizaciones donde los proveedores señalan expresamente el cumplimiento de las especificaciones técnicas y requisitos de calificación.

TABLA N° 2: PROVEEDORES QUE REMITIERON SU COTIZACIÓN

FUENTE N° 01: COTIZACIONES ACTUALIZADAS									
ITEM N°	DESCRIPCIÓN DEL BIEN	UNIDAD DE MEDIDA (UM)	CANTIDA D	CAMPO SONORO DEL PERU S.A.C		MEGAFONIA PERUANA E.I.R.L		TECHNOLOGY SUPPLIERS PERU S.A.C	
				RUC:	20565583493	RUC:	20608711270	RUC:	20602561284
				CONTACTO:	STIVEN ROBINSON BELTRAN BRAVO	CONTACTO:	IRINA VOLKOVA	CONTACTO:	JOEL TORRES
				TELÉFONO:	920165684	TELÉFONO:	913558732	TELÉFONO:	980984304
				E-MAIL:	stiven@camposonoro.pe	E-MAIL:	irina@megafonia.pe	E-MAIL:	joel.torres@tec-suppliers.com
				PRECIO UNITARIO	PRECIO TOTAL	PRECIO UNITARIO	PRECIO TOTAL	PRECIO UNITARIO	PRECIO TOTAL
1	Mezclador de audio de ocho canales	Unidad	3	4,025.75	12,077.25	4,605.81	13,817.43	2,283.00	6,849.00
1	Amplificador	Unidad	3	1,611.84	4,835.52	2,191.86	6,575.58	2,360.00	7,080.00
1	Micrófonos con base tipo cuello de ganso	Unidad	14	946.82	13,255.48	1,071.11	14,995.54	1,120.00	15,680.00
1	Micrófonos con base tipo cuello de ganso con switch de encendido	Unidad	14	1,343.38	18,807.32	1,733.21	24,266.34	1,941.00	27,174.00
1	Parlante de pared	Unidad	6	792.44	4,754.64	1,082.46	6,494.76	1,264.00	7,584.00
1	Audífonos	Unidad	8	199.70	1,597.60	428.77	3,430.16	382.00	3,056.00
1	Cámara web (Webcams)	Unidad	3	739.43	2,218.29	1,622.81	4,868.43	555.00	1,665.00
TOTAL S/.					57,545.10		74,448.24		69,088.00
PLAZO DE ENTREGA				5 días calendario		5 días calendario		5 días calendario	
FORMA DE PAGO				CREDITO COMERCIAL		CREDITO COMERCIAL		CREDITO COMERCIAL	
GARANTIA				DE ACUERDO A EETT		DE ACUERDO A EETT		DE ACUERDO A EETT	

Asimismo, los proveedores CAMPO SONORO DEL PERU S.A.C, MEGAFONIA PERUANA E.I.R.L, y TECHNOLOGY SUPPLIERS PERU S.A.C, en su cotización señalaron expresamente que cumplen con el requerimiento (especificaciones técnicas), adicional a ello las propuestas fueron validadas por el área usuaria mediante correo electrónico de fecha 05/12/2024.







Presidencia de la Corte Superior de Justicia de Lima  
Gerencia de Administración Distrital  
Unidad Administrativa y de Finanzas

✓ **Inscripción en el Registro Nacional de Proveedores (RNP)**

Efectuada la consulta en el portal del Registro Nacional de Proveedores - RNP, se detalla a continuación el estado de los proveedores que han remitido su cotización y que fueron consideradas validas, siendo el siguiente:

**TABLA N° 3: VIGENCIA EN EL RNP DE LOS PROVEEDORES CON COTIZACIONES VALIDAS**

N°	PROVEEDOR	NUMERO DE RUC	REGISTRO
1	CAMPO SONORO DEL PERU S.A.C	20565583493	Registro de Bienes
2	MEGAFONIA PERUANA E.I.R.L	20608711270	Registro de Bienes
3	TECHNOLOGY SUPPLIERS PERU S.A.C	20602561284	Registro de Bienes

Fuente: [www.rnp.gob.pe](http://www.rnp.gob.pe) – Consultado el 05.12.2024

✓ **Experiencia en contrataciones con el Estado**

En el presente cuadro se precisa que, los proveedores participantes en la presente indagación, cuentan con experiencia en contrataciones realizadas con el Estado, información que se obtuvo de la página web del OSCE.

**TABLA N° 4: CUADRO DE EXPERIENCIA EN CONTRATACIONES CON EL ESTADO DE LOS PROVEEDORES CON COTIZACIONES VALIDAS**

N°	PROVEEDOR	NUMERO DE RUC	EXPERIENCIA CON EL ESTADO
1	CAMPO SONORO DEL PERU S.A.C	20565583493	SI
2	MEGAFONIA PERUANA E.I.R.L	20608711270	SI
3	TECHNOLOGY SUPPLIERS PERU S.A.C	20602561284	SI

Fuente: <https://apps.osce.gob.pe> consultado el 05.12.2024

En consideración a la información obtenida para la elaboración de la presente revalidación de indagación de mercado, se precisa que las cotizaciones obtenidas han sido elaboradas sobre la base del requerimiento actualizado; por lo que, se considerará como válida la fuente cotizaciones, puesto que refleja el comportamiento de los precios actuales del mercado, y así permitirá a la Entidad realizar la contratación en las mejores condiciones técnicas y económicas.









Presidencia de la Corte Superior de Justicia de Lima  
Gerencia de Administración Distrital  
Unidad Administrativa y de Finanzas

**FUENTE 2: Precios Históricos de la Entidad (CSJLI)**

Se realizó la búsqueda a través de la página web del SEACE de procedimientos de selección convocados por la Corte Superior de Justicia de Lima, verificándose que no se realizó los procedimientos de selección similares en los últimos 3 años.

fuentes será tomada en cuenta para la determinación del valor estimado.

**FUENTE 3: Información de procedimientos de selección con Buena Pro consentida publicada en el SEACE de otras Entidades:**

Se realizó la búsqueda a través de la página web del SEACE de procedimientos de selección convocados por otras entidades del Estado, verificándose que se realizó los siguientes procedimientos de selección en el presente periodo 2024:

**TABLA N° 5: CONTRATACION SEACE**

N°	ENTIDAD CONVOCANTE	DESCRIPCION	CANTIDAD	IMPORTE ADJUDICADO	PRECIO UNITARIO	ESTADO
1	CORTE SUPERIOR DE JUSTICIA DE LIMA NORTE	ADQUISICIÓN DE KIT DE AUDIO PARA LA IMPLEMENTACION DE UNIDADES DE FLAGRANCIA DE LA CORTE SUPERIOR DE JUSTICIA DE LIMA NORTE	9	S/ 647,127.17	S/ 71,903.02	CONTRATADO

En relación a la contratación indicada en el cuadro precedente, convocado por la Corte Superior de Justicia de Lima Norte en el presente periodo, se evidencian que las condiciones (cantidad, plazo de ejecución etc.,) no son iguales o similares a la presente contratación, por lo tanto, esta fuente no será tomada en cuenta para la determinación del valor estimado.

**I. VALOR ESTIMADO**

**1.1. Análisis**

En consideración a las fuentes de información obtenidas para la elaboración del informe de indagación de mercado, y a la vez, que el mismo ha sido elaborado sobre la base del requerimiento final del área usuaria, tomando en cuenta el cumplimiento de los términos de referencia para la determinación del valor estimado, y dado que no es posible tomar en cuenta las fuentes Histórica y SEACE identificadas, se considera como válida la **fuentes 1 - cotizaciones**, puesto que reflejan el comportamiento de los precios actuales del mercado y permitirá a la entidad realizar la contratación en las mejores condiciones técnicas y económicas.









Presidencia de la Corte Superior de Justicia de Lima  
Gerencia de Administración Distrital  
Unidad Administrativa y de Finanzas

Para ello, se ha obtenido tres cotizaciones debidamente validadas, que difieren entre sí en un 20% Y 29% frente al menor valor cotizado, lo que representa un margen de dispersión no significativo, tal y como se detalla a continuación:

**TABLA N° 9: DISPERSIÓN PORCENTUAL DE COTIZACIONES**

N°	PROVEEDOR	NUMERO DE RUC	PRECIO COTIZADO	DISPERCION PORCENTUAL DE COTIZACIONES FRENTE AL MENOR VALOR
1	CAMPO SONORO DEL PERU S.A.C	2055583493	S/57,546.10	0%
2	MEGAFONIA PERUANA E.I.R.L	20608711270	S/74,448.24	29%
3	TECHNOLOGY SUPPLIERS PERU S.A.C	20602561284	S/69,088.00	20%

En consideración a las fuente de información obtenida para la elaboración del informe de indagación de mercado, y a la vez, que el mismo ha sido elaborado sobre la base del requerimiento actualizado del área usuaria, tomando en cuenta el cumplimiento de las especificaciones técnicas y requisitos de calificación para la determinación del valor estimado, se considera como válida la fuente **cotizaciones**, puesto que reflejan el comportamiento de los precios actuales del mercado y permitirá a la entidad realizar la contratación en las mejores condiciones técnicas y económicas.

Al respecto, acorde al análisis efectuado en el presente informe, el menor valor cotizado tiene un margen de dispersión no significativo frente a la otra cotización obtenida; por lo que, **la metodología propuesta para la determinación del valor estimado de la presente contratación es el promedio de las cotizaciones recibidas**, el mismo que se encuentra alineado al principio de Eficacia y Eficiencia<sup>1</sup> en las contrataciones del Estado, y garantizaría el uso eficiente de los recursos públicos.

Al respecto, también debe considerarse que los precios cotizados para la revalidación de indagación de mercado son referenciales.

<sup>1</sup> Texto Único Ordenado de la Ley N°30225, Ley de Contrataciones del Estado

Artículo 2, principios que rigen las contrataciones

f) Eficacia y Eficiencia

El proceso de contratación y las decisiones que se adopten en su ejecución deben orientarse al cumplimiento de los fines, metas y objetivos de la Entidad, priorizando estos sobre la realización de formalidades no esenciales, garantizando la efectiva y oportuna satisfacción de los fines públicos para que tengan una repercusión positiva en las condiciones de vida de las personas, **así como del interés público, bajo condiciones de calidad y con el mejor uso de los recursos públicos.**







Presidencia de la Corte Superior de Justicia de Lima  
Gerencia de Administración Distrital  
Unidad Administrativa y de Finanzas

**TABLA N° 7: CÁLCULO DEL VALOR ESTIMADO**

	PROVEEDOR	NUMERO DE RUC	PRECIO COTIZADO
1	CAMPO SONORO DEL PERU S.A.C	20565583493	S/57,546.10
2	MEGAFONIA PERUANA E.I.R.L	20608711270	S/74,448.24
3	TECHNOLOGY SUPPLIERS PERU S.A.C	20602561284	S/69,088.00
PROMEDIO			S/67,027.45

Por lo expuesto, producto de la indagación a mérito de la actualización de las cantidades, el valor estimado del presente procedimiento de selección para la contratación de la "Adquisición de 03 Kits de Audio y Video, los cuales serán asignados a la Unidad de Flagrancia Delictiva de la Corte Superior de Justicia de Lima", asciende a **S/. 67,027.45 (Sesenta y siete mil veintisiete con 45/100 SOLES)**.

**1.2. Metodología para determinar el nuevo valor estimado:**

Por lo indicado en los párrafos precedentes, se informa que el criterio que se utilizó para el cálculo del valor estimado, fue el **promedio de las cotizaciones recibidas** el cual contempla todos los gastos que involucran la ejecución de la prestación.

**1.3. Análisis de aplicación del procedimiento de selección:**

De acuerdo a la **DIRECTIVA N° 022-2016-OSCE/CD- DISPOSICIONES APLICABLES A LA COMPARACIÓN DE PRECIOS** y a los resultados de la indagación de mercado, se ha verificado que los bienes objeto de la contratación: i) Sean de disponibilidad inmediata. Es decir, que se entreguen o implementen dentro de los cinco (5) días siguientes de formalizada la contratación; ii) Cumplan con las especificaciones técnicas sin necesidad de ser fabricados, producidos, modificados, suministrados o prestados siguiendo la descripción particular de la Entidad; y, iii) Sean fáciles de obtener o que tengan un estándar establecido en el mercado. Es decir, que existan en el mercado. Por lo que procede el procedimiento de comparación de precios al haberse verificado las condiciones señaladas.

**1.4. Análisis respecto a la pluralidad de postores y marcas**

En la indagación de mercado se solicitó cotizaciones a diferentes proveedores dedicados al objeto de la contratación, obteniendo respuesta válida de tres (03) proveedores, cuya información está contenida en el expediente de contratación; por tanto, se establece la existencia de pluralidad de postores potenciales que participarán en el procedimiento de selección.









Presidencia de la Corte Superior de Justicia de Lima  
Gerencia de Administración Distrital  
Unidad Administrativa y de Finanzas

**1.5. Análisis respecto a la posibilidad de distribuir la Buena Pro:**

No es necesario distribuir la Buena Pro para el presente procedimiento de selección, debido a que las prestaciones comprendidas en la presente adquisición pueden ser atendidas por un único proveedor.

**II. RESUMEN DE LA DE INDAGACIÓN DE MERCADO:**

- ✓ **Denominación:** "Adquisición de 03 Kits de Audio y Video, los cuales serán asignados a la Unidad de Flagrancia Delictiva de la Corte Superior de Justicia de Lima".
- ✓ **Tipo de Procedimiento de selección:** Comparación de Precios
- ✓ **Nuevo Valor estimado:** S/. 67,027.45 (Sesenta y siete mil veintisiete con 45/100 SOLES).
- ✓ **Sistema de Contratación:** Suma Alzada
- ✓ **Modalidad de ejecución contractual:** No aplica
- ✓ **Pluralidad de Postores:** Si
- ✓ **Posibilidad de distribuir la buena pro:** No.
- ✓ **N.º PAC 2024:** No requiere, de acuerdo al Artículo 6 del Reglamento de la Ley de Contrataciones del Estado, numeral 6.4. "Es requisito para la convocatoria de los procedimientos de selección, salvo para la Comparación de Precios, que estén incluidos en el Plan Anual de Contrataciones, bajo sanción de nulidad".
- ✓ **Proyecto de Inversión Pública:** No

**III. DISPONIBILIDAD PRESUPUESTAL:**

De acuerdo a lo establecido en las especificaciones técnicas, considerando el plazo de entrega que es de 05 días calendario, cuyo inicio se computará a partir del día siguiente de la notificación de la orden de compra y, concordante con la forma de pago establecida, corresponde solicitar a la Unidad de Planeamiento y Desarrollo el trámite de certificación presupuestaria para el presente periodo 2024 según el valor estimado.

**El detalle de la solicitud de la disponibilidad presupuestal se muestra a continuación:**

**TABLA N° 8: CERTIFICACION PRESUPUESTAL**

N°	DESCRIPCION	VALOR ESTIMADO	CCP 2024
1	Adquisición de 03 Kits de Audio y Video, los cuales serán asignados a la Unidad de Flagrancia Delictiva de la Corte Superior de Justicia de Lima	S/ 67,027.45	S/ 67,027.45





Presidencia de la Corte Superior de Justicia de Lima  
Gerencia de Administración Distrital  
Unidad Administrativa y de Finanzas

Por lo que, de acuerdo a la indagación de mercado, que establece el valor estimado de S/. 67,027.45 (Sesenta y siete mil veintisiete con 45/100 SOLES).

#### IV. CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES:

- 8.1 El valor estimado producto de la indagación de mercado, para la contratación del "Adquisición de 03 Kits de Audio y Video, los cuales serán asignados a la Unidad de Flagrancia Delictiva de la Corte Superior de Justicia de Lima" asciende a S/. 67,027.45 (Sesenta y siete mil veintisiete con 45/100 SOLES), los mismos que incluyen los impuestos de Ley, así como todos los costos que incidan sobre el valor del bien.
  - 8.2 Se recomienda suscribir el Anexo N°01 de acuerdo a la DIRECTIVA N° 022-2016-OSCE/CD- DISPOSICIONES APLICABLES A LA COMPARACIÓN DE PRECIOS y a los resultados de la indagación de mercado, se ha verificado que los bienes objeto de la contratación: i) Sean de disponibilidad inmediata. Es decir, que se entreguen o implementen dentro de los cinco (5) días siguientes de formalizada la contratación; ii) Cumplan con las especificaciones técnicas sin necesidad de ser fabricados, producidos, modificados, suministrados o prestados siguiendo la descripción particular de la Entidad; y, iii) Sean fáciles de obtener o que tengan un estándar establecido en el mercado. Es decir, que existan en el mercado. Por lo que procede el procedimiento de comparación de precios al haberse verificado las condiciones señaladas.
  - 8.3 El valor estimado, no condiciona el comportamiento del mercado al ser oculto. Asimismo, al no existir límites inferiores o superiores al mismo, no limita la participación de postores que quieran ofertar su mejor precio durante el procedimiento de selección, ello acorde con el Principio de Competencia en las contrataciones del Estado.
  - 8.4 A través de la presente indagación de mercado se ha determinado que existe pluralidad de proveedores o potenciales postores que cumplen con el requerimiento (especificaciones técnicas) para la contratación de la adquisición solicitada.
  - 8.5 Solicitar la Certificación de Crédito Presupuestal a la Unidad de Planeamiento y Desarrollo para el mencionado procedimiento de selección, de acuerdo a lo establecido en el artículo 19° de la Ley de Contrataciones del Estado aprobada mediante la Ley N° 30225 y modificada mediante el Decreto Legislativo N° 1444
- ✓ La presente contratación no se encuentra incluida en el PAC 2024, y esta no corresponde al ser comparación de precios, ya que, de acuerdo al Artículo 6 del Reglamento de la Ley de Contrataciones del Estado, numeral 6.4. "Es









Presidencia de la Corte Superior de Justicia de Lima  
Gerencia de Administración Distrital  
Unidad Administrativa y de Finanzas

requisito para la convocatoria de los procedimientos de selección, salvo para la Comparación de Precios, que estén incluidos en el Plan Anual de Contrataciones, bajo sanción de nulidad”.

- 8.6 Finalmente, se recomienda que, previa evaluación y de considerarlo pertinente, se continúe con las siguientes actuaciones preparatorias previas a la convocatoria del correspondiente procedimiento de selección, conforme a la normativa de contrataciones.

Documento firmado digitalmente

**ANA FERNANDA RIVAS FERNANDEZ**

Coordinación de Logística

Presidencia de la Corte Superior de Justicia de Lima





**Anexo N° 1**

Informe sustentatorio para emplear la comparación de precios					
1	Datos del documento	Número de informe			001-2024
		Fecha de informe			05/12/2024
2	Objeto de la contratación	Objeto de la contratación	Bienes	X	Servicios
		Descripción del objeto de la contratación	Adquisición de 03 Kits de Audio y Video, los cuales serán asignados a la Unidad de Flagrancia Delictiva de la Corte Superior de Justicia de Lima		
3	Antecedentes				
<p>1.1. Mediante la referencia a), del 05 de setiembre del 2024, la responsable del PPR Penal, remite las especificaciones técnicas para la ADQUISICION DE DIVERSOS ITEMS PARA LA IMPLEMENTACION DE LAS SALAS DE AUDIDENCIA DE LA UNIDAD DE FLAGRANCIA DELICTIVA DE LA CSJLI, dentro de ellos se encuentran los KIT DE AUDIO Y VIDEO: Adquisición de 03 Kits de Audio y Video, los cuales serán asignados a la Unidad de Flagrancia Delictiva de la Corte Superior de Justicia de Lima.</p> <p>1.2. Mediante la referencia b), la Gerencia de Administración Distrital remite a la Unida de Administración y Finanzas, las especificaciones técnicas para la atención de la ADQUISICION DE DIVERSOS ITEMS PARA LA IMPLEMENTACION DE LAS SALAS DE AUDIDENCIA DE LA UNIDAD DE FLAGRANCIA DELICTIVA DE LA CSJLI, dentro de ellos se encuentran los KIT DE AUDIO Y VIDEO: Adquisición de 03 Kits de Audio y Video, los cuales serán asignados a la Unidad de Flagrancia Delictiva de la Corte Superior de Justicia de Lima.</p> <p>1.3. Mediante la referencia c), la Unidad de Administración y Finanzas remite a la Coordinación de Logística, las especificaciones técnicas para la atención de la ADQUISICION DE DIVERSOS ITEMS PARA LA IMPLEMENTACION DE LAS SALAS DE AUDIDENCIA DE LA UNIDAD DE FLAGRANCIA DELICTIVA DE LA CSJLI, dentro de ellos se encuentran los KIT DE AUDIO Y VIDEO: Adquisición de 03 Kits de Audio y Video, los cuales serán asignados a la Unidad de Flagrancia Delictiva de la Corte Superior de Justicia de Lima.</p> <p>1.4. Con fecha 06/11/2024, se asignó la atención del expediente a la suscrita, con la finalidad de iniciar la indagación de mercado.</p> <p>1.5. Mediante correo electrónico institucional de fecha 06/11/2024, se solicitó a diversos proveedores remitían su cotización, obteniendo como respuesta consultas y observaciones a las especificaciones técnicas.</p> <p>1.6. Con fecha 11/11/2024, mediante referencia d) se remitió al área usuaria, las observaciones a las especificaciones técnicas "Adquisición de 03 Kits de Audio y Video, los cuales serán asignados a la Unidad de Flagrancia Delictiva de la Corte Superior de Justicia de Lima".</p> <p>1.7. Con fecha 13/11/2024, mediante referencia e), la Unidad de Planeamiento y Desarrollo, remite a la Coordinación de Logística, las especificaciones técnicas "Adquisición de 03 Kits de Audio y Video, los cuales serán asignados a la Unidad de Flagrancia Delictiva de la Corte Superior de Justicia de Lima" – Versión 002.</p>					

**Firma Digital**

Firmado digitalmente por  
CUIYUBAMBA ZACARIAS Cristian  
Alberto FAU 20546303951 soft  
Motivo: Doy V° B°  
Fecha: 05.12.2024 18:09:41 -05:00

**Firma Digital**

Firmado digitalmente por RIVAS  
FERNANDEZ Ana Fernanda FAU  
20546303951 soft  
Motivo: Doy V° B°  
Fecha: 05.12.2024 18:12:22 -05:00



- 1.8. Mediante correo electrónico de fecha 13/11/2024, la suscrita realiza nuevamente observaciones a las especificaciones técnicas, y con misma fecha el área técnica en coordinación con el área usuaria remite vía correo electrónico las especificaciones técnicas "Adquisición de 03 Kits de Audio y Video, los cuales serán asignados a la Unidad de Flagrancia Delictiva de la Corte Superior de Justicia de Lima" – Versión 003.
- 1.9. Con fecha 13/11/2024 y 15/11/2024, se solicitó a diversos proveedores remitían su cotización, obteniendo como respuesta nuevamente observaciones a las especificaciones técnicas.
- 1.10. Mediante referencia f) de fecha 19/11/2024, se remitió al área usuaria, las observaciones a las especificaciones técnicas "Adquisición de 03 Kits de Audio y Video, los cuales serán asignados a la Unidad de Flagrancia Delictiva de la Corte Superior de Justicia de Lima".
- 1.11. Con fecha 22/11/2024, mediante referencia e), la Unidad de Planeamiento y Desarrollo, remite a la Coordinación de Logística, las especificaciones técnicas "Adquisición de 03 Kits de Audio y Video, los cuales serán asignados a la Unidad de Flagrancia Delictiva de la Corte Superior de Justicia de Lima" – Versión 004.
- 1.12. Con fecha 22/11/2024 y 26/11/2024, se solicitó a diversos proveedores remitían su cotización, obteniendo como respuesta 3 cotizaciones.
- 1.13. Con fecha 28/11/2024, mediante correo electrónico, la suscrita remite las propuestas recibidas al área usuaria para su validación técnicas respectiva.
- 1.14. Con fecha 02/12/2024, mediante correo electrónico, la suscrita reitera la remisión de las propuestas recibidas al área usuaria para su validación técnicas respectiva.
- 1.15. Con fecha 02/12/2024, mediante correo electrónico, el especialista de la Coordinación de Informática, remite a la suscrita la validación técnica realizada.
- 1.16. Con fecha 03/12/2024, mediante correo electrónico, la suscrita remite los resultados de la validación técnica y amplía la indagación de mercado para la Adquisición de 03 Kits de Audio y Video, los cuales serán asignados a la Unidad de Flagrancia Delictiva de la Corte Superior de Justicia de Lima".
- 1.17. Una vez, levantada las observaciones por parte de los proveedores, con fecha 04/12/2024, mediante correo electrónico la suscrita remite el levantamiento al área técnica y área usuaria para su respectiva revalidación.
- 1.18. Con fecha 05/12/2024, mediante correo electrónico, se reitera lo solicitado en el numeral 1.18.
- 1.19. Con fecha 05/12/2024, mediante correo electrónico el área especializada remite la validación técnica del requerimiento, consignando que las tres propuestas son válidas.

 Firma Digital

Firmado digitalmente por  
CUIYUBAMBA ZACARIAS Cristian  
Alberto FAU 20546303951 soft  
Motivo: Doy V° B°  
Fecha: 05.12.2024 18:10:14 -05:00

 Firma Digital

Firmado digitalmente por RIVAS  
FERNANDEZ Ana Fernanda FAU  
20546303951 soft  
Motivo: Doy V° B°  
Fecha: 05.12.2024 18:12:42 -05:00



Firmado digitalmente por RIVAS  
FERNANDEZ Ana Fernanda FAU  
20546303951 soft  
Motivo: Doy V° B°  
Fecha: 05.12.2024 18:12:51 -05:00

4	Verificación del cumplimiento de las condiciones en los bienes y/o servicios en general	¿Cumple con la condición?	
		Sí Cumple	No Cumple
	a. Disponibilidad inmediata.	x	
	Como resultado de la indagación de mercado, los tres participantes remitieron su propuesta ofertando un plazo máximo de 05 días calendario.		
	b. Cumplan con las especificaciones técnicas o términos de referencia sin necesidad de ser fabricados, producidos, modificados, suministrados o prestados siguiendo la descripción particular de la Entidad.	x	
	Como resultado de la indagación de mercado, los tres participantes remitieron su propuesta declarando el cumplimiento de las especificaciones técnicas, así mismo estas fueron validadas favorablemente por el área técnica especializada.		
	c. Fáciles de obtener o que tengan un estándar establecido en el mercado.	x	
Los bienes solicitados, son existentes en el mercado, con disponibilidad de comercialización inmediata de acuerdo al resultado de la indagación de mercado.			
Nota: De no cumplir con una de las condiciones señaladas, no procede emplear la comparación de precios.			
5	Observaciones		
	NINGUNA		
6	<div><div>Firma Digital</div><div>Firmado digitalmente por CUIYUBAMBA ZACARIAS Cristian Alberto FAU 20546303951 soft Motivo: Soy el autor del documento Fecha: 05.12.2024 18:11:06 -05:00</div></div>		
Nombre, firma y sello del funcionario responsable del órgano encargado de las contrataciones			





**Instrucciones para el llenado del formato del anexo N° 1**

<b>Campo</b>	<b>Información a consignar</b>
1	Registrar el número y fecha de emisión del Informe sustentatorio para emplear la comparación de precios. De ser necesario, combinar letras y números para una mejor identificación del documento.
2	Indicar si el objeto de contratación corresponde a bienes o servicios, describiendo además el objeto de la contratación.
3	Registrar los antecedentes que la Entidad considere conveniente.
4	<p>Analizar el cumplimiento de cada una de las condiciones para emplear la comparación de precios. En tal sentido, la Entidad debe indicar si cumple o no cumple cada una de dichas condiciones y, de ser afirmativa la respuesta, consignar el análisis desarrollado para sustentar el cumplimiento de cada una de las condiciones.</p> <p>Para tales efectos, la Entidad debe tomar lo consignado en el numeral 6.1 de la Directiva, así como el listado de supuestos en que no corresponde emplear la comparación de precios mencionados en el numeral 6.2 de la Directiva.</p>
5	Registrar las observaciones que la Entidad estime conveniente.
6	Precisar el nombre, firma y sello del funcionario responsable del órgano encargado de las contrataciones



Firmado digitalmente por RIVAS  
FERNANDEZ Ana Fernanda FAU  
20546303951 soft  
Motivo: Doy V° B°  
Fecha: 05.12.2024 18:12:59 -05:00



Firmado digitalmente por  
CUIYUBAMBA ZACARIAS Cristian  
Alberto FAU 20546303951 soft  
Motivo: Doy V° B°  
Fecha: 05.12.2024 18:11:15 -05:00

